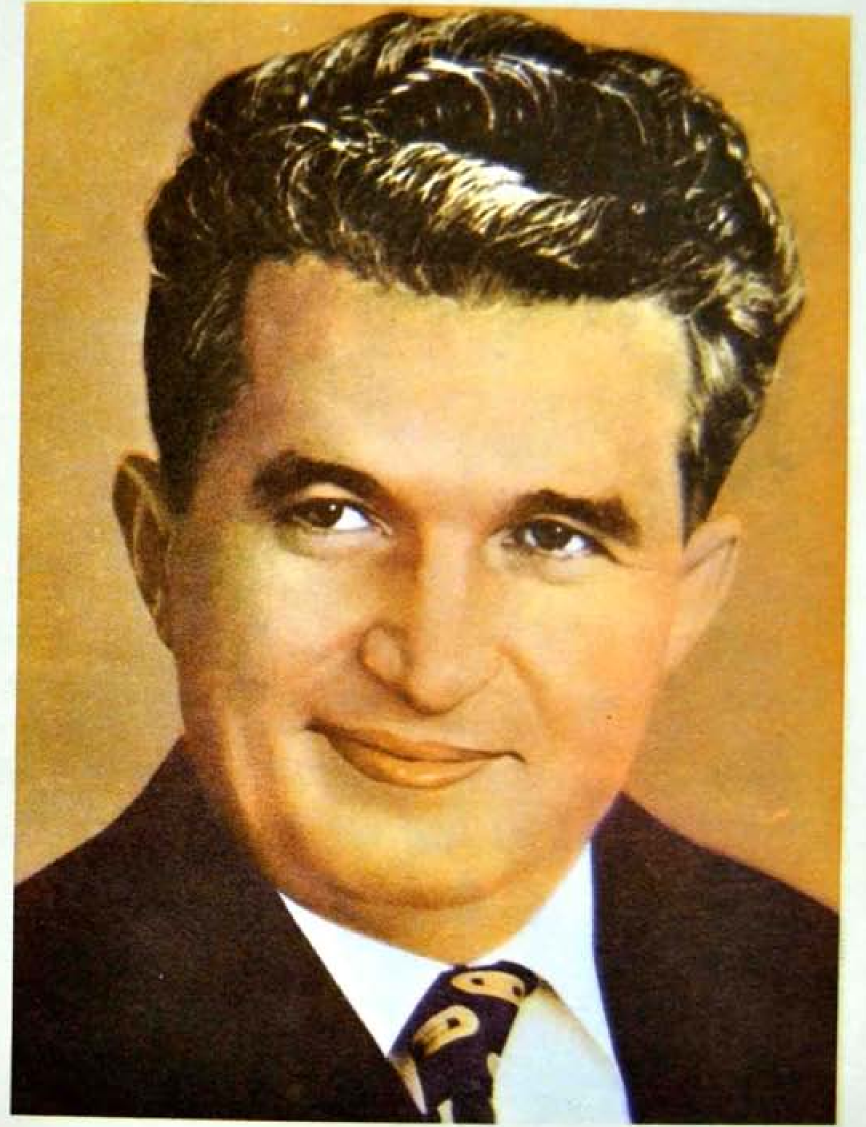
NICOLAE CEAUȘESCU

ROMÂNIA PE DRUMUL CONSTRUIRII SOCIETĂȚII SOCIALISTE MULTILATERAL DEZVOLTATE

30



NICOLAE CEAUȘESCU

ROMÂNIA PE DRUMUL CONSTRUIRII SOCIETĂȚII SOCIALISTE MULTILATERAL DEZVOLTATE

RAPOARTE, CUVÎNTĂRI, INTERVIURI, ARTICOLE

Septembrie 1986—septembrie 1987

EDITURA POLITICĂ — BUCUREȘTI, 1988

CUVÎNTARE
LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL BUZĂU

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Buzău

— 22 septembrie 1986 —

Dragi tovarăși,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, participanților la această mare adunare populară, tuturor locuitorilor municipiului și județului Buzău, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros, revoluționar, împreună cu cele mai bune urări ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Ne aflăm în Buzău într-o vizită de lucru. Am dorit să discutăm cu oamenii muncii, cu cooperatorii, cu intelectualii, cu locuitorii acestor vechi meleaguri românești, cum s-a trecut la muncă pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare fermă spre comunism a României ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Am vizitat mai multe unități industriale din Rîmnicu Sărat și Buzău, o cooperativă agricolă. Am văzut mai multe culturi agricole, am discutat cu muncitori, cu conducători de întreprinderi, ingineri, specialiști, cu cooperatori și ingineri agricoli. Am constatat, cu multă satisfacție, că și oamenii muncii de la orașe și sate din Buzău — la fel ca întregul nostru popor — au trecut cu toată hotărîrea la muncă și acționează pentru a se prezenta la sfîrșitul acestui an cu rezultate cît mai bune în îndeplinirea planului pe primul an al cincinalului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

În toate întreprinderile vizitate, pe ansamblu în județul Buzău, deci și în municipiul Buzău, sînt rezultate bune față de anul 1985. S-a realizat o creștere a producției de peste 7 la sută, ceea ce, fără îndoială, constituie un rezultat care arată că se acționează cu toată hotărîrea pentru îndeplinirea planului. Dar trebuie să spun deschis, la această mare adunare populară, că mai există o anumită rămînere în urmă. Este drept, la producția-marfă, pe total județ, rămînerea în urmă este echivalentă cu o zi de muncă bine organizată. Deci, este pe deplin posibil ca, în următoarea perioadă, oamenii muncii din județul Buzău, toate unitățile să recupereze această rămînere în urmă și chiar să obțină o producție suplimentară, astfel încît să se prezinte la sfîrșitul primului an al celui de-al 8-lea cincinal cu planul îndeplinit și cu o producție suplimentară. Este pe deplin posibil să se realizeze aceasta, tovarăși ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

În agricultură, deși s-au obținut o serie de rezultate, trebuie să spun deschis că producțiile obținute nu sînt pe măsura posibilităților existente în județul Buzău, a bazei tehnico-materiale, a forței de muncă a oamenilor muncii și cooperatorilor ; în unele domenii producțiile sînt chiar mai mici decît s-au realizat în anii precedenți. Este drept

că o bună parte din vină poate fi dată pe climă, pe secetă ; dar trebuie să spunem deschis că nu este pe deplin justificată rămînerea în urmă numai datorită condițiilor climaterice. Dacă în agricultură s-ar fi acționat cu toată hotărîrea și dacă s-ar fi aplicat toate regulile științei agricole, puteam — și trebuia — să obținem și în județul Buzău recolte mult mai mari.

Am discutat la consfătuirea de la Comitetul Central pe problemele agriculturii, cu o lună în urmă, despre toate aceste probleme. Am menționat rezultatele obținute în alte județe, în județul Olt, care nu a avut precipitații mai mari decît Buzăul și care a obținut la grîu peste 6 mii de kg pe hectar, la orz peste 7 mii de kg pe hectar și la porumb știuleți peste 20 de mii de kg la hectar. Tocmai de aceea am și hotărît să acordăm acestui județ înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare", pentru că a realizat, în primul an al cincinalului, obiectivele pentru anul 1990. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Am vorbit pe scurt, la Smeeni, la cooperativa pe care am vizitat-o despre toate acestea și am exprimat speranța că și oamenii muncii din agricultură, cooperatorii, întreaga țărănime, specialiștii vor acționa cu toată fermitatea pentru a depăși această situație — care să rămînă ca un accident în agricultura județului — și că, încă de anul viitor, Buzăul să se prezinte cu recolte bune, să candideze la un loc fruntaș. Am spus la consfătuirea pentru agricultură — și vreau să repet aici — că orice județ are posibilitatea să se situeze pe un loc fruntaș, și aș dori ca județul Buzău să se înscrie în această întrecere, ca, încă anul viitor, să obțină titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare". *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !").*

La marele forum al democrației muncitorești — la Congresul oamenilor muncii — au fost dezbătute pe larg și au fost adoptate în unanimitate programele și planu-

rile de dezvoltare economico-socială pînă în anii 1990 și, în unele domenii, pînă în anii 2000. Sînt cunoscute și de dumneavoastră — ca de întregul popor — perspectivele mărețe ale dezvoltării patriei noastre. Ceea ce am înfăptuit pînă acum, în anii socialismului, ceea ce am realizat în ultimii 20 de ani în transformarea revoluționară a patriei noastre sînt o garanție că tot ceea ce ne-am propus stă în puterea poporului nostru și că vom îndeplini în întregime obiectivele stabilite ! Vom ridica România pe noi culmi de progres și civilizație, vom dezvolta puternic industria, agricultura, știința, cultura, învățămîntul, vom ridica nivelul de viață material și spiritual al poporului, bunăstarea întregii națiuni — obiectivul fundamental al politicii partidului, țelul societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

În anii socialismului, în ultimii 20 de ani am creat puternice platforme industriale în toate județele și zonele țării. Aveți în județ două mari platforme industriale care sînt un exemplu concret al acestor realizări, al politicii juste a partidului nostru de dezvoltare a tuturor județelor și zonelor patriei noastre, ca una din condițiile esențiale pentru ridicarea gradului de civilizație al întregii națiuni, pentru realizarea celor mai bune condiții de muncă, de viață, pentru manifestarea plenară, în deplină egalitate, a întregului nostru popor. Toate aceste realizări demonstrează superioritatea socialismului — orînduirea în care poporul este pe deplin stăpîn pe destinele sale și își făurește în mod liber propriul său viitor ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Am avut o scurtă ședință cu Biroul Comitetului județean de partid Buzău. Am discutat o serie de probleme cu privire la activitatea din acest an și la ceea ce trebuie făcut pentru lichidarea unor lipsuri, pentru îndeplinirea

în cele mai bune condiții a planului pe acest an și pe întregul cincinal. Avem în Buzău o organizație de partid puternică ; avem puternice colective de oameni ai muncii, consilii de conducere democratice în toate domeniile de activitate. Forța muncitorilor, a intelectualilor, a țărănimii, a întregului popor, a tuturor oamenilor muncii din județ constituie garanția cea mai sigură că, acționînd cu toată hotărîrea, în deplină unitate, este posibil să fie lichidate rapid lipsurile existente și să se îndeplinească planul pe acest an, obiectivele de perspectivă pe întregul cincinal în cele mai bune condiții, astfel încît și județul Buzău să ocupe și în industrie, și în agricultură, și în alte domenii un loc cît mai bun, un loc fruntaș în lupta pentru dezvoltarea patriei noastre, pentru înfăptuirea programelor de dezvoltare economico-socială, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Este necesar să se acorde o atenție mai mare creșterii productivității muncii, bunei organizări a activității și programelor de perfecționare și modernizare a tuturor sectoarelor de activitate. Să punem în centrul activității creșterea puternică a eficienței economice, a tuturor sectoarelor. Trebuie să fim pe deplin conștienți că numai creșterea eficienței economice, a rentabilității va duce la sporirea mai puternică a venitului național, a avuției generale a patriei noastre și, pe această bază, se vor crea și condițiile dezvoltării generale a țării, ridicării bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

O atenție deosebită va trebui acordată realizării în cele mai bune condiții a producției de export și realizării în întregime a exportului. Am spus în mai multe rînduri — doresc să repet și în fața dumneavoastră — că exportul constituie o necesitate pentru buna desfășurare a întregii noastre activități. Dezvoltarea relațiilor inter-

naționale, cooperarea cu alte state, schimbul de valori materiale și spirituale constituie o parte integrantă a politicii noastre externe de colaborare cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. De aceea trebuie ca toate unitățile, comitetul județean, toate organizațiile de partid, colectivele de oameni ai muncii să acorde întreaga atenție producției de export, care să se afirme pe plan mondial ca o producție de bună calitate, să demonstreze forța și capacitatea oamenilor muncii din patria noastră de a da produse de înaltă calitate și tehnicitate, competitive cu cele mai bune produse pe plan mondial.

Acestea sînt unele din obiectivele actualului cincinal — și trebuie să facem totul pentru ridicarea calității, pentru dezvoltarea intensivă, în toate domeniile de activitate ! Trebuie să înfăptuim noua revoluție tehnico-științifică și noua revoluție agrară ! Dar, mai presus de toate, trebuie să perfecționăm întreaga noastră activitate, să realizăm o nouă revoluție în ridicarea nivelului pregătirii profesionale și tehnice, de cunoștințe, de cultură, deoarece oamenii muncii hotărăsc — și dumneavoastră hotărîți în județul Buzău — îndeplinirea planului ! De munca dumneavoastră, de felul cum veți ști să folosiți tehnica de înaltă specialitate pe care o avem, mijloacele pentru care am cheltuit miliarde și miliarde de lei, depinde să reușim să dăm o producție de înaltă calitate, care să poată fi apreciată nu numai în țară, dar și în străinătate ! Am convingerea că oamenii muncii din Buzău — ca, de altfel, din întreaga țară — vor face totul pentru a ridica mai puternic nivelul de pregătire în toate domeniile, încît să înfăptuim o adevărată revoluție în conștiința, în felul de muncă, în atitudinea fiecăruia în domeniul său de activitate ! Oamenii sînt cei care făuresc socialismul și comunismul — și conștiința revoluționară, munca revoluțio-

nară, ordinea, disciplina, răspunderea în fața națiunii, a viitorului patriei noastre sînt hotărîtoare pentru înfăptuirea programelor de dezvoltare, pentru îndeplinirea actualului cincinal, pentru a asigura, pînă în anul 2000, înălțarea patriei noastre pe culmile luminoase ale societății comuniste ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Avem programe și planuri minunate, de mare perspectivă. Acum hotărîtoare este activitatea fiecărui colectiv de oameni ai muncii, a fiecărui județ, a fiecărui om al muncii pînă la urmă, pentru a asigura înfăptuirea tuturor acestor programe și planuri de dezvoltare.

Îmi exprim convingerea că și oamenii muncii din județul Buzău, organizațiile de partid, colectivele de conducere din toate sectoarele de activitate își vor uni eforturile și vor acționa pentru perfecționarea și îmbunătățirea stilului și metodelor de muncă, în vederea îndeplinirii în cele mai bune condiții a acestor mărețe programe de dezvoltare a patriei noastre. Avem tot ce ne trebuie pentru aceasta. Avem o bună bază materială, tehnică, dar mai presus de toate avem o minunată clasă muncitoare, țărănime, intelectualitate, un minunat popor, care a demonstrat, în anii socialismului, ce forță reprezintă, ce poate realiza fiind liber, stăpîn, făurindu-și în mod conștient propriul său viitor ! Să acționăm în așa fel încît, în perioada următoare, să îndeplinim în cele mai bune condiții toate obiectivele, să ridicăm patria noastră la un înalt nivel de dezvoltare ! Să facem astfel încît societatea socialistă multilateral dezvoltată, comunismul să devină o realitate în viața, în munca, în societatea noastră românească ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !“).*

Dragi tovarăși,

Punînd în centrul întregii noastre activități înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, ale organismelor democrației noastre muncitorești, inclusiv ale Congresului al III-lea al oamenilor muncii — marele forum al democrației muncitorești revoluționare — ne preocupăm, și acționăm în același timp cu toată hotărîrea, pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare internațională cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, pentru o politică de dezarmare, de pace, avînd ferma convingere că numai în condițiile păcii, atît poporul nostru, cît și alte popoare își pot realiza în bune condiții programele de dezvoltare, de ridicare a bunăstării, de asigurare a unei lumi fără arme și războaie. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

Avînd în vedere situația mondială deosebit de gravă, ne pronunțăm cu toată fermitatea pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară. Este bine cunoscut că în lume s-au acumulat asemenea cantități de arme nucleare — inclusiv în Europa — care pot distruge întreaga omenire și care pun în pericol însăși existența vieții pe planeta noastră. Iată de ce dezarmarea nucleară și dezarmarea generală, inclusiv convențională, asigurarea păcii constituie problema fundamentală a epocii noastre — și sîntem ferm hotărîți să facem totul, în colaborare cu toate popoarele lumii, pentru a obține realizarea acestui obiectiv vital pentru însăși existența vieții pe planeta noastră. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

Ne pronunțăm pentru oprirea amplasării de noi arme nucleare în Europa, pentru retragerea celor existente, pentru o Europă fără arme nucleare și fără arme chimice.

Ne pronunțăm pentru realizarea în Balcani a unei zone

fără arme nucleare și chimice, fără baze militare străine, ca o parte a luptei pentru o Europă fără arme nucleare.

Sîntem ferm hotărîți să facem totul pentru a dezvolta colaborarea cu toate statele europene, pentru realizarea unei unități noi între toate națiunile continentului nostru, avînd în vedere că Europa a dat mult pentru civilizație, că, în actualele condiții internaționale, Europa reprezintă un factor important în lupta pentru dezarmare și pace. Europa unită poate să aibă un rol hotărîtor în înfăptuirea dezarmării, a dezarmării nucleare, în asigurarea păcii în lume ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

Pornind de la răspunderea față de națiunea noastră, dar și de la răspunderea față de pacea în Europa și în lume, la Congresul oamenilor muncii am hotărît, în deplină unanimitate, să trecem la reducerea, chiar unilaterală, cu 5 la sută în acest an a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare. Am hotărît, în congres, să punem aceasta în fața poporului pentru a hotărî, în cadrul unui referendum, dacă să trecem sau nu la o asemenea măsură. Sîntem convinși că întregul nostru popor va vota pentru reducerea cu 5 la sută în acest an a cheltuielilor, a efectivelor și a armamentelor, demonstrînd voința sa de pace, de dezarmare ! *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").* În acest sens, Congresul oamenilor muncii a hotărît, în deplină unanimitate, să se adreseze tuturor popoarelor europene, inclusiv poporului american și canadian, cu chemarea de a trece fiecare la reducerea cu 5 la sută a armamentelor și cheltuielilor militare.

Și de la această înaltă tribună a adunării populare din Buzău adresez șefilor de state și guvernelor, oamenilor politici, partidelor, oamenilor muncii și popoarelor din Europa, din Statele Unite și Canada, chemarea de a acționa cu deplină răspundere pentru interesele fiecărui

popor, pentru interesele păcii în întreaga lume și de a trece fiecare țară, unilateral, la o reducere a cheltuielilor militare! Aceasta va reprezenta o dovadă a dorinței și voinței fiecăruia de a trece la dezarmare. Știm, trebuie să realizăm înțelegeri, acorduri, dar o reducere cu 5 la sută nu pune în pericol securitatea nimănui; dimpotrivă va duce la creșterea încrederii și va deschide calea pentru realizarea înțelegerilor și acordurilor necesare unei dezarmări generale, pentru eliminarea definitivă a armelor nucleare din Europa și din întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — pace!", „Dezarmare — pace!").*

Avînd în vedere situația economică mondială foarte gravă, ne pronunțăm ferm pentru soluționarea problemelor subdezvoltării, în cadrul unei conferințe internaționale, sub egida O.N.U., pentru o nouă ordine economică mondială, care să permită dezvoltarea fiecărei națiuni, depășirea crizei mondiale și o largă colaborare, pe principiile egalității și avantajului reciproc între toate națiunile lumii.

Ne pronunțăm ferm pentru soluționarea conflictelor și problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative.

Punem la baza relațiilor internaționale cu toate statele principiile egalității, respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunțarea la forță și la amenințarea cu forța. Ne pronunțăm pentru respectarea dreptului fiecărei națiuni de a-și hotărî calea dezvoltării în mod liber, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este adevărat, în viața internațională s-au acumulat multe probleme. Situația este deosebit de gravă, dar noi avem ferma convingere că stă în puterea forțelor realiste, progresiste, a popoarelor, ca, acționînd unite, să poată schimba cursul evenimentelor, să poată determina trecerea la o politică nouă, democratică, de soluționare a problemelor prin tratative, să impună dezvoltarea și pacea, să asigure astfel dreptul vital al popoarelor la existență, la libertate, la pace și la viață! *(Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace!").*

Dragi tovarăși,

În încheiere, doresc să subliniez încă o dată că avem impresii bune despre activitatea și munca ce se desfășoară în județul Buzău. Am menționat unele lipsuri și minusuri. Am însă convingerea că se vor trage toate concluziile și că în cel mai scurt timp acestea vor aparține trecutului, că organizațiile de partid, oamenii muncii din toate sectoarele vor acționa în așa fel încît să demonstreze că și oamenii muncii din județul și municipiul Buzău știu să acționeze cu întreaga răspundere, știu să-și facă datoria față de țară și popor, față de cauza socialismului, să contribuie la înălțarea patriei noastre, la victoria socialismului și comunismului! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu — P.C.R.!").*

Am promis biroului județean de partid că în vara viitoare voi veni din nou în Buzău. *(Aplauze și urale puternice).* Am menționat, desigur, că voi veni poate nu într-o vizită generală de lucru, dar pentru o discuție cu comitetul județean de partid. Am convingerea însă că veți obține asemenea rezultate încît vom putea să ne întîlnim în această piață din nou și să pot declara că, într-adevăr, ceea ce s-a întîmplat în prima parte a anului 1986 a fost un accident, că buzoienii au lichidat lipsurile și se vor prezenta anul viitor cu rezultate bune în toate domeniile! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu — fiu iubit, în Buzău bine-ați venit!").*

Cu această convingere doresc să vă urez dumneavoastră, tuturor comuniștilor, oamenilor muncii din județul și municipiul Buzău rezultate cît mai bune în toate dome-

niile, îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului pe acest an — și să se pună o bază bună pentru întregul cincinal ! Multe împliniri și succese în toate domeniile, multă sănătate și fericire ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează minute în șir : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternic entuziasm și strînsă unitate, toți cei prezenți în marea piață a orașului aclamă și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul său general, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE
LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL TÎRGOVIȘTE

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Dîmbovița

— 24 septembrie 1986 —

Dragi tovarăși,

Am deosebita plăcere să vă adresez dumneavoastră, participanților la această mare adunare populară, locuitorilor municipiului Tîrgoviște și ai județului Dîmbovița, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un călduros salut revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Fiind la începutul celui de-al 8-lea cincinal, am hotărît să facem și în județul Dîmbovița o vizită de lucru, pentru a discuta cu oamenii muncii din industrie, din agricultură, cu intelectualitatea tehnică, cu cetățenii întregului județ, cu organizația de partid și consiliile democratice de conducere ale tuturor sectoarelor, cum s-a trecut la activitatea în vederea îndeplinirii hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare fermă

a României spre comunism. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !“).*

Am vizitat zece întreprinderi industriale, o cooperativă agricolă. Am putut vedea cum se prezintă culturile și rezultatele obținute în acest an în agricultură, în cadrul expoziției cu produse agricole din comuna pe care am vizitat-o — Petrești. Am vizitat astăzi și noul muzeu de istorie al orașului dumneavoastră.

În general, avem impresii bune. Am constatat, cu multă satisfacție, că și oamenii muncii din municipiul Tîrgoviște și din județul Dîmbovița — la fel ca oamenii muncii din întreaga țară, ca întregul nostru popor — au trecut cu toată hotărîrea la înfăptuirea obiectivelor ce le revin din cel de-al 8-lea plan cincinal, din programele de perfecționare și de modernizare a întregii noastre activități.

Se poate spune, pe baza rezultatelor de pînă acum — care arată că producția industrială a crescut cu circa 10 la sută — că, deși nu s-au realizat pe deplin prevederile planului, sînt totuși rezultate bune care dau posibilitatea să se aprecieze că se va putea lichida rămînerea în urmă și îndeplini în bune condiții planul pe acest an, primul an al celui de-al 8-lea cincinal, ceea ce va asigura o sporire a contribuției oamenilor muncii din Dîmbovița la dezvoltarea generală a patriei noastre. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !“).*

Cooperativa agricolă din Petrești, după cum ați auzit și aici, a obținut recolte bune. Sînt și alte unități agricole care au recolte asemănătoare ; dar, pe ansamblu, județul nu s-a ridicat la nivelul posibilităților și cerințelor noii revoluții agrare.

Am discutat toate aceste probleme cu tovarășii din agricultură. Se poate spune că — pe baza concluziilor trase de la Consfătuirea din august acest an pe problemele agriculturii — și cooperatorii, specialiștii, oamenii muncii din agricultura județului Dîmbovița au trecut la măsurile corespunzătoare pentru a obține o îmbunătățire radicală a

întregii activități, în așa fel încît, încă din anul viitor, nu numai cooperativa Petrești, dar și județul Dîmbovița în întregime să se prezinte cu recolte bune și să poată candida la un loc fruntaș și, dacă este posibil și se va lucra bine — sper că se va lucra bine — la titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare“ ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !“).*

La unitățile industriale pe care le-am vizitat am discutat cu colectivele de conducere, cu oamenii muncii despre măsurile ce trebuie luate pentru înfăptuirea programelor de modernizare, de perfecționare a întregii activități, de ridicare a nivelului tehnic și calitativ în vederea îndeplinirii în cele mai bune condiții a planului pe acest an și pe întregul cincinal.

Toate colectivele de conducere, toți oamenii muncii cu care am discutat au dat asigurări, și-au luat angajamente că vor face totul pentru a lichida rămînerea în urmă și că se vor prezenta la sfîrșitul anului cu planurile îndeplinite și chiar cu o depășire a planului. Există această posibilitate și îmi exprim convingerea că oamenii muncii din Dîmbovița vor face totul pentru a demonstra forța și capacitatea lor creatoare, ca adevărați proprietari, stăpîni pe o parte a bogăției naționale. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !“).*

În anii socialismului, îndeosebi în ultimii 20 de ani, județul Dîmbovița, municipiul Tîrgoviște au cunoscut o puternică dezvoltare industrială. S-a realizat un număr important de noi și moderne unități industriale în aproape toate sectoarele. Tîrgoviște a devenit un puternic centru siderurgic și metalurgic, produce mașini-unelte și alte utilaje de înaltă calitate. Avem rezultate bune, dar, așa cum am spus, ele nu sînt încă pe măsura eforturilor pe care statul nostru, întregul popor le-au făcut pentru dezvoltarea acestei baze industriale moderne.

De altfel, ceea ce s-a realizat în Dîmbovița și în Tîrgoviște constituie un exemplu și o expresie a politicii parti-

dului nostru, de amplasare a forțelor de producție în toate județele și zonele țării. În întreaga țară s-au creat zeci și zeci de noi platforme industriale moderne. Industria noastră socialistă a devenit o industrie modernă, de înaltă tehnicitate, capabilă să producă cele mai moderne mașini și utilaje din toate sectoarele de activitate. Practic, aproape nu există domeniu în care construcția de mașini, industria noastră socialistă să nu poată realiza produse de înaltă calitate și competitivitate. Toate acestea sînt rodul politicii partidului nostru, expresia superiorității socialismului, în care poporul a devenit pe deplin stăpîn pe destinele sale și își făurește viața, viitorul în mod liber, așa cum îl dorește! *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!“, „Ceaușescu și poporul!“).*

O dată cu dezvoltarea industriei și agriculturii, a științei, culturii, a învățămîntului, a tuturor celorlalte sectoare și ramuri de activitate a avut loc o creștere continuă a nivelului de trai, a bunăstării materiale și spirituale a întregului nostru popor — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Urale și aplauze prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R.!“).*

În acest cadru, al ridicării nivelului general de trai, se înscrie și construcția de locuințe în toate orașele patriei noastre. Însuși municipiul Tîrgoviște constituie, de asemenea, un exemplu al politicii de dezvoltare și modernizare a orașelor patriei noastre. Cunosc acest oraș din 1936, deci știu cum arăta acum 50 de ani Tîrgoviștea; cunosc orașul și din perioada imediată de după 23 August 1944. Cu toții putem constata înălțarea locuințelor moderne în Tîrgoviște — ca în întreaga țară — care asigură oamenilor muncii condiții de locuit dintre cele mai bune. Aceasta este expresia politicii de dezvoltare socialistă în care tot ceea ce realizăm se face cu oamenii și pentru oameni! Construim socialismul cu poporul și pentru popor! Tot ceea ce făurim, tot ceea ce vom realiza trebuie să ridice

patria noastră pe noi culmi de progres și civilizație, să asigure ca orașele și satele noastre, întreaga noastră țară să devină o țară modernă care să asigure poporului un loc demn în rîndul națiunilor lumii, un înalt nivel de viață și de cultură. *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!“, „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România!“).*

La Congresul oamenilor muncii, marele forum al democrației muncitorești revoluționare, care a avut loc la începutul lunii septembrie, am dezbătut din nou, pe larg, programele și planurile de dezvoltare pînă în 1990 și, în perspectivă, pînă în anul 2000. În unanimitate, cei 11 000 de participanți la congres au adoptat toate aceste programe și planuri de dezvoltare economico-sociale. Avem o perspectivă clară și măreață, care asigură înaintarea fermă a României în noua etapă și înfăptuirea, în perspectiva anilor 2000, a obiectivelor dezvoltării pe baze comuniste a patriei noastre, aplicării în viață și muncă a principiilor societății în care omul este cu desăvîrșire liber și stăpîn pe destinele sale și hotărăște în deplină cunoștință cum să acționeze, cum să-și organizeze viața și viitorul. *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!“, „Ceaușescu și poporul!“).*

Tot ceea ce am realizat constituie o garanție că dispunem de tot ce este necesar pentru înfăptuirea programelor și planurilor de dezvoltare, a obiectivelor de largă perspectivă privind dezvoltarea patriei noastre. Avem un partid care a demonstrat, în întreaga sa activitate, că nu are nimic mai presus decît interesele poporului, cauza socialismului, a comunismului, independența și suveranitatea patriei, asigurarea păcii în lume! *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!“, „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria!“).*

Și în Dîmbovița și în Tîrgoviște avem organizație de partid puternică. Cunosc această organizație din 1936. Știu că și comuniștii din Dîmbovița și din Tîrgoviște sînt an-

gajați cu toată forța în îndeplinirea rolului de organizatori și dinamizatori ai întregii activități, îndeplinind astfel hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului. Dar, mai presus de toate, avem o minunată clasă muncitoare, o puternică țărănime, o intelectualitate strîns legată de muncitori și țărani, care-și îndeplinesc în mod minunat sarcinile de mare răspundere în dezvoltarea patriei noastre. Avem deci, în ansamblu, un minunat popor, care, strîns unit în jurul partidului nostru comunist, acționează în deplină unitate pentru înfăptuirea obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea, de Programul partidului. Aceasta constituie garanția că tot ce ne-am propus vom realiza în bune condiții ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !“).*

Pornind de la aceste mărețe obiective, este necesar să tragem toate concluziile și învățămintele din activitatea de pînă acum — atît din ceea ce a fost bun, cît și din lipsuri — dintr-o serie de greșeli care s-au manifestat și să acționăm cu toată hotărîrea pentru înlăturarea lor, pentru perfecționarea întregii activități ! În primul rînd, doresc din nou să reamintesc : trebuie făcut totul pentru realizarea în bune condiții a planului pe acest an, punînd o bază trainică pentru întregul cincinal.

Ne aflăm într-o etapă de dezvoltare intensivă, a realizării noii revoluții tehnico-științifice și noii revoluții agrare. Aceasta presupune că trebuie să punem în centrul întregii activități ridicarea nivelului tehnic și al calității tuturor produselor, în întreaga țară. Mă adresez aici celor din Tîrgoviște și Dîmbovița, din întreg județul și întreg municipiul Tîrgoviște : aveți pe teritoriu o industrie bună și trebuie să obținem aici produse de înaltă calitate ! Nu trebuie să uităm nici un moment că, fără o producție de înaltă calitate, de înalt nivel tehnic, fără aplicarea fermă a celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii în toate do-

meniile, nu vom putea înfăptui obiectivele noastre și, mai cu seamă, nu vom putea înainta spre comunism. Comunismul nu se poate realiza decît pe baza celor mai înalte cunoștințe științifice și tehnice în toate domeniile, a celor mai înalte cuceriri ale cunoașterii universale în general ! Iată de ce, însușirea științei, aplicarea tehnicii în toate domeniile, realizarea unor produse de înaltă calitate trebuie să stea permanent în atenția tuturor organizațiilor de partid, a colectivelor de oameni ai muncii, a fiecărui cetățean al județului și municipiului, a întregului nostru popor ! Este necesar să acționăm cu mai multă hotărîre pentru creșterea productivității, prin buna organizare a muncii, prin introducerea automatizării, a mecanizării și a altor tehnologii și mijloace moderne de execuție și de conducere a producției.

O atenție deosebită se impune să acordăm reducerii cheltuielilor materiale, a costurilor de producție. Să acționăm cu toată hotărîrea pentru a reduce consumurile — energetice, de combustibil și de materiale — în toate domeniile. Să facem totul pentru a asigura creșterea mai puternică a rentabilității, a eficienței economice. Tot ceea ce producem trebuie să realizăm cu cheltuieli cît mai reduse, să asigurăm beneficii cît mai mari, să contribuim la creșterea venitului național, a avuției generale a patriei noastre — deoarece numai pe această bază vom avea condițiile necesare înfăptuirii programelor de dezvoltare și de ridicare, în același timp, a nivelului de trai material și spiritual al poporului ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu și poporul !“).*

Este necesar, de asemenea, să se acorde mai multă atenție realizării producției și exportului. Pentru fiecare colectiv de oameni ai muncii, pentru fiecare unitate exportul trebuie să constituie o preocupare permanentă, deoarece numai lărgind schimburile economice cu alte state — socialiste, capitaliste dezvoltate, în curs de dezvoltare — vom putea să participăm activ la diviziunea internațională a

muncii şi să asigurăm, totodată, condiţiile necesare dezvoltării corespunzătoare a activităţii noastre în toate domeniile. Sînt multe de făcut în această privinţă — şi consider că oamenii muncii din Tîrgovişte şi din Dîmboviţa, organizaţiile de partid, comitetul judeţean de partid trebuie să facă totul pentru a realiza exportul în cele mai bune condiţii, de bună calitate, în conformitate cu planurile şi programele existente. Îndeplinirea tuturor acestor măsuri va asigura creşterea contribuţiei judeţului Dîmboviţa, a municipiului Tîrgovişte la dezvoltarea generală a patriei, la înfăptuirea obiectivelor de ridicare a României pe noi culmi de progres şi civilizaţie. *(Urale şi aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Ceauşescu şi poporul !")*.

Am discutat aseară cu Biroul comitetului judeţean despre activitatea şi problemele ce se pun în faţa comuniştilor, a tuturor oamenilor muncii din Dîmboviţa în vederea lichidării lipsurilor şi înfăptuirii neabătute a planurilor de dezvoltare. Am formulat unele critici foarte aspre, dar le consider pe deplin îndreptăţite, ţinînd seama de unele stări de lucruri negative. Nu doresc însă să mă refer acum la ele, în această adunare. Sper că organizaţia de partid, comitetul judeţean, toţi comuniştii vor trage concluziile necesare şi vor acţiona pentru a lichida rapid lipsurile. De asemenea, îmi exprim convingerea că toate colectivele de oameni ai muncii — nu numai cele cu care m-am întîlnit în cursul acestei vizite, dar toate celelalte colective din judeţ — vor trage, la rîndul lor, concluziile necesare şi vor analiza ei înşişi activitatea de pînă acum, stabilind măsurile ce se impun, în conformitate cu programele de perfecţionare şi modernizare a întregii activităţi, astfel încît să se asigure lichidarea lipsurilor şi înfăptuirea neabătută a tuturor planurilor şi programelor. Neformulînd critici în această adunare, îmi exprim încrederea în oamenii muncii, în organizaţia de partid, în colectivele de conducere din toate unităţile, că ei înşişi, dumneavoastră veţi trage toate concluziile şi vă veţi face auto-

critica prin fapte, printr-o producţie de înaltă calitate şi o muncă bine organizată, cu întreaga răspundere. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceauşescu şi poporul !")*.

Avem în general programe bune, inclusiv programele de modernizare şi perfecţionare pe acest cincinal. Consider însă că mai avem nevoie de un program — programul special de perfecţionare a cunoştinţelor profesionale şi tehnice, de aplicare mai fermă a cuceririlor ştiinţei şi tehnicii în toate domeniile de activitate. Aşa cum am spus la Congresul oamenilor muncii, hotărîtor pentru toate aceste programe sînt oamenii. Deci, trebuie să acţionăm pentru a ridica mai mult nivelul de pregătire profesională şi tehnică. De altfel, chiar în discuţiile din aceste zile, unii conducători de întreprinderi mi-au spus „încă n-avem oameni suficient de pregătiţi". Eu nu cred acest lucru. Avem un învăţămînt foarte bun. Muncitorii noştri, tineretul nostru sînt dornici să-şi însuşească şi îşi însuşesc cu temeinicie noile cunoştinţe. Trebuie însă să organizăm mai bine perfecţionarea continuă a cunoştinţelor, pentru că ceea ce s-a învăţat acum 2 ani de multe ori nu mai corespunde cerinţelor puse de mînuirea maşinilor noi pe care le avem în dotare. De aceea, trebuie să întocmim şi să aplicăm ferm programe speciale de perfecţionare şi ridicare a nivelului de cunoştinţe profesionale, tehnico-ştiinţifice ale tuturor oamenilor muncii, ale tuturor cetăţenilor patriei noastre. Aceasta constituie garanţia supremă că toate programele şi planurile se vor realiza în bune condiţii ! *(Urale şi aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceauşescu şi poporul !")*. De altfel, la deschiderea anului de învăţămînt m-am referit la aceasta, se lucrează deja la asemenea măsuri. Dar repet şi aici această problemă pentru că toate colectivele de oameni ai muncii, organizaţiile de partid trebuie să acţioneze şi să ia fiecare măsurile corespunzătoare în acest domeniu.

De asemenea, trebuie să acordăm mai multă atenţie şi

muncii politico-educative, de ridicare a nivelului de cunoștințe și de cultură generală, așezînd la baza întregii activități de formare a omului nou principiile socialismului științific, materialismul dialectic și istoric, tot ceea ce este mai bun în cunoașterea umană universală, în domeniul științei, în general. Să asigurăm formarea omului nou, constructor conștient al socialismului, pe baza celor mai înalte cunoștințe. Cetățeanul român, constructor al socialismului, trebuie să fie și un cetățean cu o înaltă conștiință revoluționară, o înaltă cultură, cu înalte cunoștințe tehnice-profesionale și științifice. Acesta este cetățeanul constructor al socialismului și comunismului ! Acesta este revoluționarul care-și propune să transforme lumea, să realizeze o nouă societate, mai dreaptă, mai bună, în care oamenii sînt stăpîni pe destinele lor ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !")*.

În realizarea tuturor acestor programe și obiective, trebuie să pornim cu hotărîre la o mai bună organizare a întregii activități, la întărirea ordinii, disciplinei, spiritului de răspundere în toate domeniile.

A fi revoluționar, a acționa în spiritul programelor de dezvoltare a patriei, în interesul socialismului, al poporului nostru înseamnă a face totul pentru îndeplinirea în toate domeniile a sarcinilor încredințate fiecăruia ; fără ordine, fără disciplină, fără răspundere nu se pot construi socialismul și comunismul ! Am spus la Congresul oamenilor muncii că, din păcate, mai avem unii oameni care încep să discute folosind cuvintele „nu se poate". Am cerut atunci — și doresc să subliniez și aici — că trebuie să scoatem din vocabularul nostru de revoluționari cuvintele „nu se poate !". Trebuie să avem în vedere că totul este posibil ! Tot ceea ce ne propunem putem realiza ! Trebuie însă să acționăm cu întreaga răspundere, ca adevărați revoluționari, să facem totul pentru a servi socialismul și comunismul !

S-a vorbit aici de împlinirea a 65 de ani de la crearea partidului. Într-adevăr, este o perioadă de luptă, de jertfe ; dar comuniștii n-au spus că nu se poate răsturna burghezia, dimpotrivă, au spus că se poate răsturna, că putem construi socialismul — și au răsturnat burghezia și moșierimea, au construit socialismul ! *(Aplauze puternice, îndelungate)*.

S-a vorbit aici de procesul de la Brașov. Procesul de la Brașov, de fapt, s-a bazat pe revoluționari din Tîrgoviște aproape în totalitate. Și eu am fost arestat aici, în Tîrgoviște. Nu ne-am propus și n-am spus, la procesul de la Brașov, că nu se poate ; dimpotrivă, am spus că trebuie să punem capăt regimului de teroare, să asigurăm libertatea poporului, că revoluția va învinge — și a învins ! Așa au gîndit și așa trebuie să gîndească comuniștii ! *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !")*.

Am mai spus la o adunare versurile unui poet. Doresc să le repet și aici :

Cei ce se luptă murmurînd,
De s-ar lupta și-n primul rînd,
Ei tot atît de buni ne par,
Ca orișicare laș fugar !

Noi nu trebuie nici să murmurăm, nici să spunem că nu se poate ! Trebuie să fim încrezători în idealurile noastre de dreptate socială, să fim încrezători în victoria comunismului, în realizarea unei societăți mai drepte și mai bune ! Să acționăm întotdeauna ca revoluționari ! Avem și vom avea de învins greutăți. Nu mergem la plimbare, nu mergem pe asfalt ! Trebuie să urcăm căi necunoscute spre piscurile înalte. Dar așa cum am învins greutăți mai mari în revoluția și în construcția socialismului, așa vom învinge și greutățile actuale ! Se cer mai multe cunoștințe, mai mult spirit revoluționar, de înnoire, de înaintare spre

tot ce este mai nou. Permanent trebuie să înlăturăm tot ce e vechi și să-l înlocuim cu ce e nou — ceea ce asigură perspectiva de înălțare a poporului nostru spre comunism ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Dragi tovarăși,

În aceste luni se împlinesc 600 de ani de cînd în fruntea Țării Românești a venit Marele Voievod Mircea cel Mare. Capitala Țării Românești se afla în Tîrgoviște. Tîrgoviște are, deci, un loc însemnat în istoria patriei noastre, în lupta pentru independență, împotriva cotropitorilor străini, pentru neatîrnare, pentru formarea și dezvoltarea poporului și națiunii noastre.

Așa cum am spus la Congresul oamenilor muncii, acest moment a constituit începutul renașterii poporului și formării națiunii noastre. După o perioadă îndelungată de asuprire și împilare, perioada aceasta de acum șase secole a marcat o nouă epocă în istoria poporului nostru de mai bine de două milenii și jumătate. Au fost secole grele, de luptă împotriva cotropitorilor străini. Dar poporul nostru — adevărat făuritor al istoriei patriei, al culturii, al civilizației pe aceste meleaguri — a făcut totul, a acționat în strînsă unitate și a asigurat formarea națiunii române unitare și trecerea spre făurirea unei lumi mai drepte și mai bune, a socialismului și comunismului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Cinstim pe toți înaintașii noștri, pe Mircea cel Mare, pe Ștefan cel Mare, pe Mihai Viteazul și pe atîția alții. Cinstim poporul nostru, adevăratul făuritor al istoriei ! Cinstim revoluționarii, cinstim democrații, pe comuniști, pe toți cei care, în diferite etape ale dezvoltării patriei noastre, și-au făcut datoria față de popor, față de patrie și n-au spus niciodată că e greu ! Întotdeauna au spus : trebuie să

facem totul, să asigurăm poporului prezentul și viitorul liber, să asigurăm națiunii române un loc demn în rîndul națiunilor lumii ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !").*

Dragi tovarăși,

În înfăptuirea programelor de mare perspectivă privind dezvoltarea patriei noastre, avem nevoie de pace, de o largă colaborare internațională cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. În această concepție, partidul și statul nostru fac totul pentru a-și aduce contribuția activă la dezarmare, la pace, la realizarea unei lumi a colaborării între toate națiunile, a unei lumi fără arme și războaie. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

Situația internațională continuă să fie gravă. S-au acumulat și continuă încă să se producă și să se amplaseze, în Europa și în alte părți, noi rachete și arme nucleare. De aceea, problema fundamentală a epocii noastre este aceea de a opri cursul periculos al evenimentelor spre o catastrofă nucleară, de a face totul pentru a se trece la dezarmare, și, în primul rînd, la dezarmarea nucleară, pentru asigurarea păcii în lume, a dreptului suprem al oamenilor, al popoarelor — la libertate, la viață, la pace ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — pace !").*

Zilele acestea, la Stockholm s-a încheiat Conferința pentru încredere și dezarmare în Europa, prin adoptarea, prin consens, a unor documente foarte importante privind sporirea încrederii și angajarea fermă pe calea dezarmării. Noi dăm o înaltă apreciere documentelor adoptate la Stockholm, încheierii cu succes a acestei conferințe, considerînd că ea răspunde cerințelor popoarelor din Europa și din întreaga lume. Prin aceasta s-a demonstrat că, atunci cînd se acționează cu perseverență, cu spirit de răspundere pentru propriul popor, pentru pacea generală, este

posibil să se ajungă la acorduri și înțelegeri acceptabile pentru toate părțile. Sperăm că aceste documente, încheierea cu succes a acestei reuniuni vor crea condițiile trecerii în continuare la tratative în vederea dezarmării în Europa, pentru a asigura în acest fel reducerea substanțială a armamentelor convenționale și eliminarea completă a rachetelor cu rază medie de acțiune și a oricăror arme nucleare din Europa, în prima etapă, urmînd să se acționeze pentru eliminarea deplină a armelor nucleare din întreaga lume. Noi ne pronunțăm ferm pentru trecerea în cel mai scurt timp la tratative de dezarmare, pentru a se putea răspunde cerințelor popoarelor din Europa și din întreaga lume în domeniul dezarmării și păcii. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—pace!", „Dezarmare—pace !").*

Pornind de la răspunderea față de poporul nostru, dar și de la răspunderea față de cauza păcii în general, am hotărît — după cum este bine cunoscut — la Congresul oamenilor muncii, reducerea unilaterală cu 5 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare, în acest an. Vom organiza un referendum în următoarele luni pentru ca întregul popor să se pronunțe asupra acestei hotărîri de importanță deosebită. Am ferma convingere că întregul nostru popor va vota în unanimitate pentru o asemenea reducere, deoarece aceasta va demonstra voința de pace, hotărîrea poporului nostru de a trece de la vorbe la acțiuni și fapte reale în direcția dezarmării. *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu—pace !").*

În același timp, în conformitate cu hotărîrile marelui forum al democrației muncitorești revoluționare, ne-am adresat tuturor statelor europene, inclusiv Statelor Unite ale Americii și Canadei, cu apelul de a trece fiecare la reducerea unilaterală, pînă la realizarea unui acord general, a efectivelor, armamentelor și cheltuielilor militare cu cel

puțin 5 la sută. Și de la această mare adunare populară din municipiul Tîrgoviște, care a cunoscut multe lupte grele pentru independența patriei, adresez tuturor popoarelor europene chemarea de a răspunde năzuințelor popoarelor lor de a trece, încă în acest an, la reducerea armamentelor și cheltuielilor militare ! Să facem primul pas spre dezarmare, să demonstrăm că nu există nimic mai important decît a asigura popoarelor pacea, independența, libertatea, condiții pentru o viață mai bună ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Dezarmare—pace !", „Ceaușescu—pace !").*

Ne pronunțăm ferm pentru încetarea tuturor conflictelor militare și trecerea la soluționarea problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative. Acționăm pentru realizarea unor relații noi între toate statele, pe baza principiilor deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, pentru renunțarea cu desăvîrșire la forță și la amenințarea cu forța. Este necesar să se respecte voința și dreptul fiecărui popor de a-și alege calea dezvoltării în mod liber, așa cum dorește el, fără nici un amestec din afară ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

Ne adresăm popoarelor europene cu chemarea de a-și asuma o răspundere mai mare în soluționarea problemelor complexe ale lumii contemporane. Problema armelor nucleare, a dezarmării nu se poate soluționa numai de două țări, oricît de mari ar fi ele ! Desigur, Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii au un rol important, dar Europa poate și trebuie să joace un rol mult mai mare — și aș putea spune, hotărîtor — în determinarea realizării unor acorduri necesare privind dezarmarea, în primul rînd nucleară, dar și convențională. Europa trebuie să acționeze în deplină unitate, să-și îndeplinească rolul

său pentru a contribui la pace, la dezarmare, la o lume mai dreaptă și mai bună ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Dezarmare—pace !“).*

România acționează cu toată hotărîrea pentru soluționarea problemelor subdezvoltării, pentru o conferință internațională cu participarea, atît a țărilor în curs de dezvoltare, cît și a țărilor dezvoltate, pentru înfăptuirea noii ordini economice internaționale.

Considerăm că este necesar să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea problemelor complexe ale lumii de astăzi.

Apreciem că țările mici și mijlocii, țările în curs de dezvoltare, țările nealiniate au un mare rol — și trebuie să acționeze cu mai multă hotărîre, într-o unitate deplină, pentru a contribui la soluționarea marilor probleme în interesul fiecărei națiuni, al libertății, independenței și păcii ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung: „Ceaușescu — pace !“, „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !“).*

Într-adevăr, problemele sînt foarte complexe și grave. Prin încheierea cu succes a Conferinței de la Stockholm s-a ivit o rază de lumină în această situație internațională gravă. S-a demonstrat că înțelegerea este posibilă. De aceea, de la această mare adunare populară, ne adresăm Uniunii Sovietice, Statelor Unite ale Americii cu apelul de a face totul pentru realizarea unor acorduri corespunzătoare ! Ne adresăm, de asemenea, popoarelor europene, popoarelor întregii lumi să participe activ la realizarea acestor acorduri ! Să nu uităm nici un moment că pacea, dezarmarea trebuie să fie opera tuturor popoarelor lumii, că fiecare popor, fie el mare sau mic, trebuie să se angajeze cu toate forțele și să acționeze pentru dezarmare, pentru pace, pentru relații noi, de egalitate, între toate națiunile ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Dezarmare—pace !“, „Ceaușescu—pace!“).*

Avem ferma convingere că stă în puterea forței unite a popoarelor, a tuturor țărilor care doresc să asigure existența omenirii, viața omenirii, libertatea omenirii să schimbe situația actuală internațională, să determine o politică nouă, să asigure triumful rațiunii, să impună dezarmarea, să asigure pacea pe planeta noastră ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !“, „Dezarmare — pace !“).*

Dragi tovarăși,

Așa cum am arătat de la început, avem impresii bune despre ceea ce am văzut în Dîmbovița și în Tîrgoviște, mai cu seamă despre întîlnirile cu oamenii muncii din orașe și sate, despre manifestările călduroase cu care am fost întîmpinați peste tot. Vedem în toate acestea expresia unității și încrederii oamenilor muncii din Dîmbovița și Tîrgoviște — ca, de altfel, a întregului nostru popor — în politica partidului, a hotărîrii de a face totul pentru înfăptuirea programelor de dezvoltare a patriei, a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !“, „Ceaușescu, România—stima noastră și mîndria !“).*

Am discutat despre sistematizarea orașelor, inclusiv a municipiului Tîrgoviște. Vrem ca, în cîțiva ani — practic în 3—4 ani — Tîrgoviște să fie complet sistematizată și reorganizată, să devină un oraș modern. Ne gîndim să stabilim ca Tîrgoviște să devină a doua capitală a României socialiste ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !“).*

Încă nu am luat o hotărîre definitivă în acest sens. Ne gîndim la aceasta, dar depinde de dumneavoastră. Dacă veți munci în așa fel încît și industria, și agricultura să răspundă cerințelor noii revoluții tehnico-științifice și noii revoluții agrare, vom moderniza — și trebuie să modernizăm municipiul Tîrgoviște — atunci vă pot asigura că voi propune în Comitetul Politic, în Comitetul Central, și sper să obțin aprobarea, să avem a doua capitală a României, aici. *(Urale și aplauze puternice, prelungite, ovații ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*. Am înțeles din aplauzele dumneavoastră că vă luați angajamentul să-mi dați ajutor, realizînd programele în bune condiții. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Dragi tovarăși,

În încheiere, doresc să exprim, încă o dată, convingerea că toți oamenii muncii din municipiul Tîrgoviște, din județul Dîmbovița vor acționa cu toată fermitatea și hotărîrea pentru îndeplinirea planului pe acest an și a întregului cincinal, că veți acționa în așa fel încît să obțineți un loc fruntaș și, dacă este posibil, să faceți ca, și în industrie, și în agricultură, județul Dîmbovița să ocupe primul loc. Eu aș saluta acest lucru ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !")*.

Cu această convingere vă urez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii și locuitorilor Dîmboviței și Tîrgoviștei cele mai bune împliniri și succese în întreaga activitate, multă sănătate și fericire ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează minute în șir : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !",*

„Ceaușescu—pace !". Într-o atmosferă de mare entuziasm și strînsă unitate, toți cei prezenți în marea piață a municipiului aclamă și ovaționează cu entuziasm pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii noastre națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu).

CUVÎNT LA VIZITAREA MUZEULUI DOFTANA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Prahova

— 25 septembrie 1986 —

Dragi tovarăși,

În acest an am aniversat împlinirea a 65 de ani de la crearea Partidului Comunist Român. În a doua parte a anilor '30, regimul burghezo-moșieresc își propusese să concentreze în această închisoare, la Doftana, pe toți militanții comuniști, cu dorința declarată de a-i distruge, și fizic, și moral, voind prin aceasta să distrugă mișcarea revoluționară românească, partidul comunist, să înăbușe lupta clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității, a poporului nostru pentru libertate, pentru dreptate socială, pentru independența României. În această concepție au fost concentrați, începînd din 1935, toți deținuții comuniști, antifasciști și democrați, în Doftana. Așa am ajuns și eu, de la Brașov, la Doftana, în august 1936, împreună cu alt grup de comuniști.

Trebuie să declar acum că revoluționarii, comuniștii, antifasciștii și democrații au făcut să eșueze și aici — ca pretutindeni în țară — planurile regimului burghezo-mo-

șieresc. Comuniștii au transformat Doftana dintr-o închisoare de distrugere într-o universitate revoluționară, de formare a luptătorilor comuniști, revoluționari, devotați poporului, cauzei socialismului, libertății și păcii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Așa cum am declarat și ieri, la Tîrgoviște, niciodată comuniștii n-au spus „nu se poate", niciodată nu și-au pierdut încrederea în idealurile înalte ale socialismului și comunismului, în cauza libertății și independenței poporului, în cauza comunismului. Prin lupta lor ei au demonstrat că stă în puterea clasei muncitoare — cînd are un partid revoluționar — să cucerească victoria, să lichideze asuprirea și inegalitățile sociale și naționale, să făurească o nouă orînduire, în care poporul este stăpîn pe destinele sale ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Am ținut să venim aici nu pentru că s-au împlinit, în august, 50 de ani de cînd am fost adus în această închisoare, ci pentru că Doftana a devenit un dublu simbol. Un simbol al terorii și reacțiunii claselor exploatatoare și — ca atîtea alte simboluri și exemple — o amintire vie a ceea ce a însemnat regimul burghezo-moșieresc. Dar, în același timp, Doftana a devenit, încă de pe atunci, simbolul dîrzeniei, luptei revoluționare, încrederii în clasa muncitoare, în popor, în comunism. Și viața, realitatea au demonstrat justețea încrederii comuniștilor ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !").*

În acest an am adoptat o serie de hotărîri importante, inclusiv la ultimul Congres al oamenilor muncii — marele forum al democrației muncitorești revoluționare — cu privire la dezvoltarea patriei noastre, la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea spre comunism. Am dorit să subliniez și aici, la Doftana — această închisoare care s-a transformat într-o universitate de creare a spiritului revoluționar de luptă — că

ceea ce ne-am propus, programele pe care le-am adoptat în unanimitate sînt în mîinile sigure ale comuniștilor, ale partidului care, întotdeauna, nu a avut și nu are nimic mai presus decît interesele poporului — socialismul, comunismul, pacea ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Doresc să repet și aici ceea ce am spus la Congresul oamenilor muncii, că niciodată comuniștii, revoluționarii nu și-au pierdut încrederea, n-au spus că nu se poate. Întotdeauna ei au avut încredere și au declarat, în cele mai grele condiții, că vom învinge — și am învins ! Am răsturnat guvernul burghezo-moșieresc, am făurit socialismul — și avem ferma convingere că vom realiza comunismul pe pămîntul României, vom asigura poporului nostru o viață demnă, liberă, independentă, vom asigura pacea ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

Aducem și vom aduce veșnic recunoștința noastră celor care s-au jertfit pentru dezvoltarea și făurirea națiunii, comuniștilor, antifasciștilor, democraților, tuturor acelora care au luptat pentru ca România să trăiască liberă și independentă. Trebuie ca tineretul patriei noastre, întregul nostru popor să cinstească pe acei care și-au dat și viața pentru libertatea și fericirea întregii națiuni. Aceasta va fi — și trebuie să fie — întotdeauna poziția și atitudinea tineretului, copiilor, celor care mîine vor edifica comunismul în România ! Dar să cinstim pe revoluționarii, pe comuniștii, pe înaintașii noștri prin muncă, prin realizarea obiectivelor pe care ni le-am propus. Cea mai bună cinstire și recunoștință este să îndeplinim programele de dezvoltare economico-socială a țării, să asigurăm ridicarea României spre culmile înalte ale comunismului. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire și strînsă unitate, toți cei prezenți aclamă și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE
LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL PLOIEȘTI

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Prahova

— 26 septembrie 1986 —

Dragi tovarăși,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor județului Prahova și municipiului Ploiești, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un călduros salut revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Ne aflăm în județul Prahova într-o vizită de lucru. Fiind în primul an al celui de-al 8-lea cincinal, am dorit să ne întîlnim cu oamenii muncii, cu organizațiile de partid, cu consiliile de conducere din unitățile industriale și agricole din județul Prahova și din municipiul Ploiești pentru a discuta împreună cum s-a trecut la realizarea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare fermă a patriei noastre spre comunism. *(Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !“).*

Am vizitat mai multe unități industriale din Cîmpina și municipiul Ploiești, o cooperativă agricolă din comuna Bucov. Pe ansamblu, impresiile noastre sînt bune. Am putut constata cu multă satisfacție că oamenii muncii din Prahova — la fel ca oamenii muncii din întreaga țară — au trecut cu hotărîre la înfăptuirea primului an al noului cincinal și, în general, au obținut rezultate bune. Producția industrială este cu peste 11 la sută mai mare decît acum un an. Este un lucru bun, dar trebuie să spun că există încă o anumită rămînere în urmă. Am discutat aceste probleme cu toate colectivele de oameni ai muncii și fiecare și-a luat angajamente că va face totul pentru a realiza și chiar a obține o depășire a planului pe acest an. Iată de ce putem spune că și în județul Prahova există condițiile necesare pentru îndeplinirea cu succes a planului — și am convingerea că toate colectivele de oameni ai muncii vor face totul pentru a realiza în întregime planul pe acest an, punînd astfel o bază trainică pentru întregul cincinal. *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !“).*

La cooperativa Bucov am constatat, de asemenea, că s-au obținut recolte bune, precum și producții bune în zootehnie — ceea ce înseamnă că există și în Prahova toate condițiile pentru a se îndeplini cu succes programele de dezvoltare a agriculturii noastre socialiste. În expoziția pe care am vizitat-o la această cooperativă, unde s-au prezentat rezultatele pe întregul județ, am constatat, de asemenea, o serie de rezultate bune. Dar, pe ansamblu, județul Prahova a rămas mult în urmă față de alte județe în ce privește agricultura. Producțiile pe acest an sînt cu mult mai mici față de cele din județele care au obținut recolte bune, față de județul Olt care a cucerit titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare“. Dar județul Olt a cucerit acest titlu realizînd pe județ producții de 6 000 de kg grîu la hectar, de peste 7 000 de kg orz la hectar și peste 20 000 de kg de porumb știuleți la hectar. Pe această bază

am acordat acest înalt titlu — și acestea sînt cerințele noii revoluții agrare ! *(Aplauze și urale puternice).*

Am discutat despre aceste probleme cu cooperatorii, cu specialiștii prezenți la această întîlnire. S-au luat, și în ce privește agricultura, angajamente că încă de anul viitor județul Prahova va obține recolte mult mai bune. Cooperativa Bucov și-a luat angajamentul să obțină asemenea recolte încît să poată cuceri titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare". Aș dori, însă, ca toate unitățile agricole — și de stat, și cooperatiste — întregul județ să obțină recolte bune și să candideze la un loc fruntaș și, dacă e posibil, încă de anul viitor, la înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare". *(Aplauze și urale puternice : se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Despre constatările pe care le-am făcut în cursul vizitei — și în industrie, și în agricultură, și în activitatea consiliilor populare — am discutat mai amănunțit aseară cu biroul comitetului județean ; asupra unor probleme am formulat și critici deosebit de aspre, dar vă asigur că pe deplin îndreptățite. Aceste critici s-au referit la o serie de lipsuri, de neajunsuri care se mai manifestă și care, cu mai multă exigență, cu o mai bună organizare, puteau să nu existe, ceea ce ar fi făcut ca județul Prahova să se poată prezenta și în industrie, și în agricultură, și în activitatea gospodărească cu rezultate mult mai bune. Nu vreau să repet acum aceste critici. Sper că tovarășii din biroul comitetului județean le vor aduce la cunoștința organizațiilor de partid, a oamenilor muncii și vor discuta și măsurile care se impun pentru lichidarea acestor neajunsuri și îmbunătățirea întregii activități. Trebuie să înțelegem că Prahova, Ploieștiul dispun de o industrie modernă, de înaltă tehnicitate, de condiții bune și în agricultură — și trebuie să obțină producții și recolte pe măsura bazei tehnico-materiale, a nivelului tehnic și de cunoștințe al clasei muncitoare și al țărănimii, al intelectualității, al forței care există pe ansamblu în acest județ.

Deci, în centrul atenției trebuie pusă realizarea planului, recuperarea rămînerii în urmă și prezentarea la sfîrșitul acestui an cu o depășire a producției industriale în toate sectoarele. Dar, în primul rînd, am discutat și doresc să atrag atenția asupra problemelor calității. Dumneavoastră produceți utilaje de importanță deosebită pentru economia noastră națională, pentru extracția de petrol, și multe altele. Cred că înțelegeți bine că orice defecțiuni la aceste utilaje au repercusiuni negative în producția de petrol, de cărbune și așa mai departe. Iată de ce, toate colectivele de oameni ai muncii, toate organizațiile de partid trebuie să considere problema calității, a ridicării nivelului tehnic al producției ca problema numărul unu, fundamentală, a întregii activități.

Dispunem în județul Prahova, în Ploiești, de tot ce este necesar. Avem o dotare modernă, dar mai presus de toate avem o minunată clasă muncitoare, o intelectualitate tehnică. Aici, în Prahova, avem o serie de institute de cercetare. Toate împreună trebuie să-și unească forțele și să producem numai și numai utilaje, mașini, produse de cea mai înaltă calitate, comparativ cu tot ce este mai bun pe plan internațional. În utilajul petrolier, de exemplu, trebuie să cucerim locul I, să avem cele mai bune utilaje ! Sîntem vechi petroliști și trebuie să producem cele mai bune utilaje ! Putem — și trebuie — ca încă anul viitor să realizăm acest obiectiv ! *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar să se acorde mai multă atenție realizării producției și exportului. Trebuie să înțelegem bine că realizarea exportului constituie o necesitate pentru a asigura condițiile necesare dezvoltării continue a patriei noastre. Participarea la diviziunea internațională a muncii, schimburile internaționale cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate — pe baza avantajului reciproc, a egalității — constituie

unul din factorii importanți ai colaborării cu toate națiunile lumii, fără deosebire de orînduire socială. Trebuie să producem la cea mai înaltă calitate, să fim competitivi, să valorificăm în bune condiții materiile prime, munca și inteligența întregului nostru popor ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !”).*

De asemenea, în toate unitățile și în toate sectoarele trebuie să se acorde mai multă atenție reducerii consumurilor materiale, de combustibil, de energie, creșterii mai puternice a rentabilității și eficienței economice. Trebuie să facem în așa fel încît tot ceea ce producem să fie realizat cu cheltuieli cît mai mici, cu consumuri materiale cît mai reduse. Să asigurăm creșterea puternică a producției nete, baza dezvoltării avuției naționale, a venitului național și, pe această bază, să creăm condițiile necesare dezvoltării generale a patriei, ridicării continue a bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !”).*

Sînt necesare măsuri hotărîte în direcția bunei organizări a muncii, a producției, pentru creșterea mai puternică a productivității muncii în toate domeniile de activitate.

Am dezbătut pe larg, la Congresul oamenilor muncii, programele de dezvoltare a patriei noastre pînă în anii 1990 și, în perspectivă, pînă în anii 2000. Avem o perspectivă măreață de dezvoltare a patriei noastre, a industriei, agriculturii, științei, învățămîntului, culturii, de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a poporului nostru — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate, pe care o edificăm cu succes în România ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !”).*

Pe ansamblu, trebuie aproape să dublăm producția in-

dustrială, să dublăm creșterea productivității muncii, să dublăm venitul național și să obținem — repet — ridicarea continuă a calității și nivelului tehnic al producției. Noua etapă a dezvoltării patriei noastre, cincinalul 1986—1990 trebuie să asigure înfăptuirea, în toate domeniile, a noii revoluții tehnico-științifice, a noii revoluții agrare. Aceasta presupune înscrierea patriei noastre, cu toate forțele, pe calea progresului, în toate domeniile, deoarece numai pe baza celor mai noi cuceriri ale tehnicii și științei, ale cunoașterii universale în general, vom putea făuri programele noastre, vom asigura victoria comunismului în România ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — eroism, România — comunism !”).*

Avem o perspectivă minunată ; avem planuri și programe pentru toate domeniile de activitate. Ele au fost adoptate în unanimitate de organele democrației noastre socialiste, inclusiv de marele forum al democrației muncitorești revoluționare — Congresul oamenilor muncii. Acum, hotărîtor este trecerea cu toate forțele la realizarea acestor mărețe obiective.

Am constatat, cu multă satisfacție, că în toate unitățile sînt elaborate programe, se cunosc obiectivele ce trebuie realizate începînd din acest an pînă în 1990, programele modernizării, precum și toate celelalte măsuri care asigură înfăptuirea obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului. Este foarte bine că am realizat și avem asemenea programe și știm ce avem de făcut ; dar aceasta nu este suficient. Acum trebuie să acționăm în mod organizat, cu toată hotărîrea, pentru întărirea ordinii, disciplinei, a spiritului de răspundere în vederea realizării în viață a tuturor acestor planuri și programe. Am convingerea că și oamenii muncii din Prahova și din Ploiești vor acționa cu toată hotărîrea, încît să încheie acest cincinal cu rezultate chiar mai bune decît sînt prevăzute în aceste planuri și programe. Aveți toate condițiile

pentru aceasta — și am convingerea că, acționînd cu mai multă hotărîre și fermitate, Prahova va ocupa un loc fruntaș în îndeplinirea actualului cincinal, și dacă se poate să ocupe primul loc eu aș saluta acest lucru ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !").*

Garanția realizării acestor minunate obiective de dezvoltare a patriei noastre o avem în ceea ce am înfăptuit în anii construcției socialiste, în ceea ce am construit, îndeosebi în ultimii douăzeci de ani. Desigur, Ploieștiul, Prahova se număra și în trecut printre județele cu o industrie mai dezvoltată ; dar, în comparație cu ceea ce exista în trecut, Ploieștiul — și Prahova în general — au devenit un puternic centru industrial, cu o industrie modernă, de înaltă tehnicitate. Producția a crescut de multe, multe ori. Forța clasei muncitoare a crescut, de asemenea, de multe, multe ori. S-au transformat orașele și în Prahova — ca în întreaga țară. Însuși Ploieștiul s-a transformat, devine un oraș tot mai modern. Cunosc Ploieștiul din '36. Îl cunosc, bine, după 23 August. Știu ce reprezenta ; dar dumneavoastră cunoașteți mult mai bine Ploieștiul. Tot ceea ce am realizat în Ploiești, în Prahova, în întreaga țară demonstrează justețea politicii partidului nostru de dezvoltare armonioasă a tuturor județelor și zonelor, a tuturor orașelor și satelor noastre — deoarece numai pe această bază asigurăm ridicarea întregului nostru popor la un nivel mai înalt de civilizație, asigurăm făurirea noii orînduiri și deschidem perspectivele înfăptuirii neabătute a comunismului în patria noastră. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Avem un partid puternic, care a demonstrat, prin întreaga sa activitate, că își îndeplinește cu cinste misiunea istorică de a conduce întreaga națiune română spre socialism și comunism. Avem, mai presus de toate, o minunată

clasă muncitoare — clasa conducătoare a societății noastre — o minunată țărănime, o intelectualitate strîns legată de muncitori și țărani. Avem un popor hotărît să facă totul pentru a demonstra, prin realizările sale, ce poate înfăptui un popor care a răsturnat pentru totdeauna asuprirea burghezo-moșierească, a devenit pe deplin stăpîn pe destinele sale și își făurește în mod conștient, liber și independent, viitorul de aur — comunismul ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — eroism, România—comunism !").*

Iată de ce putem să privim cu deplină încredere perspectiva înfăptuirii programelor și planurilor noastre de dezvoltare, viitorul minunat al patriei ! Dar, în același timp, trebuie să înțelegem că este necesar să lucrăm mai bine. Așa cum am menționat și la Congresul oamenilor muncii, dispunem de tot ce este necesar, dar trebuie să înfăptuim și o nouă revoluție în felul de muncă, de activitate al organizațiilor noastre de partid, al colectivelor de oameni ai muncii, al întregului nostru popor. Rolul hotărîtor în tot ceea ce trebuie să înfăptuim îl au oamenii. Tot ceea ce am realizat, am realizat cu poporul ! Noi am declarat, și considerăm că trebuie să fie pe deplin înțeles, că socialismul se construiește cu poporul și pentru popor. Dar aceasta presupune ridicarea continuă, la un nivel tot mai înalt, a conștiinței revoluționare, a pregătirii profesionale, tehnico-științifice și culturale a tuturor oamenilor muncii, a întregului nostru popor. Pentru a produce mașini, utilaje de înaltă tehnicitate, pentru dezvoltarea științei, învățămîntului, culturii, avem nevoie de oameni cu înalte și înalte cunoștințe în toate domeniile. Numai asemenea oameni vor putea acționa ca revoluționari. Trebuie să facem ca fiecare om al muncii să acționeze pentru ridicarea continuă a nivelului de cunoștințe în toate domeniile, pentru a se transforma într-un revoluționar dornic mereu de perfecționare, de nou, pentru a înlătura tot ce este vechi

și nu mai corespunde, pentru a face loc progresului, noului ! Și noul înseamnă comunismul, înseamnă omul stăpîn pe destinele sale ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — eroism, România — comunism !“).*

Este necesar să dezvoltăm mai puternic și activitatea politico-educativă, culturală. Să punem la baza întregii activități de creare a omului nou, a revoluționarului, constructor al socialismului și comunismului, principiile socialismului științific, concepția revoluționară despre lume și viață, materialismul dialectic și istoric, cele mai noi și mai noi cunoștințe în toate domeniile, ale științei, tehnicii, ale cunoașterii umane universale. Să avem permanent în vedere că nu există probleme care nu pot fi cunoscute. Sînt încă probleme necunoscute, dar nu există în lume, în univers probleme pe care omul să nu le poată înțelege și cunoaște. De aceea, trebuie să acționăm permanent, în spirit revoluționar, pentru a cunoaște și descoperi noi taine ale naturii, ale universului, pentru a pune totul în serviciul progresului, al bunăstării, fericirii, libertății și independenței popoarelor ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !“).*

Vreau să mă adresez și oamenilor muncii din Ploiești, din județul Prahova — și în primul rînd cadrelor de conducere — cu chemarea de a nu mai folosi și de a exclude din terminologia lor cuvintele : „nu se poate“. Comuniștii nu au spus și nu pot spune niciodată „nu se poate“. A fi revoluționar înseamnă a avea îndrăzneală, a avea încredere în forțele poporului, în descoperirea de noi și noi taine ale naturii și universului. Trebuie privit înainte ! Pentru comuniști nu a existat și nu poate exista „nu se poate“. Comuniștii, la Doftana, în alte temnițe, n-au spus niciodată „nu se poate“. În cele mai grele împrejurări am avut încredere în idealurile noastre, în clasa muncitoare, în forța poporului nostru și am fost siguri că vom

răsturna burghezia — și am răsturnat-o ! Am fost siguri că vom construi socialismul — și l-am construit ! Trebuie să fim siguri că tot ce ne-am propus vom realiza ! Știu, sînt lucruri care cer eforturi. Am declarat nu o dată — inclusiv la Congresul oamenilor muncii — că mergem pe un drum nou, nebătătorit, avem de urcat piscuri grele ; dar trebuie, întotdeauna, să privim obiectivul final și vom ajunge la aceste piscuri ! Trebuie să învingem greutățile! Nu pornim la un drum pe asfalt, nu mergem într-un parc la plimbare ; mergem să construim o societate nouă, o societate în care oamenii să fie stăpîni a tot ceea ce se realizează ! Am înlăturat exploatarea, inegalitatea, dar trebuie să realizăm o asemenea dreptate socială și națională, asemenea relații și o asemenea producție, încît, într-adevăr, poporul nostru să poată să trăiască în conformitate cu principiile comuniste de muncă și de viață. Nu este ușor! Trebuie să muncim, să luptăm, dar avem încrederea că vom realiza aceasta — și trebuie s-o realizăm ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu — eroism, România—comunism !“).*

Aș dori să mă refer la un exemplu din agricultură. Desigur, putem fi mulțumiți și cu producții agricole mai mici, dar ca să devii „Erou al Noii Revoluții Agrare“ trebuie neapărat să produci, pe județ, peste 20 de tone de porumb știuleți la hectar, peste 6 000 de kg de grîu la hectar, peste 7 000 de kg de orz la hectar, și așa mai departe. Asemenea producții le-am realizat nu în diferite unități, ci într-un județ întreg, care este unul din județele importante ale țării noastre.

Deci, obiectivele pe care ni le-am propus nu sînt nerealizabile ; le-am realizat în unele locuri din primul an al cincinalului. Iată de ce trebuie să privim cu încredere în toate domeniile și să nu mai folosim terminologia „nu se poate“. Trebuie să spunem „totul este posibil !“. Să acționăm ca revoluționari, să ne facem datoria față de

popor, față de patrie, față de cauza socialismului și comunismului în România! *(Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!").*

Dragi tovarăși,

Punînd în centrul atenției înfăptuirea programelor noastre de dezvoltare, acționăm în același timp cu toată hotărîrea pentru o politică de dezarmare și pace, de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Desfășurăm această activitate pornind de la convingerea că numai în condiții de pace, ale unei largi colaborări internaționale putem realiza obiectivele ce ni le-am propus pentru dezvoltarea patriei noastre — așa cum toate popoarele pot să-și realizeze programele lor de dezvoltare numai și numai în condiții de pace. Iată de ce trebuie să facem totul pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor internaționale, care continuă să fie deosebit de grave. Trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru dezarmare, și, în primul rînd, pentru dezarmarea nucleară, pentru asigurarea unei păci trainice, a dreptului vital al popoarelor, al oamenilor la existență, la libertate, la viață și la pace. *(Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace!").*

Considerăm că este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru oprirea amplasării de noi rachete și de noi arme nucleare în Europa, pentru retragerea celor existente, să se treacă cu toată hotărîrea la realizarea programului propus de Uniunea Sovietică privind eliminarea, pînă în anul 2000, a tuturor armelor nucleare. În același timp, este necesar să acționăm pentru reducerea și a armamentelor convenționale, cu 25 la sută pînă în 1990, și, în perspectiva anilor 2000, cu cel puțin 50 la sută. Trebuie să intensificăm activitatea de colaborare și solidaritate cu

toate popoarele și forțele progresiste, realiste, în vederea realizării acestor obiective.

Pornind tocmai de la răspunderea față de propriul nostru popor, dar și față de cauza păcii în general, am hotărît, la Congresul oamenilor muncii, reducerea în acest an, în mod unilateral, cu 5 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare. În acest sens, vom supune în trimestrul IV — în cadrul referendumului pe care l-am hotărît — aprobării întregului popor adoptarea acestei reduceri. Am ferma convingere că întregul nostru popor va vota în unanimitate pentru reducerea armamentelor și cheltuielilor militare, ca o dovadă a voinței de pace, de dezarmare, ca o dovadă că fiecare popor trebuie să se angajeze pe calea dezarmării în cel mai scurt timp. Vrem să demonstrăm că poporul român e un popor care dorește pacea, dorește o lume fără arme și războaie! *(Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu—dezarmare!", „Ceaușescu—pace!").*

Ne-am adresat tuturor țărilor europene, Statelor Unite ale Americii și Canadei cu chemarea de a trece fiecare la reducerea unilaterală, cu cel puțin 5 la sută, a armamentelor și cheltuielilor militare. Doresc, și de la această mare adunare populară din Ploiești, să adresez apelul către șefii de state și guverne, către forțele politice și către toate popoarele din aceste state, pentru a trece la acțiuni concrete de dezarmare. Trebuie să trecem de la vorbe, de la declarații, de la discuții — la acțiuni concrete! Acestea vor mări încrederea, vor deschide calea pentru înfăptuirea obiectivelor de eliminare totală a armelor nucleare și de reducere substanțială a armamentelor convenționale. Sîntem pentru control internațional, sîntem pentru acorduri corespunzătoare, dar trebuie să facem un început! O reducere cu cîteva procente nu pune în pericol pe nimeni, securitatea nici unei țări, ci, dimpotrivă, deschide calea pentru creșterea securității și încrederii între toate nați-

unile de pe continentul nostru. Să facem totul pentru ca, în acest An Internațional al Păcii, să realizăm pași reali în direcția dezarmării și păcii ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !")*.

Și de la această mare adunare populară salutăm încheierea cu succes, cu acorduri bune, a Conferinței de la Stockholm, privind încrederea și dezarmarea în Europa. S-au obținut bune înțelegeri, care, la un moment dat, păreau imposibile. Toate țările participante au acționat cu răbdare, cu spirit de răspundere și s-au putut realiza înțelegeri corespunzătoare privind anunțarea manevrelor, a efectivelor, inspecția la fața locului și alte, și alte înțelegeri foarte bune. Este un pas important care demonstrează că, atunci cînd se acționează cu înaltă răspundere pentru cauza păcii, pentru interesele fiecărui popor și interesele generale, este posibil să se ajungă la înțelegeri, pe baza compromisurilor corespunzătoare, și dintr-o parte, și din alta. Nu există altă cale pentru înțelegere, pentru dezarmare, decît tratative reale, acțiuni pline de răspundere, și de-o parte și de alta !

Iată de ce am dori ca aceste rezultate bune obținute la Conferința de la Stockholm să constituie un pas înainte spre tratativele pentru reducerea armamentelor în Europa, pentru eliminarea rachetelor cu rază medie de pe continent, pentru a înfăptui acordurile corespunzătoare în direcția dezarmării nucleare și clasice. Aceasta răspunde năzuințelor și dorințelor tuturor popoarelor lumii! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează îndelung: „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !")*.

Ne pronunțăm ferm pentru soluționarea tuturor conflictelor dintre state numai și numai prin tratative. Militam pentru o nouă ordine economică mondială, pentru soluționarea problemelor subdezvoltării în cadrul unei conferințe internaționale, organizate in cadrul Organizației Națiunilor Unite, cu participarea și a țărilor dezvoltate, și a celor în curs de dezvoltare — deoarece numai pe baza unor acorduri corespunzătoare se va putea depăși situația grea în care se găsesc țările în curs de dezvoltare, și se vor crea condițiile necesare pentru depășirea crizei economice mondiale, pentru reluarea activității economice și dezvoltarea colaborării reciproc avantajoase între toate statele lumii.

Considerăm că Organizația Națiunilor Unite și alte organisme internaționale trebuie să aibă un rol mai important în soluționarea tuturor problemelor.

Este necesar ca toate popoarele, dar în primul rînd popoarele mici și mijlocii, țările în curs de dezvoltare, țările nealiniate să-și întărească solidaritatea, să participe activ la rezolvarea problemelor grave ale situației mondiale. Aceste probleme nu se pot soluționa decît cu participarea tuturor popoarelor lumii, indiferent de mărime sau de orînduire socială. Cu toții trebuie să acționăm cu întreaga răspundere pentru a depăși situația gravă existentă, pentru reluarea politicii de destindere, pentru o politică nouă, de colaborare, de pace, pentru o lume mai dreaptă și mai bună în care fiecare națiune să se poată dezvolta în mod liber, așa cum dorește, fără nici un amestec din afară ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — pace !")*.

Deși situația internațională este gravă, avem încrederea și convingerea că forțele progresiste, antiimperialiste, forțele realiste, popoarele de pretutindeni care doresc pacea, acționînd în deplină unitate, cu mai multă fermitate, pot să schimbe situația actuală mondială, să impună dezarmarea, să impună pacea, să impună afirmarea în relațiile dintre state a principiilor deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, precum și renunțării cu desăvîrșire la forță și la amenințarea cu

forța. Avem încredere că popoarele vor obține pacea, vor realiza o lume fără arme, fără războaie ! În acest spirit, poporul român va participa cu toată forța sa la realizarea acestei lumi ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !").*

Dragi tovarăși,

În încheiere aș dori, încă o dată, să exprim deplina satisfacție pentru întîlnirile cu organizații de partid, cu oamenii muncii din toate sectoarele, cu locuitori din județul Prahova, din municipiul Ploiești.

Aș dori să declar, în cadrul acestei mari adunări populare, că spiritul și manifestările pe care le-am întîlnit pretutindeni le considerăm ca o expresie a încrederii în politica partidului nostru comunist — forța politică conducătoare a întregii națiuni — ca o expresie a încrederii în minunatele programe de dezvoltare a patriei noastre, a hotărîrii oamenilor muncii din Prahova și Ploiești — ca, de altfel, a întregului nostru popor — de a face totul, în deplină unitate, sub conducerea partidului, pentru realizarea tuturor acestor obiective.

Am convingerea că oamenii muncii din Prahova, din Ploiești vor acționa cu toată hotărîrea — și exprim, încă o dată, încrederea că veți îndeplini în bune condiții planul pe acest an și pe întregul cincinal, că veți acționa în așa fel încît să obțineți un loc fruntaș și, dacă e posibil, primul loc în întrecerea între județele patriei noastre. Eu vă doresc succes, și aș dori să ocupați un asemenea loc ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Cu această convingere, vă urez, încă o dată, succese tot mai mari, împliniri tot mai bune în toate domeniile, multă sănătate și fericire ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Intr-o atmosferă de mare entuziasm și puternică unitate, toți cei prezenți la marea adunare populară aclamă și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

INTERVIU ACORDAT ZIARULUI „AL QABAS" DIN KUWEIT

— 3 octombrie 1986 —

ÎNTREBARE: *Domnule președinte, Republica Socialistă România, bine cunoscută poporului kuweitian și altor popoare din Orientul Mijlociu, a aniversat recent ziua eliberării sale naționale — 23 August. Aveți amabilitatea să prezentați cititorilor noștri semnificația acestei zile și realizările obținute de România după cel de-al doilea război mondial, atît pe plan intern, cît și pe plan extern?*

În același context, vă rugăm, domnule președinte, să ne vorbiți și de alte evenimente majore care au fost sau vor fi celebrate de România în acest an.

RĂSPUNS: În acest an, la 23 August, poporul român a aniversat împlinirea a 42 de ani de la victoria revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă. Victoria revoluției a pus capăt pentru totdeauna unei perioade îndelungate de dominație străină, sub diferite forme, unui regim antipopular — regimul fascist — și a deschis calea dezvoltării independente a României. În același timp, actul istoric de la 23 August a pus capăt participării României la războiul dus de Germania hitle-

ristă împotriva Uniunii Sovietice și a aliaților și a determinat trecerea armatei române, cu întreaga sa forță, alături de Uniunea Sovietică și de forțele aliate în lupta împotriva Germaniei hitleriste, pînă la victoria finală.

În această perioadă relativ scurtă, România a parcurs mai multe etape istorice de dezvoltare — de la societatea în care existau încă puternice forme feudale în economie la societatea socialistă multilateral dezvoltată. România s-a transformat dintr-o țară agrară slab dezvoltată într-o țară industrial-agrară cu o industrie modernă, puternică, dotată pe baza tehnicii celei mai avansate, care poate să producă aproape totalitatea utilajelor, mașinilor, produselor chimice și altor produse din diferite domenii la un nivel calitativ și tehnic comparativ cu cel realizat pe plan mondial. Despre aceasta vorbește faptul că producția industrială a României a fost, în acest an, de 111 ori mai mare decît în 1944, iar producția agricolă a crescut de peste 4 ori. Aceasta a permis să realizăm un vast program de investiții, să asigurăm atît dezvoltarea forțelor de producție, cît și dezvoltarea învățămîntului, științei, culturii, a construcției de locuințe — realizînd astfel progresul general al întregii țări. Pe această bază a crescut puternic nivelul de trai material și spiritual al poporului. Venitul național, spre exemplu, este în acest an de peste 32 de ori mai mare decît în 1944.

În același timp, România a dezvoltat larg relațiile de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, a participat și participă activ la soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale, la lupta pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară, pentru pace în întreaga lume.

Tot în acest an am sărbătorit, în luna mai, a 65-a aniversare a creării Partidului Comunist Român — moment cu profunde semnificații în istoria patriei noastre, care a permis organizarea luptelor poporului nostru împotriva

asupririi naționale și sociale, pentru independență și trecerea la construcția societății socialiste. Așa se și explică faptul că astăzi partidul se bucură de încrederea deplină a întregului popor, care vede în politica partidului garanția dezvoltării în continuare a țării, a ridicării nivelului său de trai material și spiritual.

De asemenea, în toamna acestui an se împlinesc 600 de ani de la venirea în fruntea Țării Românești a voievodului Mircea cel Mare, care a marcat renașterea poporului român și începerea luptei împotriva dominației străine, pentru afirmarea poporului și a națiunii române unitare.

Acordăm însemnătate tuturor momentelor din istoria îndelungată a poporului român, deoarece considerăm că acestea constituie o parte integrantă a formării națiunii române, a luptei pentru independență, pentru ridicarea continuă a patriei la un nivel de civilizație tot mai înalt.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, care sînt liniile strategice ale dezvoltării viitoare a economiei naționale a României ? Cum estimați rolul și importanța fiecărui popor, inclusiv a poporului român, în extinderea participării lor la relațiile internaționale și cooperare ?*

RĂSPUNS : Pe baza rezultatelor pe care le-am obținut, Congresul al XIII-lea al partidului și, apoi, organismele democratice ale țării — Congresul oamenilor muncii, Congresul țărănimii și forul suprem al statului, Marea Adunare Națională — au adoptat planurile și programele de dezvoltare economico-socială pentru noul cincinal 1986—1990 și, în unele domenii, în perspectiva anilor 2000.

Obiectivul strategic în actualul cincinal este trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare — de la țară socialistă în curs de dezvoltare la țară socialistă mediu dezvoltată, iar obiectivul strategic al anilor 2000 este înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, care presupune dezvoltarea tuturor laturilor activității economico-sociale și trecerea la înfăptuirea concretă, în practică, a principiilor comuniste de muncă și de viață.

Avem în vedere ca, în acest cincinal, să realizăm o creștere puternică a industriei și agriculturii. Ne propunem ca, pînă în 1990, să dublăm practic producția industrială, față de 1980, să dublăm venitul național, să dublăm productivitatea muncii. Ne propunem, de asemenea, să realizăm o creștere puternică a agriculturii, realizînd o producție de cereale de peste 30 milioane tone. Aș dori să menționez că, încă din acest an, ne vom apropia de acest obiectiv, adică de realizarea unei producții de aproape 30 milioane tone cereale. De asemenea, ritmul de creștere a producției industriale va fi, în acest an, de peste 7 la sută, ceea ce creează premisele necesare realizării obiectivelor pe care ni le-am propus.

Dar esențialul îl reprezintă nu atît creșterea producției industriale, cît dezvoltarea intensivă, angajarea cu toate forțele în înfăptuirea noii revoluții tehnico-științifice, a noii revoluții agrare, în realizarea unei noi calități și ridicarea nivelului tehnic al producției. Am putea spune că, de fapt, acest cincinal constituie cincinalul unei dezvoltări noi, calitative și tehnice, la nivelul celor mai noi cuceriri pe plan mondial.

Am menționat deja că România acordă o mare însemnătate dezvoltării relațiilor economice și de cooperare în producție cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Desigur, un rol important îl au relațiile cu țările socialiste membre ale C.A.E.R., dar, în același timp, România extinde relațiile sale cu toate celelalte țări socialiste. Dezvoltăm, de asemenea, puternic relațiile cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, participînd activ la diviziunea internațională a muncii. Situăm ferm la baza acestei colaborări și cooperări principiile egalității și avantajului reciproc.

ÎNTREBARE: *În ultima perioadă în zona Orientului Mijlociu au avut loc o serie de activități politico-diplomatice care se doresc a servi la soluționarea globală a problemelor și la instaurarea unei păci drepte și trainice în regiune, pentru soluționarea problemei poporului palestinian. Care este opinia dumneavoastră în legătură cu aceste activități politico-diplomatice, luînd în considerație caracteristicile atmosferei internaționale actuale? Către ce rezultate ar putea conduce aceste activități?*

RĂSPUNS: Aș dori, în primul rînd, să menționez că România s-a pronunțat totdeauna pentru soluționarea pe cale politică, prin tratative, a conflictului din Orientul Mijlociu. Aș putea spune acum că evenimentele au demonstrat pe deplin justețea acestei politici a României. În Orientul Mijlociu — dar nu numai aici, ci în întreaga lume — problemele litigioase nu se pot soluționa pe cale militară, ci numai prin negocieri, pe calea tratativelor.

În acest spirit, România a acționat tot timpul — și depune eforturi și în prezent — pentru a se ajunge la negocieri între părțile interesate, în vederea unei soluții globale, a realizării unei păci juste și trainice în Orientul Mijlociu. Considerăm că problema fundamentală o reprezintă asigurarea dreptului poporului palestinian la autodeterminare, inclusiv la realizarea unui stat propriu, independent. Forma în care se va materializa aceasta trebuie să o hotărască palestinienii, împreună cu alte țări arabe direct interesate. Dar, indiferent de forma în care se va realiza acesta, poporul palestinian trebuie să poată să-și decidă în mod independent calea dezvoltării sale. Nu este posibilă o soluționare a problemei palestiniene fără realizarea acestui obiectiv fundamental!

Avînd în vedere situația actuală, considerăm că este necesară organizarea unei conferințe internaționale, cu participarea tuturor țărilor interesate, inclusiv a O.E.P. și Israelului, precum și a membrilor permanenți ai Con-

siliului de Securitate. Considerăm că, în acest scop, se poate avea în vedere crearea unei comisii sau a unui comitet pregătitor la care trebuie să participe neapărat atît Organizația pentru Eliberarea Palestinei, cît și Israelul. Este necesar să se înțeleagă bine de către toate statele că trebuie făcut totul pentru a se ajunge, în cel mai scurt timp, la o conferință internațională, la soluționarea problemei palestiniene și realizarea păcii în Orientul Mijlociu. Aceasta presupune și acceptarea dialogului. De altfel, conferința internațională presupune neapărat un dialog, inclusiv dialogul între O.E.P. și Israel. Nu se poate concepe o conferință internațională la care țările sau părțile interesate direct să nu se așeze să discute problemele care le preocupă — și să găsească și soluții. Nimeni altul nu va putea găsi soluții mai bune decît cei direct interesați.

ÎNTREBARE: *Domnule președinte, dumneavoastră aveți strînse legături cu toți cei direct interesați și implicați în conflictul din Orientul Mijlociu. În ultima perioadă am remarcat o intensă activitate desfășurată la București. Astfel, o serie de delegații din țările arabe — Egipt, Maroc, Alger, palestiniene — și din Israel au venit aici și au discutat cu dumneavoastră. Ați putea să ne spuneți dacă aveți în vedere vreo inițiativă sau acțiune concretă în legătură cu soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu?*

RĂSPUNS: Într-adevăr, am avut mai multe întîlniri — și toate acestea au pornit de la convingerea că actualele condiții internaționale permit să se treacă la organizarea negocierilor în vederea unei soluții globale în Orientul Mijlociu. Calea cea mai sigură în această direcție o reprezintă — așa cum am mai subliniat — organizarea unei conferințe internaționale și acceptarea, de către toate părțile, a dialogului necesar pentru realizarea unei păci trainice și juste în întreaga zonă. Deja conducătorii Isra-

elului au declarat public că sînt gata să meargă la o conferință internațională, condiționînd aceasta — este adevărat — de necesitatea să se ajungă la un dialog între cei interesați. Dar — așa cum am menționat — o conferință internațională nu poate să nu ducă la un dialog între cei interesați. Însuși scopul conferinței internaționale este, pînă la urmă, depășirea anumitor prejudecăți și crearea cadrului necesar pentru tratative, pentru negocieri, în vederea realizării unui acord privind soluționarea tuturor problemelor din Orientul Mijlociu, și în primul rînd a problemei poporului palestinian. Astăzi toată lumea, inclusiv Israelul, recunoaște că problema fundamentală este aceea a poporului palestinian și acest lucru permite să se poată privi cu mai multă încredere posibilitatea unei soluționări a acestei probleme.

ÎNTREBARE : *Cititorii noștri ar dori să cunoască opinia dumneavoastră față de războiul, care durează de mai mulți ani, între Irak și Iran. Cum vedeți eventuala soluționare a acestui război ?*

RĂSPUNS : România s-a pronunțat, de la început, pentru încetarea războiului dintre Iran și Irak. Am considerat, de altfel, că însăși începerea acestui război a fost fără sens. Problemele existente între cele două țări nu se pot soluționa decît pe calea negocierilor, a tratativelor. În general, noi considerăm că nici un război nu se poate justifica, dar mai cu seamă, după cîte cunosc, problemele existente între Iran și Irak sînt de așa natură, sînt atît de minore încît nu justifică în nici un fel recurgerea la calea militară. Ele puteau, pot și trebuie să fie soluționate numai prin tratative. Orice prelungire a acestui război duce la noi și noi pierderi umane și materiale din partea ambelor țări.

Noi salutăm propunerile formulate de Irak, acceptarea rezoluțiilor Organizației Națiunilor Unite în direcția încetării războiului și a unei soluții politice. Dorim ca și

Iranul să adopte o poziție corespunzătoare față de rezoluțiile O.N.U., să se ajungă la încetarea războiului, fără condiții, nici de o parte, nici de cealaltă, și să se treacă la negocieri pentru soluționarea problemelor pe calea tratativelor. Nimic nu poate justifica continuarea acestui război ! Din punct de vedere economic și al independenței celor două țări continuarea războiului poate duce la mari complicații care să pună grav în pericol independența ambelor țări și dezvoltarea lor economico-socială.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, considerați că se impune ca Uniunea Sovietică și S.U.A. — cele două mari puteri — să exercite presiuni și să-și aducă contribuția pe căile propice pentru încetarea războiului între cele două țări ?*

RĂSPUNS : Consider că Uniunea Sovietică și S.U.A. pot să aducă o contribuție importantă la încetarea acestui conflict, însă nu pe calea presiunilor. În general, noi ne pronunțăm împotriva oricăror presiuni asupra unui popor sau altul.

Consider însă că țările prietene Irakului și Iranului, țările din Golf, țările islamice pot — și trebuie — să joace un rol mult mai activ în încetarea conflictului. Tot așa, un rol important pot avea țările nealiniate. După părerea mea, este necesar ca toate aceste forțe să-și intensifice eforturile pentru a determina încetarea războiului și soluționarea problemelor prin tratative.

ÎNTREBARE : *În zona Golfului, România are relații politico-diplomatice cu Statul Kuweit și Sultanatul Oman ; în același timp, are bune relații economice cu ceilalți membri ai Consiliului Cooperării Golfului (Qatar, Bahrein, U.E.A. și Arabia Saudită). Cum vedeți dumneavoastră dezvoltarea viitoare a relațiilor României cu aceste state ? Cum apreciază România activitățile Consiliului Cooperării Golfului pentru dezvoltarea economi-*

co-socială a ţărilor membre şi pentru apărarea securităţii în această regiune ?

RĂSPUNS : Într-adevăr, România întreţine relaţii politico-diplomatice şi economice cu Kuweitul şi cu Sultanatul Oman şi are relaţii de colaborare cu celelalte state din Golf, inclusiv cu membrii Consiliului Cooperării Golfului. În această colaborare economică am obţinut unele rezultate, dar consider că ele nu sînt încă la nivelul posibilităţilor României şi ale acestor ţări.

Noi ne pronunţăm ferm pentru o extindere a colaborării cu toate ţările din Golf, inclusiv cu Arabia Saudită. În acelaşi timp, sîntem gata să colaborăm şi direct cu Consiliul Cooperării Golfului, aşa cum cooperăm, de exemplu, cu Piaţa comună. Considerăm că, în acest cadru, se vor putea găsi noi căi pentru extinderea colaborării şi cooperării în producţie, ceea ce ar corespunde intereselor tuturor ţărilor, inclusiv întăririi independenţei fiecărei ţări, cauzei păcii în general.

ÎNTREBARE : *Am fi foarte recunoscători dacă aţi prezenta opinia României faţă de viaţa internaţională actuală. Cum apreciaţi discuţiile la nivel înalt dintre Uniunea Sovietică şi Statele Unite ale Americii şi care ar putea fi rezultatele acestui dialog în realizarea stabilităţii, securităţii şi cooperării neîngrădite dintre naţiunile lumii ?*

RĂSPUNS : România consideră că situaţia internaţională continuă să fie deosebit de gravă. Am putea chiar spune că în acest an, îndeosebi în prima parte, au avut loc noi acţiuni de forţă, de amestec în treburile altor state, care au agravat şi mai mult situaţia internaţională. În acelaşi timp, au continuat experienţele nucleare de către Statele Unite ale Americii, s-au produs şi s-au acumulat noi arme nucleare, ceea ce a agravat, în fond, situaţia pe plan mondial. La acestea ar trebui să adăugăm şi situaţia din Africa de Sud, continuarea unor conflicte şi

înrăutăţirea în continuare a situaţiei economice a ţărilor în curs de dezvoltare.

În aceste condiţii noi considerăm că în raportul de forţe pe plan mondial există un anumit echilibru, în sensul că nici forţele care acţionează de pe poziţii de forţă nu pot să-şi impună politica lor, dar, în acelaşi timp, nici forţele care se pronunţă pentru pace — deşi au înregistrat o serie de succese — nu sînt suficient de puternice pentru a schimba cursul evenimentelor. De aceea, situaţia este destul de periculoasă — şi trebuie făcut totul pentru a întări forţele care se pronunţă pentru dezarmare şi pace, pentru a împiedica astfel o nouă agravare, mersul spre încordare, spre un război mondial, care s-ar transforma inevitabil într-un război nuclear ce ar pune în pericol însăşi existenţa vieţii pe planeta noastră.

De aceea noi considerăm că problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmărilor, în primul rînd a celor nucleare, şi trecerea la reducerea substanţială a armelor convenţionale.

În ce priveşte Europa — unde sînt concentrate cele mai mari forţe militare, atît nucleare, cît şi clasice, convenţionale — considerăm că trebuie să se facă totul pentru oprirea amplasării de noi arme nucleare şi trecerea la retragerea celor existente. Aceasta reprezintă nu numai pentru Europa, dar pentru întreaga omenire o necesitate vitală — şi ar trebui să fie primul pas în direcţia înlăturării complete a armelor nucleare.

În acest sens, acordăm o mare însemnătate dialogului şi desfăşurării tratativelor dintre Uniunea Sovietică şi S.U.A. După cum ştiţi însă, prima întîlnire dintre conducătorii sovietic şi american, Gorbaciov şi Reagan, nu a fost urmată de paşi reali în direcţia dezarmării.

Salutăm noua întîlnire care urmează să aibă loc în Islanda peste cîteva zile. Fără nici o îndoială că această întîlnire are o mare însemnătate şi lumea aşteaptă ca ea să determine realizarea unor înţelegeri. Despre importanţa

acestei întîlniri însă vom putea vorbi numai după încheierea ei și, mai cu seamă, numai dacă ea va fi urmată de acțiuni concrete în direcția destinderii, a reducerii armelor nucleare și întăririi încrederii. Fără asemenea acțiuni concrete, întîlnirea în sine nu va putea fi apreciată ca un eveniment deosebit. Orice întîlnire și orice acțiune trebuie judecată după rezultatele ei. Noi am dori să avem toate motivele să dăm o apreciere pozitivă. Sperăm că cei doi conducători vor acționa pentru a răspunde așteptărilor popoarelor sovietic și american, popoarelor întregii lumi, adică în direcția dezarmării și păcii — și le dorim să ajungă la bune înțelegeri.

În același timp însă, doresc să menționez că problemele internaționale, problemele dezarmării și păcii nu se pot soluționa numai de aceste două mari puteri ; este necesar ca toate statele lumii — în ce privește Europa, toate statele europene — să acționeze cu toată hotărîrea, să-și asume răspunderea directă pentru a determina realizarea înțelegerilor necesare dezarmării și păcii.

După părerea mea, în actualele împrejurări internaționale, popoarele europene, acționînd unite, pot avea un rol foarte important în îmbunătățirea relațiilor internaționale. În raportul actual de forțe pe plan mondial, Europa, acționînd unită, poate să aibă un rol de importanță deosebită în determinarea celor două mari puteri să ajungă la înțelegere și să pășească realmente pe calea dezarmării și păcii. Dar, repet, toate țările lumii sînt interesate — și trebuie să-și asume răspunderea, să participe activ la soluționarea problemelor internaționale, la asigurarea păcii.

ÎNTREBARE : *Între România și Kuweit sînt relații foarte bune, prietenești, bazate pe înțelegerile la care s-a ajuns între dumneavoastră, domnule președinte, și Alteța Sa Emirul Statului Kuweit. Cum apreciați stadiul actual al relațiilor româno-kuweitiene și care ar putea fi domeniile de dezvoltare viitoare a acestor relații, în interesul reciproc al popoarelor român și kuweitian, al păcii și înțelegerii internaționale ? Am putea să întrevedem, domnule președinte, un eventual dialog româno-kuweitian la nivel înalt în viitorul apropiat ? Aveți de transmis un mesaj poporului kuweitian ?*

RĂSPUNS : Apreciem că relațiile dintre România și Kuweit sînt relații foarte bune, prietenești, că ele se bazează pe principiile egalității, respectului independenței, suveranității, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

Într-adevăr, întîlnirile și convorbirile pe care le-am avut cu Emirul Kuweitului au avut un rol important în relațiile dintre țările noastre. Aștept cu multă plăcere vizita în România a Alteței Sale Emirul Kuweitului, în vederea identificării de noi domenii pentru dezvoltarea relațiilor dintre țările noastre, a continuării dialogului asupra unor probleme importante ale vieții internaționale. Cred că există largi posibilități să realizăm în cel mai scurt timp dezvoltarea puternică a colaborării economice și, în ce o privește, România este gata să facă totul în direcția aceasta.

În încheiere, aș dori să adresez poporului kuweitian prieten cele mai bune urări de progres și prosperitate, de succes în întărirea independenței și în ridicarea bunăstării sale. Urez o colaborare bună între poporul român și poporul kuweitian !

CUVÎNTARE LA PRIMIREA MINIȘTRILOR AFACERILOR EXTERNE AI STATELOR PARTICIPANTE LA TRATATUL DE LA VARȘOVIA

— 15 octombrie 1986 —

Stimați tovarăși,

Aș dori, în numele conducerii noastre de partid și de stat, al meu personal, să salut în mod călduros pe toți miniștrii participanți la ședința Comitetului miniștrilor afacerilor externe ai statelor participante la Tratatul de la Varșovia.

Noi dăm o apreciere deosebită activității desfășurate în cadrul acestei ședințe și înțelegerilor care s-au realizat cu privire la activitatea statelor noastre în direcția dezarmării, în primul rînd a dezarmării nucleare, a păcii și colaborării internaționale.

Salutăm faptul că s-a ajuns la un acord deplin și că hotărîrile au fost luate în deplină unanimitate. Se poate spune că aceasta va contribui, fără îndoială, la întărirea colaborării, solidarității și unității statelor noastre, precum și la participarea lor mai activă la soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale.

Într-adevăr, situația internațională continuă să fie deosebit de gravă. S-au acumulat multe probleme și, din

păcate, în cursul acestui an au continuat să se mai adauge noi elemente care au complicat într-un anumit sens situația internațională. Mai cu seamă a continuat cursa înarmărilor, amplasarea de noi arme nucleare în Europa, Statele Unite ale Americii au continuat experiențele nucleare. Au avut loc, după cum este bine cunoscut, o serie de acțiuni de forță împotriva unor state independente.

S-a întîmplat ca ședința Comitetului miniștrilor afacerilor externe ai țărilor Tratatului de la Varșovia să aibă loc imediat după întîlnirea din Islanda, dintre secretarul general al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, Mihail Gorbaciov, și președintele Statelor Unite ale Americii, Ronald Reagan. Rezultatele acestei întîlniri sînt deja cunoscute pe larg, atît din informările pe care le-am primit — și le-ați primit și dumneavoastră direct — cît și din declarațiile publice făcute atît de secretarul general al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, cît și de președintele Statelor Unite ale Americii.

România, și cred că și țările dumneavoastră — ca aproape toate statele lumii — au așteptat ca întîlnirea să se încheie cu unele rezultate care să ducă la inițierea unui proces de îmbunătățire a situației internaționale. Trebuie să vă spun deschis, nu am avut niciodată iluzia că, la această întîlnire, se vor soluționa în mod hotărît problemele complexe ale vieții internaționale, inclusiv problema armelor nucleare ; dar am așteptat unele rezultate reale, pași concreți în această direcție.

Așa cum s-a declarat deja, și cum este cunoscut, întîlnirea s-a încheiat fără rezultate. Mulți o caracterizează ca un eșec. În orice caz, noi considerăm că rezultatele acestei întîlniri nu au corespuns așteptărilor popoarelor, opiniei publice internaționale. Va trebui, desigur, să mai reflectăm și vom avea prilejul să mai discutăm despre aceasta.

Și noi apreciem pozitiv și considerăm propunerile prezentate de tovarășul Gorbaciov, de Uniunea Sovie-

tică, la această întîlnire ca foarte importante — și regretăm că nu s-a ajuns la nici o înțelegere reală în aceste probleme. Unii spun că au primit aceste rezultate „cu dezamăgire". Cred că nu este poate termenul cel mai potrivit, pentru că dezamăgirea poate duce la concluzia că nu se poate face nimic.

Noi considerăm că este necesar să tragem concluziile corespunzătoare din terminarea fără rezultate a acestei întîlniri, pentru a stabili cum să se acționeze în viitor spre a determina realizarea unor acorduri corespunzătoare în problemele aflate în discuție. Aceasta presupune, după părerea noastră, o intensificare a eforturilor țărilor socialiste participante la Tratatul de la Varșovia, o intensificare a luptei popoarelor europene, a tuturor popoarelor — pentru că prima concluzie care se poate trage este că, fără o participare activă a popoarelor, a tuturor statelor, nu se vor putea soluționa problemele dezarmării și păcii. În fond, încheierea fără rezultate reale a acestei întîlniri trebuie să primească un răspuns hotărît în sensul intensificării activității maselor populare, a popoarelor, a statelor noastre în direcția dezarmării și păcii.

Așa cum a reieșit din declarațiile ce s-au făcut, îndeosebi din declarația tovarășului Gorbaciov, asupra problemelor în discuție s-a ajuns la o serie de puncte de vedere comune. Aceasta presupune că este posibil ca, în problemele fundamentale, să se găsească calea înțelegerii. După părerea noastră, trebuie să facem totul ca să se treacă la soluționarea unora din problemele în care s-a ajuns la un acord sau la aceleași puncte de vedere. Noi considerăm că trebuie dată întîietate problemelor din Europa, unde se pare că există o apropiere mare a punctelor de vedere cu privire la eliminarea totală a rachetelor cu rază medie de acțiune — ceea ce ar fi un mare succes — și la începerea tratativelor pentru eliminarea totală a armelor nucleare din Europa.

După părerea noastră, în următoarea perioadă ar trebui să ne concentrăm în mod deosebit forțele, să intensificăm contactele cu celelalte state din Europa, în primul rînd cu cele din N.A.T.O., pentru a determina realizarea unui acord necesar în direcția aceasta. Realizarea unui asemenea acord ar avea o importanță politică deosebită și ar deschide calea soluționării și celorlalte probleme, în spiritul propunerilor formulate de Uniunea Sovietică.

Noi considerăm că problemele armelor nucleare din Europa se pot soluționa fără a le lega de întregul pachet de probleme — și ele nu sînt în nici un fel legate nici de problema Tratatului din 1972 — și, ca atare, pot fi abordate și soluționate independent. Sînt alte probleme care, într-adevăr, au o strînsă legătură — înțelegem bine acest lucru — dar, după părerea noastră, trebuie să acționăm pentru soluționarea nu neapărat globală a tuturor problemelor, ci pe etape — și una din aceste etape ar fi soluționarea problemelor eliminării rachetelor din Europa.

Legat de aceasta, în conformitate cu ceea ce am stabilit la Budapesta în Apelul-program, trebuie să intensificăm activitatea pentru reducerea armamentelor convenționale în Europa cu 25 la sută pînă în 1990, ceea ce va crea condiții mai bune pentru mărirea încrederii și eliminarea unor rezerve pe care le mai au unele state vest-europene în legătură cu renunțarea la armele nucleare fără a se trece și la reducerea armelor convenționale. Deci propunerea pe care noi am adoptat-o în unanimitate la Budapesta — și care are o mare însemnătate — trebuie să o promovăm cu toată hotărîrea și să acționăm cu fermitate în direcția realizării ei.

Noi susținem pe deplin toate propunerile Uniunii Sovietice și considerăm că trebuie să facem totul pentru a se ajunge la soluționarea tuturor problemelor, însă nu neapărat condiționat de soluționarea globală a tuturor acestora în același timp. În decursul a zeci de ani s-au

adunat atît de multe probleme, atît de multă neîncredere, încît este greu ca toate aceste probleme să fie soluționate într-un timp foarte scurt.

Considerăm că trebuie să intensificăm lupta pentru renunțarea definitivă la experiențele nucleare, să intensificăm activitatea pentru a se renunța la programul Statelor Unite, al președintelui Reagan privind așa-zisul „război al stelelor" — cu atît mai mult, cu cît în înseși S.U.A. sînt forțe puternice care se pronunță împotrivă și înțeleg că acest program nu este în nici un fel în interesul Statelor Unite ale Americii, nu servește păcii ; dimpotrivă, constituie un obstacol în calea progresului spre dezarmare și pace.

Acestea sînt primele gînduri ale noastre în legătură cu concluziile trase după încheierea întîlnirii din Islanda dintre conducătorii sovietic și american. Și noi considerăm că nu trebuie să dramatizăm lucrurile, că trebuie să tragem concluzii și să fim și mai activi în toate problemele, că este posibil să ajungem la soluționarea lor, la dezarmare și pace.

Sînt bucuros că în Comunicatul pe care l-ați adoptat se exprimă hotărîrea țărilor noastre de a acționa în direcția aceasta. România este hotărîtă să facă totul în această privință !

Noi considerăm că trebuie să trecem de la vorbe la fapte. În acest sens, am și hotărît — și vom supune la sesiunea Marii Adunări Naționale, care va avea loc săptămîna viitoare — hotărîrea privind reducerea cu 5 la sută a armamentelor și cheltuielilor militare și organizarea, în luna noiembrie, a unui referendum pentru a avea aprobarea întregului popor. Considerăm că ar avea o mare însemnătate ca țările noastre — așa cum am spus, de altfel, și la Consfătuirea de la Budapesta — să treacă, chiar fiecare unilateral, la o anumită reducere. O asemenea reducere nu afectează cu nimic securitatea, forța de apă-

rare, dar va exercita o puternică influență asupra tuturor statelor din Europa și din întreaga lume.

Cunosc că nu s-a reușit realizarea unei înțelegeri în cadrul discuțiilor pe care le-ați avut. Sper, totuși, că, în conducerile de partid și de stat din fiecare țară, se vor reanaliza problemele și se va ajunge la hotărîri corespunzătoare, mai cu seamă că sînt în spiritul a ceea ce am convenit în unanimitate în Apelul-program de reducere cu 25 la sută, pînă în 1990, a armamentelor și cheltuielilor militare.

Noi considerăm că ar trebui să ne propunem să facem totul ca, încă în acest an, să se încheie conferința de la Viena, pentru reducerea efectivelor cu 5 000 sau 10 000 de oameni. O reducere cu 10 000 de oameni — de unele țări, și de altele cu mai puțin — nu are nici o implicație militară asupra nimănui ; are însă o implicație politică deosebită. De aceea, noi facem un apel ca statele noastre să acționeze pentru a se ajunge la un compromis, așa cum s-a făcut la Stockholm, unde s-a demonstrat că, parcurgîndu-se, și de o parte, și de alta, o anumită parte din drum, se poate ajunge la o înțelegere. Deci dacă există voință politică se poate ajunge la un acord și la încheierea cu succes a reuniunii de la Viena. Aceasta ar avea o mare importanță politică, tocmai în situația creată după încheierea întîlnirii din Islanda fără rezultate concrete, deoarece ar demonstra că, în continuare, este posibil și trebuie să acționăm în direcția dezarmării și păcii.

Noi adresăm acest apel conducerilor de partid și de stat — și vă rog, în numele conducerii noastre de partid și de stat, să transmiteți conducerilor de partid și de stat din țările Tratatului de la Varșovia acest apel de a analiza și a stabili împreună să încheiem în acest an această conferință, care durează de un număr foarte mare de ani. Adresăm, de asemenea, și celorlalte state participante la negocierile de la Viena apelul de a face totul în vederea realizării unui acord și încheierii cu succes a negocierilor.

În curînd va începe, la Viena, o nouă conferință pentru securitate și cooperare în Europa. Avem experiența de la Stockholm. Sînt bucuros că s-a căzut de acord să acționăm în așa fel încît această conferință să se desfășoare cu rezultate cît mai bune și să contribuie la realizarea de noi pași în direcția dezarmării, a cooperării economice, tehnico-științifice, culturale și în alte domenii în Europa.

După părerea noastră, trebuie să pornim de la faptul că în actualele împrejurări internaționale, Europa are un rol deosebit în soluționarea problemelor complexe ale vieții mondiale. Dacă am porni numai de la faptul că aici sînt cele două blocuri militare — și tot am da Europei un rol deosebit în soluționarea problemelor destul de complexe ale vieții internaționale. Dar vreau să vă spun deschis că noi am ajuns la concluzia că nu există în lume o altă forță în afara Europei care să poată contribui în mod hotărîtor la realizarea unui acord între Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii. Nici un alt continent, nici o altă forță nu poate juca rolul pe care îl poate avea Europa în a determina și a contribui la realizarea unor înțelegeri corespunzătoare între Uniunea Sovietică și S.U.A., la soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale. Deci trebuie să facem în așa fel încît Europa să-și îndeplinească rolul, să-și asume răspunderea în soluționarea problemelor grave din viața internațională. Însuși faptul că pe continentul european se găsesc cele mai mari cantități de arme nucleare, de arme chimice și de altă natură îi dă Europei acest rol important în a contribui la soluționarea acestor probleme internaționale.

Iată de ce, într-adevăr, țările noastre trebuie să fie mult mai active și să facem totul pentru a realiza o conlucrare strînsă cu toate statele din Europa — începînd cu cele din N.A.T.O. — avînd în vedere că, totuși, cele două grupări de state au încă un rol important, deținînd și forța militară, și ele pot contribui la soluționarea problemelor.

În același timp, desigur, trebuie să întărim conlucrarea cu țările nealiniate și neutre din Europa. Dar o mare însemnătate ar avea o conlucrare strînsă și realizarea unei întîlniri între țările Pactului de la Varșovia și țările din N.A.T.O. Poate tocmai după situația care s-a creat acum, după încheierea întîlnirii din Islanda, este necesar să fie intensificate eforturile în direcția dezarmării și păcii!

În mod corespunzător, va trebui să acționăm și în soluționarea altor probleme internaționale. Dar Pactul nostru este legat de Europa și este de înțeles că punem — și va trebui să punem — în continuare în centrul activității noastre problemele din Europa. Desigur, ca țări socialiste, va trebui să ne preocupăm de toate problemele, să participăm la soluționarea tuturor problemelor și conflictelor — din Orientul Mijlociu, din alte părți ale lumii. Însă noi considerăm că trebuie să ne concentrăm eforturile în Europa. Acestea sînt obligațiile și atribuțiile Pactului nostru — și aceasta corespunde și necesităților situației internaționale actuale.

Deși Pactul nostru nu se ocupă de problemele economice — avem un organism special pentru aceasta — totuși miniștrii de externe nu pot să nu se ocupe de problemele economiei mondiale. Pînă la urmă, politica internațională nu se poate rupe de problemele economiei mondiale, de problemele situației țărilor în curs de dezvoltare, ale subdezvoltării, ale noii ordini economice mondiale.

Eu sînt bucuros că s-a ajuns la o preocupare mai bună — și am dori, realmente, ca țările noastre să aibă un rol mai activ în soluționarea acestor probleme foarte complexe și grave care constituie o parte a luptei pentru îmbunătățirea relațiilor internaționale, inclusiv a luptei pentru dezarmare și pace.

Deoarece peste 10 sau 15 zile se vor întîlni primii-miniștri la sesiunea C.A.E.R., nu doresc să mă refer la problemele economice din C.A.E.R., deși ele ne interesează pe toți. În ce ne privește, sîntem preocupați ca toate

înțelegerile care s-au realizat să le îndeplinim în cele mai bune condiții, pornind de la faptul că realizarea programelor partidelor noastre — adoptate în congresele fiecărui partid — realizarea acordurilor de colaborare economică, tehnico-științifică convenite în C.A.E.R., înfăptuirea Programului complex de colaborare tehnico-științifică, a acordurilor realizate între diferite state au o mare însemnătate pentru dezvoltarea socialismului în țările noastre, pentru întărirea forței materiale, și, deci, și a capacității de apărare și de luptă a armatelor și popoarelor noastre. Cu cît vom obține realizări mai bune în dezvoltarea socialistă a țărilor noastre, cu atît vor crește influența socialismului, forța lui — și vom determina pe adversarii noștri să țină și mai mult seama de țările socialiste, de a conlucra cu ele.

Din diferite comunicate, noi am luat cunoștință, cu multă satisfacție, de realizările ce se obțin în țările socialiste în realizarea sarcinilor primului an al cincinalului. Doresc să adresez tuturor partidelor și popoarelor frățești felicitări și urarea de a îndeplini în cele mai bune condiții hotărîrile congreselor lor, programele și planurile de dezvoltare economico-socială.

În ce ne privește, avem, pe ansamblu, rezultate pozitive. Vom încheia, probabil, anul cu un ritm de dezvoltare a industriei în jur de 7 la sută, cu o creștere a venitului național de 8—9 la sută și, în mod corespunzător, a productivității muncii și a altor indicatori.

Am adoptat o serie de măsuri — și încă mai acționăm — pentru perfecționarea conducerii economiei, pentru creșterea rolului autoconducerii și autogestiunii. Dar avem în vedere ca, la întîlnirea secretarilor generali din noiembrie, să discutăm aceste probleme — și de aceea nu doresc să mă refer acum la ele. La sesiunea C.A.E.R. probabil că se vor discuta, de asemenea, și aceste probleme.

În agricultură, deși am avut un an nu prea bun din punct de vedere al condițiilor climatice — după cum ve-

deți, și acum avem secetă — totuși, se pare că vom avea o recoltă relativ bună. Deja, pe baza rezultatelor de pînă acum, o apreciem ca cea mai bună recoltă pe care am obținut-o în România. Vom depăși 28 de milioane tone de cereale.

Am obținut o serie de rezultate bune în realizarea hotărîrilor stabilite de Congresul al XIII-lea în privința agriculturii, a ceea ce noi numim „noua revoluție agrară". Desigur, ne-am propus niște obiective foarte mari, dar deja avem un număr mare de unități care au realizat aceste obiective. Avem un județ întreg — un județ agricol — care a obținut, la porumb, aproape 22 000 kg știuleți la hectar, pe aproape 100 000 de hectare. Avem alte zeci de unități, din toate județele, care au obținut, de asemenea, astfel de producții — unități cooperatiste și de stat. Unele dintre ele au obținut în jur de 27—28 tone porumb știuleți la hectar.

Pe această bază am și hotărît să instituim titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare" și să-l acordăm județului care a realizat, prima dată, obiectivele stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului în acest domeniu.

Iată de ce putem spune că, pe ansamblu — cu greutăți, cu unele lipsuri — am început primul an al cincinalului cu rezultate pozitive, bune, și, în condiții normale, avem posibilități să îndeplinim ceea ce am hotărît la Congresul partidului nostru.

De aceea insistăm foarte mult și facem totul pentru dezarmare și pace, pentru că avem ferma convingere că numai în condiții de pace, reducînd cheltuielile militare, pentru înarmare, putem realiza obiectivele ce ni le-am propus.

Sînt convins că fiecare popor, țările dumneavoastră au de asemenea nevoie de pace. Fiecare țară — și nu numai țările noastre — toate popoarele pot să-și realizeze programele lor de dezvoltare economico-socială numai în condiții de pace. Cheltuielile militare, continuarea cursei

înarmărilor pot să împiedice realizarea obiectivelor de dezvoltare economico-socială a țărilor noastre. De aceea, repet, trebuie să facem totul pentru a răspunde hotărîrilor partidelor noastre, dorinței și voinței popoarelor noastre care doresc dezarmarea, doresc pacea, doresc făurirea cu succes a socialismului și comunismului, doresc să-și asigure condiții tot mai bune de viață materială și spirituală.

Aș dori să mulțumesc pentru salutul și urările ce le-ați adresat conducerii noastre și poporului român și să vă rog să transmiteți din partea conducerii noastre, a mea personal, conducerilor de partid și de stat, secretarilor generali și primilor-secretari, președinților statelor dumneavoastră, popoarelor și partidelor frățești salutul nostru călduros și cele mai bune urări de succes în întreaga activitate.

Cu aceasta, vă mulțumesc și vă doresc și dumneavoastră succes în întreaga activitate ! *(Vii aplauze).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII LIBERIA, SAMUEL KANYON DOE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 15 octombrie 1986 —

Domnule președinte Samuel Kanyon Doe,
Stimați oaspeți din Republica Liberia,
Tovarăși și prieteni,

Îmi face o deosebită plăcere să vă adresez dumneavoastră, domnule președinte, și colaboratorilor care vă însoțesc, cele mai calde urări de bun venit în România.

Vizita pe care o faceți în țara noastră constituie o expresie a cursului pozitiv al relațiilor de prietenie și colaborare româno-liberiene, a dorinței comune de a le da dimensiuni și mai largi, corespunzător intereselor de progres și dezvoltare independentă ale popoarelor noastre, de pace și înțelegere internațională.

Apreciem că există toate condițiile pentru amplificarea și diversificarea raporturilor economice, pentru creșterea însemnată a schimburilor comerciale, precum și pentru angajarea, pe baze reciproc avantajoase, a unor acțiuni de colaborare și cooperare în industrie, agricultură, ca și în alte sectoare de interes comun.

Intensificarea eforturilor și preocupărilor noastre pen-

tru punerea în valoare a acestor posibilități, prin convenirea unor înțelegeri și acorduri de lungă durată, va conferi stabilitate și perspectivă relațiilor româno-liberiene.

Situația internațională continuă să se mențină deosebit de gravă și complexă, ca urmare a intensificării cursei înarmărilor, și îndeosebi a celei nucleare, a menținerii și chiar agravării unor conflicte, a politicii de forță și amenințare cu folosirea forței, de amestec în treburile interne ale altor state, a instabilității din economia mondială și înrăutățirii situației economice a țărilor în curs de dezvoltare. Toate acestea sporesc și mai mult pericolul unui nou război mondial, al unei catastrofe nucleare, care ar duce la distrugerea a înseși condițiilor pentru existența vieții pe planeta noastră.

Pornind de la aceste realități, România consideră că, în actualele împrejurări, problema fundamentală a epocii noastre o constituie apărarea păcii, trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmarea nucleară, înlăturarea pericolului unui război nuclear nimicitor. Este necesar să se facă totul pentru a se pune capăt acestui curs periculos al evenimentelor, pentru unirea eforturilor popoarelor, ale forțelor progresiste de pretutindeni în lupta împotriva politicii de confruntare și război, pentru apărarea dreptului suprem al oamenilor, al popoarelor la existență liberă și demnă, la viață, la pace.

Pornind de la faptul că recenta întîlnire la nivel înalt sovieto-americană de la Reykjavik nu a dus la rezultate concrete și nu a răspuns așteptărilor și dorințelor de pace și dezarmare ale popoarelor, considerăm că este mai necesar ca oricînd ca popoarele din Europa și din întreaga lume să-și asume o mai mare răspundere și să acționeze cu hotărîre pentru a determina să se ajungă la înțelegeri corespunzătoare în direcția opririi cursei înarmărilor, atît pe pămînt, cît și în Cosmos, a reducerii și apoi a lichidării totale a armelor nucleare, a încetării experiențelor nu-

cleare, precum și a reducerii armelor convenționale, clasice, a efectivelor și cheltuielilor militare.

În acest sens, România a hotărît să treacă, în mod unilateral, la reducerea cu 5 la sută, pînă la sfîrșitul acestui an, a cheltuielilor militare. Țara noastră a adresat, totodată, tuturor statelor din Europa, Statelor Unite ale Americii și Canadei chemarea de a trece, fiecare, la o reducere de cel puțin 5 la sută a înarmărilor, chiar înaintea realizării unui acord corespunzător în această privință.

Noi apreciem că adoptarea, prin consens, a unor înțelegeri bune la Conferința de la Stockholm a constituit un pas important, care creează condiții pentru trecerea, în continuare, la tratative în vederea realizării unor acorduri reciproc acceptabile în domeniul dezarmării.

O dată cu intensificarea acțiunilor consacrate dezarmării, este necesar să fie sporite eforturile pentru soluționarea pașnică, pe calea tratativelor, a conflictelor existente în diferite regiuni ale lumii, a tuturor problemelor litigioase dintre state.

Poporul român, România socialistă și-au manifestat întotdeauna sprijinul și solidaritatea cu lupta popoarelor din Africa pentru lichidarea totală a colonialismului, consolidarea independenței naționale și dezvoltarea lor liberă pe calea progresului economic și social. Considerăm că un rol deosebit de important în această privință revine Organizației Unității Africane, care poate contribui într-o măsură însemnată la dezvoltarea conlucrării dintre statele acestui continent, a colaborării lor economice, la unirea eforturilor pentru soluționarea politică a problemelor existente între unele din ele.

Sprijinim cu toată hotărîrea lupta justă a poporului namibian, sub conducerea S.W.A.P.O., pentru independența Namibiei. Condamnăm ferm politica de apartheid a regimului rasist din Africa de Sud și cerem să se pună capăt oricăror acțiuni agresive și de represiune îndreptate

împotriva populaţiei majoritare din această ţară, a statelor suverane şi independente vecine.

România militează consecvent pentru lichidarea subdezvoltării şi instaurarea unei ordini economice care să asigure progresul mai rapid al tuturor statelor, şi în primul rînd al celor rămase în urmă, pentru dezvoltarea armonioasă a economiei mondiale.

Rezolvarea justă şi durabilă a marilor probleme ce confruntă epoca noastră impune participarea activă, egală, la viaţa internaţională a tuturor statelor, fără deosebire de mărime şi orînduire socială — în primul rînd a ţărilor mici şi mijlocii, a ţărilor în curs de dezvoltare, neutre şi nealiniate, care constituie marea majoritate a lumii şi sînt direct interesate într-o politică de independenţă, de colaborare şi pace.

Domnule preşedinte,

Avînd convingerea că vizita pe care o efectuaţi în România, convorbirile şi înţelegerile la care vom ajunge vor contribui la întărirea conlucrării dintre ţările noastre, doresc să toastez :

— pentru dezvoltarea continuă a prieteniei şi colaborării dintre Republica Socialistă România şi Republica Liberia, dintre cele două popoare ale noastre ;

— pentru progresul şi prosperitatea poporului liberian prieten ;

— în sănătatea dumneavoastră, domnule preşedinte, a tuturor oaspeţilor noştri din Republica Liberia ;

— pentru pace şi colaborare în întreaga lume !

(Aplauze).

CUVÎNTARE LA SOLEMNITATEA CONFERIRII ÎNALTULUI TITLU DE „EROU AL NOII REVOLUŢII AGRARE“

— 17 octombrie 1986 —

Stimaţi tovarăşi,

Doresc să exprim cele mai vii mulţumiri Comitetului Politic Executiv şi Consiliului de Stat pentru hotărîrea de a-mi acorda înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluţii Agrare“ din România. Consider aceasta atît ca o apreciere — cum se subliniază în Hotărîrea-Decret — a activităţii mele, dar, totodată, ca o deosebită apreciere a justeţei politicii agrare a partidului nostru, a justeţei hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului cu privire la dezvoltarea generală a patriei noastre în noua etapă, în care agriculturii îi revine un rol de mare însemnătate.

După cum este bine cunoscut, în anii socialismului patria noastră a obţinut realizări remarcabile în dezvoltarea industriei, agriculturii, ştiinţei, învăţămîntului, culturii şi în ridicarea generală a nivelului de civilizaţie şi de trai al întregii noastre naţiuni. Toate acestea constituie o confirmare a justeţei politicii partidului nostru, a aplicării creatoare a legităţilor generale la condiţiile şi realităţile din România. Ele demonstrează că partidul nostru — care

și-a asumat înalta răspundere de a conduce întregul popor pe calea socialismului și comunismului — își îndeplinește cu cinste misiunea sa istorică. În același timp, aceste mărețe realizări sînt rezultatul nemijlocit al muncii pline de abnegație a clasei muncitoare, a țărănimii, intelectualității, a întregului nostru popor, care înfăptuiesc neabătut politica internă și externă a partidului — forța hotărîtoare a tot ceea ce am realizat, a tot ceea ce ne propunem să înfăptuim pentru dezvoltarea României, pentru transpunerea în viață a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare fermă a patriei noastre spre comunism.

Aș dori, și cu acest prilej, să adresez, în numele conducerii noastre de partid și de stat, al meu personal, cele mai calde felicitări clasei muncitoare, țărănimii, întregului nostru popor pentru aceste mărețe realizări și urări fierbinți de a obține rezultate tot mai bune în îndeplinirea planului pe acest an, în înfăptuirea cincinalului 1986—1990, care asigură intrarea patriei noastre într-o etapă nouă, superioară, de dezvoltare în toate domeniile de activitate.

Tot ceea ce ne-am propus să realizăm în acest cincinal se bazează pe trecerea la dezvoltarea intensivă, ceea ce presupune o mai bună organizare a întregii activități, dar, mai cu seamă, de a așeza la temelia tuturor sectoarelor de activitate cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii din epoca contemporană. Trebuie să fim pe deplin conștienți că numai dezvoltînd puternic activitatea de cercetare în toate domeniile, înfăptuind programele de modernizare și organizare științifică a producției, a întregii activități, aplicînd ferm principiile autoconducerii și autogestiunii vom avea garanția îndeplinirii hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a planurilor și programelor pe care le-am adoptat în deplină unanimitate în organele de conducere ale partidului și statului, în organismele democrației muncitorești-revoluționare.

Pe ansamblu, primul an al cincinalului l-am început cu o serie de rezultate bune. Avem tot ce este necesar pentru a încheia acest an cu o producție industrială cu cel puțin 7 la sută mai mare decît în anul precedent, de a obține o creștere corespunzătoare a productivității muncii, de a realiza o sporire importantă a venitului național, a eficienței economice în toate sectoarele de activitate. Se cunosc programele, măsurile organizatorice în vederea înfăptuirii lor — și doresc, și cu acest prilej, să subliniez că trebuie să facem totul pentru a înfăptui neabătut, în toate domeniile și la toți indicatorii, prevederile planului și programelor pentru diferite sectoare de activitate.

În acest cadru se înscriu și rezultatele pe care le-am obținut în agricultură. Am avut un an nu prea bun din punct de vedere al condițiilor climatice. Ca rezultat însă al eforturilor pe care societatea noastră le-a făcut pentru realizarea unei puternice baze tehnico-materiale în agricultură — atît în ce privește mecanizarea, chimizarea, dar mai cu seamă în domeniul irigațiilor și îmbunătățirilor funciare, al asigurării semințelor de calitate superioară, a materialului săditor, a animalelor de rasă, și în alte domenii ale agriculturii, precum și a cadrelor necesare — am reușit să depășim multe din greutățile create de natură și să obținem, pe ansamblu, o recoltă pe care o putem caracteriza bună. Pe baza a ceea ce cunoaștem pînă acum — și, practic, sîntem la terminarea strîngerii recoltei — vom realiza o producție de cel puțin 28 de milioane tone de cereale, ceea ce reprezintă cea mai bună producție pe care am obținut-o vreodată în România.

Realizăm producții bune la floarea-soarelui, la soia, la cartofi, la sfecla de zahăr, în viticultură, în pomicultură, în legumicultură, precum și în domeniul creșterii animalelor. Pornind tocmai de la aceste realizări, în Comitetul Politic Executiv și, după aceea, în Consiliul de Stat s-a hotărît instituirea titlului de „Erou al Noii Revoluții Agrare", care, începînd din acest an, urmează să fie acor-

dat județelor, unităților care realizează producții prevăzute în obiectivele noii revoluții agrare. Sînt cunoscute aceste obiective și criterii. Am hotărît să acordăm în acest an acest înalt titlu unui județ și unei serii de unități agricole, pentru producțiile bune pe care le-au realizat. Județul Olt, căruia am hotărît să-i acordăm acest înalt titlu, a realizat peste 21 600 kg de porumb știuleți la hectar, peste 6 000 kg de grîu la hectar, peste 7 000 kg orz la hectar, peste 3 500 kg de floarea-soarelui la hectar, peste 2 800 kg de soia, peste 43 000 kg de sfeclă, producții bune și la celelalte culturi, precum și rezultate importante în zootehnie. Deci acordarea acestui titlu nu este legată de realizarea unei producții într-un domeniu sau altul, ci pentru rezultatele obținute pe ansamblu, care se înscriu în criteriile pe care le-am stabilit, în obiectivele pe care le avem în vedere în înfăptuirea noii revoluții agrare.

Avem un număr mare de unități, aproape în toate județele, care au rezultate bune, producții la hectar de peste 8 000 kg la grîu, de 9 000 kg la orz și de peste 20 000 kg la porumb. Avem cooperative și unități de stat care au obținut 27 000 kg de porumb știuleți la hectar.

Iată de ce se poate spune că din primul an al cincinalului am obținut rezultate bune și că, prin aceste realizări, se demonstrează că hotărîrile Congresului al XIII-lea, programele pe care le avem în agricultură sînt reale și pe deplin posibil de realizat ! Am obținut de pe acum recolte — nu pe suprafețe mici, ci pe suprafețe întinse, într-un județ pe întreaga lui suprafață — care arată că este posibil să înfăptuim obiectivele noii revoluții agrare și să demonstrăm astfel superioritatea agriculturii socialiste, forța cooperatorilor, a oamenilor muncii, a tehnicienilor și specialiștilor din agricultură de a ridica agricultura la un nivel înalt de dezvoltare. *(Aplauze puternice).*

Pentru a realiza aceste producții nu a fost ușor și nu va fi ușor nici în viitor. Trebuie acționat cu toată hotărîrea pentru aplicarea măsurilor de organizare corespunză-

toare a activității, de aplicare fermă a cuceririlor științei agricole în toate domeniile, de bună gospodărire și de executare în bune condiții a lucrărilor agricole.

Dispunem de tot ce este necesar. Semințele cu care am obținut aceste recolte mari sînt realizate în România de oamenii de știință, de institutele noastre de cercetări. De aceea am și hotărît să acordăm, în acest an, și Institutului de cercetări agricole de la Fundulea înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare", ca o înaltă apreciere a activității oamenilor de știință din agricultură, a contribuției pe care o aduc, și trebuie să o aducă, la realizarea noii revoluții agrare, la ridicarea agriculturii noastre la nivelul cerințelor puse de Congresul al XIII-lea al partidului, de Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism.

Trebuie să întărim, și în agricultură — ca în toate domeniile — ordinea, disciplina, răspunderea. Pînă la urmă, oamenii, activitatea lor constituie factorul hotărîtor pentru realizarea noii revoluții agrare ! De altfel, atunci cînd am formulat acest obiectiv, am și subliniat că aceasta presupune nu numai producții mari, dar și transformarea a însuși modului de gîndire, de muncă, de viață al țărănimii, al tuturor celor care lucrează în agricultură.

La Congresul oamenilor muncii am discutat că, pentru a înfăptui obiectivele revoluției tehnico-științifice în general, trebuie să obținem transformarea însăși a oamenilor, să le creăm și să dezvoltăm puternic o conștiință nouă, revoluționară, un înalt nivel de cunoștințe profesionale, tehnico-științifice, o cultură înaintată, bazată pe concepția materialist-dialectică și istorică, pe idealurile socialismului.

Deci acum, cînd facem primul bilanț a ceea ce am realizat în înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea în agricultură, trebuie să fim pe deplin conștienți că sîntem numai la început. Avem încă un drum lung de străbătut și în agricultură pentru ca, în toate județele și, pe ansam-

biu, în întreaga țară, să realizăm producțiile stabilite. Și în industrie, și în celelalte sectoare trebuie să desfășurăm o muncă susținută și să obținem o îmbunătățire radicală a întregii noastre activități. Să punem pe primul plan întărirea spiritului de răspundere, a ordinii, a disciplinei, buna organizare a activității și, mai presus de toate, ridicarea nivelului pregătirii profesionale, de specialitate, tehnico-științifică, a nivelului general de cultură. Numai cu oameni — începînd de la muncitori și țărani, pînă la intelectuali — cu o înaltă conștiință și spirit revoluționar putem realiza obiectivele revoluției tehnico-științifice și ale noii revoluții agrare!

Revoluția nu se poate face decît cu revoluționari! Am înfăptuit revoluția socialistă cu revoluționari! Nu putem înfăptui revoluția științifică decît cu revoluționari în știință, în tehnică, în cultură! Trebuie să ne propunem deci să transformăm activul nostru de partid, cadrele noastre din toate domeniile — economice, științifice, culturale — în adevărați militanți revoluționari pentru socialism, pentru nou, pentru comunism! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Eu vă asigur pe dumneavoastră, asigur partidul, întregul nostru popor că și în viitor voi face totul pentru a contribui și a asigura înfăptuirea neabătută a hotărîrilor, a legilor țării, a obiectivelor pe care le avem privind dezvoltarea generală a patriei noastre.

Consider că cel mai bun răspuns la această distincție care mi s-a acordat este de a nu precupeți nimic pentru a asigura ca toate sectoarele noastre de activitate — începînd cu organele de conducere de partid și de stat — să-și îndeplinească în cele mai bune condiții răspunderea pe care o au. Numai într-o deplină unitate, numai cu eforturile unite ale tuturor cadrelor noastre, ale întregului popor vom asigura înfăptuirea obiectivelor de dezvoltare a patriei noastre!

Repet, voi face totul pentru a răspunde încrederii poporului și a partidului!

Mulțumesc, încă o dată, Comitetului Politic Executiv și Consiliului de Stat, partidului, poporului nostru pentru această distincție.

Doresc să închei cu urarea de a intensifica întreaga activitate pentru a înfăptui în cele mai bune condiții planul pe acest an și pe întregul cincinal. Adresez urarea de succes tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor. Vă urez succes în activitatea dumneavoastră! Multă sănătate și fericire! *(Aplauze puternice, prelungite).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL SLATINA CU PRILEJUL SĂRBĂTORIRII „ZILEI RECOLTEI"

— 19 octombrie 1986 —

Dragi tovarăşi,

Sărbătorim astăzi „Ziua recoltei" cu rezultate deosebite în dezvoltarea agriculturii noastre socialiste. Am ales judeţul Olt pentru a sărbători această importantă zi a agriculturii noastre pornind de la rezultatele remarcabile pe care cooperatorii, oamenii muncii din unităţile agricole de stat, întreaga ţărănime, specialiştii din acest judeţ le-au obţinut în agricultură în acest an. *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceauşescu şi poporul !")*.

Doresc să adresez tuturor participanţilor la această mare adunare populară, tuturor locuitorilor judeţului Olt, să adresez întregii ţărănimi, tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor un salut călduros, revoluţionar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceauşescu şi poporul !")*.

Sîntem în primul an al celui de-al 8-lea cincinal, care marchează trecerea României la o nouă etapă de dezvol-

tare, ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres şi civilizaţie. *(Urale şi aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu, România — stima noastră şi mîndria !", „Ceauşescu şi poporul !")*.

În conformitate cu hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului, în întreaga noastră activitate din industrie, agricultură şi alte sectoare punem pe primul plan dezvoltarea intensivă, realizarea unei noi calităţi, înfăptuirea noii revoluţii tehnico-ştiinţifice şi a noii revoluţii agrare, care presupun perfecţionarea şi modernizarea întregii activităţi din patria noastră, ridicarea acestei activităţi la nivelul celor mai noi cuceriri ale ştiinţei şi tehnicii pe plan mondial. *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !")*.

Au trecut nouă luni din primul an al cincinalului. Putem face o apreciere a felului cum vom încheia acest an — şi se poate spune că, pe baza rezultatelor pe care le avem, vom realiza o creştere a producţiei industriale de cel puţin 7 la sută, precum şi o creştere corespunzătoare a productivităţii muncii, a venitului naţional, a eficienţei şi rentabilităţii economice în întreaga noastră activitate. Putem, de asemenea, spune acum, cînd sîntem de fapt la încheierea strînsului recoltei, că, pe baza rezultatelor din acest an — deşi nu am avut cele mai bune condiţii climatice — obţinem totuşi o producţie de peste 28 de milioane tone de cereale pe întreaga ţară, ceea ce înseamnă înfăptuirea în linii generale a obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea pînă la sfîrşitul acestui cincinal. *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate)*.

Pe baza acestor rezultate generale, a realizărilor mari obţinute de un număr important de unităţi agricole la producţiile de grîu, orz, porumb, floarea-soarelui şi altele, precum şi pe baza rezultatelor judeţului Olt — care a realizat la porumb, pe întreaga suprafaţă, peste 21 de mii de kg de porumb ştiuleţi la hectar, peste 6 mii de kg de grîu

la hectar, peste 7 mii de kg de orz la hectar şi peste 3 600 de kg de floarea-soarelui la hectar — am hotărît, în Comitetul Politic Executiv şi în Consiliul de Stat, instituirea înaltului titlu de „Erou al Noii Revoluţii Agrare", deoarece aceste producţii marchează realizarea obiectivelor prevăzute în hotărîrile Congresului al XIII-lea pentru sfîrşitul acestui cincinal. *(Aplauze şi urale ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu — P.C.R. !")*.

În cadrul adunării de astăzi am decernat judeţului Olt înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluţii Agrare" pentru aceste realizări remarcabile în producţia agricolă, precum şi primului secretar al judeţului, ca o înaltă apreciere a activităţii organizaţiei de partid, a ţărănimii, a tuturor oamenilor muncii din agricultura acestui judeţ. *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !")*.

Doresc, în cadrul acestei mari adunări populare, să adresez cele mai calde felicitări întregii ţărănimi, cooperatorilor, lucrătorilor din întreprinderile de stat şi S.M.A.-uri, specialiştilor, tuturor celor care lucrează în agricultură, precum şi tuturor locuitorilor judeţului Olt, organizaţiei de partid, inclusiv primului secretar, pentru acest înalt titlu — şi urarea de a acţiona în aşa fel, de a face totul pentru ca judeţul Olt să obţină şi în viitor recolte şi mai bune şi să menţină acest loc fruntaş ! *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceauşescu, România — stima noastră şi mîndria !")*.

Tot în cadrul acestei mari adunări populare am decernat titlul de „Erou al Noii Revoluţii Agrare" unui număr de cooperative agricole şi întreprinderi agricole de stat. Dar, în afară de acestea, avem încă un număr mare de unităţi care au obţinut recolte importante : la grîu avem 23 de unităţi care au obţinut peste 8 000 kg la hectar ; la orz, 68 de unităţi cu peste 8 000 kg la hectar ; la porumb ştiuleţi, 71 de unităţi cu o producţie de peste 20 000 kg la hectar ; la floarea-soarelui, 88 de unităţi cu

peste 3 000 kg la hectar ; la soia, 28 de unităţi cu peste 3 000 kg la hectar ; la sfecla de zahăr, 23 de unităţi cu peste 50 000 kg la hectar, iar la cartofi avem 13 unităţi care au obţinut peste 40 000 kg la hectar. Deci, avem un număr mare de unităţi, aproape din toate judeţele, care urmează să primească, pentru rezultatele obţinute, înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluţii Agrare".

Aş dori să adresez felicitări unităţilor cooperatiste şi de stat cărora le-am decernat astăzi acest înalt titlu, precum şi celorlalte unităţi care îl vor primi în perioada următoare — şi să le adresez urarea de a face totul pentru a obţine recolte şi mai bune în viitor ! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung „Ceauşescu şi poporul !")*.

De asemenea, pentru contribuţia însemnată adusă la realizarea obiectivelor noii revoluţii agrare, pentru crearea de noi soiuri de înaltă productivitate de grîu, orz, porumb, floarea-soarelui şi altele, Consiliul de Stat, Comitetul Politic Executiv au hotărît să decerneze Institutului de Cercetări Fundulea înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluţii Agrare", ca o apreciere a activităţii de pînă acum. Doresc să adresez felicitări tuturor oamenilor muncii, tuturor specialiştilor şi cercetătorilor din acest institut, din toate institutele de cercetare şi urarea de a face totul pentru a crea noi soiuri, mai productive, care să asigure creşterea mai puternică a producţiei agricole, în toate domeniile. *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !")*.

Am stabilit noi criterii, atît pentru sectorul vegetal, dar şi pentru sectorul animal, privind întrecerea socialistă şi obţinerea titlului de „Erou al Noii Revoluţii Agrare". Sper că vom putea să acordăm acest titlu şi pentru producţiile obţinute în legumicultură, în viticultură, pomicultură, la plantele tehnice, precum şi în sectorul creşterii animalelor, atît pentru rezultatele bune în creşterea efectivelor, dar mai cu seamă a producţiei animaliere. Trebuie să facem totul ca, în toate sectoarele, să avem rezul-

tate cît mai bune — și aș fi deosebit de mulțumit dacă aș putea decerna, anul viitor, titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare“ unui număr important de unități agricole, precum și unui mare număr de județe, pentru activitatea din toate sectoarele. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !“).*

Înțeleg satisfacția oamenilor muncii din județul Olt, a comuniștilor, precum și a celorlalte unități care au cucerit în acest an, prin munca și rezultatele lor, acest înalt titlu. Dar, pe lîngă această satisfacție, trebuie să se înțeleagă că aceasta incumbă noi și noi obligații — și anume obligația de a lucra mai bine, de a demonstra în întreaga activitate viitoare, prin recoltele ce se vor obține în toate sectoarele că aceasta nu a fost ceva întîmplător, pentru un an, și că este rezultatul întregii transformări a felului de muncă, de gîndire al țărănimii, al oamenilor muncii din agricultură. Stă în puterea tuturor — și repet încă o dată — a județului Olt, a tuturor unităților care au cîștigat în acest an acest înalt titlu să-l păstreze și să obțină noi titluri prin producțiile superioare pe care le vor obține în anii viitori. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !“).*

În același timp, mă adresez tuturor organizațiilor de partid din toate județele, tuturor unităților de a acționa în așa fel încît anul viitor să avem un număr mai mare de județe, din toate zonele țării, care să obțină, ca rezultat al producțiilor pe care le realizează, înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare“. Mă adresez celor din județul Constanța, unde 90 la sută din suprafață este irigată, celor din județul Brăila, unde, la fel, au peste 80 la sută din suprafață irigată, din județele Călărași, Ialomița, din Sectorul agricol Ilfov, din Giurgiu, din Teleorman, din Dolj, care este vecin cu județul Olt — mă adresez Argeșului, Dîmboviței, celor din Timiș, din Arad, din Satu Mare, din Bihor, Iași, Botoșani și celorlalte județe. Pentru alte producții — mă gîndesc la cartofi, la sfeclă — mă adresez și

celor din Suceava, din Covasna și Harghita, în fond tuturor județelor. Am nominalizat însă aceste cîteva județe pentru că am convingerea că dispun de condiții și de tot ce este necesar pentru ca, încă anul viitor, să se prezinte cu producții asemănătoare celor din județul Olt. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Pe baza creșterii puternice a producției agricole se creează și condițiile necesare pentru buna aprovizionare a oamenilor muncii, a întregului popor, pentru creșterea contribuției agriculturii la dezvoltarea generală a țării, la înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare fermă a României spre comunism. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Obținerea unor producții mari în toate domeniile asigură creșterea puternică a veniturilor cooperatorilor, ale oamenilor muncii din agricultură și — odată cu ridicarea bunăstării întregului popor — și creșterea nivelului de trai al întregii noastre țărănimi. Aș da un singur exemplu din județul Olt. Întreaga producție a județului Olt în 1965 la porumb era de 1 700 kg la hectar. Anul acesta, pe baza hotărîrii pe care am adoptat-o privind cointeresarea materială, numai ceea ce revine cooperatorilor reprezintă 2 160 kg pe hectar, cu aproape 500 de kg mai mult decît întreaga producție obținută în 1965. Pe această bază, este evident că toți cooperatorii vor primi o cantitate importantă de porumb, care nu numai că le va asigura întregul necesar pentru creșterea animalelor, dar vor dispune și de posibilitatea de a mai vinde o parte. Județul Olt a primit importante cantități de grîu, importante cantități de orz, care, pe baza rezultatelor obținute, am hotărît să rămînă în cooperative. Și aceasta este valabil și pentru alte produse. Acest lucru poate și trebuie să-l realizeze fiecare unitate, toate județele ! Stă în puterea fiecărei unități să obțină producții mari, dar și venituri mari, în natură sau în bani, care să asigure, într-adevăr, să avem

cooperatori cu mari venituri, dar și cu o conștiință nouă privind răspunderea față de patrie, față de cauza socialismului, hotărîți de a face totul pentru a-și aduce contribuția la înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

Sînt cunoscute noile principii și criterii de aplicare a acordului global în agricultură, care asigură — pe baza muncii și a producțiilor obținute — venituri nelimitate, și în natură și în bani, pentru toate unitățile și pentru toți cooperatorii. Am dat exemplul județului Olt — dar și cooperativele prezente aici, care au obținut 9 000 de kg sau peste 8 000 de kg grîu la hectar, 22 000—23 000 kg porumb știuleți la hectar, au fiecare în parte asemenea venituri în raport cu criteriile pe care le-am stabilit.

Vom aplica ferm și vom perfecționa criteriile de retribuție socialistă în raport cu munca, cu rezultatele obținute. Acesta este principiul care asigură ca toți oamenii muncii, fiecare cetățean să poată să realizeze, pe baza muncii lui — în agricultură, în industrie sau în alte sectoare de activitate — venituri cît mai bune, cît mai mari. Pornind de la principiul muncă egală și retribuție egală, fiecare în raport cu capacitatea sa, cu rezultatele obținute poate cîștiga nelimitat. Dar tot așa — cum am mai menționat, nu o dată — doresc să reamintesc că nimeni nu poate avea venituri fără muncă. În societatea noastră socialistă am lichidat pentru totdeauna asuprirea, inegalitatea, posibilitatea ca cineva să trăiască fără muncă, pe seama muncii altuia. Aceasta înseamnă aplicarea în viață a principiilor socialiste de egalitate și dreptate socială ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Am obținut aceste importante realizări ca rezultat al eforturilor făcute de statul nostru socialist pentru dezvoltarea bazei tehnico-materiale a agriculturii. Am asigurat

mecanizarea, chimizarea agriculturii. Am realizat un volum uriaș de irigații — pe circa 3 milioane hectare. Am realizat îmbunătățiri funciare pe alte cîteva milioane de hectare. Ne propunem ca, pînă în anii 1990, să realizăm 5,5—6 milioane hectare irigate și lucrări de îmbunătățiri funciare pe alte milioane de hectare. S-au depus eforturi, s-au realizat lucrări în conformitate cu cerințele științei agricole. Pe această bază au obținut aceste rezultate județul Olt și unitățile care au primit astăzi înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare". Pe această bază trebuie să acționeze toate județele, toate unitățile de stat și cooperatiste pentru a transforma întreaga agricultură românească și a o ridica la un nivel nou. Trebuie să facem astfel încît să putem afirma că în întreaga agricultură, pînă în 1990, am realizat obiectivele noii revoluții agrare. Aceasta presupune ca în fiecare județ, în fiecare unitate, în fiecare comună să realizăm obiectivele puse de Congresul al XIII-lea al partidului. Aceasta va însemna triumful noii revoluții agrare, victoria științei în agricultură ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

Fiind la „Ziua recoltei", am menționat numai cîteva rezultate pe care le-am obținut în industria noastră socialistă. Așa cum am arătat, și în această activitate avem rezultate însemnate și vom realiza în linii generale planul pe acest an.

Mai avem ceva mai mult de două luni pînă la încheierea anului. Sînt necesare, și în industrie, și în celelalte sectoare, măsuri hotărîte pentru a încheia anul cu rezultate cît mai bune, pentru a aplica ferm măsurile și programele de modernizare, principiile noului mecanism economic, ale autoconducerii și autogestiunii, de a face astfel

încît industria socialistă să aibă un rol tot mai important în întreaga dezvoltare a patriei noastre.

Dispunem, și în industrie, de tot ce este necesar. Am realizat în toate ramurile puternice întreprinderi și unități dotate cu cele mai moderne mașini și utilaje. Avem tehnologii, avem rezultate importante ale științei și tehnicii în toate sectoarele, care, aplicate ferm în producție, pot asigura nu numai realizarea prevederilor planului, dar și rezultate cu mult superioare.

Aș dori să adresez tuturor oamenilor muncii din industrie felicitări pentru rezultatele obținute pe nouă luni și urarea de a face totul ca, în toate ramurile industriale, să încheiem anul cu rezultate cît mai bune. Să punem o bază trainică, și în industrie, și în agricultură, în toate sectoarele, pentru înfăptuirea cincinalului, pentru a asigura ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, creșterea bunăstării poporului, întărirea continuă a forței materiale și spirituale a patriei, a independenței și suveranității României. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Este necesar să acordăm o atenție continuă reducerii consumurilor materiale, a cheltuielilor, sporirii eficienței economice, înfăptuirii programelor de creștere a productivității muncii.

Doresc să subliniez și la această mare adunare populară necesitatea dezvoltării relațiilor internaționale, a schimburilor cu alte state, realizării exportului în cele mai bune condiții. Trebuie să avem permanent în vedere că activitatea de comerț exterior constituie o parte integrantă a activității de producție, că fără comerț exterior nu putem să realizăm programele de dezvoltare a patriei noastre, că fără export nu putem să înfăptuim obiectivele stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului. Deci, realizarea programelor de relații internaționale, de export, și, în mod corespunzător, și de import, constituie o necesitate pentru buna desfășurare a întregii noastre activități.

Toate organele de stat și de partid, toate ministerele, toate comitetele județene, toate organizațiile de partid, consiliile oamenilor muncii din toate domeniile trebuie să facă totul pentru realizarea în cele mai bune condiții a exportului — ca o condiție pentru înfăptuirea planurilor generale de dezvoltare a patriei noastre ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !“).*

Cînd am vorbit de noua revoluție agrară, am menționat că trebuie să obținem nu numai producții mari, dar trebuie să transformăm însuși modul de muncă, de gîndire, de viață al țărănimii noastre. Aceasta este valabil pentru toate sectoarele. Pentru a înfăptui programele din industrie, din toate domeniile trebuie să obținem și o transformare a celor care lucrează în aceste sectoare de activitate. Trebuie să acordăm o atenție deosebită ridicării pregătirii profesionale și de specialitate, înțelegerii mai bune a problemelor științei, tehnicii și aplicării lor în producție, ridicării gradului general de cultură, pe baza celor mai noi cuceriri, a materialismului dialectic și istoric, a mărețelor idealuri ale socialismului științific. Formarea omului nou — constructor conștient al socialismului și comunismului — reprezintă o parte inseparabilă a întregului proces de transformare a patriei noastre, de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.

Avem nevoie de revoluționari în toate domeniile. Revoluția agrară, revoluția tehnico-științifică nu se pot face decît cu oameni cu o concepție nouă, revoluționară ! Trebuie să ridicăm conștiința revoluționară, patriotică, a fiecărui cetățean ! Să facem ca fiecare cetățean al patriei noastre să simtă răspunderea pentru viitorul poporului, pentru bunăstarea sa, pentru independența patriei ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R.!“).*

Aceasta impune, de asemenea, intensificarea activității politico-educative. Să facem ca toate mijloacele — ra-

dioul, televiziunea, presa, cluburile, teatrele, casele de cultură — tot ceea ce constituie forțele de educare și formare a omului nou să acționeze cu întreaga lor răspundere pentru a contribui la înfăptuirea obiectivelor generale, dar și la dezvoltarea conștiinței revoluționare, la formarea revoluționarilor noi — revoluționarii noii revoluții agrare, revoluționarii noii revoluții tehnico-științifice, revoluționarii societății socialiste și comuniste! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Dispunem de tot ce este necesar pentru a înfăptui în bune condiții programele și planurile de dezvoltare. Să întărim ordinea, disciplina, răspunderea în toate domeniile. Să acționăm în așa fel încît, an de an, fiecare unitate — industrială și agricolă —, fiecare județ, fiecare oraș și comună să obțină rezultate tot mai bune în întreaga dezvoltare, să ne putem prezenta, în anii '90, cu înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, să putem constata că am îndeplinit obiectivul strategic privind trecerea României într-o etapă nouă de dezvoltare — de țară socialistă mediu dezvoltată! Dispunem de tot ce este necesar, și realizările din primul an al cincinalului ne dau garanția că vom înfăptui aceste obiective! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Dragi tovarăși,

Punînd în centrul întregii noastre activități înfăptuirea planurilor și programelor de dezvoltare economico-socială, sîntem conștienți că trebuie, în același timp, să participăm activ la viața internațională, să desfășurăm o asemenea politică externă de dezvoltare a relațiilor cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, să participăm activ la lupta pentru dezarmare, pentru pace, pentru asigurarea condițiilor necesare înfăptuirii atît a programelor noastre, cît și a programelor fiecărei națiuni — deoarece numai în condiții de pace, și noi, și alte popoare

pot să-și asigure progresul și dezvoltarea, pot să-și asigure bunăstarea. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !")*.

În viața internațională continuă să se mențină o situație gravă ; se acumulează noi arme nucleare, noi armamente, au loc, și chiar s-au accentuat, o serie de conflicte. Criza economică mondială a înrăutățit în mod considerabil situația țărilor în curs de dezvoltare. Toate acestea fac să crească instabilitatea și pericolul unui nou război mondial, care s-ar transforma inevitabil într-un război nuclear, care ar duce la dispariția a înseși condițiilor existenței vieții pe planeta noastră. Iată de ce trebuie să facem totul pentru a pune capăt acestei situații, pentru a schimba cursul periculos al situației mondiale, pentru a se trece la destindere, la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, pentru asigurarea dreptului suprem al oamenilor, al popoarelor la existență, la pace, la viață și libertate. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Dezarmare — pace !")*.

În lume există însă forțe puternice — care devin tot mai active — care se pronunță pentru pace, pentru dezarmare. Unirea tuturor acestor forțe, intensificarea luptei tuturor popoarelor vor determina oprirea acestui curs periculos al evenimentelor. Iată de ce doresc, ca de la această mare adunare populară, în care sărbătorim „Ziua recoltei" țărănimii, a poporului nostru, să adresez tuturor popoarelor europene, întregii lumi chemarea de a ne uni eforturile pentru a asigura condiții de pace și liniște, încît țăranii, oamenii muncii să poată să muncească liniștiți pe ogoarele lor, în fabrici, în laboratoare, să învețe în bune condiții ! Să facem totul pentru a asigura popoarelor o viață liniștită, fără teama de război ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Dezarmare — pace !", „Ceaușescu — pace !")*.

Este cunoscut că zilele trecute a avut loc întîlnirea dintre conducătorii Uniunii Sovietice și Statelor Unite, în care s-au discutat tocmai problemele dezarmării, inclusiv ale armelor nucleare. Această întîlnire, care a dezbătut probleme importante, s-a încheiat însă fără rezultate concrete, deși asupra unor probleme s-a ajuns la apropierea punctelor de vedere, la o serie de înțelegeri bune. Ce se poate spune acum, tovarăși ? Considerăm că ceea ce s-a realizat în Islanda nu trebuie să se piardă, chiar dacă acestea sînt numai înțelegeri generale. Trebuie să se pornească de la ceea ce s-a căzut de acord pentru ca, în cel mai scurt timp, să se obțină înțelegeri reale, concrete, într-o serie de domenii de activitate. Una din aceste probleme este aceea a armelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa. Considerăm că este necesar să se facă totul încît, în cel mai scurt timp, să se realizeze un acord corespunzător pentru eliminarea totală a rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa și pentru trecerea la convorbiri în vederea realizării unui acord general de eliminare a tuturor armelor nucleare din Europa. În același timp, să se acționeze pentru reducerea generală a armelor nucleare, pînă la înlăturarea completă a tuturor armelor nucleare din lume. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — pace !").*

De la această mare adunare populară, mă adresez din nou popoarelor europene de a ne uni eforturile pentru o Europă fără arme nucleare ! Fiecare popor trebuie să facă totul pentru a putea trăi fără teama că mîine o explozie nucleară sau chiar un accident nuclear poate să pună în primejdie existența a milioane de oameni sau chiar a națiunilor întregi. Este necesar deci să facem totul pentru a determina realizarea unor acorduri în cel mai scurt timp, pentru a elimina armele nucleare din Europa și din întreaga lume ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

Trebuie să facem totul pentru a se trece și la dezar-

marea și reducerea armelor convenționale. Nu există o altă cale ! Siguranța, securitatea nici unui popor nu sînt și nu pot fi asigurate cu armele nucleare și nici cu alte arme ! Numai și numai renunțarea la arme nucleare, dezarmarea pot asigura securitatea, liniștea fiecărei națiuni, posibilitatea de a-și concentra forțele în direcția progresului economic și social ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

Pronunțîndu-ne pentru reducerea și a armelor convenționale, Congresul oamenilor muncii a hotărît să trecem la reducerea în acest an, cu 5 la sută, a efectivelor, armamentelor și cheltuielilor militare. Săptămîna viitoare vom prezenta această problemă în Marea Adunare Națională și dorim ca, în luna noiembrie, să organizăm un referendum în care întregul nostru popor să se pronunțe asupra acestei probleme foarte importante. Am ferma convingere că întreaga noastră națiune se va pronunța pentru această reducere — ca o dovadă a dorinței de pace, de acțiuni concrete, ca o expresie a voinței de a face totul pentru a contribui la dezarmare și la pace. Știm că această reducere nu are implicații asupra capacității de apărare a patriei noastre, dar știm că numai și numai măsuri concrete pot duce la dezarmare — și am dori ca această hotărîre a poporului nostru să constituie și un exemplu pentru alte națiuni, pentru alte popoare, de a trece fiecare la o reducere unilaterală a efectivelor și cheltuielilor militare, pînă la realizarea unor acorduri generale în această problemă. Avem nevoie nu numai de declarații, nu numai de vorbe, ci de acțiuni concrete ! Pacea nu se poate realiza prin declarații ! Sînt necesare măsuri reale, și, în acest sens, Congresul oamenilor muncii a luat această hotărîre. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

România se pronunță ferm pentru încetarea conflictelor militare din diferite zone ale lumii, pentru soluțio-

narea problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative, pentru a se așeza la baza relațiilor dintre toate țările principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc.

Ne pronunțăm ferm împotriva folosirii forței și a amenințării cu forța în relațiile dintre state, pentru respectarea dreptului fiecărui popor de a se dezvolta liber, independent, de a-și alege calea dezvoltării pe care o dorește fără nici un amestec din afară ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !")*.

Ne pronunțăm ferm pentru soluționarea problemei subdezvoltării în cadrul unui acord global, pentru o conferință internațională în vederea realizării noii ordini economice mondiale, pentru soluționarea tuturor problemelor care privesc subdezvoltarea, în scopul creării condițiilor progresului economico-social al fiecărei națiuni.

Avem ferma convingere că este necesar să se asigure participarea activă la soluționarea problemelor a tuturor statelor, indiferent de mărime sau de orînduire socială. În mod deosebit, este necesar ca țările mici și mijlocii, țările nealiniate, țările în curs de dezvoltare să-și întărească solidaritatea și colaborarea, să-și aducă o contribuție mai importantă la rezolvarea în interesul fiecărei națiuni a problemelor complexe ale vieții internaționale.

Ne pronunțăm pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale. În general, avem ferma convingere că problemele complexe ale vieții mondiale pot fi soluționate într-un mod nou, că popoarele dispun de forța necesară și vor putea determina, acționînd unite, schimbarea cursului evenimentelor, realizarea unei lumi mai drepte și mai bune, fără arme, fără războaie, a unei lumi a dreptății, a libertății și indepen-

denței naționale ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Dragi tovarăși,

Aș dori, încă o dată, să subliniez însemnătatea deosebită a sărbătoririi „Zilei recoltei" din acest an prin producțiile importante pe care le-am obținut și, în acest cadru, prin acordarea titlului de „Erou al Noii Revoluții Agrare" unui județ întreg și unui număr mare de unități din agricultură.

Putem spune că am început în condiții bune acest cincinal, hotăritor pentru dezvoltarea în perspectivă a patriei noastre. Doresc să-mi exprim convingerea că toți oamenii muncii, întreaga țărănime din județul Olt, ca de altfel întregul nostru popor și întreaga țărănime din patria noastră, vor face totul pentru ca acest înalt titlu, cinstirea aceasta a muncii lor, să ducă la rezultate și mai bune în toate domeniile de activitate.

Să facem totul pentru a încheia acest an cu rezultate cît mai bune în realizarea planului în toate sectoarele, să punem o bază trainică înfăptuirii întregului cincinal ! Să acționăm în așa fel încît, în toate sectoarele și în toate județele, să putem aprecia, la încheierea acestui an, că s-a făcut totul și că am reușit să îndeplinim programele și planurile stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate)*.

Am ferma convingere că toți oamenii muncii, din toate județele, deci și din Olt vor face totul pentru a obține rezultate cît mai bune !

Să facem totul încît să avem, în acest an, un număr important de județe care să se plaseze pe primul loc în industrie !

Să facem astfel ca anul viitor să avem un număr mare de județe care să poată să primească înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare", dar și alte titluri, pentru acti-

vitatea din industrie, din știință și alte domenii de activitate !

Cu această dorință și cu această chemare vă urez tuturor, urez tuturor oamenilor muncii din județul Olt, din întreaga țară succese tot mai mari în întreaga activitate ! Multă sănătate și fericire !

(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire și strînsă unitate, toți cei prezenți la marea adunare populară aclamă și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu).

CUVÎNTARE LA PLENARA COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 22 octombrie 1986 —

Stimați tovarăși,

Aș dori să subliniez pe scurt cîteva probleme în legătură cu cele ce am dezbătut în plenara Comitetului nostru Central.

Am dezbătut în plenară, în primul rînd, problemele privind realizarea planului național unic de dezvoltare economică și socială pe acest an. Raportul guvernului a evidențiat o serie de rezultate importante obținute pe primele 9 luni, dar și unele rămîneri în urmă, foarte serioase, în domenii importante de activitate.

Avem, într-adevăr, pe ansamblu un ritm de creștere relativ bun și — așa cum am mai declarat — putem aprecia că vom încheia acest an cu realizarea producției industriale cu un procent de 7 la sută mai mare față de anul 1985. Vom obține — după cum ați auzit, de altfel, și din cuvîntările tovarășilor care au vorbit aici — realizări importante și în domeniul productivității muncii, al creșterii venitului național, al reducerii cheltuielilor materiale și altele.

S-au obţinut importante realizări în domeniul ridicării nivelului calitativ şi a nivelului tehnic al producţiei, a eficienţei economice. Avem, de asemenea, rezultate importante în domeniul ştiinţei, învăţămîntului, ceea ce demonstrează că toate organizaţiile de partid, toţi oamenii muncii, întregul nostru popor au trecut cu toată hotărîrea, de la începutul anului, la înfăptuirea planului pe acest an, primul an al cincinalului.

Cu toate acestea, avem rămîneri serioase în urmă, în primul rînd în domeniul minier, în domeniul energetic. Subliniez acest lucru pentru că, în următoarea perioadă din acest an, este necesar să fie luate măsuri hotărîte pentru lichidarea fermă a lipsurilor şi îndeplinirea în cele mai bune condiţii a planului, îndeosebi a producţiei de cărbune energetic şi cocsificabil, dar, în aceeaşi măsură, şi la celelalte minereuri.

Se impune ca toate organizaţiile de partid, comitetele judeţene de partid să treacă cu mai multă hotărîre la realizarea în practică a măsurilor stabilite privind buna organizare a muncii, a activităţii în domeniul minier.

În al doilea rînd, în domeniul energetic sînt necesare măsuri hotărîte pentru punerea în producţie a tuturor capacităţilor energetice prevăzute în plan, terminarea rapidă a reparaţiilor capitale, organizarea temeinică a întreţinerii şi exploatării pentru a asigura energia necesară, conform prevederilor planului. Avem tot ce este necesar ca să putem asigura, în bune condiţii, energia pentru toate sectoarele, pentru desfăşurarea normală a întregii activităţi.

Totodată, sînt necesare măsuri hotărîte pentru reducerea consumurilor energetice, a consumurilor materiale, pentru folosirea raţională a surselor materiale de care dispunem.

Avem rămîneri în urmă şi în alte domenii, dar nu doresc acum să mă refer concret la fiecare sector de activitate.

În ultimul timp am discutat pe larg aceste probleme cu ministerele. S-a discutat şi cu organizaţiile de partid, s-au transmis tuturor comitetelor judeţene măsurile stabilite în vederea lichidării lipsurilor şi realizării în cele mai bune condiţii a planului pe acest an. De altfel, la Congresul oamenilor muncii m-am referit, pe larg, la toate acestea. Dar şi după aceea am continuat să analizăm problemele cu fiecare minister, cu fiecare sector — şi toate acestea sînt cunoscute de comitetele judeţene, de organele de conducere colectivă din întreprinderi. Deci, pe baza celor stabilite, trebuie să se acţioneze în vederea lichidării în întregime a rămînerilor în urmă şi realizării în cele mai bune condiţii a planului de producţie la toţi indicatorii. În mod corespunzător, în afară de producţia-marfă, aceasta presupune şi producţia netă, productivitatea muncii, reducerea consumurilor materiale, ridicarea calităţii şi a nivelului tehnic al producţiei, creşterea eficienţei economice.

O serie de tovarăşi s-au referit, în plenară, la faptul că au stabilit măsurile necesare şi au dat asigurări că vor realiza planul în bune condiţii. Sper că şi tovarăşii care nu au putut să ia cuvîntul au stabilit măsurile corespunzătoare şi vor acţiona în acelaşi fel.

Una din problemele importante asupra căreia trebuie să ne concentrăm atenţia în mod deosebit este realizarea în cele mai bune condiţii a producţiei de export. Şi în acest domeniu s-au stabilit, cu ministerele, măsurile necesare şi s-a asigurat tot ceea ce trebuie pentru a se putea îndeplini în bune condiţii exportul. Am stabilit ca fiecare comitet judeţean să cunoască programele stabilite şi — după cîte ştiu — s-au trimis tuturor judeţelor aceste programe ; ele sînt cunoscute, de asemenea, de întreprinderi — şi, în acest spirit, trebuie acţionat pentru realizarea în întregime a planului de export. Trebuie să considerăm programele de export pe trimestrul patru ca

minime și să facem totul pentru a obține o creștere mai puternică a producției de export și a exportului.

Nu mai doresc să mă refer la activitatea ministerelor, la activitatea comerțului exterior ; am avut, cu o săptămînă în urmă, o consfătuire specială cu toate cadrele din comerțul exterior. Am discutat foarte pe larg aceste probleme, am stabilit măsuri hotărîte pentru perfecționarea activității de comerț exterior, pentru ca toate întreprinderile de comerț exterior să acționeze pe principiul autoconducerii, autogestiunii și retribuția să fie determinată numai de realizarea producției de export, de realizarea exportului. Cu cît vor vinde mai mult, cu atît vor putea să cîștige mai mult, nelimitat — așa cum avem prevăzut pentru toate domeniile. Dar, în același timp, cei care nu vor realiza exportul nu au nici un fel de venit asigurat. De altfel, am și stabilit — avînd în vedere problemele importante ale comerțului exterior — ca să nu fie menținuți în întreprinderile de comerț exterior oameni care nu realizează un anumit venit. Noi nu avem nevoie, în comerțul exterior, de oameni care să nu-și asigure existența ! Avem loc pentru ei în alte sectoare de activitate. Vrem ca în comerțul exterior să avem oameni care să-și asigure veniturile prin muncă, prin export și, desigur, și prin realizarea în mod corespunzător a importurilor stabilite în conformitate cu planurile de dezvoltare economică și socială. Menționez și în această plenară acest lucru, pentru că este necesar ca toate organizațiile de partid să ia măsurile necesare pentru buna funcționare a unităților de comerț exterior, a întreprinderilor, pentru realizarea în cele mai bune condiții, în acest an, a exportului, dar și pentru pregătirea temeinică a exportului pe anul viitor.

De asemenea, sînt necesare măsuri hotărîte în domeniul investițiilor. La Comitetul Politic Executiv am analizat aceste probleme și am stabilit măsuri ferme pentru realizarea în întregime a investițiilor stabilite pentru acest an. Toate județele cunosc aceste probleme, pentru că, de asemenea, s-au transmis tuturor programele stabilite. Investițiile se realizează în teritoriu și fiecare județ știe și trebuie să acționeze, pentru a le pune la timp în funcțiune.

Avem încă un număr mare de capacități pe care trebuie să le punem în producție. S-au stabilit toate măsurile necesare pentru a se asigura baza materială, tot ce este necesar în această direcție. Este însă necesar să fie luate măsuri hotărîte pentru buna organizare a muncii în domeniul investițiilor. Am să vă dau un exemplu, tovarăși, ca să înțelegeți ce se poate face cînd se acționează cu o bună organizare. Mă refer la construcția metroului în București. Organizația de construcție a început de mult timp lucrările pe artera centrală a Bucureștiului și stabilise să o termine spre sfîrșitul anului viitor. Am discutat și am analizat posibilitățile, împreună cu tovarășii din conducerea lucrărilor, s-au organizat brigăzile de muncă în așa fel încît în trei luni de zile au încheiat lucrările la suprafață — după cum vedeți. Acum, arterele centrale ale Bucureștiului sînt libere pentru circulație, iar pînă la 1 Mai întreaga magistrală a doua de metrou va fi dată în funcțiune — cu un an mai devreme. Dau numai acest exemplu, deși sînt și altele. De ce subliniez aceasta, tovarăși ? Pentru că avem tot ceea ce este necesar ca printr-o bună organizare, prin aplicarea fermă a acordului global în construcții să îndeplinim în întregime programele și să scurtăm mult durata de execuție a lucrărilor.

Mă refer acum numai la acest an, pentru că vom dezbate în plenara următoare, cînd vom analiza planul pe 1987, măsurile pentru a asigura un înalt ritm de realizare a întregii activități, inclusiv în investiții.

Cunoașteți programele de perfecționare, de modernizare și organizare a muncii, a tehnologiilor, a întregii activități. Cunoașteți, de asemenea, programele de perfecționare și normare a activității financiare. Nu doresc acum să insist asupra lor, atrag numai atenția că sînt necesare

măsuri hotărîte de înfăptuire a tuturor acestor programe. Pe baza prevederilor din programele care s-au stabilit în toate întreprinderile — și trebuie să menționez că în multe întreprinderi vizitate am constatat cu deosebită satisfacție o preocupare foarte serioasă pentru aplicarea acestor programe, dar sîntem numai la început — anul viitor trebuie să obținem o îmbunătățire radicală a întregii activități din industrie și din toate sectoarele. De aceea este necesar și se impune ca toate comitetele județene, toate ministerele și organele de stat, conducerile întreprinderilor să ia măsurile necesare în vederea înfăptuirii în practică a tuturor acestor programe. Avem în vedere chiar o devansare a aplicării unora din măsurile de perfecționare, de modernizare a activității, a tehnologiilor.

Nu doresc să mă refer la agricultură. Am vorbit recent la Slatina, județul Olt, cu prilejul „Zilei recoltei", despre aceste probleme. Însă și în acest domeniu aș dori să atrag atenția asupra cîtorva probleme. Mai se găsesc multe produse pe cîmp. Am avut o toamnă excepțională pentru strînsul recoltei. Trebuie să facem totul ca, pînă duminică, să strîngem și să depozităm toată recolta din cîmp. Cu excepția sfeclei, a rădăcinoaselor și altor produse din legumicultură — care în mod obișnuit trebuie să se strîngă mai tîrziu — restul, tot ceea ce este prevăzut trebuie să se strîngă și să fie depozitat în mod corespunzător.

Trebuie să fie luate măsuri hotărîte pentru asigurarea în bune condiții a fondului de stat și de furaje cu tot ce este necesar. În același timp să se asigure toate produsele necesare pentru fondul de stat, pentru fondul de aprovizionare cu produse agroalimentare.

Sînt cunoscute și în această privință planurile — nu doresc acum să insist asupra lor. Dar este neapărat necesar să încheiem rapid toată această activitate pentru a putea să asigurăm buna desfășurare a întregii activități, realizarea bunei aprovizionări a populației și satisfacerea

celorlalte necesități ale economiei naționale, inclusiv exportul.

În fine, tovarăși, aș dori, numai pe scurt, să subliniez că o dată cu concentrarea forțelor pentru realizarea planului pe acest an, este necesar a se lua toate măsurile pentru pregătirea temeinică a planului pe 1987.

Sesiunea Marii Adunări Naționale și plenara legată de aceasta vor fi probabil prin decembrie ; deci, nu trebuie să așteptăm ca planul să fie adoptat de Marea Adunare Națională, ci de acum să se treacă la măsuri ferme, hotărîte, pentru buna pregătire a planului, astfel ca din prima zi a anului 1987 să trecem la realizarea în cele mai bune condiții a planului.

Dispunem de tot ce este necesar pentru a îndeplini planul pe acest an, pentru a pune o bază trainică îndeplinirii întregului cincinal 1986—1990 și a asigura înfăptuirea obiectivului strategic stabilit de Congresul al XIII-lea privind trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare, de țară socialistă mediu dezvoltată, de a asigura dezvoltarea puternică a economiei, a științei, învățămîntului, culturii și, pe această cale, creșterea venitului național, ridicarea nivelului de trai material și spiritual, întărirea bazei materiale a patriei noastre, garanția bunăstării poporului și a independenței și suveranității țării ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Plenara noastră a luat hotărîrea, în unanimitate, de a se trece la reducerea cheltuielilor militare, a efectivelor și armamentelor cu 5 la sută, încă în acest an.

Această hotărîre urmează să fie prezentată Marii Adunări Naționale în ședința de mîine, pentru a adopta legile corespunzătoare.

Fără nici o îndoială, adoptarea acestor măsuri reprezintă o importanță politică deosebită. Pe de o parte, prin

aceasta, poporul nostru, România demonstrează consecvența politicii sale de pace, aplicarea în viață a principiilor socialismului, care, de la apariție, și-a înscris printre obiectivele sale o lume fără arme, fără războaie.

Nu doresc acum să mă refer la situația internațională. Mîine este prevăzut un punct special pe această problemă pe ordinea de zi a Marii Adunări Naționale. Dar trebuie să subliniem marea importanță principială a hotărîrii pe care plenara noastră a stabilit-o astăzi. Avem convingerea că aceasta va exercita o influență pe plan internațional, va demonstra nu numai justețea politicii României, dar și faptul că trebuie să se treacă de la vorbe la măsuri reale de dezarmare în toate domeniile de activitate. Trebuie să înțelegem bine că, în actuala situație internațională, trecerea la asemenea măsuri reprezintă un eveniment care trebuie să constituie o mîndrie pentru partidul și poporul nostru, că tocmai în situația internațională încordată pot să ia asemenea măsuri și să demonstreze că sînt gata să acționeze ferm pentru realizarea programelor de reducere radicală a tuturor armamentelor, de eliminare a armelor nucleare, de reducere cu 50 la sută a armamentelor convenționale pînă în 2000, și cu cel puțin 25 la sută pînă în 1990.

Poate s-ar putea pune întrebarea : dacă luînd aceste măsuri nu afectăm cumva capacitatea de apărare a țării ? Cred că se poate răspunde într-un singur fel : reducerea unilaterală, cu 5 la sută, nu pune în nici un fel în pericol capacitatea de apărare, independența țării ; așa cum reducerea de către toate statele, chiar unilateral, cu 5 la sută, nu va afecta cu nimic capacitatea de apărare și nu reprezintă nici un pericol pentru securitatea nici unui stat. Trecerea la reducerea și lichidarea armelor nucleare, la reducerea armamentelor convenționale în mod corespunzător, pe baze echilibrate, și pe bază de control strict internațional, nu va afecta cu nimic securitatea vreunui stat ; dimpotrivă, va întări securitatea fiecărei națiuni, va înlătura

pericolul unei catastrofe nucleare, care ar distruge însăși viața pe planeta noastră. Acesta este răspunsul — și în felul acesta am gîndit și considerăm că trebuie să acționăm pentru a obține o lume fără arme, fără nici un război ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Aș dori să adresez în numele plenarei partidului chemarea către întregul nostru popor de a se pronunța în noiembrie prin „DA“ asupra acestei măsuri de importanță politică deosebită, demonstrînd astfel că poporul nostru e un popor dornic de pace, de colaborare internațională cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Trebuie să înțelegem că cu cît vom dezvolta mai puternic economia națională, vom ridica știința, învățămîntul, cultura, nivelul general de viață al poporului, cu atît va crește forța patriei noastre, a poporului nostru, capacitatea sa de apărare a cuceririlor revoluționare. Apărarea patriei — în caz că se va ajunge acolo, dar noi sperăm că vom reuși să împiedicăm un nou război mondial și avem ferma convingere în această privință — nu se poate face decît de întregul popor ! Și, cu cît vom întări construcția socialistă, nivelul de trai, forța materială și spirituală a patriei, cu atît poporul nostru va lupta pentru a-și apăra cuceririle, pentru a-și asigura independența, suveranitatea, un loc liber, demn, în rîndul națiunilor lumii ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Doresc, în încheiere, să adresez tuturor organizațiilor de partid, oamenilor muncii, întregului nostru popor chemarea de a face totul pentru a încheia acest an cu rezultate cît mai bune în realizarea planului la toți indicatorii.

Cea mai bună susținere a politicii externe a partidului nostru este înfăptuirea planurilor, asigurarea dezvoltării economice a patriei ! Pornind de la această unitate dialectică între politica internă și externă, trebuie să nu uităm niciodată că numai întărind patria noastră, înfăptuind programul de dezvoltare susținem real, prin fapte,

politica de pace și de colaborare internațională a statului și partidului nostru ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Cu aceasta, urez întregului nostru partid, întregului popor succese tot mai mari în întreaga activitate !

Vă doresc și dumneavoastră rezultate cît mai bune și succese în îndeplinirea sarcinilor de răspundere pe care le aveți ca membri ai Comitetului Central al partidului !

Vă doresc tuturor multă sănătate și fericire ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

ACTIVITATEA INTERNAȚIONALĂ A ROMÂNIEI PRIVIND DEZVOLTAREA RELAȚIILOR POLITICO-ECONOMICE, A COLABORĂRII MULTILATERALE CU TOATE STATELE, PARTICIPAREA ACTIVĂ LA SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR COMPLEXE ALE VIEȚII MONDIALE, PRIN DIALOG ȘI NEGOCIERI, LA LUPTA PENTRU DEZARMARE ȘI PACE ÎN LUME

Cuvîntare la sesiunea Marii Adunări Naționale

— 23 octombrie 1986 —

Stimați tovarăși deputați,

Pornind de la unitatea dialectică a politicii interne și externe, am considerat necesar să prezentăm Marii Adunări Naționale, întregului popor activitatea partidului și statului nostru pe plan internațional, contribuția adusă la soluționarea problemelor complexe ale luptei pentru dezarmare și pace.

Punînd în centrul activității sale înfăptuirea neabătută a planurilor și programelor de dezvoltare economico-socială, de construcție socialistă, România acordă, în același timp, o atenție deosebită problemelor mondiale, participă activ la soluționarea acestora, la lupta popoarelor pentru dezarmare și pace, pentru o largă colaborare între toate națiunile lumii. *(Aplauze puternice, îndelungate).* Avem convingerea că planurile și programele poporului nostru de dezvoltare economico-socială — ca de altfel planurile de progres și dezvoltare ale tuturor statelor și popoarelor — se pot înfăptui cu succes numai în condiții de

pace și colaborare internațională, de încredere și cooperare activă între toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Întregul popor român este angajat cu toate forțele sale în înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. Obiectivul strategic al noii etape de dezvoltare economico-socială pînă în anul 1990 îl constituie trecerea patriei noastre la un nou stadiu, superior de dezvoltare — de țară socialistă mediu dezvoltată și, în perspectivă pînă în anul 2000, trecerea la aplicarea principiilor comuniste de muncă și viață.

În noul cincinal, 1986—1990, punem în centrul întregii activități dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii și a celorlalte ramuri. Pe această bază urmează să asigurăm o creștere puternică a forțelor de producție, ridicarea nivelului tehnic și calitativ, a eficienței economice în toate domeniile. Ne propunem să realizăm o nouă calitate a muncii și vieții întregului nostru popor. Aceasta impune angajarea cu toate forțele în înfăptuirea noii revoluții tehnico-științifice și a noii revoluții agrare. În întreaga noastră activitate avem permanent în vedere că înfăptuirea planurilor și programelor de dezvoltare economico-socială, ridicarea generală a gradului de dezvoltare a patriei și a nivelului material și spiritual al poporului nu se pot realiza decît pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general.

Avem un minunat program de dezvoltare generală a patriei, care deschide perspective mărețe și asigură înaintarea fermă a poporului nostru spre înaltele culmi ale civilizației comuniste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pe baza rezultatelor obținute în primele nouă luni putem aprecia că vom încheia primul an al celui de-al 8-lea cincinal, 1986—1990, cu rezultate importante în toate domeniile. În industrie vom realiza o creștere a producției de

peste 7 la sută față de 1985. În agricultură am realizat o recoltă de peste 28 milioane tone cereale — cea mai mare producție din istoria României. Avem, de asemenea, rezultate importante și în celelalte sectoare de activitate. Vom obține rezultate importante și în ce privește creșterea productivității muncii, a eficienței economice și a venitului național.

Rezultatele obținute pînă acum — ca, de altfel, tot ceea ce am înfăptuit în anii construcției socialiste — demonstrează justețea politicii partidului nostru, care aplică în mod creator adevărurile generale, legitățile obiective la condițiile și realitățile României. Ele sînt rezultatul politicii juste a partidului nostru comunist, care își îndeplinește cu cinste misiunea istorică de a conduce întreaga noastră națiune pe înaltele culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Tot ceea ce am realizat în anii socialismului, deci și în primul an al celui de-al 8-lea cincinal, este rodul muncii pline de abnegație a clasei muncitoare, a țărănimii, intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului nostru popor, care în deplină unitate, sub conducerea partidului nostru comunist, înfăptuiesc neabătut politica internă și externă a partidului și statului nostru, care corespunde pe deplin intereselor vitale ale întregii națiuni. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Doresc ca, de la înalta tribună a Marii Adunări Naționale, să adresez tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor cele mai calde felicitări pentru rezultatele obținute pînă acum și urarea de a încheia primul an al acestui cincinal cu rezultate cît mai bune, punînd astfel o bază trainică pentru înfăptuirea în cele mai bune condiții a celui de-al 8-lea cincinal, care asigură ridicarea patriei noastre pe noi trepte de progres și civilizație, întărirea forței economice a patriei, a independenței și suveranității României. *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

În vederea înfăptuirii hotărîrilor Congresului al XIII-lea, în acest an am adoptat programe și măsuri importante pentru perfecționarea organizării și modernizarea producției, a proceselor de producție și a tehnologiilor, precum și pentru normarea cheltuielilor materiale, financiare, de producție, în vederea aplicării ferme a noului mecanism economico-financiar. Acționăm cu toată hotărîrea pentru aplicarea autoconducerii și autogestiunii economico-financiare în toate sectoarele. În același timp, am stabilit noi măsuri cu privire la perfecționarea întregii activități de conducere și planificare, a dezvoltării democrației muncitorești-revoluționare.

În întreaga noastră activitate pornim de la faptul că participarea largă a maselor populare, a întregului popor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, dezvoltarea largă a democrației muncitorești-revoluționare constituie factorul hotărîtor al înfăptuirii cu succes a societății socialiste și comuniste în patria noastră. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pe ansamblu, putem afirma că am început cel de-al 8-lea cincinal cu rezultate bune, că dispunem de tot ce este necesar pentru a asigura înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.

Acum este necesar să acționăm cu toată hotărîrea, în spirit revoluționar, pentru realizarea în cele mai bune condiții a tuturor planurilor și programelor de dezvoltare economico-socială, să facem totul pentru a încheia acest an și întregul cincinal cu realizări cît mai bune în dezvoltarea economico-socială a patriei, în ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului, în făurirea socialismului și comunismului în România ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși,

În activitatea internațională, în strînsă concordanță cu hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului, cu principiile orînduirii noastre socialiste și cu însuși felul de a fi al poporului român, am acționat și acționăm cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Astăzi țara noastră întreține relații diplomatice și economice cu 155 de state de pe toate meridianele globului. La baza relațiilor cu toate statele așezăm în mod consecvent principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Putem afirma cu deplină satisfacție că, prin întreaga sa activitate internațională, țara noastră a adus și aduce o contribuție de seamă la afirmarea acestor principii în relațiile dintre toate statele lumii.

De la înalta tribună a Marii Adunări Naționale doresc să reafirm hotărîrea României socialiste de a milita neabătut pentru respectarea acestor principii în relațiile internaționale, fiind convinși că aceasta constituie singura cale pentru asigurarea libertății și independenței naționale a fiecărei națiuni, pentru progresul economic și social. *(Aplauze puternice).*

Ne pronunțăm ferm pentru renunțarea la politica de forță și de amenințare cu forța, pentru respectarea dreptului fiecărei națiuni de a-și alege calea dezvoltării economico-sociale în mod liber, fără nici un amestec din afară.

Realitatea, viața demonstrează, cu puterea faptelor de netăgăduit, că planurile de dezvoltare economico-socială ale fiecărui popor — deci și ale poporului nostru — se pot realiza numai în condiții de pace. De aceea, în întreaga noastră activitate internațională acționăm cu hotărîre pentru dezvoltarea unei largi colaborări economice și

tehnico-științifice cu toate statele lumii, pentru înfăptuirea dezarmării nucleare și convenționale, pentru pace — bunul cel mai de preț al omenirii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Analiza științifică a evenimentelor mondiale demonstrează că viața internațională se caracterizează prin confruntarea a două tendințe diametral opuse. Una din aceste tendințe acționează în direcția politicii de forță, de încordare, de amestec în treburile interne ale altor state, de continuare a înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, care fac să crească pericolul de război, al unei catastrofe nucleare. A doua tendință se pronunță pentru destindere, împotriva forței, a cursei înarmărilor, pentru dezarmare și pace. Realitatea arată că s-a creat și se menține un echilibru relativ între aceste două tendințe diametral opuse din viața internațională. Se poate afirma că forțele care se pronunță pentru înarmare și politica de forță nu pot acționa însă cum ar vrea ele. Dar, în același timp, nici forțele realiste, care se pronunță pentru dezarmare și pace, nu sînt încă suficient de puternice pentru a determina o schimbare radicală a evenimentelor mondiale în direcția destinderii și păcii.

Iată de ce se impune, ca o necesitate, intensificarea luptei pentru izolarea politică internațională a forțelor care acționează în direcția încordării și războiului. În același timp, trebuie făcut totul pentru unirea forțelor celei de-a doua tendințe, care acționează în direcția destinderii, a dezarmării și păcii.

Pe baza realităților, se poate afirma că situația internațională continuă să fie deosebit de gravă. În viața mondială s-au acumulat multe probleme grave — economice și politice — și, din păcate, și în acest an au continuat să se adauge noi elemente care au complicat și agravat și mai mult situația internațională. Trebuie spus că, și în acest an, cursa înarmărilor, inclusiv a celor nucleare, a continuat, s-au amplasat noi arme nucleare în Europa. În

același timp, Statele Unite ale Americii au continuat să desfășoare experiențele cu arma nucleară. De asemenea, în această perioadă au avut loc noi acțiuni de forță împotriva unor state independente. S-au menținut și chiar s-au agravat unele din conflictele militare din diferite zone ale lumii.

Iată de ce se poate afirma că a crescut și mai mult pericolul unui nou război mondial, care, în actualele împrejurări, s-ar transforma inevitabil într-o catastrofă nucleară, care ar duce la distrugerea a înseși condițiilor existenței vieții pe planeta noastră.

Este adevărat că, o dată cu înrăutățirea situației mondiale, s-au intensificat manifestările forțelor progresiste, antiimperialiste, forțelor realiste, ale popoarelor, ale opiniei publice, ale diferitelor cercuri politice, științifice, culturale, inclusiv religioase, în favoarea politicii de pace, de dezarmare, împotriva primejdiei unui război nuclear nimicitor.

În actuala situație internațională, se poate afirma că problema fundamentală a epocii noastre este aceea a dezarmării nucleare și generale, a asigurării păcii pe planeta noastră. Nu există și nu poate exista astăzi o altă problemă mai importantă decît asigurarea dreptului suprem al oamenilor, al popoarelor la existență, la libertate, independență, la viață și pace ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !")*. Evenimentele atestă cu putere că în lume există puternice forțe care se manifestă cu tot mai multă vigoare și care, acționînd în deplină unitate, pot opri cursul spre încordare și război, pot impune un curs nou în viața internațională, spre destindere, dezarmare, colaborare și pace. De altfel, se poate spune că însăși desfășurarea unor tratative pentru dezarmare în diferite forumuri internaționale — inclusiv între Statele Unite ale Americii și Uniunea Sovietică — sînt rezultatul activității forțelor rea-

liste, a tuturor popoarelor și forțelor politice progresiste de pretutindeni.

După cum este cunoscut, în prima jumătate a lunii octombrie a avut loc în Islanda întîlnirea dintre secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, Mihail Gorbaciov, și președintele Statelor Unite ale Americii, Ronald Reagan, care s-a încheiat fără rezultate concrete.

Din informările directe și din declarațiile făcute de conducătorii Uniunii Sovietice și Statelor Unite ale Americii reiese că s-au purtat discuții asupra unui larg șir de probleme, în primul rînd a armelor nucleare, și că asupra unora s-a ajuns la poziții comune sau foarte apropiate.

Un rol important au avut, în această direcție, propunerile prezentate de tovarășul Gorbaciov în problemele armelor nucleare, îndeosebi cu privire la rachetele cu rază medie de acțiune și armelor strategice. În același timp, și Statele Unite ale Americii au prezentat o serie de propuneri. Pe baza propunerilor prezentate de ambele părți s-a putut ajunge la apropierea punctelor de vedere.

Dăm o înaltă apreciere propunerilor prezentate de Uniunea Sovietică, care au o importanță deosebită și vor exercita fără îndoială o puternică influență în întreaga lume, inclusiv în Statele Unite ale Americii, în lupta pentru dezarmare și pace. *(Aplauze puternice).*

Se poate afirma că propunerile Uniunii Sovietice demonstrează o abordare nouă a dezarmării nucleare, a politicii de pace, că acestea deschid o perspectivă pentru desfășurarea cu succes a luptei pentru realizarea dezarmării și pentru pace. Dar aceasta impune în general să se treacă de către toate statele, și în primul rînd de către Statele Unite ale Americii, de asemenea la o nouă abordare a problemelor, pornind de la faptul că un război nuclear nu poate fi cîștigat, că el înseamnă distrugerea omenirii, și de aceea trebuie făcut totul pentru eliminarea completă,

pentru totdeauna, a armelor nucleare de pe planeta noastră ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

După cum reiese din declarațiile participanților la întîlnirea din Islanda, cauza principală a nerealizării unei înțelegeri asupra problemelor privind armele nucleare și a altor probleme o reprezintă poziția Statelor Unite ale Americii, a președintelui Ronald Reagan, de a continua realizarea programului așa-zisului „război al stelelor", ceea ce înseamnă, de fapt, trecerea la militarizarea Cosmosului.

Popoarele au așteptat anumite rezultate de la întîlnirea la nivel înalt sovieto-americană din Islanda. Fără îndoială ar fi fost foarte bine dacă cel puțin asupra unora dintre problemele discutate se ajungea la anumite acorduri sau înțelegeri concrete.

Deși nu a fost posibil să se realizeze unele acorduri în Islanda, dar însuși faptul că, așa cum au declarat cei doi conducători — sovietic și american — s-a ajuns la puncte de vedere comune sau foarte apropiate asupra unor probleme, creează posibilitatea de a se acționa în viitor în vederea soluționării acestora.

În lumina a ceea ce se cunoaște despre această întîlnire, se pot trage unele concluzii pentru viitor.

Prima concluzie este aceea că, pe baza negocierilor purtate cu dorința de a se ajunge la înțelegere, este posibil să se ajungă la acorduri corespunzătoare asupra celor mai complicate probleme, inclusiv să se ajungă la înțelegeri corespunzătoare privind eliminarea armelor nucleare, realizarea dezarmării convenționale și a unei politici de pace.

A doua concluzie, după părerea noastră, este aceea că, în decursul a zeci de ani, s-au acumulat multă neîncredere și multe probleme care nu se pot soluționa într-un timp scurt și printr-o abordare generală.

A treia concluzie este aceea că se impune o abordare

nouă a problemelor mondiale, și în primul rînd a problemei armelor nucleare.

Este necesar să se renunțe cu desăvîrșire de toate statele nucleare, dar în primul rînd de cele două mari puteri, la concepția greșită, perimată, după care armele nucleare întăresc capacitatea de apărare, de securitate a statelor și contribuie la menținerea păcii în lume.

De asemenea, trebuie să se renunțe de către S.U.A. la „războiul stelelor“, care, sub nici o formă, nu poate să asigure o securitate mai bună a Statelor Unite ale Americii ; dimpotrivă, va face să crească insecuritatea, primejdia unui război nuclear, va duce la dezvoltarea cursei înarmărilor în Cosmos.

O altă concluzie, mai generală, este aceea că problemele mondiale nu se pot soluționa numai de cele două mari puteri — și că este necesară participarea activă a tuturor statelor și popoarelor, fără deosebire de mărime sau orînduire socială, la rezolvarea lor.

Încheierea fără rezultate a întîlnirii dintre conducătorii Uniunii Sovietice și Statelor Unite ale Americii a dat loc la multe comentarii, de tot felul, atît negative, cît și pozitive.

Se poate aprecia că există o nemulțumire generală, pentru că s-a pierdut un moment care putea determina o schimbare radicală a situației internaționale în direcția dezarmării nucleare, a dezarmării generale, a dezvoltării încrederii și colaborării internaționale.

Aceasta a și dus la intensificarea în Europa, în Statele Unite ale Americii și pe alte continente a acțiunilor pentru o politică realistă, de dezarmare și pace.

Salutăm faptul că atît conducătorii Uniunii Sovietice, cît și ai Statelor Unite ale Americii declară că înțelegerile și apropierea pozițiilor realizate în Islanda nu trebuie în nici un fel pierdute, ci trebuie să se continue tratativele, pornind de la pozițiile comune la care s-a ajuns.

România se pronunță pentru continuarea dialogului pe această bază și pentru noi întîlniri, inclusiv la nivel înalt, sovieto-americane. Nu există o altă cale decît aceea a negocierilor, a acordurilor în direcția colaborării și dezarmării, pentru eliminarea armelor nucleare și reducerea armamentelor clasice ! Orice altă abordare nu răspunde intereselor păcii și constituie de fapt o politică spre război ! *(Aplauze puternice).*

Numai politica dialogului, a negocierilor răspunde atît intereselor popoarelor sovietic și american, cît și intereselor popoarelor întregii lumi, cauzei generale a colaborării și păcii. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși,

În Europa s-a creat o situație deosebit de gravă ca urmare a amplasării unui mare număr de arme nucleare de tot felul și a concentrării celei mai mari cantități de arme convenționale. În această situație, chiar un accident nuclear — fără a mai vorbi de o explozie nucleară — pune în pericol viața tuturor popoarelor europene.

Pornind de la această realitate gravă, mă adresez din nou, în numele poporului român, conducătorilor de state, guvernelor, precum și popoarelor din Europa, cu chemarea de a ne uni eforturile și a face totul pentru salvarea națiunilor continentului european de la o catastrofă nucleară, de la distrugere, pentru dezarmare, pentru pace ! *(Aplauze puternice).*

Mai mult ca oricînd se impune ca toate statele europene să-și asume răspunderea și să acționeze, cu toată hotărîrea, pentru dezarmare și pace.

După părerea noastră, trebuie să se pornească de la faptul că, în actualul raport mondial de forțe — în care Statele Unite ale Americii și Uniunea Sovietică au un rol covîrșitor —, Europa unită poate aduce o contribuție de mare însemnătate la soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale.

Atît din punct de vedere militar, cît şi din punct de vedere politic, economic, tehnico-ştiinţific, cultural, Europa continuă să reprezinte un factor important în contextul dezvoltării vieţii mondiale. Se poate afirma că nu există în lume o altă forţă care să poată contribui mai mult decît Europa la soluţionarea problemelor mondiale, la realizarea unui acord între Uniunea Sovietică şi Statele Unite ale Americii. Fără a subaprecia alte forţe, trebuie spus că nici un alt continent, nici o altă forţă — în afară de Europa — nu poate juca un rol atît de important în a determina trecerea la negocieri şi a contribui la realizarea unor înţelegeri corespunzătoare între Uniunea Sovietică şi Statele Unite ale Americii în problemele armelor nucleare, ale dezarmării convenţionale, precum şi la soluţionarea altor probleme complexe ale vieţii internaţionale.

Iată de ce este necesar ca Europa, statele acestui continent să-şi îndeplinească rolul, să-şi asume răspunderea şi să acţioneze cu întreaga hotărîre în soluţionarea problemelor grave de pe continent, din viaţa internaţională.

Mai mult ca oricînd se impune ca ţările europene să fie mult mai active şi să facă totul pentru realizarea unei conlucrări mai strînse între ele în problemele dezarmării şi păcii, precum şi ale dezvoltării economice şi sociale.

Avem marea răspundere în faţa popoarelor noastre, a întregii lumi de a întări colaborarea şi unitatea ţărilor europene, pornind de la diversitatea orînduirilor sociale. Numai unită, Europa va putea juca un rol mai important în soluţionarea problemelor complexe din viaţa internaţională, în direcţia păcii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Totodată, considerăm că o mare însemnătate ar avea realizarea unei înţelegeri între ţările Tratatului de la Varşovia şi ţările din N.A.T.O. Situaţia care s-a creat după încheierea întîlnirii din Islanda face necesar să fie intensificate eforturile ţărilor din cele două grupări militare în direcţia dezarmării şi păcii. În acelaşi timp, este necesară dezvoltarea colaborării între toate statele continentului european.

Avînd în vedere poziţiile apropiate în problemele rachetelor cu rază medie de acţiune din Europa, considerăm că este necesar să se continue negocierile pentru încheierea, în cel mai scurt timp, a unui acord privind eliminarea rachetelor cu rază medie de acţiune din Europa, atît de către Statele Unite ale Americii, cît şi de către Uniunea Sovietică şi, totodată, să se asigure continuarea tratativelor pentru realizarea unui acord privind eliminarea tuturor armelor nucleare de pe continentul nostru. Avînd în vedere că aceste arme privesc ţările europene, este necesar ca ţările din N.A.T.O. şi Tratatul de la Varşovia să participe direct la aceste negocieri.

În acelaşi timp, considerăm că este necesar să se continue tratativele pentru realizarea unui acord privind reducerea cu 50 la sută, în prima etapă, a armamentelor strategice.

Este necesar să se facă totul pentru realizarea unui acord general privind încetarea totală a experienţelor nucleare de către toate statele nucleare.

România consideră că se impune angajarea tuturor statelor nucleare la negocierile pentru oprirea experienţelor şi eliminarea totală a armelor nucleare. Chiar dacă unele din aceste state ar urma să treacă la reducerea armelor nucleare într-o etapă ulterioară, trebuie să-şi asume răspunderea că vor renunţa la arma nucleară, că vor acţiona în concordanţă cu cerinţele opiniei publice, ale popoarelor din întreaga lume, pentru eliminarea tuturor armelor nucleare din toate statele lumii. *(Aplauze puternice).*

De asemenea, subliniez încă o dată, considerăm că este necesar ca Statele Unite ale Americii să renunţe la „războiul stelelor“, la militarizarea Cosmosului şi să se angajeze, cu toată hotărîrea, pe calea eliminării totale a armelor nucleare.

Sîntem pentru realizarea unui sistem eficace de control internațional cu privire la îndeplinirea, în întregime, a angajamentelor, înțelegerilor și acordurilor în privința dezarmării nucleare, a dezarmării generale.

Republica Socialistă România consideră că este necesar să se treacă, totodată, și la reducerea radicală a armamentelor convenționale, astfel încît pînă în anul 2000 să se realizeze o reducere cu cel puțin 50 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare. În acest sens, considerăm Apelul-program al țărilor socialiste din Pactul de la Varșovia privind reducerea cu 25 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare pînă în 1990, ca o primă etapă importantă în dezarmarea convențională. Așteptăm răspunsul și propunerile corespunzătoare din partea statelor din N.A.T.O., precum și din partea altor state din Europa. Avem marea răspundere în fața popoarelor noastre de a face totul pentru dezvoltarea încrederii, securității, pentru dezarmare în Europa și în lume. Mai mult ca oricînd este necesar să se treacă de la declarații la acțiuni reale, concrete, de dezarmare !

În acest sens, pornind de la politica sa consecventă de dezarmare și pace, România este gata să treacă la realizarea în întregime a programului de dezarmare convențională, considerînd aceasta ca o primă etapă în reducerea radicală, cu cel puțin 50 la sută pînă în anul 2000, a armamentelor convenționale.

Stimați tovarăși,

Pe ordinea de zi a Marii Adunări Naționale se află proiectul de lege pentru reducerea unilaterală cu 5 la sută, încă în acest an, a efectivelor, armamentelor și cheltuielilor militare și organizarea unui referendum în care întregul popor să se pronunțe în mod democratic asupra acestei probleme importante a politicii partidului și statului nostru. Această propunere se bazează pe hotărîrea Congresului oamenilor muncii — marele forum al demo-

crației muncitorești revoluționare — care a hotărît în unanimitate să propună întregului popor trecerea unilaterală de către România la măsuri reale de dezarmare. Aceasta constituie expresia dorinței oamenilor muncii, a întregului nostru popor de a-și aduce contribuția activă la cauza dezarmării și păcii în lume. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !")*.

De la înalta tribună a Marii Adunări Naționale adresez întregului popor român chemarea de a răspunde, în cadrul referendumului ce va fi organizat în luna noiembrie, prin DA la această propunere.

Dragi tovarăși și prieteni, cetățeni ai României socialiste !

Să demonstrăm prin votul nostru pentru reducerea unilaterală cu 5 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare voința nestrămutată a poporului român pentru înfăptuirea dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare, hotărîrea poporului nostru de a se angaja cu toate forțele și de a participa activ la lupta pentru o lume fără arme, fără războaie ! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Totodată, de la înalta tribună a Marii Adunări Naționale adresez, în numele întregului nostru popor, un apel solemn tuturor statelor europene, precum și Statelor Unite ale Americii și Canadei pentru trecerea de către fiecare, în mod unilateral, la o reducere cu 5 la sută a armamentelor și cheltuielilor militare. O asemenea măsură nu va pune, și nu poate pune, în pericol securitatea și suveranitatea nimănui ; dar trecînd la acțiuni concrete, reale de dezarmare se va demonstra voința fiecărei națiuni de a merge pe această cale, de a face totul pentru diminuarea încordării, a pericolului de război, pentru dezarmare generală, pentru colaborare și pace între toate națiunile lumii. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

În general, România consideră că este necesară o abordare nouă, mai îndrăzneață, pornind de la noile realități, pentru a putea avansa pe calea dezarmării, a păcii și colaborării.

Țara noastră salută încheierea cu succes a Conferinței de la Stockholm, care, prin rezultatele ei, a demonstrat că este posibil să se ajungă la acorduri corespunzătoare atunci cînd, și de o parte, și de alta, se acționează în aceeași direcție.

Ne pronunțăm pentru încheierea în cel mai scurt timp a Conferinței de la Viena pentru reducerea unor efective militare în centrul Europei. După părerea noastră, avînd în vedere obiectivele acestei conferințe și reducerea, de fapt simbolică, a efectivelor și armamentelor, este posibil să se ajungă în cel mai scurt timp la încheierea cu rezultate pozitive a acesteia. Aceasta ar avea nu atît o însemnătate militară, ci mai mult o însemnătate politică, demonstrînd, încă o dată, că este posibilă realizarea de înțelegeri concrete pe calea dezarmării.

De asemenea, România acționează cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea colaborării și prieteniei cu toate statele din Balcani, pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii și colaborării, fără arme nucleare și chimice. Susținem, de asemenea, realizarea unor asemenea zone în nordul și centrul Europei, precum și pe alte continente.

La începutul lunii noiembrie va începe la Viena noua conferință pentru securitate, cooperare și dezarmare în Europa. Considerăm că este necesar ca, încă de la început, să se acționeze — și, în ce o privește, România va face totul — pentru desfășurarea în cele mai bune condiții a acestei conferințe, astfel ca ea să marcheze noi pași în direcția întăririi colaborării și cooperării între toate statele europene, în direcția dezarmării, a unei Europe unite, a păcii și colaborării. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși,

Țara noastră se pronunță cu toată hotărîrea pentru încetarea tuturor conflictelor militare din diferite zone ale lumii și pentru soluționarea problemelor dintre state numai și numai prin tratative.

Ne pronunțăm pentru rezolvarea pe cale politică a problemelor din Orientul Mijlociu, pentru realizarea unei păci trainice și juste, care să asigure soluționarea globală a tuturor problemelor, și în primul rînd a problemei palestiniene, pe baza dreptului poporului palestinian la autodeterminare și la realizarea unui stat propriu. În acest sens, considerăm necesară organizarea unei conferințe internaționale, sub egida Organizației Națiunilor Unite, cu participarea tuturor statelor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei și a Israelului, precum și a membrilor permanenți ai Consiliului de Securitate. Sîntem, în acest sens, pentru constituirea unui comitet pregătitor din care să facă, de asemenea, parte atît Organizația pentru Eliberarea Palestinei, cît și Israelul.

De asemenea, considerăm că trebuie să se facă totul pentru a se ajunge în cel mai scurt timp la încetarea războiului dintre Iran și Irak, pentru renunțarea la orice acțiuni militare, care provoacă mari pierderi umane și materiale ambelor popoare, și pentru trecerea la soluționarea problemelor dintre cele două țări prin tratative.

În același sens, ne pronunțăm pentru soluționarea conflictelor și din alte zone ale lumii numai prin tratative și negocieri.

România sprijină cu fermitate lupta popoarelor împotriva colonialismului, a neocolonialismului, pentru apărarea și consolidarea independenței naționale a fiecărui popor.

Condamnăm în modul cel mai hotărît politica rasistă de apartheid din Africa de Sud. Acordăm întregul sprijin

S.W.A.P.O. în lupta pentru independență a poporului namibian.

În actualele împrejurări internaționale, România se pronunță cu toată hotărîrea pentru o abordare nouă, responsabilă, de către toate statele, a problemelor grave ale vieții internaționale.

Mai mult decît orice, trebuie puse pe primul plan interesele păcii, asigurarea condițiilor necesare ca uriașele mijloace ce se cheltuiesc pentru înarmare să fie puse în slujba dezvoltării economico-sociale, a soluționării gravelor probleme economice și sociale, inclusiv ale subdezvoltării.

Trebuie să facem totul ca minunatele cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general, să fie puse numai și numai în slujba progresului economic și social, să servească dezvoltării economico-sociale, bunăstării, independenței, libertății și suveranității fiecărei națiuni! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

O latură importantă a activității internaționale a țării noastre o constituie dezvoltarea puternică a schimburilor economice, a cooperării în producție cu toate statele lumii. Pornim în mod consecvent de la faptul că dezvoltarea colaborării economice internaționale, precum și a colaborării tehnico-științifice constituie un factor important al vieții internaționale, al politicii de pace în lume.

Acordăm o mare însemnătate înfăptuirii programelor de lungă durată, a acordurilor cu țările socialiste din C.A.E.R., a acordului de cooperare tehnico-științifică pînă în anul 2000. Considerăm că sînt necesare măsuri hotărîte în vederea înfăptuirii acestor acorduri, realizării în condiții mai bune a specializării și cooperării în producție, soluționării cu forțe comune a problemelor complexe ale științei și tehnicii, în vederea înfăptuirii neabătute de către

fiecare țară a hotărîrilor congreselor partidelor lor, a planurilor de dezvoltare economico-socială.

În același timp, dezvoltăm larg relațiile economice și tehnico-științifice cu toate țările socialiste. Acordăm o mare însemnătate întăririi colaborării și solidarității țărilor socialiste — și pe plan politic, și economic — ca un factor important al luptei pentru progres, pentru dezarmare, colaborare și pace în lume.

De asemenea, România acordă o mare însemnătate dezvoltării relațiilor economice cu țările în curs de dezvoltare, realizării unor acțiuni de cooperare în producție cu aceste state, în vederea dezvoltării economico-sociale independente. În general, înscriem relațiile cu țările în curs de dezvoltare ca o parte integrantă a luptei împotriva neocolonialismului, a subdezvoltării, pentru progres, dezarmare și pace.

În același timp, dezvoltăm larg, în spiritul principiilor coexistenței pașnice, și relațiile economice și tehnico-științifice cu țările capitaliste dezvoltate. Considerăm că aceasta constituie o parte importantă a luptei pentru dezvoltarea economico-socială a fiecărei națiuni, pentru dezarmare și pace în lume.

Sîntem hotărîți să participăm activ la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori materiale și spirituale.

Privim problemele mondiale în deplina lor unitate dialectică, considerînd că trebuie să facem totul, atît în direcția intensificării colaborării economice, tehnico-științifice, culturale, cît și a soluționării problemelor complexe ale vieții internaționale, pentru asigurarea unei păci trainice și respectarea deplină a independenței fiecărei națiuni, care să asigure fiecărui popor dezvoltarea economico-socială și ridicarea bunăstării sale din toate punctele de vedere. Aceasta corespunde intereselor fiecărei națiuni, intereselor păcii și colaborării în întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Avînd în vedere situația economică deosebit de gravă, accentuarea crizei economice mondiale și, în primul rînd, înrăutățirea continuă a situației țărilor în curs de dezvoltare, România se pronunță cu hotărîre pentru o soluționare globală a problemelor subdezvoltării, pentru o nouă ordine economică mondială. Considerăm, în acest sens, că este necesară organizarea unei conferințe internaționale, în cadrul Organizației Națiunilor Unite, la care să participe atît țările în curs de dezvoltare, cît și țările dezvoltate, în vederea realizării unor acorduri corespunzătoare asupra tuturor problemelor, inclusiv în ceea ce privește soluționarea globală a datoriilor externe ale țărilor în curs de dezvoltare.

România a prezentat, în aceste probleme, atît în organismele economico-financiare internaționale, cît și la Organizația Națiunilor Unite, o serie de propuneri concrete, bine cunoscute, și de aceea nu doresc să mă refer acum la ele.

Problemele subdezvoltării, ale noii ordini economice mondiale, inclusiv ale datoriilor externe, sînt probleme nu numai economice, dar, în primul rînd, politice. Ele cer o abordare nouă, o abordare politică, pornind de la necesitatea realizării unor relații noi, de deplină egalitate și echitate, care să permită progresul fiecărei economii naționale și, în primul rînd, dezvoltarea mai rapidă a țărilor în curs de dezvoltare, asigurarea unei dezvoltări armonioase a tuturor statelor, a economiei mondiale în ansamblu.

O asemenea abordare și soluționare constituie astăzi o necesitate obiectivă și reprezintă un factor de importanță deosebită în soluționarea problemelor grave ale vieții mondiale, inclusiv a problemelor dezarmării. Trebuie să pornim de la realitatea lumii de azi, de la faptul că între problemele subdezvoltării economice, problemele politice și ale dezarmării există o interdependență și condiționare reciprocă. Numai soluționarea complexă, într-un mod nou, democratic, a acestora va deschide calea spre o lume a

dreptății și echității sociale, spre o lume mai dreaptă și mai bună pe planeta noastră. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Avînd în vedere problemele grave ale vieții mondiale, este necesară participarea activă la soluționarea lor a tuturor statelor, indiferent de mărime sau de orînduire socială.

În mod deosebit doresc să subliniez necesitatea întăririi colaborării țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate — și participarea lor mai activă la soluționarea tuturor problemelor internaționale.

De asemenea, ne pronunțăm pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale, în soluționarea marilor probleme ale lumii contemporane.

Partidul Comunist Român se pronunță ferm pentru dezvoltarea unei largi colaborări cu toate partidele comuniste și muncitorești, cu partidele socialiste, social-democrate, cu alte partide democratice și forțe progresiste și de eliberare națională, cu toate organizațiile care se pronunță pentru dezarmare și pace, pentru respectarea neabătută a independenței și suveranității fiecărui popor.

Avem ferma convingere că întărirea solidarității și colaborării acestor forțe politice are o mare însemnătate în marea luptă pentru dezarmare și pace, pentru progres economic și social, pentru respectarea independenței fiecărei națiuni. *(Aplauze puternice, prelungite).* Deși situația internațională este deosebit de gravă, avem ferma convingere că în lume există forțe puternice, că acțiunea unită a tuturor popoarelor poate și va determina o schimbare a situației internaționale, trecerea la măsuri reale de dezarmare, la soluționarea democratică a tuturor problemelor complexe ale vieții internaționale în interesul fiecărei națiuni, al colaborării, independenței și păcii în întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

De la înalta tribună a Marii Adunări Naționale, în numele poporului român, adresez încă o dată chemarea tuturor statelor și popoarelor, parlamentelor din întreaga lume de a acționa într-o colaborare tot mai strînsă pentru triumful rațiunii, pentru dezarmare, pentru libertatea și independența popoarelor, pentru o nouă ordine economică, pentru o lume a păcii, în care fiecare națiune să se poată dezvolta în mod liber, fără teama vreunei agresiuni sau intervenții în treburile interne ale vreunui stat. *(Aplauze puternice).*

Doresc să asigur, de la această înaltă tribună, pe prietenii noștri de peste hotare, toate popoarele lumii, că poporul român va face totul și nu va precupeți nimic pentru a-și aduce contribuția la victoria cauzei dezarmării și păcii, realizării unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

Stimați tovarăși,

Dezbătînd problemele internaționale și angajîndu-ne de a acționa cu toată hotărîrea în direcția soluționării lor, pentru dezarmare și pace, este necesar să susținem această politică prin intensificarea eforturilor în vederea înfăptuirii neabătute a planului pe 1986 la toți indicatorii, punind astfel o bază trainică pentru realizarea întregului cincinal 1986—1990, care asigură trecerea patriei noastre într-o nouă etapă de dezvoltare. Trebuie să avem permanent în vedere că dezvoltarea economico-socială constituie o parte integrantă a activității internaționale și că succesele în construcția socialistă, în dezvoltarea economico-socială, în ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului, întărirea forțelor generale ale patriei noastre constituie cea mai importantă contribuție la lupta pentru soluționarea trainică a problemelor mondiale, pentru dezarmare, pentru pace în lume ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

De la această înaltă tribună a Marii Adunări Naționale adresez tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor urarea de noi și noi succese în întreaga activitate, de noi și noi împliniri în muncă, în viață, urarea de a face totul pentru înfăptuirea neabătută a programelor și planurilor de ridicare a patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, de întărire continuă a forței materiale, a independenței și suveranității României ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !" ; „Ceaușescu — pace !" ; „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, forța politică conducătoare a națiunii noastre, pentru secretarul general al partidului și președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE LA PRIMIREA DELEGAȚIILOR GUVERNAMENTALE PARTICIPANTE LA ȘEDINȚA A 42-A A SESIUNII CONSILIULUI DE AJUTOR ECONOMIC RECIPROC

— 4 noiembrie 1986 —

Stimați tovarăși,

Aș dori să exprim deplina satisfacție a conducerii noastre de partid și de stat, a mea personal, pentru desfășurarea în bune condiții și cu rezultate pozitive a actualei sesiuni a C.A.E.R.

Sesiunea aceasta are loc în primul an al cincinalului 1986—1990, în care toate țările noastre — pe baza hotărîrilor adoptate de congresele partidelor din țările respective — au trecut la o etapă nouă de dezvoltare, de perfecționare și modernizare a activității economico-sociale, de aplicare mai fermă a cuceririlor științei și tehnicii în toate domeniile.

Ordinea de zi a sesiunii a permis un schimb larg de păreri, dar și discutarea unor probleme de interes comun privind perfecționarea activității C.A.E.R., intensificarea colaborării între țările noastre, în vederea înfăptuirii atît a hotărîrilor partidelor și a planurilor de dezvoltare din fiecare țară, cît și a acordurilor de lungă durată,

a Programului complex al progresului tehnico-științific al țărilor membre ale C.A.E.R. pînă în anul 2000.

Noi avem convingerea că țările noastre dispun de tot ce este necesar pentru a obține rezultate bune în realizarea planurilor și programelor, a acordurilor de lungă durată și că, pe baza unei mai bune colaborări în cadrul C.A.E.R., fiecare țară va putea realiza cu succes planul său de dezvoltare, că, pe ansamblu, țările noastre vor obține rezultate importante în creșterea forței economice, tehnico-științifice, în ridicarea nivelului de trai material și spiritual al popoarelor noastre. Aceasta va reprezenta și o contribuție importantă la creșterea prestigiului socialismului, al țărilor socialiste, la sporirea contribuției lor la progresul general, la cauza păcii și colaborării internaționale.

Avem, fără nici o îndoială, rezultate bune în colaborarea în cadrul C.A.E.R. Dar sînt și multe probleme care necesită o îmbunătățire pentru ca eficiența C.A.E.R. să fie mai puternică. Știu că în sesiune s-au dezbătut unele din aceste probleme. Noi am dori ca, în viitor, C.A.E.R. să-și îndeplinească în mai bune condiții rolul său privind specializarea și cooperarea în producție, în direcția folosirii mai bune a bazei materiale de care dispun țările socialiste, ca o condiție a înfăptuirii obiectivelor pe care și le-a propus și trebuie să le înfăptuiască C.A.E.R.

Toți avem părerea că, în noua etapă de dezvoltare, știința, tehnica, progresul științei și tehnicii constituie un factor primordial pentru înfăptuirea programelor noastre de dezvoltare, pentru afirmarea forței și superiorității societății socialiste. În fiecare țară s-au elaborat programe în această direcție ; avem un program comun în privința aceasta. Sîntem la început, dar noi considerăm că trebuie să acționăm în așa fel încît întreaga colaborare dintre țările noastre să se bazeze pe cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, în toate domeniile. Aceasta presupune să intensificăm colaborarea pentru a obține rezultate bune

în cercetarea științifică și tehnologică, astfel ca acest cincinal să marcheze o schimbare radicală în creșterea rolului științei și tehnicii, în ridicarea nivelului calitativ și tehnic al activității noastre. Trebuie să facem în așa fel încît să fie lichidată o anumită rămînere în urmă din unele domenii, ca țările noastre din C.A.E.R. să se poată afirma, și în domeniul științei și tehnicii, ca promotoare ale celor mai noi cunoștințe din toate domeniile. Consider că forța cercetării științifice din țările noastre, din toate domeniile, poate să realizeze, într-o perioadă relativ scurtă, acest obiectiv de mare însemnătate.

Noi acordăm o mare însemnătate acestor probleme pentru că pornim de la faptul că socialismul și comunismul nu se pot realiza decît pe baza celor mai înalte cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane. Înseși socialismul și comunismul sînt rezultatul celor mai nobile și înaintate cuceriri ale științei, în relațiile sociale, în gîndirea umană, și, deci, și în toate domeniile științei și tehnicii. Avem obligația față de popoarele noastre, față de însăși cauza socialismului să facem în așa fel încît să demonstrăm forța și superioritatea socialismului în toate domeniile, deci și în domeniul științei și tehnicii !

Sînt o serie de probleme de ordin economic și financiar, în care avem o experiență destul de îndelungată. Dar sînt și unele lucruri care trebuie perfecționate și îmbunătățite, începînd cu precizarea și clarificarea mai bună a ceea ce reprezintă rubla transferabilă, a locului și cursului ei, a sistemului de formare a prețurilor în C.A.E.R. Nu doresc să intru în nici un fel de amănunte, dar sînt probleme cărora noi considerăm că trebuie să le acordăm o atenție deosebită și să găsim și soluționarea lor corespunzătoare.

În toate țările noastre, în congresele partidelor noastre s-a pus un mare accent pe problemele cointeresării materiale și morale — dar mai cu seamă pe problemele cointeresării materiale — ale perfecționării sistemului de

relații în cadrul fiecărui stat, inclusiv de retribuire și cointeresare materială a maselor. Dar problema cointeresării materiale printr-o bună cooperare, specializare și colaborare în C.A.E.R. are o importanță deosebită — și eu consider că una din problemele perfecționării activității C.A.E.R. și creșterii eficienței sale este de a găsi și căile îmbunătățirii acestei cointeresări în colaborarea economică și tehnico-științifică între țările noastre.

Dispunem de o experiență, avem în fiecare țară economiști, finanțiști, oameni politici care trebuie să găsească soluțiile corespunzătoare.

Toți vorbim de modernizare, de reforme ! Dar, hai să începem să facem această reformă și în C.A.E.R. ! Aceasta constituie o necesitate a bunei desfășurări a activității, a întăririi colaborării și creșterii rolului C.A.E.R.

În ce o privește, România dorește să participe activ la soluționarea tuturor acestor probleme de interes comun. Dorim să dezvoltăm larg relațiile, în toate domeniile, cu toate țările membre ale C.A.E.R. sau care participă la activitatea C.A.E.R. și bilateral. Dorim să participăm activ la soluționarea în comun a o serie de probleme în C.A.E.R., așa cum dorim, desigur — și acționăm — să dezvoltăm relațiile cu toate țările socialiste, și cu cele care nu sînt în C.A.E.R., pornind de la faptul că este în interesul tuturor țărilor socialiste să se dezvolte o colaborare largă și să se asigure progresul economic și social, succese cît mai mari în construcția socialistă din toate țările.

În acest cincinal noi ne-am propus să obținem o schimbare calitativă a întregii noastre activități, să trecem la un nou stadiu de dezvoltare. Am trecut la dezvoltarea intensivă a întregii economii. Punem un accent deosebit pe creșterea rolului științei și tehnicii în toate domeniile.

Vă pot spune că am început cu unele rezultate bune primul an al cincinalului, deși sîntem la început. Știu că în toate țările dumneavoastră — după datele pe care le-am cunoscut și le cunosc — sînt rezultate bune. În

toate s-a trecut cu hotărîre la realizarea planurilor şi programelor de dezvoltare.

În numele conducerii noastre, aş dori să urez tuturor partidelor şi popoarelor dumneavoastră rezultate cît mai bune în realizarea planurilor, a programelor de dezvoltare, de modernizare şi perfecţionare a întregii activităţi!

Şi noi am adoptat o serie de programe de perfecţionare a activităţii de conducere. În realizarea acestora pornim însă de la necesitatea întăririi şi aplicării ferme a principiilor socialiste, considerînd proprietatea socialistă ca factor primordial pentru înfăptuirea programelor şi pentru construcţia cu succes a socialismului şi comunismului.

Şi în continuare alocăm circa 30 la sută din venitul naţional pentru dezvoltare, considerînd că, pe baza legităţilor economice generale — nu numai socialiste, ci ale economiei generale — fără o acumulare şi fără fonduri corespunzătoare de dezvoltare nu se poate obţine nici un progres economico-social.

Am adoptat programe speciale de modernizare a tehnologiilor, a activităţii de afirmare a autoconducerii, autogestiunii, în toate sectoarele, de o nouă normare financiară-economică.

Dezvoltăm larg formele democratice de conducere în economie. Noi, pe baza experienţei de aproape 20 de ani, am ajuns la concluzia că participarea în diferite forme democratice — în consiliile de conducere, în adunările generale — a maselor populare la conducere constituie factorul hotărîtor pentru creşterea interesului şi participării active a poporului la conducerea întregii activităţi. Ne-am convins că democraţia socialistă, muncitorească, participarea maselor la conducere reprezintă un factor determinant pentru întărirea unităţii întregului popor, a hotărîrii sale de a acţiona cu toate forţele pentru înfăptuirea tuturor programelor de dezvoltare economico-socială.

Considerăm că este necesar să întărim schimburile de

păreri, colaborarea între organismele noastre economice; dar nu numai pentru a face schimburi de delegaţii şi de păreri, de dragul schimbului de delegaţii, ci pentru a asigura o largă colaborare în diferite domenii de activitate.

Abordăm în mod corespunzător şi problemele contactelor directe — însă pe baza colaborării şi specializării în producţie sau în diferite sectoare de activitate — şi orice alte forme de colaborare care răspund necesităţilor intensificării dezvoltării economico-sociale, progresului fiecărei ţări, al tuturor ţărilor socialiste şi creşterii prestigiului socialismului în general.

Noi considerăm că, în toată această activitate, este necesar să avem permanent în vedere că trebuie să obţinem o dezvoltare cît mai puternică şi o egalizare relativă a nivelurilor de dezvoltare ale ţărilor noastre — pentru că numai pe baza dezvoltării fiecărei ţări, a creşterii forţelor de producţie, a dezvoltării ştiinţei, învăţămîntului şi celorlalte sectoare putem asigura făurirea cu succes a socialismului, întărirea coeziunii şi solidarităţii ţărilor noastre.

Rămînerea în urmă a unei ţări sau alteia înseamnă, în fond, un sector care nu poate ţine pasul cu dezvoltarea — şi o asemenea situaţie nu se poate să nu se reflecte negativ în dezvoltarea generală. De aceea, sîntem cu toţii deopotrivă interesaţi să facem totul pentru progresul şi dezvoltarea armonioasă, echilibrată a fiecărei economii naţionale şi a ţărilor din C.A.E.R. în general.

Ştiu că în actuala sesiune a C.A.E.R. aţi adoptat o serie de hotărîri. Aş dori ca ele să contribuie la îmbunătăţirea în scurt timp a întregii activităţi!

Este adevărat, peste cîteva zile urmează ca secretarii generali ai partidelor din ţările din C.A.E.R. să se întîlnească la Moscova. Sper ca hotărîrile ce vor fi adoptate în final de sesiunea C.A.E.R., care are loc la Bucureşti în aceste zile, să fie de asemenea natură încît să permită se-

cretarilor generali să facă o apreciere bună a rezultatelor ei și să adreseze felicitări participanților la sesiune.

Stimați tovarăși,

În cadrul discuțiilor din sesiunea C.A.E.R. s-au abordat și unele probleme ale vieții internaționale.

Într-adevăr, situația mondială continuă să fie deosebit de gravă. S-au acumulat multe probleme. Și în acest an au continuat de fapt experiențele nucleare în Statele Unite ale Americii, s-au acumulat noi arme nucleare, noi armamente.

Întîlnirea din Islanda s-a încheiat fără realizarea unor acorduri concrete, deși s-a discutat un cerc larg de probleme, iar tovarășul Gorbaciov a propus, în numele Uniunii Sovietice, un program privind soluționarea cîtorva probleme importante, printre care și aceea a rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa.

S-a ajuns la o serie de înțelegeri și s-au făcut pași importanți asupra unora din problemele care s-au discutat. Și noi considerăm că este necesar să se pornească de la ceea ce s-a realizat în Islanda și să se facă totul pentru a se ajunge la acorduri concrete, reale, de dezarmare nucleară și de dezarmare generală.

După părerea noastră — mă refer la țările din Europa, din C.A.E.R., dar și la toate țările europene — ar trebui să se facă totul pentru ca, în problemele rachetelor nucleare din Europa, ale eliminării lor, să se ajungă la un acord în cel mai scurt timp.

Noi avem părerea că această problemă nu ar trebui să fie tratată în complexul problemelor și că ea trebuie să fie abordată ca o problemă în sine ; asupra acesteia s-a și ajuns la multe înțelegeri și puncte de vedere foarte apropiate. Țările europene sînt deopotrivă interesate, doresc și insistă ca, în cel mai scurt timp, să se ajungă la un acord în această problemă.

Avem o hotărîre pe care țările din C.A.E.R. — care sînt și membre ale Tratatului de la Varșovia — au adoptat-o la Budapesta cu privire la reducerea cu 25 la sută a armamentelor convenționale. Va trebui să ne propunem să fim mai activi, și în această privință, pentru că guvernele, pe lîngă problemele economice, au și o mare răspundere și un rol foarte important în înfăptuirea politicii generale a partidelor și statelor noastre, de dezvoltare a colaborării, de dezarmare, în toate sectoarele de activitate.

Deși nu este o problemă care figurează la ordinea de zi, dar discutînd problemele progresului economico-social, ale înfăptuirii vastelor programe de dezvoltare economico-socială, nu putem să nu discutăm și despre felul cum să acționăm pentru soluționarea problemelor grave ale situației mondiale și, în primul rînd, a problemelor dezarmării.

Noi am ajuns la concluzia că nu vom putea realiza programul ce ni l-am propus — și cred că nici o țară socialistă și nici alte state nu vor putea să-și realizeze, în bune condiții, programul lor de dezvoltare economico-socială, dacă nu vom trece la dezarmare, dacă nu vom pune capăt cursei înarmărilor.

Este un lucru arhicunoscut și, teoretic, formulat de mulți conducători politici și ideologi socialiști — și mai vechi și mai noi — că nu este posibilă o dezvoltare economico-socială fără a se reduce radical cheltuielile militare, fără a pune capăt cursei înarmărilor !

Fiind la o sesiune a C.A.E.R., noi considerăm că trebuie să ne propunem să ne preocupăm mai mult de problemele subdezvoltării, ale situației țărilor în curs de dezvoltare, de problemele noii ordini economice mondiale. Țările noastre întrețin legături cu aproape toate țările în curs de dezvoltare, cunosc bine aceste probleme și știu că soluționarea subdezvoltării și noua ordine economică, cu tot ce cuprinde ea, constituie un factor de importanță deosebită pentru situația economică mondială, inclusiv

pentru progresul țărilor noastre și dezvoltarea economico-socială generală. Noi nu sîntem izolați de restul lumii și trebuie să pornim de la faptul că situația economică din diferite părți ale globului, mai cu seamă situația marii majorități a populației planetei, ne privește deopotrivă și are nemijlocit influență asupra întregii dezvoltări.

Trebuie, desigur, să dezvoltăm relațiile și cu țările capitaliste dezvoltate, să participăm activ la diviziunea internațională a muncii. Este necesar să realizăm aceasta pe baza egalității, a avantajului reciproc, avînd în vedere interdependența tot mai strînsă între diferite sisteme economice, din economia mondială.

De altfel, politica de dezarmare, de colaborare internațională, implică și colaborarea economică și tehnico-științifică între toate statele, fără deosebire de orînduire socială.

Noi am dori ca, în cadrul activității C.A.E.R., să acordăm o atenție corespunzătoare tuturor acestor probleme. S-au început tratativele între C.A.E.R. și Piața comună; există și alte organisme internaționale. Trebuie, deci, să acționăm în așa fel încît să perfecționăm și să dezvoltăm colaborarea economică, tehnico-științifică — ca un factor primordial al securității, al colaborării în Europa, dar și al păcii și colaborării în întreaga lume.

La Moscova avem în vedere să facem și un schimb de păreri — cel puțin așa ne-am înțeles la Budapesta — asupra dezvoltării construcției socialiste în țările noastre și a diferitelor măsuri de modernizare, de reforme care sînt adoptate într-o țară sau alta. Noi considerăm că este, într-adevăr, necesar un asemenea schimb de păreri, pentru că, într-o formă sau alta, toate țările noastre au ajuns la concluzia că ne găsim într-un asemenea stadiu de dezvoltare încît trebuie să renunțăm la unele practici, la unele lucruri învechite, care nu mai corespund etapei actuale, cuceririlor științei și tehnicii moderne. Să adoptăm noi forme economice, de conducere, de relații economice, dar

pornind de la necesitatea consolidării și afirmării ferme a principiilor socialiste în toate domeniile!

Cel puțin în ce ne privește, în toate măsurile și în tot ceea ce dorim și ne gîndim să realizăm, pornim de la aceste principii. Noi nu avem nici un motiv să ne entuziasmăm de unele stări de lucruri vechi, pe care le-am cunoscut în trecut. Se poate discuta mult, dar țările noastre n-au promovat și n-au progresat nici una în sistemul așa-zisei „piețe libere", al așa-zisei „economii de piață".

Problemele care se pun, după părerea mea — și eu consider că în C.A.E.R. noi trebuie să le discutăm — sînt legate de perfecționarea activității. Desigur, fiecare țară își adoptă în mod independent măsurile proprii; nu doresc în nici un fel să fie interpretat că am avea de gînd să acceptăm amestecul în treburile unei țări sau alteia — și noi sîntem împotrivă, și nu vom face acest lucru. Dar un schimb de păreri și discutarea unor probleme teoretice, înseși a căilor noastre de dezvoltare viitoare constituie o necesitate. Sîntem comuniști, ne-am propus să construim socialismul, ne propunem să mergem spre comunism și trebuie să discutăm împreună cum să realizăm în condiții cît mai bune toate aceste obiective, în așa fel încît popoarele noastre să se angajeze cu toate forțele și să sprijine în întregime politica partidelor și țărilor noastre!

Am menționat numai aceste probleme pentru că eu consider că, propunîndu-ne, pînă în 2000, niște programe vaste de trecere, în fiecare țară, la un nou nivel de dezvoltare, trebuie să avem în vedere că trebuie să schimbăm păreri despre felul cum va arăta socialismul, cum vor arăta țările noastre în anul 2000! Fără îndoială, socialismul anilor 2000 nu va mai semăna cu cel din anii '80. Dar trebuie să fie un socialism cu rezultate mai bune, mai uman, mai democratic, de mai mare eficiență economică — care să demonstreze că aceasta reprezintă singura cale pentru ca omenirea să-și asigure o viață mai demnă, să lichideze

șomajul, inegalitățile de tot felul, să asigure deplina egalitate între toate națiunile, între toți oamenii muncii!

Avem obligația și trebuie să ne gîndim cum vom acționa și ce facem ca socialismul anilor 2000 să se afirme ca singura orînduire socială care asigură omenirii prosperitatea, bunăstarea, pacea și independența fiecărei națiuni!

În acest spirit, noi dorim să participăm activ la activitatea C.A.E.R., la dezvoltarea colaborării în toate domeniile, avînd convingerea că țările noastre dispun de tot ce este necesar pentru a realiza obiectivele ce ni le-am propus fiecare pînă în anul 2000 și pentru a obține o transformare radicală, pentru a ne prezenta în anul 2000 cu o afirmare nouă a socialismului în toate domeniile!

Cu aceasta, doresc să închei, urînd încă o dată succes tuturor partidelor și popoarelor țărilor dumneavoastră în realizarea planurilor și programelor!

Vă rog să transmiteți conducerilor de partid și de stat salutul meu, al conducerii de partid și de stat a țării noastre.

Dumneavoastră vă doresc succes în întreaga activitate și multă sănătate! *(Aplauze puternice, prelungite).*

CUVÎNTARE LA PRIMIREA MEMBRILOR CONSILIULUI MILITAR AL FORȚELOR ARMATE UNITE ALE STATELOR PARTICIPANTE LA TRATATUL DE LA VARȘOVIA

— 14 noiembrie 1986 —

Stimați tovarăși,

Aș dori, în primul rînd, să salut în mod cordial pe toți membrii Consiliului Militar al Forțelor Armate Unite ale statelor participante la Tratatul de la Varșovia și, totodată, să vă mulțumesc pentru urările ce le-ați adresat.

După cîte am reținut, ați desfășurat o activitate foarte intensă, ați dezbătut un cerc larg de probleme. Aș dori să exprim satisfacția pentru faptul că în centrul acestor dezbateri au stat hotărîrile adoptate de conducătorii țărilor socialiste participante la Tratatul de la Varșovia cu privire la politica de dezarmare, de pace și, în același timp, măsurile necesare în vederea perfecționării pregătirii de luptă și politice, a ridicării gradului de dotare a armatelor noastre, pentru a-și putea îndeplini, la nevoie, sarcinile lor de mare răspundere în apărarea cuceririlor revoluționare ale socialismului, a independenței popoarelor noastre.

Este bine cunoscut că la ultimele întîlniri ale Comitetului Politic Consultativ al statelor din Tratatul de la Varșovia au fost adoptate hotărîri importante cu privire

la necesitatea dezarmării nucleare, la eliminarea totală a armelor nucleare în conformitate cu programul propus de Uniunea Sovietică pînă în anul 2000, precum şi un program special pentru reducerea armelor convenţionale cu 25 la sută pînă în 1990 — ca o primă etapă în înfăptuirea, în continuare, a unor reduceri ale armamentelor, efectivelor şi cheltuielilor militare.

Viaţa, evenimentele internaţionale au demonstrat justeţea hotărîrilor adoptate de ţările participante la Tratatul de la Varşovia, faptul că acestea răspund pe deplin intereselor popoarelor noastre, dar, în acelaşi timp, şi intereselor generale ale colaborării şi păcii în întreaga lume. Aceste hotărîri au avut şi continuă să exercite o mare influenţă în viaţa internaţională, contribuie la intensificarea luptei forţelor progresiste, a forţelor realiste de pretutindeni pentru dezarmare şi pace.

În acest spirit s-a desfăşurat şi întîlnirea din octombrie, dintre secretarul general al P.C.U.S., tovarăşul Gorbaciov, şi preşedintele Reagan, în Islanda. Propunerile formulate de Uniunea Sovietică la această întîlnire privind reducerea cu 50 la sută a armelor nucleare strategice şi eliminarea totală a rachetelor nucleare cu rază medie de acţiune din Europa au reprezentat un moment deosebit de important în înfăptuirea obiectivelor generale de eliminare totală a armelor nucleare, pînă în anul 2000.

Noi am salutat aceste propuneri, le sprijinim pe deplin. La recenta întîlnire de la Moscova a secretarilor generali şi primilor-secretari din ţările socialiste membre ale C.A.E.R. am discutat şi această problemă. Am ajuns la concluzia că aceasta reprezintă o abordare nouă de către Uniunea Sovietică a problemelor armelor nucleare, ţinînd seama de concluzia generală la care s-a ajuns, că un război nuclear nu poate fi cîştigat de nimeni, că el pune în primejdie însăşi existenţa vieţii pe planeta noastră. Pornind de la această concluzie, decurge şi necesitatea de a se acţiona pentru eliminarea totală a armelor nucleare din lume.

În acest sens, propunerile prezentate la întîlnirea din Islanda de tovarăşul Gorbaciov reprezintă, într-adevăr, o importanţă deosebită şi, independent de faptul că nu s-a ajuns la acorduri imediate asupra acestor probleme, ele continuă să constituie obiectivul central asupra căruia trebuie să ne concentrăm eforturile în perioada imediat următoare.

Noi am subliniat mult şi considerăm că ar avea o mare însemnătate dacă, în acest context, s-ar putea realiza un acord general privind rachetele nucleare cu rază medie de acţiune în Europa. Asupra lor există puncte de vedere practic identice între Uniunea Sovietică şi Statele Unite. Încheierea unui acord şi trecerea la eliminarea acestor arme — chiar desprinse din pachetul general — ar avea o mare însemnătate pentru înfăptuirea programelor de reducere a armelor nucleare, de dezarmare convenţională în general.

Noi acordăm o mare însemnătate hotărîrilor pe care le-am adoptat la Budapesta în Apelul-program de reducere cu 25 la sută a armelor convenţionale. Apelul-program demonstrează voinţa ţărilor noastre de a trece, realmente, la acţiuni concrete şi în domeniul armelor convenţionale, de reducere a armamentelor şi de realizare şi păstrare a unui echilibru al forţelor la un nivel cît mai scăzut al armamentelor.

Este adevărat, ţările N.A.T.O. nu au răspuns încă la acest Apel-program. Dar el a fost primit cu mult interes şi ţările europene, inclusiv ţările din N.A.T.O., au trebuit să recunoască că, într-adevăr, statele Tratatului de la Varşovia au prezentat propuneri concrete, reale, care demonstrează că doresc să se ajungă la acorduri corespunzătoare de dezarmare, de reducere a cheltuielilor militare şi de a se pune capăt cursei înarmărilor.

În acest sens am căzut de acord să ne adresăm țărilor din N.A.T.O. pentru a începe discuții asupra acestor probleme. Poate ar trebui ca organismele noastre din Tratatul de la Varșovia — fie pe linie politică sau linie militară — să stabilească contacte directe cu organismele de conducere ale N.A.T.O., pentru a discuta și a trece la concretizarea acestor obiective și propuneri. Pentru a realiza aceste măsuri este neapărat necesar ca aceste două grupări militare, țările din cele două grupări militare să intre în contact, să discute problemele și să contribuie la găsirea soluțiilor acceptabile pentru ambele părți.

Noi sîntem de aceeași părere că trebuie neapărat să veghem la păstrarea unui echilibru al forțelor. Dar să facem aceasta — așa cum am înscris în documentele noastre din ultimii ani, inclusiv la Budapesta — mergînd pe linia unui echilibru la un nivel cît mai redus al forțelor militare. Aceasta nu va pune în nici un fel în pericol securitatea țărilor noastre, dimpotrivă, va contribui la întărirea securității lor. Cu cît vom elimina mai repede armele nucleare, începînd cu cele din Europa, cu cît vom reduce armamentele, vom reduce de fapt și pericolul unor conflicte, al unui război nuclear, chiar și al unor conflicte sau al unui război cu arme convenționale.

Interesul popoarelor noastre este de a face totul pentru pace. Congresele tuturor partidelor țărilor din Tratatul de la Varșovia au pus în centrul politicii lor internaționale lupta pentru dezarmare și pace — și avem deci obligația să acționăm cu hotărîre în această direcție. Mai mult, și la recenta întîlnire de la Moscova a secretarilor generali și primilor-secretari — este adevărat, din C.A.E.R., dar au luat parte toți cei din țările participante la Tratatul de la Varșovia — am subliniat în deplină unanimitate că trebuie să facem totul pentru a asigura realizarea programelor de dezvoltare economico-socială, de construcție socialistă, de ridicare a nivelului de trai material și spiritual al popoarelor noastre. Am ajuns la concluzia comună că realizarea obiectivelor dezvoltării economico-sociale, pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, constituie un factor primordial, esențial și pentru întărirea forței și capacității de apărare a țărilor noastre.

Cred că nu e nevoie de a mai sublinia că înfăptuirea dezvoltării socialiste, ridicarea bunăstării popoarelor vor întări coeziunea și unitatea fiecărui popor, a tuturor țărilor socialiste împreună — și aceasta va reprezenta factorul hotărîtor în apărarea țărilor noastre, în lupta împotriva imperialismului.

Dar tot în unanimitate am fost de acord că uriașele cheltuieli militare au influențat și continuă să influențeze negativ asupra dezvoltării economico-sociale, pentru că sustrag în scopuri militare mijloace importante de la dezvoltarea economică, socială, științifică, culturală. Deci problema dezarmării, a reducerii cheltuielilor este o parte componentă a politicii hotărîte de Congresele partidelor noastre privind dezvoltarea socialistă, înfăptuirea obiectivelor strategice de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate — cum spunem noi în România — sau a societății socialiste dezvoltate — cum se spune în celelalte țări — și de a putea trece spre făurirea societății comuniste.

Dacă am înțeles bine, în Consiliul Militar al Forțelor Armate Unite ale statelor participante la Tratatul de la Varșovia, toate aceste probleme au fost abordate în sensul hotărîrilor Congreselor partidelor noastre și ale Comitetului Politic Consultativ. Salut faptul că în Consiliul Militar al Forțelor Armate Unite ale statelor participante la Tratatul de la Varșovia s-a discutat cum să se contribuie la aplicarea hotărîrilor adoptate de comun acord.

Noi, după cum știți, am hotărît să trecem unilateral — în conformitate cu cele ce am discutat la Budapesta și cu Apelul-program de reducere cu 25 la sută a armamentelor și cheltuielilor militare — la reducerea cu 5 la sută, în acest an, a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare. De duminică într-o săptămînă vom consulta întregul popor, în cadrul unui referendum, asupra acestor măsuri. Și, mai mult, am hotărît să consultăm în mod aparte și tineretul între 14 și 18 ani, care nu are drept de vot general, dar, avînd în vedere importanța problemelor și faptul că tineretul este direct interesat în politica de dezarmare și pace, îl chemăm să-și spună și el părerea asupra acestor măsuri.

Cred că aceste hotărîri ale noastre vor fi aprobate de întregul popor, de întregul tineret. Ele răspund politicii pe care am stabilit-o de comun acord, de a trece de la discuții generale la măsuri reale de dezarmare.

Am analizat și — pentru că sîntem aici cu Consiliul Militar al Forțelor Armate Unite ale statelor participante la Tratatul de la Varșovia — vreau să spun deschis aceste lucruri, dacă nu cumva prin această reducere afectăm în vreun fel capacitatea de luptă a armatei noastre și contribuția României la realizarea obligațiilor pe care le are în cadrul Tratatului. Am ajuns la concluzia că nu ! În nici un fel nu afectăm nici capacitatea de luptă a României, și nici aceea de a ne îndeplini obligațiile pe care le avem în cadrul Tratatului de la Varșovia. Am spus la recenta întîlnire de la Moscova — și doresc să repet și aici — că noi vom saluta și așteptăm ca și celelalte țări din Tratatul de la Varșovia să treacă, într-un moment potrivit, la reduceri corespunzătoare, cu 5 la sută sau chiar cu un procent mai mare, în cadrul acestui program general de reducere cu 25 la sută, pe care l-am hotărît la Budapesta.

În opinia publică, îndeosebi din Europa, aceste măsuri ale noastre au fost primite cu mult interes și au avut un ecou puternic. Am primit multe răspunsuri de la șefi de stat, de guverne, de la diferiți oameni politici. Unii declară că se gîndesc și ei să treacă la asemenea măsuri, pe care le consideră necesare în actuala situație internațională.

Nu există nici un pericol în ce privește militarii eliberați — care nu sînt un număr prea mare — să rămînă fără ocupație. Programele de dezvoltare economico-socială sînt foarte mari și avem nevoie de ei în producție. Unora din mijloacele de luptă, cum sînt tancurile, de exemplu, le-am și găsit o folosință în economie, chiar de către armată. Armata noastră are obligația, în acest cincinal, să realizeze lucrări de irigații pe 1,5 milioane de hectare — și a trecut o parte din tancurile pe care le disponibilizăm, dotate, desigur, cu mașinile de lucru corespunzătoare, să lucreze la realizarea irigațiilor și îmbunătățirilor funciare. Am fost informat de ministrul apărării că acestea dau chiar rezultate foarte bune. Știu că toate țările au multe programe de realizat pentru dezvoltarea lor economico-socială, și folosirea unor efective, a unor mijloace tehnice — mai cu seamă a mijloacelor financiare — ar avea o mare însemnătate în realizarea unor asemenea programe.

De altfel, noi am trecut de mult la angajarea unităților militare și a armatei în realizarea unor obiective economice importante. Aproape 50 la sută din efectivele armatei lucrează la realizarea unor obiective economice. Considerăm că prin aceasta își mențin chiar mai bine nivelul pregătirii de luptă și politice, spiritul de muncă, participînd efectiv la înfăptuirea programelor de dezvoltare a țării. De altfel, întotdeauna — cel puțin în țara noastră, dar știu că și în alte țări — în condiții de pace, armata, armatele au participat și, în multe țări, ele participă activ și astăzi la realizarea diferitelor obiective eco-

nomice. Înțeleg că Comandamentul nu e făcut pentru aceasta, dar poate face unele recomandări în spiritul democrației și al relațiilor de colaborare. În orice caz, eu trebuie să vă spun că partidul nostru a pornit de la faptul că armata trebuie angajată mult mai activ în întregul program de dezvoltare economico-socială, menținînd pregătirea politică, de luptă, instruirea, dotarea corespunzătoare cu mijloacele necesare, în conformitate cu programele pe care le avem.

Oricine știe foarte bine ce va fi dacă se va ajunge la un război — deși politica noastră de pace, de dezarmare trebuie să excludă această posibilitate, și în orice caz a înlăturat-o pînă acum, iar perspectiva este să obținem rezultate bune și realmente să se treacă la dezarmare, deci nu există un pericol în momentul de față pentru un conflict militar, un război. Aceasta este concluzia generală la care am ajuns de comun acord și trebuie să facem totul pentru a consolida pacea și a înlătura, în general, pericolul unui război. Dar dacă, prin imposibil, s-ar ajunge la un război, acesta nu va fi numai al armatelor, va fi războiul tuturor popoarelor noastre; întregul popor va trebui să se angajeze cu toate forțele în acest război.

Deci pentru a întări capacitatea de luptă trebuie să dezvoltăm și să întărim economia noastră, forțele noastre, unitatea popoarelor noastre în jurul partidelor, al guvernelor, ca forțe hotărîtoare în apărarea cuceririlor revoluționare, în respingerea oricărei agresiuni imperialiste, deși, repet, nu există astăzi și nu se poate aprecia că în perspectiva imediată există pericolul unui război.

Nu doresc în nici un fel să se înțeleagă că nu sîntem hotărîți să participăm activ la realizarea tuturor programelor pe care le avem în comun privind dezvoltarea capacității de luptă a armatei noastre, deci și a armatelor noastre în general. Desigur, ne vom îndeplini,

și vom lua toate măsurile pentru a ne îndeplini întotdeauna, obligațiile pe care le avem. Însă considerăm, și insist, că trebuie să facem totul pentru a ajunge la dezarmare, pentru a asigura pacea. Inclusiv Comandamentul își va îndeplini în mai bune condiții rolul său dacă vom asigura pacea. Să ne pregătim pentru a ne putea apăra în cazul unui război, pentru a lupta și respinge orice agresiune. Dar cel mai bine este să luptăm pentru pace, pentru că numai aceasta va asigura realmente popoarelor noastre condițiile necesare de dezvoltare și bunăstare. Chiar și numai un război cu mijloace convenționale va fi cu mult mai distrugător decît cel de-al doilea război mondial, avînd în vedere că și armele convenționale s-au perfecționat — după cum știți foarte bine — fără să mai vorbim de armele nucleare, a căror folosință înseamnă distrugerea însăși a vieții.

De aceea, trebuie să înțelegem bine că armatele noastre trebuie să susțină politica partidelor, guvernelor noastre, de dezarmare și de pace, de construcție socialistă. Subliniez acest lucru pentru a saluta cuvintele de încheiere ale tovarășului Kulikov, care a spus că Consiliul Militar al Forțelor Armate Unite ale statelor participante la Tratatul de la Varșovia a hotărît să sprijine politica de dezarmare, de pace a partidelor și statelor noastre. Consider aceasta o orientare foarte bună, fără a neglija — subliniez și a doua latură — obligațiile cu caracter militar pe care le are. Dar considerăm că trebuie să facem totul pentru pace, pentru dezarmare, pentru construcția socialistă în fiecare țară, pentru întărirea țărilor noastre în toate domeniile.

În acest spirit, armata noastră, partidul, statul nostru își vor îndeplini în toate domeniile răspunderile și obligațiile, vom întări colaborarea, solidaritatea, unitatea cu toate țările din Tratatul de la Varșovia, cu alte țări socialiste, cu toate forțele păcii și ne vom îndeplini — re-

pet — și obligațiile pe linie militară. Dar am dori să nu avem nevoie să folosim armamentele și armata ; am dori să ajungem cît mai repede la momentul pe care l-au declarat primii socialiști, cînd armele să devină un obiect de muzeu. Atunci ne vom îndeplini obligația de comuniști, vom asigura cu adevărat un viitor de pace, de liniște, de bunăstare, un viitor sigur popoarelor noastre.

Cu aceasta, eu vă urez succese în activitatea dumneavoastră ! Vă doresc tuturor multă sănătate ! *(Vii aplauze).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI SINAN HASANI, PREȘEDINTELE PREZIDIULUI REPUBLICII SOCIALISTE FEDERATIVE IUGOSLAVIA

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 20 noiembrie 1986 —

Stimate tovarășe președinte,

Stimați oaspeți din Republica Socialistă Federativă Iugoslavia,

Tovarăși și prieteni,

Am deosebita plăcere de a vă adresa — și în acest cadru — un salut călduros și cele mai bune urări de bun venit în țara noastră. Apreciez vizita pe care o faceți în România ca o expresie a bunelor relații dintre țările, partidele și popoarele noastre, a voinței comune de a le da dimensiuni tot mai largi.

Constatăm cu multă satisfacție că prietenia și colaborarea româno-iugoslavă — cu vechi și frumoase tradiții — cunosc un curs pozitiv, se dezvoltă multilateral, pe baza trainică a deplinei egalități, a respectului, stimei și încrederii reciproce. Vizitele și convorbirile la înalt nivel purtate la București și la Belgrad, înțelegerile convenite cu aceste prilejuri s-au înscris, de fiecare dată, ca momente de cea mai mare importanță în adîncirea continuă a acestor relații. Sînt încredințat că și actuala în-

tîlnire, convorbirile pe care le-am început astăzi vor da noi impulsuri raporturilor prieteneşti româno-iugoslave, atît pe plan bilateral, cît şi în domeniul vieţii internaţionale.

După convingerea noastră, există largi posibilităţi pentru amplificarea relaţiilor economice, pentru iniţierea şi desfăşurarea, pe baze reciproc avantajoase, a noi acţiuni de colaborare şi cooperare în diferite domenii de interes comun. Există, de asemenea, condiţii pentru sporirea schimburilor şi colaborării tehnico-ştiinţifice şi culturale. Intensificarea eforturilor comune pentru punerea largă în valoare a acestor posibilităţi corespunde pe deplin intereselor de progres ale ambelor ţări, servind, totodată, cauza generală a colaborării şi păcii în Europa şi în lume.

Vizita dumneavoastră în România are loc în condiţii internaţionale deosebit de complexe. S-au acumulat multe probleme şi, din păcate, în cursul acestui an s-au adăugat noi elemente care au complicat şi mai mult situaţia mondială. A continuat cursa înarmărilor, în special a celor nucleare, s-au menţinut şi chiar s-au amplificat unele conflicte, au avut loc noi acţiuni de forţă şi de ameninţare cu forţa, de amestec în treburile interne ale altor state. Toate acestea fac să crească pericolul unui nou război mondial, al unei catastrofe nucleare, care ar duce la distrugerea înseşi condiţiilor pentru existenţa vieţii pe planeta noastră.

În ultimul timp, în viaţa internaţională au avut loc o serie de discuţii, de tratative, care însă nu dau dreptul de a se aprecia că s-a ajuns la o anumită destindere. De un început real de destindere se va putea vorbi numai o dată cu oprirea cursei înarmărilor, cu încetarea experienţelor nucleare, cu trecerea la măsuri efective de dezarmare. Întîlnirea sovieto-americană din Islanda s-a încheiat fără realizarea unor acorduri concrete, deşi s-au discutat un cerc larg de probleme, iar tovarăşul Mihail

Gorbaciov a propus un program concret de măsuri cu privire la armele nucleare. Noi considerăm însă că, pornindu-se de la înţelegerile care s-au realizat în Islanda, trebuie făcut totul pentru a se ajunge la acorduri concrete, reale de dezarmare. Îndeosebi ţările europene sînt nemijlocit interesate ca, în problema rachetelor nucleare din Europa, să se ajungă la un acord, într-un timp cît mai scurt. Noi avem părerea că această problemă nu ar trebui să fie tratată în complexul problemelor, ci ca o problemă în sine, mai ales că în privinţa soluţionării ei s-a ajuns la puncte de vedere foarte apropiate.

România apreciază pozitiv şi sprijină propunerile Uniunii Sovietice, considerînd că ele reflectă un nou mod de abordare a problemelor, care porneşte de la înţelegerea clară a faptului că într-un război nuclear nu pot exista învingători, că un asemenea război va duce la distrugerea vieţii pe pămînt.

În acest spirit, ţara noastră se pronunţă şi militează pentru lichidarea tuturor armelor nucleare, pînă la sfîrşitul secolului, pentru oprirea definitivă a experienţelor nucleare, pentru renunţarea la programul administraţiei S.U.A. privind aşa-zisul „război al stelelor". Ne pronunţăm, totodată, pentru reducerea cu 25 la sută, pînă în 1990, şi cu cel puţin 50 la sută, pînă în anul 2000, a armamentelor convenţionale, efectivelor şi cheltuielilor militare.

Acţionînd concret în această direcţie, România a hotărît să treacă în mod unilateral la reducerea cu 5 la sută a armamentelor convenţionale, a efectivelor şi cheltuielilor militare. Referendumul care va avea loc peste două zile va da expresie voinţei unanime a poporului nostru de a se păşi efectiv pe calea opririi cursei înarmărilor, a dezarmării. Luînd această hotărîre, ţara noastră a adresat tuturor statelor din Europa chemarea de a trece fiecare la o reducere de cel puţin 5 la sută a înarmărilor — apreciind că o asemenea măsură nu pune în nici un fel în

pericol securitatea vreunei țări, ci, dimpotrivă, deschide calea trecerii la negocieri serioase de dezarmare.

În general, ne pronunțăm pentru dezvoltarea largă a colaborării între toate statele europene, fără deosebire de orînduire socială, pentru o Europă unită, a păcii, colaborării și înțelegerii. Am salutat încheierea cu succes a Conferinței de la Stockholm — care a demonstrat că este posibil să se ajungă la înțelegeri corespunzătoare — și ne pronunțăm pentru continuarea eforturilor în vederea realizării unui acord corespunzător în cadrul negocierilor de la Viena privind reducerea trupelor și armamentelor în centrul Europei.

România acordă o mare însemnătate întăririi încrederii și înțelegerii în Balcani, transformării acestei regiuni într-o zonă a păcii și colaborării, fără arme nucleare și chimice, fără baze militare străine. Interesele păcii și securității în această regiune impun ca țările balcanice să acționeze mai ferm pentru soluționarea, prin tratative, a diferitelor probleme dintre ele, pentru promovarea încrederii și bunei vecinătăți. Apreciem că este timpul să se treacă la acțiuni concrete în această direcție, în interesul dezvoltării economico-sociale a fiecărei țări din Balcani, al colaborării și păcii în această regiune.

Sprijinim, de asemenea, realizarea unor zone lipsite de arme nucleare și chimice în nordul și centrul Europei, precum și în alte părți ale lumii.

Țara noastră se pronunță ferm pentru soluționarea tuturor conflictelor și problemelor litigioase din diferite regiuni ale lumii — din Orientul Mijlociu, America Centrală, Asia și din alte zone — numai și numai pe cale pașnică, prin negocieri.

Sprijinim cu toată hotărîrea lupta poporului namibian, sub conducerea S.W.A.P.O., pentru dobîndirea independenței Namibiei, condamnăm ferm politica rasistă, de apartheid din Africa de Sud.

Pornind de la situația economică grea a țărilor în

curs de dezvoltare, România militează susținut pentru lichidarea subdezvoltării și instaurarea noii ordini economice mondiale, pentru organizarea, în acest scop, a unei conferințe internaționale, în cadrul O.N.U., la care să participe, cu drepturi egale, toate țările în curs de dezvoltare, cît și cele dezvoltate, în vederea realizării unor înțelegeri care să favorizeze progresul mai rapid al tuturor țărilor, în primul rînd al celor rămase în urmă, să asigure, totodată, dezvoltarea armonioasă a economiei mondiale. În același timp, ne pronunțăm pentru soluționarea globală, echitabilă, a problemei datoriilor externe, care împovărează și împiedică eforturile de progres ale țărilor în curs de dezvoltare.

Rezolvarea justă și durabilă a marilor probleme ce confruntă epoca noastră impune participarea egală, nemijlocită a tuturor statelor — indiferent de mărime sau orînduire socială — la viața internațională. Apreciem că un rol deosebit revine, în această privință, țărilor mici și mijlocii, țărilor în curs de dezvoltare și celor nealiniate, care constituie marea majoritate a statelor lumii și sînt nemijlocit interesate într-o politică de colaborare, independență și pace.

România se pronunță și militează pentru perfecționarea activității Organizației Națiunilor Unite și a altor organisme internaționale, pentru creșterea rolului acestora în viața mondială.

Doresc să subliniez, cu satisfacție, colaborarea activă dintre România și Iugoslavia în cadrul O.N.U., în alte foruri internaționale — și să exprim convingerea că această conlucrare se va amplifica și mai mult în viitor.

Profund încredințat că vizita pe care o faceți în România se va înscrie — asemeni celor anterioare — ca un nou moment important în întărirea conlucrării româno-iugoslave, doresc să toastez :

Pentru conlucrarea tot mai strînsă între poporul român

și popoarele Iugoslaviei prietene, pentru bunăstarea și prosperitatea lor !

Pentru înțelegere, colaborare și pace în Balcani, în Europa și în întreaga lume !

În sănătatea dumneavoastră, tovarășe președinte, în sănătatea tuturor oaspeților noștri din Iugoslavia prietenă !

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE
LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN CAPITALĂ CONSACRATĂ DEZARMĂRII ȘI PĂCII

— 21 noiembrie 1986 —

Dragi tovarăși și prieteni,
Dragi cetățeni ai României socialiste,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, participanților la această mare adunare populară consacrată dezarmării și păcii, întregului nostru popor un salut călduros, revoluționar și cele mai bune urări de noi succese în munca și lupta pentru înfăptuirea politicii partidului, de ridicare a patriei noastre pe cele mai înalte culmi de progres și civilizație, de întărire continuă a forței materiale și spirituale a țării, a independenței și suveranității României. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

La 23 noiembrie, poporul nostru urmează să hotărască prin votul său, în cadrul referendumului, asupra unei probleme de importanță deosebită privind reducerea, încă din acest an, cu 5 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare ale țării.

Hotărîrea României de a reduce unilateral armamentele, efectivele și cheltuielile militare demonstrează cu

putere voința nestrămutată a întregii noastre națiuni de a se angaja cu toate forțele și de a participa activ la lupta pentru dezarmare, pentru pace, pentru făurirea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră, fără arme și fără războaie, a unei lumi a înțelegerii și colaborării pașnice între toate națiunile. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

Organizarea referendumului și înscrierea în Constituția țării a acestei forme de consultare a poporului în probleme de importanță deosebită constituie o nouă și puternică expresie a profundului democratism al orînduirii noastre, a democrației muncitorești-revoluționare, care asigură participarea nemijlocită a întregului popor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, a societății, la făurirea propriului său viitor, liber și independent. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

La referendum vor lua parte toți cetățenii patriei noastre cu drept de vot, care își vor spune cuvîntul prin votul lor asupra politicii de dezarmare și pace. În același timp, ținînd seama de rolul important pe care tineretul îl are în societatea noastră, am hotărît ca, în cadrul acestui referendum, să fie consultați și să-și spună cuvîntul și tinerii între 14 și 18 ani. Prin aceasta, referendumul capătă caracterul celei mai largi consultări a poporului, unice — s-ar putea spune — în lume, prin participarea largă a tuturor celor care trebuie să hotărască, dar care trebuie să și trăiască în România de mîine. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !").*

Referendumul de la 23 noiembrie constituie încă o dovadă a faptului că tot ceea ce realizăm în România se înfăptuiește împreună cu poporul și pentru popor, că întreaga națiune participă nemijlocit la adoptarea tuturor hotărîrilor și deciziilor de importanță majoră, încrezător în viitorul său luminos, în partidul nostru comunist —

forța politică conducătoare a societății noastre care asigură progresul și întărirea continuă a patriei, ridicarea ei pe culmile tot mai înalte ale civilizației socialiste și comuniste. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Prin glasul reprezentanților săi la marile forumuri ale democrației noastre muncitorești-revoluționare, care au avut loc în acest an — la Congresul sindicatelor, Congresul oamenilor muncii, Congresul agriculturii, precum și la recenta sesiune a Marii Adunări Naționale și plenara Consiliului Național al Științei și Învățămîntului — poporul român și-a reafirmat cu putere voința sa de pace și dezarmare și a adresat, în acest sens, tuturor popoarelor și țărilor lumii, parlamentelor, oamenilor politici și oamenilor de știință de pretutindeni vibrante apeluri de a ne uni eforturile și de a contribui împreună la apărarea păcii și vieții pe planeta noastră.

Pornind tocmai de la răspunderea față de propriul nostru popor, dar și față de cauza păcii în general, Congresul al III-lea al oamenilor muncii — cel mai larg forum democratic al țării — a propus să trecem, în mod unilateral, în acest an, la reducerea cu 5 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare, propunere primită cu entuziasm de întregul nostru popor. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

Am ferma convingere că întreaga noastră națiune, care și-a exprimat cu hotărîre deplina adeziune la această propunere, în cadrul impresionantelor adunări populare ce au avut loc în aceste zile în întreprinderi, în instituții, la sate, în toate județele țării, va spune în unanimitate, la apropiatul referendum, un DA hotărît reducerii armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare, un DA hotărît dezarmării și păcii, ca o dovadă a voinței noastre neclintite de a trăi în înțelegere și conlucrare pașnică cu toate popoarele lumii, de a munci și lupta pentru reali-

zarea în cele mai bune condiții a programelor de dezvoltare economico-socială a României, de creștere continuă a bunăstării sale materiale și spirituale. Prin votul în cadrul referendumului, poporul nostru va demonstra că este conștient că măreţele planuri de dezvoltare a țării pe care le avem — ca, de altfel, planurile de progres ale tuturor popoarelor — nu vor putea fi duse cu succes la îndeplinire decît în condiții de pace și colaborare internațională, decît într-un climat de înțelegere și securitate deplină. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Să facem în așa fel încît referendumul de la 23 noiembrie să afirme cu putere hotărîrea poporului român de a trăi în pace și colaborare cu toate națiunile lumii, de a construi neabătut socialismul și comunismul pe pămîntul patriei, de a-și aduce întreaga contribuție la făurirea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră, a unei lumi fără arme și fără războaie ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !“).*

Dragi tovarăși,

Întregul nostru popor se prezintă la referendum cu realizări importante în îndeplinirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, cu hotărîrea fermă de a întări votul său de pace și dezarmare prin noi și remarcabile fapte de muncă, prin realizarea în cele mai bune condiții a planului pe acest an și pe întregul cincinal.

Pe baza rezultatelor obținute pînă acum pe ansamblul economiei naționale, putem aprecia că vom încheia acest an cu o creștere a producției industriale de peste 7 la sută, comparativ cu 1985, și o sporire a venitului național de 8—9 la sută. Importante realizări s-au înregistrat și în domeniile creșterii productivității muncii, al reducerii cheltuielilor materiale, al ridicării nivelului tehnic și calitativ al producției, sporirii eficienței economice. S-au obținut, de asemenea, progrese însemnate în

dezvoltarea științei, a învățămîntului, în perfecționarea organizării și modernizarea proceselor de producție pe baza celor mai noi cuceriri ale revoluției tehnico-științifice.

Avem toate condițiile să încheiem anul cu rezultate bune în fiecare sector de activitate. Este necesar însă ca, în cele cinci săptămîni care au mai rămas pînă la sfîrșitul anului, să facem în așa fel încît fiecare zi de muncă să se încheie cu rezultate maxime în producție, în înfăptuirea tuturor obiectivelor ce ne stau în față.

În cincinalul 1986—1990 ne propunem să realizăm o nouă calitate a vieții și a muncii întregului popor. Pe baza aplicării celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general, vom asigura ridicarea, în continuare, a gradului de dezvoltare a patriei și a nivelului de trai material și spiritual al tuturor celor ce muncesc — scopul suprem al politicii partidului și statului nostru, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o înfăptuim cu succes în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !“).* În vederea înfăptuirii obiectivelor celui de-al XIII-lea Congres al partidului, trebuie să acționăm cu întreaga energie pentru îndeplinirea programelor privind dezvoltarea intensivă și modernizarea întregii economii naționale, creșterea productivității muncii, ridicarea nivelului tehnic și calitativ al produselor, reducerea consumurilor materiale, de combustibili și energie, sporirea eficienței întregii activități. Dispunem de tot ce este necesar pentru a asigura realizarea obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea privind trecerea României la un nou stadiu, superior de dezvoltare — de țară socialistă mediu dezvoltată, iar, în perspectiva anilor 2000, să asigurăm crearea condițiilor necesare trecerii la înfăptuirea în viață a principiilor comuniste de muncă și de trai. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !“).* Este necesar să muncim cu

înaltă răspundere comunistă, în spirit revoluționar, pentru transpunerea exemplară în viață a tuturor planurilor și programelor de dezvoltare economico-socială, pentru realizarea în cele mai bune condiții a hotărîrilor adoptate de partid, de statul nostru socialist, pentru progresul multilateral al întregii țări și ridicarea, pe această bază, a nivelului general de viață și civilizație al poporului.

În centrul atenției trebuie să se situeze realizarea exemplară a planului, recuperarea tuturor rămînerilor în urmă, astfel încît, la sfîrșitul acestui an, să ne prezentăm cu rezultate cît mai bune în toate sectoarele. Se impune să acționăm în continuare, cu înaltă exigență, pentru utilizarea cu maximum de randament a capacităților de producție, pentru creșterea răspunderii tuturor oamenilor muncii față de folosirea rațională a materiilor prime, materialelor, energiei și combustibililor, pentru ridicarea calității produselor, care trebuie să constituie, în permanență, un obiectiv și o sarcină prioritară a activității tuturor cadrelor din economie, a tuturor colectivelor muncitorești.

Este necesar să se acorde o atenție deosebită realizării în cele mai bune condiții a producției de export, a exportului în general. Trebuie să intensificăm activitatea de comerț exterior, participarea României la schimbul mondial de valori, să lărgim colaborarea și cooperarea noastră cu celelalte state, asigurînd și pe această cale valorificarea în bune condiții a resurselor de materii prime și materiale, munca și inteligența întregului nostru popor.

Realizările dobîndite în cadrul noii revoluții agrare, faptul că într-o serie de județe și în multe unități agricole cooperatiste și de stat s-a reușit să se obțină în acest an producții agricole mari la hectar, că, pe ansamblu, am obținut în acest an o recoltă de cereale care depășește 28 de milioane de tone — cea mai mare recoltă din istoria țării — demonstrează marile resurse și posibilități

de care dispune agricultura noastră socialistă de a obține recolte tot mai bogate la toate culturile, inclusiv producții mari în zootehnie, care să asigure condiții tot mai bune pentru aprovizionarea corespunzătoare a oamenilor muncii, a întregului popor, pentru sporirea contribuției acestui important sector al economiei naționale la dezvoltarea generală a țării.

Toate marile înfăptuiri obținute de poporul nostru în anii socialismului demonstrează cu putere justețea politicii partidului nostru comunist — forța politică conducătoare a societății, care aplică în mod creator legitățile general-valabile, adevărurile generale ale socialismului la condițiile și realitățile țării noastre. *(Aplauze puternice, prelungite).* Ele sînt rodul muncii creatoare, pline de abnegație a clasei muncitoare, a țărănimii, intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor, care, într-o deplină unitate, sub conducerea partidului, acționează neabătut pentru înfăptuirea luminosului Program de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

Pentru toate aceste minunate înfăptuiri doresc să adresez tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor cele mai calde felicitări. Tuturor le adresez urarea și îndemnul de a nu precupeți nimic pentru a încheia cu rezultate cît mai bune primul an al celui de-al 8-lea cincinal, de a obține succese tot mai mari în întreaga activitate consacrată progresului și înfloririi patriei noastre socialiste. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Aș dori să exprim, încă o dată, în cadrul acestei mari adunări populare, convingerea că întregul nostru popor va demonstra, prin munca și activitatea sa, voința ne-

strămutată de a înfăptui neabătut politica internă şi externă a partidului şi statului nostru, va demonstra că este hotărît să întărească votul pentru reducerea armamentelor, cheltuielilor şi efectivelor militare prin noi şi noi realizări, care vor întări şi mai mult forţa României socialiste, vor asigura un loc demn în lume naţiunii noastre. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu — pace !", „Ceauşescu, România — stima noastră şi mîndria !").*

Stimaţi tovarăşi,

Situaţia internaţională continuă să rămînă deosebit de gravă şi complexă. În acest an, cursa înarmărilor, inclusiv a celor nucleare, a continuat ; s-au amplasat noi arme nucleare în Europa, au continuat experienţele nucleare. Toate acestea, ca şi noile acţiuni de forţă împotriva unor state independente, menţinerea şi chiar agravarea unor conflicte din diferite regiuni ale lumii fac să crească şi mai mult pericolul unui nou război mondial care, în împrejurările actuale, s-ar transforma inevitabil într-o catastrofă nucleară nimicitoare.

În viaţa mondială s-a creat o situaţie nouă ca rezultat al noilor arme şi îndeosebi a armelor nucleare, care, folosite, pot distruge însăşi viaţa pe planeta noastră. Aceasta impune o abordare nouă a căilor de soluţionare a problemelor mondiale. S-a ajuns la concluzia generală că un război nuclear nu poate fi cîştigat de nimeni, că într-un asemenea război nu vor fi învingători, ci va fi distrusă întreaga omenire, însăşi viaţa.

Vechea teză a inevitabilităţii războiului se poate spune că ar trebui înlocuită cu o nouă teză, aceea a imposibilităţii în actualele condiţii ale armamentelor şi armelor nucleare a unui nou război mondial. De aici şi necesitatea dezarmării generale, şi în primul rînd nucleare, asigurării unei păci trainice. Pornind de la noua realitate trebuie trase şi concluziile necesare privind soluţionarea

problemelor litigioase sau divergente dintre state numai şi numai pe calea paşnică a negocierilor şi tratativelor.

Împrejurările internaţionale sînt de aşa natură încît astăzi nimic nu poate fi mai important decît trecerea la acţiuni concrete de dezarmare, la adoptarea unor măsuri care să ducă la eliberarea omenirii de pericolul unui război nuclear nimicitor. Este necesar să se facă totul pentru oprirea cursei înarmărilor, în primul rînd a înarmărilor nucleare, pentru dezarmare, pentru asigurarea păcii, a dreptului vital al tuturor popoarelor, al oamenilor — la existenţă, la libertate, la viaţă, la pace ! *(Aplauze puternice).*

Mai mult ca oricînd, se impune să se acţioneze cu toată hotărîrea pentru oprirea amplasării de noi rachete şi de noi arme nucleare în Europa şi pentru retragerea celor existente.

Apreciem că propunerile formulate de Uniunea Sovietică la întîlnirea sovieto-americană la nivel înalt din Islanda privind reducerea cu 50 la sută a armelor nucleare strategice şi eliminarea totală a rachetelor nucleare cu rază medie de acţiune din Europa reprezintă un moment deosebit de important în înfăptuirea obiectivelor generale de eliminare totală a armelor nucleare pînă în anul 2000. Noi susţinem pe deplin propunerile Uniunii Sovietice şi considerăm că trebuie să se facă totul pentru a se ajunge la rezolvarea tuturor problemelor. Încheierea unui acord general privind eliminarea rachetelor nucleare cu rază medie de acţiune din Europa ar avea, după părerea noastră, o mare însemnătate pentru înfăptuirea programelor de reducere a armelor nucleare pînă la lichidarea lor completă — precum şi de dezarmare convenţională, în general.

Ne pronunţăm pentru realizarea unui sistem eficient de control internaţional cu privire la îndeplinirea angajamentelor, înţelegerilor şi acordurilor privind înfăptuirea dezarmării nucleare, a dezarmării generale.

În același timp, considerăm că trebuie intensificate eforturile în direcția reducerii armamentelor convenționale, clasice, pentru a se ajunge la reducerea acestora cu cel puțin 25 la sută pînă în anul 1990 și cu 50 la sută pînă la sfîrșitul secolului.

Dat fiind că Europa este continentul pe care s-au acumulat cele mai mari cantități de arme, inclusiv nucleare, că aici se află cele două blocuri militare care dețin cea mai mare parte din armamentele lumii, se impune ca țările europene să fie mult mai active, să acționeze și să conlucreze mai strîns între ele în problemele dezarmării și păcii, ale opririi cursei înarmărilor și eliberării continentului de orice fel de arme nucleare.

În actualul raport de forțe din viața internațională Europa reprezintă cea mai puternică forță care poate să aibă un rol de mare însemnătate pentru a determina Statele Unite ale Americii și Uniunea Sovietică să treacă la dezarmarea nucleară, și un rol decisiv în reducerea armelor convenționale.

Pornind de la această realitate, toate țările Europei trebuie să-și asume răspunderea în fața propriilor popoare, a tuturor națiunilor și să acționeze cu toată fermitatea pentru dezarmare și pace. Generațiile viitoare, istoria nu vor ierta pe acei oameni politici, guvernele care nu își vor face pe deplin datoria sacră în vederea dezarmării și asigurării păcii. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Dezarmare—pace !“).*

Avem marea răspundere în fața popoarelor noastre de a face totul pentru dezvoltarea încrederii, securității, pentru dezarmare în Europa și în întreaga lume. În etapa actuală — care este hotărîtoare pentru evoluția viitoare a omenirii — este necesar să se treacă de la vorbe la fapte, la acțiuni concrete privind eliminarea armelor nucleare și convenționale din Europa și din întreaga lume.

Doresc să declar acum, la această mare adunare populară prilejuită de referendumul de la 23 noiembrie, că

România, consecventă politicii sale de dezarmare și pace, este gata să treacă la realizarea în întregime a programului de dezarmare convențională, considerînd aceasta ca o primă etapă în reducerea radicală, cu cel puțin 50 la sută pînă în anul 2000, a armamentelor convenționale. Aceasta constituie expresia dorinței întregului nostru popor de a-și aduce contribuția activă la eliminarea totală a armelor din viața omenirii, la înfăptuirea unei lumi a dreptății, înțelegerii și colaborării egale. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu—pace !“).*

Salutăm încheierea cu succes a Conferinței pentru măsuri de încredere și dezarmare și pentru securitate de la Stockholm, care a deschis calea realizării unor acorduri reciproc acceptabile. Pe baza acestei experiențe — care a demonstrat că este posibil, cînd se dă dovadă de voință politică, să se ajungă la înțelegeri corespunzătoare — considerăm că există toate condițiile ca actuala Conferință de la Viena să se desfășoare cu rezultate cît mai bune și să contribuie la realizarea în Europa de noi pași în direcția dezarmării, a cooperării economice, tehnico-științifice, culturale și în alte domenii.

Ne pronunțăm pentru încheierea în cel mai scurt timp a negocierilor de la Viena pentru reducerea unor efective militare în centrul Europei.

România va continua să acționeze cu toată hotărîrea pentru întărirea încrederii și colaborării în Balcani, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă a păcii, fără arme nucleare și chimice, fără baze militare străine. De asemenea, susținem realizarea unor asemenea zone denuclearizate în nordul și centrul Europei, precum și pe alte continente ale lumii.

Militām cu toată fermitatea pentru încetarea oricăror conflicte militare și rezolvarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea pașnică, prin tratative. În acest sens, ne pronunțăm pentru o conferință internațională, sub egida Organizației Națiunilor Unite,

pentru soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu, la care să participe toate statele interesate, inclusiv Organizația pentru Eliberarea Palestinei și Israelul. O mare importanță ar avea, în această privință, constituirea unui Comitet pregătitor din care să facă parte atît Organizația pentru Eliberarea Palestinei, cît și Israelul. Apreciem că o pace justă și durabilă în această regiune a lumii trebuie să se bazeze pe retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, pe recunoașterea dreptului inalienabil al poporului palestinian la autodeterminare și crearea unui stat propriu, pe garantarea independenței, suveranității și securității tuturor statelor din această zonă.

Totodată, ne pronunțăm pentru încetarea imediată a războiului dintre Iran și Irak — care provoacă uriașe pierderi umane și materiale — pentru renunțarea la orice acțiuni militare și trecerea la soluționarea problemelor prin tratative, purtate în spiritul deplinei egalități și respectului reciproc.

Condamnăm în modul cel mai ferm politica rasistă și de apartheid, măsurile represive — soldate cu numeroase victime — ale autorităților din Africa de Sud împotriva populației majoritare din această țară. Cerem să se pună capăt acțiunilor militare ale Africii de Sud împotriva statelor independente și suverane vecine. Sprijinim cu toată hotărîrea lupta S.W.A.P.O. pentru independența Namibiei.

Apreciem că trebuie intensificate eforturile pentru lichidarea subdezvoltării și instaurarea noii ordini economice internaționale. O mare însemnătate ar avea, în acest sens, organizarea unei conferințe internaționale în cadrul Organizației Națiunilor Unite, la care să participe, cu drepturi egale, atît țările în curs de dezvoltare, cît și cele dezvoltate, în vederea realizării unor acorduri și înțelegeri generale menite să favorizeze progresul mai rapid al tuturor țărilor, și în primul rînd al celor rămase în urmă, și

să asigure, totodată, dezvoltarea armonioasă a tuturor statelor, a economiei mondiale.

Sîntem pentru promovarea, în toate împrejurările, a metodei tratativelor ca singurul mijloc de soluționare justă și durabilă a problemelor litigioase. Desigur, întotdeauna au existat anumite cercuri interesate, anumite grupuri de oameni, producători de armamente, care s-au pronunțat împotriva tratativelor, cărora le-a fost frică de pace. Și astăzi se mai găsesc diferite forțe politice, oameni cărora le e frică de pace, de tratative, unii, proclamîndu-se „ultrarevoluționari", se pronunță împotriva politicii de soluționare politică a problemelor prin negocieri purtate în spiritul deplinei egalități și respectului reciproc. Asemenea oameni, fie că se găsesc la dreapta sau la stînga, departe de a se situa pe poziții juste — cum s-ar părea — se găsesc, vrînd nevrînd, în tabăra cercurilor revanșarde, militariste, războinice, devin, de fapt, susținători ai politicii de forță, de încordare internațională și de amestec în treburile interne ale altor state.

Viața, evenimentele istorice au demonstrat și demonstrează și astăzi că extremiștii de dreapta și cei de stînga s-au găsit și se află și azi în aceeași tabără, opusă intereselor popoarelor de libertate, independență, de bunăstare și pace.

Partidul Comunist Român, poporul român au sprijinit întotdeauna și sprijină activ lupta de eliberare națională, care este o luptă dreaptă și justă a popoarelor care vor să trăiască libere și independente.

Nu am confundat niciodată lupta de eliberare și pentru progres social cu terorismul sub diferite forme. Terorismul nu poate fi o armă a luptei de eliberare și progres social, el a dăunat și dăunează intereselor forțelor progresiste, luptei popoarelor pentru independență și libertate. De aceea am fost întotdeauna și sîntem împotriva oricăror acțiuni teroriste. Cu atît mai mult condamnăm cu toată fermitatea terorismul de stat, diferite acțiuni împotriva

unor state independente. *(Aplauze puternice)*. A lupta pentru independența și libertatea popoarelor, pentru pace, înseamnă a face totul pentru dezarmare, pentru lichidarea politicii de încordare și război, pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state — fie ele oricît de complicate și de grele — numai și numai pe calea politică, a tratativelor.

Lupta de eliberare națională și pentru progres social a necesitat întotdeauna întărirea solidarității oamenilor muncii din țările coloniale cu popoarele subjugate din colonii. Solidaritatea internațională a oamenilor muncii, a popoarelor în lupta pentru libertate și independență, pentru dezarmare și pace constituie o necesitate obiectivă, singura cale pentru triumful acestei lupte, pentru realizarea unei lumi a dreptății și egalității între toate națiunile.

Numai forțele reacționare, imperialiste au căutat întotdeauna să dezbine popoarele, să ridice un popor împotriva altuia, pentru a le putea subjuga și asupri. Apropierea, lupta comună a popoarelor — inclusiv a acelora ale căror țări se află în conflict la un moment dat — constituie singura cale, pe care socialiștii și comuniștii au afirmat-o întotdeauna, a înfrățirii împotriva asupritorilor, pentru o lume fără războaie, a dreptății și egalității ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !")*.

România acționează pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite și al altor organisme internaționale, pentru democratizarea relațiilor dintre state și participarea activă, în condiții de deplină egalitate, a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau de orînduire socială, la soluționarea problemelor grave și complexe ale lumii contemporane.

Un rol important în viața internațională, în soluționarea problemelor revine țărilor mici și mijlocii, țărilor în curs de dezvoltare și celor nealiniate, care reprezintă ma-

rea majoritate a statelor lumii și sînt nemijlocit interesate într-o politică de pace, de respect al independenței naționale, de colaborare egală între toate națiunile lumii.

Omenirea se află astăzi în fața unor probleme grave și complexe, dar noi avem ferma convingere că, acționînd unite, popoarele, forțele progresiste, înaintate și realiste de pretutindeni, pot opri cursul periculos al evenimentelor, pot asigura promovarea unei politici noi, de pace și dezarmare, de destindere, securitate și respect a independenței și suveranității fiecărei națiuni, pot asigura pacea pe planeta noastră. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !")*.

România dezvoltă larg relațiile de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Punem la baza acestora principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunțării cu desăvîrșire la forță și la amenințarea cu forța, respectării dreptului fiecărui popor de a-și hotărî calea dezvoltării în mod liber, fără nici un amestec din afară.

Acordăm o importanță deosebită extinderii și aprofundării relațiilor cu țările socialiste vecine, cu toate statele socialiste. În acest sens, acționăm consecvent pentru înfăptuirea în cele mai bune condiții a înțelegerilor stabilite la Consfătuirea economică la nivel înalt a țărilor membre ale C.A.E.R., a Programului complex de promovare a progresului tehnico-științific pe perioade pînă în anul 2000, în vederea folosirii cît mai depline a capacităților de producție, ridicării nivelului tehnic și calitativ al produselor, satisfacerii, cu forțe comune, a necesarului de energie, materii prime și tehnologii în toate domeniile. Noi pornim de la convingerea că succesele fiecărei țări socialiste în dezvoltarea economico-socială, în construirea noii orînduiri, constituie un factor important pentru întărirea forței și prestigiului socialismului în lume, pentru afirmarea supe-

riorităţii sale, pentru cauza păcii şi colaborării mondiale. *(Vii aplauze).*

De la înalta tribună a acestei mari adunări populare, doresc să reafirm hotărîrea României, a întregului nostru popor, de a conlucra tot mai strîns cu toate naţiunile lumii, de a-şi aduce contribuţia activă la realizarea dezarmării şi păcii, la făurirea unei lumi în care fiecare ţară să se dezvolte aşa cum doreşte, fără nici o teamă de intervenţie în treburile sale interne, să-şi făurească în deplină libertate o viaţă de bunăstare şi fericire, să trăiască în independenţă, demnitate şi pace ! *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceauşescu, România — pacea şi prietenia !").*

Dragi tovarăşi şi prieteni,

În cadrul referendumului de la 23 noiembrie, poporul nostru va hotărî trecerea la reducerea cu 5 la sută a armamentelor, efectivelor şi cheltuielilor militare. Prin realizarea acestei hotărîri, personalul forţelor armate va fi redus cu circa 10 000 de ofiţeri, maiştri militari, subofiţeri şi soldaţi. În ce priveşte armamentele, acestea urmează să fie reduse cu circa 250 tancuri şi maşini blindate, 130 tunuri şi aruncătoare de mine, 26 avioane şi elicoptere de luptă. Cheltuielile militare totale vor fi reduse, la nivelul anului 1987, cu circa 1 350 000 000 lei.

Înfăptuirea acestor reduceri reprezintă o nouă opţiune istorică a poporului român pentru făurirea unui viitor de pace şi colaborare, în care să-şi făurească în linişte şi deplină securitate planurile sale de dezvoltare, de bunăstare şi progres economic şi social. *(Aplauze puternice).*

Doresc să declar în faţa întregului nostru popor la această mare adunare populară că ne-am gîndit mult, multe zile şi nopţi dacă este bine sau nu să trecem la adoptarea acestei măsuri. Am discutat această problemă în conducerea partidului nostru. De fiecare dată nu am

găsit decît un răspuns : că trebuie să acţionăm pînă nu este prea tîrziu pentru dezarmare, pentru pace, că a sosit timpul să se treacă de la vorbe la fapte.

Înţelegem că măsurile pe care le ia România nu pot schimba cursul de înarmare, dar am ajuns la concluzia că pot exercita o influenţă şi pot demonstra că trebuie — pornind de la răspunderea faţă de viitorul popoarelor, al tineretului, al copiilor — să se treacă la dezarmare, să se treacă de la declaraţii la fapte. În acest sens am considerat că este bine, că este necesar să trecem la reducerea unilaterală a armamentelor şi cheltuielilor militare.

Consider că am ajuns la o concluzie care răspunde intereselor naţiunii noastre, care de fapt este interesul tuturor naţiunilor lumii. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

Am gîndit la marile realizări care au transformat ţara noastră şi au ridicat nivelul general de dezvoltare materială şi spirituală, la construcţiile industriale, agricole, la şcoli, spitale, institutele de cercetări, la locuinţele pe care le-am construit, la tot ceea ce am făcut pentru a asigura poporului nostru o viaţă cît mai bună şi demnă. Şi, privind la ceea ce reprezintă arma nucleară, am ajuns la concluzia că toate acestea ar putea fi distruse printr-o singură explozie a unei rachete nucleare. De aceea am considerat că trebuie să trecem la reducerea armelor şi cheltuielilor militare ! Nu există nici o altă cale care să asigure păstrarea şi dezvoltarea civilizaţiei, a tot ceea ce au creat, şi poporul nostru, şi toate naţiunile, decît calea dezarmării şi păcii ! Nu există o altă cale ! Acei care declară că acţionează pentru pace, înarmîndu-se, înşală propriile popoare, de fapt, dăunează intereselor întregii omeniri ! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung „Dezarmare — pace !").*

Dar, mai presus de toate, m-am gîndit la oameni, la poporul nostru şi, în întîlnirile nenumărate cu oamenii

muncii, cu tineretul, cu copiii, m-am gîndit la copiii țării noastre, la cei care nu au cunoscut niciodată grozăviile războiului și care nu trebuie să le cunoască niciodată. Și am ajuns la concluzia că viitorul poporului, al generațiilor viitoare, al copiilor de azi, al copiilor de mîine, constă nu în înarmare, ci în dezarmare și în pace. Și, pornind de la caracterul umanist al socialismului, al politicii partidului nostru, al însuși felului de a fi al poporului român, am ajuns la concluzia că trebuie să facem ceva, să acționăm cît de puțin, atît cît stă în puterile noastre, și să demonstrăm voința de pace. De aceea, am ajuns la concluzia că trebuie să reducem cheltuielile militare și armamentele, în numele poporului, al generațiilor de azi și de mîine, al copiilor patriei noastre, al copiilor întregii lumi. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — pace !“).*

Am convingerea nestrămutată că am adoptat o hotărîre justă, care răspunde năzuințelor națiunii noastre, ale tuturor popoarelor lumii — și sînt convins că viața, evenimentele vor demonstra justețea acestei hotărîri, vor demonstra faptul că, trecînd la măsuri reale de dezarmare, Partidul Comunist Român, Guvernul Republicii Socialiste România dau dovadă de cea mai înaltă răspundere pentru viitorul poporului român, pentru viitorul tuturor popoarelor, pentru pace și colaborare între toate națiunile lumii ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !“, „Dezarmare — pace !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Astăzi, cînd în lume se cheltuiesc imense sume pentru înarmări, cînd se sustrag în scopuri militare mijloace importante care ar putea fi puse în slujba dezvoltării economice, sociale, științifice și culturale, noi apreciem că asemenea fonduri și-ar găsi adevărata menire dacă ar fi folosite pentru sprijinirea eforturilor de lichidare a subdezvoltării, care afectează grav o mare parte din populația

globului, pentru asigurarea progresului și dezvoltării economico-sociale a tuturor popoarelor, pentru valorificarea mai bună, în interesul omului, a marilor resurse ale planetei noastre.

Prin reducerea armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare de către toate statele s-ar economisi uriașe fonduri financiare și materiale, importante resurse tehnico-științifice și s-ar face, în același timp, un pas real pe calea creșterii încrederii, a stimulării tratativelor pentru dezarmare, în vederea ajungerii la înțelegeri corespunzătoare privind lichidarea armelor nucleare și convenționale.

Aceasta ar duce la eliberarea unui număr important de cadre științifice și tehnice, care și-ar putea astfel consacra activitatea lor creatoare pentru soluționarea mai rapidă a gravelor probleme care confruntă umanitatea, inclusiv apărarea mediului înconjurător, apărarea vieții planetei noastre. *(Vii și puternice aplauze).*

Hotărîrea României de reducere cu 5 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare nu pune în nici un fel în pericol capacitatea de apărare a țării, independența și suveranitatea sa. Ne exprimăm speranța că și alte state se vor gîndi să treacă, la momentul potrivit — chiar înainte de realizarea unor acorduri generale — la reducerea armamentelor, a efectivelor și cheltuielilor militare.

Aș vrea să subliniez, și cu acest prilej, puternicul ecou internațional pe care îl au măsurile adoptate de România în rîndul cercurilor politice, al opiniei publice mondiale, al șefilor de state și guverne, care au dat o înaltă apreciere inițiativei țării noastre de a trece la reducerea armamentelor, trupelor și cheltuielilor militare. Am primit multe scrisori, inclusiv de la șefi de state și guverne, care consideră că, într-adevăr, este bine să se treacă la asemenea acțiuni.

În numele poporului român, adresez tuturor statelor și popoarelor, șefilor de state și guverne, parlamentelor, oamenilor politici de pretutindeni, încă o dată, chemarea de a ne uni eforturile și de a acționa pentru oprirea cursei iraționale a înarmărilor și pentru trecerea la înțelegeri și măsuri concrete de dezarmare nucleară și convențională, pentru eliminarea pericolului nuclear, pentru apărarea dreptului suprem la viață și la pace al tuturor oamenilor și națiunilor. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !“, „Dezarmare — pace !“).*

De la înalta tribună a marii adunări populare consacrată păcii și dezarmării dorim să asigurăm pe prietenii noștri de peste hotare, pe conducătorii de state și guverne, popoarele din întreaga lume că România socialistă, poporul român vor milita cu cea mai mare hotărîre în marele front al forțelor păcii, pentru dezarmare, pentru lichidarea armelor nucleare și clasice, a oricăror mijloace de distrugere în masă, pentru înlăturarea definitivă a războiului din viața societății, pentru o politică de destindere, înțelegere, de largă colaborare internațională, pentru pace în întreaga lume ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Cetățeni ai Republicii Socialiste România,

Referendumul de la 23 noiembrie reprezintă actul de voință al întregului nostru popor, care, sub conducerea Partidului Comunist Român, este hotărît să-și făurească liber și stăpîn pe destinele sale viitorul luminos, socialist și comunist, în condiții de pace și colaborare egală cu toate națiunile lumii.

De la această mare adunare populară a dezarmării și păcii adresez tuturor cetățenilor patriei noastre chemarea ca, la referendumul de la 23 noiembrie, să spună un DA

hotărît reducerii cu 5 la sută de către România a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare, ca o dovadă supremă a voinței unanime a poporului român de a face totul pentru pace, pentru dezarmare, pentru înălțarea continuă a patriei socialiste, pentru întărirea independenței și suveranității României ! *(Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung „Dezarmare — pace !“).*

Să întărim votul nostru pentru reducerea armamentelor, pentru pace și dezarmare, angajîndu-ne cu toată hotărîrea și cu toate forțele noastre în munca și lupta pentru înfăptuirea în cele mai bune condiții a planului de dezvoltare economică și socială a patriei, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare spre comunism, asigurînd ridicarea României pe culmi tot mai înalte de progres și civilizație socialistă, de bunăstare și fericire. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Vom munci și vom lupta — patria vom înălța !“).*

De la această înaltă tribună, mă adresez oamenilor muncii din industrie și celelalte sectoare de activitate — muncitorilor, inginerilor, tehnicienilor, specialiștilor — cu chemarea de a spune un DA hotărît în cadrul referendumului de la 23 noiembrie și de a întări votul lor dat politicii de dezarmare și pace a României socialiste, printr-o muncă exemplară, desfășurată într-un spirit de înaltă responsabilitate comunistă, revoluționară, pentru îndeplinirea planului pe acest an și pe întregul cincinal, pentru creșterea forței materiale și spirituale a țării, pentru sporirea avuției socialiste și a venitului național — baza progresului neîntrerupt al patriei noastre socialiste, a ridicării bunăstării întregului nostru popor ! *(Aplauze puternice).*

Mă adresez oamenilor muncii de la sate, lucrătorilor de pe ogoare cu chemarea de a spune un DA hotărît în cadrul referendumului și de a întări votul lor unanim dat politicii noastre de dezarmare și pace prin noi și tot mai mari realizări pe calea înfăptuirii noii revoluții agrare, a

înfloririi satului românesc, printr-o muncă plină de abnegație pentru producții agricole, vegetale și animale, cît mai bogate, pe măsura posibilităților pe care le oferă agricultura noastră socialistă, pentru sporirea puternică a contribuției acestui sector de bază al economiei naționale la progresul și prosperitatea patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice).*

Mă adresez oamenilor de știință, artă și cultură cu chemarea de a spune, împreună cu întregul popor, un DA hotărît în cadrul referendumului și de a întări votul lor pentru dezarmare și pace, angajîndu-se și mai puternic, cu toate forțele, în înfăptuirea programelor de modernizare și perfecționare a organizării producției, de promovare a progresului tehnic în întreaga activitate economică, în desfășurarea largă a noii revoluții tehnico-științifice în țara noastră. Faceți totul pentru ca știința, arta și învățămîntul să se afirme tot mai mult ca factori fundamentali ai progresului multilateral al societății socialiste românești, ca o puternică forță a construcției socialiste și comuniste în patria noastră, ca o puternică forță a păcii! *(Aplauze puternice).*

Mă adresez tuturor femeilor patriei cu chemarea de a spune un DA hotărît în cadrul referendumului și de a întări votul lor printr-o activitate exemplară la locurile de muncă și în familie, acționînd cu pricepere și spirit gospodăresc pentru îndeplinirea înaltelor răspunderi și sarcini ce le revin în societatea noastră socialistă, pentru creșterea și educarea sănătoasă a copiilor țării, pentru asigurarea viitorului lor luminos, de pace și bunăstare. *(Aplauze puternice).*

Mă adresez tineretului patriei noastre. Pentru prima dată în lume o parte importantă a tineretului din țara noastră este chemată să-și spună cuvîntul în probleme vitale pentru existența oamenilor, a popoarelor — dezarmarea și pacea. Vă chem, dragi tovarăși și prieteni tineri, să spuneți un DA hotărît în cadrul referendumului și să

întăriți votul vostru de pace și dezarmare muncind și învățînd cu pasiune și dăruire revoluționară, afirmîndu-vă în toate împrejurările ca destoinici constructori ai socialismului și comunismului, profund devotați patriei, partidului și poporului, situîndu-vă în permanență în primele rînduri ale uriașei activități desfășurate de întregul nostru popor pentru edificarea cu succes a noii orînduiri, pentru întărirea patriei noastre, pentru securitate și pace în întreaga lume! *(Aplauze puternice).*

Mă adresez militarilor forțelor noastre armate, membrilor gărzilor patriotice și detașamentelor de pregătire a tineretului pentru apărarea patriei cu chemarea de a spune un DA hotărît în cadrul referendumului și de a întări acest vot dat păcii și dezarmării, participînd, ca și pînă acum, la munca pașnică a poporului, la realizarea marilor lucrări de investiții prevăzute în programele de dezvoltare economico-socială a țării, la eforturile întregii națiuni pentru înflorirea multilaterală a patriei, pentru întărirea capacității sale de apărare, pentru asigurarea muncii și vieții pașnice a tuturor cetățenilor României socialiste! *(Aplauze puternice).*

Adresez întregului popor, tuturor oamenilor muncii din patria noastră chemarea de a spune un DA hotărît în cadrul referendumului și de a întări, prin noi realizări, votul lor, acționînd strîns uniți în jurul eroicului și gloriosului nostru partid, pentru înfăptuirea neabătută a istoricelor hotărîri ale Congresului al XIII-lea, a politicii profund umaniste a partidului și statului nostru, care pun mai presus de orice omul, bunăstarea și fericirea întregului popor, realizarea năzuințelor și aspirațiilor sale de a trăi și munci într-un climat de pace, prietenie și colaborare cu toate națiunile lumii! *(Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu—P.C.R.!").*

În încheiere, îmi exprim încă o dată convingerea că întregul nostru popor va aproba în unanimitate hotărîrea de a trece în mod unilateral la reducerea cu 5 la sută a ar-

mamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare, dînd astfel expresie voinței sale nestrămutate de pace și dezarmare, de a-și făuri un viitor fericit, socialist și comunist, într-o lume fără arme și fără războaie, a păcii și colaborării egale între toate națiunile lumii, libere și independente. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

Trăiască și să se întărească continuu, să devină tot mai înfloritoare patria noastră, liberă, suverană și independentă — Republica Socialistă România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Trăiască Partidul Comunist Român, conducătorul încercat al întregului nostru popor, care își îndeplinește cu cinste misiunea istorică de a conduce întreaga națiune pe calea progresului, a bunăstării, independenței, pe calea păcii ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — pace !").*

Să triumfe rațiunea, politica de colaborare între toate națiunile lumii ! Să triumfe politica de pace !

Pentru o pace trainică între toate națiunile lumii ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire și strînsă unitate, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și aclamă minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE LA PLENARA CONSILIULUI NAȚIONAL AL FRONTULUI DEMOCRAȚIEI ȘI UNITĂȚII SOCIALISTE

— 8 decembrie 1986 —

Stimați tovarăși și prieteni,

Plenara Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste a dezbătut și adoptat, în unanimitate, proiectul Planului național unic de dezvoltare economico-socială a patriei noastre, proiectul Bugetului de stat și proiectul Planului financiar centralizat pe anul 1987, precum și două rapoarte privind activitatea Frontului Democrației și Unității Socialiste.

Sîntem la încheierea primului an al celui de-al 8-lea cincinal. Deși au trebuit să fie învinse, și în acest an, unele lipsuri, greutăți și, mai cu seamă, să depășim unele probleme complexe ale dezvoltării economice mondiale, putem spune că, pe ansamblu, poporul nostru a trecut cu rezultate în general bune la cel de-al 8-lea cincinal, care trebuie să determine trecerea patriei noastre la un nou stadiu de dezvoltare.

Toți tovarășii care au luat cuvîntul în plenară au prezentat rezultatele obținute în județele sau unitățile lor, preocupările existente în întreaga țară pentru asigurarea

înfăptuirii neabătute a planurilor și programelor de dezvoltare economico-socială.

Deși vom încheia primul an al cincinalului cu un ritm de dezvoltare de peste 7 la sută în industrie, cu rezultate bune în dezvoltarea generală a agriculturii și realizarea celei mai mari producții de cereale din istoria țării, trebuie să spunem deschis că, dacă toate unitățile economico-sociale, toate județele, toate organizațiile componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste ar fi acționat cu mai multă exigență și fermitate, într-un spirit de mai mare răspundere, puteam să obținem realizări mult mai însemnate.

Consider necesar să subliniez că puternica bază tehnico-materială pe care am realizat-o în anii socialismului — ca rezultat al politicii consecvente a partidului nostru de dezvoltare puternică a forțelor de producție, de amplasare a lor pe întreg teritoriul țării, de așezare la baza întregii activități a celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii — asigură tot ce este necesar pentru realizarea în bune condiții a planului cincinal 1986—1990, pentru ridicarea patriei pe o nouă treaptă de dezvoltare. Acum se cere să acționăm cu întreaga răspundere pentru folosirea în cele mai bune condiții, cu spirit de înaltă responsabilitate, a puternicei baze tehnico-materiale de care dispunem. Aceasta impune, din partea tuturor colectivelor de oameni ai muncii, a adunărilor generale, a consiliilor oamenilor muncii, a organelor județene și centrale ale sistemului democrației noastre muncitorești revoluționare, a tuturor organizațiilor componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste, măsuri hotărîte în vederea înfăptuirii neabătute a planurilor și programelor, care asigură dezvoltarea continuă a patriei noastre, ridicarea bunăstării materiale și spirituale a întregului popor — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Pentru rezultatele obținute în primul an al cincinalului, adresez, de la Plenara Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste, tuturor oamenilor muncii, tuturor organizațiilor componente și întregului nostru popor cele mai calde felicitări și urarea de noi și noi succese în toate domeniile de activitate în perioada următoare ! *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Planul național unic de dezvoltare economico-socială a țării pe anul 1987, Planul financiar centralizat și Bugetul de stat pe anul viitor asigură condițiile necesare continuării într-un ritm înalt a activității, în vederea realizării neabătute a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.

În conformitate cu prevederile acestor documente, pe care le-am adoptat în unanimitate în plenara noastră, va trebui să trecem la stabilirea tuturor măsurilor tehnice, organizatorice, economico-financiare în vederea înfăptuirii, încă din prima zi, a prevederilor celui de-al doilea an al cincinalului actual, a planului, a programelor, în toate domeniile de activitate.

În mod deosebit trebuie să se acorde o atenție principală folosirii cît mai eficiente a materiilor prime, reducerii în continuare a consumurilor materiale și energetice, recuperării și refolosirii materialelor și energiei. Așa cum am menționat și cu alte prilejuri, trebuie să înțelegem că folosirea în spirit de înaltă răspundere a materialelor și energiei, reducerea consumurilor, recuperarea și refolosirea lor constituie un factor de importanță hotărîtoare pentru înfăptuirea noului cincinal, pentru dezvoltarea generală a patriei noastre.

Avem încă mari rezerve în toate domeniile de activitate. Deși am realizat unele economii în acest an, trebuie

să spunem că, în general, consumurile au depășit prevederile planului, că s-au consumat mai multe materiale, mai multă energie decît era necesar pentru realizarea producției.

Va trebui să se acorde o atenție deosebită ridicării calității și nivelului tehnic al producției. Se impune ca toate colectivele de oameni ai muncii, toate organizațiile Frontului Democrației și Unității Socialiste să înfăptuiască neabătut programele stabilite privind modernizarea tehnologică, organizarea științifică a producției și a muncii, normativele cheltuielilor economico-financiare și celelalte măsuri privind dezvoltarea intensivă a întregii activități economico-sociale.

Cînd vorbim de trecerea la un nou stadiu de dezvoltare, nu trebuie să înțelegem numai o trecere cantitativă, ci în primul rînd o etapă calitativ nouă în dezvoltarea generală a patriei, în toate domeniile, dar mai cu seamă în domeniul producției materiale, al activității științifice, de învățămînt, al activității de formare a omului nou — constructor conștient al socialismului, al viitorului liber și independent al patriei noastre ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Nu putem obține trecerea la o nouă etapă superioară de dezvoltare fără o nouă calitate, fără ridicarea nivelului tehnic al producției în toate domeniile ! Trebuie să se înțeleagă bine că, în întrecerea existentă astăzi pe plan mondial — nu numai între socialism și capitalism, ci în întrecerea generală de dezvoltare în domeniul științei și tehnicii — vor progresa și vor merge înainte aceia care vor face totul pentru triumful științei și tehnicii celei mai avansate în toate domeniile de activitate. Poporul nostru a demonstrat, de-a lungul zecilor și zecilor de ani, că dispune de forța științifică și culturală și de capacitatea de a înțelege noul. Acum este necesar să demonstrăm cu tărie că ne angajăm cu toate forțele în noua revoluție teh-

nico-științifică, în noua revoluție agrară, în noua revoluție de dezvoltare a societății noastre socialiste ! *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează îndelung „Vom munci și vom lupta, țara o vom înălța !").*

Trebuie să realizăm o creștere mai puternică a productivității muncii, a eficienței economice prin sporirea beneficiilor, reducerea cheltuielilor materiale, printr-o rentabilitate ridicată în toate sectoarele de activitate — aceasta reprezentînd singura cale pentru creșterea avuției naționale, a venitului național și, pe această bază, a asigurării atît a mijloacelor dezvoltării și progresului continuu al forțelor de producție, a științei și culturii, a forței generale a patriei, cît și pentru ridicarea, în continuare, a nivelului de trai material și spiritual al poporului. Nu există o altă cale, tovarăși ! Depinde de întregul nostru popor, de noi toți, de toate organizațiile componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste să se angajeze cu toate forțele în vederea ridicării patriei noastre la un nou nivel de dezvoltare economico-socială ! *(Aplauze puternice).*

Aceasta presupune întărirea răspunderii, a ordinii și disciplinei în toate domeniile de activitate. Fiecare colectiv de oameni ai muncii, fiecare consiliu al oamenilor muncii, fiecare muncitor, inginer, specialist, din toate domeniile de activitate, poartă directa răspundere în calitatea de proprietar, de producător și beneficiar, de adevărați stăpîni ai tuturor bogățiilor patriei, pentru buna gospodărire, pentru desfășurarea în cele mai bune condiții a întregii activități în toate domeniile, pentru a reuși nu numai să mențină, dar și să dezvolte continuu mijloacele încredințate fiecărui colectiv de către popor — și să asigurăm astfel reproducția lărgită și dezvoltarea continuă și continuă a mijloacelor materiale și spirituale ale patriei noastre ! Insist asupra acestor probleme pentru că de aceasta depind viitorul națiunii noastre, independența și suveranitatea patriei, bunăstarea și fericirea întregii na-

țiuni! *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria!", „Ceaușescu — P.C.R.!").*

Este necesar să se acorde o atenție deosebită problemelor activității de comerț exterior și, în mod deosebit, realizării producției și exportului în cele mai bune condiții. În acest an nu am avut un an prea bun din acest punct de vedere. Nici condițiile economice mondiale n-au fost prea favorabile. Au mai intervenit și probleme noi, care au afectat, într-o anumită măsură, activitatea noastră de export. Dar în același timp trebuie să spunem deschis că nu toate unitățile, nu toate sectoarele au acționat cu întreaga răspundere pentru realizarea la timp și de calitate corespunzătoare a producției de export.

Se impune să luăm toate măsurile ca, în anul viitor, să fie lichidate cu desăvîrșire stările negative de lucruri, să se desfășoare o activitate cu cel mai înalt spirit de răspundere, în toate sectoarele, în toate unitățile, de către toți oamenii muncii și toate organizațiile componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste. Să facem astfel încît anul viitor să realizăm în cele mai bune condiții exportul, recuperînd chiar o anumită nerealizare din acest an!

Trebuie să acordăm atenția corespunzătoare realizării investițiilor, pornind de la reducerea costurilor acestora, de la eliminarea risipei, a cheltuielilor neproductive, a tendinței de a construi o serie de lucruri la întîmplare, încălcîndu-se, de multe ori, înseși planul și legile țării.

Vom discuta mai mult această problemă în Plenara Consiliului Național al Oamenilor Muncii, dar doresc să informez și Plenara Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste că am hotărît să luăm o măsură generală de a reduce procentul pentru așa-zisa organizare a șantierelor la circa 0,5, cel mult 1 la sută. Aceasta va determina, de la început, o economie de cîteva miliarde — de 4 pînă la 6 miliarde lei — avînd în vedere

investițiile pe care le realizăm anul viitor. Acest așa-zis fond sau procent pentru organizarea șantierelor a devenit un mijloc de risipă și — de ce să nu o spunem — chiar de însușire, cîteodată, pe nedrept, din avutul patriei, de către unii, sub diferite forme. Practic, în nici un oraș și în nici o comună nu avem nevoie de procente pentru organizarea de șantiere. În nici o întreprindere, unde facem dezvoltări, nu este nevoie de o altă organizare de șantier. Numai dacă vom realiza undeva, într-o zonă izolată, noi unități productive, numai acolo vom acorda în mod corespunzător, însă pe bază de calcule precise — nu un procent general — mijloacele necesare pentru organizarea de șantier.

Trebuie să înțelegem că avem cu toții răspunderea să gospodărim fiecare leu în cele mai bune condiții, pentru că acești bani aparțin poporului. Trebuie să facem în așa fel încît să asigurăm, prin folosirea eficientă a fiecărui leu, creșterea continuă a avuției generale a poporului! *(Aplauze puternice).* Aceasta reprezintă numai una din măsurile cu caracter mai general. Dar va trebui, pe ansamblu, să luăm măsuri mai hotărîte — la întocmirea proiectelor tehnice, a proiectelor de execuție — pentru eliminarea risipei și cheltuielilor care nu se justifică cu nimic. Numai în ultimele două săptămîni, la o serie de proiecte pe care le-am analizat, am redus, la unele, cu 40 pînă la 60 la sută, cererile inițiale prezentate de conducerile ministerelor și proiectanți, la lucrări care trebuiau să însemne, unele, zeci de miliarde, altele miliarde de lei. Pun această problemă în fața Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste pentru că este necesar ca toate organizațiile componente să acționeze cu toată răspunderea pentru a pune capăt unor stări de lucruri negative, unor cheltuieli sau unor lucrări costisitoare care nu se justifică cu nimic, care înseamnă risipă de materiale, de bani. Aceste reduceri înseamnă zeci și, uneori,

sute de mii de tone de ciment, zeci de mii de tone de metal și altele.

Deci, tovarăși, dispunem de mari rezerve în buna gospodărire în toate domeniile de activitate. Desigur, avem rezultate bune. Am dezvoltat puternic toate zonele țării. Puteam face mai mult, am căpătat o experiență vastă. Era bine dacă nu făceam unele lucruri așa de scumpe ; dar cel puțin acum să tragem concluziile pentru a nu mai admite, sub nici o formă, consumurile neeconomice, risipa, în nici un domeniu de activitate. Pe această bază, să folosim mult mai eficient mijloacele de care dispune societatea noastră în vederea asigurării progresului economico-social, al ridicării generale a gradului de civilizație a patriei, a bunăstării generale a poporului. Aceasta este răspunderea Frontului Democrației și Unității Socialiste, a partidului nostru — forța politică conducătoare a întregii societăți. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Nu doresc să mă refer la alte probleme, deoarece în decursul acestui an, prin programele adoptate, prin măsurile stabilite, s-a asigurat o largă cunoaștere și înțelegere de către întregul popor a căilor de înfăptuire neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului. Aș sublinia numai o singură problemă pe care, este adevărat, am mai menționat-o de cîteva ori — aceea a oamenilor. Tot ceea ce am realizat și tot ce trebuie să înfăptuim, realizăm cu oamenii ! Cînd vorbim de faptul că realizăm socialismul cu poporul și pentru popor, nu declarăm aceasta ca o frază abstractă, generală, ci pornind de la faptul că rolul hotărîtor în tot ceea ce realizăm și vom realiza îl reprezintă omul, oamenii. Aceasta presupune însă și o preocupare mai bună pentru ridicarea continuă a nivelului de pregătire profesională, tehnică, culturală, științifică a oamenilor, a poporului.

Pentru a realiza noua revoluție tehnico-științifică, noua revoluție agrară, creșterea gradului de civilizație al

patriei noastre, trebuie să realizăm ridicarea nivelului general de cunoștințe, conștiința revoluționară a poporului nostru ! Numai cu o asemenea forță socială, cu înalt nivel de conștiință revoluționară, de cunoștințe în toate domeniile de activitate, vom asigura înfăptuirea obiectivelor stabilite de Programul partidului, ridicarea nivelului general de dezvoltare a patriei noastre !

Trebuie, deci, să acordăm mai multă atenție — subliniez încă o dată — pregătirii profesionale, tehnico-științifice, organizării mai temeinice a întregii activități în învățămînt, în întreprinderi, de ridicare a cunoștințelor, de reciclare a tuturor cadrelor, a tuturor oamenilor noștri din toate domeniile de activitate. Avem lucruri bune, mai avem însă multe de făcut. Nu putem realiza o nouă calitate, un nivel tehnic ridicat al producției fără oameni care să stăpînească la perfecție o meserie, cuceririle științei și tehnicii, să știe ce trebuie să facă pentru a asigura realizarea la nivel înalt a producției din toate domeniile de activitate.

Cred că toate organizațiile Frontului Democrației și Unității Socialiste, sindicatele, Organizația Democrației și Unității Socialiste și, aș sublinia, în mod deosebit, tineretul, organizațiile de femei — dar, repet, mai cu seamă, tineretul — trebuie să se angajeze cu toate forțele în această activitate uriașă de transformare a oamenilor. Trebuie să asigurăm ca tineretul nostru să-și însușească cele mai noi cunoștințe în toate domeniile. Avem nevoie — așa cum am menționat și cu alte prilejuri — de oameni cu spirit revoluționar, pentru că numai cu asemenea oameni, numai cu muncitori, cu țărani, cu intelectuali, cu un tineret revoluționar vom asigura înfăptuirea noii etape a revoluției și trecerea spre comunism ! *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează îndelung „Ceaușescu — eroism, România — comunism !").*

Stimați tovarăși și prieteni,

În ce privește activitatea internațională, am vorbit recent la Marea Adunare Națională despre aceasta. Doresc numai să subliniez că, pentru a înfăptui planurile, programele noastre de dezvoltare, avem nevoie de pace — așa cum fiecare popor, pentru a-și realiza năzuințele sale de progres, are nevoie de pace. De aceea, partidul și statul nostru, întreaga noastră națiune se pronunță cu toată fermitatea pentru colaborarea cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială, pentru o politică de pace, pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară, pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai prin tratative. Sîntem hotărîți să facem totul pentru a contribui la o lume mai dreaptă, mai bună, fără războaie, fără arme, o lume a colaborării pașnice între toate națiunile ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

Referendumul de la 23 noiembrie privind reducerea cu 5 la sută a efectivelor, armamentelor și cheltuielilor militare a demonstrat voința unanimă a poporului nostru de a acționa cu toată hotărîrea în direcția dezarmării. Avem marea satisfacție că hotărîrea poporului nostru a fost primită în toată lumea — inclusiv la Organizația Națiunilor Unite — cu deosebit interes și aprecieri elogioase la adresa poporului român, care tocmai în acest An Internațional al Păcii a acționat concret în această direcție, și este, pînă acum, singurul care a hotărît să treacă la asemenea măsuri de dezarmare, demonstrînd că dezarmarea, pacea nu se realizează numai prin declarații și vorbe, că este nevoie de a se trece la acțiuni reale, concrete. Sperăm — așa cum mulți oameni politici și de stat au declarat, referindu-se la inițiativa României — că și alte state vor înțelege că a sosit timpul și că este necesar, în interesul popoarelor lor, al păcii în întreaga lume, să treacă

la dezarmare, la înlăturarea armelor nucleare, la o lume a colaborării și păcii ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Dezarmare — pace !", „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Mai avem puține zile pînă la încheierea acestui an. Dar chiar în acest timp scurt, trebuie acționat în toate sectoarele, în toate unitățile, cu întreaga răspundere, pentru a încheia anul cu rezultate cît mai bune, punînd astfel o bază trainică înfăptuirii întregului cincinal. În același timp, este necesar să se treacă, în toate unitățile și în toate sectoarele, la pregătirea temeinică a celui de-al II-lea an al cincinalului 1986—1990.

Am ferma convingere că toate organizațiile Frontului Democrației și Unității Socialiste vor acționa cu întreaga răspundere și vor face ca membrii organizațiilor respective, deci, de fapt, toți oamenii muncii și întregul nostru popor — pentru că Frontul Democrației și Unității Socialiste reprezintă, de fapt, unitatea întregii națiuni, sub conducerea partidului nostru comunist — deci întreaga noastră națiune, în deplină unitate, va face totul pentru a întîmpina noul an cu rezultate cît mai bune. Să facem ca cel de-al II-lea an al acestui cincinal să marcheze o dezvoltare mai puternică a patriei noastre !

Cu această convingere, urez tuturor organizațiilor competente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste, membrilor lor, deci întregii noastre națiuni, succese tot mai mari și mai mari, împliniri în toate domeniile ! Și, fiind aproape în ajunul Anului Nou, anticipînd, urez un An Nou cu rezultate cît mai bune în toate domeniile !

Multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !"; „Ceaușescu și poporul !" ; „Ceaușescu, la mulți ani !". În-*

tr-o atmosferă de puternică însuflețire și unitate în jurul partidului, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre socialiste —, pentru secretarul general al partidului, președintele țării, președintele Frontului Democrației și Unității Socialiste, tovarășul Nicolae Ceaușescu).

CUVÎNTARE LA PLENARA CONSILIULUI NAȚIONAL AL OAMENILOR MUNCII

— 9 decembrie 1986 —

Stimați tovarăși,

Plenara Consiliului Național al Oamenilor Muncii a dezbătut, în secțiuni și plen, problemele activității din acest an în vederea îndeplinirii planului pe primul an al cincinalului și proiectul Planului național unic de dezvoltare economico-socială pe anul 1987, precum și proiectele planului financiar centralizat și bugetului de stat pe anul viitor.

De altfel, ele au făcut obiectul unei largi analize și dezbateri în cadrul Congresului Oamenilor Muncii din luna septembrie, cînd s-a adoptat planul cincinal 1986—1990. În lunile octombrie și noiembrie, planul național unic de dezvoltare economico-socială pe anul viitor a fost larg dezbătut în adunările generale ale oamenilor muncii din toate unitățile. Iată de ce se poate spune că planul pe anul viitor reprezintă, de fapt, voința clasei noastre muncitoare, a tuturor oamenilor muncii din toate sectoarele de activitate. El — ca să mă exprim așa — este expresia și creația colectivă a producătorilor, beneficiarilor și pro-

prietarilor, adevăraților stăpîni ai tuturor bogățiilor patriei noastre socialiste.

Mai sînt puține zile pînă la încheierea anului. Pe baza rezultatelor de pînă acum se poate aprecia că vom încheia primul an al celui de-al 8-lea cincinal cu rezultate bune în dezvoltarea producției industriale — care va fi cu peste 7 la sută mai mare față de anul precedent — cu o creștere importantă a productivității muncii, a venitului național și a altor indicatori importanți ai planului.

Avem, fără nici o îndoială, tot dreptul să ne referim, cu satisfacție, la rezultatele importante pe care le-am obținut și în acest an, cu atît mai mult dacă se are în vedere că a trebuit să facem în continuare față unor situații grele din economia mondială și, din păcate, să mai avem, în diferite sectoare, o serie de lipsuri în activitatea unor colective de oameni ai muncii.

Dacă în toate unitățile, în toate sectoarele de activitate s-ar fi acționat într-un spirit de mai mare răspundere și exigență, puteam să obținem rezultate mult mai însemnate în acest an. Subliniez acest lucru și în încheierea plenarei Consiliului Național al Oamenilor Muncii, pentru că este necesar să tragem toate concluziile din felul în care am acționat în primul an al acestui cincinal și să se ia toate măsurile în vederea lichidării stărilor negative de lucruri, a folosirii în cele mai bune condiții a bazei tehnico-materiale și a capacităților de producție de care dispunem, pentru a asigura înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a Programului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare fermă a României spre comunism. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am obținut, de asemenea, unele rezultate bune în domeniul agriculturii. Realizăm cea mai mare producție de cereale din istoria țării. De asemenea, s-au obținut rezultate importante în dezvoltarea științei, învățămîntului — factori importanți ai progresului economico-social al patriei noastre socialiste.

Nu doresc însă să mă opresc acum, mai pe larg, asupra activității din acest an. În cursul anului am discutat pe larg aceste probleme. În ultimele luni s-a analizat cu conducerile tuturor ministerelor, cu cadre de conducere din toate sectoarele de activitate, atît ceea ce am realizat, cît și ceea ce trebuie făcut pentru perfecționarea întregii noastre activități.

În acest an am adoptat programe speciale cu privire la organizarea științifică a producției, la modernizarea tehnologică, la activitatea economico-financiară, la noile normative privind folosirea mai judicioasă a mijloacelor materiale și financiare. Aici, în plenară, practic, toți tovarășii au vorbit despre aceste măsuri. Mulți din vorbitori au arătat că au stabilit sute și, unii, mii de măsuri în vederea realizării acestor programe. Fără nici o îndoială că toate aceste programe de măsuri stabilite în unități, pe sectoare, pe ramuri, au o mare însemnătate. Însă cred că ar trebui să avem în vedere ca, din aceste sute și mii de măsuri pe fiecare unitate, să ne concentrăm asupra cîtorva și, realizîndu-le pe acestea, vom determina înfăptuirea tuturor programelor de măsuri, care cuprind mii și zeci de mii de acțiuni. Pun această problemă în fața Consiliului Național, a organului suprem al Consiliului Oamenilor Muncii, a cadrelor de bază din activitatea economico-socială pornind de la necesitatea că trebuie să facem totul pentru ca ceea ce am stabilit în acest an, programele privind perfecționarea, modernizarea tehnologică și organizatorică, normarea mai bună economico-financiară, să se realizeze în cele mai bune condiții.

Avem, într-adevăr, și în acest domeniu, începuturi bune în acest an. Pe ansamblu, consider că putem aprecia că anul 1986 — primul an al cincinalului — a fost un an în care economia noastră și-a demonstrat forța și capacitatea

sa, în care oamenii muncii, poporul român, constructor conştient al socialismului, şi-au demonstrat capacitatea de a învinge orice greutăţi şi de a asigura mersul într-un ritm mai înalt al dezvoltării economico-sociale a patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice).*

Putem declara că şi rezultatele din acest an demonstrează, cu putere, justeţea politicii partidului nostru comunist — forţa politică conducătoare a societăţii noastre socialiste —, justeţea aplicării creatoare a legităţilor şi adevărurilor general-valabile la realităţile şi condiţiile concrete din România. Realitatea demonstrează că, în înfăptuirea Programului partidului, a obiectivelor strategice privind viitorul patriei noastre, trebuie să pornim permanent de la realităţi, de la legităţile obiective, dar să înţelegem că ele nu pot acţiona decît în raport cu condiţiile concrete din ţara noastră şi, pe ansamblu, din fiecare ţară. Nu există nişte modele sau nişte legi sau adevăruri care pot acţiona de la sine, în orice condiţii, iar factorul subiectiv — partidul, clasa muncitoare, poporul — să aştepte rezultatele acţiunii acestor legi şi adevăruri obiective. Oricît de bune ar fi acestea, ele nu pot da rezultate decît în măsura în care oamenii, partidul nostru, poporul ştiu să le folosească şi, plecînd de la ele, să asigure mersul ferm înainte al patriei pe calea socialismului şi comunismului ! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Tot ceea ce am realizat şi în acest an — ca de altfel în toţi anii socialismului — este rezultatul muncii pline de abnegaţie a clasei muncitoare, a ţărănimii, intelectualităţii, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naţionalitate, a întregului nostru popor, care, în deplină unitate, sub conducerea partidului nostru comunist — forţa politică conducătoare a naţiunii — asigură mersul ferm înainte al patriei, ridicarea ei pe noi culmi de progres şi civilizaţie, întărirea forţei materiale şi spirituale, a independenţei şi suveranităţii României ! *(Aplauze şi urale prelungite ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu, România — stima noastră şi mîndria !").*

Pentru rezultatele importante obţinute în primul an al cincinalului, doresc să adresez, de la plenara Consiliului Naţional al Oamenilor Muncii, consiliilor de conducere, tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor, cele mai calde felicitări şi urarea de noi şi noi succese în toate domeniile de activitate. *(Aplauze şi urale prelungite ; se scandează îndelung „Ceauşescu şi poporul !").*

Stimaţi tovarăşi,

Planul naţional unic de dezvoltare economico-socială pe anul 1987 — al doilea an al cincinalului 1986—1990 — asigură condiţiile necesare înfăptuirii neabătute a obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului. După cum este bine cunoscut, ritmurile de devoltare pentru anul viitor sînt la nivelul prevederilor planului cincinal şi asigură dezvoltarea în ritm înalt a tuturor sectoarelor de activitate.

Nu doresc să mă refer acum la aceşti indicatori, pentru că sînt bine cunoscuţi, deoarece — aşa cum am menţionat — proiectul planului a fost larg dezbătut de toţi oamenii muncii. Sînt prevederi importante cu privire la căile pentru înfăptuirea obiectivelor dezvoltării intensive, realizării unei noi calităţi a muncii şi vieţii, asigurării îndeplinirii neabătute a obiectivelor stabilite privind trecerea României, în acest cincinal, la un nou stadiu de dezvoltare — la stadiul de ţară socialistă mediu dezvoltată. Avem un program măreţ, şi putem spune că ceea ce am realizat în primul an al cincinalului, precum şi prevederile pentru cel de-al doilea an al acestui cincinal ne dau garanţia că vom înfăptui acest obiectiv. De altfel, trebuie să declar în plenara Consiliului Naţional al Oamenilor Muncii că, în multe domenii, din punct de vedere cantitativ am ajuns la un asemenea nivel care poate să ne dea dreptul să apreciem că România se află printre ţările mediu dez-

voltate, care acționează pentru un nivel tot mai înalt de dezvoltare. Mai avem însă unele obiective de îndeplinit, mai cu seamă de ordin calitativ, pentru a putea să spunem cu tot temeiul că am depășit stadiul de țară în curs de dezvoltare și ne-am ridicat din toate punctele de vedere la nivel superior, mediu, de dezvoltare. Avem tot ceea ce este necesar pentru înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Putem să avem deplina încredere că, în acest cincinal, vom îndeplini aceste planuri și toate obiectivele pe care le avem în vedere. Aceasta însă impune să lucrăm și mai bine, să acționăm cu mai multă hotărîre, în toate domeniile, pentru lichidarea stărilor negative, pentru perfecționarea și îmbunătățirea întregii noastre activități.

În mod deosebit trebuie să acordăm o atenție permanentă dezvoltării bazei de materii prime și energetice proprii, folosirii cu maximum de eficiență a materiilor prime și energiei, să acționăm necontenit pentru încadrarea în normele de consum și reducerea în continuare a consumurilor materiale și energetice. Deși, pe ansamblu, am realizat unele reduceri în acest an, totuși consumurile continuă să fie mari și se impune ca, în toate sectoarele, în toate unitățile, să se acționeze cu mai multă răspundere și fermitate pentru reducerea continuă a acestora.

Trebuie să acordăm o atenție mai mare recuperării și refolosirii materiilor prime și surselor de energie, pentru recondiționarea și refolosirea pieselor și subansamblelor. Avem, și în acest domeniu, realizări, dar și rezerve și posibilități foarte mari în toate sectoarele de activitate.

O atenție deosebită este necesar să se acorde folosirii mai bune a tuturor capacităților de producție. Aceasta presupune organizarea corespunzătoare a activității în fiecare unitate, a schimburilor de lucru, dar și asigurarea întreținerii corespunzătoare a mașinilor și utilajelor, reali-

zarea la timp a reparațiilor capitale și a celorlalte reparații de întreținere în așa fel încît să se asigure funcționarea continuă și să se pună capăt deselor întreruperi în funcționarea unor instalații și utilaje.

Așa cum am menționat și cu alte prilejuri, trebuie să asigurăm tot ce este necesar pentru realizarea reparațiilor în cel mai scurt timp, mai cu seamă a reparațiilor capitale, și, totodată, pentru perfecționarea instalațiilor, a utilajelor și mașinilor. Orice reparație capitală trebuie să ducă la o îmbunătățire a funcționării instalațiilor, mașinilor și utilajelor, la o creștere a producției ce se realizează cu acestea, la o reducere a consumurilor materiale și energetice și, în același timp, și la o sporire a productivității muncii. Am introdus reparațiile capitale în plan, dar nu este suficient. Se impune ca, în toate sectoarele, să se acționeze cu înaltă răspundere pentru ca stările negative de lucruri care s-au manifestat în acest an să nu se mai repete în anul viitor.

Am arătat că dispunem de tot ce este necesar pentru a asigura realizarea unui ritm înalt al producției în anul viitor. Este însă necesar să se aibă în vedere că nu este suficientă doar realizarea indicatorului producție-marfă, că înfăptuirea acestui indicator trebuie să se bazeze pe realizarea producției fizice, la toate sortimentele. Cred că nu este necesar să mai insist, în plenară, asupra faptului că, dacă nu realizăm undeva un produs, o piesă mică — nu mai spun, un subansamblu sau altul —, dacă nu realizăm un sortiment de produs chimic, un sortiment de oțel și așa mai departe, atunci aducem prejudicii și îngreunăm desfășurarea normală a întregii activități de producție. Iată de ce trebuie să se înțeleagă bine că înfăptuirea, în toate unitățile, a planului producției-marfă presupune realizarea producției fizice — și trebuie să se acționeze nu atît pentru valoarea producției-marfă, ci pentru realizarea tuturor sortimentelor, a producției fizice, în toate sectoarele de activitate. Realizînd aceste sortimente, producția fizică,

vom avea implicit realizată și valoarea producției-marfă, vom asigura buna desfășurare a întregii activități. Vom înlătura astfel multe — aș putea spune cea mai mare parte a lipsurilor care s-au manifestat și în acest an în diferite sectoare de activitate.

O atenție permanentă trebuie să acordăm problemelor de calitate, ridicării nivelului tehnic al producției. Am intervenit foarte pe scurt în timpul discuțiilor din plenară, și nu vreau să mă refer la exemple concrete, deși sînt multe de spus în această privință, practic pentru fiecare sector. Trebuie să se înțeleagă, tovarăși, că industria românească a ajuns la un asemenea nivel de dezvoltare încît problemele de calitate, problemele nivelului tehnic sînt hotărîtoare pentru dezvoltarea viitoare. Dispunem de o bază tehnică largă, modernă, în toate ramurile. Este necesar să realizăm însă produse de un înalt nivel tehnic, competitive cu cele mai bune pe plan mondial. Mulți din tovarăși au vorbit aici — și de regulă se spune — că ne propunem, la un produs sau altul, să ocupăm primul loc. Desigur, e un lucru important și trebuie să ne propunem și să gîndim în acest fel. Dar trebuie să ne propunem să nu mai iasă din nici o întreprindere, din nici o uzină produse de slabă calitate, care să nu corespundă cerințelor și nivelului tehnic al unor produse ce se realizează pe plan mondial. Dacă vrem să ocupăm locuri fruntașe în diferite domenii în producția mondială, atunci trebuie să avem în vedere și realizarea de produse care să poată fi competitive și apreciate ca atare în orice țară din lume ! Aș da numai un exemplu : în domeniul motoarelor, pentru a ocupa primul loc trebuie să realizăm un motor cu un consum mic de carburanți, cu o mare durată în exploatare, sau — cum se spune — fiabilitate. Este posibil să facem acest lucru, tovarăși ? Eu consider că este posibil, dar trebuie să organizăm temeinic această activitate, să punem colective de oameni care să se ocupe de aceste probleme prioritare și care, într-adevăr, să asigure aceste locuri

fruntașe. Acest lucru trebuie să-l facem în toate sectoarele de activitate !

Deci, problemele calității și nivelului tehnic sînt astăzi problemele hotărîtoare ale dezvoltării României, ale înfăptuirii obiectivelor dezvoltării intensive, ale făuririi socialismului și comunismului în patria noastră. Fără aceasta nu putem vorbi de dezvoltare intensivă, de făurire a societății comuniste. Trebuie să fim pe deplin conștienți de importanța deosebită a acestei probleme.

Avem o puternică cercetare științifică, avem rezultate bune în acest domeniu. Într-adevăr, cercetarea științifică are un rol tot mai important în întreaga dezvoltare. Nici nu putem concepe realizarea programelor noastre fără a așeza la baza lor cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii în toate domeniile de activitate. Este însă necesar ca, într-adevăr, să acționăm cu toată hotărîrea pentru a lega mai strîns cercetarea cu producția, cu învățămîntul, pentru a putea asigura ca, în toate sectoarele, cuceririle științei, tehnologiilor să fie imediat introduse în producție. Pe această cale vom putea să îndeplinim obiectivele puse de Congresul al XIII-lea al partidului. În toate sectoarele dispunem de forțe necesare, de oameni de știință, de specialiști în domeniul tehnic, de muncitori cu o înaltă calificare, care, acționînd în strînsă unitate, pot să realizeze toate aceste obiective. Aceasta este, de fapt, una din cerințele deosebite și pentru ridicarea calității și a nivelului tehnic al producției.

Va trebui să acordăm o mai mare atenție problemelor productivității muncii, pe baza organizării științifice a producției și a muncii, a automatizării și mecanizării proceselor de producție, inclusiv — acolo unde este necesar — a robotizării ; însă, nu formal, nu pentru a spune că avem și noi roboții noștri — cum spunea Caragiale „să avem și noi faliții noștri". Să introducem automatizarea și robotizarea acolo unde, într-adevăr, putem să ridicăm, pe această bază, nivelul tehnic și de productivitate, astfel

încît să se demonstreze justețea și necesitatea introducerii acestora. *(Vii aplauze).*

Am obținut rezultate relativ bune în acest an în ce privește productivitatea muncii. Cunoașteți programele pe care le-am adoptat, pînă în 1990, care presupun o creștere mult mai puternică a productivității muncii în toate domeniile — și trebuie să acționăm în concordanță cu acestea!

Am vorbit că trebuie să înfăptuim neapărat prevederile principale din programele de modernizare din toate sectoarele. Sînt domenii unde ne-am propus ca, prin modernizarea tehnologică, să obținem eliminarea a o serie de faze și, pe această bază, să obținem o reducere a consumurilor, să simplificăm producția, să ridicăm calitatea. Practic însă — și doresc din nou să subliniez acest lucru — pînă acum nu am făcut prea mult în această direcție. Anul în care intrăm, 1987, trebuie să fie anul — aș spune — decisiv în trecerea la aplicarea măsurilor de modernizare tehnologică de bază din toate sectoarele. Trebuie făcut în așa fel încît, practic, în 1988 să încheiem procesul acțiunilor de modernizare în toate sectoarele de activitate.

Sînt necesare măsuri hotărîte în domeniul economico-financiar. Programele și măsurile pe care le-am stabilit sînt foarte bune, însă și ele se realizează prea încet. Sînt necesare măsuri hotărîte în direcția reducerii consumurilor și a cheltuielilor materiale și de producție, în aplicarea fermă a noilor normative economico-financiare, în asigurarea autoconducerii, autofinanțării, pentru reducerea substanțială a creditelor necesare activității de producție în conformitate cu programele pe care le-am stabilit. Prin aplicarea tuturor acestor măsuri trebuie să realizăm o creștere mai puternică a rentabilității și beneficiilor în toate sectoarele, a venitului net, a venitului național, a avuției întregii noastre națiuni. Numai pe această cale, a creșterii mult mai puternice a venitului național, ca rezultat

al înfăptuirii tuturor programelor de măsuri, vom asigura mijloacele necesare dezvoltării în continuare, în ritm înalt, a patriei noastre și, totodată, mijloacele necesare în vederea ridicării continue a nivelului de trai material și spiritual al poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o înfăptuim cu succes în România! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Și în acest cincinal urmează să realizăm un volum important de investiții. Alocăm circa 30 la sută din venitul național în scopul dezvoltării. În anul pe care îl încheiem, deși am realizat unele din obiectivele stabilite, nu putem fi pe deplin mulțumiți. Nu am pus la timp în producție toate capacitățile. Unele vor trebui să fie replanificate pentru anul viitor, ceea ce, fără îndoială, are repercusiuni negative asupra activității de dezvoltare generală. Iată de ce este necesar să fie luate toate măsurile în vederea înfăptuirii în cele mai bune condiții a planurilor de investiții, îndeosebi în domeniile materiilor prime, minier, petrolier, al instalațiilor metalurgice, chimice, petrochimice și altele.

Consider necesar să se acorde o atenție deosebită investițiilor în domeniul energiei, unde avem rămîneri în urmă și unde, și în acest an, lucrurile nu s-au desfășurat în bune condiții. Se impune să fie luate asemenea măsuri încît anul viitor să se lichideze cu desăvîrșire stările negative de lucruri și să asigurăm înfăptuirea în cele mai bune condiții, la timp și de calitate, a investițiilor în domeniul energetic. Acest lucru este valabil pentru toate domeniile.

În același timp sînt necesare măsuri pentru folosirea mai rațională a mijloacelor materiale și financiare. M-am referit ieri, la plenara Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste, la unele cheltuieli foarte mari care continuă să se facă în diferite domenii ale in-

vestițiilor. Tovarășii din organele centrale cunosc aceste probleme, pentru că le-am discutat. Cred că și tovarășii de pe teritoriu știu bine, din realitățile existente în fiecare județ, că se fac lucrări costisitoare — unele cu totul inutile —, că, la o serie de obiective mari, au fost reduse numai în ultimele luni investiții de zeci de miliarde lei; nu de zeci de milioane, ci de zeci de miliarde de lei. Nu mai departe decît acum două zile, proiectul unei investiții de cîteva miliarde lei a fost redus cu mai bine de 60 la sută în domeniul construcțiilor de mașini. Și nu este singurul exemplu, tovarăși. Pun cu toată seriozitatea această problemă în plenara Consiliului Național al Oamenilor Muncii, în fața cadrelor de conducere, a reprezentanților oamenilor muncii din toate sectoarele economico-sociale, pentru că trebuie să fie luate toate măsurile spre a se pune capăt acestor stări de lucruri inadmisibile.

Am ajuns la concluzia că trebuie să reducem radical fondurile pentru așa-zisa organizare de șantiere. Am stabilit ca aceste fonduri să le limităm la 0,5, maximum 1 la sută, însă acordarea lor să se facă nu procentual, ci pe bază de devize concrete pentru fiecare sector de activitate. Practic, în nici un oraș și în nici o comună, în nici o întreprindere unde au loc lucrări de dezvoltare nu mai trebuie realizate lucrări de organizare de șantiere, pentru că acolo sînt lucrările existente și trebuie folosite în mod corespunzător. Să se pună capăt risipei și jafului — ca să mă exprim cît mai plastic — în avuția națională! Pe această cale vom economisi anul viitor între 4 și 6 miliarde de lei. Legate cu celelalte miliarde pe care trebuie să le obținem, revăzînd proiectele cu toată răspunderea, și pornind de la realizarea fiecărui obiectiv cu maximum de responsabilitate, vom putea dispune de multe, multe zeci de miliarde de lei pentru alte necesități în vederea dezvoltării patriei noastre. Construind mai bine, mai ieftin, cu cheltuieli mai mici, vom putea, totodată, să dispunem

și de mijloace mai multe în vederea creșterii gradului general de civilizație, de știință, de cultură, a nivelului de trai material și spiritual al poporului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este necesar să se acorde o atenție mai mare decît în acest an activității de comerț exterior, producției de export. Trebuie să pornim de la necesitatea că activitatea de comerț exterior constituie o latură importantă a activității noastre de producție. Comerțul exterior, exportul constituie o continuare și o parte inseparabilă a producției materiale în toate sectoarele de activitate!

Trebuie să dezvoltăm larg cooperarea în producție, să facem totul pentru a înfăptui programele stabilite în cadrul C.A.E.R., programele de lungă durată pe care le-am semnat cu țările socialiste, cu alte state, să acționăm pentru a realiza o colaborare largă în producție și a încheia noi contracte sau acorduri de lungă durată, în toate sectoarele de activitate. Aceasta presupune o bună organizare a producției, realizarea la timp a contractelor, a calității prevăzute, respectarea neabătută a angajamentelor pe care ni le luăm în contracte. Să acordăm mai multă atenție eficienței comerțului exterior, valorificării în mod corespunzător a materiilor prime, a muncii poporului nostru.

Sînt necesare măsuri hotărîte în vederea perfecționării în continuare a sistemului de retribuție pe baza acordului global și direct, în toate sectoarele de activitate. Trebuie să aplicăm ferm principiul socialist de retribuție, astfel încît veniturile oamenilor muncii să fie determinate nemijlocit de cantitatea și calitatea muncii, ca nimeni să nu poată realiza venituri fără muncă. Avem rezultate bune în această privință, dar trebuie să perfecționăm și să aplicăm cu mai multă fermitate aceste principii de retribuție, valabile pentru toate sectoarele de activitate din patria noastră.

Pornind de la cerințele perfecționării întregii noastre activități se impune să acordăm o atenție corespunzătoare ridicării nivelului pregătirii profesionale și tehnice, reciclării și recalificării oamenilor muncii, tuturor cadrelor noastre. Toate obiectivele de dezvoltare, realizarea noii calități și ridicarea nivelului tehnic al produselor se pot înfăptui numai cu oameni cu o înaltă pregătire profesională, tehnică și științifică. Insist asupra acestui lucru pentru că este necesar să trecem cu mai multă fermitate la aplicarea programelor și măsurilor stabilite în direcția pregătirii forței de muncă, a cadrelor, în fiecare unitate, în toate sectoarele de activitate.

Noi spunem, pe drept cuvînt, că omul constituie factorul hotărîtor al întregii activități — și, deci, trebuie să acordăm o mai mare atenție ridicării nivelului de cunoștințe generale, dar și de conștiință revoluționară, socialistă, a omului. Numai oamenii cu o înaltă pregătire profesională, tehnică, științifică, cu cunoștințe vaste în toate domeniile, dar și cu o înaltă conștiință revoluționară, pot înfăptui obiectivele de făurire a socialismului și comunismului în România ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Să acționăm continuu pentru perfecționarea formelor de conducere, să facem totul pentru buna funcționare a consiliilor oamenilor muncii, a adunărilor generale, astfel ca fiecare colectiv de oameni ai muncii — în calitate de proprietari, producători și beneficiari, de participanți direcți la administrarea unei părți a bogăției naționale — să acționeze cu și mai mare răspundere, încît întreaga activitate ce se desfășoară în fiecare unitate să fie rezultatul gîndirii colective, creatoare, a clasei muncitoare, a inginerilor, tehnicienilor, a tuturor oamenilor muncii. Numai prin forța unită a întregului colectiv fiecare unitate poate deveni o adevărată cetate revoluționară, de muncă comunistă, dar și de conștiință revoluționară ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Să dezvoltăm larg democrația muncitorească-revoluționară, asigurînd participarea întregului popor la conducerea tuturor sectoarelor, a societății noastre — aceasta constituind factorul fundamental, garanția desfășurării în cele mai bune condiții a întregii noastre activități. Făurim socialismul și comunismul cu poporul, pentru popor ; deci, pornind de la această teză revoluționară, trebuie să facem totul pentru ca poporul să fie pe deplin conștient, să înțeleagă bine toate problemele dezvoltării patriei noastre, precum și toate problemele internaționale și să acționeze într-o deplină unitate, sub conducerea comuniștilor, pentru a asigura ridicarea țării noastre pe noi culmi, victoria socialismului și comunismului în România, întărirea independenței și suveranității patriei ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Stimați tovarăși,

Nu doresc să mă refer acum pe larg la problemele internaționale. Am prezentat, în Marea Adunare Națională, activitatea internațională a partidului și statului nostru, preocuparea României socialiste de a face totul pentru a contribui la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, la realizarea unei păci trainice, la colaborarea cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Între politica internă și internațională există o strînsă condiționare. Acționînd pentru a realiza programele de dezvoltare ale patriei noastre, trebuie să facem totul pentru a asigura pacea, deoarece numai astfel putem avea garanția înfăptuirii planurilor noastre de dezvoltare — așa cum fiecare popor poate să-și realizeze năzuințele sale de mai bine numai în condiții de pace și de colaborare internațională. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Prin votul unanim în cadrul referendumului de la 23 noiembrie privind dezarmarea și pacea, poporul nostru

a demonstrat că este ferm hotărît să acționeze în concordanță cu politica generală a statului și partidului nostru, să-și aducă activ contribuția la dezarmare și la pace. Avem satisfacția să constatăm că, prin aceste măsuri, poporul nostru a demonstrat că trece de la declarații și vorbe la măsuri reale, concrete. Sperăm că și alte state vor trece în mod corespunzător la măsuri reale de dezarmare, pentru că numai pe această cale putem asigura pacea. Numai declarațiile, oricît de frumoase ar fi ele, nu sînt astăzi suficiente. Pericolul armelor nucleare este de asemenea natură — inclusiv al armelor convenționale — încît se impune să se treacă neîntîrziat la reducerea lor, pînă la eliminarea completă.

Sîntem pentru o Europă fără arme nucleare și fără arme chimice ; sîntem pentru realizarea în Balcani și în alte zone ale Europei și în lume a unor zone fără asemenea arme. Sîntem pentru o lume a colaborării, fără arme, fără războaie, în care fiecare națiune să-și poată concentra forțele în direcția asigurării progresului economico-social, a ridicării bunăstării sale materiale și spirituale. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

În concordanță cu politica generală a partidului nostru, cu înseși principiile de bază ale socialismului, țara noastră, poporul român vor acționa și în continuare în direcția dezarmării, a colaborării cu toate națiunile lumii, a păcii, considerînd că în acest fel servim interesele națiunii noastre, cauza păcii în întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

Dragi tovarăși,

În încheiere, doresc încă o dată să reamintesc că mai sînt puține zile pînă la încheierea acestui an. Va trebui ca, în toate unitățile, în toate sectoarele, să se acționeze pentru încheierea în cele mai bune condiții a anului, pen-

tru îndeplinirea planurilor de producție, inclusiv a producției de export. Să trecem la pregătirea temeinică a planului pe anul 1987, în așa fel încît din prima zi a noului an să asigurăm înfăptuirea obiectivelor celui de-al doilea an al cincinalului.

Îmi exprim convingerea că toți membrii Consiliului Național al Oamenilor Muncii, toate consiliile oamenilor muncii, toți oamenii muncii și întregul nostru popor, într-o deplină unitate, vor acționa cu toate forțele și vor face astfel încît să punem în acest an o bază trainică întregului cincinal — al 8-lea — să asigurăm tot ce este necesar pentru realizarea obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului.

Cu această convingere, urez tuturor membrilor Consiliului Național, tuturor consiliilor oamenilor muncii și oamenilor muncii în general, întregului nostru popor, succese tot mai mari, împliniri tot mai multe în toate domeniile, un An Nou cu rezultate tot mai bune, multă sănătate și fericire !

(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu — la mulți ani !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire și strînsă unitate în jurul partidului, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre socialiste —, pentru secretarul general al partidului, președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu).

CUVÎNTARE LA PLENARA COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 10 decembrie 1986 —

Stimaţi tovarăşi,

Plenara Comitetului Central al partidului a analizat pe larg activitatea din primul an al celui de-al 8-lea cincinal, a dezbătut şi a adoptat, în unanimitate, planul de dezvoltare economico-socială pentru anul 1987, planul financiar centralizat, bugetul, precum şi programul de autoaprovizionare. Aceste documente — care au făcut obiectul unei largi dezbateri în plenarele organismelor democratice din zilele precedente şi în plenara de astăzi — oglindesc pe deplin prevederile din planul cincinal, constituie expresia hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului. Ele asigură înfăptuirea neabătută a Programului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi de înaintare a României spre comunism. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Aşa cum au subliniat toţi tovarăşii care au luat cuvîntul în plenară, avem, în toate domeniile, rezultate bune în realizarea planului pe primul an al cincinalului 1986—1990. Pe ansamblu, vom încheia anul cu un ritm de creş-

tere a industriei de peste 7 la sută, cu rezultate importante în sporirea productivităţii muncii, a venitului naţional, în reducerea cheltuielilor materiale, precum şi în realizarea altor indicatori şi prevederi din planul pe acest an.

În agricultură, am realizat, de asemenea, o creştere importantă, obţinînd cea mai mare producţie de cereale din istoria ţării noastre. Putem spune că, în toate domeniile, s-a acţionat în spiritul hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, al prevederilor planului cincinal, şi s-au obţinut rezultate bune, creîndu-se astfel o bază trainică pentru înfăptuirea în cele mai bune condiţii a planurilor şi programelor de dezvoltare economico-socială în cincinalul actual.

Toate aceste rezultate demonstrează, în primul rînd, justeţea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a planurilor şi programelor pe care le-am adoptat şi în acest an cu privire la dezvoltarea în ritm înalt a economiei noastre naţionale, a forţelor de producţie, a ştiinţei, culturii, învăţămîntului, la ridicarea, pe această bază, a gradului general de civilizaţie, a bunăstării materiale şi spirituale a întregului nostru popor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Ele demonstrează încă o dată justeţea politicii generale a partidului nostru, care îşi îndeplineşte cu cinste misiunea istorică de a organiza şi conduce naţiunea noastră pe calea socialismului şi comunismului, a bunăstării şi fericirii. Putem afirma că şi rezultatele din acest an confirmă, încă o dată, justeţea întregii activităţi desfăşurate de partidul, de poporul nostru, în construcţia socialistă, faptul că partidul a ştiut şi ştie să aplice în mod creator adevărurile şi legităţile obiective la realităţile şi condiţiile concrete din România.

Consider necesar să subliniem toate acestea acum, cînd sîntem aproape de încheierea primului an al celui de-al 8-lea cincinal şi am adoptat, în unanimitate, pre-

vederile pentru cel de-al doilea an — pentru că acesta asigură tot ce este necesar pentru ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație.

Trebuie să înțelegem bine că dacă — în condițiile grele economice internaționale, care s-au manifestat și în acest an, și se prevăd să se manifeste, într-o anumită formă, și în anul viitor — putem să obținem o dezvoltare economico-socială într-un ritm relativ înalt, aceasta o datorăm faptului că am acționat în mod consecvent pentru dezvoltarea continuă a forțelor de producție, a industriei, agriculturii și a celorlalte ramuri, alocînd o parte însemnată din venitul național — peste o treime, în ultimii 20 de ani — în scopul dezvoltării bazei tehnico-materiale a societății noastre. Tocmai pornind de la această puternică bază tehnico-materială, dotată aproape în totalitate cu tehnica modernă din ultimii ani, am putut, în 1986, și ne putem propune și în 1987, să realizăm ritmurile de dezvoltare pe care le-am hotărît în plenară. Fără o asemenea bază materială nu am fi putut să realizăm și nu ne-am putea pune în față sarcini atît de importante cum sînt cele pe care le-am stabilit astăzi și cum sînt prevăzute în planul cincinal. Tocmai în aceasta constă justețea politicii partidului nostru, care pornește nu numai de la interesele de moment, ci de la interesele de perspectivă, de la viitorul poporului nostru, al socialismului și comunismului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În al doilea rînd, am acordat o mare însemnătate și am dezvoltat puternic baza științifică, tehnologică a tuturor sectoarelor de activitate. Dispunem de puternice unități de cercetare științifică în toate domeniile. La toate realizările — inclusiv din acest an — cercetarea științifică a avut o contribuție de importanță hotărîtoare. Tocmai preocuparea și eforturile pe care le-au făcut partidul și societatea noastră pentru dezvoltarea științei în toate sectoarele de activitate asigură și înfăptuirea programelor de dezvoltare intensivă, de modernizare, de ridicare a calității și nivelului tehnic al producției. Fără o asemenea bază științifică, tehnică, în toate domeniile — și industriale, și agricole — nu am fi putut să obținem realizările din acest an și din ultimii ani, nu ne-am putea propune obiectivele pentru 1987 și pînă în 1990. *(Aplauze puternice).*

Subliniez numai aceste două domenii importante ale activității noastre economico-sociale, ale orientării partidului nostru în asigurarea celor mai bune condiții pentru dezvoltarea forțelor de producție, a întregii societăți, pe baza tehnicii celei mai moderne, a celor mai noi cuceriri ale științei, tehnologiei, ale cunoașterii umane în general. Aceasta demonstrează că partidul nostru acționează în spiritul legităților obiective, că face totul pentru a înțelege realitățile și cerințele dezvoltării, pentru a fi în pas cu schimbările care au loc pe plan național și internațional, pentru a-și aduce contribuția activă la progresul general al științei, tehnicii, culturii, al cunoașterii universale. *(Aplauze puternice).*

Am acordat o mare atenție problemelor pregătirii cadrelor, dezvoltării învățămîntului. Practic nu există sector de activitate în care învățămîntul nostru să nu poată asigura pregătirea cadrelor de specialitate cu înalte cunoștințe, începînd de la muncitorii calificați și pînă la inginerii și specialiștii din diferite domenii, pînă la cercetătorii din toate sectoarele de activitate. Putem spune că dispunem de o clasă muncitoare, o țărănime și intelectualitate cu înalte cunoștințe profesionale și tehnice — și tocmai pe această bază am putut obține realizările din ultimii ani și din acest an și ne putem propune obiectivele destul de importante pentru anul viitor și pentru întregul cincinal, pînă în 1990. *(Aplauze puternice).*

Deci, nu în mod abstract, teoretic, ci în practică, putem spune că partidul nostru a știut să acționeze și acționează

în mod consecvent ținînd seama de realități, de cerințele dezvoltării generale, de legile obiective, făcînd totul pentru a asigura progresul neîntrerupt al patriei, ridicarea continuă a civilizației poporului nostru, a bunăstării sale, întărirea independenței și suveranității României. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Tot ceea ce am realizat este — așa cum am menționat și în plenarele organismelor democratice — rezultatul muncii clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității, a întregului nostru popor, care, într-o deplină unitate, sub conducerea partidului nostru comunist, înfăptuiesc neabătut programele de dezvoltare economico-socială, politica internă și externă a partidului și statului nostru.

Pentru toate aceste realizări, doresc ca, și de la plenara Comitetului Central al partidului, să adresez tuturor organizațiilor de partid, comuniștilor, tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor cele mai calde felicitări pentru rezultatele din primul an al celui de-al 8-lea cincinal și urarea de a obține realizări și mai însemnate în cel de-al doilea an al cincinalului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Stimați tovarăși,

Obiectivele planurilor și programelor de dezvoltare economico-socială pe 1987 sînt bine cunoscute, ele au fost larg dezbătute în toate organismele democrației noastre socialiste. Așa cum am menționat și ieri, putem afirma, fără teama de a greși, că acestea sînt rodul gîndirii creatoare a tuturor oamenilor muncii, a întregului nostru popor. Ele corespund pe deplin bazei tehnico-materiale de care dispune societatea noastră, forței puternicelor colective de oameni ai muncii din toate sectoarele de activitate — și deci sînt create toate condițiile pentru ca aceste obiective să fie îndeplinite cu succes. Avem un program

de mare perspectivă în dezvoltarea României, care presupune trecerea în acest cincinal la o nouă etapă de dezvoltare, iar în perspectiva anilor 2000, crearea condițiilor necesare afirmării în munca și viața poporului nostru a principiilor comuniste.

În spiritul politicii generale de dezvoltare a forțelor de producție am asigurat amplasarea rațională, în toate zonele, și dezvoltarea armonioasă a tuturor județelor patriei noastre. Putem spune, cu îndreptățită mîndrie, că și această repartizare justă a forțelor de producție, dezvoltarea armonioasă a tuturor zonelor țării constituie, de asemenea, o expresie a înfăptuirii legităților obiective, pornind de la realitatea că numai pe baza dezvoltării tuturor zonelor țării se pot asigura condițiile necesare pentru ridicarea nivelului general de pregătire, de cultură, de viață al poporului, se poate realiza adevărata egalitate în drepturi între toți cetățenii patriei noastre.

Am adoptat, în acest an, programe importante privind mai buna organizare a muncii, modernizarea tehnologiilor, îmbunătățirea și perfecționarea normativelor economico-financiare, așezarea pe o bază nouă a activității noastre din toate sectoarele. În aceste zile, inclusiv în plenara Comitetului Central, s-a vorbit mult despre aceste programe, despre faptul că, în toate județele și unitățile, avem sute și mii de măsuri stabilite pentru aplicarea lor. Doresc să menționez, și în plenara Comitetului Central, că se impune să alegem pe cele mai importante din acestea, să nu ne pierdem în miile și miile de măsuri — mai mult sau mai puțin importante. Fără îndoială că fiecare din aceste măsuri trebuie urmărită și înfăptuită ; dar să înțelegem că nu trebuie să ne împrăștiem forțele și să venim să raportăm că am soluționat sute sau mii de măsuri dintr-un program sau altul pînă n-am rezolvat problemele de bază. Iar problemele de bază, în toate domeniile, sînt cele legate de modernizarea instalațiilor și tehnologiilor, de organizarea științifică a muncii în toate

sectoarele de activitate, de reducerea, pe această bază, a consumurilor materiale, energetice și de creșterea puternică a productivității muncii.

Va trebui să acordăm o mai mare atenție problemelor calității și nivelului tehnic al producției. Am menționat puternica bază științifică, tehnologică pe care o avem. Să folosim aceasta pentru înfăptuirea programelor de modernizare, pentru elaborarea de noi tehnologii și de noi produse superioare, dar, în același timp, pentru perfecționarea și ridicarea nivelului tehnic și calitativ al produselor.

Să facem astfel încît produsele românești din toate sectoarele să fie realizate la un înalt nivel calitativ și tehnic, să fie competitive cu cele mai bune produse pe plan mondial. În loc să vorbim că vom realiza nu știu cîte procente peste nivelul mondial, să trecem practic, concret, într-o serie de domenii, să ne organizăm activitatea în colective puternice, care să soluționeze probleme foarte importante pentru economia noastră. Am dat astăzi exemplul sapelor cu role, domeniu unde putem să ocupăm, într-un timp scurt, primul loc sau, în orice caz, la o serie din aceste produse să fim pe primul loc. Avem capacitatea și posibilitatea să facem acest lucru — și, în acest fel, trebuie să ne propunem să acționăm în toate domeniile de activitate, nu numai declarativ, ci să trecem în mod concret, să ne propunem obiective reale pe care să le soluționăm în cel mai scurt timp.

Știința românească dispune astăzi de o mare capacitate din toate punctele de vedere și putem să înfăptuim obiectivele stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului. Nu trebuie nici un moment să uităm că vom putea înfăptui obiectivele dezvoltării noastre numai și numai pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii în toate domeniile de activitate. Angajarea cu toate forțele în noua revoluție tehnico-științifică, în noua revoluție

agrară constituie o necesitate obiectivă pentru înfăptuirea Programului partidului, pentru a asigura ridicarea patriei noastre la un înalt nivel de dezvoltare economico-socială. *(Aplauze îndelungate).*

O atenție deosebită trebuie să acordăm — subliniez din nou — pregătirii cadrelor și forței de muncă. Oamenii sînt hotărîtori ! Așa cum am menționat, am făcut mult în această direcție. Dar ne propunem noi obiective. Intrăm într-o etapă nouă de dezvoltare — și aceasta presupune și un nou nivel de pregătire profesională, tehnico-științifică și culturală. Și, în acest domeniu, trebuie să acționăm cu mai multă hotărîre pentru îndeplinirea hotărîrilor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului.

Nu doresc să mă refer la indicatorii de dezvoltare economico-socială ; ei sînt bine cunoscuți. Dar consider necesar să subliniez numai un singur indicator din aceștia — și anume, problema relațiilor economice internaționale, a comerțului exterior, a exportului. Activitatea de comerț exterior, de cooperare internațională reprezintă o parte inseparabilă a activității de producție. Nu putem realiza obiectivele dezvoltării generale fără o largă colaborare economică internațională, fără o cooperare în producție, sub diferite forme. Să acționăm cu toată hotărîrea în direcția realizării programelor de lungă durată pe care le-am adoptat în C.A.E.R., inclusiv a programului pînă în 2000 în domeniul științei, tehnologiilor și progresului tehnic, a programelor și acordurilor pe care le-am semnat cu țările socialiste, a altor acorduri și contracte de lungă durată cu alte țări. Să acționăm cu mai multă hotărîre pentru dezvoltarea unui larg cadru de colaborare, de lungă durată, cu un număr mai mare de state, cu o serie de firme și companii din alte țări. Numai pe baza unor acorduri și contracte de lungă durată putem asigura o dezvoltare ritmică, realizarea la un nivel tehnic și calitativ ridicat a întregii noastre producții de export.

În această privință doresc să reamintesc răspunderea pe care o au toate ministerele și, direct, miniștrii, consiliile de conducere, pentru realizarea activității de comerț exterior sau de cooperare economică internațională — inclusiv de cooperare în producție, de export. Răspunderile mari care îi revin, în această privință, Ministerului Comerțului Exterior nu diminuează cu nimic răspunderea pe care trebuie s-o aibă fiecare minister, fiecare centrală, fiecare întreprindere. Subliniez din nou că activitatea de producție nu se încheie decît o dată cu realizarea producției de export, cu realizarea exportului. Nici un colectiv de conducere nu poate să considere că problemele acestea privesc pe alții ! Ridic cu toată seriozitatea această problemă în plenară, pentru că consider că trebuie să punem capăt cu desăvîrșire unor stări de lucruri negative, unor atitudini necorespunzătoare față de activitatea de comerț exterior, de cooperarea economică internațională.

Avem programe importante pentru anul viitor și este necesar să facem totul pentru a le putea realiza în cele mai bune condiții. Trebuie să avem în vedere că participarea la diviziunea internațională a muncii, la schimbul de valori materiale și spirituale pe plan mondial reprezintă o parte inseparabilă a activității de dezvoltare generală a patriei noastre — ca și a altor țări — dar și o parte inseparabilă a politicii de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, a politicii de pace în întreaga lume. *(Aplauze puternice)*.

Stimați tovarăși,

Avem obiective clare pentru toate sectoarele de activitate. Dispunem de baza materială necesară, în conformitate cu prevederile planului, pentru înfăptuirea în toate sectoarele a producției stabilite. Acum trebuie să trecem la activitatea practică, organizatorică pentru înfăptuirea în cele mai bune condiții a planurilor și programelor pe anul viitor și în perspectivă.

Avînd în vedere toate acestea, se poate spune că se manifestă o anumită rămînere în urmă tocmai în domeniul activității practice, organizatorice. Multe din stările de lucruri negative ce s-au manifestat și în acest an sînt rezultatul lipsurilor în buna organizare a muncii, în folosirea rațională a mijloacelor de care dispunem, în repartizarea corespunzătoare a forțelor, în controlul și urmărirea în mod corespunzător și ferm a realizării tuturor programelor și planurilor de dezvoltare. Din păcate, și în acest an — inclusiv în ultimele luni — am constatat că o serie de programe pentru care s-a asigurat tot ce este necesar și trebuiau realizate n-au mai fost urmărite ; unele au fost uitate prin diferite sertare și birouri, iar cînd trebuia să se prezinte înfăptuirea acestor obiective, tovarășii au venit cu noi programe, declarînd că nu au realizat ceea ce a trebuit.

De aceea, am impresia că, față de nivelul dezvoltării forțelor de producție, al bazei materiale, al științei, al tehnicii, am rămas în urmă cu organizarea și conducerea în bune condiții a întregii activități.

Trebuie să analizăm temeinic cum s-a putut întîmpla acest lucru. De unde această atitudine de indolență — rog să mă scuzați de termen, dar n-am reușit să găsesc acum altul mai potrivit — de lipsă de răspundere și, cîteodată, de nepăsare față de obligațiile, de răspunderea pe care cadrele de partid și de stat din diferite sectoare de activitate le au ? Am spus-o și la Congresul oamenilor muncii — dar repet și acum — sînt unii activiști din diferite domenii care pierd mai mult timp pentru a strînge justificări și a demonstra de ce n-au putut să realizeze planul sau programul din diferite domenii. Dacă ar folosi acest timp pentru realizarea planurilor, atunci am realiza mult mai mult. Nu avem nevoie de justificări ! Nu avem nevoie

de hîrtii și de dosare care să demonstreze că nu s-a putut face un lucru, ci de activitate vie, de pasiune revoluționară pentru soluționarea problemelor ! Și nu există nici o problemă pe care să nu o putem soluționa atunci cînd fiecare acționează cu răspundere, cu pasiune revoluționară, cu hotărîrea de a-și îndeplini răspunderile încredințate de popor, de partid, de a-și aduce contribuția activă la dezvoltarea generală a patriei noastre socialiste ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Iată de ce consider că problema deosebit de importantă care se pune acum este aceea a perfecționării și îmbunătățirii activității de conducere, de organizare a întregii activități, de creștere a răspunderii, a spiritului revoluționar de muncă din partea tuturor activiștilor, a cadrelor de partid și de stat, a organizațiilor de partid, a tuturor colectivelor de oameni ai muncii.

Trebuie să acționăm, cu toată hotărîrea, pentru întărirea și înfăptuirea neabătută a autoconducerii și autogestiunii, să asigurăm creșterea rolului consiliilor oamenilor muncii, al adunărilor generale în toate domeniile de activitate. Să avem permanent în vedere că dezvoltarea democrației muncitorești revoluționare, participarea maselor, a poporului, la conducerea tuturor sectoarelor de activitate constituie o parte inseparabilă a procesului revoluționar de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.

Teza făuririi socialismului și comunismului cu poporul și pentru popor presupune participarea activă a întregului popor la făurirea conștientă a propriului său viitor, întărirea răspunderii cadrelor și a activului de partid în fața maselor populare, în toate domeniile. Nici un sector de activitate nu poate să se sustragă — și nu trebuie să se sustragă — sub nici o formă controlului maselor, răspunderii în fața poporului, pentru felul cum își îndeplinește sarcinile încredințate !

Este necesar să crească mai puternic răspunderea organelor centrale ale statului nostru, a ministerelor, a organelor de sinteză, a guvernului pe ansamblu, în buna organizare a realizării planurilor și programelor, în repartizarea forțelor în sectoarele hotărîtoare, în controlul și urmărirea înfăptuirii zi de zi a obiectivelor, în toate sectoarele.

Noi acordăm o mare însemnătate rolului planului național unic. Nici nu este posibil să asigurăm dezvoltarea armonioasă a patriei fără a avea un plan general care să asigure dezvoltarea armonioasă a tuturor ramurilor și sectoarelor, ridicarea generală a patriei. Dar planul național unic trebuie să devină nu un mijloc birocratic de adunare a diferitelor date în dosare cît mai multe, ci un instrument viu de stimulare a inițiativei creatoare a tuturor organismelor statului nostru democratic, a tuturor colectivelor de oameni ai muncii, să asigure o bună folosire a mijloacelor de care dispune societatea noastră într-un moment dat, atît în direcția dezvoltării, cît și în direcția ridicării generale a nivelului de trai al poporului.

Este necesar să perfecționăm și formele noastre de planificare și conducere unitară pe baza planului național unic al întregii activități. Niciodată societatea noastră socialistă nu va putea să renunțe la planul național unic. Orice altă abordare a problemelor ar însemna să facem loc anarhiei, stihiei mic-burgheze, să aducem grave daune construcției socialismului și comunismului.

Va trebui să acordăm, în continuare, toată atenția bunei repartizări a venitului național, alocînd partea corespunzătoare, conform planului, pentru fondul de dezvoltare, dar luînd și măsurile necesare — așa cum am subliniat la cele două plenare ale organismelor noastre democratice — pentru folosirea mijloacelor cu maximum de eficiență. Să se pună capăt risipei, realizării unor construcții supradimensionate și cu cheltuieli nejustificate ! De altfel, în ac-

tualul cincinal va trebui să orientăm cea mai mare parte a fondului de dezvoltare, a investițiilor în vederea realizării obiectivelor dezvoltării intensive a tuturor ramurilor, a perfecționării și elaborării de noi tehnologii. Am depășit stadiul dezvoltării extensive ; acum dispunem de o asemenea industrie și de o asemenea bază, în toate sectoarele, încît trebuie să facem totul pentru a folosi mijloacele de care dispunem în vederea realizării obiectivelor intensive, a modernizării tehnologiilor, a creșterii eficienței economice, a valorificării superioare a materiilor prime și a muncii poporului nostru. În aceasta constă una din problemele fundamentale ale etapei noi în care se găsește țara noastră — și trebuie să facem totul ca acest cincinal, inclusiv anul 1987, să aibă un rol important, decisiv în realizarea obiectivelor întregului cincinal ! Pentru că anul viitor trebuie să trecem cu hotărîre la aplicarea măsurilor stabilite privind modernizarea, înfăptuirea obiectivelor de a ridica nivelul economiei noastre, în toate sectoarele, la nivelul cerințelor celor mai noi ale științei și tehnicii pe plan mondial ! *(Aplauze puternice).*

Nu mă mai refer la măsurile luate cu privire la investiții ; cred că ele au fost reținute și de membrii Comitetului Central și, în mod corespunzător, va trebui ca fiecare, în domeniul său de activitate, să acționeze în concordanță cu acestea.

Avem, de asemenea, prevăzute mijloacele necesare, prin alocarea a circa 70 la sută din venitul național, pentru fondul de consum. Și aici însă trebuie să acționăm pentru ca aceste mijloace importante, acest fond să fie cheltuit realmente în direcția ridicării nivelului general de viață. Să nu risipim mijloacele materiale și financiare făcînd tot felul de lucrări inutile, care nu servesc, de fapt, la ridicarea nivelului general de viață al poporului !

Avem, în anul viitor, obiective importante în domeniul construcțiilor de locuințe. Trebuie să încheiem practic, în

acest cincinal, construcția de locuințe în orașe, să asigurăm, în linii generale, fondul de locuințe la nivelul prevederilor planului, să începem mai activ modernizarea, încă din 1987, a satelor și comunelor patriei noastre. Toate acestea împreună vor contribui la ridicarea gradului general de civilizație, la apropierea condițiilor de muncă și de viață de la sate de cele de la orașe, la omogenizarea societății noastre socialiste.

Să avem permanent în vedere că realizarea programelor de dezvoltare a forțelor de producție, folosirea cu maximum de eficiență a fondului de dezvoltare și ridicarea bunăstării generale a poporului constituie un tot unitar. Numai și numai pe măsura dezvoltării continue a bazei tehnico-materiale, a forțelor de producție, a științei, tehnicii, culturii vom asigura și condițiile necesare pentru creșterea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului. Fără o asemenea orientare nu vom putea asigura, în perspectivă, viitorul poporului nostru ! Am menționat cu aproape 20 de ani în urmă acest lucru, cînd ne-am propus să alocăm o parte însemnată din venitul național pentru dezvoltare. Viața, realitatea au demonstrat cu puterea faptelor de netăgăduit că tocmai pe baza acestei dezvoltări puternice și a acumulării continue am asigurat dezvoltarea forțelor de producție, a patriei noastre în general, și ridicarea, totodată, a nivelului de trai material și spiritual al poporului. Realitățile din alte țări demonstrează că cei care nu au alocat mijloace corespunzătoare pentru dezvoltarea forțelor de producție, au rămas în urmă, au de făcut față mult mai multor greutăți.

Desigur, problema subdezvoltării e mai complexă, am discutat-o, nu vreau să mai repet. Dar trebuie să înțelegem că acumularea, deci și acumularea socialistă, constituie o legitate obiectivă a dezvoltării societății omenești, cu atît mai mult a societății socialiste și comuniste, că nu putem să consumăm tot ce producem, că, întotdeauna, tre-

buie să asigurăm ca o parte importantă din ceea ce produce societatea la un moment dat s-o destinăm dezvoltării viitoare. Să privim viitorul poporului nostru, al națiunii noastre — și pentru viitorul său liber și independent să facem totul pentru dezvoltarea forțelor de producție, a bazei tehnico-materiale, a științei și culturii patriei noastre ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este necesar să perfecționăm în continuare sistemul de retribuție, să aplicăm cu mai multă fermitate, în toate domeniile de activitate, acordul global, care asigură înfăptuirea în practică a principiilor socialiste de retribuție. Pe această bază sînt create condiții ca oamenii să poată obține venituri mai mari în raport cu producția și activitatea desfășurată. Dar, totodată, sînt create și condițiile — și trebuie să veghem ferm la aplicarea acestora — ca toți cei care nu muncesc să nu poată să realizeze venituri de nici un fel, fără muncă.

Sintem o societate a dreptății sociale ! Avem și trebuie să avem în vedere principiile cointeresării materiale ; dar trebuie să înțelegem aceste principii în spiritul echității și eticii socialiste ! Sub nici o formă nu mai putem permite ca cineva să realizeze venituri fără muncă, nelimitate, iar alții să nu aibă ce mînca ! În spiritul principiilor noastre de etică și echitate socialistă, de dreptate socială, trebuie să asigurăm un raport echitabil între veniturile mari și mici, posibilitatea ca, prin muncă, să se poată obține venituri mai mari. Dar, sub nici un motiv și sub nici o formă, să nu deschidem calea veniturilor fără muncă sau prin exploatarea muncii altora !

Aplicarea principiilor socialiste de dreptate socială, de echitate și etică socialistă constituie o parte inseparabilă a socialismului, a mersului nostru înainte. Nu putem construi socialismul dacă nu aplicăm ferm principiile de etică și echitate socialistă, dacă nu avem grijă ca tot ceea ce

dispune societatea la un moment dat să fie repartizat în raport cu munca, dar proporțional cu necesitățile tuturor oamenilor muncii, întregii națiuni. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Nu doresc să mă mai refer la alte probleme, pentru că consider că dezbaterile care au avut loc pînă acum — inclusiv în plenară — au dat posibilitatea de a se înțelege bine planurile, programele, obiectivele de dezvoltare economico-socială. Acum, rolul hotărîtor îl are activitatea organizatorică, de realizare în viață a tuturor acestor programe, în toate domeniile. Aceasta impune și creșterea răspunderii organizațiilor de partid din toate unitățile, a răspunderii organelor de partid orășenești, comunale, municipale, județene, inclusiv creșterea și mai puternică a răspunderii Comitetului nostru Central, ca organ suprem al partidului, de conducere a întregii activități între două congrese.

Trebuie să înțelegem că noi, Comitetul Central, purtăm răspunderea în fața partidului, a întregii națiuni, de felul cum acționăm și asigurăm înfăptuirea planurilor și programelor de dezvoltare economico-socială. Nu e suficient că am adoptat planuri și hotărîri juste ; este necesar să ne asumăm răspunderea, fiecare la locul său de muncă — și să acționăm pentru realizarea lor în viață. Numai așa ne îndeplinim răspunderile față de partid, de popor, ne îndeplinim rolul important de membri ai Comitetului Central al partidului, ai organului politic suprem, de conducere a întregii activități din țara noastră.

Consider că anul 1987 trebuie să determine o schimbare radicală în activitatea organelor noastre de partid și de stat, în ridicarea nivelului muncii organizatorice la nivelul rolului hotărîtor pe care partidul îl are în desfășurarea, în bune condiții, a întregii activități. Dispunem de tot ce este necesar în privința aceasta — și eu am convingerea că toți membrii Comitetului nostru Central, toate cadrele

de partid și de stat, toate organele și organizațiile de partid, consiliile oamenilor muncii, fiecare în sectoarele respective, vor trage concluziile corespunzătoare și vor trece la o activitate într-un spirit nou, revoluționar, de înaltă răspundere, dovedind prin aceasta că își îndeplinesc obligațiile și răspunderile ce le revin în fața partidului și poporului. *(Aplauze puternice)*.

Este necesar să ne gîndim la o intensificare a activității politico-educative. Vreau să vă spun deschis că, după părerea mea, această rămînere în urmă în domeniul conducerii, planificării și organizării muncii este, de fapt, un rezultat al unei anumite rămîneri în urmă a activității politico-educative, ideologice, de ridicare a nivelului de cunoștințe generale. Conducerea societății presupune înalte cunoștințe, și ideologice, și economice ! Știința conducerii presupune și ea o preocupare continuă pentru ridicarea nivelului de cunoștințe, în toate domeniile de activitate ! Iată de ce mă gîndesc că ar fi necesar ca, în prima jumătate a anului viitor, să pregătim o plenară a Comitetului Central pe problemele activității de conducere, ale muncii ideologice, politico-educative.

În activitatea de ridicare a nivelului de cunoștințe și de conștiință revoluționară trebuie să începem cu cadrele noastre de partid, cu partidul, pentru a putea să intensificăm activitatea generală de formare a omului nou, constructor conștient al socialismului și comunismului. *(Aplauze îndelungate)*.

Stimați tovarăși,

Nu am de gînd să vorbesc de situația internațională. Am prezentat, la Marea Adunare Națională, activitatea desfășurată de partid, de poporul nostru pe plan internațional, problemele fundamentale ale lumii de astăzi și, în primul rînd, problema dezarmării, a dezarmării nucleare, a păcii — ca o cerință vitală atît pentru poporul nostru

în vederea înfăptuirii programelor sale de dezvoltare, cît și pentru toate celelalte popoare ale lumii.

Referendumul pe care l-am organizat cu privire la dezarmare și pace a demonstrat voința unanimă a poporului nostru de a trece de la declarații, de la vorbe, la acțiuni concrete în direcția dezarmării. Trebuie să declar, cu deosebită satisfacție, că hotărîrea unanimă a poporului nostru a produs un puternic ecou pe plan internațional, a fost apreciată de mulți oameni politici și de stat, inclusiv de organisme internaționale, ca o acțiune de importanță deosebită în actualele împrejurări.

Și, într-adevăr, tovarăși, fără să supraapreciem importanța acestei reduceri, trebuie să spunem că sîntem prima țară din cele două blocuri militare care s-a hotărît, în fine, să treacă la o reducere cu 5 la sută a efectivelor, armamentelor și cheltuielilor militare. Chiar dacă reducerile noastre nu reprezintă prea mult, dar ele au o importanță politică deosebită și constituie un simbol — și am dori să fie și un îndemn pentru toate statele din cele două blocuri militare de a trece la reducerea armamentelor, în primul rînd a armamentelor nucleare. *(Aplauze puternice)*.

Sîntem ferm hotărîți să acționăm și în continuare, cu toată hotărîrea și cu toate forțele, pentru a contribui la înfăptuirea politicii de dezarmare, pentru o Europă fără arme nucleare și chimice, pentru reducerea radicală a armelor convenționale, pentru o lume, în general, fără arme și războaie, o lume a păcii și colaborării egale între toate națiunile ! *(Aplauze puternice)*.

În încheiere, aș dori să menționez că mai sînt puține zile pînă la sfîrșitul primului an al actualului cincinal. Așa cum am discutat și cu alte prilejuri, în aceste zile trebuie făcut totul pentru finalizarea tuturor proceselor de producție, pentru realizarea în cele mai bune condiții a producției și exportului, a producției necesare pentru investiții și pentru alte necesități ale patriei. Să facem

astfel încît să încheiem acest an cu rezultate cît mai bune, să punem o bază trainică pentru a trece la înfăptuirea în bune condiții a planului pe anul viitor, din prima zi a anului 1987 !

Am ferma convingere că toate colectivele de oameni ai muncii, inclusiv membrii Comitetului nostru Central, organele și organizațiile de partid din toate domeniile vor acționa cu toată răspunderea, unind eforturile tuturor oamenilor muncii, ale întregului popor, că vor asigura întîmpinarea noului an cu rezultate importante, cu hotărîrea fermă de a înfăptui neabătut programele și planurile pe care le-am adoptat în deplină unanimitate! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Cu această convingere, anticipînd Anul nou, doresc să urez tuturor membrilor Comitetului nostru Central, tuturor cadrelor de partid și de stat, organelor și organizațiilor de partid, tuturor colectivelor de oameni ai muncii, întregului nostru popor succese tot mai mari, împliniri tot mai importante, un An nou cu rezultate bune în toate domeniile, multă sănătate și fericire ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R.!“, „Ceaușescu și poporul !“. Într-o atmosferă de puternică unitate participanții la plenară ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre socialiste —, pentru secretarul general al partidului, președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

MESAJ ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA CEA DE-A XIII-A SESIUNE A CONSILIULUI ECONOMIC ROMÂNO-AMERICAN

— 11 decembrie 1986 —

Îmi este deosebit de plăcut să adresez participanților la cea de-a XIII-a sesiune a Consiliului Economic Româno-American un salut cordial și cele mai bune urări de succes în desfășurarea lucrărilor acestei importante reuniuni.

Doresc să exprim, și cu acest prilej, aprecierea deosebită pe care o dăm activității Consiliului, rolului său important în dezvoltarea colaborării și cooperării economice, a schimburilor comerciale dintre România și Statele Unite ale Americii, în spiritul și pe baza principiilor generale pe care se întemeiază relațiile dintre țările noastre — de deplină egalitate, respect al independenței și suveranității naționale, neamestec în treburile interne și avantaj reciproc.

Constatăm, cu satisfacție, că în perioada care a trecut de la ultima sesiune a Consiliului, în ciuda efectelor nefavorabile ale perturbărilor intervenite în relațiile economice și financiare pe plan mondial, schimburile economice româno-americane au continuat să cunoască un curs pozitiv, să se dezvolte pe o linie ascendentă. Pornind însă de

la posibilitățile sporite de care dispune economia românească, de la planurile și programele de dezvoltare economică și socială pe care le avem, apreciem că există, în continuare, largi posibilități pentru a imprima un curs și mai dinamic acestor relații, astfel încît să putem atinge, într-un timp cît mai scurt, obiectivul ce ni l-am propus, de a realiza, într-o primă etapă, un volum de schimburi economice bilaterale de 2 miliarde dolari. Sînt convins că la realizarea acestui obiectiv Consiliul Economic Româno-American își va aduce în mod nemijlocit întreaga sa contribuție.

Dorim ca, în cadrul acordurilor și înțelegerilor convenite între țările noastre, să perfecționăm, în continuare, cadrul juridic de desfășurare a acestor relații, astfel încît acesta să confere o încredere sporită, mai multă stabilitate schimburilor economice, să dea o perspectivă și mai largă conlucrării economice dintre întreprinderile românești și firmele americane. Bazîndu-ne pe experiența bună de pînă acum, considerăm că există condiții favorabile pentru încheierea unor acorduri economice pe termen lung, inclusiv pentru constituirea unor societăți mixte româno-americane în diferite domenii de interes comun. În acest context, acordarea reciprocă a „clauzei națiunii celei mai favorizate“ constituie — așa cum a demonstrat-o practica de pînă acum — o cale importantă de promovare a conlucrării economice româno-americane în condiții avantajoase pentru ambele părți.

În general, noi considerăm că dezvoltarea normală a schimburilor economice dintre toate țările lumii este nemijlocit legată de intensificarea eforturilor pentru eliminarea oricăror restricții, bariere artificiale și discriminări care mai stau în calea comerțului internațional și, în primul rînd, de instaurarea trainică în viața mondială a unui climat de încredere, destindere, colaborare și pace.

Interesele dezvoltării colaborării economice, tehnico-științifice și culturale dintre state cer să se facă totul pentru promovarea fermă a politicii de pace, de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară, de destindere și largă conlucrare internațională. Tocmai în acest spirit, România a hotărît recent, în cadrul unui referendum național, să reducă cu 5 la sută armamentele, efectivele și cheltuielile militare, convinsă că, prin aceasta, contribuie în mod concret la cauza dezarmării și păcii, a diminuării încordării din viața internațională.

În spiritul întregii sale politici de pace și colaborare, România este hotărîtă să facă totul și în viitor pentru dezvoltarea relațiilor sale cu Statele Unite ale Americii, atît pe plan bilateral, cît și în lupta pentru pace, dezarmare și colaborare între toate statele lumii, să acționeze neabătut pentru extinderea conlucrării sale cu toate țările, fără deosebire de orînduire socială — în domeniile politic, economic, tehnico-științific și în alte domenii de interes comun — aducîndu-și astfel contribuția la promovarea destinderii, colaborării și păcii în lume.

Convins că și actuala sesiune a Consiliului Economic se va înscrie ca o contribuție importantă la ridicarea pe un plan superior a colaborării și cooperării economice româno-americane, în interesul celor două țări și popoare, al cauzei generale a păcii și destinderii, urez, încă o dată, succes deplin lucrărilor sale.

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII ARABE EGIPT, MOHAMED HOSNI MUBARAK

Cu prilejul vizitei de prietenie în Republica Socialistă România

— 13 decembrie 1986 —

Stimate prietene președinte Hosni Mubarak,
Stimați prieteni și tovarăși,

Aș dori să vă adresez, și în acest cadru, un salut cordial și urarea de bun venit, dumneavoastră și celorlalți prieteni egipteni. Apreciez vizita dumneavoastră ca o expresie a relațiilor bune dintre țările noastre. Considerăm că, în decursul unei perioade îndelungate, întîlnirile la nivel înalt — și la alte niveluri — au avut un rol important în dezvoltarea colaborării economice, tehnico-științifice, cît și pe plan internațional. De aceea apreciez că și actuala vizită, convorbirile pe care le-am început astăzi vor duce la dezvoltarea în continuare a colaborării economice, a conlucrării pe plan internațional între România și Egipt.

În situația internațională continuă să se mențină o încordare deosebit de gravă. Există multe probleme complicate — economice, militare și politice. Și în acest an a continuat cursa înarmărilor, s-au ivit noi probleme care au agravat relațiile internaționale.

În aceste împrejurări, România consideră că problema fundamentală a epocii actuale este aceea a opririi cursei înarmărilor, a dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare, asigurarea unei păci trainice pe planeta noastră. Popoarele au așteptat ca în acest an să se realizeze unele acorduri în direcția aceasta. Din păcate, aceste așteptări nu au primit un răspuns corespunzător din partea statelor posesoare de arme nucleare.

Întîlnirea din Islanda, dintre conducătorii sovietic și american, s-a încheiat fără rezultate. Este adevărat că s-a discutat un cerc larg de probleme și asupra unora s-a ajuns la puncte de vedere foarte apropiate. După cum, s-a declarat, obstacolul principal în calea unei înțelegeri l-a constituit poziția S.U.A. cu privire la „războiul stelelor".

România consideră că este necesar să se depună eforturi, pornindu-se de la concluziile din Islanda, pentru a se trece la soluționarea problemelor dezarmării nucleare în primul rînd. Considerăm că este posibil ca în problema rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa să se ajungă, într-un timp scurt, la un acord. Eliminarea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa ar avea o mare însemnătate pentru întreaga politică de dezarmare.

România se pronunță cu toată hotărîrea pentru trecerea și la reducerea armamentelor convenționale. Considerăm reducerea armamentelor convenționale ca o parte inseparabilă a dezarmării nucleare, a politicii de pace și colaborare. Pornind de la aceasta, România a și hotărît, și a trecut, la reducerea cu 5 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare, începînd din acest an. Am pornit și pornim de la faptul că trebuie să se treacă de la vorbe la acțiuni reale în direcția dezarmării.

De asemenea, avem în vedere că uriașele cheltuieli militare au un rol foarte important în înrăutățirea continuă a situației economice mondiale. Reducerea cheltuieli-

lor militare va da posibilitatea alocării unor mijloace importante și concentrării forțelor științifice, tehnice în direcția dezvoltării economico-sociale, a ridicării nivelului de trai al popoarelor.

Ne pronunțăm cu toată hotărîrea pentru realizarea în Balcani a unei zone fără arme nucleare și chimice.

România a acționat și acționează pentru soluționarea, pe calea tratativelor, a tuturor problemelor litigioase din diferite zone ale lumii. În acest sens, ne pronunțăm pentru o soluție politică a problemelor din Orientul Mijlociu în cadrul unei conferințe internaționale. Considerăm că ar avea o mare însemnătate organizarea unui comitet pregătitor, din care să facă parte inclusiv O.E.P. și Israelul.

Ne pronunțăm, de asemenea, pentru soluționarea pe calea tratativelor a conflictului dintre Iran și Irak, precum și a altor conflicte din diferite zone ale lumii.

Este necesar ca relațiile dintre state să se bazeze ferm pe principiile egalității, respectului independenței, suveranității, neamestecului în treburile interne.

Acordăm întregul nostru sprijin S.W.A.P.O. în lupta pentru independența Namibiei și condamnăm cu toată fermitatea politica de apartheid din Africa de Sud.

România consideră că trebuie făcut totul pentru soluționarea problemelor subdezvoltării, inclusiv pentru realizarea unei noi ordini economice mondiale.

Avînd în vedere complexitatea problemelor, ne pronunțăm pentru participarea la soluționarea lor a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau de orînduire socială. În acest sens, acordăm o mare însemnătate participării la viața internațională și la soluționarea problemelor țărilor mici și mijlocii, a țărilor nealiniate, a statelor în curs de dezvoltare.

Considerăm, de asemenea, că O.N.U., alte organisme internaționale trebuie să aibă un rol mai activ în soluționarea problemelor din viața internațională.

Aș dori să exprim satisfacția pentru conlucrarea strînsă, în diferite organisme internaționale, între România și Egipt, pentru faptul că, în problemele fundamentale ale vieții mondiale, țările noastre au poziții identice sau foarte apropiate. Avînd în vedere aceasta, consider că există posibilități de a intensifica conlucrarea noastră în soluționarea problemelor din diferite zone ale lumii, inclusiv din Orientul Mijlociu, a problemelor subdezvoltării și a altor probleme.

Încă o dată, aș dori să exprim satisfacția mea, a conducerii noastre de stat, a poporului român pentru bunele relații dintre România și Egipt, pentru noua vizită a dumneavoastră, pentru convorbirile pe care le avem.

Sînt convins că înțelegerile la care vom ajunge vor deschide noi posibilități de extindere a conlucrării economice, tehnico-științifice, în toate domeniile între popoarele noastre. Aceasta corespunde pe deplin intereselor celor două țări, cauzei generale a colaborării și păcii în întreaga lume.

Doresc să toastez pentru dezvoltarea continuă a prieteniei și colaborării româno-egiptene.

În sănătatea prietenului meu, președintele Mubarak.

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII TOVARĂȘULUI TODOR JIVKOV, SECRETAR GENERAL AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST BULGAR, PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII POPULARE BULGARIA, A ORDINULUI „VICTORIA SOCIALISMULUI"

Cu prilejul întîlnirii prietenești de lucru

— 18 decembrie 1986 —

Dragă tovarășe Todor Jivkov,

Am deosebita plăcere să vă înmînez înaltul Ordin al Republicii Socialiste România „Victoria Socialismului", conferit de conducerea noastră de partid și de stat cu prilejul împlinirii vîrstei de 75 de ani și al îndelungatei dumneavoastră activități în fruntea partidului și statului bulgar, ca o apreciere deosebită a contribuției pe care ați adus-o și o aduceți la întărirea tradiționalelor legături prietenești dintre partidele și țările noastre, dintre poporul român și poporul bulgar, la dezvoltarea colaborării și solidarității partidelor comuniste și muncitorești, la politica de pace și conlucrare internațională, la cauza comună a socialismului.

Doresc să exprim — și în acest cadru — înalta apreciere pe care partidul și statul nostru o dau raporturilor de prietenie și colaborare româno-bulgare, conlucrării active dintre cele două țări și popoare, atît pe plan bilateral, cît și pe arena internațională. Întîlnirile și convor-

birile noastre — care au devenit, se poate spune, o frumoasă tradiție — au dat, de fiecare dată, noi impulsuri acestor bune raporturi întemeiate trainic pe stimă și respect reciproc, pe principii de deplină egalitate, independență și neamestec în treburile interne, pe idealurile nobile ale socialismului. Sînt încredințat că, prin eforturi comune, vom asigura dezvoltarea și mai puternică a relațiilor româno-bulgare, astfel ca ele să se afirme, în toate privințele, ca un exemplu de raporturi între țări socialiste vecine și prietene, între popoare libere și suverane, care conlucrează și se întrajutorează frățește în munca și lupta pentru edificarea noii orînduiri în patriile lor, pentru cauza generală a socialismului, a înțelegerii și păcii în lume.

În actualele împrejurări internaționale, deosebit [illegible] grave și complexe, este mai necesar ca oricînd ca țările noastre să-și întărească necontenit colaborarea, să conlucreze tot mai strîns cu celelalte țări socialiste, cu popoarele și forțele progresiste înaintate de pretutindeni, în lupta pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor spre încordare și război, pentru dezarmare, și în primul rînd dezarmare nucleară, pentru afirmarea fermă a politicii de destindere, colaborare și pace în lume. Îmi exprim convingerea că România și Bulgaria vor conlucra activ și în viitor, aducîndu-și întreaga lor contribuție la realizarea deziderатelor vitale ale popoarelor de dezarmare, colaborare și pace, la făurirea unei lumi mai bune și mai drepte, fără arme și fără războaie — idealul dintotdeauna al socialismului și comunismului.

Înmînîndu-vă acest înalt ordin al României, doresc, dragă tovarășe Jivkov, să vă felicit călduros și să vă adresez cele mai calde urări de viață îndelungată și fericită, de noi și noi succese în activitatea de mare răspundere pe

care o desfășurați în slujba edificării orînduirii noi, socialiste pe pămîntul Bulgariei prietene, a cauzei generale a socialismului și păcii în lume.

Și, fiind și în ajunul Noului An, doresc să anticipez, adresîndu-vă, din toată inima, tradiționala noastră urare : „La mulți ani !". *(Aplauze).*

TOAST LA DEJUNUL ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU OFERIT DE TOVARĂȘUL TODOR JIVKOV, SECRETAR GENERAL AL C.C. AL PARTIDULUI COMUNIST BULGAR, PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII POPULARE BULGARIA

Cu prilejul întîlnirii prietenești de lucru

— 18 decembrie 1986 —

Dragă tovarșe Jivkov,
Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să mulțumesc călduros pentru salutul prietenesc pe care mi l-ați adresat, pentru primirea ospitalieră ce ni s-a făcut pe pămîntul Bulgariei prietene.

Întîlnirea noastră de astăzi se înscrie în cursul ascendent al tradiționalelor relații de prietenie și colaborare româno-bulgare, care cunosc o dezvoltare tot mai largă, în spiritul și pe baza trainică a principiilor socialismului, a stimei și respectului reciproc.

Merită de subliniat importanța deosebită pe care au avut-o și o au, în dezvoltarea relațiilor dintre țările noastre, întîlnirile și convorbirile purtate împreună, dragă tovarășe Jivkov, înțelegerile convenite cu aceste prilejuri.

Stadiul înalt al relațiilor româno-bulgare este rezultatul activității îndelungate desfășurate — și avem datoria și răspunderea de a face totul, și în continuare, pentru ca prietenia și colaborarea româno-bulgară să se întărească necontenit, pentru a asigura o conlucrare trainică în toate domeniile.

În cadrul întîlnirilor noastre de astăzi am discutat despre preocupările și problemele pe care le au partidele noastre în dezvoltarea construcției socialiste în România și Bulgaria. Pornind de la prevederile acordurilor de lungă durată — în unele domenii, pînă în anul 2000 — am convenit să intensificăm activitatea în vederea extinderii colaborării, cooperării și specializării în producție în diferite domenii. Noi considerăm că, pe această bază, există posibilități reale de a obține o extindere mult mai puternică a schimburilor economice pînă în anul 1990.

Considerăm că ar avea o importanță deosebită trecerea la realizarea hidrocentralei Turnu Măgurele-Nikopole, care să înceapă să producă energie electrică încă din anii '90.

De asemenea, în spiritul acordurilor de lungă durată, cît și al înfăptuirii Programului complex al progresului tehnico-științific al țărilor membre C.A.E.R. pînă în anul 2000, se impune să acordăm o atenție mai mare colaborării în domeniul cercetării științifice, tehnice și tehnologice.

Poporul român urmărește cu mult interes și se bucură de realizările poporului prieten bulgar în înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al Partidului Comunist Bulgar. Ca prieteni și tovarăși vă dorim, din toată inima, noi și tot mai mari succese în înfăptuirea programelor de dezvoltare economico-socială, în ridicarea generală a nivelului de trai material și spiritual al poporului bulgar.

Și poporul român a trecut cu toate forțele la îndeplinirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al Partidului Comunist Român, care a stabilit trecerea României în-

tr-un nou stadiu de dezvoltare pînă în 1990 și crearea condițiilor pentru înfăptuirea în viață a principiilor de muncă și de viață comuniste.

În primul an al celui de-al 8-lea cincinal, putem spune că am obținut o serie de rezultate bune, ceea ce ne permite să apreciem că avem condițiile pentru înfăptuirea, în toate domeniile, a hotărîrilor privind dezvoltarea economico-socială a țării pînă în anii '90.

Dragă tovarășe Jivkov,
Stimați tovarăși și prieteni,

În cadrul convorbirilor de astăzi am făcut un schimb larg de păreri în legătură cu o serie de probleme ale vieții internaționale. Noi considerăm că problema fundamentală a epocii noastre o constituie oprirea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmarea nucleară, eliminarea pericolului de război, apărarea dreptului suprem al oamenilor, al popoarelor — la pace, la libertate și independență, la viață.

Considerăm că înțelegerile la care s-a ajuns în cadrul întîlnirii sovieto-americane din Islanda deschid perspective pentru realizarea unor acorduri reale de dezarmare nucleară. În acest sens, considerăm că trebuie să se treacă la realizarea, în cel mai scurt timp, a unui acord cu privire la eliminarea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa.

Dăm o înaltă apreciere propunerilor Uniunii Sovietice privind eliminarea, în mai multe etape, pînă în anul 2000, a tuturor armelor nucleare.

Ne pronunțăm cu hotărîre pentru oprirea experiențelor nucleare și încetarea oricăror activități de militarizare a Cosmosului.

În același timp, în spiritul înțelegerilor pe care le-am realizat la Budapesta, ne pronunțăm pentru trecerea la reducerea armamentelor convenționale. Reducerea cu 25 la sută pînă în anul 1990 a armamentelor, efectivelor

și cheltuielilor militare în Europa ar avea o mare însemnătate și constituie o parte integrantă a dezarmării nucleare, a politicii de pace.

În acest sens, România a trecut la reducerea, încă din acest an, cu 5 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor sale militare, în mod unilateral. În actuala situație internațională gravă, considerăm că este foarte necesar să se treacă de la declarații generale la acțiuni concrete, reale de dezarmare.

În cadrul convorbirilor de astăzi am acordat un loc important colaborării în Balcani, acțiunilor pentru transformarea regiunii noastre într-o zonă fără arme nucleare și chimice, a păcii și colaborării. De comun acord, am convenit să intensificăm activitatea de dezvoltare a relațiilor de colaborare și de abordare a noi probleme, cum ar fi colaborarea tehnico-științifică, protejarea mediului înconjurător, inclusiv unele probleme mai generale ale istoriei popoarelor noastre și, mai cu seamă, ale acțiunilor pentru prezent și viitor, de colaborare și de pace, ale popoarelor din Balcani.

În ce privește diferitele conflicte din lume, ne-am pronunțat și ne pronunțăm ferm pentru soluționarea tuturor conflictelor și problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative. Este necesar să se renunțe cu desăvîrșire la politica de forță, de amestec în treburile interne ale altor state.

În spiritul principiilor generale prevăzute în Carta O.N.U. și în alte documente internaționale, trebuie să se promoveze activ, în relațiile dintre state, principiile egalității, respectului independenței, neamestecului în treburile interne, respectării dreptului fiecărui popor de a-și alege calea dezvoltării fără nici un amestec din afară.

Evenimentele, viața demonstrează cu putere că soluționarea problemelor complexe ale vieții mondiale nu se poate face decît cu participarea tuturor statelor, indiferent

de mărime sau de orînduire socială. În acest sens, România acordă o mare însemnătate participării la viața internațională a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate.

Ne pronunțăm pentru creșterea rolului O.N.U., al altor organisme internaționale în soluționarea problemelor complexe ale vieții mondiale. Mai mult ca oricînd se impune intensificarea colaborării și solidarității țărilor socialiste, a tuturor forțelor realiste, antiimperialiste, a colaborării tuturor popoarelor în lupta pentru dezarmare, pentru pace.

De asemenea, România consideră că trebuie acordată o atenție deosebită soluționării problemelor economice mondiale, problemelor lichidării subdezvoltării și realizării noii ordini economice mondiale.

Aș dori să menționez că, în toate problemele fundamentale, țările noastre, împreună cu alte țări socialiste, cu alte forțe colaborează activ și aduc o contribuție importantă la lupta pentru dezarmare și pace.

În încheiere, aș dori să exprim, încă o dată, convingerea noastră că și actuala vizită, convorbirile și înțelegerile la care am ajuns se vor înscrie ca un nou moment însemnat în dezvoltarea relațiilor dintre partidele și țările noastre.

Fiind cu puține zile înainte de Anul Nou, doresc să adresez, din toată inima, poporului prieten bulgar, comuniștilor bulgari, cele mai calde felicitări și urări de succes în construcția socialistă, în dezvoltarea economico-socială, să adresez tradiționala urare de un An Nou cu rezultate tot mai bune. „La mulți ani !".

Ridic paharul pentru dezvoltarea continuă a prieteniei și colaborării dintre partidele, țările și popoarele noastre.

— Pentru bunăstarea și fericirea poporului bulgar prieten.

— În sănătatea secretarului general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, preşedintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, prietenul meu apropiat şi drag, tovarăşul Jivkov.

— În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

MESAJ ADRESAT CU PRILEJUL DESCHIDERII LA BUCUREŞTI A REUNIUNII ŢĂRILOR BALCANICE PRIVIND REALIZAREA, ÎN BALCANI, A UNEI ZONE FĂRĂ ARME CHIMICE

— 22 decembrie 1986 —

Cu prilejul deschiderii la Bucureşti a Reuniunii ţărilor balcanice privind transformarea Balcanilor într-o zonă fără arme chimice, adresez un salut cordial şi cele mai bune urări şefilor de stat şi de guvern ai ţărilor care şi-au dat acordul pentru organizarea acestei întîlniri.

De asemenea, vă transmit dumneavoastră, reprezentanţilor ţărilor balcanice la această reuniune, un salut prietenesc.

Participarea la această importantă reuniune este expresia dorinţei de pace şi conlucrare a ţărilor balcanice, în condiţiile cînd în Europa şi în lume situaţia s-a agravat tot mai mult, ca urmare a continuării cursei înarmărilor şi creşterii pericolului de război cu consecinţe catastrofale pentru întreaga omenire.

După cum se cunoaşte, România se pronunţă şi acţionează consecvent pentru dezarmare generală, pentru eliminarea armelor chimice şi nucleare, pentru reducerea armamentelor, efectivelor şi cheltuielilor militare, pentru pace şi colaborare cu toate statele. Militâm ferm pentru

încetarea oricăror experiențe cu arme chimice și nucleare, facem totul pentru crearea unor zone de pace și cooperare, fără arme chimice și nucleare.

Convins că această primă întîlnire a reprezentanților țărilor balcanice se va înscrie ca o contribuție de seamă la eforturile pentru dezarmare și pace, va deschide perspectiva unor noi acțiuni privind întărirea în continuare a relațiilor de colaborare și bună vecinătate în Balcani, în Europa și în întreaga lume, urez succes deplin lucrărilor reuniunii dumneavoastră.

CUVÎNTARE LA PLENARA LĂRGITĂ A CONSILIULUI NAȚIONAL AL AGRICULTURII, INDUSTRIEI ALIMENTARE, SILVICULTURII ȘI GOSPODĂRIRII APELOR

— 26 decembrie 1986 —

Dragi tovarăși,

Plenara lărgită a Consiliului Național al Agriculturii a analizat rezultatele din anul acesta în domeniul agriculturii și a stabilit măsurile necesare în vederea înfăptuirii în bune condiții a planului și programelor pe anul 1987, care asigură realizarea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului în domeniul agriculturii, a noii etape a revoluției agrare — factor hotărîtor pentru dezvoltarea generală a României, pentru ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Sîntem la sfîrșitul primului an al cincinalului 1986—1990. Pe ansamblul economiei naționale se poate spune că, în primul an al celui de-al 8-lea cincinal, au fost obținute succese însemnate în toate sectoarele. Producția industrială înregistrează o creștere de peste 7 la sută față de anul precedent. Progrese importante s-au realizat în toate celelalte sectoare de activitate.

Pe această bază s-au putut realiza o creștere importantă a venitului național, sporirea eficienței economice, a productivității muncii, îmbunătățirea întregii noastre activități.

O puternică dezvoltare au cunoscut știința și învățămîntul — factori determinanți în înfăptuirea noii revoluții tehnico-științifice și a noii revoluții agrare, în ridicarea generală a patriei noastre pe cele mai înalte culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice, prelungite).*

La începutul acestei luni am dezbătut pe larg problemele din activitatea industrială și din celelalte sectoare, am adoptat hotărîrile corespunzătoare — de aceea nu doresc să mă mai refer acum la acestea.

În domeniul agriculturii s-au obținut, de asemenea, realizări de mare însemnătate. S-a realizat o producție de cereale de peste 28 milioane tone, cea mai mare producție din istoria țării noastre. Sporuri importante de producție s-au obținut în toate celelalte sectoare ale agriculturii.

Putem afirma că anul 1986 a marcat un moment de cea mai mare importanță în dezvoltarea agriculturii noastre socialiste, în înfăptuirea noii revoluții agrare. Prin realizările din acest an s-a pus o bază trainică înfăptuirii obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului pentru actualul cincinal, a obiectivelor cuprinse în Programul partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Rezultatele obținute în acest an au determinat adoptarea hotărîrii privind instituirea înaltului titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare". Acest titlu a fost decernat pînă acum, în acest an, unui număr de 150 de unități agricole, de stat și cooperatiste, precum și Institutului de cercetări pentru cereale și plante tehnice Fundulea. Din acestea, 25 au fost înmînate, după cum este cunoscut, cu prilejul „Zilei recoltei". Doresc să menționez, și în acest cadru, acordarea titlului de „Erou al Noii Revoluții Agrare" județului Olt, pentru producțiile mari obținute la grîu, orz, porumb, floarea-soarelui și alte produse. Astăzi am înmînat titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare" unui număr de 125 de unități agricole, precum și Institutului de cercetări pentru cereale și plante tehnice Fundulea. Sînt cunoscute criteriile pentru obținerea acestui titlu și producțiile obținute de unitățile care au primit, în această toamnă și astăzi, acest înalt titlu. Sînt producții care demonstrează marile posibilități ale agriculturii noastre socialiste. Avem unități cu peste 9 000 kg orz la hectar, cu mult peste 8 000 kg grîu la hectar, cu peste 25 de tone la porumb știuleți, precum și cu producții importante la celelalte culturi.

Faptul că un număr important de unități agricole și un întreg județ au obținut, în acest an, înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare" demonstrează justețea obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului în domeniul agriculturii, ca și în toate domeniile dezvoltării economico-sociale a țării.

După cum ați văzut, sînt județe cu un mare număr de unități care au obținut acest înalt titlu. Cred că ați remarcat faptul că cele mai multe unități care au primit și astăzi acest titlu sînt din județul Olt, ceea ce demonstrează că pentru a putea concura pe județ la titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare" este necesar ca un număr mare de unități să depășească cu mult producțiile medii pe județ.

Am spus, cu mulți ani în urmă, că vechea zicală românească după care „cu o floare nu se face primăvară" își păstrează actualitatea. Totuși, o floare, deci un titlu de „Erou", vestește perspectiva primăverii. *(Aplauze puternice).* Însă un număr mare de unități care au obținut acest înalt titlu formează un buchet puternic și asigură primăvara agriculturii în județ. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Trebuie să facem astfel încît anul viitor să crească mult numărul acestor unități în fiecare județ. Aș dori ca anul viitor să nu rămînă nici un județ fără a avea unități care să obțină înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare". *(Aplauze puternice)*. De asemenea, aș dori, și sper că un număr important de județe se vor angaja cu toate forțele și vor acționa pentru ca anul viitor să poată obține acest înalt titlu.

Tuturor unităților care au primit astăzi înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare", celor din județele cărora li s-a decernat acest titlu cu prilejul „Zilei recoltei", precum și județului Olt, le adresez, din toată inima, cele mai calde felicitări și urarea de noi și noi succese în toate domeniile de activitate ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Totodată, doresc să adresez cele mai calde felicitări tuturor oamenilor muncii din agricultură, întregii țărănimi pentru rezultatele obținute în acest an și urarea de a face totul ca, anul viitor, agricultura noastră socialistă să se ridice la un nou nivel al producției, în toate sectoarele. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Am obținut o serie de rezultate importante și în producția industriei alimentare, care a cunoscut o creștere de peste 4 la sută față de anul precedent. S-au obținut, de asemenea, realizări importante în silvicultură, în gospodărirea apelor, în toate sectoarele care fac parte din Consiliul Național al Agriculturii. Doresc să adresez, cu acest prilej, felicitări tuturor oamenilor muncii din industria alimentară și din toate celelalte sectoare de activitate — și urarea ca, anul viitor, și unitățile din aceste sectoare să candideze la titlul de „Erou al Muncii Socialiste", să obțină rezultate tot mai mari, în toate domeniile ! *(Aplauze puternice)*.

Dragi tovarăși,

Avem tot dreptul să privim cu satisfacție realizările obținute în acest an. Dar nu trebuie să uităm că au continuat să se manifeste o serie de lipsuri în unele unități și județe, care au diminuat cu mult marile realizări obținute. Trebuie să spunem deschis că, pe ansamblu, producțiile obținute în acest an nu ne pot mulțumi. Dacă în toate județele și unitățile s-ar fi lucrat cu mai multă răspundere, aplicîndu-se toate măsurile necesare privind activitatea din agricultură, am fi obținut recolte și producții mult mai mari. Este suficient să facem socoteala : dacă am fi avut în toate județele producții apropiate celor din unitățile care au obținut recolte mari, vă puteți da bine seama ce recolte am fi putut realiza și ce recolte trebuie să obținem în viitor !

Este adevărat, anul 1986 s-a caracterizat prin condiții de climă — s-ar putea spune — nefavorabile. Dar, chiar în această situație, acolo unde s-au realizat la timp și în bune condiții toate lucrările, s-au obținut producții bune și — după cum este cunoscut — chiar producții-record. Deci nu trebuie să justificăm stările de lucruri negative numai prin situația și condițiile climatice nefavorabile. Cu atît mai mult cu cît, în multe județe, avem peste 85 la sută din suprafață irigată. În aceste condiții, lipsa de precipitații practic nu mai are nici o însemnătate, pentru că, chiar dacă pe suprafața neirigată nu s-ar fi obținut nici un kilogram de produse, iar pe 85 la sută din suprafață s-ar fi obținut recoltele corespunzătoare, recoltele medii în aceste județe erau de două ori mai mari decît s-au obținut în acest an.

Subliniez aceasta pentru că am mărit suprafața de irigații. În anul viitor urmează să irigăm cu aproape 300 de mii de hectare mai mult, iar în următorii ani, să sporim în continuare suprafața irigată.

Deci lipsurile manifestate şi producţiile nesatisfăcătoare se datoresc, în primul rînd, felului în care organele agricole, unităţile de stat şi cooperatiste, S.M.A.-urile, specialiştii, toate cadrele şi toţi oamenii muncii din agricultură au acţionat pentru a asigura obţinerea de recolte pe măsura condiţiilor create agriculturii prin marile investiţii pe care statul nostru, întregul popor le-au făcut în agricultură.

Cred că nu greşesc cînd afirm că nerealizarea la timp a lucrărilor de pregătire a terenului, cu tot ceea ce cuprinde aceasta, a însămînţărilor şi lucrărilor de întreţinere a constituit cauza principală a recoltelor slabe obţinute într-o serie de unităţi şi judeţe. De asemenea, la aceasta se adaugă serioasele neajunsuri în organizarea strîngerii la timp şi în bune condiţii a recoltei, a transportului şi bunei depozitări a cerealelor şi produselor agricole. Este inadmisibil să avem judeţe unde strînsul orzului şi grîului — care trebuia să se realizeze în maximum 10 zile la grîu şi 4 zile la orz — să se prelungească pînă la 30 de zile şi, în unele locuri, peste 30 de zile. Vă puteţi închipui ce pierderi mari de recoltă am avut în această situaţie ! Cu nimic nu se poate justifica această stare nesatisfăcătoare de lucruri, decît prin lipsurile serioase care au existat în buna organizare a activităţii din partea comitetelor judeţene de partid, a consiliilor populare, a organelor agricole, a organizaţiilor de partid, a conducerilor colective din cooperative şi unităţile agricole de stat, precum şi în ce priveşte participarea tuturor oamenilor muncii la strîngerea recoltei.

De asemenea, şi în acest an s-au manifestat multe fenomene de risipă şi de consum neraţional al unor produse agricole, încălcîndu-se normele, contractele şi legile ţării.

Ce se poate spune despre judeţele care au hotărît — nici mai mult, nici mai puţin — să nu livreze aproape 50 la sută din sfeclă sub motiv că n-ar fi de mărime prea bună, diminuînd astfel cu zeci de mii de tone producţia de zahăr ? Cu ce drept, judeţele respective — şi sînt cîteva — au acţionat în felul acesta ? Ce au făcut Ministerul Agriculturii, Consiliul Naţional al Agriculturii ? Unde este răspunderea faţă de interesele poporului, de înseşi interesele cooperatorilor şi ale unităţilor agricole de stat ? Producţia de sfeclă, spre exemplu, este destinată în primul rînd pentru zahăr, dar cu toţii ştim că, după producţia de zahăr, peste 80 la sută din sfeclă se întoarce în unităţi, pentru furajarea animalelor. Faptul că o cantitate de sfeclă a fost livrată direct pentru consum nu a îmbunătăţit furajarea, dar a adus mari pagube unităţilor. Eu cer cooperativelor agricole să tragă la răspundere consiliul de conducere, pe preşedinţi, pentru această gravă încălcare a legilor şi a intereselor cooperativelor, aşa cum cer muncitorilor să tragă la răspundere pe conducătorii întreprinderilor de stat şi, desigur, în conformitate cu legea, vor trebui să răspundă şi consiliile populare şi organele judeţene de partid de felul cum au gospodărit şi cum apără interesele generale ale naţiunii, ale poporului nostru. *(Vii aplauze).*

Sîntem într-o plenară de lucru — şi trebuie să discutăm clar, deschis, tovarăşi. Nu se poate să admitem aceste stări de lucruri, care constituie abuzuri, acţiuni ale bunului plac, nesocotire elementară a legilor şi intereselor poporului ! Ce fel de conducători de unităţi economice, de cooperative, ce fel de conducători agricoli şi ce fel de conducători de partid sînt aceia care acţionează în acest fel ?

În multe unităţi nu s-au livrat în conformitate cu recoltele obţinute producţiile pentru fondul central de produse agroalimentare, care cuprinde produsele pentru consumul general, produsele pentru furajarea animalelor şi pentru fondul de stat, pentru nevoile generale ale statului. Sînt necesare măsuri imediate — şi doresc să atrag atenţia cu toată seriozitatea — că trebuie să se ia toate măsurile pentru livrarea în întregime a produselor, în conformitate cu balanţele cunoscute, la fondul central de produse agroalimentare de către toate unităţile şi judeţele.

Am fost informat că, în secțiuni, în ședințele din sectoarele care fac parte din Consiliul Național al Agriculturii, precum și în plen, s-au discutat pe larg unele din aceste stări de lucruri negative. Am socotit necesar să mă refer la ele pentru că le consider deosebit de grave — și trebuie să lichidăm cu hotărîre acest fel de activitate din munca tuturor organelor agricole, a organelor de stat și organelor de partid !

Trebuie să fie luate toate măsurile pentru a lichida cu desăvîrșire asemenea fenomene, pentru întărirea răspunderii, a ordinii și disciplinei, pentru respectarea neabătută a legilor țării, a contractelor, a normelor de executare a lucrărilor agricole, a hotărîrilor de partid !

Și în domeniul industriei alimentare s-au manifestat lipsuri foarte serioase. Printr-o mai bună activitate, noi trebuie să obținem o creștere mult mai mare, de circa 7—8 la sută — și am avut, în acest an, condițiile necesare — a producției în industria alimentară. O serie de lipsuri s-au manifestat în domeniul gospodăririi apelor și, mai cu seamă, în domeniul silviculturii, în îngrijirea pădurilor în conformitate cu programele pe care le avem în aceste sectoare de activitate. Nu doresc să mă opresc, mai amănunțit, la toate acestea.

Consider că în toate domeniile și în toate sectoarele Consiliului Național al Agriculturii trebuie să se acționeze cu cea mai înaltă răspundere în vederea lichidării cu desăvîrșire a stărilor de lucruri negative, pentru ca anul 1987 să marcheze o îmbunătățire radicală a întregii activități, să determine o nouă atitudine de înaltă răspundere și exigență, în toate unitățile și organele agricole, inclusiv în Ministerul Agriculturii, în celelalte ministere, precum și în activitatea Consiliului Național al Agriculturii. Dispunem de tot ce este necesar, și aș dori să exprim convingerea că se vor trage toate concluziile din stările negative de lucruri, că se va acționa în așa fel încît să facem ca anul viitor să determine o schimbare radicală în întreaga activitate ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Planul și programele pe 1987 în domeniul agriculturii, industriei alimentare și celorlalte sectoare asigură înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, creșterea rolului agriculturii ca ramură de bază a economiei naționale în dezvoltarea economico-socială a patriei, în ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului — țelul suprem al întregii activități a partidului nostru comunist, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Și în anul viitor, în centrul activității din agricultură trebuie să se afle creșterea puternică a producției de cereale. Va trebui să acționăm în așa fel încît, în 1987, să obținem o producție de cel puțin 32 de milioane tone de cereale. Am formulat „de cel puțin" nu întîmplător, pentru că, în mod normal, dacă toate județele și unitățile vor acționa în mod corespunzător, putem obține o producție mult mai mare. Sînt cunoscute obiectivele revoluției agrare cu privire la recoltele mari pe județe, la recoltele pe care trebuie să le obțină fiecare județ pentru a putea candida la înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare". Nu doresc să mă refer acum la ele ; dar realizarea producției la grîu, la orz, conform acestor cerințe, ne-ar asigura aproape 20 milioane de tone de grîu și orz. Realizarea obiectivelor la porumb în toate județele ar însemna o producție de peste 30 milioane tone boabe pe țară — și, în mod corespunzător, am avea producții mult mai mari la floarea-soarelui, la cartofi, la soia, sfeclă și celelalte.

Pornind de la rezultatele pe care le-am obținut în acest an în multe unități și în județul Olt, de la baza tehnico-materială, inclusiv semințele, de care dispunem, se poate declara că avem tot ce este necesar pentru a obține cel-

puțin producția de cereale pe care am menționat-o. Subliniez încă o dată : sper că un număr mult mai mare de județe vor porni cu hotărîrea de a acționa în așa fel încît, la sfîrșitul anului viitor, să primească înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare". Doresc să atrag atenția județelor a căror suprafață irigată este mai mare de 50 la sută că în toate aceste județe nu trebuie să avem o producție de porumb știuleți mai mică de 20 de tone la hectar. Trebuie trecut cu toată hotărîrea la realizarea tuturor lucrărilor ce sînt necesare în privința aceasta, și, în mod corespunzător, și în ce privește celelalte culturi.

Este necesar să se acorde mai multă atenție activității din legumicultură. S-a vorbit despre aceasta, avem un program special. Tovarășii de la Giurgiu ne-au vorbit că-și propun să obțină anul viitor 35 de mii de kg de tomate la hectar. Desigur, este o producție relativ satisfăcătoare, dar nu cred că este pe măsura cerințelor noii revoluții agrare. Toți cei care se ocupă de legumicultură știu bine că, la o densitate de 60 de mii de plante, cît trebuie să realizăm pe hectar, cu numai 2 kg de tomate pe plantă, deși, normal — lucrînd bine și obținînd 3 și 4 kg — ar trebui să depășim o sută de mii de kg sau o sută de tone pe hectar. Deci, 35 de tone este cu mult sub ceea ce trebuie să obținem în cultura de tomate. Același lucru e valabil și pentru celelalte culturi.

Nu este posibil ca în solarii să nu se obțină 3—4 kg pe planta de tomate iar în seră 4—5 kg de tomate pe plantă !

Deci, pentru ca și cei din legumicultură să poată candida la titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare" trebuie să-și propună și producțiile corespunzătoare. Ceea ce am spus acum nu este un calcul teoretic, ci sînt producțiile care se realizează în unele unități, și care trebuie să se realizeze în toate unitățile !

Noi cultivăm o suprafață foarte mare cu legume. Practic, dacă am lucra cum trebuie am putea reduce aproape

cu 50 la sută suprafața afectată pentru cultura de legume, obținînd o producție mai mare — ceea ce ne-ar face însă să folosim mai bine și munca, și cheltuielile, și îngrășămintele și am obține, realmente, producții mult mai mari. Trebuie să schimbăm concepția și în domeniul legumiculturii. Eu nu aș mai dori ca, la întîlnirea viitoare, să mai ascult în plenara Consiliului Național al Agriculturii că producția de 35 000 kg de tomate este o producție bună — pentru că aceasta nu reprezintă realitatea și nu de aici trebuie să pornim !

Trebuie să acordăm mai multă atenție problemelor activității din viticultură, unde trebuie să crească puternic producția, să modernizăm, să îngrijim corespunzător viile. Să asigurăm, de asemenea, o îmbunătățire radicală a activității în pomicultură și în toate domeniile aparținînd horticulturii.

O atenție deosebită trebuie acordată realizării programelor privind creșterea efectivelor și a producției animaliere. Sînt cunoscute aceste programe, nu vreau să mă refer la ele.

Am decernat astăzi titlul de „Erou" cîtorva unități pentru producțiile de lapte, în zootehnie. Cred că zootehnia dispune, de asemenea, de toate condițiile pentru ca anul viitor să concure la acest înalt titlu un număr mult mai mare de unități zootehnice — și din domeniul bovinelor, și porcinelor, și ovinelor, și păsărilor — atît în ce privește efectivele, cît și producțiile de lapte, de carne, de ouă și de lînă. Aceasta impune din partea tuturor organelor agricole, tuturor unităților, a organelor de stat — am în vedere inclusiv consiliile populare —, a tuturor organizațiilor și organelor de partid să acționeze cu mult mai mare răspundere pentru a obține o îmbunătățire radicală a întregii activități din zootehnie.

Am discutat, în zilele premergătoare plenarei, organizarea mai bună a producerii și dezvoltării bazei furajere. Este evident pentru toți că, pentru realizarea obiectivelor

din zootehnie, trebuie să asigurăm o bună bază furajeră, folosind, în primul rînd, toate resursele de care dispune astăzi societatea noastră. Și astăzi, în multe județe, pe cîmp se găsesc paie încă de acum un an, nu numai de anul acesta. De asemenea, se găsesc coceni de porumb și o serie de așa-zise subproduse, care însă reprezintă produse de bază pentru furajarea animalelor.

Este necesar să luăm toate măsurile pentru ca anul viitor să rezolvăm în linii generale problema bazei furajere, asigurînd tot ce este necesar pentru o furajare rațională a tuturor efectivelor de animale. Pentru anul viitor am stabilit să cultivăm cu plante furajere și diferite alte culturi circa 1 200 000 de hectare, din care 1 milion din suprafața arabilă și 200 de mii din suprafața agricolă. Am în vedere ca o parte din această suprafață să fie cultivată inclusiv cu plante pentru nutrețuri concentrate, care să fie destinate în întregime numai bovinelor și ovinelor, precum și cabalinelor, pentru că, deși nimeni nu vorbește de cabaline, cei 800 de mii de cai trebuie să mănînce. *(Vii aplauze).* Și de fapt mănîncă, și cîteodată mănîncă mai mult decît ar trebui, dar prin comiterea a diferite ilegalități — și trebuie să punem capăt acestor stări de lucruri! Dacă punem problema să avem, să creștem numărul de animale de muncă, inclusiv de cabaline, atunci trebuie să includem în program și asigurarea furajelor necesare pentru hrănirea lor în mod corespunzător. *(Vii aplauze).*

Pentru anul 1988 va trebui să ne pregătim pentru a cultiva peste 2 milioane de hectare pentru furaje, din care 1 milion din arabil, 1 milion din pășune și fînețuri, dar cultivate și intrînd în planul de cultură. Rămîn suficient — încă 3 milioane și jumătate de hectare pentru pășuni și fînețe — dar și aceste 3 milioane și jumătate trebuie să intre, așa cum este de altfel hotărîrea, în planul de cultură cu plante furajere. Să găsim cele mai bune plante care să asigure și o masă vegetală mare, dar și cu proteine și substanțe nutritive mai bune. Dacă aceste 3 milioane și

jumătate de hectare destinate pășunilor și fînețelor sînt cultivate în mod corespunzător, putem obține pe ele cel puțin 100 milioane de tone masă-verde — și aceasta e minimum a ceea ce trebuie să obținem! Eu pun această problemă pentru că cer ca imediat ce vă întoarceți acasă să se analizeze și să se stabilească măsurile necesare pentru a trece la realizarea programelor de cultivare a tuturor acestor pășuni.

Nu este posibil să ținem 3 milioane și jumătate de hectare cu o producție care s-ar putea obține pe un milion de hectare bine îngrijite! Și aici avem deja o experiență bună, avem lucrări — și în zonele de șes, dar și de munte și, de mulți ani, și în multe județe — care au demonstrat că aceste producții se pot obține în bune condiții.

Deci va trebui să se revadă toate programele privind baza furajeră — și cea cultivată, și celelalte — inclusiv toate culturile de prășitoare și păioase, pentru a strînge tot ceea ce este necesar în vederea unei bune furajări a animalelor. În același timp să folosim în mod corespunzător cele 3 milioane și jumătate din fondul forestier care anual sînt destinate pășunatului — și să ne îngrijim ca și pe această suprafață să fie realizată supraînsămînțarea.

Luînd toate acestea în calcul și organizînd în mod corespunzător activitatea pentru producerea furajelor, se poate spune că dispunem de tot ce este necesar pentru a asigura, chiar cu o anumită rezervă, o bună furajare a animalelor.

Dar aș mai atrage atenția asupra unei probleme. Să introducem în asolamente și milionul de hectare de pășune — dar poate chiar să mergem la 2 milioane — astfel ca, periodic să schimbăm o parte din pășuni, să o trecem în cultura de cereale, plante tehnice și altele și să lăsăm pentru cîțiva ani o parte din terenurile arabile pentru pășunat, așa cum se făcea de altfel în trecut — ceea ce are un rol foarte important — și pentru a lăsa și pămîntului un anumit timp de odihnă, de 2—3 ani de zile. Nu trebuie

să vă spun eu — sînteți aici mulți specialiști — ce importanță are aceasta. Să facem un program nou, să abordăm într-o gîndire nouă problema folosirii terenului, pentru a putea să obținem producțiile de care avem nevoie, și pentru cereale și plante tehnice, dar și pentru asigurarea unei bune baze furajere în general.

În acest fel trebuie să se treacă, în toate sectoarele din zootehnie — la măsurile necesare pentru ca anul viitor zootehnia să poată să ocupe un loc mai important în agricultura noastră socialistă. *(Aplauze puternice).*

Este necesar să se acorde o atenție mai mare bunei folosiri a fondului funciar și realizării lucrărilor de creștere a fertilității pămîntului. Pămîntul reprezintă factorul decisiv, fundamental, al producției agricole ; el reprezintă bunul întregului popor. Trebuie să iubim, să îngrijim pămîntul, ca pe cel mai de preț bun, care asigură existența, însuși viitorul națiunii noastre, victoria socialismului și comunismului ! *(Aplauze puternice).* Pămîntul patriei noastre, de mii de ani, a fost cultivat, a produs. Din păcate, nu i s-a acordat întotdeauna atenție și nu a fost îngrijit în mod corespunzător. Mulți au crezut că pot numai să pretindă de la pămînt, că e suficient să are sau să zgîrie cu ceva pămîntul, cum se făcea în trecut, să pună semințele — și pămîntul trebuie să producă, „că de aia e pămînt !" Trebuie să schimbăm gîndirea, atitudinea față de pămînt ! Trebuie să înțelegem că, pentru a produce, pămîntul trebuie îngrijit, trebuie lucrat în mod corespunzător, trebuie asigurat tot ce este necesar ca pămîntul să poată să răsplătească munca omului. Trebuie să pornim, în primul rînd, de la faptul că întreaga suprafață de pămînt trebuie să fie cultivată, să nu rămînă un metru pătrat necultivat ! Indiferent de proprietate, pămîntul este al națiunii, al poporului ! Proprietarul întregului pămînt este întregul nostru popor — și poporul pretinde ca pămîntul să fie lucrat ! Faptul că unul sau altul deține, sub o formă sau alta, pămînt așa-

zis în proprietate nu îi dă nimănui dreptul să nu cultive sau să neglijeze îngrijirea și lucrarea corespunzătoare a pămîntului, inclusiv cel din curți, din toate sectoarele !

Deci prima problemă care se pune este de a lua toate măsurile pentru a nu mai rămîne nici un metru pătrat de pămînt nelucrat ! Trebuie să spunem deschis că sînt județe, unități care, anual, nu cultivă 10—15 și unele pînă la 20 la sută din suprafață.

Avem un program național de irigații, de combatere a eroziunii și de desecări. S-au întocmit asemenea programe pe fiecare județ. S-a început o activitate în unele domenii, dar a rămas la jumătate ; mă refer, mai cu seamă, în domeniul combaterii eroziunii și al desecărilor. Chiar în județul care a constituit un exemplu, în această privință lucrurile au început să meargă mai prost, deși acolo se găsește și Stațiunea centrală de combatere a eroziunii solului. Am realizat irigații pe o suprafață de peste 3 milioane de hectare. Va trebui să ajungem la 5,5 milioane ha în 1990. Trebuie să spun deschis că nu folosim însă în mod corespunzător irigațiile. Nu este posibil ca un jud ț cum este Constanța — unde are 90 la sută, și anul acesta mi se pare că va ajunge la 95 la sută irigat, dar și Brăila are cam aceeași situație — să se afle printre județele din urmă în ce privește producțiile agricole.

Să acționăm cu toată hotărîrea pentru realizarea programelor pe care le avem, pentru folosirea irigațiilor. Să facem totul încît, și în acest domeniu, anul viitor să determinăm o schimbare radicală a întregii activități ! Să înfăptuim programele de scarificare, de amendare și de îngrășăminte naturale. Am discutat cu tovarășii din conducerea Ministerului Agriculturii să stabilească regula ca, cel puțin o dată la 4 ani, să fie împrăștiate îngrășăminte naturale organice, pe o anumită suprafață a pămîntului, astfel ca la 4 ani, prin rotație, întreaga suprafață să primească îngrășăminte. În mod corespunzător

trebuie procedat și cu programele privind amendamentele.

Este necesar să luăm toate măsurile pentru a realiza analizele agrochimice pentru o bună cunoaștere a structurii și cerințelor solului, atît în ce privește împrăștierea îngrășămintelor chimice — care nu trebuie date la întîmplare — cît și amendamentele și celelalte. Trebuie să facem o agricultură științifică! Ridicarea fertilității solului presupune și cunoașterea cerințelor solului, căruia să i se dea în mod corespunzător ce are nevoie.

Trebuie să realizăm rapid, în toate județele, pe consilii agroindustriale — cum este stabilit — centre de analiză, inclusiv în unități; nu sînt probleme deosebite. Fiecare inginer agronom știe, și trebuie să știe, să facă analiza solului, pentru a putea într-adevăr să pornim la realizarea condițiilor corespunzătoare pentru ca solul să poată da maximum de producție.

Este necesar să înțelegem că suprafața arabilă, agricolă chiar, de care dispune astăzi România este de asemenea natură încît trebuie să facem totul pentru a obține o creștere maximă a producției pe hectar. Noi nu putem trece la introducerea în cultură de noi suprafețe. Singura cale este aceea a unei agriculturi de înaltă productivitate, pentru a obține și producții în mod corespunzător. Ceea ce am realizat în multe unități, ceea ce am obținut anul acesta demonstrează marile posibilități pe care le avem în agricultură.

Aș mai dori să atrag atenția asupra culturilor duble, atît de cereale, cît și de plante tehnice, de legume și de furaje. Anual punem aproape un milion și jumătate de hectare cu culturi furajere. Aceasta, de asemenea, constituie — și trebuie să constituie — o cale foarte importantă pentru asigurarea unei baze furajere corespunzătoare. Culturile duble la cereale, îndeosebi porumb, în legumicultură și în alte sectoare, trebuie să asigure, de asemenea, o producție suplimentară, în așa fel încît pe întreaga

suprafață cultivată cu culturi pentru cereale, pentru plante tehnice sau altele, să obținem aceleași producții. Să punem hibrizi sau plante mai timpurii; însă ele trebuie îngrijite și lucrate în aceleași condiții ca și culturile din epoca întîi. Și anul acesta s-a demonstrat că, acolo unde s-a procedat așa, am obținut recolte foarte bune, cu nimic mai mici decît cele de pe suprafețele semănate în primăvară. O altă problemă căreia trebuie să-i acordăm atenție este de a face totul încît să se asigure însămînțarea la timp, la densitățile și în condițiile agrotehnice stabilite prin programele și normele pe care le avem.

Doresc să atrag atenția asupra activității din întreprinderile agricole de stat. După cum ați putut să rețineți chiar astăzi, un număr — nu prea mare — de întreprinderi agricole de stat au primit înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare", dar, pe ansamblu, producțiile din agricultura de stat nu ne pot mulțumi. Multe întreprinderi agricole de stat au producții mai mici decît au cooperativele agricole care sînt vecine cu ele, deși, după cum știți, cu un anumit număr de ani în urmă — e cam mult de atunci, e adevărat — unitățile de stat aveau cele mai mari producții la cereale, plante tehnice și celelalte. Avem și acum un număr însemnat de asemenea unități, dar, pe ansamblu, nu putem fi mulțumiți. Este un lucru foarte bun că cooperativele agricole de producție s-au ridicat și au depășit agricultura de stat. Dar este un lucru negativ faptul că întreprinderile de stat s-au mulțumit cu ceea ce au realizat la un moment dat, s-au mulțumit să declare că ele sînt o formă superioară de agricultură, dar venind cu producții mici. Forma superioară a agriculturii socialiste este și cea de stat, și cea cooperatistă; ele au același grad, nici una nu este inferioară celeilalte, pentru că aparțin și sînt proprietatea întregului popor. Ceea ce le deosebește este faptul că în cooperative există un alt sistem de retribuire a muncii, care e puțin diferit, dar se bazează, de fapt, tot pe rezultatele muncii.

Și un sector, și altul trebuie să înțeleagă și să-și demonstreze forța și superioritatea prin producțiile pe care le realizează. Aș dori ca anul viitor, sectorul de stat al agriculturii să lichideze rămînerile în urmă, să ocupe locul de frunte, avînd în vedere și terenurile, dar și baza materială și tehnică de care dispune.

La tot ceea ce am realizat în agricultură, în cooperative, S.M.A.-urile au o contribuție și un rol important. De altfel, întreaga suprafață a țării se lucrează astăzi în mod mecanizat, cu mici excepții în anumite locuri greu accesibile mecanizării. Avem o serie de rezultate bune. Putem spune că nu ar fi fost posibil să obținem rezultatele bune din județul Olt și din unitățile fruntașe fără ca stațiunile de mașini agricole, lucrătorii din aceste stațiuni, mecanizatorii să-și îndeplinească în bune condiții misiunea, să execute lucrări de bună calitate. Mai avem însă și în acest domeniu multe lipsuri. Trebuie să spunem că și în toamna acestui an, pe suprafețe importante s-au realizat arături necorespunzătoare. Or, realizarea în bune condiții a arăturilor — cu tot ceea ce comportă ele — este hotărîtoare. Trebuie să luăm toate măsurile pentru îmbunătățirea activității stațiunilor de mașini, să întărim răspunderea lor pentru realizarea în bune condiții și la timp a lucrărilor. Chiar dacă undeva, într-o unitate agricolă sau alta, conducerea unității respective mai neglijează, S.M.A.-ul, directorul S.M.A.-ului și mecanizatorii nu trebuie să admită acest lucru ; ei trebuie să impună realizarea la timp a lucrărilor agricole.

Sint necesare măsuri de îmbunătățire a activității cooperativelor agricole de producție, a consiliilor de conducere și a adunărilor generale în executarea la timp a lucrărilor. Fiecare unitate, fiecare cooperativă agricolă de producție trebuie să stabilească măsurile necesare pentru ca, în anul viitor, să realizeze în cele mai bune condiții producțiile stabilite și să concure la un loc fruntaș, inclusiv la înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare".

Toate acestea presupun creșterea răspunderii consiliilor de conducere ale oamenilor muncii din unitățile de stat și din stațiunile de mecanizare, a activității consiliilor cooperativelor agricole de producție, sporirea rolului adunărilor generale ale cooperatorilor și oamenilor muncii din unitățile agricole de stat și din stațiunile de mecanizare. Va trebui ca, în adunările generale care urmează să aibă loc în această iarnă, să se discute, să se dezbată serios problemele — și, așa cum am menționat încă de la început, cooperatorii, muncitorii din toate sectoarele să-și îndeplinească misiunea lor de adevărați proprietari, producători și beneficiari, de stăpîni a tot ceea ce se produce în țara noastră — deci și de stăpîni ai agriculturii — și să acționeze, ca atare, ca adevărați proprietari și producători, pentru a determina conducerile să lucreze cum trebuie. Ei înșiși trebuie să se angajeze cu toate forțele pentru a participa activ la înfăptuirea obiectivelor noii revoluții agrare. În aceasta constă garanția îndeplinirii obiectivelor pentru anul viitor ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Sînt necesare măsuri hotărîte pentru îmbunătățirea activității Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție și a uniunilor județene. A avut loc, acum două zile, plenara U.N.C.A.P., s-au discutat aceste probleme, nu vreau să mă mai refer la ele. Dar nu pot să nu menționez că Uniunea a fost un mare absent în activitatea din 1986. Și trebuie să determinăm o schimbare radicală a activității în acest sector, atît la centru, cît și la uniunile județene.

De asemenea, trebuie să se acorde o atenție corespunzătoare gospodăriilor necooperativizate sau gospodăriilor membrilor cooperatori în lucrarea pămîntului, a suprafeței acordate în folosință. Am mai discutat despre aceste probleme ; doresc numai să menționez că, și aici, fiecare metru de pămînt trebuie cultivat, să obținem maximum de producție. O atenție deosebită trebuie acordată, mai cu

seamă, zootehniei, avînd în vedere marile suprafețe de pășuni și fînețe, inclusiv a pădurilor din aceste zone, care trebuie să fie folosite în mod corespunzător.

Sînt multe probleme în domeniul agriculturii. Avem programe și subprograme pentru fiecare sector de activitate. Este necesar să se treacă din primele zile ale anului viitor la aplicarea tuturor măsurilor în vederea înfăptuirii în cele mai bune condiții a acestor programe și a obținerii unor producții record în anul 1987.

Iarna nu mai trebuie să fie, nici în agricultură, o perioadă de odihnă, ci o perioadă de muncă intensă pentru executarea și pregătirea temeinică a tuturor lucrărilor. Trebuie să facem în așa fel, încît agricultura să se prezinte, la sfîrșitul anului viitor, cu realizarea tuturor obiectivelor, să demonstreze înalta forță a oamenilor muncii, a țărănimii, a specialiștilor, faptul că sînt hotărîți să facă totul pentru a servi cauza poporului, a socialismului și comunismului ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

Este necesar să acordăm mai multă atenție activității privind gospodărirea mai bună a apelor, amenajarea rîurilor și pîraielor. Apa reprezintă un bun național și trebuie păstrată cît mai curată și folosită cu cea mai mare grijă. Și în țara noastră începe să devină o problemă — atît asigurarea apei potabile, cît și pentru necesitățile agriculturii, irigațiilor și pentru necesitățile industriale.

În toate județele — începînd de la Consiliul Național al Apelor — trebuie luate măsuri hotărîte pentru realizarea programelor pe care le avem în acest domeniu, spre a putea să asigurăm apa necesară și pentru a nu admite nici un fel de impurificare, în nici un sector de activitate. În această privință consider că și organele județene, in-

clusiv organele agricole, cu atît mai mult consiliile populare județene, trebuie să acorde o atenție mai mare acestei probleme. Să trecem cu toată hotărîrea la realizarea programelor privind amenajarea, păstrarea și apărarea apelor !

De asemenea, trebuie să se acorde mai multă atenție înfăptuirii programelor din domeniul silviculturii — mă refer și la tăierea rațională, la reîmpădurirea întregii suprafețe cu cele mai bune specii, conform programelor, la asigurarea densităților corespunzătoare, precum și la îngrijirea pășunilor și fînețelor din zonele de munte, care sînt în îngrijirea organelor silvice.

Consider necesar ca toate consiliile populare, consiliile agricole, comitetele județene de partid să acorde atenția corespunzătoare și să urmărească permanent îndeplinirea în cele mai bune condiții a programelor și planurilor pe care le avem și în aceste sectoare de activitate. Cred că nu este necesar să mai subliniez importanța pe care o au pădurile, nu numai din punct de vedere economic și ecologic, ci pentru însăși păstrarea climei și dezvoltarea generală a vieții.

În plenară s-a dezbătut programul de autoaprovizionare. Ați reținut — cred — că în fiecare județ trebuie să se acționeze în conformitate cu normele prevăzute pentru asigurarea bunei aprovizionări, cu programele stabilite, la toate produsele, inclusiv în ce privește carnea și produsele animaliere.

Am stabilit ca, începînd din anul viitor, fiecare județ — respectînd numărul de animale pe care trebuie să le taie, în conformitate cu normele stabilite — să-și asigure carnea și celelalte produse din propriul județ și să răspundă de buna aprovizionare a județului, corespunzător cu numărul de efective de bovine, de porcine, de ovine stabilit pentru aceasta și cu greutatea la tăiere prevăzută. Orice nerealizare a greutății va însemna ca populația să primească carne mai puțină. Nu se va admite nici un fel

de tăiere peste numărul de animale stabilit pentru fiecare județ — mă refer la ceea ce este prevăzut pentru fondul centralizat de produse agroalimentare. În gospodăriile populației fiecare trebuie să-și crească și să-și asigure în întregime carnea și produsele, în conformitate cu felul în care își vor crește animale, asigurîndu-se și acolo predarea animalelor și produselor animaliere, conform contractelor cu statul.

Pe această bază se asigură o bună autoaprovizionare în toate județele, deși vreau să atrag atenția că sînt județe care nu-și asigură sau nu-și pot asigura anul viitor numărul de bovine — și sînt județe unde ar trebui să avem surplus de bovine — care nu-și asigură porcii, și sînt cîteva care nu-și asigură nici oile necesare.

Noi avem în vedere — așa cum, de altfel, prevăd programele — ca anul viitor să rezolvăm radical această problemă, ca toate județele să-și asigure creșterea bovinelor, porcinelor, oilor, astfel ca, din 1988, să nu mai primească — și nu vor mai primi nimic — din alte județe.

Consider că este necesar ca fiecare județ, cu sprijinul Ministerului Agriculturii, să stabilească măsurile ce se impun, astfel ca în cursul anului viitor, să rezolvăm această problemă. Nu e suficient să vorbim despre autoaprovizionare și să dăm telefon la București pentru a primi produse agroalimentare. E un nonsens, o neînțelegere a problemei autoaprovizionării. Legea, sper că nu ați uitat-o, prevede că nimeni nu poate consuma mai mult decît produce. Dar legea mai prevede că, în primul rînd, toate unitățile și județele, inclusiv producătorii particulari, sînt obligați să predea și să respecte contractele, angajamentele față de stat. Nici un județ nu poate, sub nici un motiv, să taie, pentru consumul propriu, din animalele destinate pentru fondul centralizat. Așa-zisele tăieri de necesitate vor fi luate în calcul în numărul de animale ce se taie în județul respectiv. Nu se va admite nici un fel de justificare ! Trebuie să punem capăt abuzurilor și ilegalităților care se comit și în acest domeniu de activitate.

O mare răspundere o au toate unitățile, toate județele în asigurarea predării la timp și de bună calitate a produselor la fondul centralizat de produse agroalimentare. În fondul centralizat de produse agroalimentare înscriem și produsele pentru consumul populației, produsele pentru furajarea animalelor și produsele pentru rezerva de stat. Am considerat necesar să instituim acest fond unic, centralizat, de produse agroalimentare, pentru a avea un control și o urmărire unică și pentru a asigura o gospodărire cît mai rațională, în conformitate cu cerințele programelor de autoaprovizionare și alte necesități ale industriei și exportului. Predarea la timp și în întregime a produselor agroalimentare constituie o înaltă datorie patriotică față de interesele generale ale întregului popor.

M-am referit critic la început la unele aspecte foarte negative, nu doresc să le mai repet. Sper, însă, că s-au tras concluziile necesare și nu se vor mai repeta sub nici o formă și sub nici un motiv asemenea stări de lucruri, astfel de abuzuri, contrare intereselor poporului, ale statului, ale socialismului.

Stimați tovarăși,

Înfăptuirea obiectivelor privind creșterea producției agricole și în celelalte sectoare impune perfecționarea și îmbunătățirea întregii activități de cercetare științifică. Noua revoluție agrară necesită angajarea fermă a științei în realizarea de noi soiuri de semințe și plante, de noi rase de animale de înaltă productivitate. Se impune, de asemenea, realizarea de noi tehnologii pentru lucrările agricole și în ce privește hrănirea animalelor. Trebuie introdusă o concepție nouă în ce privește și densitățile, și perioadele în care trebuie realizate lucrările agricole. Ați văzut programele : am mărit, la multe culturi, de 2 și chiar

de 3 ori densitatea. Am mers, la grîu, de la 12 centimetri la 6 centimetri ; la in mergem de la 12 la 4 centimetri și, în mod corespunzător, la toate celelalte. La soia, mergem de la 60 la 12 centimetri. Mă refer la densitatea între rînduri — și cunoașteți toate prevederile și normele stabilite. Este necesar să se treacă cu hotărîre la aplicarea normelor stabilite ! Trebuie să se renunțe cu desăvîrșire la vechile concepții și — ca să mă exprim și mai clar — la ceea ce s-a învățat la un moment dat în facultate în ce privește densitatea și unele din tehnologii. Ceea ce se spunea în trecut, că „rarul umple carul" trebuie socotit o concepție retrogradă, înapoiată, care răspundea unei anumite situații, cînd pămîntul era zgîriat cu plugul de lemn și, într-adevăr, nu se creau condițiile ca planta să poată crește. Dar acum, cînd mergem la 70 de centimetri cu scarificarea, la 45 de centimetri cu afînarea, cînd dăm apă, cînd facem lucrările de amenajare, cînd dăm îngrășăminte — această concepție din trecut nu mai corespunde. Nu trebuie să judecăm agricultura de astăzi, cu cerințele sale noi, după ceea ce a fost ea în trecut.

Trebuie să aducem îmbunătățiri și în învățămîntul agricol, dar, mai cu seamă, în practica, în elaborarea tehnologiilor agricole, în activitatea specialiștilor, a țărănimii, muncitorilor din agricultură. Avem nevoie de noi tehnologii, de o concepție nouă, revoluționară, în agricultură ! Numai semințele nu rezolvă problemele. Ele au, desigur, un rol important, dar aceeași sămînță a dat și 25, și 27 de tone porumb pe hectar în anumite unități și a dat, în altele, 5 000—6 000 de kg, iar în unele unități a dat și 3 000 de kg. Deci numai sămînța ca atare nu rezolvă problema, deși e foarte importantă și avem nevoie de semințe mai bune, mai timpurii, mai rezistente la secetă, la ger, care să meargă după apă cît mai adînc. Am discutat de multe ori această problemă cu cei din cercetare, și trebuie să luptăm pentru aceasta. Dar fără tehnologii noi, fără o nouă concepție privind activitatea din agricultură nu vom obține

producțiile mari pe care vrem să le obținem, nu vom înfăptui revoluția agrară ! Iată de ce, alături de semințe, de material săditor, de animale, avem nevoie de tehnologii cu totul și cu totul noi, revoluționare ! Și să nu așteptați totul numai de la institute ! Fiecare unitate trebuie să se apuce să elaboreze, să gîndească și să încerce ! În definitiv, ce va fi rău dacă în fiecare unitate de stat și cooperativă agricolă se vor pune 10 metri pătrați de grîu în experiență și 10 metri pătrați de porumb în experiență, cu densități mai mari. Nu se va pierde nici producția, dar veți învăța și veți vedea, din propria voastră experiență, ce se poate face. Știu că multe unități au făcut așa și s-au convins ! Sigur, ați văzut acest lucru și la alții. Dar știți cum este omul ; pînă nu vede el, încă mai dă din cap și zice : „chiar ați făcut așa ? !". Dar producțiile sînt — și nu pe hîrtie ! Producțiile de la Olt au intrat la fondul de stat. Nu s-au mărginit deci să declare că au realizat producțiile agricole mari ; ci au și predat în mod corespunzător la fondul de stat și pentru populație, au dat în mod corespunzător și cooperatorilor. Deci nu e vorba de teorie, tovarăși ! Același lucru se poate spune și despre unitățile care au fost distinse astăzi aici și care au obținut producții mari. Deci trebuie să ne așezăm și să elaborăm noi tehnologii în toate domeniile agricole, inclusiv în furajarea animalelor, în toate sectoarele.

Trebuie să înțelegem că toți oamenii de știință, cercetătorii, dar și tehnicienii, specialiștii din toate unitățile, oamenii muncii, țărănimea trebuie să se angajeze împreună pentru a asigura o schimbare radicală a situației în agricultură, pentru că noua revoluție agrară nu se poate realiza decît pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii agricole, a tehnologiilor înaintate în toate domeniile. Am convingerea că cercetarea, toți specialiștii, toți oamenii de la sate vor acționa în așa fel încît să obținem o schimbare radicală și în agricultură, în aplicarea cuceririlor revoluției agrare.

Se impune, de asemenea, să aplicăm cu mai multă fermitate principiul socialist de retribuție după muncă, după producțiile obținute din toate sectoarele de activitate. Am stabilit norme clare pentru toate. Noile norme privind acordarea de procente din producția agricolă pentru retribuția în natură creează condiții mai bune pentru ca fiecare, în raport de producția realizată, să poată să dispună de o cantitate mai mare de produse agricole. Deci calea pentru a crește veniturile, inclusiv pentru a dispune de cereale și de produse agricole mai multe pentru retribuție, este creșterea producției agricole. Noul sistem de retribuție pe care l-am stabilit creează condiții foarte bune — și trebuie să acționăm ca el să fie cunoscut și să-l aplicăm cu consecvență în toate sectoarele de activitate.

Dragi tovarăși,

Avem multe probleme de soluționat în agricultură. Pentru aceasta este necesar să se aducă în continuare îmbunătățiri în conducerea și planificarea agriculturii. Am în vedere mai cu seamă aplicarea în mod corespunzător a principiilor de conducere și planificare a agriculturii, creșterea răspunderii organismelor democratice, a consiliilor oamenilor muncii, ale cooperativelor, participarea directă a oamenilor muncii, a țărănimii la întreaga activitate. Dezvoltarea democrației muncitorești revoluționare, participarea poporului — deci și a oamenilor muncii din agricultură — la conducerea tuturor sectoarelor de activitate constituie factorul hotărîtor pentru înfăptuirea cu succes a tuturor obiectivelor de dezvoltare a patriei noastre, inclusiv a obiectivelor privind înfăptuirea noii revoluții agrare. Să facem astfel încît oamenii muncii din agricultură, întreaga țărănime să-și îndeplinească în condiții mult mai bune rolul pe care-l au în calitate de proprietari și producători, de stăpîni ai întregii agriculturi. Să se aducă o contribuție tot mai însemnată la dezvoltarea generală a patriei noastre socialiste! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Se impune îmbunătățirea activității Ministerului Agriculturii, a organelor agricole județene, a celorlalte ministere care fac parte din Consiliul Național al Agriculturii. Am discutat, în aceste zile, despre necesitatea creșterii răspunderii Ministerului Agriculturii în întreaga activitate privind realizarea producției agricole, dar și în contractarea și predarea la timp și în întregime a produselor agroalimentare la fondul centralizat. În mod corespunzător, toate consiliile județene, organele agricole județene au răspunderea de a acționa în concordanță cu aceasta.

Se impune, de asemenea, o îmbunătățire a activității Ministerului Industriei Alimentare, a centralelor, în realizarea planurilor și programelor de producție, în asigurarea prelucrării superioare a produselor agricole, a unei bune aprovizionări a populației.

În mod corespunzător, Ministerul Silviculturii, Consiliul Național al Apelor trebuie să-și perfecționeze activitatea, să-și îndeplinească în mai bune condiții rolul pe care îl au fiecare în sectorul respectiv.

Pe ansamblu, însuși Consiliul Național al Agriculturii — ca organism democratic, de conducere a întregii activități — trebuie să-și perfecționeze și îmbunătățească munca. Vreau să spun deschis că nu în suficientă măsură Consiliul Național — dar mai cu seamă Biroul Consiliului Național — și-a îndeplinit rolul său de coordonator și de organizator al îndeplinirii hotărîrilor Congresului agriculturii, a înfăptuirii legilor țării și hotărîrilor Comitetului Central al partidului. Este necesar să obținem o schimbare radicală și o îmbunătățire imediată a întregii activități a Consiliului Național al Agriculturii.

Dispunem, după cum vedeți, de multe organisme, de un cadru democratic foarte larg. Acum trebuie să trecem la muncă, să acționăm ca toate aceste organisme democratice să funcționeze și să-și îndeplinească răspunderile și atribuțiile ce le au.

Se impune să luăm măsuri și mai hotărîte în domeniul ridicării nivelului de pregătire a cadrelor, pentru promovarea lor în raport cu pregătirea și cu felul cum își îndeplinesc sarcinile, cu producțiile pe care le obțin în mod concret în diferite domenii de activitate. Trebuie să facem astfel încît întreaga activitate de pregătire profesională a tuturor celor care lucrează în agricultură să țină seama de noile cerințe, de noile experiențe și exigențe din acest domeniu. Cursurile agrozootehnice ce se desfășoară în această perioadă pînă la sfîrșitul lui februarie trebuie să asigure ridicarea nivelului de cunoștințe al tuturor oamenilor muncii, al întregii țărănimi, pentru că nu putem obține producții agricole decît cu oameni cu înalte cunoștințe profesionale și tehnice, în toate domeniile de activitate. Subliniez — încă o dată — că rolul hotărîtor îl au oamenii. Deci trebuie să ne ocupăm de ridicarea nivelului de cunoștințe profesionale și tehnice al oamenilor, să întărim activitatea de educație politică, de formare a omului nou, constructor conștient al socialismului și comunismului. Pornind de la teza, care și-a demonstrat pe deplin justețea, că socialismul se construiește cu oamenii și pentru oameni, să acționăm astfel încît să realizăm noua revoluție agrară cu țărănimea și pentru țărănime, cu toți oamenii muncii din agricultură, cu oamenii și pentru oameni! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Este necesar să se tragă concluziile corespunzătoare privind activitatea consiliilor populare. Consider că va trebui să analizăm în Comitetul pentru Consiliile Populare activitatea acestora, pentru că ele nu își îndeplinesc în mod corespunzător rolul pe care îl au în agricultură. Trebuie să facem astfel încît și consiliile populare județene, comunale, orășenești să-și îndeplinească în bune condiții rolul pe care, în concordanță cu legile țării, îl au în buna desfășurare a lucrărilor și a întregii activități din agricultură.

De asemenea, se impune, ca o necesitate, îmbunătățirea activității organizațiilor și organelor de partid. Lipsurile din diferite unități, localități, județe nu sînt străine de lipsurile și stările negative din activitatea organizațiilor și organelor de partid. Nu putem să vorbim de rolul conducător al organizațiilor de partid, al organelor de partid, fără ca fiecare organizație, fiecare membru al partidului să se afle în primele rînduri ale înfăptuirii legilor țării, a programelor, a planurilor, a hotărîrilor de partid. A fi comunist, a fi revoluționar înseamnă să fii în primele rînduri ale luptei pentru înfăptuirea obiectivelor noii revoluții agrare, a noii revoluții tehnico-științifice, pentru înfăptuirea Programului partidului ! Nu putem înfăptui transformarea revoluționară a societății fără revoluționari fermi, hotărîți să facă totul, să servească fără preget cauza poporului, a socialismului și comunismului ! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Trebuie întărite, în toate domeniile, ordinea, răspunderea, disciplina ! Să dezvoltăm larg spiritul de muncă, spiritul revoluționar la toți oamenii muncii, la întreaga țărănime, în toate sectoarele de activitate !

Obiectivele mărețe pe care le avem anul viitor în agricultură, ca și în toate celelalte sectoare, impun un nou stil, noi metode de muncă, un spirit revoluționar, pornind de la conducerea unitară a întregii activități economico-sociale.

În primăvara anului 1987 se împlinesc 25 de ani de la încheierea cooperativizării. În această perioadă scurtă din punct de vedere istoric, satul românesc, întreaga agricultură s-au transformat în mod radical. Viața, realitatea demonstrează cu puterea faptelor de netăgăduit justețea politicii partidului nostru de cooperativizare și dezvoltare socialistă a agriculturii, justețea politicii generale a partidului nostru, care aplică în mod creator legitățile generale la realitățile și necesitățile țării noastre, asigurînd mersul ferm al României pe calea socialismului și comunismului,

creșterea continuă a forței materiale și spirituale a țării, ridicarea bunăstării generale a poporului și întărirea independenței și suveranității României ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

În cei peste 40 de ani de la victoria revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă am înfăptuit două mari revoluții în agricultură. Acum ne aflăm în fața celei de-a treia mari revoluții — a noii revoluții agrare. Primele două au avut mai mult un caracter social și economic, dar noua revoluție agrară pune pe primul plan aplicarea științei, realizarea unei producții noi, a unei agriculturi superioare, în concordanță cu proprietatea întregului popor asupra pămîntului, cu proprietatea socialistă în agricultură, ca de altfel în întreaga economie. Să facem astfel încît să sărbătorim împlinirea a 25 de ani de la victoria uneia din revoluții, de cooperativizare, prin obținerea unor producții-record în anul viitor, prin a deschide noi perspective pentru înfăptuirea neabătută a obiectivelor Congresului al XIII-lea în agricultură, pentru înfăptuirea noii revoluții agrare !

Avem planuri și programe de mare perspectivă, dispunem de tot ce este necesar pentru realizarea lor. Să facem astfel pentru a demonstra, prin întreaga noastră activitate, încă anul viitor, forța puternică a țărănimii, a tuturor celor care lucrează în agricultură, forța științei agricole, care, sub conducerea partidului, asigură realizarea celor mai îndrăznețe obiective, înfăptuirea celei mai mari revoluții agricole, care presupune un om nou, dar și o agricultură superioară, cu producții înalte. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

Voi menționa numai faptul că înfăptuirea programelor pe care le avem și în agricultură constituie o contribuție

hotărîtoare la realizarea politicii partidului nostru, de pace, de dezarmare, de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Cu cît vom asigura ridicarea continuă a societății noastre socialiste, dezvoltarea producției în industrie și agricultură, progresul științei și tehnicii, în toate sectoarele, cu cît vom ridica nivelul general de viață, materială și spirituală, al poporului, cu cît vom întări baza tehnică-materială a societății, cu atît vom spori contribuția noastră la politica de pace, vom participa activ la lupta pentru o lume mai dreaptă și mai bună, fără arme și războaie, cu atît vom contribui mai mult la creșterea prestigiului socialismului în lume ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

Așa cum s-a angajat poporul nostru în cadrul referendumului din 23 noiembrie, în lupta pentru dezarmare, să susținem aceasta prin activitatea și prin îndeplinirea în bune condiții a programelor și planurilor din toate domeniile, deci și din agricultură.

Poporul nostru, prin votul pentru dezarmare, și-a manifestat nu numai dorința de pace, dar și hotărîrea sa de a trăi în prietenie și colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, și-a afirmat voința sa ca relațiile dintre toate statele să se bazeze pe principiile de egalitate, de respect al independenței, suveranității, de neamestec în treburile interne, de renunțare cu desăvîrșire la forță și amenințarea cu forța. Vom face totul pentru a contribui la realizarea acestor principii în lume și pentru a îndeplini voința și cerința poporului nostru — care, știm, este și voința tuturor popoarelor lumii, care vor să trăiască în pace, libertate și independență ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — România, pacea și prietenia !").*

În încheiere doresc, încă o dată, să exprim convingerea că toți participanții la Plenara lărgită a Consiliului Național al Agriculturii, toți oamenii muncii din agricul-

tură, întreaga ţărănime vor trece cu toată hotărîrea la activitatea pentru înfăptuirea obiectivelor noii revoluţii agrare în anul 1987, pentru realizarea unei recolte-record în toate sectoarele. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Cu această convingere, şi fiind şi cu puţine zile înainte de Noul An, doresc să adresez tuturor participanţilor la plenară, tuturor oamenilor muncii din agricultură, întregii ţărănimi succese şi împliniri tot mai mari în toate domeniile de activitate, multe satisfacţii în muncă, în viaţă ! Multă sănătate şi fericire ! Un An Nou cu rezultate remarcabile în toate domeniile ! La mulţi ani ! *(Aplauze şi urale îndelungate ; se scandează îndelung „Ceauşescu — la mulţi ani !").*

Această plenară fiind ultima din acest an, doresc să folosesc acest prilej pentru a adresa şi tuturor oamenilor muncii din celelalte sectoare, întregului nostru popor urări de succese tot mai mari în întreaga activitate, un An Nou cu rezultate cît mai bune şi urarea tradiţională „La mulţi ani !". *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu — la mulţi ani !". Într-o atmosferă de mare însufleţire şi strînsă unitate în jurul partidului, toţi cei prezenţi la plenară se ridică în picioare şi ovaţionează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, preşedintele Republicii, tovarăşul Nicolae Ceauşescu).*

CUVÎNTARE ADRESATĂ COPIILOR ŞI TINERETULUI — ŞOIMI AI PATRIEI, PIONIERI ŞI UTECIŞTI, MUNCITORI ŞI ŢĂRANI, ELEVI ŞI STUDENŢI — PARTICIPANŢI LA TRADIŢIONALA ÎNTÎLNIRE CU PRILEJUL ANULUI NOU

— 29 decembrie 1986 —

Dragi tovarăşi şi prieteni,
Dragi utecişti,
Dragi pionieri şi şoimi ai patriei,
Dragi tineri şi copii,

Aş dori să exprim cele mai vii mulţumiri tineretului şi copiilor, vouă care în această zi, în ajunul Noului An, conform datinelor strămoşeşti, aţi urat conducerii de partid şi de stat, poporului nostru un An Nou, cu împliniri tot mai mari în toate domeniile de activitate.

Vă mulţumesc pentru toate aceste urări şi doresc să vă adresez vouă, întregului tineret, tuturor copiilor patriei noastre, întregului popor cele mai bune urări pentru Noul An, care să constituie o etapă nouă în înfăptuirea programelor de dezvoltare a patriei noastre, de ridicare a întregii naţiuni pe noi culmi de progres şi civilizaţie. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceauşescu — la mulţi ani !").*

Încheiem anul 1986, primul an al celui de-al 8-lea cincinal — care asigură ridicarea patriei noastre pe o nouă

treaptă de dezvoltare, trecerea României la stadiu superior, de țară socialistă mediu dezvoltată — cu rezultate bune în înfăptuirea prevederilor planului și programelor de dezvoltare, deși în viața internațională au continuat să existe multe greutăți, iar situația economică, pe ansamblu, a continuat să se înrăutățească, și mai cu seamă s-a înrăutățit situația țărilor în curs de dezvoltare. În aceste împrejurări economice grele, România, prin eforturile întregii națiuni, a obținut progrese importante pe calea dezvoltării sale economico-sociale, realizînd, în industrie, o creștere a producției cu peste 7 la sută față de anul 1985, obținînd cea mai mare producție agricolă din istoria țării, precum și rezultate însemnate în toate celelalte sectoare, în dezvoltarea puternică a științei, învățămîntului, culturii — factori primordiali pentru progresul continuu al patriei noastre pe calea socialismului și comunismului. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Împreună cu întregul popor, tineretul a participat activ în toate sectoarele de activitate la obținerea acestor rezultate importante, la realizarea unor noi obiective de dezvoltare și modernizare a patriei noastre. Copiii patriei noastre, în școli, dar și prin muncă, au contribuit și ei la progresul general al patriei. Iată de ce, acum, în pragul Noului An, doresc să adresez întregului nostru popor, tineretului, copiilor țării cele mai calde felicitări pentru tot ceea ce s-a realizat în toate domeniile, pentru viața nouă și tot mai frumoasă pe care o trăiește întreaga națiune, o trăiesc copiii patriei noastre ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Ne-am pregătit și sîntem gata să trecem în noul an cu hotărîrea fermă de a înfăptui neabătut programele pe care le-am adoptat în ultimul timp pentru toate sectoarele de activitate.

Aș dori să adresez acum, în preajma Noului An, primele gînduri către clasa muncitoare, țărănime, intelectualitate, către toți oamenii muncii fără deosebire de naționalitate, către întregul nostru popor, adevăratul făuritor a tot ceea ce realizăm în patria noastră, adevăratul făuritor al noii orînduiri și garanția, întotdeauna, a viitorului nostru minunat, socialist și comunist, în libertate și independență. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").* Tuturor le adresez urarea de un An Nou cu împliniri tot mai mari în toate domeniile ! Să faceți astfel, dragi tovarăși, încît anul 1987 să marcheze o nouă etapă în ridicarea patriei noastre din toate punctele de vedere, ca țara noastră să devină mai puternică, mai bogată, ca viața poporului să devină mai frumoasă ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu să trăiască, România să-nflorească !").*

Ne concentrăm forțele spre realizarea noilor obiective ale revoluției tehnico-științifice, ale revoluției agrare și ale revoluției de dezvoltare a patriei noastre, pornind de la faptul că numai pe baza celor mai noi cuceriri ale științei, ale cunoașterii umane vom edifica noua societate, vom asigura dezvoltarea și înnoirea continuă a patriei noastre socialiste. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — eroism, România — comunism !").*

Cînd m-am adresat tuturor categoriilor sociale, întregului popor, am cuprins fără îndoială și femeile ; dar totuși doresc să le adresez acum, în noul an, o urare specială ca participante active la tot ceea ce realizăm, dar și ca mame, urîndu-le de a face totul pentru a contribui la educarea și formarea tinerelor generații, a copiilor, pentru ca patria noastră să aibă copii mulți. Tineretul, copiii sînt viitorul poporului nostru și trebuie să faceți, dragi tovarășe, totul ca să avem copii mai mulți, mai sănătoși, mai frumoși ! Aceasta va reprezenta viitorul poporului român,

al întregii națiuni ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu — România ocrotesc copilăria !").*

Mă adresez tineretului cu chemarea de a urma, în toate împrejurările, Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii — de a fi întotdeauna buni uteciști, de a se afla în primele rînduri ale luptei pentru transformarea revoluționară a patriei noastre, de a sărbători 65 de ani de la crearea Uniunii Tineretului Comunist în România prin fapte de muncă și realizări în toate domeniile de activitate. Să fiți prezenți pe noile șantiere care asigură dezvoltarea patriei noastre, să învățați în școli, în facultăți, să vă însușiți cele mai noi cunoștințe ale științei, ale tehnicii, ale cunoașterii umane, să deveniți buni oameni, cu înaltă pregătire profesională, tehnică și științifică ! Să nu uitați nici un moment că făurirea societății socialiste și comuniste, progresul general al patriei noastre cer tineri, cetățeni cu înalte cunoștințe în toate domeniile. Învățați, însușiți-vă fără preget tot ce este mai nou ! Munciți, faceți totul ca să demonstrați atît tinerețea, cît și forța minunată pe care a reprezentat-o și o reprezintă și astăzi — și o va reprezenta întotdeauna — tineretul, care e dornic de mai bine, de nou, e dornic de o societate a oamenilor liberi, egali în toate drepturile, de libertate și independență ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — tinerii !").*

Mă adresez tuturor copiilor patriei noastre cu chemarea de a învăța, a învăța și iar a învăța, de a face totul pentru a-și însuși tot ce este mai nou în toate domeniile, de a cunoaște și istoria, și trecutul, și prezentul poporului nostru, de a învăța din toate acestea și de a urma întotdeauna calea indicată de Partidul Comunist Român, care a făcut și face totul pentru a asigura poporului nostru, vouă, dragi copii, cele mai minunate condiții de viață. Trebuie să învățați și să munciți ! Învățătura și munca trebuie să constituie preocuparea și țelul vostru permanent.

Societatea noastră e o societate a muncii libere. Tot ceea ce am realizat nu se poate înfăptui decît prin muncă. Ce mai avem de realizat și ce trebuie să facem, întotdeauna vom înfăptui prin muncă bazată pe cele mai noi cunoștințe în toate domeniile de activitate. Cred că toți copiii mă vor înțelege, dîndu-le un sfat : să ascultați pe părinți pentru că ei v-au născut, ei vă cresc, ei vă asigură viitorul, înfăptuind politica partidului, muncesc ca voi să duceți o viață îmbelșugată, fericită ! *(Aplauze și urale puternice, se scandează îndelung „Ceaușescu — România ocrotesc copilăria !").*

Anul acesta, în viața internațională au fost multe probleme grele. Deși anul 1986 a fost proclamat drept „Anul Păcii", din păcate nu s-au depus eforturi reale din partea tuturor statelor de pretutindeni pentru a marca Anul Păcii cu realizări concrete, în toate domeniile.

România a hotărît să reducă cheltuielile militare. Prin referendumul, la care a participat și tineretul de la 14 ani, întregul nostru popor s-a pronunțat pentru dezarmare și pace. Am dori ca anul viitor să aducă o înseninare în viața internațională, să se poată obține pași reali pe calea dezarmării nucleare, a dezarmării convenționale, a eliminării forței din relațiile dintre state, spre pace și colaborare între toate națiunile lumii !

Acum, în pragul Noului An, în numele poporului nostru, adresez încă o dată chemarea tuturor națiunilor europene și întregii lumi de a acționa împreună, cu toată răspunderea față de popoarele noastre, față de copiii popoarelor noastre, de copiii întregii lumi, pentru a le face cel mai minunat și frumos dar : acela de a reduce armamentele și cheltuielile militare. Să facem astfel încît copiii să poată să crească fără teama că vreo armă nucleară sau chimică le va lua viața ! În numele vieții, al copiilor, să facem totul pentru dezarmare și pace ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

Încă o dată, doresc să vă exprim cele mai vii mulțumiri pentru urările ce ni le-ați adresat și să vă urez vouă, tuturor tinerilor și copiilor, întregului nostru popor, un An Nou cu împliniri în muncă și viață, cu rezultate cît mai bune în toate domeniile de activitate! Multă sănătate și fericire! La mulți ani, dragi prieteni și tovarăși! *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu — la mulți ani!"; se cîntă „La mulți ani, cu sănătate!". Toți cei prezenți ovaționează minute în șir într-o atmosferă de puternică însuflețire pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE LA PRIMIREA ȘEFILOR MISIUNILOR DIPLOMATICE, A REPREZENTANȚILOR UNOR ORGANIZAȚII ACREDITAȚI ÎN ȚARA NOASTRĂ, CARE AU PREZENTAT FELICITĂRI CU PRILEJUL CELEI DE-A 39-A ANIVERSĂRI A PROCLAMĂRII REPUBLICII ȘI AL ANULUI NOU

— 30 decembrie 1986 —

Tovarășe prodecan al Corpului diplomatic din București,

Tovarăși și domnilor reprezentanți ai misiunilor diplomatice din România,

Doresc să vă exprim cele mai calde mulțumiri pentru urările adresate poporului român, Consiliului de Stat, guvernului, precum și mie personal, cu prilejul Anului Nou.

Anul pe care îl vom încheia nu peste mult timp s-a caracterizat, pe ansamblu, ca un an cu multe probleme politice și economice. După cum este bine cunoscut, în viața internațională au continuat să se acumuleze noi armamente — atît nucleare, cît și convenționale —, au avut loc noi acțiuni de forță, de amenințare cu forța, de amestec în treburile altor națiuni. Iar pe plan economic s-au manifestat, în continuare, o serie de influențe negative ale situației grave economice, îndeosebi prin înrăutățirea situației țărilor în curs de dezvoltare. Toate acestea determină să se facă o apreciere nu prea bună despre anul pe care îl încheiem, deși popoarele au așteptat ca acest an — 1986 —

proclamat drept „An Internațional al Păcii", să marcheze o îmbunătățire simțitoare în viața internațională.

În ce privește România, cunoașteți direct — trăind împreună cu noi — și preocupările, și rezultatele, și problemele pe care le avem de soluționat în înfăptuirea obiectivelor privind ridicarea României la un nou nivel de dezvoltare.

După rezultatele de pînă acum — fiind practic la sfîrșitul anului — putem declara că, pe ansamblu, avem unele rezultate pe care le-am putea aprecia bune. Industria noastră cunoaște, în acest an, un ritm de dezvoltare de peste 7 la sută. În agricultură, deși în condiții climatice pe care le cunoașteți, nu prea bune, am obținut o recoltă de cereale bună.

Cu toate acestea considerăm — și doresc să menționez aceasta și la întîlnirea cu dumneavoastră — că nu toate au mers așa cum noi am fi dorit, atît din cauza unor lipsuri proprii, cît și datorită influențelor din viața economică și politică internațională.

Știu că și țările dumneavoastră, unele au obținut rezultate mai bune, altele nu pe măsura așteptărilor. Dar, pe ansamblu, toate popoarele au acționat și au făcut totul pentru a obține o îmbunătățire a activității.

Și evenimentele din acest an demonstrează, cu putere, interdependența tot mai strînsă, atît economică, cît și politică, dintre toate națiunile lumii, atestă faptul că între politica de dezvoltare economică și politica de înarmări există o strînsă interdependență, că pentru soluționarea în mod corespunzător a problemelor dezvoltării, pentru depășirea unor greutăți economice se impun ca o necesitate oprirea cursei înarmărilor, dezarmarea, reducerea cheltuielilor militare. Multe din greutățile economice actuale sînt nemijlocit legate de uriașele cheltuieli militare neproductive, inutile.

Subliniez aceasta, pentru că, după părerea noastră, soluționarea, în anul viitor și în anii următori, a problemelor grave economice nu se poate prevedea fără reducerea radicală a cheltuielilor militare. Înseși studiile diferitelor organizații și economiștii din diferite state ale lumii apreciază că anul viitor va fi un an nu prea bun din punct de vedere al dezvoltării economice — și toți sînt unanimi în a atrage atenția că trebuie să se treacă la o reducere a cheltuielilor militare, că trebuie acordată mai multă atenție problemelor țărilor în curs de dezvoltare, subdezvoltării.

Consider că este bine — în ajunul noului an — să se reflecteze în mod serios la toate aceste probleme, la aceste avertismente, pentru că numai în măsura în care toate popoarele, toate statele vor ține seama de realități și de problemele care trebuie rezolvate se vor putea soluționa — cu forțe unite, printr-o colaborare largă a tuturor popoarelor — unele din problemele foarte grave ale vieții mondiale.

În ce privește România, după cum știți, ne-am propus și sîntem hotărîți să facem totul ca, și anul viitor, să asigurăm realizarea programelor de dezvoltare economico-socială. Dorim să extindem colaborarea cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

În luna noiembrie, poporul nostru s-a pronunțat în unanimitate pentru o reducere unilaterală a efectivelor, armamentelor și cheltuielilor militare. Considerăm aceasta ca o expresie a voinței României de a se trece de la declarații la acțiuni concrete de dezarmare. De fapt, prin măsurile luate după referendum, putem spune că reducerea cheltuielilor militare se apropie de 10 la sută. Am făcut aceasta considerînd că este necesar să folosim mijloacele pe care le avem pentru a asigura realizarea programelor de dezvoltare economico-socială, de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a poporului. Am dori ca și țările pe care le reprezentați dumneavoastră în România, ca toate popoarele lumii să treacă cît mai curînd posibil la asemenea măsuri — și am saluta dacă anul viitor ar marca

trecerea la unele măsuri reale de dezarmare, de reducere a cheltuielilor militare.

Considerăm că ar trebui să se facă totul pentru trecerea la reducerea armamentelor nucleare și convenționale. România a sprijinit și sprijină activ propunerile Uniunii Sovietice privind lichidarea totală a armelor nucleare pînă în anul 2000. Considerăm înțelegerile din Islanda dintre conducătorii sovietic și american ca o bază pentru trecerea la acorduri reale. Dintre acestea, România apreciază că ar trebui să se acorde o atenție corespunzătoare eliminării rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa, deoarece punctele de vedere ale celor două state — Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii — sînt foarte apropiate, iar țările europene sînt în mod unanim de părere că trebuie să fie eliminate aceste rachete de pe continentul nostru.

În același timp, sîntem pentru măsuri de reducere a armamentelor nucleare, pînă la eliminarea lor de pe toate continentele, din întreaga lume. Mă refer îndeosebi la Europa, deoarece aici sînt concentrate principalele arme nucleare și pentru că rezolvarea problemei rachetelor cu rază medie de acțiune din Europa va avea o mare însemnătate pentru întreaga politică de dezarmare în lume.

România se pronunță ferm pentru încetarea oricăror experiențe cu arme nucleare și adresează un apel S.U.A. și Uniunii Sovietice, tuturor statelor nucleare să facă totul pentru a se ajunge cît mai neîntîrziat la realizarea unui acord corespunzător în această privință.

De asemenea, țara noastră se pronunță pentru oprirea oricăror acțiuni de militarizare a Cosmosului. Cosmosul trebuie să rămînă liber de arme nucleare și de orice armamente, să servească exclusiv intereselor dezvoltării pașnice a tuturor popoarelor.

Sîntem pentru a se trece la reducerea armelor convenționale. Țările socialiste au propus un program de reducere a acestor arme cu 25 la sută pînă în 1990. Nu de mult

țările N.A.T.O. au declarat că sînt gata să treacă la discutarea problemei reducerii armelor convenționale — deși nu au făcut propuneri prea concrete — dar consider că, luînd ca bază propunerile și ale unei părți, și ale celeilalte, trebuie să se înceapă discutarea acestei probleme. România se pronunță ferm pentru ca, anul viitor, să se ajungă la începerea tratativelor privind reducerea armelor convenționale în Europa.

Sîntem pentru un echilibru între cele două părți, dar acest echilibru trebuie să-l realizăm nu prin acumularea de noi armamente, ci prin reducerea celor existente la un nivel cît mai scăzut. Aceasta răspunde intereselor tuturor popoarelor din întreaga lume — și România consideră că toți conducătorii de state și guverne ar trebui să țină seama mai mult de voința popoarelor, de faptul că orice război cu folosirea armelor nucleare ar duce la dispariția a înseși condițiilor de viață de pe planeta noastră.

Sîntem pentru dezvoltarea colaborării pe principii de egalitate, de respect al independenței și suveranității naționale, de neamestec în treburile interne. Ne pronunțăm pentru soluționarea tuturor conflictelor din lume numai prin tratative. Susținem ferm necesitatea unei conferințe internaționale în problemele Orientului Mijlociu, sîntem pentru o soluție politică, pentru asigurarea dreptului poporului palestinian la autodeterminare.

Considerăm că este timpul să se ajungă la încetarea războiului dintre Irak și Iran și la soluționarea problemelor dintre aceste state prin tratative. În mod corespunzător, considerăm că și alte conflicte din diferite zone ale lumii trebuie soluționate în acest fel.

Este timpul să se respecte, de către toate țările, independența, dreptul fiecărei națiuni de a-și alege calea dezvoltării pe care o dorește, fără nici un amestec din afară.

Am dori ca anul viitor să marcheze o înțelegere mai bună a problemelor subdezvoltării și o poziție mai constructivă din partea țărilor dezvoltate, pentru soluționa-

rea globală a problemelor subdezvoltării și realizarea noii ordini economice internaționale.

În general, în toate problemele grave mondiale, considerăm că este necesar să se acționeze într-un mod nou, democratic, cu participarea tuturor statelor — fie mari, fie mici, fără deosebire de orînduire socială — la soluționarea tuturor problemelor. Nici un grup de state nu poate să soluționeze problemele, foarte complexe, fără participarea activă la aceasta a tuturor statelor și popoarelor. Sîntem pentru o creștere a rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale.

Am dori ca relațiile dintre România și statele pe care le reprezentați dumneavoastră în țara noastră să cunoască, în 1987, progrese mai importante, în toate domeniile de activitate.

În ajunul noului an, doresc să adresez popoarelor dumneavoastră, tuturor popoarelor lumii cele mai bune urări în dezvoltarea economico-socială, astfel ca anul 1987, în ciuda aprecierilor economiștilor, să determine totuși o înviorare a activității economice, a conlucrării, a soluționării problemelor grave ale subdezvoltării.

Doresc să adresez tuturor popoarelor urări de succes în lupta pentru dezarmare și pace, de a face astfel încît anul viitor să marcheze pași reali în direcția dezarmării, și nucleare, și convenționale.

Vă rog să transmiteți șefilor de state, de guverne, guvernelor țărilor dumneavoastră salutul meu, al Consiliului de Stat, al guvernului și poporului român, împreună cu urările cele mai bune pentru anul viitor.

Dumneavoastră vă doresc succese în întreaga activitate privind dezvoltarea relațiilor dintre țările noastre. Vă urez un An Nou cu multe bucurii, multă sănătate și fericire ! La mulți ani ! *(Vii aplauze).*

MESAJ DE ANUL NOU ADRESAT ÎNTREGULUI NOSTRU POPOR, LA POSTURILE DE RADIO ȘI TELEVIZIUNE

— 31 decembrie 1986 —

Dragi tovarăși și prieteni,
Cetățeni ai Republicii Socialiste România,

Am deosebita plăcere ca, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și Guvernului, precum și al meu personal, să adresez tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor, cu prilejul Anului Nou, cele mai calde felicitări și cele mai bune urări.

Încheiem anul 1986 cu satisfacția unor noi realizări pe calea dezvoltării economico-sociale a patriei, a făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate și a comunismului pe pămîntul românesc. În condițiile economice internaționale grele, am reușit, prin munca unită a întregului popor, să realizăm o creștere a producției industriale de peste 7 la sută față de anul trecut, să obținem progrese însemnate în sporirea productivității muncii și ridicarea nivelului tehnic și calitativ al produselor, în creșterea eficienței economice și a venitului național. În agricultură, am obținut cea mai mare recoltă de cereale din istoria țării — de peste 28 milioane tone. Au continuat să

se dezvolte învățămîntul, știința, cultura, întreaga viață economică și socială a țării.

Toate aceste realizări evidențiază cu putere justețea politicii generale a partidului nostru, care, aplicînd în mod creator adevărurile și legitățile obiective la realitățile și condițiile concrete din România, își îndeplinește cu cinste misiunea istorică de a conduce națiunea română pe calea socialismului și comunismului, a independenței, bunăstării și fericirii.

Privind retrospectiv activitatea desfășurată în acest an, putem aprecia că 1986 — primul an al celui de-al 8-lea cincinal — a fost un an în care poporul nostru, constructor conștient al socialismului, și-a demonstrat încă o dată, prin fapte, voința și capacitatea sa de a învinge orice greutăți și de a asigura mersul neabătut înainte al societății noastre pe calea dezvoltării sale materiale și spirituale, a civilizației socialiste.

Pentru toate aceste mari realizări, adresez, din toată inima, eroicei noastre clase muncitoare, țărănimii, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor cele mai calde felicitări și urări de noi și tot mai mari succe : în activitatea viitoare consacrată progresului și înfloririi patriei socialiste.

Dragi tovarăși și prieteni,

Începem cel de-al doilea an al actualului cincinal cu un program de largă perspectivă, temeinic fundamentat, de muncă și acțiune revoluționară. În vederea realizării în cele mai bune condiții a importantelor obiective cuprinse în planul și programele pe 1987 se impun măsuri organizatorice ferme pentru dezvoltarea intensivă a întregii economii, accentuarea puternică a laturilor calitative ale activității economice, promovarea în producție a celor mai noi cuceriri ale revoluției tehnico-științifice, creșterea productivității muncii și sporirea eficienței în toate sec-

toarele. Sînt necesare măsuri hotărîte pentru întărirea ordinii și disciplinei, creșterea răspunderii și spiritului revoluționar în vederea înfăptuirii programelor de perfecționare a organizării muncii și de modernizare a producției, de ridicare a nivelului tehnic și calitativ al produselor, de aplicare a noului mecanism economic, a normativelor economico-financiare, a autoconducerii și autogestiunii muncitorești. Trebuie să perfecționăm în continuare și să folosim și mai larg cadrul democratic care asigură participarea nemijlocită la organizarea și conducerea producției, a întregii vieți economico-sociale, a tuturor oamenilor muncii în calitatea lor de proprietari, producători și beneficiari direcți a tot ceea ce se realizează în societatea noastră. O preocupare de prim-ordin trebuie să o constituie realizarea în cele mai bune condiții a producției de export, dezvoltarea activității de comerț exterior și cooperare economică internațională, a colaborării în C.A.E.R. pe baza Programului complex al progresului tehnico-științific, pînă în anul 2000, sporirea participării României la schimbul mondial de valori.

Dispunem de tot ce este necesar pentru înfăptuirea în bune condiții a tuturor obiectivelor și prevederilor înscrise în planul de dezvoltare economică și socială a țării pe 1987. Să luăm toate măsurile pentru a asigura, chiar din primele zile, îndeplinirea exemplară a tuturor acestor prevederi ! Să ne angajăm în modul cel mai hotărît în lupta pentru ridicarea la un nivel superior de calitate și eficiență a întregii activități din industrie, agricultură, din întreaga economie ! Să desfășurăm larg noua revoluție tehnico-științifică, noua revoluție agrară, noua revoluție de dezvoltare a societății noastre socialiste ! Să facem astfel încît anul 1987 să marcheze, prin realizările ce le vom obține în toate domeniile vieții economice și sociale, o etapă importantă pe calea înfăptuirii obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului privind

trecerea României la un stadiu superior de dezvoltare — cel de țară socialistă mediu dezvoltată —, realizarea unei noi calități a muncii și vieții întregului nostru popor!

Dragi tovarăși și prieteni,

În anul 1986, situația internațională s-a menținut deosebit de gravă și complexă. A continuat cursa înarmărilor, inclusiv a înarmărilor nucleare, s-au menținut și chiar s-au amplificat o serie de conflicte și focare de tensiune din diferite regiuni ale lumii, au avut loc noi manifestări ale politicii de forță, de amestec în treburile interne ale altor state. Încălcîndu-se interesele de pace și securitate ale popoarelor, în Europa și în alte părți ale lumii s-au amplasat noi rachete nucleare și arme de distrugere în masă, au continuat experiențele nucleare și acțiunile de extindere a cursei înarmărilor în spațiul cosmic. Norii amenințători ai unui război nuclear pustiitor continuă să plutească la orizonturile planetei noastre.

În fața acestor grave primejdii la adresa vieții și civilizației întregii omeniri, s-a intensificat lupta forțelor înaintate, progresiste de pretutindeni, a tuturor popoarelor, a opiniei publice mondiale pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor spre încordare și război, pentru afirmarea fermă a politicii de pace, de colaborare, de apărare a dreptului suprem al oamenilor, al națiunilor — la viață, la pace, la existență liberă și demnă.

Evenimentele anului 1986 au demonstrat, încă o dată, cu putere, că problema fundamentală a epocii noastre o constituie oprirea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmarea nucleară, apărarea păcii și vieții popoarelor. Este mai necesar ca oricînd ca popoarele lumii să-și unească eforturile, să conlucreze cît mai strîns pentru a determina să se treacă în mod real la soluționarea problemelor dezarmării, îndeosebi nucle-

are. România a salutat și sprijină propunerile Uniunii Sovietice privind lichidarea, în mai multe etape, pînă în anul 2000, a tuturor armelor nucleare și consideră că trebuie depuse în continuare toate eforturile pentru ca, pornindu-se de la concluziile întîlnirii sovieto-americane la nivel înalt din Islanda, să se ajungă, într-un timp cît mai scurt, la înțelegeri corespunzătoare care să deschidă calea lichidării armelor nucleare și a reducerii substanțiale a armelor convenționale.

Trebuie făcut totul pentru ca anul 1987 să fie un an în care să se treacă hotărît de la declarații la fapte concrete de dezarmare! România apreciază că este posibil ca, în 1987, să se ajungă la un acord în problema rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa.

În mod deosebit considerăm că trebuie intensificată activitatea pentru încetarea experiențelor nucleare — ca un prim pas pe calea dezarmării, a eliminării pericolului nuclear.

Prin votul său unanim, exprimat în cadrul referendumului național de la 23 noiembrie, poporul nostru a demonstrat că este hotărît să lupte pentru dezarmare, pentru pace, România fiind prima țară din cadrul celor două blocuri militare care a trecut efectiv la reducerea cu 5 la sută a efectivelor, armamentelor și cheltuielilor militare. Avem satisfacția că această inițiativă a poporului român a găsit un puternic ecou pe plan internațional — și ne exprimăm convingerea că ea va constitui un îndemn și pentru alte state de a trece la măsuri reale de dezarmare.

În viața internațională sînt multe probleme complicate și grele, care trebuie soluționate cu participarea activă a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau orînduire socială. Trebuie făcut totul pentru excluderea forței și amenințării cu forța din relațiile internaționale și rezolvarea tuturor problemelor litigioase dintre state

numai și numai pe calea pașnică, a tratativelor. De asemenea, se impune să fie intensificate eforturile și acțiunile îndreptate în direcția lichidării subdezvoltării și instaurării noii ordini economice mondiale.

Este necesar să crească și mai mult rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea democratică, în spiritul păcii și colaborării, a marilor probleme ce confruntă lumea contemporană.

În ce o privește, România este hotărîtă să întărească continuu conlucrarea cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare și nealiniate, precum și cu statele capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice. Situăm ferm — ca și pînă acum — la baza tuturor relațiilor noastre cu celelalte state, principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. În spiritul și pe baza acestor principii, vom conlucra larg cu toate popoarele și țările lumii, cu forțele iubitoare de pace de pretutindeni, pentru afirmarea fermă a politicii de dezarmare, de colaborare și securitate internațională, pentru o lume fără arme și fără războaie, a păcii și înțelegerii între toate națiunile planetei.

Dragi tovarăși și prieteni,

Cetățeni ai Republicii Socialiste România,

Fie ca anul 1987 să reprezinte pentru poporul nostru un an de noi și tot mai bogate realizări, de mari victorii în înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a mărețelor obiective ale edificării socialismului și comunismului pe pămîntul României !

Fie ca anul 1987 să aducă tuturor popoarelor lumii împlinirea năzuințelor și aspirațiilor lor legitime de a trăi

și munci într-un climat de înțelegere și largă colaborare internațională, deplină securitate și pace !

Cu prilejul Anului Nou vă urez din toată inima, dragi compatrioți, succese și realizări tot mai bogate pe calea progresului și înfloririi patriei noastre socialiste, libere, independente și suverane ! Vă urez, tuturor, satisfacții depline în muncă și viață, multă sănătate și fericire !

LA MULȚI ANI !

CUVÎNTARE LA SOLEMNITATEA SĂRBĂTORIRII TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, DE CĂTRE MEMBRII ŞI MEMBRII SUPLEANŢI AI COMITETULUI POLITIC EXECUTIV AL C.C. AL P.C.R., SECRETARII COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI, MEMBRI AI CONSILIULUI DE STAT ŞI AI GUVERNULUI CU PRILEJUL ANIVERSĂRII ZILEI DE NAŞTERE ŞI A ÎNDELUNGATEI SALE ACTIVITĂŢI REVOLUŢIONARE

— 26 ianuarie 1987 —

Dragi tovarăşi,

Vă mulţumesc din inimă tuturor, mulţumesc Comitetului Politic Executiv, Comitetului Central al partidului pentru felicitările şi urările ce mi-au fost adresate cu prilejul zilei mele de naştere şi al îndelungatei activităţi revoluţionare în rîndurile gloriosului nostru partid comunist. Adresez cele mai vii mulţumiri partidului şi întregului popor pentru manifestările de preţuire şi încredere faţă de mine, de activitatea mea revoluţionară în slujba poporului, a cauzei socialismului, păcii şi colaborării între toate naţiunile lumii. *(Aplauze puternice).*

Privind retrospectiv la anii care au trecut — din care aproape 55 de ani în rîndurile Partidului Comunist Român — trebuie să declar acum, cu deplină satisfacţie, că am avut fericirea să particip activ la lupta revoluţionară de răsturnare a vechii orînduiri burghezo-moşiereşti şi de înfăptuire a revoluţiei socialiste şi realizarea noii orînduiri sociale, a socialismului, pe pămîntul patriei noastre.

Lichidarea orînduirii claselor asupritoare, burghezo-moşiereşti, a necesitat o luptă îndelungată din partea maselor populare, a celor mai înaintate forţe ale poporului nostru. În acest cadru, merită subliniat rolul hotărîtor pe care l-a avut făurirea, cu peste 65 de ani în urmă, a Partidului Comunist Român, care, în întreaga sa activitate, şi-a îndeplinit cu cinste misiunea istorică de organizare şi conducere a luptei poporului nostru pentru răsturnarea vechii orînduiri sociale de asuprire şi inegalitate şi făurirea orînduirii noi, de egalitate şi dreptate socială şi naţională, în care masele populare, poporul a devenit pe deplin stăpîn pe destinele sale şi îşi făureşte în mod conştient propria sa istorie, propriul său viitor, liber şi independent. *(Aplauze puternice).*

În anii dezvoltării socialiste a patriei noastre au trebuit învinse multe greutăţi, depăşite multe stări de lucruri negative, şi, mai cu seamă, înapoierea în care se găsea ţara noastră ca urmare a îndelungatei asupriri de către diferite imperii şi, apoi, de monopolurile şi ţările imperialiste, care, sute de ani, au jefuit şi secătuit bogăţiile poporului nostru. La aceasta trebuie adăugat şi faptul că burghezo-moşierimea, clasele dominante din trecut nu au dus o politică corespunzătoare intereselor naţionale privind dezvoltarea forţelor de producţie, ridicarea generală a gradului de dezvoltare a patriei. Dar, subliniez încă o dată, factorul hotărîtor al înapoierii pe care am moştenit-o l-a constituit îndelungata dominaţie, asuprirea, sub

diverse forme, de către diferite imperii și de către monopolurile și țările imperialiste.

Iată de ce tocmai răsturnarea regimului burghezo-moșieresc, cucerirea puterii de către clasa muncitoare în alianță cu țărănimea, cu intelectualitatea, cu întregul popor, înlăturarea pentru totdeauna a dominației și dependenței față de țările imperialiste au deschis calea dezvoltării noi, a progresului tehnic, economic și social al patriei noastre. Fără înlăturarea acestor cauze esențiale, poporul nostru ar fi continuat să rămînă și acum în starea de înapoiere. Exemplu în această privință îl putem vedea în multe țări care au avut, în trecut, o situație asemănătoare, și care, nerealizînd aceste obiective fundamentale, continuă să se găsească și astăzi în stare de înapoiere, de dependență față de monopoluri și față de imperialism.

Este necesar să subliniem acest lucru — acum cînd se discută mult pe plan internațional cu privire la lichidarea subdezvoltării, a situației grele în care se găsește aproape două treimi din omenire — că adevărata cauză a acestei stări de lucruri o reprezintă politica colonialistă de dominație, politica imperialistă, că singura cale pentru lichidarea înapoierii, a inegalităților este înlăturarea acestor stări de lucruri și realizarea unor relații noi între toate națiunile, de deplină egalitate, de cooperare egală în drepturi, în care fiecare popor să fie pe deplin stăpîn pe destinele sale și să-și făurească viața în mod liber, așa cum o dorește. *(Aplauze puternice).*

Pornind de la înlăturarea cauzelor care au determinat rămînerea în urmă, poporul nostru, sub conducerea partidului comunist, a trecut cu toate forțele și a edificat cu succes noua orînduire — socialismul — pe pămîntul României, iar acum acționează cu toată fermitatea pentru înfăptuirea istoricelor hotărîri ale Congresului al XIII-lea al partidului, a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare fermă a României spre societatea fără clase — a bunăstării și egalității depline între oameni și naționalități, a societății comuniste ! *(Aplauze puternice).*

Sînt cunoscute marile realizări obținute de poporul nostru. Oricine, și prieteni, și — ca să mă exprim așa — și cei care nu văd cu ochi buni dezvoltarea socialistă a patriei noastre și a socialismului în general, pot constata ce a însemnat pentru România calea socialistă de dezvoltare : industrializarea, dezvoltarea agriculturii, a științei, învățămîntului, culturii, ridicarea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului, repartizarea rațională a forțelor de producție și dezvoltarea armonioasă a tuturor zonelor țării, a județelor, crearea mai multor centre economice și sociale în fiecare județ, vastele construcții economico-sociale, locuințele, școlile, spitalele și alte așezăminte care, toate împreună, au un rol hotărîtor în ridicarea gradului de civilizație și de dezvoltare a patriei noastre.

Ne putem, într-adevăr, mîndri cu ceea ce am realizat în anii construcției socialiste, cu felul în care am aplicat cerințele socialismului științific, principiile sale, legitățile obiective și adevărurile generale la condițiile reale din România.

Au fost și lipsuri, am avut și greutăți, s-au comis și greșeli. Judecînd ca revoluționari și ca oameni, trebuie să spunem că unele din acestea erau inevitabile, iar unele puteau fi evitate. Desigur, dacă acum 25, 30 sau 35 de ani am fi avut înțelegerea și experiența de astăzi, multe din acestea nu s-ar fi produs. Dar trebuie să spunem, cu toată satisfacția și mîndria, că, în ciuda tuturor acestora, poporul nostru, sub conducerea partidului comunist, a reușit să depășească și să înlăture diferite stări de lucruri negative și să asigure mersul ferm înainte al României,

înfăptuirea principiilor socialiste de proprietate, de muncă și viață.

Trebuie să subliniem — și consider foarte important și necesar aceasta în actualele împrejurări internaționale — că tot ceea ce am înfăptuit în țara noastră și tot ceea ce s-a realizat și în alte țări socialiste demonstrează cu putere justețea principiilor socialismului științific, că numai și numai pe calea socialismului se poate asigura realizarea unei societăți în care oamenii, popoarele să se bucure pe deplin de minunatele cuceriri ale științei, ale culturii, ale progresului economic și social, să-și asigure bunăstarea, fericirea, adevărata independență și suveranitate ! *(Aplauze puternice).*

Profundele transformări ce au avut loc în întreaga lume, marile cuceriri ale științei și tehnicii au dus la schimbări uriașe în viața internațională. În general lumea — deci și țările socialiste, și România — se găsește într-o nouă etapă a dezvoltării societății omenești. Se pun noi probleme privind căile dezvoltării forțelor de producție, o nouă diviziune internațională a muncii, noi raporturi economice între națiuni și, desigur, noi raporturi politice, realizarea unor relații noi care să excludă cu desăvîrșire stările anacronice, de inegalitate, de asuprire a unui popor de către altul.

Se discută mult despre ce trebuie făcut și cum să se acționeze în noile împrejurări internaționale. M-aș referi, în primul rînd, la unele probleme legate de dezvoltarea socialistă, de căile întăririi și perfecționării continue a socialismului.

Drumul îndelungat parcurs de țările socialiste, începînd cu Uniunea Sovietică, uriașele lor realizări — subliniez încă o dată — demonstrează, fără îndoială, superioritatea și justețea căii socialiste de dezvoltare a societății omenești, justețea principiilor socialismului științific, a concepției revoluționare despre transformarea lumii.

Dar și societatea socialistă a parcurs un drum lung, a trecut prin multe etape. Așa cum ne referim noi la etapele de dezvoltare a României, practic, într-o formă sau alta, fiecare țară socialistă a trecut prin diferite etape de dezvoltare. Am ajuns la o puternică acumulare socialistă — ca să mă exprim așa — atît din punct de vedere al forțelor de producție, al științei, culturii, cît și din punct de vedere al practicii și experienței socialiste. Luînd în considerație, pe ansamblu, tot ceea ce a fost bun, se poate afirma că practica a demonstrat justețea — repet — a socialismului, că s-au realizat progrese de neconceput în alte orînduiri, cu toate lipsurile, minusurile și greșelile care s-au comis.

Vorbind acum de necesitatea perfecționării și dezvoltării în continuare a socialismului, consider că trebuie să pornim de la învățămintele pe care le avem, de la experiența și practica construcției socialiște, dar să avem întotdeauna în vedere principiile invincibile ale socialismului științific, ale comunismului. Nu se poate vorbi de înnoire socialistă, de perfecționarea socialismului decît pornind de la aceste principii, de la necesitatea dezvoltării, a îmbogățirii lor cu uriașele cuceriri ale științei și practicii construcției socialiste, ale luptei revoluționare a popoarelor. *(Aplauze îndelungate).*

În nici un fel nu se poate vorbi de perfecționarea socialistă privind înapoi, vorbind de așa-zisul socialism de piață, de libera concurență — și aceasta invocîndu-se legitățile obiective. Este necesar, într-adevăr, să se țină seama permanent de legitățile obiective și să fie aplicate corespunzător realităților din fiecare țară. Dar sînt legități și legități! Socialismul și-a creat — în perioada existenței sale — legitățile proprii. Trebuie să desprindem legitățile și adevărurile general-valabile pentru dezvoltarea societății omenești, dar și să înțelegem bine legitățile specifice societății burgheze, imperialiste, bazate pe pro-

prietatea unui grup de exploatatori, pe asuprire, pe inegalitate între oameni. Nu se poate vorbi de perfecționarea socialismului prin așa-zisa dezvoltare a micii proprietăți particulare. Proprietatea capitalistă, mică sau mare, rămîne proprietate capitalistă ! Nu se poate vorbi de o economie socialistă fără a așeza la baza ei proprietatea socialistă asupra mijloacelor de producție. Aceasta constituie o legitate obiectivă, fără de care nu se poate vorbi de făurirea unei orînduiri sociale mai drepte și mai bune. Practica noastră a demonstrat și demonstrează pe deplin că proprietatea socialistă, ca proprietate a întregului popor, indiferent sub ce formă este — de stat sau cooperatistă — întărirea și dezvoltarea ei reprezintă singura cale pentru înfăptuirea în viață a principiilor de echitate și dreptate socială, de dezvoltare puternică a forțelor de producție, de asigurare a bunăstării și independenței fiecărei națiuni. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Consider necesar să subliniez acest lucru deoarece acum aproape 55 de ani, cînd am intrat în Partidul Comunist, am pornit tocmai de la necesitatea înfăptuirii în România a obiectivelor socialismului științific. Acum, cînd trăim într-o epocă în care s-au realizat și se dezvoltă în mod viguros aceste obiective și principii, trebuie să subliniez că ceea ce, cu 55 de ani în urmă, pentru mine, pentru partidul nostru mai de mult, pentru revoluționari în general, păreau cîteodată, visuri utopice — dar pentru care oamenii și-au dat chiar viața — au devenit o realitate. Ca revoluționar și comunist, consider o obligație a mea de a sublinia că principiile socialismului și-au demonstrat pe deplin superioritatea — și că numai și numai pe această cale trebuie să mergem spre dezvoltarea socialistă !

Vedeți, tovarăși, lumea se schimbă. Generațiile revoluționare sau, mai bine zis, cei care au înfăptuit revoluția și au pus bazele dezvoltării socialiste, încep să dispară, apar oameni care nu cunosc decît din cărți — și unii nu

pun mîna nici cel puțin să citească aceste cărți, nemaivorbind de faptul că nici nu avem încă suficiente cărți și lucrări care să înfățișeze trecutul glorios de luptă al partidului nostru, al mișcării noastre revoluționare — și mulți încep să considere că s-a cam terminat lupta revoluționară, că este timpul să trăim mai liniștiți, mai comod, că doar de aceea am făcut revoluția și am făcut socialismul. O asemenea stare de lucruri există, tovarăși, și aceasta constituie un pericol — chiar dacă nu e încă puternic la noi. Trebuie să acționăm în așa fel încît să se înțeleagă bine că procesul marilor transformări revoluționare nu s-a încheiat, și, practic, nu se va încheia niciodată ! Întotdeauna, omenirea, fiecare popor va trece la noi și noi etape ale procesului sau ale diverselor procese revoluționare concepute într-un proces unic revoluționar, de progres continuu al întregii societăți omenești, al fiecărui popor.

Este necesar să înțelegem bine și să prețuim trecutul, prezentul, să facem totul pentru asigurarea dezvoltării revoluționare a țării noastre, pentru continuarea procesului revoluționar !

Avem continuu nevoie de revoluționari cu noi și noi cunoștințe, în fața cărora se pun noi și noi cerințe, unele incomparabil mai mari decît în trecut ! Desigur, în trecut, a fi revoluționar era foarte greu. Se cerea un puternic spirit de sacrificiu și abnegație. Lupta revoluționară cerea spirit de sacrificiu, cerea să-ți dai chiar viața — și comuniștii și alți revoluționari au făcut acest lucru. Nici acum însă nu sînt cerințe mai mici ! Avem nevoie de revoluționari care să-și însușească bine uriașele cuceriri ale științei, ale tehnicii, în toate domeniile, oameni cu spirit de sacrificiu, cu o înaltă concepție revoluționară și răspundere față de prezentul și viitorul patriei, care să pună mai presus de toate interesele generale ale poporului,

cauza socialismului, a bunăstării, a libertății și suveranității țării ! *(Aplauze puternice)*.

Am dezvoltat puternic democrația socialistă. Dintotdeauna socialismul și-a propus să realizeze o societate în care oamenii muncii, poporul însuși, sau popoarele, să fie pe deplin stăpîne pe bogățiile proprii, să-și făurească viitorul în mod liber, așa cum îl doresc, concepînd aceasta ca o largă și adevărată democrație, în care masele, poporul să participe la conducerea tuturor sectoarelor, a întregii societăți, a întregii activități. Am făurit un larg sistem democratic, bine cunoscut. Putem spune că avem un cadru minunat, care asigură participarea tuturor categoriilor sociale la conducerea societății, a întregului nostru popor. E necesar să perfecționăm și să dezvoltăm acest sistem, pornind de la faptul că socialismul îl înfăptuim cu poporul și pentru popor, de la ceea ce am spus odată, că este specific poporului nostru, care spune că trebuie să fii om de omenie. Trebuie să construim un comunism de omenie, pentru oameni, pentru bunăstarea și fericirea omului, dar făcînd totul pentru ca fiecare să-și aducă contribuția activă la dezvoltarea generală a societății ! *(Aplauze puternice)*.

Nu se poate concepe socialismul fără o largă democrație revoluționară, fără participarea activă a poporului la conducerea tuturor sectoarelor de activitate ! Dar, pornind de aici, înseamnă că trebuie să înțelegem că această largă democrație revoluționară trebuie realizată în noile condiții istorice, cînd au dispărut clasele exploatatoare și cînd trebuie să asigurăm calea spre o deplină omogenizare și unitate a societății noastre socialiste.

În acest proces larg revoluționar își are locul și se afirmă cu putere forța partidului — de conducător politic al întregii activități. Nici nu se poate concepe democrația socialistă, revoluționară, dezvoltarea societății, fără a asigura creșterea puternică a rolului partidului, a forței și

cutezanței sale revoluționare — ca centru vital al întregii națiuni, de la care emană și trebuie să emane întotdeauna clarviziunea, să pună în mișcare întregul nostru popor și să dinamizeze forțele creatoare ale națiunii pe drumul luminos al comunismului în România ! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Desigur, în diviziunea socialistă a muncii — deci și în democrația socialistă — în diviziunea socială a dezvoltării societății există răspunderi și obiective pentru diferite sectoare de activitate. Avem guvernul, avem organisme democratice, avem conduceri colective, avem conduceri în întreprinderi, în instituții, în toate sectoarele economico-sociale. Dar se poate oare concepe a se lăsa la voia întîmplării activitatea fiecăruia din aceste sectoare, pornind de la faptul că fiecare trebuie să răspundă de activitatea sa, că trebuie să întărim răspunderea și autonomia întreprinderii ? Dar ale cui sînt aceste întreprinderi ? Ale cui sînt diferitele sectoare de activitate ? Există oare, în lume, într-un stat organizat, unde un partid politic care și-a asumat o răspundere — chiar în democrația burgheză — să nu acționeze pentru a-și realiza programul și să nu facă totul pentru a-și îndeplini acest program ? Nu se poate concepe ca un partid revoluționar să spună „voi lăsa întreprinderile sau sectorul economic să se autoconducă", înțelegînd prin aceasta că partidul să nu se mai amestece în conducerea întreprinderilor sau în conducerea activității științifice, culturale și în alte domenii. Este posibilă o asemenea concepție ? Are aceasta legătură reală cu principiile socialismului științific, cu concepția revoluționară despre lume ? Fără nici o îndoială că nu se poate concepe un asemenea fel de abordare ! Autoconducerea, autogestiunea înseamnă creșterea răspunderii fiecărui colectiv, a fiecărui grup de oameni dintr-un sector sau altul în buna gospodărire, dezvoltarea și realizarea obiectivelor încredințate, răspunzînd însă pentru aceasta în fața

statului, a poporului, partidul constituind forţa conducătoare care poartă răspunderea pentru felul în care fiecare sector îşi desfăşoară activitatea. Ce fel de partid conducător am fi noi, cum ne-am îndeplini răspunderea faţă de popor dacă nu am acţiona ca, în toate sectoarele, să se realizeze hotărîrile Congresului, Programul partidului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate ? Nu se poate concepe autoconducerea, democraţia revoluţionară, fără rolul conducător al partidului ca stegar şi — repet — centru vital de la care trebuie să iradieze toate energiile creatoare ale naţiunii noastre ! *(Aplauze puternice).*

Avem marea răspundere să asigurăm dezvoltarea ştiinţei, tehnicii, învăţămîntului, culturii, să dăm noi dimensiuni noii revoluţii tehnico-ştiinţifice, noii revoluţii agrare, să aşezăm întreaga noastră activitate, pe baza celor mai noi cuceriri ale ştiinţei şi tehnicii ! Numai şi numai pe baza celor mai noi cuceriri ale ştiinţei în toate domeniile, ale cunoaşterii umane în general, ale gîndirii sociale, revoluţionare vom putea asigura mersul ferm înainte şi înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului !

Avem programe minunate, avem obiective mărețe ; ele se bazează pe uriaşele realizări de pînă acum, pe concepţia revoluţionară a socialismului ştiinţific, care rămîne călăuza clarvăzătoare şi singura care asigură mersul neabătut spre socialism în împrejurările actuale cînd apar multe, multe greutăţi, cînd sînt furtuni, mulţi nori, cînd te poţi abate uşor, cînd poţi să întrezăreşti undeva un anumit luminiş şi să nu înţelegi că acela constituie nu calea dreaptă spre comunism, ci este — ca să spun aşa — o iluzie, o deformare optică în acest noian de furtuni şi de mari transformări. Numai avînd o călăuză clară, ştiinţifică putem să asigurăm mersul ferm înainte ! Şi trebuie să facem totul pentru a dezvolta şi întări concepţia

revoluţionară a partidului nostru, pentru a da noi dimensiuni concepţiei socialiste, ştiinţifice despre lume şi viaţă, aşezînd aceste uriaşe cuceriri din toate domeniile la baza concepţiei revoluţionare despre lume, despre viaţă — ceea ce reprezintă realmente, şi a reprezentat de la început, socialismul ştiinţific şi comunismul. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăşi,

În viaţa internaţională continuă să se manifeste cu putere politica de forţă, de ameninţare cu forţa. Pericolul unui nou război mondial — care s-ar transforma inevitabil într-un război nuclear — continuă să ameninţe însăşi viaţa, existenţa civilizaţiei, a planetei noastre.

Trebuie, într-adevăr, să înţelegem că în lume s-au produs multe schimbări. După cel de-al doilea război mondial lumea a cunoscut puternice prefaceri, dar nu s-au tras pînă la capăt concluziile şi învăţămintele necesare din faptul că noile arme fac imposibil un nou război mondial, că este în primejdie însăşi existenţa vieţii pe planeta noastră. În numele vieţii, al existenţei omenirii, trebuie să facem totul pentru a schimba cursul evenimentelor, pentru a se renunţa cu desăvîrşire la concepţiile vechi privind inevitabilitatea războiului, pornind de la faptul că, în actualele împrejurări, războiul nu mai poate avea loc, că trebuie să facem totul pentru dezarmarea nucleară, pentru eliminarea armelor nucleare, pentru dezarmarea convenţională, pentru o lume fără arme şi războaie, pe care socialismul ştiinţific a proclamat-o şi şi-a propus, ca ţel, s-o realizeze, încă de la naşterea sa. *(Aplauze puternice).*

Nu doresc să mă refer acum la problemele mondiale, deoarece sînt bine cunoscute poziţiile partidului nostru, activitatea sa pentru dezarmare, pentru pace, pentru relaţii noi între toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Aş dori numai să subliniez că putem să de-

clarăm cu deplină satisfacție că partidul și statul nostru, după cel de-al doilea război mondial, îndeosebi în ultimii 20—25 de ani, și-au adus o contribuție uriașă în soluționarea multor probleme internaționale, că, față de cele mai importante probleme ale vieții mondiale contemporane, au avut o poziție proprie. Și viața demonstrează că pozițiile adoptate de partidul nostru în multe, multe probleme s-au dovedit juste. Avem satisfacția că, într-adevăr, ceea ce am apreciat și ceea ce ne-am propus în relațiile internaționale a corespuns tendințelor generale ale dezvoltării sociale, ale dezvoltării mondiale, a corespuns cerințelor obiective ale actualei etape de dezvoltare a omenirii.

Pe această bază putem să acționăm cu toată convingerea și încrederea pentru înfăptuirea politicii externe a partidului nostru de dezvoltare a colaborării cu toate statele lumii pe principiile egalității în drepturi, respectului independenței, suveranității, neamestecului în treburile interne. Să dezvoltăm larg relațiile cu toate țările socialiste, să acționăm ferm pentru perfecționarea colaborării și cooperării în C.A.E.R., pe baza principiilor stabilite de comun acord, care să contribuie la dezvoltarea puternică a fiecărei țări socialiste. Să acționăm ferm pentru dezvoltarea relațiilor cu țările în curs de dezvoltare, pentru realizarea noii ordini economice mondiale și, totodată, să extindem relațiile economice și tehnico-științifice, din toate domeniile și cu țările capitaliste dezvoltate, să participăm activ la diviziunea internațională a muncii.

Trebuie să facem totul încît Europa să devină un continent al colaborării egale între toate națiunile, să acționăm pentru securitatea și unitatea Europei. Să facem astfel încît din Europa să fie îndepărtate armele nucleare, să fie reduse armele convenționale, pornind de la necesitatea ca, și în actualele împrejurări, continentul european, care a dat atît de mult în trecut pentru civilizație, să-și îndeplinească rolul important pe care îl are în soluționarea pro-

blemelor internaționale, în interesul păcii și colaborării egale între toate națiunile lumii. Noi avem ferma convingere că Europa poate să facă mult mai mult, și dorim să colaborăm cu toate statele continentului nostru pentru ca ea să-și îndeplinească mai bine rolul pe care îl are în viața internațională. Dorim o lume mai dreaptă, mai bună, fără războaie, fără arme, în care fiecare națiune să se dezvolte așa cum dorește.

Dorim să dezvoltăm larg relațiile cu partidele comuniste și muncitorești. Avem convingerea că, mai mult ca oricînd, acum comuniștii trebuie să-și asume răspunderea pentru a contribui la victoria luptei pentru dezarmarea nucleară, pentru dezarmare și pentru pace. Nu există astăzi problemă mai importantă pentru comuniști decît dezarmarea, pacea ! Trebuie să dezvoltăm relațiile cu socialiștii, cu social-democrații, cu toate forțele democratice și progresiste, indiferent de convingeri sau de păreri privind dezvoltarea sau soluționarea unor probleme sau a altora. Avem probleme vitale legate de existența omenirii — și colaborarea tuturor forțelor progresiste, a tuturor popoarelor constituie necesitatea vitală pentru victoria rațiunii, pentru pace între toate națiunile lumii ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Dragi tovarăși,

Deși am vorbit mult în ultimele zile despre problemele dezvoltării noastre și despre măsurile pentru realizarea planului pe 1987, nu pot să închei fără a sublinia, și în acest cadru, că avem marea răspundere să acționăm cu toate forțele pentru înfăptuirea în cele mai bune condiții a planului și programelor pe acest an, a modernizării și perfecționării întregii activități, pentru afirmarea cu putere a autoconducerii și autogestiunii, în sensul revoluționar de care am vorbit, în toate sectoarele de activitate.

Toate acestea impun răspundere, spirit revoluționar, devotament fără margini din partea fiecărui activist de

partid și de stat, a fiecărui comunist, a fiecărui om al muncii. Trebuie să înțelegem că acum rolul hotărîtor îl are activitatea practică, organizatorică pentru înfăptuirea minunatelor programe de dezvoltare pe care le avem.

Am spus într-o anumită împrejurare — acum menționez doar — că există o anumită rămînere în urmă a muncii organizatorice și, într-un anumit sens, a conștiinței revoluționare. Este necesar să ridicăm nivelul muncii organizatorice, al conștiinței revoluționare la nivelul puternicei dezvoltări a forțelor de producție, a societății noastre în general.

Aș dori să exprim convingerea că întregul nostru activ de partid și de stat, începînd cu membrii Comitetului Central și Comitetului nostru Politic Executiv vor acționa în spiritul înaltelor exigențe și răspunderi revoluționare și că vom face în așa fel încît să unim puternica forță creatoare a poporului și s-o orientăm într-o singură direcție — a înfăptuirii neabătute a Programului partidului, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, asigurînd trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare, ridicarea continuă a forței materiale și spirituale a națiunii, a bunăstării și fericirii poporului, întărirea necontenită a independenței și suveranității României ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

În ce mă privește, doresc să asigur partidul și întregul nostru popor, să asigur Comitetul Central, și vă asigur și pe voi, dragi tovarăși, că și în viitor voi face totul pentru a contribui la creșterea forței și activității partidului nostru, a gîndirii sale revoluționare creatoare, pentru a asigura înfăptuirea neabătută a tuturor obiectivelor privind crearea condițiilor pentru victoria socialismului și trecerea la edificarea comunismului în patria noastră ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Ca și pînă acum, nu voi precupeți nici un efort, acționînd în spiritul democrației revoluționare, pornind de la teza construcției socialismului cu poporul și pentru popor, de la spiritul de omenie al poporului român — și deci

și al partidului nostru — voi promova ferm această concepție revoluționară. Dar, consider că trebuie să mai adaug și mai multă exigență revoluționară față de activitatea fiecăruia dintre noi, față de însăși activitatea mea și față de activitatea colaboratorilor mei, a tovarășilor mei de luptă și de muncă. Vreau să subliniez că spiritul de omenie nu trebuie înțeles ca lipsă de fermitate și exigență revoluționară. Tocmai spiritul de omenie, grija față de om, față de popor impun exigență revoluționară față de tine însuți, dar și față de colaboratorii tăi. Așa trebuie să acționeze comuniștii ! Și eu vă asigur că voi încerca să acționez mai bine și în această direcție ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Mulțumind încă o dată pentru urările și cuvintele ce mi s-au adresat, doresc, cu acest prilej, să adresez, în primul rînd partidului și poporului nostru, cele mai bune urări în împlinirea tuturor năzuințelor de mai bine, în înfăptuirea tuturor programelor de dezvoltare a patriei noastre. Multă sănătate și multă fericire !

Aceleași urări vi le adresez și vouă tuturor, dragi tovarăși ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

CUVÎNTARE
LA ŞEDINŢA COMITETULUI POLITIC EXECUTIV AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 30 ianuarie 1987 —

Stimaţi tovarăşi,

Am considerat necesar să facem analiza realizării planului pe anul trecut într-un cadru mai larg, avînd în vedere faptul că problemele dezvoltării economico-sociale constituie un factor hotărîtor al realizării hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a programului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate.

Cincinalul actual trebuie să asigure trecerea ţării noastre la un nou stadiu de dezvoltare, dar, mai cu seamă, modernizarea şi dezvoltarea intensivă a tuturor sectoarelor de activitate, pe baza celor mai noi cuceriri ale ştiinţei şi tehnicii din toate domeniile.

Analiza îndeplinirii planului pe 1986 — primul an al celui de-al 8-lea cincinal — demonstrează că, pe ansamblu, am obţinut o dezvoltare importantă în toate sectoarele, în condiţiile grele economice din viaţa internaţională, cît şi în condiţiile manifestării în continuare a unor contradicţii şi lipsuri în propria noastră activitate. Putem aprecia că, în dezvoltarea generală a forţelor de producţie, a econo-

miei naţionale, s-au obţinut realizări care permit să se îndeplinească hotărîrile Congresului al XIII-lea pentru acest cincinal. Ritmul de 7,7 la sută al dezvoltării industriale şi de peste 12 la sută al dezvoltării agriculturii, creşterea venitului naţional cu 7,3 la sută, sporirea productivităţii muncii şi a altor indicatori cu acelaşi ritm — toate aceste ritmuri pot fi apreciate, pe ansamblu, ca ritmuri bune, deşi ele nu sînt pe deplin la nivelul cerinţelor, al programelor pe care le-am stabilit, privind modernizarea şi dezvoltarea mai puternică a diferitelor sectoare de activitate.

Avem, de asemenea, realizări importante şi în alte sectoare. Ştiinţa, învăţămîntul — care au un rol important în întreaga noastră activitate — au obţinut, de asemenea, o serie de realizări. Adăugînd la aceasta o serie de indicatori de ordin social, inclusiv creşterea veniturilor, a consumului, am putea spune că, pe ansamblu, avem realizări importante în anul 1986. Cu toate acestea, nu putem fi mulţumiţi — şi nu trebuie să fim mulţumiţi — cu felul în care s-a acţionat în anul trecut pentru realizarea planului şi a programelor de dezvoltare economico-socială, de modernizare şi organizare mai bună a activităţii din toate sectoarele, a normării cheltuielilor economico-financiare.

În mod deosebit trebuie să subliniem lipsurile mari din domeniul minier, nerealizarea producţiei de cărbune, de alte minereuri. De asemenea, au existat lipsuri mari în domeniul petrolier, care, împreună cu cele din domeniul minier, ne-au creat probleme foarte serioase în dezvoltarea generală a ţării.

Am investit foarte mult în aceste sectoare şi investim şi în cincinalul acesta foarte mult. Cu toate acestea, conducerile acestor sectoare — trebuie să o spunem — nu sînt la înălţimea programelor, a planurilor pe care le avem, nu acţionează cu răspunderea corespunzătoare în acest domeniu.

Sînt, totodată, lipsuri foarte serioase în domeniul ener-

getic. Am făcut și în acest sector investiții mari, dar nu se asigură — datorită lipsurilor grave existente în organizarea muncii și indisciplinei din acest sector — funcționarea corespunzătoare a centralelor energetice, îndeosebi a celor pe cărbune. Nu s-au realizat, la timp, programele de reparații și întreținere. Mai mult chiar, s-au stabilit asemenea măsuri tehnice care, practic, au condus la cheltuirea de două-trei ori a mai multor mijloace materiale și financiare, și s-a întîrziat și realizarea punerii în producție. S-a procedat cu totul și cu totul greșit. Constatările făcute de o comisie trimisă au arătat că nici 30 la sută din aceste lucrări nu trebuiau executate. Se pune întrebarea — și va trebui să vedem — dacă este numai nepricepere sau dacă este o acțiune premeditată, de a împiedica buna funcționare a sectorului energetic. Nu se poate pune totul numai pe nepricepere, numai pe faptul că s-a dorit să se facă lucruri mai bune. Conducerea ministerului se dovedește incapabilă să pună ordine și să conducă acest sector.

Sînt serioase rămîneri în urmă — cu toate asigurările date — și în punerea în funcțiune a noilor capacități energetice. De fapt, se poate spune că sectorul energetic — și, legat de acesta, și sectorul minier și petrolier — sînt astăzi sectoarele slabe, care ne creează cele mai mari greutăți în dezvoltarea economico-socială. Trebuie să stabilim măsurile corespunzătoare pentru a lichida rapid această stare de lucruri nesatisfăcătoare !

Sînt lipsuri serioase în metalurgie, în realizarea materialelor necesare, în asimilarea lor la timp. Și în acest sector se manifestă tendința de a continua să se ceară importuri, în loc să se acționeze pentru asimilarea materialelor pe care industria noastră metalurgică le poate realiza.

Sînt, de asemenea, lipsuri serioase în industria de utilaj greu, mai cu seamă în ce privește realizarea la timp a utilajelor necesare sectorului energetic, sectorului chimic, metalurgic și altor sectoare de activitate.

S-au manifestat lipsuri serioase și în sectorul chimic și petrochimic, mai cu seamă în buna întreținere și funcționare a instalațiilor, ceea ce a dus la nerealizarea planurilor în aceste sectoare.

În general, se poate spune că în mai toate sectoarele nu se acordă atenția necesară bunei întrețineri, funcționării corespunzătoare a utilajelor și mașinilor, realizării reparațiilor la timp și în cele mai bune condiții.

Dacă s-ar fi asigurat buna funcționare a tuturor sectoarelor, a instalațiilor, a mașinilor la parametrii planificați, practic, puteam să realizăm o dezvoltare economico-socială mult mai puternică. Dar problema esențială nu este ritmul de dezvoltare — consider că o creștere cu 7,7 la sută este o creștere bună — ci lipsurile serioase la care m-am referit, în ce privește realizarea producției fizice, în asigurarea economiei naționale cu ceea ce este necesar. Nu consider că ritmul este un fetiș. Ritmul de dezvoltare trebuie să fie un rezultat al dezvoltării armonioase, echilibrate a tuturor sectoarelor și realizării în bune condiții a producției.

Nu putem să fim deloc mulțumiți cu consumurile mari energetice și de materiale, care și în anul trecut au continuat să fie cu mult peste normele stabilite pentru toate sectoarele de activitate. Există o anumită reducere a cheltuielilor generale și a cheltuielilor materiale, dar aceasta este cu totul, cu totul nesatisfăcătoare. În toate sectoarele, fără excepție, se manifestă tendința de a risipi, de a lupta pentru a obține materiale și energie cît mai multă, de a nu lua măsuri de încadrare în normele de consum stabilite. Numai prin încadrarea în normele de consum stabilite, noi am fi avut, cel puțin, încă un procent de creștere a venitului național.

Se desfășoară slab și acțiunea de recuperare și refolosire a materialelor și subansamblelor din diferite sectoare de activitate. Înseși organele centrale care au obligația să se ocupe de aceste probleme manifestă o

atitudine necorespunzătoare. Ministerul Aprovizionării Tehnico-Materiale încearcă să justifice nerealizarea recuperării materialelor și să diminueze măsurile pentru creșterea recuperării și refolosirii acestora.

Dacă pe ansamblul dezvoltării economico-sociale putem aprecia că ritmurile sînt mulțumitoare, trebuie să spunem însă că activitatea de comerț exterior este cu totul nesatisfăcătoare. Este adevărat că a avut o anumită influență situația prețurilor pe plan mondial, scăderea prețurilor la petrol, la o serie de alte produse petroliere care au o pondere mare în exportul general al țării noastre. Dar nu se poate justifica numai cu această situație reducerea cu peste 11 la sută a exportului față de 1985. Atunci cînd am obținut o creștere a producției industriale cu peste 80 de miliarde lei, o creștere importantă a producției agricole, nu se poate înțelege cum s-a ajuns să exportăm mai puțin decît în 1985 ! Numai situația prețurilor sau a economiei mondiale nu justifică acest lucru !

După părerea mea — și doresc să pun foarte serios această problemă în fața Comitetului Politic Executiv, ca și a tuturor tovarășilor prezenți — situația aceasta este rezultatul unei tendințe care este în contradicție cu hotărîrile congresului și cu politica generală a partidului, de creștere exagerată a consumurilor interne. De fapt, nu numai că s-au consumat aceste 80 de miliarde de lei în întregime, dar și încă vreo 35—40 de miliarde din producția anului 1985. Și tendința aceasta de creștere a consumurilor nu este întîmplătoare. Ea a fost imprimată începînd cu Comitetul de Stat al Planificării — căruia i-am atras atenția de cîteva ori asupra acestei probleme. Este o tendință pe care guvernul a imprimat-o, iar Biroul Executiv al Consiliului de Miniștri a patronat-o și a împins spre aceasta.

Dacă numai 50 la sută din creșterea producției mergea la export, și mențineam exportul din anul precedent, noi

am fi realizat în întregime planul, precum și creșterea de export.

Fostul ministru al industriei ușoare a imprimat de la începutul anului distribuirea în țară și nerealizarea exportului, iar ministrul următor a continuat această politică.

În industria electronică și în celelalte — chimie, metalurgie — s-au găsit tot felul de forme pentru creșterea, sub diferite aspecte, a consumurilor în țară și reducerea în mod drastic a producției de export.

O atitudine cu totul lipsită de răspundere față de valorificarea corespunzătoare a mijloacelor materiale, a muncii poporului la export s-a constatat din partea tuturor ministerelor, care nu au acționat pentru realizarea unor producții de înaltă calitate, menite să răspundă cerințelor și exigențelor pe plan mondial și să asigure obținerea unor prețuri mai bune la export.

Este cu totul de neînțeles cum unele ministere au justificat creșterea prețurilor la importuri și reducerea, la aceleași grupe de produse, a prețurilor la export. Oare prețurile pe piața mondială au funcționat numai într-un singur sens ?

Pe ansamblu — și pe țări socialiste, și pe devize convertibile — trebuie să considerăm activitatea de comerț exterior și de cooperare în producție din anul trecut ca nesatisfăcătoare. Și aceasta pentru toate sectoarele de activitate.

Avem o anumită creștere a investițiilor față de anul precedent. Au fost date în funcțiune peste 360 de noi capacități de producție. Dar nici în acest sector nu s-au realizat prevederile planului și, mai cu seamă, nu s-a acționat cu întreaga răspundere pentru punerea la timp în producție a unor obiective foarte importante pentru economia națională.

Nu atît creșterea volumului valoric de investiții trebuie să ne preocupe — pentru că, pe ansamblu, am sta-

bilit să luăm măsuri pentru a reduce volumul valoric de investiții, eliminînd o serie de cheltuieli — cît necesitatea de a asigura punerea în producție la termenele stabilite a obiectivelor, precum și realizarea reparațiilor capitale la timp și de bună calitate, cu cheltuieli cît mai mici. Trebuie să spun că Ministerul Construcțiilor, dar, mai ales, sectorul de investiții de la Consiliul de Miniștri, a funcționat cu totul nesatisfăcător și nu-și îndeplinește sarcinile importante pe care le are în acest domeniu.

Sînt cîteva aspecte pe care consider că trebuie să le discutăm acum, cînd analizăm cum am realizat planul pe anul precedent, pentru a stabili măsurile necesare în vederea lichidării lor rapide și pentru asigurarea îndeplinirii în cele mai bune condiții a planului pe acest an.

Repet, pe ansamblu putem aprecia că ritmurile de dezvoltare generală a economiei naționale — cu excepția exportului — au pus o bază trainică îndeplinirii întregului cincinal 1986—1990. Aceasta demonstrează justețea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a politicii partidului nostru, care a asigurat crearea unei puternice baze tehnico-materiale ce asigură progresul continuu al patriei noastre.

Toate aceste realizări demonstrează forța creatoare a clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, a întregului nostru popor — și trebuie să declar — și în cadrul ședinței Comitetului Politic Executiv — că, în toate sectoarele, clasa muncitoare, țărănimea, intelectualitatea au acționat cu înaltă răspundere pentru realizarea marilor sarcini ce le-au revenit. Lipsurile, rămînerile în urmă se datoresc aproape în exclusivitate felului în care conducerile ministerelor, ale centralelor și întreprinderilor își îndeplinesc sarcinile și obligațiile pe care le au — și, este evident, că aceasta demonstrează și lipsurile serioase din activitatea organizațiilor și organelor de partid.

Avînd în vedere rezultatele generale bune în dezvoltarea economico-socială, aș dori să adresez, cu acest prilej, cele mai calde felicitări tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor pentru realizările pe care le-am obținut în anul precedent și urarea de a face totul ca în 1987 să îndeplinească în cele mai bune condiții planul pe acest an.

Stimați tovarăși,

Planul pe anul 1987 prevede continuarea dezvoltării în ritm înalt a economiei naționale. Atît planul, cît și programele pe care le-am adoptat anul trecut au fost larg dezbătute în organismele noastre democratice, în organele de partid, în Marea Adunare Națională — și sînt deci bine cunoscute.

În acest an va trebui să realizăm un ritm de dezvoltare a industriei de cel puțin 7—8 la sută, dar, conform programelor pe care le avem, trebuie să obținem o creștere mai însemnată. Va trebui, de asemenea, să realizăm prevederile importante în agricultură, în realizarea obiectivelor noii revoluții agrare — așa cum trebuie să dezvoltăm și celelalte ramuri de activitate. În mod deosebit, anul acesta trebuie să punem ordine și să soluționăm problemele din domeniul energiei, prin punerea în producție a tuturor capacităților, prin realizarea reparațiilor de bună calitate și în termenele stabilite, în așa fel încît să asigurăm în tot cursul anului energia necesară și să intrăm în anul viitor cu un sistem energetic bine pus la punct. Avem tot ce este necesar și se impune să fie luate măsuri deosebite în privința aceasta.

Sînt necesare măsuri în domeniul minier și petrolier, pentru a realiza programele stabilite și a obține chiar o producție suplimentară, avînd în vedere că programul minier este cu mult sub prevederile planului cincinal.

Trebuie să acordăm o atenție deosebită problemelor reducerii consumurilor materiale sau, mai bine zis, încadrării în normele de consum energetice și materiale, în

toate sectoarele de activitate. Este necesar, de asemenea, să asigurăm mărirea gradului de recuperare și refolosire a materialelor și a diferitelor subansamble. În general, trebuie să asigurăm reducerea fermă a cheltuielilor materiale, a cheltuielilor de producție, în conformitate cu normele financiare pe care le avem pentru toate sectoarele de activitate.

Va trebui să trecem cu toată hotărîrea la realizarea programelor de organizare și modernizare a producției, avînd în vedere că, în prima jumătate a acestui an, trebuie să încheiem prima etapă a acestor programe și să trecem la cea de-a doua etapă — așa cum este bine cunoscut.

Trebuie să se revadă de către toate ministerele și organele centrale stadiul îndeplinirii acestor programe și să se treacă imediat la măsurile practice de realizare a lor și la urmărirea devansării înfăptuirii acestora.

Avem o serie de programe, dar nu se urmăresc, nu se acționează pentru îndeplinirea lor la timp. De aceea, insist : trebuie luate toate măsurile și urmărită săptămînal realizarea acestor programe. Lunar trebuie să se raporteze, pe obiective, cum se realizează programele de modernizare și organizare. Am stabilit, de exemplu, programul de modernizare a sectoarelor calde — ce trebuia să fie încheiat pe întreaga țară — și este necesar să se raporteze cum s-a realizat acest program, care trebuia să ne aducă o reducere serioasă a consumului și creșterea producției și a calității produselor, într-un sector foarte important de activitate.

Consider că este necesar ca toate ministerele, organele centrale, Comitetul de Stat al Planificării și Consiliul Național pentru Știință și Tehnologie să ia toate măsurile pentru a se asigura realizarea în cele mai bune condiții a programelor de modernizare și organizare mai bună a activității, cu tot ceea ce cuprind ele.

Am stabilit măsuri hotărîte în domeniul normării financiare, al creșterii eficienței, al reducerii stocurilor în diferite sectoare. Realizările sînt nesatisfăcătoare. Organele noastre financiare acționează într-un ritm cu totul și cu totul necorespunzător pentru înfăptuirea tuturor acestor măsuri. Or, trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru ca măsurile stabilite în domeniul economico-financiar — ca o parte a modernizării și organizării pe baze noi a întregii activități — să fie, de asemenea, realizate în cele mai bune condiții.

Trebuie să luăm măsuri hotărîte pentru aplicarea fermă a noului mecanism economic, a autoconducerii și autogestiunii în toate sectoarele de activitate. Toate conducerile întreprinderilor, centralelor, ministerelor trebuie să înțeleagă că este o necesitate vitală funcționarea în cele mai bune condiții a autoconducerii, autogestiunii, a noului mecanism economico-financiar — ca o expresie a răspunderii proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor, a oamenilor muncii, a întregului popor pentru buna gospodărire și desfășurare a întregii activități.

Subliniez încă o dată că trebuie să luăm toate măsurile în vederea înfăptuirii dezvoltării intensive, pe baza celor mai noi cuceriri ale revoluției tehnico-științifice, a înfăptuirii noii revoluții agrare — ca factori determinanți, hotărîtori pentru modernizarea și pentru ridicarea nivelului calitativ și tehnic al tuturor produselor noastre.

O atenție deosebită trebuie să acordăm realizării programelor de ridicare a calificării profesionale, tehnice, a muncitorilor, a specialiștilor din toate sectoarele de activitate. Avem nevoie de o ridicare mai puternică a nivelului de cunoștințe pentru înfăptuirea modernizării, pentru realizarea obiectivelor revoluției tehnico-științifice și ale noii revoluții agrare.

Ținînd seama de lipsurile care s-au manifestat în anul trecut în domeniul comerțului exterior, sînt necesare măsuri hotărîte în vederea realizării în cele mai bune condiții

a planului în acest important sector de activitate. Trebuie să pornim de la faptul că, în acest an, trebuie să recuperăm o parte a nerealizărilor din comerțul exterior din anul precedent. În general, trebuie să stabilim, ca o normă obligatorie, că cel puțin 50 la sută din creșterea producției anuale trebuie să fie destinată exportului. Sub nici un motiv nu trebuie să mai admitem creșterea nejustificată sub diferite forme a consumurilor ! Am discutat nu o dată că înfăptuirea programelor de ridicare a nivelului de trai material și spiritual nu poate fi decît rezultatul dezvoltării generale a patriei, a forțelor de producție, a economiei naționale, că nu putem să consumăm mai mult decît producem ! Este necesar să înțelegem bine că avem obligația să facem totul pentru a asigura mijloacele necesare în vederea dezvoltării, cu forțele proprii, a patriei noastre. Nu putem realiza nici un fel de dezvoltare economico-socială decît pe forțele proprii ! Aceasta nu înseamnă izolare, ci înseamnă o largă colaborare internațională — în cadrul C.A.E.R.-ului, cu toate statele socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu statele capitaliste dezvoltate, cu toate țările lumii — dar o cooperare și o colaborare care să asigure dezvoltarea forțelor de producție, creșterea venitului național. Nu putem, sub nici un motiv și sub nici o formă, să gîndim cel puțin că se poate recurge la credite în vederea dezvoltării economico-sociale ! Experiența noastră proprie — dar și a altor țări — a demonstrat că, în general, creditele devin o povară și o frînă în dezvoltarea economico-socială, în ridicarea nivelului de trai al poporului !

Trebuie să dezvoltăm un comerț echilibrat, să acționăm în așa fel încît să lichidăm în cel mai scurt timp, în întregime, creditele pe care le avem. Ne propunem ca, încă în primele luni ale acestui an, să plătim în avans cîteva sute de milioane dolari, și, pînă la sfîrșitul anului, cel puțin un miliard de dolari. Trebuie să înțelegem că aceasta constituie o problemă a înseși dezvoltării economico-so-

ciale, a ridicării nivelului de trai material și spiritual al poporului.

Consider că este necesar să luăm toate măsurile pentru a pune mai multă ordine și disciplină în domeniul investițiilor, pentru realizarea în cele mai bune condiții a programelor de investiții din toate sectoarele. Trebuie să lichidăm rapid restanțele din anul precedent și să luăm măsuri hotărîte, în toate ministerele — mă refer îndeosebi la Ministerul Construcțiilor, la organele de la Consiliul de Miniștri care se ocupă de investiții și la Comitetul de Stat al Planificării — care să asigure aplicarea fermă a măsurilor stabilite și în acest domeniu.

Pe ansamblu — avînd în vedere problemele importante pe care le avem în toate domeniile, manifestarea unor lipsuri și neajunsuri — se impune să luăm măsuri hotărîte pentru lichidarea rapidă a stărilor de lucruri negative, pentru perfecționarea conducerii și planificării tuturor sectoarelor de activitate. Am vorbit, nu o dată, că aceasta presupune creșterea rolului conducerii unice în toate domeniile, a rolului conducător al partidului, asigurarea întăririi proprietății de stat și cooperatiste, ca factor hotărîtor pentru progresul patriei noastre.

Se impune întărirea răspunderii în toate organele de conducere din ministere și celelalte organisme centrale, a conducătorilor acestora, îmbinînd în mod corespunzător răspunderea colectivă cu răspunderea personală a fiecăruia pentru domeniul său de activitate.

Trebuie să se înțeleagă bine că nimeni nu se poate ascunde la adăpostul conducerii colective. Fiecare poartă răspunderea și trebuie să acționeze atît pentru buna funcționare a organelor colective în toate domeniile, cît și pentru îndeplinirea sarcinilor, a obligațiilor ce-i revin fiecăruia în sistemul conducerii democratice, colective, a activității.

Dacă un sector, un membru al unui colectiv nu lucrează cum trebuie, el constituie o verigă slabă și afec-

tează, fără nici o îndoială, buna funcționare a colectivului și organismului respectiv. De aceea trebuie să acționăm cu toată hotărîrea în vederea bunei organizări și funcționări a organelor colective, a dezbaterii și adoptării celor mai bune hotărîri, dar și în vederea întăririi răspunderii fiecăruia în îndeplinirea neabătută a îndatoririlor ce-i revin, a sarcinilor ce i-au fost încredințate.

Subliniez din nou necesitatea unei mai bune organizări a activității în cadrul guvernului, a Biroului Executiv al Consiliului de Miniștri, a întăririi activității colective, dar și a răspunderii fiecăruia pentru sectorul său de activitate.

Mai mult ca oricînd, trebuie să se imprime un spirit de înaltă răspundere, de exigență în întreaga activitate de organizare și bună repartizare a forțelor — de aceasta depinzînd, în fond, felul în care fiecare își va îndeplini atribuțiile și sarcinile pe care le are.

Spiritul revoluționar, comunist trebuie să se manifeste nu teoretic, ci în felul în care fiecare își îndeplinește, în cele mai bune condiții, sarcinile încredințate !

Să dezvoltăm puternic formele democratice, dar, mai cu seamă, să asigurăm buna funcționare a organismelor democratice pe care le-am creat. Avem un sistem bun ; acum însă trebuie să facem în așa fel încît toate aceste organisme să funcționeze în cele mai bune condiții.

În curînd încep adunările generale în întreprinderi. Este necesar să dezbatem larg, cu proprietarii, cu producătorii și beneficiarii, în cadrul acestor adunări generale, problemele privind activitatea din toate domeniile. Să analizăm cum s-a realizat planul pe anul trecut, dar să dezbatem temeinic planul, programele pentru anul acesta și să se stabilească măsurile necesare în vederea înfăptuirii lor neabătute.

Este evident că se impune o creștere mai puternică a rolului adunărilor generale ale oamenilor muncii în conducerea tuturor sectoarelor de activitate. Organele de conducere colectivă, consiliile de conducere trebuie să raporteze și să răspundă în fața adunării generale de felul cum și-au îndeplinit obligațiile.

Adunările generale trebuie să stabilească măsuri de înlocuire și de îmbunătățire a conducerilor întreprinderilor, a consiliilor oamenilor muncii, acolo unde acestea nu și-au îndeplinit în mod corespunzător sarcinile pe care le-au avut.

În general consider că trebuie să luăm măsuri ferme pentru realizarea prevederilor legilor țării, ale statului, a hotărîrilor partidului cu privire la rotația cadrelor din toate domeniile de activitate. Avem legi foarte bune pentru toate sectoarele de activitate. Practic, în mod corect, din punct de vedere al rotației, aceste legi se aplică aproape numai într-un singur sector — în domeniul învățămîntului. Trebuie să trecem cu hotărîre la aplicarea prevederilor legilor și în ce privește înnoirea și rotația cadrelor, și în ce privește concursul la promovarea în muncă. Să asigurăm aplicarea fermă și organizarea corespunzătoare a concursurilor în ce privește cadrele. De asemenea, trebuie să aplicăm prevederile legii cu privire la perioada de probă, de 6 luni — și dacă, în această perioadă, se constată că, într-un domeniu sau altul, persoana respectivă nu corespunde, trebuie înlocuită, fără nici o altă justificare !

Am spus, acum cîteva zile, că umanismul, spiritul de omenie nu înseamnă a trece cu vederea peste neajunsuri, peste lipsuri ; dimpotrivă, aceasta impune exigență, fermitate în respectarea legilor și aplicarea lor. Nu facem un bine nici muncii, nici dezvoltării noastre, dar nici persoanei respective care nu reușește, nu este corespunzătoare pentru un anumit domeniu de activitate ; avem destule alte domenii unde poate să lucreze. Nu se pot admite justificări de felul : „e un tovarăș bun, a recunoscut și poate o să se îndrepte" — și facem asta și peste un an, și peste doi, iar lucrurile continuă să meargă prost.

Consider că va trebui să analizăm cu toată temeinicia această problemă la următoarea plenară a Comitetului Central și să venim cu măsuri hotărîte de aplicare fermă a legilor și prevederilor statutului pe care îl avem. Aceasta este, de altfel, una din cerințele democrației muncitorești revoluționare.

Trebuie să acționăm cu mai multă răspundere în privința aplicării ferme a principiului de retribuție în acord global, a principiilor socialiste de retribuire în raport de munca și calitatea muncii fiecăruia. Din păcate, mai avem nu puține cazuri cînd conducători ai diferitelor sectoare, inclusiv ai unor ministere, încalcă acest principiu și caută tot felul de căi pentru a asigura unor oameni venituri fără muncă. Or, cointeresarea materială în condițiile socialismului este strîns legată de aplicarea fermă a principiului retribuției după muncă și după calitatea muncii, iar acordul global pe care l-am stabilit asigură în bune condiții realizarea în viață a acestui principiu.

În general, consider că trebuie să trecem cu toată hotărîrea la lichidarea în cel mai scurt timp a stărilor negative de lucruri, la aplicarea măsurilor și înfăptuirea neabătută a planurilor și programelor de dezvoltare economică pe acest an.

Putem spune că anul acesta este hotărîtor pentru înfăptuirea întregului plan cincinal, pentru realizarea tuturor programelor de modernizare, de normare, de organizare, inclusiv de aplicare a autoconducerii și a noului mecanism economico-financiar. Să acționăm în așa fel încît, realmente, să punem ordine și disciplină în toate sectoarele de activitate !

Pornind de la rolul conducător al partidului, am menționat că lipsurile manifestate în diferite sectoare sînt, în același timp, o parte a lipsurilor ce se manifestă în munca organizațiilor și organelor de partid, a felului în care ele își îndeplinesc rolul conducător în buna organizare și înfăptuire a planului și programelor în toate sectoarele.

Munca de partid trebuie să fie apreciată nu după generalități, ci după realizarea programului partidului de dezvoltare economico-socială, în care cuprindem și dezvoltarea științei, învățămîntului, culturii, deci și ridicarea generală a nivelului de pregătire și de cunoștințe al tuturor oamenilor muncii, al poporului. Toate constituie un tot unitar, dar nu se poate să nu se înțeleagă că în centrul atenției trebuie să stea realizarea planului de dezvoltare economico-socială. Aceasta este problema hotărîtoare a dezvoltării socialiste a patriei noastre.

Se impun deci măsuri hotărîte pentru perfecționarea și creșterea răspunderii organelor de partid, întărirea controlului, dar mai cu seamă a activității de organizare și unire a eforturilor tuturor oamenilor muncii în îndeplinirea în bune condiții a sarcinilor, inclusiv a funcționării bune a organismelor democratice.

O dată cu ridicarea pregătirii profesionale, tehnice, științifice, să acționăm cu toată hotărîrea și în direcția ridicării conștiinței revoluționare, a formării omului nou, constructor conștient al socialismului și comunismului. Să așezăm la baza întregii noastre activități cele mai noi cuceriri ale științei, inclusiv din domeniul științelor sociale, ale cunoașterii umane în general, pornind de la faptul că marile transformări ce s-au produs în lume, uriașele cuceriri ale științei și tehnicii au determinat modificări radicale în viața mondială, în abordarea unor probleme ale dezvoltării, ale înaintării omenirii spre un nou nivel economic și social.

Să pornim întotdeauna de la faptul că principiile socialismului științific, concepția revoluționară despre lume și viață oferă minunate posibilități de înțelegere mai bună a tuturor schimbărilor și cerințelor dezvoltării societății omenești, că numai pe baza principiilor socialiste, ale socialismului științific, asigurăm înfăptuirea obiectivelor de dezvoltare generală a patriei noastre, a socialismului și comunismului !

Să perfecționăm toate domeniile noastre de activitate, să înnoim continuu formele de conducere a tuturor sectoarelor, înlăturînd ceea ce este vechi și promovînd cu îndrăzneală noul în toate sectoarele, dar pornind permanent de la concepția revoluționară, de la principiile socialismului științific.

În acest an vom avea Conferința Națională a partidului. Trebuie să luăm toate măsurile pentru a ne prezenta la Conferința Națională cu îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului și programelor din toate sectoarele, cu o creștere mai puternică a conștiinței revoluționare, a forței materiale a patriei noastre, cu o întărire și mai puternică a forței partidului, a rolului său conducător în toate domeniile de activitate !

Să avem permanent în vedere că înfăptuirea tuturor obiectivelor de dezvoltare economico-socială se poate realiza în bune condiții numai prin întărirea unității întregului popor în jurul partidului — forța politică conducătoare a întregii noastre societăți !

Aș dori, acum, cînd facem bilanțul activității anului trecut și discutăm măsurile privind realizarea planurilor și programelor pe acest an, să adresez un călduros apel către clasa muncitoare, către țărănime, intelectualitate, către toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, către întregul nostru popor de a acționa cu toată hotărîrea, de a face totul ca fiecare colectiv de oameni ai muncii să-și îndeplinească în cele mai bune condiții planul și programele, astfel încît fiecare unitate economico-socială, din toate sectoarele, să devină o puternică cetate a construcției socialiste, să-și aducă o contribuție puternică la înfăptuirea obiectivelor de realizare a societății socialiste multilateral dezvoltate, de înaintare a patriei noastre pe calea făuririi societății comuniste, a întăririi continue a forței materiale și spirituale a întregii națiuni, a ridicării nivelului de trai material și spiritual, a întăririi independenței și suveranității României !

Mă adresez activului și tuturor cadrelor de partid și de stat de a acționa cu întreaga răspundere în îndeplinirea misiunii încredințate, a încrederii acordate de partid și popor, în buna realizare a planurilor și programelor de dezvoltare a patriei !

Mă adresez organizațiilor de partid și tuturor comuniștilor de a acționa cu toată hotărîrea în creșterea rolului fiecărei organizații, a fiecărui membru al partidului în buna desfășurare a muncii în toate sectoarele de activitate!

Să întărim continuu unitatea și forța de luptă a partidului, spiritul revoluționar, să întărim unitatea întregului popor, sub conducerea partidului nostru comunist — aceasta constituind garanția realizării în cele mai bune condiții a planurilor și programelor, a îndeplinirii hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a trecerii României la un nou stadiu de dezvoltare !

Să facem totul pentru a înfăptui planul, hotărîrile congresului și Programul partidului — pentru că numai așa partidul nostru, cadrele de partid și de stat vor demonstra că își îndeplinesc în mod corespunzător rolul pe care îl au în societatea noastră !

În acest spirit, consider că și Comitetul Central al partidului nostru, Comitetul Politic Executiv, Secretariatul Comitetului Central trebuie să acționeze cu mai multă răspundere și exigență revoluționară în buna organizare și desfășurare a întregii activități.

Dispunem de tot ce este necesar. Avem asigurate condițiile tehnico-materiale, dispunem de o minunată clasă muncitoare, țărănime, intelectualitate, care au demonstrat că sînt gata să facă totul pentru a realiza programul și obiectivele dezvoltării patriei noastre. Avem un partid puternic. Acum, hotărîtor este felul cum vom acționa fiecare, pentru a asigura realizarea în cele mai bune condiții a acestor obiective.

Am convingerea că se vor trage toate concluziile și fiecare, la locul său de muncă, va face totul pentru a-și aduce

contribuţia la realizarea programelor şi a planului de dezvoltare economico-socială.

Cu această convingere, doresc să închei, adresînd întregului nostru partid şi popor cele mai bune urări de împliniri, de realizare în cele mai bune condiţii a planului şi programelor de dezvoltare pe acest an! *(Aplauze puternice, prelungite).*

MESAJ ADRESAT DOMNULUI RICHARD VON WEIZSÄCKER, PREŞEDINTELE REPUBLICII FEDERALE GERMANIA

Cu prilejul împlinirii a 20 de ani de la stabilirea relaţiilor diplomatice între Republica Socialistă România şi Republica Federală Germania

— 31 ianuarie 1987 —

BONN

Aniversarea împlinirii a 20 de ani de la stabilirea relaţiilor diplomatice dintre Republica Socialistă România şi Republica Federală Germania îmi oferă plăcutul prilej de a vă adresa un salut călduros şi cele mai bune urări de progres, prosperitate şi pace pentru poporul ţării dumneavoastră.

Eveniment cu profunde implicaţii pozitive atît pe plan bilateral, cît şi în viaţa internaţională, stabilirea de relaţii diplomatice între ţările noastre, la 31 ianuarie 1967 — într-o perioadă cînd relaţiile dintre state erau încă puternic marcate de încordare şi neîncredere, de consecinţele „războiului rece" — a avut o importanţă deosebită pentru procesul de îmbunătăţire a climatului politic european. Viaţa a confirmat pe deplin justeţea acestui important act politic al ţărilor noastre, care a deschis un curs nou şi a dat un puternic impuls eforturilor pentru normalizarea relaţiilor dintre toate statele de pe continent. Se poate afirma că stabilirea relaţiilor diplomatice între cele două ţări a avut o mare însemnătate în pregătirea

condițiilor care au făcut posibilă trecerea la organizarea reuniunii pentru securitate europeană de la Helsinki, în întreg procesul de promovare a destinderii, colaborării și păcii pe continent și în întreaga lume.

Constatăm cu satisfacție că, în toată această perioadă, colaborarea și conlucrarea dintre țările noastre — pe plan politic, economic, tehnico-științific, cultural și în alte domenii de interes comun — au cunoscut o dezvoltare continuă, în interesul și spre binele celor două țări și popoare, al cauzei păcii și destinderii internaționale. Există toate premisele ca aceste raporturi — întemeiate trainic pe principiile egalității în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc — să se dezvolte și mai puternic în viitor, să cunoască o evoluție multilaterală, oferind un exemplu și o dovadă concretă că, atunci cînd se pornește de la încredere, de la dorința de a conlucra în deplină egalitate, deosebirile de orînduire socială nu pot și nu trebuie să constituie o piedică în calea promovării de raporturi normale și fructuoase între națiuni.

Îmi exprim speranța și convingerea că, prin eforturi comune, acționînd în spiritul și pe baza înțelegerilor convenite cu prilejul vizitelor și întîlnirilor noastre la nivel înalt, vom conferi noi și tot mai largi dimensiuni colaborării și conlucrării dintre țările noastre, atît pe plan bilateral, cît și în viața internațională, în lupta pentru dezarmare, în primul rînd pentru dezarmare nucleară, pentru o Europă unită, fără arme nucleare, o Europă a încrederii, colaborării și păcii.

Cu această convingere, urez o bună colaborare între țările noastre. Vă adresez, încă o dată, dumneavoastră și poporului țării dumneavoastră urările noastre sincere de sănătate și fericire, de progres și pace.

SCRISOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ADRESATĂ CELOR CARE I-AU TRIMIS MESAJE DE FELICITARE CU PRILEJUL ANIVERSĂRII ZILEI DE NAȘTERE ȘI A ÎNDELUNGATEI ACTIVITĂȚI REVOLUȚIONARE

— *5 februarie 1987* —

Exprim, pe această cale, cele mai calde mulțumiri organelor și organizațiilor de partid, de masă și obștești, colectivelor de oameni ai muncii din unitățile industriale și agricole, din ministere, institute și organizații centrale de stat, comuniștilor, tuturor celor care, cu prilejul aniversării zilei mele de naștere și a îndelungatei activități revoluționare, mi-au adresat mesaje, scrisori și telegrame de felicitare.

Apreciez toate aceste manifestări ca o expresie a sentimentelor de dragoste și profund atașament pe care comuniștii, toți fiii patriei le nutresc față de gloriosul nostru partid comunist — forța politică conducătoare a întregii națiuni — în rîndurile căruia militez de aproape 55 de ani, cu satisfacția și fericirea de a fi luat parte și a-mi fi adus nemijlocit contribuția la toate marile bătălii și acțiuni revoluționare purtate de partid pentru răsturnarea vechii orînduiri burghezo-moșierești, înfăptuirea revoluției de eli-

berare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă și trecerea la făurirea noii orînduiri, pentru cauza libertății și fericirii poporului, a independenței și suveranității patriei.

Doresc să asigur, și cu acest prilej, întregul nostru popor că voi face totul, și în viitor, pentru întărirea continuă a forței și unității partidului, a capacității sale de a uni și orienta energiile creatoare ale întregii națiuni în direcția înfăptuirii neabătute pe pămîntul României a celei mai drepte și umane societăți — societatea socialistă și comunistă —, a înălțării patriei noastre, libere, independente și suverane, pe culmi tot mai înalte de civilizație, bunăstare și progres. Voi acționa, în continuare, cu cea mai mare fermitate pentru ca țara noastră să-și aducă tot mai activ contribuția sa constructivă la dezbaterea și soluționarea marilor probleme care confruntă omenirea, la cauza dezarmării, a colaborării, înțelegerii și păcii în întreaga lume.

Apreciez mesajele și urările ce mi-au fost adresate ca o expresie a profundei încrederi a întregului popor în politica internă și externă a partidului și statului nostru, ca o ilustrare a hotărîrii de neclintit a tuturor oamenilor muncii de a acționa — în strînsă unitate în jurul partidului — pentru transpunerea neabătută în viață a mărețelor obiective de dezvoltare economică și socială a țării stabilite de Congresul al XIII-lea, a Programului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism.

Îmi este deosebit de plăcut să adresez, la rîndul meu, din toată inima, tuturor celor ce mi-au trimis mesaje și scrisori de felicitare, precum și întregului nostru popor, cele mai bune urări de sănătate și fericire, de împlinire a năzuințelor de mai bine, de succese și satisfacții tot mai

mari în muncă și viață, în realizarea exemplară a prevederilor planului pe acest an și pe întregul cincinal, a politicii partidului de înflorire multilaterală a patriei socialiste, de asigurare a bunăstării și fericirii întregii națiuni.

Vă doresc tuturor, dragi tovarăși și prieteni, multă sănătate și multă fericire !

CUVÎNTARE LA ŞEDINŢA COMITETULUI POLITIC EXECUTIV AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 20 februarie 1987 —

Stimaţi tovarăşi,

Problemele pe care le dezbatem astăzi în Comitetul Politic Executiv sînt foarte importante. Ele înfăţişează importantele realizări obţinute la indicatorii calitativi şi de eficienţă, dar şi lipsurile mari care au existat în activitatea din anul trecut şi care continuă să se manifeste în diferite domenii — privind realizarea planurilor de dezvoltare economico-socială, de modernizare şi ridicare a nivelului tehnic şi calitativ al producţiei, de creştere a eficienţei economice.

Am discutat pe larg aceste probleme în şedinţa în care am analizat modul în care s-a realizat planul pe anul trecut. Am subliniat şi rezultatele bune în creşterea producţiei industriale, agricole şi în alte sectoare, dar şi nerealizarea unor indicatori foarte importanţi ai planului. Acum discutăm rapoartele amănunţite cu privire la diferiţi indicatori care nu s-au realizat în mod corespunzător, cu toate rezultatele bune obţinute. Aceasta demonstrează încă o dată că, dacă în toate sectoarele s-ar fi acţionat cu întreaga

răspundere, puteam să obţinem în anul precedent rezultate mult mai bune, deşi — subliniez — creşterea de peste 7 la sută a producţiei industriale poate fi considerată bună.

Sînt minusuri şi nerealizări mai cu seamă în domeniul bunei organizări şi în folosirea capacităţilor de producţie, precum şi în domeniul consumurilor materiale, care au fost cu mult depăşite. De aici decurg şi depăşirile la cheltuielile materiale şi toate celelalte minusuri care sînt arătate în rapoartele pe care le-am discutat.

Anul trecut am mai discutat problema capacităţilor de producţie. Trebuie să spunem însă că nu s-au luat toate măsurile necesare pentru a se realiza programele stabilite în această privinţă şi pentru a se asigura punerea în producţie a tuturor capacităţilor. Avem încă 283 de capacităţi din diferite domenii care nu şi-au realizat prevederile din plan privind indicatorii tehnico-economici, ceea ce reprezintă circa 10 la sută din valoarea fondurilor fixe pe întreaga industrie. Consider că este necesar să se revadă programul de măsuri stabilit şi să se îmbunătăţească întreaga activitate pînă la sfîrşitul semestrului I al acestui an, astfel încît să lichidăm cu desăvîrşire această stare negativă de lucruri.

Nu sînt suficiente numai angajamentele. Trebuie trecut la măsuri reale, pentru că nerealizarea acestor capacităţi are o influenţă negativă asupra realizării producţiei fizice şi creează mari greutăţi în realizarea planului, în diferite sectoare de activitate.

Trebuie spus că tocmai datorită nepunerilor în funcţiune ale noilor capacităţi şi nerealizării parametrilor stabiliţi privind buna lor funcţionare am avut şi în lunile ianuarie şi februarie mari greutăţi în asigurarea energiei electrice. Dar această situaţie este şi în celelalte sectoare — în metalurgie, în domeniul minier, în construcţia de maşini, în industria materialelor de construcţii şi aşa mai de-

parte. De aceea, consider că trebuie ca, de îndată, Consiliul de Miniștri, ministerele să stabilească toate măsurile necesare, astfel încît pînă la sfîrșitul semestrului să punem ordine în acest domeniu.

Pentru aceasta consider că trebuie să fie angajate mult mai serios centralele producătoare de utilaje și de aparatură, ca și ele să acționeze cu toată hotărîrea, împreună cu ministerele respective, în asigurarea utilajelor și aparaturii necesare și în înfăptuirea măsurilor pentru punerea în producție a tuturor capacităților și realizarea parametrilor stabiliți prin proiectele economice și tehnice.

În același sens, referindu-ne la nerealizarea indicilor de folosire a capacităților, se impune să se acționeze și în ce privește reparațiile capitale și reparațiile curente. Am mai discutat despre aceste probleme ; le reamintesc numai pentru că trebuie ca, împreună cu centralele de specialitate, să se ia toate măsurile pentru a se asigura buna organizare și desfășurare a activității în aceste sectoare. Subliniez aceasta pentru că și în lunile ianuarie și februarie continuă să se manifeste lipsuri foarte serioase în funcționarea corespunzătoare a instalațiilor, mai cu seamă în domeniul chimiei, în petrochimie, în metalurgie. Un timp, aceste ministere — ca și altele, de fapt — au justificat nerealizarea planurilor invocînd lipsa de energie. Prin măsurile pe care le-am luat am asigurat energia în întregime; dar acum reiese că, de fapt, nerealizarea planului din aceste sectoare nu s-a datorat lipsei de energie, ci nefuncționării corespunzătoare a unităților de producție. Așa se și explică de ce, după ce am asigurat în întregime energia, nici unul din aceste ministere la care mă refer nu a consumat energia repartizată pentru producție — subliniez pentru producție — deoarece nu trebuie în nici un fel să admitem consumuri neproductive — și nu au realizat planul de producție. Nu se poate merge mai departe cu această situație. De aceea, trebuie revăzute programele, împreună

— repet — cu centralele constructoare de mașini, de utilaje și aparatură, pentru a asigura tot ce este necesar, inclusiv buna funcționare a întreprinderilor și sectoarelor de reparații și investiții din ministere. În toate ministerele sînt sectoare speciale care se ocupă de investiții și reparații. Avem miniștri adjuncți care se ocupă special de aceasta; avem, de asemenea, direcții generale speciale pentru astfel de lucrări. Este necesar să analizăm activitatea tuturor acestor unități și să luăm măsuri ferme pentru a pune ordine în toate aceste sectoare de activitate. M-am oprit mai pe larg asupra acestor probleme pentru că le consider hotărîtoare pentru buna desfășurare a întregii activități.

O altă problemă importantă este aceea a consumurilor materiale. În diferite sectoare de activitate, aceste consumuri materiale depășesc normele stabilite. Practic, anul trecut nici un sector de activitate nu s-a încadrat în normele de consum — nici de combustibil, nici energetice, nici de materiale. Neîncadrarea în normele de consum reprezintă aproape 2 600 000 de tone de combustibil convențional, ceea ce este imposibil să fie suportat de economie, fără greutăți. De asemenea, depășirea consumului de energie electrică reprezintă 1 700 000 000 kWh, a consumului de oțel-lingou — 545 000 tone, de cocs furnal — 140 000 de tone, de nichel — 1 100 tone, de electrozi — 8 700 de tone, de amoniac — 90 000 tone, de cherestea — 12 000 tone, de fire de bumbac — 10 000 tone, de fire de lînă — peste 6 000 tone și așa mai departe. La piei, depășirea consumurilor față de normele stabilite reprezintă 20 la sută, ceea ce este egal cu producția a 5 milioane de perechi încălțăminte. Depășiri mari de consumuri sînt și la aluminiu, la diferite alte metale. Este deci imposibil să mai admitem încălcarea normelor de consum, care deregleazã foarte grav aprovizionarea și funcționarea normală a producției ! Este de neadmis ca economia națională să suporte asemenea depășiri ale consumurilor ! Încadrarea în nor-

mele de consum ne-ar fi asigurat o bună aprovizionare — chiar cu o rezervă — la combustibili și energie.

Vă amintesc că aproape în fiecare lună industria ușoară a ridicat problema materiilor prime, dar a depășit — după cum ați văzut — consumul la bumbac cu circa 8 la sută, la lînă cu aproape 14 la sută, iar la piei, repet, 20 la sută. Depășirea normelor de consum la bumbac reprezintă circa 80 milioane mp de țesături. La lînă, depășirea consumului reprezintă peste 25 milioane mp, ceea ce înseamnă lipsă de stofă în mod corespunzător.

Am impresia că nici conducerile ministerelor, nici organele noastre economice și de partid nu înțeleg ce importanță au aplicarea fermă și realizarea normelor de consum stabilite, asigurarea bunei aprovizionări și satisfacerea necesităților poporului, inclusiv ale exportului.

Apreciind valoric, se poate spune că numai la aceste cîteva produse de bază depășirile normelor de consum reprezintă peste 500 milioane de dolari — și aceasta socotind la prețurile minime, pentru că o prelucrare superioară a combustibilului, a gazelor, a metalului și realizarea de produse superioare celor pe care le-am luat în calcul ne-ar fi dat încă cu cel puțin 40—50 la sută în plus.

În industria construcțiilor de mașini s-a depășit mult consumul de aluminiu și de alte produse. Recent am discutat problema depășirii consumului de aluminiu în diferite sectoare — nu de importanță tehnică sau tehnologică, ci pur și simplu decorativă. Este mare risipă de aluminiu. Numai la autobuze se consumă în acest fel peste 500 kg de aluminiu pe autobuz. Nu mă refer la motor sau la celelalte piese, unde este necesar consumul de aluminiu, ci la partea așa-zis decorativă. Această situație se întîlnește nu numai la autobuze, ci este generală. Am stabilit măsuri ca să se revadă, în termen de o lună, această situație și să se prezinte măsuri pentru reducerea cu cel puțin 50 la sută a consumului de aluminiu. Să lichidăm cît mai rapid

această stare de lucruri ! Aceasta este valabil și în ce privește consumul de cupru, de zinc, de plumb, de nichel — unde s-a depășit consumul cu 1 100 tone — și de alte metale. Deci trebuie să se înțeleagă că problema respectării normelor de consum este o problemă esențială pentru asigurarea bunei funcționări a activității economice, pentru dezvoltarea generală a țării noastre.

Am stabilit programe de modernizare pentru toate sectoarele. Am mers în multe întreprinderi și am constatat că există această preocupare. Totuși, realizarea practică a acestor programe se desfășoară încă foarte încet. Înseși conducerile ministerelor, ale organelor centrale de sinteză nu acordă atenția cuvenită și nu urmăresc realizarea acestor programe în mod corespunzător. Or, trebuie să trecem cu hotărîre la aplicarea măsurilor din programele de modernizare. Dar trebuie spus că unele din măsurile privind încadrarea în normele de consum nici nu sînt legate de aceste programe. Pentru că nu e o problemă de modernizare ca să nu consumi mai multă lînă, bumbac sau fire decît prevăd normele stabilite. De asemenea, nu este o problemă de modernizare să se respecte normele de scoatere la oțel, de folosire rațională a metalului. Acestea sînt probleme de organizare și disciplină, pentru că avem unități care realizează aceasta ; ele sînt, de fapt, lucruri elementare. Desigur, sînt domenii unde trebuie să aplicăm ferm tehnologiile, pentru a reduce în mod hotărît consumul de combustibil — în chimie, în petrochimie, în metalurgie, în producerea oțelului — dar problema scoaterii la oțel nu este o problemă de tehnologie, ci o problemă de disciplină și ordine. Nu se poate merge mai departe așa !

Comitetul Politic Executiv trebuie să stabilească măsurile necesare și să ceară guvernului ca în cel mai scurt timp — în cursul lunii martie — să se asigure ca toate sectoarele să intre în normal cu respectarea normelor de consum.

Din nerespectarea consumurilor decurg și cheltuielile

mari materiale de producție. Depășirea normelor de consum, ca și nerealizarea programului de productivitate a muncii au dus la neîndeplinirea prevederilor planului în ce privește cheltuielile materiale, deși, pe total, am obținut o reducere față de anul 1985. Aceasta a diminuat considerabil venitul național, mijloacele de care dispune, și trebuie să dispună, societatea noastră pentru a asigura dezvoltarea generală a țării și ridicarea nivelului de trai al poporului.

Avem depășiri mari la consumurile de producție, care se ridică la 35 miliarde lei, iar nerealizarea prevederilor la cheltuieli materiale este echivalentă cu 30 miliarde lei. Trebuie să subliniez că unele întreprinderi importante au depășit chiar consumurile din 1985, ceea ce înseamnă că au lucrat mai prost decît înainte, în loc să asigure o perfecționare a activității.

Avem — și sînt cunoscute — programe de modernizare și de normare a cheltuielilor. De aceea, nu doresc acum să mă opresc în amănunțime la ele. Consider însă că este necesar ca toate ministerele, organele noastre centrale de specialitate să ia măsurile ce se impun în vederea înscrierii în planurile de realizare a programelor de modernizare și de dezvoltare economico-socială.

Sînt de acord că este necesar să se atragă foarte serios atenția organelor noastre financiare, care poartă o răspundere directă pentru depășirea consumurilor și pentru nerealizarea programelor de reducere a cheltuielilor de producție și materiale. Trebuie să repet ceea ce am mai spus și în alte împrejurări — organele noastre financiare nu-și îndeplinesc îndatorirea pe care o au de a urmări permanent cum se realizează consumurile. Ele trebuie să nu dea nici un fel de aviz pentru eliberarea materialelor sau produselor peste normele de consum, să nu admită nici un fel de depășire a costurilor și a cheltuielilor materiale de producție.

Este necesar ca, o dată cu creșterea răspunderii în sectoarele direct productive — și vreau să fiu bine înțeles că răspunderea principală o au întreprinderile, conducerile acestora, consiliile de conducere, centralele, ministerele — trebuie întărită răspunderea organelor financiare, care fac parte integrantă din toate aceste întreprinderi și centrale, inclusiv a organelor centrale. Ministerul de Finanțe, băncile au o răspundere nemijlocită și directă asupra felului cum se acționează în această direcție ! Trebuie să introducem și aici mai multă disciplină !

O altă problemă este aceea a calității ; am discutat mult această problemă. Statisticile arată că, în 1986, avem o anumită îmbunătățire în această privință, ținînd seama că a continuat să se diminueze procentul produselor respinse la controlul de calitate. Dar această diminuare este mică și, în realitate, trebuie să spunem că încă nu am asigurat realizarea în bune condiții a tuturor măsurilor de îmbunătățire a calității și de ridicare a nivelului tehnic al producției.

În programele noastre de modernizare pe acest cincinal, problema calității ocupă locul principal. Sîntem într-un asemenea stadiu de dezvoltare a economiei românești, încît problema calității, a nivelului tehnic, a aplicării cuceririlor științei în toate domeniile devine problema hotărîtoare pentru progresul general al economiei, al patriei noastre ! Trebuie să trecem cu toată hotărîrea la aplicarea fermă a măsurilor de îmbunătățire a calității ! Sînt inadmisibile atitudinile unor conduceri de ministere, de centrale, de întreprinderi, care, trecînd peste anumite fenomene negative, încurajează și stimulează încălcarea normelor tehnice privind calitatea producției. Avem o industrie bună, o dotare bună — și trebuie să asigurăm și realizarea unei producții de calitate corespunzătoare !

Am impresia că în întreprinderi nu se înțelege bine că problema calității este o problemă pe care, pînă la urmă, nu o rezolvă controlul de calitate. Controlul de calitate final poate să dea înapoi un produs sau altul, dar calita-

tea se rezolvă de către fiecare muncitor, de fiecare maistru și subinginer, de fiecare inginer. Aceștia sînt factorii hotărîtori ai calității ! Fiecare muncitor, fiecare maistru, fiecare subinginer trebuie să realizeze producția cu atenție, cu grijă, să nu admită să iasă din mîna lui un produs necorespunzător. Dacă un muncitor constată că i-a venit o piesă cu fisuri, el are obligația să n-o prelucreze, să o dea înapoi, chiar dacă aceasta a trecut prin controlul de calitate. Cînd muncitorul de la montaj sau maistrul constată că o piesă este necorespunzătoare, au obligația să o respingă, să n-o încadreze în mașina sau în utilajul respectiv. Rolul hotărîtor în asigurarea calității îl au muncitorii care produc, maiștrii, subinginerii și inginerii ! Controlul de calitate nu poate, în nici un fel, să suplinească lipsurile din execuție !

De aceea consider că trebuie să dezbatem serios și să luăm măsuri ferme pentru a pune ordine în desfășurarea activității de producție. Am făcut o greșeală acceptînd ca un număr prea mare de specialiști să fie luați din sectoarele de concepție și aduși în institute. Chiar specialiștilor din centrale le-am făcut niște blocuri-turn și, de fapt, ei sînt rupți de producție. Specialistul nu poate să ajute producția stînd în birou și făcînd desene sau diferite planșe ! El trebuie să fie în fabrică, să vadă și cum înțelege muncitorul desenul, să i-l explice, să vadă și cum îl execută, și, cînd e nevoie, să pună mîna să execute el, să arate cum trebuie făcut. Așa au făcut întotdeauna maiștrii, așa au făcut inginerii ; inclusiv directorii făceau acest lucru. Cum este posibil să realizăm calitate cînd ministrul se duce în întreprindere, stă în birou o jumătate de oră și nu intră în fabrică ? Ce fel de ministru este acesta ? Și miniștrii adjuncți, și directorii de centrale, și, după ei, și primii-secretari de partid ai comitetelor județene fac la fel. Producția se hotărăște jos — și acolo trebuie să se vadă cum se lucrează, ce probleme sînt ? Acolo se poate vedea cum se aplică tehnologiile, cum le-a înțeles muncitorul și dacă are tot ce trebuie pentru aceasta ! De aceea consider că trebuie, în circa două săptămîni, să se propună o redistribuire a cadrelor de specialitate, încadrarea și trimiterea lor în întreprinderi — nu în centrale — să lucreze, așa cum lucrau și în trecut, alături de muncitor, de maistru. Să încadrăm sectoarele productive cu oameni de înaltă calificare !

Trebuie să revedem și să luăm măsuri serioase pentru funcționarea cursurilor de calificare și recalificare, de ridicare a nivelului profesional. Realmente, trebuie să avem săptămînal, pentru fiecare muncitor, cîteva ore de perfecționare a cunoștințelor legate de activitatea sa concretă, inclusiv discutînd ce a produs și cum a produs.

Prevederile legilor sînt foarte bune, dar trebuie acum să trecem să le aplicăm în mod corespunzător. Este necesar să nu se admită nici un fel de încălcare, de abatere de la normele și tehnologiile stabilite. Nimeni, nici ministrul, nu poate să dea aprobarea pentru abateri de la tehnologie ! Tehnologiile trebuie aplicate în mod corespunzător ! Trebuie să revedem legislația pe care o avem în această privință și să considerăm orice încălcare a tehnologiilor ca o acțiune îndreptată împotriva economiei naționale, de subminare a intereselor construcției socialiste, a intereselor întregului nostru popor — și să fie aplicate măsuri corespunzătoare, fără nici un fel de discuții ! Nu putem realiza calitate, nivel tehnic fără respectarea strictă a tehnologiilor în toate sectoarele de activitate !

Va trebui să revedem rapid domeniile unde s-au produs încălcări, unde s-au aprobat abateri de la tehnologii și să fie luate măsuri hotărîte, ferme pentru intrarea în legalitate, pornind de la normele de consum, de la asigurarea desfășurării în cele mai bune condiții a activității din toate sectoarele.

Să aplicăm mai ferm măsurile privind organizarea temeinică a producției și asigurarea ei, de la început pînă

la sfîrșit, cu tot ce este necesar. Avem deja o experiență bună în unele sectoare, dar trebuie spus că în multe locuri se încalcă normele elementare de organizare a producției, care, de asemenea, dau posibilitatea unor abateri foarte grave și de încălcare a calității. Trebuie să se înțeleagă că problema calității este — repet — hotărîtoare pentru economia noastră, pentru dezvoltarea generală a țării. Avem rezultate bune, avem mijloace de producție bune ; am dezvoltat puternic toate județele, toate zonele țării, am creat o industrie puternică. Trebuie acum să cerem și să acționăm ca în toate sectoarele să se lucreze la nivelul calitativ și tehnic corespunzător !

Este necesar să întărim ordinea, disciplina, răspunderea consiliilor oamenilor muncii. Au avut loc adunările generale ; știu că în toate aceste adunări s-au dezbătut temeinic aceste probleme. Să luăm măsuri ca tot ceea ce am discutat în adunările producătorilor, proprietarilor și beneficiarilor să fie realizat în cele mai bune condiții de consiliile oamenilor muncii, de ministere, de organele centrale de specialitate.

Ținînd seama de tot ceea ce am discutat astăzi, consider că este necesar să atragem serios atenția unor ministere — și propun Comitetului Politic Executiv să atragem atenția conducerii Ministerului Industriei Construcțiilor de Mașini, Ministerului Industriei Chimice, Ministerului Industriei Petrochimice, Ministerului Industriei Metalurgice și Ministerului Industriei de Utilaj Greu — pentru neajunsurile care s-au manifestat și să le cerem să ia măsuri imediate în vederea lichidării acestora.

În general, trebuie să atragem atenția tuturor ministerelor, organelor noastre centrale că, în mod corespunzător, fiecare trebuie să înțeleagă că, într-un sens sau altul, această atragere de atenție se referă la toți cei care nu au acționat și nu au trecut încă cu toată hotărîrea la asigurarea îndeplinirii măsurilor, a programelor pe care le-am stabilit, privind întărirea autoconducerii și autogestiunii, modernizarea, ridicarea nivelului tehnic și eficienței economice, cu tot ceea ce cuprind aceste lucrări. Să facem în așa fel încît problemele și neajunsurile pe care le-am dezbătut astăzi să rămînă de domeniul trecutului !

Consider că este necesar să asigurăm raportarea lunară — nu la sfîrșitul anului — a felului cum se realizează prevederile tuturor indicatorilor planului. Cînd se constată unele lipsuri, să se intervină imediat, nu să se aștepte încheierea lunii. Să luăm operativ toate măsurile privind buna desfășurare a activității și lichidarea stărilor negative de lucruri. Am discutat problemele acestea privind necesitatea perfecționării conducerii tuturor sectoarelor, a întăririi răspunderii, începînd cu Consiliul de Miniștri. Trebuie să se asigure zilnic urmărirea tuturor programelor, a felului cum se îndeplinesc ele în toate unitățile ! Fără o cunoaștere, fără o urmărire continuă și fără luarea măsurilor necesare, nu se poate asigura realizarea programelor ! Avem planuri minunate, programe foarte bune ; avem un sistem foarte bun de conducere a tuturor sectoarelor, de participare a maselor de oameni ai muncii la conducere. Dar trebuie să asigurăm înfăptuirea neabătută a programelor și funcționarea în bune condiții a tuturor organismelor noastre, a autoconducerii, autogestiunii, pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a planului pe acest an și pe întregul cincinal.

În legătură cu contractarea producției pe anul 1987, trebuie să arăt că, și în acest domeniu, situația este necorespunzătoare. Chiar față de anul trecut, contractarea este mai slabă, inclusiv la producția în țară. Cu nimic nu se poate justifica această situație, precum și nerealizarea contractelor !

Consider că trebuie să stabilim un termen obligatoriu — pînă la 22 martie — pentru încheierea tuturor contractelor interne și să însărcinăm Consiliul de Miniștri să

urmărească şi să raporteze asupra felului cum se acţionează în această privinţă.

Propun să revedem Legea contractelor, să luăm o măsură generală ca toate contractele să fie înregistrate la Ministerul Justiţiei, avînd în vedere că organele acestuia au primit şi misiunea să arbitreze şi să judece nerealizarea contractelor. Deci organele de justiţie, de procuratură, inclusiv miliţia economică, să aibă obligaţia de a urmări cum se realizează contractele. Prima obligaţie, pentru buna funcţionare a unităţilor — deci şi obligaţia organelor de judecată, de arbitraj — este să se asigure respectarea corespunzătoare a contractelor. Cred că o asemenea măsură va fi bună, pentru că noi nu avem acum, în fond, un organism care să urmărească ce se întîmplă cu aceste contracte, inclusiv organe care să aibă şi sarcina urmăririi încheierii la timp a contractelor.

În cadrul acestei şedinţe a Comitetului Politic Executiv am avut la ordinea de zi şi discutarea planului pentru realizarea Programului de lungă durată privind dezvoltarea colaborării economice şi tehnico-ştiinţifice dintre România şi Uniunea Sovietică şi a specializării în producţie. Am discutat, de asemenea, unele criterii privind constituirea societăţilor mixte cu U.R.S.S., cu ţările socialiste. De fapt, aceste criterii reprezintă o precizare a prevederilor legii, pentru că noi avem o lege bună în acest sens şi este necesar să prezentăm partenerilor noştri care sînt prevederile legilor româneşti şi în ce condiţii sîntem gata să realizăm societăţi mixte în diferite domenii. Este necesar să facem aceasta deoarece acum şi partenerii noştri din ţările socialiste, inclusiv din Uniunea Sovietică, se pronunţă tot mai larg pentru societăţi mixte.

Aprobînd aceste programe va trebui să trecem cu toată hotărîrea la realizarea lor, a prevederilor acordurilor de lungă durată pe care le avem cu alte state. Este necesar ca Biroul Executiv al Consiliului de Miniştri să ia măsuri şi să urmărească lunar cum se realizează în practică aceste

programe de colaborare, de specializare pe care le avem cu Uniunea Sovietică, inclusiv în domeniul societăţilor mixte. Acest lucru este valabil şi în ce priveşte colaborarea cu celelalte ţări socialiste, precum şi cu alte state şi întreprinderi de peste hotare. Noi avem încheiate acorduri de lungă durată cu multe ţări socialiste, precum şi cu o serie de ţări în curs de dezvoltare, cu ţări capitaliste, cu firme şi companii diferite din alte state. De aceea este necesar să revedem aceste acorduri, să stabilim programe concrete de aplicare şi să trecem cu toată hotărîrea la realizarea lor. În general, în spiritul prevederilor legilor noastre este necesar să acordăm mai multă atenţie realizării de contracte cu ţările socialiste, cu toate statele, să dezvoltăm acţiunile de colaborare şi specializare în producţie, inclusiv de realizare a unor societăţi mixte.

În încheiere, doresc încă o dată să atrag atenţia ministerelor, centralelor şi întreprinderilor asupra necesităţii de a lua toate măsurile pentru ca, în spiritul celor discutate în şedinţa Comitetului Politic Executiv, să se asigure lichidarea hotărîtă a lipsurilor şi perfecţionarea activităţii în toate sectoarele economiei naţionale.

Este necesar, de asemenea, ca toate organele şi organizaţiile de partid să acţioneze cu mai multă hotărîre în direcţia mobilizării largi a oamenilor muncii, a tuturor colectivelor din întreprinderi pentru ridicarea la un nivel tot mai înalt de eficienţă şi calitate a întregii activităţi, pentru dezvoltarea unui puternic spirit revoluţionar în muncă şi pentru creşterea exigenţei şi a răspunderii tuturor cadrelor din economie în realizarea în cele mai bune condiţii a tuturor indicatorilor de plan, a obiectivelor şi sarcinilor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului pentru dezvoltarea economico-socială a ţării şi ridicarea, pe această bază, a nivelului de trai al întregului popor.

CUVÎNTARE LA ȘEDINȚA DE ÎNCHIDERE A PROGRAMULUI DE PREGĂTIRE ȘI INSTRUIRE A ORGANIZATORILOR DE PARTID, PREȘEDINȚI AI CONSILIILOR UNICE AGROINDUSTRIALE DE STAT ȘI COOPERATISTE

— 24 februarie 1987 —

Dragi tovarăși,

În acest an s-a organizat o consfătuire comună cu toți președinții consiliilor unice agroindustriale și organizatorii de partid din întreaga țară în scopul dezbaterii unitare a problemelor ce se pun în fața organizațiilor de partid, a oamenilor muncii din agricultură, a întregii țărănimi, în vederea înfăptuirii în cele mai bune condiții a hotărîrilor Congresului al XIII-lea privind agricultura, a Programului partidului, a realizării noii revoluții agrare care să asigure ridicarea întregii agriculturi la un nivel superior, schimbări radicale în însuși felul de muncă și de viață al țărănimii, al satelor noastre și creșterea mai puternică a contribuției agriculturii socialiste la dezvoltarea generală a patriei, la ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Aplauze prelungite).*

Am fost informat despre discuțiile și dezbaterile, despre concluziile care s-au tras în cele 6 zile cît s-au desfășurat lucrările de instruire și de schimb de experiență în domeniul agriculturii.

La plenara Consiliului Național al Agriculturii din luna decembrie a anului trecut am vorbit pe larg, atît despre realizări, cît și despre o serie de lipsuri — și, din păcate, și în anul trecut au fost destule minusuri în activitatea din agricultură, deși am obținut cea mai bună recoltă de cereale din istoria țării noastre. Am vorbit, de asemenea, de obiectivele și de ceea ce trebuie să facem în acest an pentru a asigura lichidarea cu hotărîre a stărilor negative de lucruri și perfecționarea întregii activități. Sînt convins că dezbaterile și schimbul de experiență pe care l-ați avut în aceste zile vor avea o influență pozitivă în activitatea consiliilor unice agroindustriale, a tuturor oamenilor muncii din agricultură și se vor reflecta direct în obținerea unor producții cel puțin la nivelul prevederilor planului pe acest an.

În primăvara acestui an se împlinesc 38 de ani de la trecerea la cooperativizarea agriculturii și 25 de ani de la încheierea procesului revoluționar de organizare pe baze noi a agriculturii, ca o parte integrantă a reorganizării socialiste a întregii economii naționale, a industriei, agriculturii, transportului, comerțului și tuturor celorlalte sectoare economice și sociale. Se poate spune că am trecut la transformarea socialistă a agriculturii aproape concomitent, la numai un an cu dezvoltarea generală socialistă a patriei noastre.

În cei 43 de ani de la victoria revoluției de eliberare socială și națională și 39 de ani de la trecerea la edificarea socialismului în țara noastră, poporul român, sub conducerea partidului nostru comunist, a obținut realizări remarcabile în dezvoltarea patriei, în ridicarea nivelului general de civilizație al poporului.

Producția industrială a fost, în 1986, de 115 ori mai mare față de 1944. Producția agricolă a crescut de peste 5 ori. Produsul social a sporit de 27 de ori, iar venitul național de 32 de ori.

În această perioadă istorică scurtă, România s-a trans-

format într-o puternică ţară industrial-agrară în plin progres, care asigură condiţii de viaţă, de muncă din ce în ce mai bune pentru întregul popor, întărirea continuă a forţei materiale şi spirituale a ţării, ridicarea, pe această bază, a gradului de civilizaţie şi întărirea independenţei şi suveranităţii patriei ! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung „Ceauşescu şi poporul !")*.

Succese remarcabile s-au obţinut, de asemenea, în dezvoltarea ştiinţei, învăţămîntului, culturii, în ridicarea nivelului conştiinţei revoluţionare a poporului.

Ca rezultat al întregii dezvoltări, veniturile reale totale ale oamenilor muncii au sporit de peste 7 ori faţă de 1950.

Am realizat vaste lucrări de construcţii industriale şi agrare, construcţii de locuinţe, şcoli, spitale, instituţii de cultură şi artă. Se poate spune că, practic, în anii construcţiei socialiste am reorganizat, în toate domeniile, întreaga viaţă economico-socială, am transformat România dintr-o ţară slab dezvoltată, eminamente agricolă — cum obişnuiau să spună pe atunci unele cercuri burghezo-moşiereşti — într-o ţară cu o industrie puternică, modernă, cu o agricultură socialistă dezvoltată, care stau la baza progresului întregii societăţi socialiste româneşti.

Viaţa, realitatea demonstrează, cu puterea faptelor de netăgăduit, marile transformări revoluţionare ce au avut loc în societatea românească şi în creşterea pe această bază a bunăstării materiale şi spirituale a întregului popor — ţelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esenţa societăţii socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România ! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu — România, stima noastră şi mîndria !")*.

În anii care au trecut de la revoluţia de eliberare socială şi naţională am străbătut mai multe etape istorice — de la societatea burghezo-moşierească, cu puternice rămăşiţe feudale, la societatea socialistă multilateral dezvoltată. În aceşti ani am realizat o asemenea dezvoltare a forţelor de producţie, a ştiinţei, culturii, a nivelului general de civilizaţie şi de viaţă al poporului care, în trecut, nu s-au înfăptuit în sute de ani şi aceasta chiar în comparaţie cu alte state, care se găseau într-o situaţie asemănătoare României la terminarea celui de-al II-lea război mondial. Am străbătut un drum care ilustrează cu putere superioritatea orînduirii socialiste şi demonstrează că numai şi numai în condiţiile cînd poporul devine cu adevărat liber, stăpîn pe destinele sale, şi poate să-şi hotărască aşa cum doreşte dezvoltarea sa economico-socială, se pot realiza asemenea transformări, se poate lichida într-un timp scurt înapoierea moştenită de secole. *(Aplauze puternice)*.

La baza tuturor acestor realizări a stat alianţa trainică între clasa muncitoare, ţărănime şi intelectualitate, unitatea întregului popor, sub conducerea gloriosului nostru partid comunist, care-şi îndeplineşte cu cinste misiunea istorică de a conduce întreaga naţiune pe calea făuririi unei societăţi libere, care să asigure deplina egalitate în drepturi pentru toţi cetăţenii patriei, bunăstarea şi fericirea întregii naţiuni. *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !")*.

Putem afirma, cu îndreptăţită mîndrie, că întreaga dezvoltare economico-socială demonstrează cu putere justeţea liniei politice şi activităţii practice a Partidului Comunist Român, care a ştiut să aplice şi aplică în mod creator legităţile generale la condiţiile ţării noastre. Partidul nostru a pornit şi porneşte întotdeauna de la principiile generale ale socialismului ştiinţific, de la concepţia revoluţionară despre lume şi viaţă — materialismul dialectic şi istoric. Dar, în acelaşi timp, partidul a ţinut şi ţine necontenit seama de realităţile ţării noastre, de condiţiile generale în care desfăşurăm activitatea de edificare a societăţii socialiste multilateral dezvoltate în patria noastră.

Pornind de la necesitatea unirii eforturilor întregului popor — care a devenit cu adevărat stăpîn pe bogățiile țării și pe destinele sale — partidul nostru a acordat și acordă o atenție deosebită dezvoltării continue a democrației muncitorești revoluționare, asigurării cadrului organizatoric corespunzător pentru participarea oamenilor muncii, a întregului popor, la conducerea tuturor domeniilor de activitate. Am pornit și pornim de la faptul că socialismul îl făurim cu poporul și pentru popor, că nu se poate concepe edificarea socialismului fără cea mai largă democrație revoluționară, că socialismul și democrația sînt de neseparat !

Am realizat, după cum se cunoaște, în toate sectoarele, un întreg sistem de organisme democratice, care se deosebesc fundamental de democrația burghezo-moșierească și care, într-un anumit sens, sînt forme unice, avansate — și care se pot dezvolta numai în condițiile socialismului, cînd poporul este cu adevărat stăpîn pe tot ceea ce se realizează și își hotărăște în mod conștient destinele, viitorul de aur al patriei. *(Aplauze puternice).*

În consiliile oamenilor muncii din industrie și celelalte sectoare, în consiliile cooperativelor agricole participă direct la conducerea activității sute de mii de oameni ai muncii, iar în cadrul adunărilor generale ale proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor, oamenii muncii, proprietarii și producătorii din industrie, agricultură și celelalte sectoare, din activitatea științifică, de învățămînt, culturală își spun deschis părerea, adoptă hotărîri privind perfecționarea și modernizarea activității, înfăptuirea în cele mai bune condiții a programelor de dezvoltare generală a patriei noastre. În mod corespunzător, asemenea organisme funcționează la județe și pe plan național — în cadrul congreselor oamenilor muncii, ale agriculturii, ale științei și învățămîntului, ale culturii, precum și al Congresului consiliilor populare. Între aceste congrese funcționează consiliile naționale și Camera legislativă a consiliilor populare. Toate aceste organisme, la care participă periodic mii și mii de oameni, completează în mod minunat organismele statului, consiliile populare, Marea Adunare Națională, activitatea celorlalte organisme generale de stat. Se poate spune că, prin îmbinarea armonioasă a activității organismelor de stat și noilor organisme democratice, se asigură dezbaterea și adoptarea, în consens cu voința întregii națiuni, a hotărîrilor privind dezvoltarea generală a țării, politica internă și externă a patriei noastre.

Putem spune, fără nici un fel de reținere, că sistemul nostru democratic, revoluționar, bazat pe participarea poporului la conducerea țării, este un sistem care numai în condițiile socialismului se poate realiza, că el oglindește însuși felul de viață, de a fi al poporului român, care întotdeauna a fost un popor ce a dorit să fie liber, independent, să-și hotărască singur dezvoltarea sa, în mod democratic. *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !“).*

Trebuie să subliniez că, pornind de la principiile socialismului științific, de la legitățile obiective și de la realitățile patriei noastre, am studiat întotdeauna ce se întîmplă în alte țări, practica, experiența mondială. Am tras concluziile corespunzătoare atît din ceea ce este negativ, dar și din ceea ce este bun în practica și experiența mondială, reținînd ceea ce am considerat că răspunde realităților țării noastre, asigură înfăptuirea programelor de dezvoltare economică și socială.

Sîntem și vom fi întotdeauna pentru o largă colaborare internațională cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială ; sîntem pentru largi schimburi de experiență cu țările socialiste și cu alte state. Dar, repet, sîntem împotriva copierii mecanice, dogmatice a experienței sau practicii dintr-un loc sau altul — și vom acționa și în viitor, cu toată consecvența, în direcția adoptării celor mai bune soluții, care izvorăsc și din legitățile

generale și experiența mondială, dar ținînd seama de realitățile și de felul de a fi al poporului nostru. Numai așa vom asigura construcția cu succes a socialismului și comunismului, ridicarea continuă a patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație ! *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !")*.

Baza societății noastre, a noii democrații revoluționare o reprezintă proprietatea socialistă, lichidarea cu desăvîrșire a proprietății capitaliste, moșierești asupra mijloacelor de producție și a pămîntului — principala forță de producție din agricultură — și instaurarea proprietății întregului popor, sub forma proprietății de stat sau cooperatiste. Aceasta reprezintă garanția supremă a făuririi cu succes a socialismului și comunismului, a bunăstării întregului popor — garanția realizării condițiilor democratice de participare a poporului la conducerea întregii societăți.

Nu se poate vorbi de adevărată democrație în societatea împărțită în asupriți și asupritori. Înseși bazele unei asemenea organizări sociale implică și inegalitatea socială, politică și economică, în toate domeniile. Numai în condițiile realizării unei noi forme de proprietate asupra mijloacelor de producție, care să excludă pe asupritori și în care mijloacele de producție să se afle în mîinile celor ce muncesc — încît ei să devină și proprietari, și producători, și beneficiari — numai atunci se creează și adevăratele condiții pentru deplina egalitate socială, politică, economică, pentru o adevărată democrație revoluționară ! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Noi am cunoscut bine „democrația" burghezo-moșierească — „democrația" fabricantului, a moșierului, cu tot ceea ce reprezenta aceasta. Comuniștii, alți revoluționari au simțit aceasta în tot cursul activității lor. Dar întregul nostru popor a simțit și știe bine ce a reprezentat așa-zisa democrație burghezo-moșierească, ce a reprezentat inegalitatea economică, și care a atras și atrage după sine inegalitatea în toate sferele vieții economico-sociale, politice și de orice natură. Subliniez aceasta acum cînd se împlinesc 25 de ani de la încheierea cooperativizării, care — se poate spune — a marcat încheierea întregului proces de transformare pe baze noi a economiei românești, agricultura fiind ultimul sector care a trecut pe calea socialistă, cooperativizarea necesitînd o perioadă mult mai lungă decît reorganizarea industriei și a celorlalte ramuri, care s-a încheiat — după cum cunoașteți — într-o perioadă foarte scurtă.

Tocmai pe această bază, a proprietății socialiste de stat și cooperatiste, am obținut marile realizări în dezvoltarea forțelor de producție, a industriei, agriculturii, științei, culturii, a întregii noastre activități. La toate acestea, agricultura, țărănimea — care de-a lungul istoriei a avut întotdeauna un rol important în dezvoltarea patriei noastre — și-au adus o contribuție hotărîtoare. Trebuie să spunem, cu toată hotărîrea — bazîndu-ne pe experiența și realitățile societății noastre — că fără realizarea unei dezvoltări unitare, pe baze socialiste, a întregii economii, deci și a industriei și agriculturii, nu am fi putut obține marile realizări pe care le avem astăzi. Deci, fără organizarea agriculturii pe baze socialiste, de stat și cooperatiste, nu am fi obținut nici marile realizări din agricultură, dar nici remarcabilele înfăptuiri în dezvoltarea generală a patriei noastre. Iată de ce trebuie să tragem concluzii cu privire la necesitatea întăririi continue și perfecționării proprietății socialiste din toate domeniile, a creșterii răspunderii colectivelor de oameni ai muncii, a țărănimii, în buna gospodărire — în calitatea lor de proprietari, de stăpîni a tot ceea ce există în România, a tot ceea ce se realizează — ei fiind cei care hotărăsc și de care depinde viitorul liber, independent, viitorul comunist al României. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Dacă, prin abstract, ne-am afla din nou în 1944—1945 și ar trebui să hotărîm pe ce cale să mergem, trebuie să declar că nu am putea să alegem decît aceeași cale pe care am mers în acești 43 de ani — pe calea dezvoltării socialiste, a lichidării asupririi și inegalității, pe calea democrației muncitorești revoluționare, pe calea în care poporul este stăpîn pe destinele sale ! *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — eroism, România — comunism !“).*

Dacă la aceasta s-ar adăuga și faptul că dispunem de experiența și practica acestor ani, putem spune că am lucra mai bine, că unele lucruri le-am face cu mai puține greșeli și lipsuri, că am realiza într-o perioadă mai scurtă obiectivele pe care le-am înfăptuit în acești peste 40 de ani. Rezultatul ar fi însă o dezvoltare mai armonioasă, mai bună a societății noastre socialiste și o creștere și mai puternică a forței materiale și spirituale a patriei, o întărire și mai puternică a proprietății socialiste de stat și cooperatiste, proprietatea întregii națiuni ! Numai aceasta este calea și numai pe această cale vom merge în orice împrejurări ! *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung „Vom munci și vom lupta, patria o vom înălța !“).*

Dragi tovarăși,

România dispune astăzi de o puternică bază tehnico-materială în toate sectoarele, de un nivel ridicat al științei, învățămîntului și culturii, care asigură realizarea marilor obiective strategice stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului, de Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.

Obiectivele cincinalului 1986—1990 au drept scop asigurarea condițiilor pentru trecerea României la un nou stadiu — de țară socialistă mediu dezvoltată —, dezvoltarea puternică a forțelor de producție în toate sectoarele, trecerea la realizarea dezvoltării intensive a industriei,

agriculturii și celorlalte sectoare și, pe această bază, ridicarea generală a gradului de civilizație al patriei.

O atenție deosebită și un rol important revin, în noul cincinal, revoluției tehnico-științifice și noii revoluții agrare, pornind de la faptul că ne aflăm într-o asemenea etapă a dezvoltării societății omenești încît trebuie să punem la baza întregii noastre activități cele mai noi realizări ale științei, tehnicii din toate domeniile, ale cunoașterii umane în general. Numai pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii vom asigura înfăptuirea neabătută a obiectivelor de dezvoltare puternică a patriei noastre, victoria socialismului și comunismului ! Nu se pot concepe socialismul și comunismul fără cea mai înaintată știință și tehnică, fără a așeza la baza întregii activități cele mai noi cuceriri ale cunoașterii din toate domeniile !

Trebuie să realizăm o nouă calitate a muncii și vieții. Sînt bine cunoscute planurile și programele de dezvoltare generală a patriei noastre, a industriei, precum și planurile și programele privind dezvoltarea agriculturii. Am încheiat un an din cincinalul 1986—1990 cu realizări importante în toate domeniile. În agricultură am obținut o creștere importantă a producției de cereale, realizînd cea mai mare producție din istoria țării. Aceasta a și determinat adoptarea hotărîrii privind instituirea titlului de „Erou al Noii Revoluții Agrare“, care a fost acordat unui număr însemnat de unități agricole cooperatiste și de stat, inclusiv unor consilii unice agroindustriale, precum și unui întreg județ — județul Olt — pentru producțiile mari realizate în 1986. Pe această bază s-au stabilit noi orientări, noi criterii pentru dezvoltarea activității în agricultură, în vederea înfăptuirii hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a noii revoluții agrare.

Sînt cunoscute obiectivele planului pe anul 1987 și criteriile noi pentru a obține înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare“. Așa cum am menționat în luna decembrie, aș dori ca, în acest an, să putem acorda acest înalt

titlu, pentru activitatea revoluţionară din agricultură, unui număr mult mai mare de unităţi, de judeţe, de consilii agroindustriale. De fapt, trebuie să ne propunem ca, într-un fel sau altul, toate judeţele să ajungă, într-o perioadă nu prea lungă, la nivelul cerinţelor noii revoluţii agrare, la nivelul cerut pentru obţinerea înaltului titlu de „Erou al Noii Revoluţii Agrare". *(Aplauze puternice).*

Pornind de la aceasta, trebuie să se acţioneze în aşa fel încît anul 1987 să marcheze o îmbunătăţire şi perfecţionare generală a întregii activităţi, din toate sectoarele agriculturii. În primul rînd, trebuie să pornim de la necesitatea întăririi mai puternice a cooperativelor şi întreprinderilor agricole de stat, a proprietăţii socialiste de stat şi cooperatiste din agricultură, prin folosirea mai raţională a pămîntului — care reprezintă forţa fundamentală de producţie în agricultură.

În acest scop, consiliile unice agroindustriale au marea răspundere de a asigura o bună organizare şi folosire a teritoriului, o sistematizare, o specializare şi realizarea, pe această bază, şi a măsurilor necesare de rotaţie a culturilor.

Conform prevederilor planului, în acest an trebuie să obţinem cel puţin 32 de milioane de tone de cereale. Dar, dacă vom lucra bine — şi sper să se lucreze mai bine — ar trebui să tindem spre obiectivul general al noii revoluţii agrare, de a depăşi 35 de milioane de tone de cereale.

Nu doresc să mai repet acum ceea ce am spus la plenara oamenilor muncii din agricultură. Ştiu că aţi dezbătut măsurile privind realizarea lucrărilor în cele mai bune condiţii şi, din ceea ce am văzut în unele judeţe, se poate spune că, pe ansamblu, semănăturile de toamnă de grîu şi orz s-au realizat în condiţii mai bune, deşi mai sînt unele minusuri în această privinţă. Va trebui să luăm măsurile corespunzătoare pentru lucrările din primăvara acestui an, respectînd toate prevederile stabilite, pentru a

obţine, la porumb şi celelalte culturi de primăvară, recolte cît mai bune.

Se impune să acordăm o atenţie deosebită sectorului horticol. Trebuie să facem în aşa fel încît să asigurăm satisfacerea pe deplin a necesităţilor de consum în legumicultură şi realizarea unui export corespunzător. Avem toate condiţiile pentru aceasta ! Să realizăm măsurile stabilite în viticultură şi pomicultură pentru o creştere corespunzătoare a producţiei, să dezvoltăm puternic producţia plantelor tehnice, obţinînd producţii cel puţin la nivelul prevederilor planului. Nu le repet acum, pentru că am vorbit de ele, le-aţi discutat în aceste zile.

Aş dori să subliniez necesitatea acordării unei atenţii deosebite sectorului zootehnic. Pe ansamblu, deşi am obţinut o anumită creştere a efectivelor de animale, nu putem fi mulţumiţi cu activitatea din acest sector foarte important al agriculturii. Sînt cunoscute programele în domeniul creşterii animalelor. Este necesar să se ia măsuri hotărîte, în fiecare unitate, în fiecare comună, în fiecare consiliu unic agroindustrial, pentru realizarea în cele mai bune condiţii a efectivelor de bovine, de ovine şi de celelalte specii de animale. Subliniez îndeosebi atenţia ce trebuie acordată bovinelor şi ovinelor, avînd în vedere rămînerile în urmă care există la aceste două specii foarte importante din zootehnie. În mod corespunzător, trebuie să asigurăm creşterea puternică a producţiei animaliere, de carne, lapte, ouă, lînă, în toate sectoarele, realizarea contractelor şi predarea la timp a acestora la fondul de stat şi pentru fondul de autoaprovizionare.

Consider că toate consiliile unice agroindustriale trebuie să se implice cu mai multă hotărîre în realizarea programelor zootehnice, urmărind atît pe consiliu, dar şi pe unităţi şi comune, respectarea măsurilor privind realizarea efectivelor şi creşterea producţiei animaliere. Aceasta trebuie să devină o preocupare de seamă, permanentă, a tuturor consiliilor unice agroindustriale.

În mod corespunzător, în conformitate cu programele stabilite, trebuie să se acorde o atenție sporită asigurării bazei necesare unei bune furajări a tuturor animalelor. În acest an am hotărît să cultivăm cu diferite furaje 2 milioane de hectare, din care un milion din suprafața arabilă și un milion din pășuni. Avem în vedere ca anul viitor să ridicăm suprafața cultivată pentru furaje la 3 milioane de hectare — și, cu aceasta, vom putea să rezolvăm în mod radical baza furajeră pentru toate efectivele de animale. În același timp, urmează să cultivăm și să îngrijim corespunzător pășunile și fînețele, cele circa 3 milioane de hectare de păduri care sînt alocate anual pentru pășunat. Desigur, nu mai vorbesc de celelalte surse de furajare din cereale, paie, coceni, de toate celelalte.

Vom cultiva, de asemenea, în acest an, 100 000 de hectare în plus cu soia — deci vom ajunge la 500 000 de hectare cultivate cu această plantă — luînd totodată măsurile corespunzătoare de creștere a producției. Vom putea astfel rezolva, încă din acest an, în mod radical, problema asigurării proteinelor pentru a realiza o structură corespunzătoare a furajelor. Hotărîtor este acum să se ia toate măsurile pentru a cultiva și obține producțiile corespunzătoare, pentru a pune o bază temeinică asigurării furajării și înfăptuirii programelor privind dezvoltarea sectorului zootehnic — care reprezintă un factor esențial pentru dezvoltarea agriculturii în țara noastră. Nici nu se poate concepe o agricultură modernă, realizarea noii revoluții agrare fără o zootehnie puternică, de înaltă productivitate și eficiență economică !

Programele de creștere a producției agricole în toate domeniile impun folosirea intensivă a pămîntului, a fiecărui metru pătrat, indiferent de proprietate. Trebuie să avem permanent în vedere că pămîntul reprezintă proprietatea întregii națiuni ! Indiferent de forma de proprietate, întreaga națiune este proprietara colectivă a întregului teritoriu al țării ! Toți cei care, într-o formă

sau alta, dețin un metru de pămînt ce poate fi cultivat, au obligația și trebuie să-l cultive ! Nimeni, sub nici o formă, nu poate deține pămînt fără a-l cultiva ! Inclusiv întreprinderile și instituțiile industriale și sociale sînt obligate, în cadrul autoaprovizionării, să cultive fiecare metru pătrat de pămînt pe care îl au în folosință ! Cu atît mai mult trebuie să facă aceasta unitățile agricole de stat, cooperativele agricole, țăranii din zonele necooperativizate — nu mai vorbesc de membrii cooperatori, pentru că, primind în folosință o anumită suprafață din proprietatea cooperativei, aceasta are obligația să urmărească ca fiecare membru al său, căruia îi dă în folosință o suprafață, să o lucreze în cele mai bune condiții. Consider că trebuie să fie luate măsuri hotărîte, de către toate consiliile unice agroindustriale, ca, pe teritoriul comunelor din raza fiecărui consiliu, să nu rămînă nici o suprafață nelucrată și de pe care să nu se obțină producții cît mai bune !

Pentru a înfăptui programele de creștere a producției în acest an și în anii următori, trebuie să realizăm irigațiile și celelalte lucrări funciare. Am în vedere atît lucrările de irigații și lucrările de ameliorare a solului, de combatere a eroziunii, de desecări, cît și folosirea intensivă — ca să spun așa — a irigațiilor de peste 3 milioane de hectare pe care le avem în acest an. Nu se poate să obținem producții mai mici de 7 000 de kg de grîu la hectar pe teren irigat, de 15—20 de mii de kg de porumb la hectar pe suprafața irigată și, în mod corespunzător, și la celelalte culturi — la cartofi, sfeclă de zahăr, soia, floarea-soarelui, in — nu mai vorbesc de legume, unde întreaga suprafață trebuie să fie irigată și să obținem recoltele corespunzătoare !

Am asigurat o bună mecanizare. Avem chiar — după cum declară Ministerul Agriculturii — o anumită cantitate de mașini și tractoare în plus. An de an am asigurat mai multe îngrășăminte chimice. Anul acesta depășim cu

mult 200 de kg îngrășăminte la hectar și vom ajunge la circa 300 de kg pe hectar. Dar nu am folosit pînă acum prea bine îngrășămintele naturale — care reprezintă o mare rezervă și dau rezultate chiar mai bune decît orice îngrășăminte chimice, adăugînd la acestea amendamentele care trebuie asigurate.

Trebuie să luăm toate măsurile pentru a folosi în mod cît mai rațional baza materială existentă, mijloacele de care dispunem astăzi pentru înfăptuirea obiectivelor de creștere a producției agricole. Nu mă refer la celelalte măsuri, considerînd că s-a înțeles că în lucrările de creștere a fertilității solului se cuprind și lucrările de scarificare, arăturile adînci, tot ceea ce reprezintă acestea — și de aceea nu am vrut să mă mai opresc asupra lor. Știu că ați discutat despre toate acestea. Atrag atenția că toate aceste măsuri trebuie să stea permanent în centrul activității fiecărui consiliu unic agroindustrial !

Avem planuri și programe bune pentru toate sectoarele agriculturii, care asigură înfăptuirea obiectivelor puse de Congresul al XIII-lea, ale noii revoluții agrare, privind obținerea unor producții vegetale și animale la nivelul cerințelor dezvoltării patriei noastre. Acum, activitatea organizatorică, practică, este hotărîtoare în vederea realizării tuturor acestor programe. Dispunem, în agricultură, de peste 320 întreprinderi agricole de stat, 3 720 cooperative agricole de producție, care dețin circa 95 la sută din suprafața arabilă a țării.

Rolul hotărîtor, decisiv, il au cooperativele și întreprinderile agricole de stat. Fiecare unitate trebuie să acționeze cu întreaga răspundere pentru a obține maximum de producții, în toate sectoarele ! În vederea coordonării, specializării și dezvoltării generale a activității în agricultură, funcționează, de mult timp, 558 de consilii unice agroindustriale de stat și cooperatiste. Consiliile, după cum știți, dispun de mijloacele necesare pentru a-și

putea îndeplini rolul și răspunderile încredințate. În primul rînd, în fiecare consiliu se găsește o stațiune de mecanizare, un S.M.A.

Pornind de la răspunderea ce revine consiliului unic agroindustrial, au fost create și sectoarele corespunzătoare pentru conducerea activității de partid, pentru conducerea activității agricole, pentru conducerea activității consiliilor populare din raza consiliului. S-au obținut unele rezultate bune. S-ar putea spune că practica de pînă acum a demonstrat justețea acestei forme democratice de conducere a unui grup de unități și comune în domeniul agriculturii. În același timp, aceste consilii unice au și răspunderea de a se ocupa de dezvoltarea și cooperarea în domeniul industriei, în vederea îmbinării mai bune a activității agricole cu cea industrială și, pe această bază, a ridicării nivelului general al vieții oamenilor muncii de la sate, al satelor noastre în general. Dar trebuie să spunem în același timp, foarte deschis, că nu toate consiliile își îndeplinesc în bune condiții rolul, că, pe ansamblu, continuă încă să se manifeste multe lipsuri. Este necesar să se tragă toate concluziile și învățămintele, atît din ceea ce este bun, cît și din ceea ce este negativ, și să se treacă cu toată hotărîrea la lichidarea lipsurilor, la perfecționarea și îmbunătățirea activității din toate domeniile !

În fond, cînd am trecut la crearea consiliilor unice agroindustriale, am avut în vedere ca ele să devină adevărate citadele ale dezvoltării socialiste a agriculturii, a satelor, să devină puternice centre politice, economice, dar și sociale, să asigure o ridicare generală a nivelului agriculturii, a nivelului vieții țărănimii, a nivelului de dezvoltare a satelor, ca singura cale de apropiere treptată a condițiilor de muncă și de viață ale țărănimii de cele ale oamenilor muncii de la oraș. Trebuie să obținem dispariția treptată a deosebirilor dintre oraș și sat pe calea ridicării satelor, a fiecărei comune la un nivel de viață

tot mai ridicat, omogenizarea societății noastre socialiste și făurirea unei societăți unice a poporului muncitor al Republicii Socialiste România! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria!").*

În cadrul programelor de sistematizare a localităților — deci și a comunelor și satelor — am stabilit o serie de măsuri privind restrîngerea suprafețelor construibile, folosirea rațională a pămîntului și ridicarea nivelului general al satelor. În vederea realizării acestor programe, consiliul unic agroindustrial trebuie să aibă un rol activ atît în înfăptuirea și reorganizarea comunelor și satelor pe baza normelor stabilite privind suprafața construibilă, cît și prin realizarea de noi localități cu construcții moderne. În acest cadru, am stabilit ca, din acest an, să alocăm fonduri pentru cîteva zeci de mii de apartamente anual pentru a ajuta la realizarea acestui program de sistematizare a satelor. Am stabilit să începem cu cele 558 de comune centre de consilii unice agroindustriale. În afară de sectorul agricol Ilfov, în toate județele, locuințele sau apartamentele din fondul de stat pentru sistematizarea comunelor trebuie să fie realizate, în primul rînd, în aceste 558 de centre agroindustriale, care trebuie, pe ansamblu, să devină, în acest cincinal, comune-model, sau, mai bine-zis, orașe agroindustriale, spre care să graviteze întreaga activitate a comunelor din raza consiliului respectiv.

În același timp, să se aibă în vedere ca, în toate comunele, în tot ceea ce se construiește, să se țină seama de sistematizare, de tipul de construcții care sînt stabilite pentru toate localitățile.

Vrem ca, încă în acest cincinal, și în sistematizarea și modernizarea comunelor și satelor noastre — începînd cu comunele centru de consiliu unic agroindustrial — să pornim cu hotărîre la realizarea prevederilor Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate. Numai așa vom putea asigura, în perspectiva anilor 2000, dezvoltarea generală, armonioasă a patriei noastre și ridicarea, pe această bază, a nivelului de viață al întregii națiuni!

Vedeți, tovarăși, ce mare răspundere vă revine vouă, ca organizatori de partid, ca președinți ai consiliilor unice agroindustriale! Sînteți mulți — 558 — și, alături de voi, se găsesc puternicele consilii, birourile pe diferite sectoare, se găsesc puternicele organizații de partid, de tineret, sindicale, se găsesc organizațiile democrației și unității socialiste, se găsesc toți locuitorii satelor. Împreună, reprezentați o forță uriașă — și, într-adevăr, consiliul unic agroindustrial trebuie să devină factorul fundamental în dezvoltarea agriculturii și în modernizarea satelor! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria!").*

Pornind de la toate acestea, este necesar să perfecționăm și să îmbunătățim întreaga activitate a consiliului unic agroindustrial. Punînd în centrul întregii activități înfăptuirea programelor de dezvoltare a agriculturii, a industriei, a satelor, va trebui să se acorde atenția corespunzătoare creșterii răspunderii și rolului organizațiilor de partid în buna desfășurare a întregii activități. Am menționat, nu o dată, că activitatea fiecărei organizații de partid trebuie judecată nu după numărul de ședințe, ci după rezultatele obținute în realizarea planurilor de dezvoltare economico-socială.

Hotărîtoare pentru victoria socialismului și comunismului în patria noastră este înfăptuirea planurilor și programelor de dezvoltare economică și socială, cu tot ceea ce cuprind ele! Iată de ce, și consiliile unice agroindustriale trebuie să pornească în activitatea lor de la necesitatea de a asigura înfăptuirea în cele mai bune con-

diții a acestor planuri și programe, de la îmbunătățirea conducerii activității fiecărei organizații de partid din unitățile agricole, din comune, din școli, din toate domeniile de activitate.

Trebuie depuse eforturi mai susținute pentru creșterea rolului și îmbunătățirea activității organizațiilor de partid. În calitatea voastră de organizatori de partid trebuie să faceți totul, sprijinindu-vă pe activul de partid din cadrul consiliului, pe toate organizațiile de partid, în vederea îmbunătățirii activității și creșterii rolului organizației de partid în fiecare unitate, în fiecare sector.

Se impune o dezvoltare mai puternică a spiritului de răspundere, de ordine și disciplină în activitatea tuturor consiliilor unice și organizațiilor de partid. Trebuie să se dezvolte puternic spiritul revoluționar, atitudinea fermă, hotărîtă, împotriva a tot ce este vechi, a lipsurilor, a neajunsurilor, pentru promovarea cu îndrăzneală a noului în toate sectoarele de activitate !

Este necesar ca, în cadrul consiliilor, să se acorde o atenție mai mare activității politico-educative, de ridicare și formare a conștiinței revoluționare a întregii țărănimi, a tuturor oamenilor muncii din agricultură. Rolul hotărîtor în toate, deci și în agricultură, îl au oamenii ! Trebuie să intensificăm și să diversificăm activitatea politico-educativă, punînd pe primul plan înțelegerea clară, de către toți oamenii muncii, a politicii partidului, a obiectivelor de dezvoltare a patriei, creșterea răspunderii fiecărui cetățean pentru bunăstarea întregului popor. Fiecare trebuie să înțeleagă că bunăstarea lui este legată de bunăstarea generală a poporului ! Nu poate exista o îmbunătățire a situației personale fără dezvoltarea generală, fără o îmbunătățire generală ! Noi am lichidat vechile inegalități în care unii oameni, sau un grup de oameni, își puteau asigura condiții mai bune, în dauna altora. Societatea pe care o edificăm este societatea în care bunăstarea fiecăruia este strîns legată de dezvoltarea generală, de bunăstarea întregului popor !

Desigur, în cadrul principiilor de retribuție socialistă — care funcționează și în agricultură — se poate ca o unitate să aibă venituri mai mari, și deci și cooperatorii să aibă venituri mai bune, așa cum s-a și întîmplat în anul trecut și cum se va întîmpla și în viitor. Dar, pe ansamblu, trebuie să luptăm ca toate unitățile să se ridice la nivelul propus. În orice caz, în cadrul unității respective, repartiția trebuie făcută în raport cu munca și răspunderea fiecăruia. Nimeni nu poate trăi în statul nostru socialist, deci nici la sate, fără muncă ! Veniturile reale ale tuturor oamenilor muncii, ale întregii țărănimi trebuie să fie legate de muncă ! Se poate cîștiga fără limite, dacă și producția se realizează fără limite ! Am spus, la adunarea din județul Olt, că este posibil, dacă se obțin 20 de mii de kg de porumb la hectar — și am obținut aceasta chiar pe un județ — ca, pe această bază, cooperativa, deci și cooperatorii, să primească mai mult decît cei care au obținut 3 000 sau 5 000 kg porumb la hectar. Noi am dori însă să fie cît mai puține cooperativele cu recolte de 3 000 sau 5 000 kg porumb la hectar — și să mergem spre 20 000 kg la hectar. Nu sîntem pentru nivelare, pentru că am convingerea că cei care au obținut 20 000 de kg porumb la hectar nu se vor opri aici, ci vor merge mai departe, sau alții îi vor întrece. Dar va fi o întrecere între oameni dornici să producă, să aibă mai mult, să asigure dezvoltarea generală a țării. Vom aplica — și trebuie să aplicăm — ferm principiul socialist de retribuire în toate sectoarele din agricultură ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este necesar să se acorde o atenție corespunzătoare ridicării pregătirii profesionale a țărănimii, a tuturor oamenilor muncii din agricultură. Avem o serie de cursuri

anuale de pregătire — și am obținut anumite rezultate. Cerințele pe care le pun noua revoluție agrară, tehnica din agricultură, aplicarea noilor cuceriri ale științei, ale biologiei, ale geneticii, mijloacele mecanizate pe care le avem cer oameni cu cunoștințe tot mai înalte, cer, de fapt, un țăran-muncitor agricol, un țăran cu o înaltă calificare, cu nimic mai prejos decît a celor care lucrează în industrie. Trebuie să înțelegem bine că agricultura modernă, de înalt randament, bazată pe cuceririle științei agricole, pe mecanizare și chimizare, nu se poate realiza decît cu oameni de înaltă calificare. Iată de ce consiliile unice agroindustriale, organizațiile de partid — desigur, și Ministerul Agriculturii, dar mă refer acum la activitatea consiliilor unice — trebuie să acorde atenția corespunzătoare, să participe activ și să organizeze permanent această activitate de pregătire.

Trebuie să se acorde atenție școlilor profesionale agricole, școlilor generale, unde se asigură și predarea cunoștințelor agricole. În fiecare comună, să analizăm și să perfecționăm și programele în această direcție ! Cînd am vorbit de noua revoluție agrară am spus că avem în vedere ca, pe lîngă producție, să realizăm și o schimbare a oamenilor, a felului lor de muncă și de viață, dar în primul rînd de pregătire profesională tehnică, de ridicare a nivelului de cunoștințe, de pregătire generală, de formare a unei înalte conștiințe revoluționare.

Este necesar să ne gîndim dacă nu ar fi bine ca la consiliul unic agroindustrial să avem o comisie specială pentru activitatea de pregătire profesională și politico-educativă, astfel încît consiliul în întregime, biroul pentru activitatea de partid să aibă și mijloacele organizatorice necesare pentru a acționa în acest sens. *(Aplauze puternice).*

Dispunem de o bază materială bună, de cămine culturale, de școli, de case de cultură, de biblioteci, inclusiv de laboratoare în domeniul agriculturii, biochimiei, în mecanizare și altele, deci de o bază foarte puternică, fără să mai vorbesc de oameni. În fiecare comună avem zeci și zeci de intelectuali — și cu pregătire tehnică, și agricolă, și generală, în toate domeniile. Avem — am mai vorbit — puternice organizații de partid. Deci avem forța necesară pentru a realiza aceste comisii care să acționeze pentru unirea și desfășurarea întregii acestei activități. Desigur, nu mă gîndesc să se diminueze răspunderea comitetelor județene de partid. Mă voi referi foarte pe scurt și la acestea, pentru că n-am avut în vedere să vorbesc pe larg de activitatea comitetelor județene de partid, deși se impune să facem o dată acest lucru. Am părerea, pe baza anumitor fapte, că nu se acordă de către comitetele județene atenția corespunzătoare muncii politico-educative la sate și, mai cu seamă, desfășurării activității de pregătire profesională, tehnică a țărănimii.

În acest cadru cuprind, desigur, și activitatea cultural-artistică, și „Cîntarea României", care trebuie spus că pe ansamblu se desfășoară cu rezultate foarte bune, mai cu seamă în domeniul activității artistice-culturale. Și aici există o anumită neînțelegere sau subapreciere a laturilor generale, pentru că noi avem în vedere — și am și denumit Festivalul „Cîntarea României" — nu numai cîntecul, dansul sau teatrul, ci întreaga activitate de creație științifică, tehnică, de muncă. Trebuie să perfecționăm, în cadrul fiecărui consiliu, pe județe — deci pe țară — activitatea Festivalului „Cîntarea României" ! Avem multe forme de activitate politico-educativă în toate județele, avem și mijloace foarte bune. Aș dori ca toate acestea să se afle, mai mult decît pînă acum, în preocuparea consiliilor unice agroindustriale, a președinților și organizatorilor de partid din aceste consilii, a comuniștilor — ca un factor hotărîtor pentru perfecționarea în-

tregii activităţi, pentru transformarea fiecărui consiliu într-un centru de bază al partidului în întreaga activitate de dezvoltare a agriculturii şi a satelor. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Toate acestea cer ca şi comitetele judeţene de partid să perfecţioneze activitatea în ce priveşte conducerea şi îndrumarea consiliilor unice agroindustriale, pentru a putea să-şi îndeplinească atribuţiile de mare răspundere pe care le au în sistemul conducerii democratice a societăţii noastre, dar şi în înfăptuirea generală a politicii partidului, a programelor de dezvoltare economico-socială a patriei.

Se impune ca toate comitetele judeţene să-şi revadă felul şi stilul de muncă privind agricultura şi activitatea consiliilor unice agroindustriale, pentru a acorda mai multă atenţie înfăptuirii tuturor măsurilor de perfecţionare a întregii activităţi. Avem, la judeţe, foarte multe forţe, în toate domeniile, care pot şi trebuie să fie folosite, trimise sau puse la dispoziţia consiliilor unice agroindustriale să lucreze împreună cu acestea pentru soluţionarea diferitelor probleme. În felul acesta, acţionînd cu toate forţele, trebuie să asigurăm lichidarea în cel mai scurt timp a stărilor negative de lucruri, îmbunătăţirea întregii activităţi şi înfăptuirea neabătută a programelor şi planurilor privind dezvoltarea agriculturii, ca parte integrantă a realizării hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, de ridicare a ţării noastre pe noi culmi de progres şi civilizaţie, de creştere generală a nivelului de viaţă al poporului şi de întărire continuă a forţei materiale şi spirituale a României, a independenţei şi suveranităţii patriei noastre. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !“, „Ceauşescu şi poporul !“, „Ceauşescu — România, stima noastră şi mîndria !“).*

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Nu mi-am propus să vorbesc acum de problemele internaţionale. Am dorit să mă refer îndeosebi la problemele privind activitatea consiliilor unice agroindustriale, a agriculturii.

Politica noastră internaţională este bine cunoscută. Am vorbit nu de mult despre aceasta. Pornim ferm de la faptul că între politica internă şi cea externă există o strînsă unitate dialectică. Înfăptuirea programelor de dezvoltare a patriei noastre constituie o contribuţie de importanţă deosebită la dezvoltarea colaborării internaţionale cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, la întărirea colaborării cu toate ţările socialiste, la creşterea prestigiului socialismului în lume. În acelaşi timp, activitatea noastră de dezvoltare a patriei constituie şi un factor important în politica de pace, de colaborare în general.

Ştim bine că putem să realizăm obiectivele noastre numai în condiţii de pace. De aceea, acţionăm ferm pentru dezarmare, pentru înlăturarea armelor nucleare de pe planeta noastră, şi în primul rînd pentru realizarea rapidă a unui acord privind eliminarea armelor nucleare din Europa, pentru dezarmarea generală. În acest sens, România a şi luat măsuri de reducere, în mod unilateral, a armamentelor convenţionale. Am demonstrat astfel că sîntem hotărîţi să trecem de la vorbe la fapte, şi aşteptăm ca toate statele lumii să dea dovadă de înaltă răspundere faţă de propriile popoare, faţă de cauza civilizaţiei, faţă de însăşi viaţa pe planeta noastră — şi să acţioneze pentru reducerea armamentelor, pînă la eliminarea lor totală. În acest spirit, vom acţiona cu toată consecvenţa şi nu vom precupeţi nici un efort pentru a contribui la realizarea obiectivelor vitale ale omenirii — asigurarea unei lumi fără arme, fără războaie, a colaborării paşnice între toate naţiunile, a unei lumi în care fiecare popor să se poată dezvolta liber, aşa cum doreşte, fără nici un amestec din

afară ! *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — pace !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Sîntem la începutul primăverii ; deşi astăzi a nins puţin, totuşi, sîntem la începutul primăverii. Este necesar ca, imediat ce vă întoarceţi acasă, la locurile de muncă, să treceţi, cu toată hotărîrea, la realizarea însămînţărilor şi a celorlalte lucrări agricole de primăvară. Avem posibilitatea şi trebuie să realizăm însămînţările într-o perioadă mai scurtă. Ţinînd seama de condiţiile de climă, să devansăm însămînţările şi celelalte lucrări agricole ! Să facem astfel încît, şi prin însămînţările şi lucrările din primăvară, să punem o bază trainică pentru obţinerea unei recolte-record în acest an !

Am convingerea că toţi participanţii la această consfătuire, toţi preşedinţii consiliilor unice agroindustriale şi organizatorii de partid, ceilalţi tovarăşi prezenţi vor trece cu toată hotărîrea la îndeplinirea sarcinilor de mare răspundere ce le revin şi vor demonstra, prin activitatea practică din următoarele luni, că au înţeles bine problemele discutate în aceste zile, că sînt hotărîţi să facă în aşa fel încît consiliile unice agroindustriale să devină puternice centre de muncă în spirit revoluţionar, de înfăptuire a noii revoluţii agrare, de sporire a contribuţiei agriculturii la dezvoltarea generală a ţării. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu—P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu — România, stima noastră şi mîndria !").*

Sînt încredinţat că toţi oamenii muncii din agricultură, toţi cooperatorii, întreaga ţărănime vor acţiona în deplină unitate pentru înfăptuirea obiectivelor din agricultură, realizarea noii revoluţii agrare şi obţinerea unor recolte-record în acest an.

Cu această convingere, urez tuturor celor prezenţi la consfătuire, tuturor organizatorilor de partid şi preşedinţilor consiliilor unice agroindustriale, tuturor comuniştilor, întregii ţărănimi şi tuturor oamenilor muncii din agricultură succese şi realizări tot mai însemnate, multă sănătate şi fericire ! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu—P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !". Într-o atmosferă de puternică unitate, toţi cei prezenţi în sală se ridică în picioare şi aclamă minute în şir pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, preşedintele ţării, tovarăşul Nicolae Ceauşescu).*

CUVÎNTARE
LA ȘEDINȚA COMUNĂ A CONSILIILOR OAMENILOR MUNCII DE NAȚIONALITATE MAGHIARĂ ȘI GERMANĂ

— *27 februarie 1987* —

Dragi tovarăși,

În centrul activității oamenilor muncii, a întregului popor stau planurile și programele privind dezvoltarea economico-socială în cincinalul 1986—1990, înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Iată de ce este logic ca și plenarele consiliilor oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană să analizeze cum au acționat ele pentru a contribui la înfăptuirea în viață a tuturor acestor obiective, în care este angajat cu întreaga forță întregul nostru popor, în deplină unitate, sub conducerea Partidului Comunist Român. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În organele de partid și de stat, precum și în toate organismele democratice ale societății noastre — din care fac parte și activiști, și oameni ai muncii de diferite naționalități — au fost dezbătute pe larg realizările din 1986 și

s-au stabilit măsurile necesare în vederea realizării în cele mai bune condiții a planului pe 1987 și pe întregul cincinal.

După cum este bine cunoscut, în anii construcției socialiste România a străbătut mai multe etape istorice — de la orînduirea burghezo-moșierească, de la statul împărțit în clase exploatatoare și în asupriți la orînduirea socialistă și la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate. Dintr-o țară slab dezvoltată, România a devenit o țară industrial-agrară, cu o industrie puternică, modernă și o agricultură în plină dezvoltare.

Pe baza creșterii forțelor de producție s-au dezvoltat puternic știința, învățămîntul, cultura, întreaga activitate de creație.

Instaurarea puterii muncitorești și țărănești și trecerea la făurirea socialismului în țara noastră au lichidat cu desăvîrșire, pentru totdeauna, regimul burghezo-moșieresc, inegalitățile sociale și naționale, asigurînd deplina egalitate în drepturi a tuturor cetățenilor, fără deosebire de naționalitate.

Pentru asigurarea în practică a tuturor drepturilor se impunea însă, ca o necesitate obiectivă, lichidarea stării de înapoiere moștenite și dezvoltarea puternică a forțelor de producție, a unei trainice baze tehnico-materiale, fără de care nu se poate concepe nici asigurarea condițiilor pentru progresul multilateral al țării și ridicarea nivelului general de viață, nici adevărata egalitate în drepturi pentru toți cetățenii patriei. *(Aplauze puternice).*

Care este astăzi stadiul dezvoltării economico-sociale a României ?

Sînt bine cunoscute realizările în dezvoltarea patriei noastre. Totuși, consider necesar să reamintesc cîteva din acestea. Avuția națională a patriei noastre a crescut de la 330 de miliarde lei în 1950 la 4 715 miliarde lei în 1986, de mai bine de 14 ori. Valoarea fondurilor fixe a crescut de la 160 miliarde lei, în 1944, la aproape 3 000 miliarde lei în 1986, revenind pe locuitor peste 130 000 lei. Circa

90 la sută din fondurile fixe s-au realizat în ultimii 20 de ani.

Merită subliniat faptul că peste 90 la sută din fondurile fixe sînt proprietatea întregului popor — sub forma proprietății de stat, aparținînd oamenilor muncii, în calitate de proprietari, producători și beneficiari, și a proprietății cooperatiste — care reprezintă forma supremă de proprietate în care se asigură dezvoltarea forțelor de producție, ridicarea generală a civilizației poporului nostru și condiții egale de muncă și de viață pentru toți cetățenii. țării.

Producția industrială a fost în 1986 de 115 ori mai mare decît în 1944. Producția valorică a industriei a crescut de la 11,4 miliarde lei în 1944 la peste 1 300 miliarde lei în 1986.

S-au dezvoltat puternic ramurile de bază ale unei economii moderne. Practic, industria românească poate să realizeze astăzi cele mai moderne mașini și utilaje din toate domeniile. În afară de armele nucleare, nu există domeniu în care industria românească să nu fie angajată și să nu poată să realizeze producție de înaltă calitate, inclusiv în domeniul aviației, chiar al producerii unor rachete necesare apărării noastre.

Subliniez aceasta pentru că este bine cunoscut nivelul înapoiat de la care a pornit industria românească în 1944 și arată ce mari eforturi a trebuit să depună poporul român și ce mari eforturi au depus oamenii muncii, clasa muncitoare — clasa conducătoare a societății noastre — pentru lichidarea acestei stări de lucruri. Toate acestea infirmă ceea ce se spunea în trecut, că muncitorii nu vor reuși niciodată să se dovedească buni conducători.

Realitățile din țara noastră, dar și din alte țări socialiste, demonstrează cu putere că numai în condițiile în care clasa muncitoare devine clasă conducătoare, în care oamenii muncii, întregul popor este stăpîn pe destinele sale, pe bogățiile întregii patrii, știe să gospodărească mai bine

și să folosească aceste mijloace pentru a asigura progresul general, ridicarea patriei pe noi culmi de progres și civilizație ! *(Aplauze puternice ; se scandează „Vom munci și vom lupta, țara o vom înălța !").*

Industria metalurgică a țării noastre a produs anul trecut peste 14 milioane tone de oțel, față de 245 000 tone în 1944, România situîndu-se astăzi în grupul țărilor fruntașe în ce privește producția de oțel pe locuitor.

Industria constructoare de mașini s-a dezvoltat și diversificat, producînd astăzi cele mai puternice și moderne mașini și utilaje de toate tipurile. Producția valorică a industriei constructoare de mașini a crescut de la 800 de milioane lei în 1944 la 389 miliarde lei în 1986.

Industria chimică și petrochimică produce astăzi de aproape o mie de ori mai mult decît în 1944.

Producția industriei ușoare este de peste 210 ori mai mare față de aceeași perioadă.

În mod corespunzător s-au dezvoltat transporturile și alte ramuri ale economiei naționale.

Agricultura, reorganizată pe baze socialiste, s-a dezvoltat puternic, producția ei fiind în anul trecut de peste 5 ori mai mare față de 1944. S-a dezvoltat, pe această bază, industria alimentară, producția ei fiind în 1986 de 36 de ori mai mare față de aceeași perioadă.

Iată, pe baza faptelor, a realităților care nu pot fi contestate de nimeni, marile transformări revoluționare care au schimbat fundamental înfățișarea României, au ridicat gradul de civilizație al întregului nostru popor.

Una din marile realizări ale socialismului în patria noastră, ale politicii partidului nostru o reprezintă dezvoltarea echilibrată și amplasarea rațională a forțelor de producție pe întregul teritoriu, în toate județele patriei.

Îndeosebi după noua reorganizare administrativă și formarea județelor, s-au pus bazele unei dezvoltări puternice a tuturor zonelor țării noastre. Nu există județ în care să nu se fi realizat, în ultimii 20 de ani, cîteva plat-

forme sau centre industriale, care au asigurat condiții pentru stabilitatea populației, pentru ridicarea nivelului de calificare și de cultură generală, pentru asigurarea condițiilor de muncă și de viață egale pentru toți cetățenii patriei.

Totodată, s-a urmărit realizarea unei producții industriale, agricole și servicii, minime, pe locuitor în toate județele țării. În 1985, volumul de activitate economică pe locuitor a fost, minimum, de 70 mii lei. Conform actualului plan cincinal, în 1990 va trebui să se realizeze pe locuitor o producție de cel puțin 80 mii lei.

Toate acestea vorbesc cu putere de justețea politicii profund științifice, realiste și umanitare a partidului nostru, care pornește de la interesele poporului privind asigurarea condițiilor materiale pentru ridicarea nivelului de civilizație și de trai al poporului, pentru realizarea adevăratei egalități în drepturi între toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate.

Sînt cunoscute de către noi toți, de către întregul popor aceste realizări. Toate acestea au dus la o puternică dezvoltare generală a țării, dar și la întărirea puternică a clasei muncitoare, a unității clasei muncitoare, întregului popor în jurul Partidului Comunist Român, a hotărîrii de a acționa cu toată fermitatea pentru a asigura îndeplinirea neabătută a tuturor programelor de dezvoltare generală a patriei noastre. *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Sînt bine cunoscute stările de lucruri din trecut, moștenirea grea în domeniul științei, învățămîntului și culturii. Am lichidat, desigur, demult, analfabetismul, înapoierea în toate aceste sectoare de activitate. Am acordat o atenție deosebită și am obținut o puternică dezvoltare a științei, învățămînului, culturii — ca factori fundamentali,

hotărîtori pentru dezvoltarea generală a patriei, pentru făurirea noii orînduiri sociale și înaintarea spre comunism.

Am pornit și pornim ferm de la faptul că nu se poate concepe făurirea unei societăți avansate, nu se poate gîndi la făurirea comunismului fără a pune la temelia întregii activități cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale învățămîntului, culturii, ale cunoașterii umane în general. Pe această bază putem afirma, cu îndreptățită mîndrie, că știința, învățămîntul, cultura au avut și au un rol deosebit de important în întreaga dezvoltare a patriei noastre, în asigurarea cu adevărat a deplinei egalități în drepturi și în aceste sectoare de activitate. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Nu este un secret pentru nimeni, cred — deși trebuie să spun că presa și radioteleviziunea noastră nu informează întotdeauna despre ce se întîmplă în alte țări — că chiar în țările capitaliste dezvoltate, conform datelor oficiale publicate de instituțiile și cercurile conducătoare, continuă să existe încă sute de mii și, în unele țări, milioane de analfabeți, că sînt oameni care, numai pentru faptul că au altă culoare a pielii, nu au acces la învățămînt, nu se bucură și nu pot să se bucure de toate cuceririle științei, culturii și învățămîntului.

Am asigurat gratuitatea învățămîntului pentru întregul tineret al patriei noastre. Am dezvoltat puternic învățămîntul superior, care asigură pregătirea cadrelor pentru toate domeniile de activitate. Nu există vreun domeniu al cunoașterii moderne de care știința sau învățămîntul nostru să nu se ocupe, unde să nu pregătim cadrele de care avem nevoie — și la care au acces, fără nici un fel de discriminare, toți cetățenii patriei, fie că părinții lor sau originea lor îndepărtată este românească, maghiară, germană, sîrbă sau alta. Singura condiție pentru a intra în învățămînt este capacitatea de a învăța, ca fiecare să se străduiască de a-și însuși cît mai bine și mai temeinic cele mai noi cuceriri ale culturii din toate domeniile și, desigur,

problemele fundamentale ale științelor exacte, cum se spune, sau ale științelor tehnice, fizico-chimice și matematice. Nu se poate astăzi concepe — și știți bine — o dezvoltare puternică fără o puternică matematică, o puternică fizică, o puternică chimie, o puternică biologie, cu toate ramurile ei, și celelalte științe tehnice corespunzătoare.

S-a vorbit și aici despre dezvoltarea activității în domeniul culturii, a formelor create pentru participarea activă a maselor, a poporului, la creația cultural-artistică, despre activitatea oamenilor de creație în domeniul literaturii, artelor plastice, muzicii și așa mai departe. Dar, ceea ce este foarte important — și, într-un anumit sens, este o mare realizare a patriei noastre, a socialismului din România — sînt condiții create ca masele largi să fie părtașe active la realizarea unei noi culturi, a unei culturi umanist-revoluționare, în care omul, libertatea, independența, bunăstarea sa să stea în centrul preocupărilor.

Paralel cu toate acestea, s-a acordat atenția corespunzătoare dezvoltării din punct de vedere edilitar-social a patriei noastre. Am realizat aproape o reconstrucție generală a orașelor țării. Nu există astăzi oraș unde cea mai mare parte a locuințelor să nu fi fost construită în ultimii 20—25 de ani și care să nu asigure condiții bune de locuit tuturor oamenilor muncii. Și, cu atît mai mult, avem cîteva județe care ne-au solicitat în acest an să le reducem numărul de apartamente, deoarece nu mai au nevoie de locuințe.

Am acționat și acționăm pentru dezvoltarea, construcția și reorganizarea satelor. Sîntem, este adevărat, la început, dar avem în vedere ca, încă în acest cincinal, centrele celor 558 de consilii unice agroindustriale să se contureze și unele chiar să devină orașe agroindustriale, spre care să graviteze activitatea tuturor comunelor din zona fiecărui consiliu. Ați auzit vorbindu-se aici despre o comună din județul Timiș, dar nu este singura pentru că fie-

care județ poate prezenta una sau mai multe comune cu asemenea realizări. Toate acestea oglindesc, realmente, preocuparea ca, o dată cu dezvoltarea generală a forțelor de producție, a bazei economice tehnico-materiale, să asigurăm și reorganizarea orașelor și satelor patriei noastre, modernizarea lor, în așa fel încît să creeze condiții tot mai bune de locuit, de viață constructorilor socialismului.

Am dezvoltat puternic școlile, care asigură pe deplin spațiul de învățămînt. În unele localități avem chiar mai mult spațiu de învățămînt, sînt deja clădiri cărora trebuie să le dăm alte întrebuințări. Nu consider că aceasta este un lucru chiar bun ; el arată că am construit mult, dar este și un anumit fenomen negativ, legat, pe de o parte, de o prea mare concentrare în unele centre industriale. Prin amplasarea acestora pe întregul teritoriu, și în noile centre industriale create am oprit acest proces, care este un proces general, nu numai la noi. El este și o urmare a unei anumite reduceri a natalității, problemă căreia, după cum știți, îi acordăm o mare atenție, luînd măsuri de a asigura o natalitate cît mai bună, de circa 18—20 la 1 000 de locuitori, pentru că numai așa vom asigura o dezvoltare continuă a poporului.

Am construit multe spitale. Practic nu există județ unde să nu se fi construit spitale moderne. România se numără astăzi printre acele țări din lume care au cel mai mare număr de paturi la 1 000 de locuitori.

Am construit, și consider că am făcut foarte bine, multe centre de cultură — case de cultură, cămine culturale, cluburi, teatre și alte instituții — care asigură o bază materială trainică pentru desfășurarea amplei activități cultural-artistice, educative, inclusiv desfășurarea Festivalului național „Cîntarea României". Oricine vizitează țara noastră poate să constate marile realizări ale oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, ale întregului popor, care, sub conducerea partidului nostru comunist, își făurește în mod conștient propriul său viitor, liber, inde-

pendent, socialist și comunist. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pentru că, pe plan internațional, și chiar în unele țări din vecinătatea noastră, se vorbește mult despre drepturile omului, am dorit să spun — de altfel, am spus nu o dată, inclusiv la reuniuni internaționale — că primele preocupări pe care trebuie să le aibă toate statele și guvernele ar fi dezvoltarea economico-socială, științifică, a învățămîntului și culturii, asigurarea de condiții egale de muncă, de instruire și educație, de cultură.

Nu se poate vorbi de drepturile omului avînd 30 de milioane de șomeri în cîteva țări capitaliste dezvoltate. Este într-adevăr greu să dai sfaturi și să vorbești sau să te erijezi în apărător al drepturilor omului cînd nu aperi dreptul esențial al omului — să muncească și să învețe!

Putem spune că, din acest punct de vedere, avem realizări care demonstrează justețea politicii noastre, justețea căii socialiste de dezvoltare a României, ca și a altor țări.

Am realizat principiile socialiste de retribuție egală la muncă egală. După cum știți, în multe țări sînt deosebiri în asigurarea retribuției legate de naționalitate, de sex, de vîrstă. Inclusiv într-o serie de țări capitaliste dezvoltate — după datele, de asemenea oficiale, ale organismelor din țările respective — negrii, spre exemplu, dar și alte naționalități, primesc retribuție mai mică. Nu mai vorbesc de mexicanii care trec în Statele Unite sau de chiar muncitorii din unele țări europene, care au mers să lucreze în țările capitaliste dezvoltate și care, de asemenea, după datele oficiale, au primit și primesc și astăzi retribuție mai mică și sînt puși la cele mai grele munci. De asemenea, în multe țări, inclusiv capitaliste dezvoltate, se consideră că femeile trebuie să primească o retribuție mai mică — și la fel și tinerii.

Noi am asigurat și asigurăm deplina egalitate în ce privește retribuția, indiferent de naționalitate, de sex sau

de vîrstă, în raport de domeniul în care lucrează, de gradul pregătirii pe care o are fiecare. Cunoașteți sistemul nostru de retribuire, pe care îl putem compara cu orice sistem din lume, inclusiv cu cel din multe țări socialiste. Am asigurat aplicarea fermă a principiului „la muncă egală, salariu egal", a principiului socialist „nici muncă fără pîine, nici pîine fără muncă".

Este adevărat, în țara noastră nimeni nu mai poate trăi fără muncă, pe seama muncii altora. Dar consider aceasta nu o lipsă, ci o mare realizare a societății noastre. Am stabilit un raport de 5 la unu între veniturile mari și mici, deși am pornit acum 20 de ani de la un raport de peste 20 la unu, cam 23—24 la unu.

Considerăm că trebuie să aplicăm ferm principiile eticii și echității socialiste, păstrînd o diferențiere. Am fost și sîntem împotriva egalitarismului. Dar sîntem și împotriva unor diferențieri exagerate în ce privește baza de retribuție. În practică, pe baza muncii unuia sau altuia, veniturile pot fi mai mari sau mai mici.

Ați auzit vorbind aici pe președintele cooperativei din Salonta. A obținut o producție de 22 000 kg porumb la hectar și a avut un venit mediu de peste 36 000 lei pe cooperator. Avem multe unități — am vorbit de ele și recent la întîlnirea cu președinții consiliilor unice agroindustriale — care au obținut producții și mai mari, de 25 000 pînă la 28 000 kg porumb la hectar. Avem un județ întreg care a obținut 20 000 kg porumb la hectar. Desigur că veniturile cooperatorilor din unitățile cu 20 000 kg porumb la hectar și ale celor cu 3 000 kg porumb la hectar sînt foarte deosebite, atît în natură, cît și în bani. Dar toți au aceleași drepturi și aceleași posibilități. Nu există nici un fel de discriminare în ce privește baza de pornire în sistemul nostru de retribuire.

Avem și mineri care cîștigă cîte două retribuții pe lună, dar pe baza faptului că și-au organizat munca și echipa lor produce de două ori mai mult cărbune. În toate dome-

niile avem acest lucru. Păstrăm sistemul de diferențiere, de cointeresare materială, pornind de la principiile de echitate și dreptate socială, însă încurajînd pe acei care obțin venituri mai mari prin munca lor. Nu încurajăm și nu vom încuraja niciodată obținerea de venituri fără muncă, prin exploatarea muncii altora. Asemenea stări de lucruri au apus pentru totdeauna în România și sînt convins că niciodată asemenea fenomene nu vor mai exista în țara noastră ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Sînt țări unde și din punct de vedere politic dreptul femeilor este limitat. Din punct de vedere social, am asigurat, și în acest domeniu, deplina egalitate în drepturi. Vedeți numărul mare de femei care sînt prezente aici ; cunoașteți prezența lor în conducerea partidului, în Marea Adunare Națională, în toate forurile de conducere ale societății noastre.

Deci, dacă ar trebui să vorbim despre problemele dreptului omului, de drepturi umanitare, apoi putem afirma, cu îndreptățită mîndrie, că în anii socialismului am luat asemenea măsuri și am aplicat asemenea forme de organizare prin care am creat condiții de manifestare deplină, egală, a tuturor cetățenilor, fără nici un fel de deosebire, nici de naționalitate, nici de sex, nici de vîrstă ! Aceasta reprezintă, de altfel, baza concepției socialismului științific despre dezvoltarea societății omenești. Am acționat și vom acționa ferm pentru realizarea în viață în cele mai bune condiții a acestor principii ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Am dezvoltat puternic formele democratice de conducere ale întregii societăți — începînd de la consiliile oamenilor muncii din toate unitățile economice și sociale, de la adunările generale ale oamenilor muncii, în calitatea lor de proprietari, producători și beneficiari, de la organele județene ale acestora la congresele naționale, consiliile naționale ale oamenilor muncii, din care fac parte oameni ai

muncii de toate naționalitățile și în care muncitorii reprezintă între 30 și 40 la sută, iar în unele locuri chiar mai mult. Toate acestea, alături de organismele democratice ale statului nostru — consiliile populare, congresul consiliilor populare, Marea Adunare Națională și celelalte organisme — creează un tot unitar care asigură un cadru unic în felul său de participare a tuturor oamenilor muncii, a întregului nostru popor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. Nu numai că am formulat teza făuririi socialismului cu poporul și pentru popor, dar am acționat și am făcut totul pentru a da un conținut real acestei teze și pentru a asigura participarea în mod conștient a întregului nostru popor la înfăptuirea programelor de dezvoltare, la adoptarea tuturor hotărîrilor, la elaborarea și înfăptuirea politicii interne și externe. Pornim de la faptul că numai în măsura în care poporul își asumă pe deplin răspunderea și acționează cu deplină conștiință se poate asigura făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, comunismul. Poporul nostru poate avea un viitor de aur — cum se spune în poezie — și trebuie să creăm acest viitor de aur națiunii noastre ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu să trăiască, România să-nflorească !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

În întreaga activitate, în tot ce am realizat în această perioadă istorică, am pornit întotdeauna de la principiile de bază ale socialismului științific, de la concepția revoluționară materialist-dialectică și istorică despre lume și viață. Am ținut și ținem întotdeauna seama de cerințele și legitățile obiective ale dezvoltării economico-sociale. Așa cum am menționat și recent, am studiat și studiem continuu experiența și practica construcției socialiste, dar și a dezvoltării economice mondiale. Dar, în același timp, am pornit și pornim întotdeauna de la realitățile patriei noastre. Am acționat și acționăm pentru a aplica toate acestea la condițiile României, necopiind nimic, dar luînd

ceea ce răspunde intereselor patriei noastre, găsind forme care să asigure în cele mai bune condiții participarea întregului popor la conducerea societății, să asigure ca poporul să fie adevăratul stăpîn a tot ceea ce se realizează în patria noastră, adevăratul stăpîn al patriei !

Cred că nu este rău să menționez acum că, în toată această perioadă de mai bine de 20 de ani în care am perfecționat formele de conducere în toate domeniile, începînd cu partidul, de democratizare a vieții noastre generale, nu o dată am fost criticați deschis sau mai puțin deschis pentru așa-zisele abateri de la experiența și normele generale. Nu doresc să spun mai mult acum. Avem însă sentimentul de satisfacție că ceea ce am făcut s-a dovedit just și a răspuns intereselor poporului nostru, că astăzi problemele modernizării, ale reformelor și alte denumiri stau la ordinea zilei, într-o formă sau alta, în mai toate țările socialiste. Vă sînt cunoscute toate acestea.

Fără îndoială că este foarte bine că se înțelege acum că socialismul nu se poate construi după niște modele, că nu se poate imita ceea ce s-a realizat într-o etapă sau alta, într-o țară sau alta. Mai cu seamă noi dăm o înaltă apreciere preocupărilor din multe țări socialiste cu privire la dezvoltarea democrației socialiste, la crearea unor noi forme care să asigure participarea maselor, a poporului la conducerea societății. Din experiența noastră putem spune că aceasta este singura cale care reprezintă cu adevărat calea socialistă de dezvoltare, că numai cu poporul, împreună cu poporul, numai în formele democratice corespunzătoare realităților din fiecare țară, care să permită poporului participarea și asumarea răspunderii în conducerea societății, se va asigura victoria socialismului și comunismului, afirmarea prestigiului său în întreaga lume ! *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Stimați tovarăși,

În cadrul plenarelor consiliilor oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană s-au discutat atît problemele înfăptuirii programelor de dezvoltare, cît și probleme legate de unele fenomene negative, sau mai bine zis, de unele activități pe plan internațional, desfășurate de unele cercuri imperialiste, cele mai reacționare, de denigrare a politicii partidului și statului nostru. Trebuie însă să declar că multe organe de presă din țările occidentale publică mult și subliniază marile realizări ale României socialiste.

Nu ne preocupă prea mult, și nu ne-a preocupat niciodată faptul că unele cercuri reacționare imperialiste denaturează, cu bună știință, realizările și activitatea poporului nostru. Ele o fac în interesul lor de clasă.

Este însă de neînțeles cînd asemenea lucruri apar într-o țară socialistă sau alta. Nu avem pretenția ca, neapărat, să prezinte ceea ce se realizează în România. Cred însă că este o pretenție minimă ca să nu se denatureze activitatea poporului nostru, a oamenilor muncii, sub conducerea partidului, pentru dezvoltarea economico-socială, pentru făurirea orînduirii socialiste și comuniste.

Desigur, se poate discuta mult despre problemele istoriei. Dar oare poate schimba cineva istoria ? ! Poate să schimbe cineva faptul că, acum 2 500 de ani, Herodot i-a caracterizat pe daci, care au locuit pe aceste teritorii, inclusiv pe teritoriul Transilvaniei de azi, al Moldovei, al Munteniei, ca „cei mai drepți și viteji dintre traci" ? Desigur, se pot găsi unii care să nu fie de acord cu Herodot, după 2 500 de ani ! Dar este greu ca ei să schimbe ceea ce cei care au trăit atunci au văzut și au înțeles ! Poate schimba cineva istoria, faptul că Burebista a realizat un stat centralizat, că Decebal l-a dezvoltat, că dacii s-au luptat sute de ani cu romanii pînă — este adevărat — au fost învinși ? Dar fără o civilizație, fără o organizare sta-

tală, pe care oamenii de seamă de atunci au apreciat-o, nu puteau să facă acest lucru. Cui servește oare negarea acestor realități ? Nu reprezintă aceasta, de fapt, o politică contrară oricăror interese ale poporului maghiar și poporului român, care trăiesc de mult timp împreună și trebuie să trăiască împreună ?

Desigur, nimeni nu poate schimba realitatea în ce privește data venirii primelor triburi ungare, în cadrul migrației generale care a fost atunci, și așezarea lor în teritoriul unde se găsește astăzi Ungaria, așezarea unei părți a populației și în Transilvania. Dar de ce oare trebuie să se marcheze acest lucru — care este un fapt istoric arhicunoscut — prin negarea existenței altui popor, care a existat pe aceste teritorii de peste 2 500 de ani și care, în fața migrațiilor, nu a plecat în altă parte, a luptat și și-a apărat glia și existența ? De ce să se nege chiar acel om de știință, sau, după unii, chiar un conducător al Ungariei de prin secolul al XII-lea, care a scris cunoscuta lucrare privind existența unei populații bine organizate pe aceste teritorii. De ce trebuie să se ignoreze atît de ușor lucruri demonstrate de știință — descoperirile arheologice, care, în toată lumea, constituie baza reconstituirii unei perioade sau unor evenimente istorice atunci cînd nu se dispune de lucrări scrise ? Oare în timpul ocupației Imperiului otoman, țările românești n-au luptat și și-au păstrat autonomia ? Este bine cunoscut că sînt singurele din Balcani care și-au păstrat autonomia ! Oare cînd Mircea l-a învins pe Baiazid a dispus de o armată imaginară ? Sau Ștefan cel Mare ? Sau Mihai Viteazul, în armatele căruia au luptat multe unități de secui ? Dar chiar lupta comună a românilor și ungurilor împotriva Imperiului otoman au fost prezențe imaginare ? Ioan de Hunedoara, care a devenit pînă la urmă conducătorul statului maghiar, a fost imaginar ?

După părerea mea, istoria trebuie să servească — așa cum am mai spus-o nu o dată — nu accentuării stărilor de lucruri negative, ci apropierii și înfrățirii între popoare.

În multe din evenimentele istorice — mă refer mai cu seamă în perioada mai apropiată — un rol au avut clasele dominante dintr-o țară sau alta. Dar existența unor momente negative, într-o anumită perioadă a istoriei, în relațiile dintre diferite țări, trebuie nu să fie scoase în evidență, ci să se realizeze o delimitare de politica fostelor clase exploatatoare, dominante, să se pornească de la necesitatea dezvoltării și realizării unei istorii noi, de prietenie, de colaborare. Aceasta e valabil, în general, în Europa și în întreaga lume, cu atît mai mult în relațiile între România și Ungaria !

E greu să înțelegi reeditarea unor teze horthyste, fasciste, șoviniste, inclusiv rasiste. Cum se poate concepe ca o Academie de științe să dea girul său unor texte și lucrări care jignesc alte popoare ? Ce știință este aceasta ? Cui servește o asemenea așa-zisă știință decît celor mai reacționare cercuri imperialiste ? În nici un fel asemenea teze nu servesc cauzei prieteniei și colaborării, cauzei socialismului !

Sîntem pentru schimburi de experiență, dar sîntem în mod hotărît împotriva oricărui amestec în treburile interne. Nu am acceptat acest lucru în nici o împrejurare și nu vom accepta nici astăzi, și nicicînd ! Problemele României, ale dezvoltării socialiste se rezolvă de către poporul român în întregul său, în deplină unitate, de către forța sa conducătoare — Partidul Comunist Român ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !“).*

Sîntem pentru o dezvoltare largă, am acționat întotdeauna și vom acționa cu fermitate pentru extinderea relațiilor cu țările socialiste și, în primul rînd, cu vecinii noștri, între care avem în vedere întotdeauna și Republica Populară Ungară. Mai mult, considerăm că există mari posibilități să dezvoltăm larg relațiile de cooperare cu țările socialiste și, în acest sens, am și elaborat, în cadrul

conducerii de partid, o serie de propuneri și măsuri, care au fost publicate pe scurt în Comunicatul ședinței Comitetului Politic Executiv — și dorim să facem aceasta și cu vecinii noștri unguri. Consider că aceasta răspunde intereselor celor două popoare, intereselor dezvoltării socialiste a ambelor țări. Orice alt fel de abordare a problemelor, orice încercare de denaturare a realităților și de a merge cu această denaturare chiar în unele forumuri internaționale este în contradicție cu interesele atît ale poporului ungar, cît și ale poporului român !

Noi nu am pus și nu punem niciodată semnul egalității între anumiți oameni sau grupuri de oameni rău intenționați dintr-o țară sau alta și popoarele țărilor respective. Am considerat și considerăm întotdeauna că popoarele trebuie să cunoască realitatea, dar trebuie să fie educate și să înțeleagă că este în interesul fiecăruia să conlucreze, să colaboreze cu alte popoare și, în primul rînd, cu vecinii săi. Avem multe lucruri comune — chiar dacă istoria Academiei ungare nu vorbește de ele — care pledează pentru o asemenea abordare și asemenea relații între cele două țări și popoare.

Cum putem noi însă să fim de acord să se lărgească distribuirea de presă și literatură ungară în România, cînd în această presă se aduc injurii la adresa oamenilor muncii din țara noastră ? Dacă am accepta acest lucru, am face un deserviciu. Presa, radioteleviziunea, mijloacele noastre — literatura, arta — toate trebuie să servească unui singur scop : apropierii, prieteniei, educării în spiritul socialismului, al solidarității internaționale. Orice altă înțelegere și abordare este în contradicție cu interesele de azi, de mîine și dintotdeauna ale popoarelor !

Prima lozincă a socialismului științific a fost : „Proletari din toate țările, uniți-vă !" și cunoașteți tot ce au spus mai departe Marx și Engels. Noi sîntem pentru o abordare nouă privind solidaritatea, unirea maselor, a popoarelor, nu numai a proletariatului, pentru că trăim în

altă etapă. Trebuie să acționăm pentru unirea popoarelor în lupta pentru socialism, pentru dezarmare și pace în lume !

Un asemenea fel de abordare consider că trebuie să il aibă presa și mijloacele noastre de informare. Sper că se va înțelege și de către vecinii noștri din Ungaria că este timpul să se pună capăt unor asemenea stări de lucruri, unor astfel de manifestări — și să se acționeze, deopotrivă, pe calea prieteniei și colaborării. În ce ne privește, doresc să declar aici — dar declar aceasta pentru întregul nostru popor — că sîntem ferm hotărîți să facem totul pentru a folosi tot ceea ce este valoros în trecutul nostru comun — și vom face aceasta cu toate țările socialiste, cu toate popoarele lumii — pentru dezvoltarea colaborării, prieteniei, pentru asigurarea dezvoltării fiecărui popor, a ridicării bunăstării fiecărei națiuni, pentru asigurarea păcii în întreaga lume ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Voi reveni la unele probleme actuale ale activității partidului și poporului nostru. Planul cincinal 1986—1990, celelalte programe pe care le-am adoptat pun în centrul întregii activități dezvoltarea puternică a forțelor de producție, trecerea la un nou stadiu de dezvoltare, realizarea dezvoltării intensive a industriei, agriculturii și celorlalte sectoare, așezarea la baza întregii activități a celor mai noi cuceriri ale științei, ale revoluției tehnico-științifice în general, ale noii revoluții agrare. Trebuie să realizăm o nouă calitate. Anul trecut am adoptat o serie de programe privind modernizarea și mai buna organizare în toate sectoarele de activitate. În anul acesta, și în anii următori, toate aceste programe trebuie să fie înfăptuite în cele mai bune condiții. Am adoptat programe privind aplicarea noului mecanism economico-financiar, normarea economico-financiară, înfăptuirea neabătută a autocon-

ducerii, autogestiunii muncitorești, în toate domeniile de activitate.

În fața tuturor oamenilor muncii, a întreprinderilor și a tuturor sectoarelor de activitate stau problemele ridicării calității producției și a nivelului tehnic. Trebuie să înțelegem bine că ne aflăm într-o asemenea etapă a dezvoltării societății noastre încît problema calității, a nivelului tehnic este hotărîtoare pentru asigurarea dezvoltării în continuare.

Trebuie să acționăm cu hotărîre pentru reducerea consumurilor materiale, pentru recuperarea și refolosirea energiei și a unei serii de materiale. Anul acesta am avut unele probleme cu energia. Am vorbit despre cauzele acestor lipsuri, despre unele întîrzieri în realizarea programului de punere în funcțiune a unor capacități energetice în anul trecut, cît și de faptul că în toamnă și primele două luni ale acestui an, pe Dunăre și pe apele interioare am obținut cu 1 000 MW mai puțină energie electrică, datorită secetei care s-a manifestat în întreaga Europă. Lipsa a 1 000 MW — ceea ce reprezintă 12 la sută din energia noastră — ne-a creat greutăți. La aceasta trebuie adăugat faptul că nu s-a acționat așa cum a fost stabilit ca, de la 1 decembrie, să se treacă la regimul de iarnă privind organizarea activității economice. Mulți au continuat să consume fără a ține seama de realități ; mai mult, au preferat să afecteze producția decît să facă economii în sectoarele neproductive. Numai în ministere, în instituții și la unele activități din așa-zisele sectoare speciale am redus cu 400 MW consumul de energie prin măsurile pe care le-am luat prin decret, plus consumul neproductiv în întreprinderi — și am putut astfel să mărim cantitatea de energie pentru producție. Desigur, calea pentru satisfacerea cerințelor de energie este legată, în primul rînd, de realizarea programelor pe care le avem privind punerea în funcțiune a capacităților energetice în acest an, de intrarea primei centrale nucleare în producție. Dar, indepen-

dent de energia de care vom dispune, reducerea consumului, economia de combustibil, de energie, de materiale rămîne problema centrală în întreaga noastră activitate — și aceasta trebuie bine înțeleasă, în toate domeniile !

Trebuie să acordăm mai multă atenție creșterii productivității muncii, înfăptuind neabătut programele de modernizare și organizare științifică a producției și a muncii.

O atenție deosebită va trebui să acordăm, în acest an, problemelor eficienței economice, rentabilității, aplicînd ferm noul mecanism economic, autoconducerea și autofinanțarea, programul de normare economico-financiară.

Una din problemele importante ale activității noastre o reprezintă, și va trebui să o reprezinte continuu și din ce în ce mai mult, activitatea de schimburi internaționale, de comerț exterior, de cooperare în producție cu țările socialiste, cu statele capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii fără deosebire de orînduire socială.

După cum cunoașteți, avem forme foarte diferite și largi de cooperare. Încă din 1975 avem legea privind societățile mixte. Este adevărat că prea mult n-am făcut ! Avem cîteva societăți mixte, între care una mai importantă, care n-a mers prea bine ; altele merg ceva mai bine, dar au o pondere mică încît nu pot să influențeze prea mult întreaga noastră activitate. Desigur, atunci cînd am elaborat această lege, am avut în vedere să creăm condiții — și am creat condiții — să realizăm asemenea societăți mixte și cu țări socialiste și capitaliste, și cu țări în curs de dezvoltare. Vom acționa și în viitor în spiritul prevederilor legii noastre, pornind de la interesele economiei naționale, de la faptul că, indiferent cu cine vom realiza asemenea societăți, proprietatea sau partea întreprinderilor românești aparține poporului și trebuie să aducă foloase numai și numai poporului. Dorim — și vom acționa larg — să realizăm toate programele de cooperare, acordurile de lungă durată, programele de colaborare în domeniul științei, tehnicii și în celelalte domenii de acti-

vitate. Nici nu se poate concepe — așa cum am menționat nu o dată — dezvoltarea și realizarea programelor noastre fără o largă colaborare economică internațională, începînd cu țările socialiste, dar — repet — cu toate statele lumii fără deosebire de orînduire socială.

Ținînd seama de stadiul actual de dezvoltare, de noile progrese ale științei și tehnicii, problemele pregătirii profesionale, tehnice, recalificarea reprezintă, și trebuie să constituie, o preocupare permanentă a tuturor întreprinderilor, a organelor de partid și de stat din toate domeniile. Trebuie să asigurăm ridicarea puternică a nivelului de pregătire profesională a oamenilor, a nivelului pregătirii științifice, tehnice! Să avem în vedere schimbările continue care au loc în tehnică și în știință, și deci și necesitatea reciclării, a reîmprospătării cunoștințelor. Aceasta este una din problemele hotărîtoare pentru dezvoltarea generală a patriei noastre. Aceste probleme sînt comune pentru toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, și fiecare în domeniul său de activitate trebuie să acționeze pentru a contribui la realizarea lor!

Este necesar să înțelegem bine că realizarea programelor generale de dezvoltare a patriei, a obiectivelor pînă în anii '90 și, în perspectivă, pînă în anul 2000 se pot realiza numai prin activitatea și munca unită a întregii națiuni. Numai pe această bază se vor crea condiții tot mai bune pentru participarea și accesul la minunatele cuceriri ale științei și tehnicii, ale culturii în general și pentru ridicarea generală a bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. (*Aplauze și urale puternice, îndelungate*).

Am menționat nu o dată — dar consider necesar să repet și acum — că nimic nu am realizat fără muncă. Tot ceea ce am realizat a cerut eforturi — uneori, grele — și umane, și materiale! Nimic nu am primit pe gratis, to-

tul este rezultatul muncii și eforturilor poporului unit! Viitorul poporului nostru, socialismul și comunismul nu se pot realiza fără munca unită a întregii națiuni, sub conducerea partidului nostru comunist! (*Aplauze puternice; se scandează îndelung: „Vom munci și vom lupta, țara o vom înălța!", „Stima noastră și mîndria, Ceaușescu — România!", „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!"*).

Este necesar ca pornind de la experiența și practica noastră, de la adevărurile generale, să dezvoltăm puternic sentimentul și spiritul revoluționar de muncă în toate domeniile. Nu se poate construi o orînduire nouă fără a acționa permanent împotriva a tot ceea ce este vechi și perimat, pentru promovarea continuă, cu îndrăzneală a tot ce este nou în toate domeniile de activitate.

Trebuie să aplicăm ferm în întreaga noastră activitate principiile socialiste de retribuție de care am vorbit, să veghem permanent la respectarea principiilor de etică și echitate socialistă. Așa cum am menționat anterior, diferențierea veniturilor stabilite pentru diverse domenii trebuie să constituie baza relațiilor sociale, și, pornind de la aceasta, să se asigure aplicarea fermă a principiilor de retribuție, a acordului global și direct în toate sectoarele de activitate. Veniturile mai mari, într-un sector sau altul, se pot realiza, și trebuie să se realizeze, numai pe baza rezultatelor muncii! Nimeni nu va putea și nu trebuie să trăiască fără muncă sau prin exploatarea muncii altora! Nu dorim, sub nici o formă, să încurajăm acele căi care pot să ducă la întărirea unor forme de proprietate, chiar mică, dar capitalistă.

Considerăm că avem răspunderea și trebuie să facem totul pentru întărirea continuă a proprietății întregului popor, deoarece numai aceasta constituie baza dezvoltării generale a patriei, a bunăstării generale. Numai pe baza proprietății socialiste se poate asigura deplina egalitate în

drepturi și adevărata democrație revoluționar-muncitorească. Nu poate fi egalitate între exploatatori și asupriți, între sclavi și stăpîni de sclavi, cum se spunea în trecut! Nu poate fi democrație între exploatatori și asupriți! Numai în condițiile cînd oamenii muncii sînt proprietarii mijloacelor de producție se poate realiza și adevărata egalitate, și adevărata democrație socialistă! Aceasta constituie baza dezvoltării orînduirii noastre, a victoriei socialismului în patria noastră! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Vom acționa în direcția dezvoltării și perfecționării conducerii și planificării economiei noastre, pornind însă de la îmbunătățirea continuă a activității organismelor democratice și asigurarea celor mai bune condiții pentru participarea întregului popor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

Viața, experiența au demonstrat rolul hotărîtor, de conducere al partidului în toate domeniile de activitate. De aceea sîntem hotărîți să acționăm cu întreaga fermitate pentru a perfecționa continuu activitatea partidului nostru, pentru creșterea răspunderii fiecărei organizații și organism de partid în toate domeniile, pentru întărirea legăturilor cu masele și unirea eforturilor întregului popor în dezvoltarea generală a patriei noastre.

Vom acționa, și trebuie să întărim continuu unitatea tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea Partidului Comunist Român — garanția sigură a înfăptuirii obiectivelor de dezvoltare economică și socială, a egalității, a libertății și independenței patriei noastre. *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

În întreaga noastră activitate, punînd pe primul plan înfăptuirea neabătută a minunatelor programe de dezvoltare, trebuie să acordăm o atenție mai mare activității politico-ideologice, de educare și formare a conștiinței revoluționare, a omului nou, constructor conștient al socialismului și comunismului.

Trebuie să avem o atitudine fermă, intransigentă de combatere a oricăror concepții retrograde, a șovinismului, a naționalismului, sub orice formă s-ar manifesta acestea. Să dezvoltăm puternic și să educăm întregul nostru popor, tineretul în spiritul umanismului revoluționar, al frăției dintre toți oamenii muncii, dintre popoare, în spiritul solidarității internaționale, al luptei pentru progres și pace în lume!

La baza întregii noastre activități trebuie să punem concepțiile revoluționare ale socialismului științific, materialismului dialectic și istoric, tot ce este mai nou în știință și tehnică, în cunoașterea umană în general. Trebuie să nu uităm nici un moment, și să avem permanent în vedere, că uriașele schimbări care s-au produs și se produc în dezvoltarea generală a societății, în cunoașterea științifică, în lărgirea orizontului de cunoștințe ale omului fac necesară o abordare nouă a multor probleme. Ele nu infirmă concepțiile fundamentale ale socialismului științific, ci confirmă tocmai justețea concepției materialist-dialectice despre lume și viață. Dar orizontul cunoașterii cere o completare a tuturor tezelor, o modificare chiar a unor teze vechi și înlocuirea lor cu ceea ce a apărut și ceea ce este nou. Toate acestea, subliniez, nu fac decît să confirme justețea concepției materialist-dialectice despre lume și viață, care a pornit și pornește de la faptul că nimic nu este de necunoscut, sînt numai lucruri necunoscute, că omenirea va deschide continuu noi și noi orizonturi în cunoaștere — și trebuie, pe această bază, să-și îmbogățească și concepția filozofică, ideologică, dar și practica luptei revoluționare, și practica economico-socială. Numai acționînd în acest fel acționăm ca adevărați revoluționari! Numai astfel vom asigura cele mai bune con-

diții pentru dezvoltarea socialismului în patria noastră, vom putea contribui în general la dezvoltarea științei, a minunatelor idei și concepții revoluționare, a socialismului în lume ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Avem un program de mare perspectivă privind dezvoltarea țării în cincinalul actual și pînă în anul 2000. Tot ceea ce am realizat constituie garanția înfăptuirii tuturor acestor obiective, a hotărîrilor istorice ale Congresului al XIII-lea al partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.

Să ne gîndim, să studiem și să găsim cele mai bune forme de realizare a acestor obiective, de organizare a societății noastre în toate domeniile, care să asigure condiții egale de viață, de muncă, de manifestare a personalității umane, a principiilor de dreptate și echitate socială, să asigure înaintarea fermă a României spre comunism ! Numai așa ne vom face datoria față de popor, față de socialism, față de comunism ! Numai așa vom merita titlul de revoluționari, de comuniști ! *(Aplauze și urale ; se scandează îndelung „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

Dragi tovarăși,

Aveam de gînd să mă refer la unele probleme internaționale, dar cred că este bine cunoscută politica României în ce privește relațiile internaționale, lupta pentru dezarmare, pentru pace, pentru o lume mai dreaptă și mai bună.

Evenimentele internaționale continuă să fie destul de grave. Se continuă înarmarea nucleară, se continuă experiențele nucleare, care ele înseși reprezintă un grav pericol pentru mediul înconjurător.

Ne reamintim cu toții despre urmările gravei avarii de la Cernobîl, de influența pe care a avut-o în întreaga Europă, inclusiv în țara noastră. Acest grav accident a demonstrat — dacă mai era necesar — ce mare pericol reprezintă energia nucleară scăpată de sub control. Ea nu mai poate fi dirijată și stăpînită de nimeni !

Noi am salutat faptul că conducerea Uniunii Sovietice a ajuns la o concepție și abordare nouă a problemelor armelor nucleare, în sensul că arma nucleară nu poate fi folosită, că arma nucleară, folosirea ei înseamnă distrugerea nu numai a civilizației, ci a înseși condițiilor pentru existența vieții pe planeta noastră.

Am declarat nu odată — după cum știți — că trebuie să punem capăt cu desăvîrșire armelor nucleare, să acționăm pentru a asigura dreptul vital al oamenilor la existență, la viață. Aceasta este problema fundamentală care se pune astăzi ! În nici un fel nu se mai poate pune problema că într-un război nuclear vor fi învinși sau învingători ! Problema care se pune astăzi este că trebuie să împiedicăm distrugerea vieții pe planeta noastră, să asigurăm supraviețuirea popoarelor, a oamenilor. Iată de ce problema luptei împotriva armelor nucleare, necesitatea încetării oricăror experiențe nucleare trebuie să stea în centrul activității — și va sta în centrul activității partidului și statului nostru.

Va trebui să acționăm și să întărim solidaritatea și colaborarea cu toate popoarele și statele lumii pentru a obține încetarea înarmării nucleare, oprirea experiențelor nucleare, eliminarea armelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa și trecerea la eliminarea tuturor armelor nucleare din lume.

Sîntem, totodată, pentru dezarmarea convențională — și am și acționat, unilateral, în această direcție.

Ne pronunțăm, în general, pentru o abordare nouă a relațiilor dintre toate națiunile lumii, pentru a se renunța cu desăvîrșire la calea forței, la amenințarea cu forța, la

amestecul în treburile altor state. Considerăm că va trebui să nu precupețim nici un efort pentru a ne aduce contribuția la soluționarea acestor probleme fundamentale care preocupă astăzi întreaga omenire.

Nu mă mai refer la alte aspecte ale vieții internaționale. Am menționat numai pericolul armelor nucleare pentru că el reprezintă astăzi problema fundamentală pentru întreaga omenire, deci și pentru poporul nostru, și trebuie să facem totul pentru a asigura existența lumii, a popoarelor, a oamenilor ! Aceasta este problema fundamentală care se pune astăzi în fața întregii omeniri !

Sîntem ferm hotărîți să acționăm în continuare și să contribuim la soluționarea tuturor problemelor, pe principiile egalității, respectului suveranității și neamestecului în treburile interne.

Avem ferma încredere că popoarele dispun de forța necesară — acționînd într-o unitate mai bună, mai puternică — să determine o schimbare a situației internaționale, să asigure triumful păcii, al rațiunii, realizarea unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta aceasta ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !", „Ceaușescu — România, pacea și prietenia !").*

În încheiere, aș dori să-mi exprim convingerea că dezbaterile care au avut loc în plenarele consiliilor oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană, dezbaterea în primul rînd a problemelor privind dezvoltarea patriei noastre și înfăptuirea programelor pe acest an și pe întregul cincinal, precum și pozițiile adoptate față de unele probleme de relații mai generale, vor contribui la mai buna înțelegere a necesității perfecționării și îmbunătățirii întregii noastre activități, vor determina ca toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, ca întregul nostru popor să acționeze în așa fel încît să încheiem acest an cu rezultate cît mai bune.

Îmi exprim convingerea că fiecare dintre cei prezenți

aici va acționa — în colectivul său și în domeniul său de muncă — în spiritul general al programelor și planurilor de dezvoltare economico-socială, al politicii interne și externe a patriei noastre, al politicii științifice, ideologice, a partidului nostru.

Cu această convingere, vă urez succes în întreaga activitate ! Urez colectivelor de oameni ai muncii unde vă desfășurați activitatea, tuturor oamenilor muncii din patria noastră multă sănătate și fericire ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !". Într-o atmosferă de mare însuflețire și puternică unitate în jurul partidului, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează îndelung, minute în șir, pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII INDIA, GIANI ZAIL SINGH

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica India

— 10 martie 1987 —

Stimate domnule președinte Giani Zail Singh,
Stimate domnule vicepreședinte,
Stimate domnule prim-ministru,
Doamnelor și domnilor,

Doresc ca, în numele meu și al tovarășei mele, al colaboratorilor care mă însoțesc, să vă exprim, și în acest cadru, mulțumirile noastre pentru invitația de a vizita India, pentru ospitalitatea de care ne bucurăm în frumoasa dumneavoastră țară. Îmi este deosebit de plăcut să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră și întregului popor indian prieten un salut călduros și cele mai bune urări.

Noua vizită pe care o facem în India constituie o expresie a tradiționalelor relații de prietenie și colaborare care s-au statornicit din vechi timpuri între țările și popoarele noastre, a dorinței comune de a le conferi dimensiuni și mai largi. Vizitele reciproce la nivel înalt — între care amintesc, cu multă plăcere, vizita fostului prim-ministru Indira Gandhi — s-au înscris de fiecare dată ca

momente deosebit de importante în dezvoltarea legăturilor prietenești româno-indiene. Sîntem bucuroși că avem prilejul să cunoaștem noi aspecte din munca și realizările poporului indian pe calea dezvoltării economice și sociale independente, precum și posibilitatea de a continua schimbul de păreri cu privire la stadiul relațiilor bilaterale, la perspectivele întăririi în continuare a colaborării și conlucrării româno-indiene.

Sînt încredințat că vom identifica noi căi și mijloace de a extinde și mai mult cadrul acestor relații, corespunzător intereselor de progres și dezvoltare independentă a țărilor noastre, cauzei destinderii, colaborării și păcii în lume.

Situația internațională continuă să fie deosebit de gravă și complexă, îndeosebi ca rezultat al cursei înarmărilor, al politicii de forță și de amestec în treburile altor state, al menținerii și chiar agravării unor stări de tensiune și conflicte în diferite regiuni ale lumii, al crizei economice mondiale, care adîncește continuu decalajele dintre țările bogate și sărace. Toate acestea sporesc necontenit pericolul unui război mondial, care s-ar transforma inevitabil într-o catastrofă nucleară ce ar duce la distrugerea vieții pe planeta noastră.

În aceste condiții, România consideră că problema fundamentală a epocii noastre o constituie oprirea hotărîtă a cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmarea nucleară, apărarea păcii și vieții popoarelor. Trebuie făcut totul pentru unirea eforturilor tuturor popoarelor, ale forțelor iubitoare de pace de pretutindeni pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor spre încordare și război, pentru apărarea dreptului suprem al oamenilor, al popoarelor la existență liberă și demnă, la independență, la viață și la pace!

Pornind de la aceste realități, România se pronunță și militează pentru trecerea la măsuri efective de dezarmare, care să ducă la lichidarea, pe etape, a tuturor ar-

melor nucleare pînă la sfîrșitul secolului. Țara noastră salută și sprijină propunerea secretarului general al C.C. al P.C.U.S., Mihail Gorbaciov, privind abordarea separată a problemei retragerii rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa și încheierea imediată a unui acord în această privință. Așteptăm ca și S.U.A. să răspundă pozitiv la această propunere, astfel încît să se ajungă, cît mai curînd, la încheierea unui acord privind eliminarea rachetelor cu rază medie de acțiune din Europa, ca un prim pas care să ducă la eliminarea tuturor armelor nucleare de pe continent și apoi la lichidarea totală a armelor nucleare.

În același timp, consider că este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru a se ajunge cît mai grabnic la un acord privind încetarea experiențelor cu armele nucleare, care, pe lîngă faptul că sporesc pericolul de război, provoacă mari daune întregii omeniri prin efectele negative pe care le au, inclusiv asupra mediului înconjurător.

Considerăm că, paralel cu eliminarea și lichidarea armelor nucleare, trebuie să se treacă la măsuri hotărîte de reducere a armelor convenționale, clasice, precum și a efectivelor și cheltuielilor militare. Acționînd concret în această direcție, România a trecut, pe baza unui referendum național, în cadrul căruia și-a spus cuvîntul întregul popor, la reducerea unilaterală, cu 5 la sută, a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare și a chemat toate statele, îndeosebi cele europene, unde sînt concentrate cele mai puternice arsenale militare, să treacă și ele cît mai curînd posibil la asemenea măsuri. Am considerat și considerăm că situația este de așa natură încît trebuie să se treacă în modul cel mai hotărît de la vorbe la fapte, la acțiuni și măsuri concrete de dezarmare.

Doresc să subliniez, în acest context, că România salută și apreciază inițiativele și acțiunile Indiei, ale „Grupului celor șase țări pentru pace și dezarmare", din care face parte și țara dumneavoastră, în direcția lichidării

complete a tuturor armamentelor nucleare și încetării experiențelor cu acestea, a preîntîmpinării extinderii cursei înarmărilor în Cosmos.

Țara noastră militează activ pentru întărirea păcii, dezvoltarea bunei vecinătăți în Balcani, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă liberă de arme nucleare și arme chimice, fără baze militare străine. Sprijinim crearea unor asemenea zone în nordul și centrul Europei, precum și în alte regiuni ale lumii, inclusiv în regiunea Oceanului Indian.

Ne pronunțăm ferm pentru eliminarea forței și a amenințării cu forța din relațiile internaționale, pentru soluționarea tuturor conflictelor din diferite regiuni ale lumii — din Orientul Mijlociu, America Centrală, Asia și alte zone — numai și numai pe calea politică, prin tratative, în spiritul deplinei egalități, al respectării reciproce a independenței și suveranității naționale.

Sprijinim activ lupta poporului namibian, sub conducerea S.W.A.P.O., pentru independența Namibiei. Condamnăm politica rasistă, de apartheid din Africa de Sud, acțiunile agresive ale acestei țări împotriva statelor independente și suverane din regiune.

Pornind de la realitatea că agravarea crizei economice mondiale a determinat o înrăutățire considerabilă a situației țărilor în curs de dezvoltare — ale căror datorii externe se ridică la aproape un trilion de dolari — România militează activ pentru soluționarea globală a problemelor subdezvoltării — inclusiv a problemei datoriilor externe ale acestor țări — pentru instaurarea unei noi ordini economice mondiale, bazată pe deplina egalitate și echitate, care să favorizeze progresul mai rapid al țărilor rămase în urmă și să asigure dezvoltarea armonioasă a tuturor statelor. În acest sens, ne pronunțăm pentru organizarea unei conferințe internaționale, în cadrul O.N.U., la care să participe, cu drepturi egale, atît țările în curs de dezvoltare, cît și cele dezvoltate.

În general, avînd în vedere complexitatea vieții internaționale, România consideră că, la soluționarea marilor probleme ale lumii de azi, trebuie să participe activ, în condiții de deplină egalitate, toate statele, și îndeosebi țările mici și mijlocii, țările în curs de dezvoltare și nealiniate, care constituie marea majoritate a lumii și sînt nemijlocit interesate într-o politică de pace, de colaborare, de independență.

Îmi face o deosebită plăcere să subliniez colaborarea activă dintre România și India pe plan internațional, inclusiv în cadrul mișcării țărilor nealiniate, și să exprim convingerea că ea se va amplifica și mai mult în viitor, în interesul ambelor popoare, al cauzei păcii, înțelegerii și destinderii în întreaga lume.

Cu această convingere, doresc să toastez :

— în sănătatea dumneavoastră, domnule președinte ;

— în sănătatea domnului vicepreședinte ;

— în sănătatea domnului prim-ministru ;

— pentru prietenia și colaborarea dintre România și India, dintre poporul român și poporul indian ;

— pentru progresul, bunăstarea și fericirea poporului indian prieten ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor! *(Vii aplauze).*

TOAST LA BANCHETUL OFICIAL ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII POPULARE BANGLADESH, HUSSAIN MOHAMMAD ERSHAD, ȘI DOAMNA RAUSHAN ERSHAD

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Populară Bangladesh

— *12 martie 1987* —

Stimate domnule președinte,
Stimată doamnă Ershad,
Doamnelor și domnilor,

Doresc ca în numele meu și al tovarășei mele să vă exprim calde mulțumiri pentru invitația de a vizita frumoasa dumneavoastră țară și pentru primirea prietenească ce ni s-a făcut. Îmi este deosebit de plăcut să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, domnule președinte, doamnei Ershad și întregului popor al Republicii Populare Bangladesh salutul nostru cordial și cele mai bune urări.

Vizita pe care o facem în țara dumneavoastră constituie o expresie a bunelor relații de prietenie și colaborare care s-au statornicit între țările și popoarele noastre, a dorinței comune de a le dezvolta în continuare, pe multiple planuri. Sîntem bucuroși că avem posibilitatea să cunoaștem unele din realizările poporului dumneavoastră pe calea dezvoltării sale economice și sociale independente, să

examinăm împreună, domnule președinte, stadiul relațiilor bilaterale, căile și modalitățile de extindere și aprofundare a acestora. Sînt încredințat că vizita și convorbirile pe care le-am început astăzi, înțelegerile la care vom ajunge vor da un nou impuls colaborării și conlucrării reciproc avantajoase dintre țările noastre.

Poporul român se află angajat cu toate forțele în înfăptuirea unor ample planuri și programe de dezvoltare care vor asigura noi progrese pe calea creșterii forței economice și sociale a țării, a făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate. Conștienți că înfăptuirea acestor importante programe — ca, de altfel, progresul tuturor națiunilor — nu se poate asigura decît în condiții de pace, militām activ pentru o politică de apărare a păcii, de colaborare și securitate în întreaga lume.

Situația internațională continuă să fie deosebit de gravă și complexă. Se intensifică cursa înarmărilor, în primul rînd a înarmărilor nucleare, se mențin și chiar se agravează o serie de conflicte din diferite regiuni ale lumii, se adîncesc tot mai mult decalajele dintre țările bogate și țările sărace, ca urmare a crizei economice mondiale, a politicii colonialiste și imperialiste. Toate acestea sporesc încordarea și neîncrederea în viața internațională, fac să crească pericolul unui război mondial, care s-ar transforma, inevitabil, într-o catastrofă nucleară ce ar duce la distrugerea a înseși condițiilor pentru existența vieții pe planeta noastră.

Pornind de la aceste realități, se poate spune, cu deplin temei, că problema fundamentală a epocii noastre o constituie apărarea păcii, oprirea cursei înarmărilor și trecerea la măsuri concrete de dezarmare, în primul rînd la dezarmarea nucleară. Mai mult ca oricînd, este necesar ca toate țările și popoarele să-și unească forțele și să conlucreze cît mai strîns pentru a opri actualul curs periculos al evenimentelor, pentru afirmarea politicii de dezarmare, de colaborare și pace.

România se pronunță și militează cu toată fermitatea pentru realizarea unui program cuprinzător de dezarmare, care să ducă la lichidarea, pe etape, a tuturor armelor nucleare pînă la sfîrșitul secolului și, în paralel, la reducerea substanțială a armelor convenționale. În concordanță cu principiile politicii sale consecvente de soluționare a problemelor dezarmării nucleare, în etape, țara noastră a salutat și sprijină propunerile Uniunii Sovietice privind abordarea separată a problemei rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa. Așteptăm ca și S.U.A. să răspundă în mod corespunzător, astfel încît să se ajungă, într-un timp cît mai scurt, la încheierea unui acord privind eliminarea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa — ca un prim pas spre eliminarea tuturor armelor nucleare de pe continent, spre lichidarea totală a arsenalelor nucleare din întreaga lume.

În interesul apărării păcii și vieții popoarelor, trebuie să se treacă în modul cel mai hotărît de la vorbe la fapte și acțiuni concrete de dezarmare. Pornind de la răspunderea față de propriul popor — dar și față de cauza păcii în întreaga lume — România a trecut, începînd din anul 1986, în urma unui referendum național, la reducerea unilaterală cu 5 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare și a chemat toate statele și popoarele, în primul rînd cele din Europa — unde s-au acumulat cele mai mari cantități de arme și trupe militare — să treacă la acțiuni concrete de dezarmare. Prin reducerea înarmărilor și diminuarea corespunzătoare a cheltuielilor militare s-ar elibera, astfel, uriașe resurse materiale și financiare, care ar urma să fie folosite pentru soluționarea problemelor economice și sociale ale fiecărei țări și, îndeosebi, pentru sprijinirea eforturilor de progres ale statelor în curs de dezvoltare.

Țara noastră militează consecvent pentru renunțarea la forță și la amenințarea cu forța în relațiile internațio-

nale, pentru soluționarea tuturor conflictelor și stărilor de tensiune din diferite regiuni ale lumii numai și numai pe cale pașnică, prin tratative. În acest sens, apreciem necesară organizarea unei conferințe internaționale în problemele Orientului Mijlociu, care să aibă loc sub egida O.N.U., cu participarea tuturor statelor interesate, inclusiv a O.E.P. și a Israelului.

De asemenea, apreciem că trebuie să se facă totul pentru a se ajunge cît mai grabnic la încetarea războiului dintre Iran și Irak, pentru renunțarea la orice acțiuni militare și trecerea la soluționarea pe cale pașnică a problemelor dintre cele două țări.

Avînd în vedere situația economică grea a țărilor în curs de dezvoltare și, în general, problemele economice grave ce confruntă lumea contemporană, România se pronunță și militează activ pentru lichidarea subdezvoltării și instaurarea unei noi ordini economice, care să creeze condiții pentru progresul mai rapid al tuturor statelor, și în primul rînd al celor rămase în urmă, pentru dezvoltarea armonioasă, echilibrată a economiei mondiale. În acest scop, apreciem că este necesar să se treacă la organizarea unei conferințe internaționale în cadrul O.N.U., la care să participe, cu drepturi egale, atît țările în curs de dezvoltare, cît și cele dezvoltate, în vederea realizării unor înțelegeri care să ducă la soluționarea globală a problemelor subdezvoltării — inclusiv a problemei datoriilor externe care împovărează tot mai greu țările în curs de dezvoltare — la instaurarea unei noi ordini economice, a unor relații noi, bazate pe deplină egalitate și echitate între toate statele lumii.

Rezolvarea justă și durabilă a marilor probleme ale epocii noastre impune participarea activă, egală, la viața internațională, a tuturor statelor, fără deosebire de mărime și orînduire socială, îndeosebi a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate, care constituie marea majoritate a lumii și sînt nemijlocit interesate într-o politică de pace, de colaborare, de dezvoltare liberă, independentă. Acordăm o mare însemnătate creșterii rolului și acțiunilor țărilor nealiniate în rezolvarea problemelor majore ce confruntă epoca noastră, în lupta pentru progres și pace în lume.

Considerăm că este necesar să se facă totul pentru creșterea rolului O.N.U., al altor organisme internaționale în soluționarea democratică, cu participarea tuturor statelor și popoarelor, a problemelor complexe ale lumii de azi.

Considerăm că trebuie să se așeze cu toată hotărîrea la baza relațiilor dintre state principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Este necesar să se respecte de către toate statele dreptul fiecărei națiuni la dezvoltarea liberă, independentă, fără nici un amestec din afară.

Avînd convingerea că vizita pe care o efectuăm în Bangladesh se va înscrie ca un moment important în întărirea conlucrării dintre țările și popoarele noastre, doresc să toastez :

— în sănătatea dumneavoastră, domnule președinte, și a doamnei Ershad ;

— pentru dezvoltarea și întărirea continuă a prieteniei și colaborării dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bangladesh, dintre cele două popoare ale noastre ;

— pentru pace și colaborare în întreaga lume ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA ÎNTÎLNIREA CU REPREZENTANŢI AI LOCUITORILOR ORAŞULUI DHAKA

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Populară Bangladesh

— 13 martie 1987 —

Domnule primar,

Doamnelor şi domnilor,

Am deosebita plăcere de a vă adresa dumneavoastră, reprezentanţi ai străvechiului oraş Dhaka, un salut călduros din partea locuitorilor Capitalei României socialiste — oraşul Bucureşti — împreună cu cele mai bune urări.

Ne aflăm în Bangladesh într-o vizită oficială de prietenie, răspunzînd invitaţiei amabile a preşedintelui Ershad. Am avut convorbiri largi cu preşedintele ţării dumneavoastră privind colaborarea dintre România şi Bangladesh, precum şi cu privire la o serie de probleme internaţionale. Am ajuns, împreună, la concluzii bune cu privire la dezvoltarea relaţiilor de cooperare şi colaborare economică, ştiinţifică, culturală între ţările şi popoarele noastre. Bazîndu-ne pe relaţiile bune de pînă acum, pe conlucrarea dintr-o serie de domenii de activitate, am convenit să extindem colaborarea sub diferite forme, inclusiv sub formă de societăţi mixte, pentru a lărgi schimburile economice şi

cooperarea în vederea progresului economico-social al ţărilor noastre.

Deşi vizita noastră nu este prea lungă, pot să declar că avem impresii deosebit de plăcute despre frumuseţile capitalei ţării dumneavoastră, despre ospitalitatea poporului.

România se află într-o amplă activitate de dezvoltare economico-socială. Ca şi Bangladesh, şi ţara noastră a cunoscut mult timp dominaţia şi asuprirea colonială şi imperialistă străină. Au trecut 43 de ani de cînd poporul român a devenit pe deplin stăpîn al întregii ţări şi îşi construieşte, cu forţele proprii, o viaţă nouă, liberă şi independentă. Am pornit de la un nivel de dezvoltare înapoiat. Întregul popor a făcut eforturi mari pentru a asigura progresul economico-social. Am adoptat calea de dezvoltare socialistă a ţării. Astăzi, industria românească produce de peste 115 ori mai mult decît în 1944, agricultura de peste 5 ori, venitul naţional a crescut de peste 32 de ori. Am dezvoltat puternic învăţămîntul, ştiinţa, cultura — factori hotărîtori pentru progresul oricărei naţiuni, pentru independenţa fiecărui popor. Pe această bază, am reuşit să ridicăm nivelul de viaţă materială şi spirituală al poporului. În acelaşi timp, am dezvoltat o largă colaborare internaţională cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială.

Pe baza experienţei noastre, vă împărtăşesc părerea că orice popor, orice ţară, care, datorită dominaţiei coloniale din trecut, a rămas înapoiată, poate şi trebuie să-şi asigure o dezvoltare economico-socială corespunzătoare, independenţa, progresul şi bunăstarea întregii naţiuni. Iată de ce, ca prieteni ai Bangladesh şi ai poporului său, privim cu multă încredere viitorul ţării dumneavoastră. Avem convingerea că, acţionînd cu toate forţele, în deplină unitate, veţi reuşi să făuriţi un Bangladesh puternic, independent, care să asigure bunăstarea întregii naţiuni. *(Aplauze puternice).*

Pentru a reuși în dezvoltarea sa, fiecare popor are nevoie de pace. Iată de ce România socialistă pune în centrul activității sale lupta pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară, pentru eliminarea totală a armelor nucleare, care, în cazul folosirii lor, pot să distrugă întreaga omenire, însăși viața pe planeta noastră.

Am ajuns, împreună cu președintele țării dumneavoastră, la concluzia comună că trebuie să colaborăm strîns cu alte popoare și să facem totul pentru pace, pentru existența liberă a fiecărei națiuni.

Ne pronunțăm pentru soluționarea tuturor conflictelor dintre state numai și numai prin tratative. Considerăm că este necesar să se pună capăt cu desăvîrșire politicii de forță, de amenințare cu forța, de amestec în treburile altor state. Relațiile dintre toate statele trebuie să se bazeze pe deplina egalitate în drepturi, pe respectul independenței, suveranității și integrității teritoriale, pe neamestec în treburile interne. *(Aplauze puternice).*

Ne pronunțăm cu toată hotărîrea pentru respectarea neabătută a dreptului fiecărui popor de a-și hotărî calea dezvoltării sale în mod liber, așa cum o dorește, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze îndelungate).*

Am discutat mult despre problemele economice internaționale. După cum este bine cunoscut, ca urmare a politicii cercurilor monopoliste, a imperialismului, a vechii politici colonialiste, un număr important de state — de fapt, majoritatea statelor lumii — se găsesc într-o situație de subdezvoltare. În ultimii zece ani îndeosebi, situația țărilor în curs de dezvoltare s-a înrăutățit și mai mult. Țările sărace au astăzi o datorie externă de peste o mie de miliarde de dolari, în timp ce țările dezvoltate au acumulat sute de miliarde de dolari de la țările în curs de dezvoltare. Niciodată, în decursul istoriei nu a fost, pe plan internațional, o asemenea prăpastie între bogați și săraci, între țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare ! Este timpul să se pună capăt unei asemenea stări de lucruri !

Noi considerăm că trebuie ca țările sărace și țările bogate să se așeze la masa tratativelor și să rezolve împreună problemele economice actuale, în sensul creării condițiilor pentru lichidarea sărăciei, pentru progresul economic și social al țărilor în curs de dezvoltare. Este și în interesul țărilor dezvoltate să găsească soluții și să colaboreze cu țările în curs de dezvoltare în vederea asigurării unui progres armonios al economiei mondiale, al fiecărei națiuni.

Popoarele nu mai pot accepta ca unii să devină prea bogați, iar alții tot mai săraci. Trebuie să se realizeze o schimbare fundamentală în relațiile economice dintre state pe plan internațional ! Noi avem ferma convingere că țările în curs de dezvoltare, acționînd în deplină unitate și solidaritate, pot să determine desfășurarea cu succes a tratativelor și să obțină condiții corespunzătoare de dezvoltare economico-socială.

Sînt multe probleme complexe în viața internațională. Se impune însă ca ele să fie rezolvate în mod democratic, cu participarea tuturor națiunilor lumii. Țările mici și mijlocii, țările nealiniate, țările în curs de dezvoltare pot și trebuie să aibă de spus un cuvînt mult mai important în viața internațională. De fapt, țările în curs de dezvoltare și nealiniate reprezintă mai mult de două treimi din populația lumii — o forță uriașă ! Un poet român, adresîndu-se oamenilor, spunea : „Să nu uitați că în voi e număr și putere / De vreți, puteți prea bine pămîntul să-l schimbați !". Noi, țările în curs de dezvoltare, reprezentăm o uriașă forță. Uniți, putem să schimbăm actuala situație politică, realizînd o lume mai dreaptă și mai bună, în care să se poată dezvolta liber și independent fiecare națiune ! Este loc pe planeta noastră pentru ca fiecare națiune să poată trăi mai bine, să poată să se dezvolte corespunzător uriașelor cuceriri ale revoluției tehnico-științifice contemporane.

În acest spirit am discutat cu președintele dumneavoastră și am ajuns la concluzia comună că trebuie să întărim colaborarea României și Bangladesh cu celelalte țări în curs de dezvoltare și nealiniate, cu țările mici și mijlocii, cu toate popoarele, pentru a realiza, împreună, o lume a dreptății, a demnității, a libertății și independenței. *(Aplauze puternice).*

Iată de ce sîntem pe deplin mulțumiți de vizita și rezultatele ei — și avem convingerea că relațiile dintre România și Bangladesh vor cunoaște un progres puternic.

Doresc să folosesc acest prilej pentru a adresa poporului prieten al Bangladesh cele mai bune urări de prosperitate, de bunăstare, de pace. *(Aplauze prelungite).*

Vă doresc dumneavoastră, ca reprezentanți ai poporului, succese în întreaga activitate. Să obțineți tot ceea ce poate contribui la bunăstarea poporului, la întărirea independenței țării ! *(Aplauze puternice).*

Vom fi foarte bucuroși ca o delegație a orașului Dhaka, a conducerii municipalității să viziteze capitala țării noastre. *(Aplauze).*

Încă o dată, urez o bună colaborare între România și Bangladesh !

Să triumfe pacea și colaborarea dintre toate națiunile lumii !

Vă doresc multă sănătate și fericire ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

TOAST
LA DINEUL OFICIAL ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE A UNIUNII BIRMANE, SAN YU, ȘI DOAMNA SAN YU

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă a Uniunii Birmane

— *14 martie 1987* —

Stimate domnule președinte,
Stimată doamnă San Yu,
Doamnelor și domnilor,

Doresc ca, în numele meu și al tovarășei mele, să vă mulțumesc cordial pentru invitația de a vizita Birmania, pentru ospitalitatea de care ne bucurăm pe pămîntul Republicii Socialiste a Uniunii Birmane. Îmi face plăcere să vă adresez, cu acest prilej, dumneavoastră, domnule președinte, și doamnei San Yu, precum și întregului popor birman prieten, salutul nostru călduros și cele mai bune urări.

Vizita pe care o facem în Birmania constituie o ilustrare a cursului pozitiv al relațiilor dintre țările noastre, a dorinței comune de a le conferi noi perspective de dezvoltare. Deși România și Birmania sînt situate la mari distanțe geografice, există, după convingerea noastră, largi posibilități ca țările noastre să dezvolte o bună colaborare, îndeosebi pe plan economic, tehnic, științific, cultu-

ral, precum și pe plan internațional — în interesul și spre binele ambelor popoare, al cauzei păcii și înțelegerii între națiuni. Sîntem convinși că în cursul vizitei vom ajunge la înțelegeri care să deschidă noi perspective colaborării și conlucrării româno-birmane în domenii tot mai largi de activitate.

Vizita în țara dumneavoastră are loc într-un moment cînd viața internațională continuă să fie deosebit de gravă și complexă, ca urmare a cursei înarmărilor, a menținerii și chiar agravării unor conflicte și stări de încordare în diferite regiuni ale lumii, a crizei economice mondiale, care a dus la adîncirea continuă a marilor decalaje dintre țările sărace și cele bogate. Toate acestea sporesc pericolul unui război mondial ce s-ar transforma inevitabil într-un război nuclear, care, practic, ar putea duce la distrugerea întregii omeniri.

În actualele împrejurări, noi considerăm că este tot mai necesar ca popoarele iubitoare de pace de pretutindeni să-și unească eforturile și să conlucreze tot mai strîns pentru a se pune capăt cursului periculos spre confruntare și război, pentru apărarea dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor — la viață, la pace, la existență liberă, independentă și demnă.

Considerînd că problema fundamentală a epocii noastre o constituie apărarea păcii și trecerea la dezarmare, România se pronunță și militează activ pentru lichidarea, în mai multe etape, pînă la sfîrșitul secolului, a întregului arsenal nuclear și pentru reducerea substanțială, în această perioadă, a armelor convenționale.

În acest sens, țara noastră a salutat și sprijină propunerile Uniunii Sovietice privind abordarea separată a problemei rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa. Așteptăm ca și S.U.A. să răspundă în mod corespunzător, astfel încît să se ajungă cît mai neîntîrziat la semnarea unui acord în această problemă — ca un prim pas pentru eliminarea tuturor armelor nucleare de pe continent și pentru lichidarea totală a arsenalelor nucleare.

România se pronunță, de asemenea, în modul cel mai hotărît, pentru încheierea unui acord privind oprirea experiențelor cu armele nucleare, avînd în vedere pericolul grav pe care acestea îl reprezintă pentru întreaga omenire.

România militează consecvent pentru încetarea tuturor conflictelor și stărilor de tensiune din diferite regiuni ale lumii și pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai pe cale pașnică, prin tratative, pornindu-se de la interesele păcii și securității, de la necesitatea dezvoltării libere și independente a tuturor popoarelor, fără nici un amestec din afară.

Țara noastră consideră că una dintre cele mai grave probleme ale lumii de astăzi o constituie adîncirea crizei economice mondiale, care afectează toate statele lumii și, îndeosebi, a dus la înrăutățirea situației economice a țărilor în curs de dezvoltare, la sporirea decalajelor dintre țările sărace și cele bogate. România se pronunță și militează pentru organizarea unei conferințe internaționale, în cadrul O.N.U., la care să participe, cu drepturi egale, atît țările în curs de dezvoltare, cît și cele dezvoltate, în vederea realizării unor înțelegeri corespunzătoare pentru soluționarea globală a problemelor subdezvoltării — inclusiv a problemei datoriilor externe ale țărilor în curs de dezvoltare, pentru instaurarea unei noi ordini economice internaționale.

Rezolvarea justă și durabilă a marilor probleme ce confruntă epoca noastră impune participarea activă, egală, la viața internațională a tuturor statelor, fără deosebire de mărime și orînduire socială. Un rol important revine țărilor mici și mijlocii, țărilor în curs de dezvoltare, țărilor nealiniate, care constituie marea majoritate a lumii și sînt nemijlocit interesate într-o politică de pace, de independență, de colaborare egală între națiuni.

Viața, realitățile demonstrează cu putere că o condiție fundamentală a dezvoltării normale a relațiilor dintre state, a afirmării politicii de pace și colaborare o constituie așezarea fermă a raporturilor dintre state pe baza principiilor deplinei egalități, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale renunțării la forță și la amenințarea cu forța. Trebuie să se respecte pe deplin dreptul fiecărui popor de a-și alege liber calea dezvoltării sale economice și sociale, fără nici un amestec din afară !

Dăm o înaltă apreciere faptului că între țările noastre există, în multe probleme ale vieții internaționale, puncte de vedere identice sau foarte apropiate, că există o conlucrare activă în promovarea păcii și colaborării.

Domnule președinte,

Avînd convingerea că vizita pe care o facem în țara dumneavoastră, convorbirile și înțelegerile la care vom ajunge se vor înscrie ca o contribuție importantă la întărirea prieteniei și colaborării dintre țările și popoarele noastre, doresc să toastez :

— în sănătatea dumneavoastră, domnule președinte, și a doamnei San Yu ;

— pentru prietenia și colaborarea dintre țările și popoarele noastre ;

— pentru progresul și prosperitatea poporului birman prieten ;

— pentru colaborare și pace în întreaga lume ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU OFERIT DE REGELE BIRENDRA BIR BIKRAM SHAH DEV AL NEPALULUI ȘI REGINA AISHWARYA RAJYA LAXMI DEVI SHAH

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Regatul Nepal

— 16 martie 1987 —

Maiestățile Voastre,
Doamnelor și domnilor,

Doresc ca, în numele meu și al tovarășei mele, să vă mulțumesc călduros pentru invitația de a vizita țara dumneavoastră, pentru primirea ospitalieră ce ne-a fost rezervată. Îmi este deosebit de plăcut să vă adresez, și cu acest prilej, dumneavoastră, precum și întregului popor al Nepalului prieten, un salut cordial și cele mai bune urări.

Ne face o deosebită plăcere să vizităm Nepalul, să cunoaștem viața și preocupările harnicului dumneavoastră popor, eforturile sale pe calea dezvoltării economice și sociale independente.

Noi apreciem că România și Nepalul — deși se află la mari distanțe — au posibilitatea să dezvolte trainice legături de colaborare economică, tehnico-științifică, culturală și în alte domenii, să conlucreze activ pe plan internațio-

nal pentru afirmarea politicii de pace și înțelegere între națiuni. Dorim ca vizita pe care o facem în țara dumneavoastră, convorbirile și înțelegerile la care vom ajunge să dea un puternic impuls eforturilor comune în această direcție. Considerăm că dezvoltarea colaborării dintre România și Nepal — pe baza principiilor deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc — corespunde pe deplin intereselor de progres și dezvoltare liberă ale celor două țări și, totodată, servește cauza păcii în lume.

Acționînd pentru înfăptuirea planurilor și programelor sale de dezvoltare, România acordă o deosebită atenție situației internaționale, promovează ferm o politică de pace, de independență și largă conlucrare internațională, pornind de la faptul că numai în condiții de liniște și de pace poporul român — ca și toate popoarele lumii — își poate realiza cu succes obiectivele sale de construcție socialistă.

În actualele împrejurări internaționale, pentru întreaga omenire nu poate fi problemă mai importantă decît dezarmarea, decît înlăturarea primejdiei unui nou război mondial, care, în mod inevitabil, s-ar transforma într-o catastrofă nucleară ce ar duce la distrugerea vieții și a întregii civilizații pe Pămînt! Este necesar ca toate popoarele să-și unească forțele și să conlucreze cît mai strîns pentru a opri cursul periculos al evenimentelor, pentru a apăra dreptul suprem al oamenilor, al națiunilor, la pace, la viață, la dezvoltare independentă și demnă!

România se pronunță și militează ferm pentru lichidarea în etape, pînă la sfîrșitul acestui secol, a tuturor armelor nucleare și reducerea substanțială a armelor convenționale. Trebuie să se facă totul pentru a se ajunge cît mai neîntîrziat, încă în cursul acestui an, la încheierea

unui acord privind eliminarea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa, ca un prim pas spre eliberarea continentului de orice arme nucleare și trecerea la lichidarea totală a arsenalelor nucleare din întreaga lume.

În același timp, trebuie să se treacă în modul cel mai hotărît la reducerea substanțială a armelor clasice, a efectivelor și cheltuielilor militare. Țara noastră a hotărît — în cadrul unui referendum al întregului popor — să treacă în mod unilateral la reducerea, cu 5 la sută, a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare. Apreciem că o asemenea măsură, urmată și de alte state, ar deschide calea înfăptuirii unor noi și noi acțiuni concrete de dezarmare, a folosirii uriașelor sume cheltuite pentru înarmări în scopul soluționării problemelor economice și sociale din fiecare țară și, îndeosebi, pentru sprijinirea eforturilor de progres ale țărilor în curs de dezvoltare.

Militäm ferm pentru transformarea Balcanilor — regiunea în care se află țara noastră — într-o zonă a păcii și colaborării, lipsită de arme nucleare și chimice, fără baze militare străine. Sprijinim crearea unor astfel de zone în nordul și centrul Europei și pe alte continente. În acest context, doresc să subliniez că România apreciază și sprijină propunerea Maiestății Voastre privind declararea Nepalului ca zonă a păcii.

Militäm consecvent pentru excluderea forței și a amenințării cu forța din relațiile internaționale, pentru soluționarea pe cale pașnică, prin tratative, a tuturor conflictelor și problemelor litigioase din diferite regiuni ale lumii.

Realitățile evidențiază că una din cele mai grave probleme ale zilelor noastre — căreia trebuie să i se găsească de urgență rezolvare — este lichidarea subdezvoltării, a marilor decalaje dintre țările sărace și cele bogate, care se adîncesc continuu ca urmare a crizei economice mon-

diale și, în general, a relațiilor inechitabile din viața internațională.

Este necesară organizarea unei conferințe internaționale, în cadrul O.N.U., la care să participe atît țările în curs de dezvoltare, cît și țările dezvoltate, în vederea realizării unor înțelegeri corespunzătoare asupra tuturor problemelor privind lichidarea subdezvoltării — inclusiv a problemei datoriilor externe ale țărilor în curs de dezvoltare — și pentru instaurarea noii ordini economice.

Soluționarea trainică și justă a marilor probleme ale vieții internaționale impune participarea activă, în condiții de deplină egalitate, a tuturor statelor, și în primul rînd a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare și nealiniate, care constituie marea majoritate a lumii și sînt nemijlocit interesate într-o politică de independență, de colaborare și pace.

Aș dori să menționez, cu multă satisfacție, conlucrarea activă dintre România și Nepal și pe arena internațională și să exprim convingerea că această conlucrare se va dezvolta și mai mult în viitor.

Totodată, aș dori să mulțumesc pentru primirea ospitalieră ce ne-a fost rezervată, să adresez locuitorilor capitalei țării dumneavoastră cele mai calde mulțumiri pentru manifestările deosebit de prietenești cu care ne-au întîmpinat.

Doresc ca în numele locuitorilor capitalei noastre, al întregului popor român să adresez populației orașului Katmandu și întregului popor al Nepalului prieten cele mai bune urări de progres, prosperitate și pace.

Încredințat că vizita pe care o facem în Nepal se va înscrie ca o contribuție de seamă la dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare dintre țările și popoarele noastre, doresc să toastez :

— în sănătatea Maiestății Voastre și a reginei,

— pentru progresul și prosperitatea poporului prieten al Nepalului,

— pentru prietenia și colaborarea dintre România și Nepal,

— pentru pace și înțelegere în întreaga lume,

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor! *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA ÎNTÎLNIREA CU CONDUCEREA MUNICIPALITĂȚII KATMANDU ȘI CU MEMBRI AI PARLAMENTULUI MUNICIPAL

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Regatul Nepal

— 17 martie 1987 —

Domnule prim-ministru,

Domnule președinte al Parlamentului municipal Katmandu,

Doamnelor și domnilor,

Aș dori să exprim cele mai vii mulțumiri pentru urările ce ne-au fost adresate nouă și poporului român.

Ne aflăm în Nepal într-o vizită oficială de prietenie, la invitația Maiestății Sale regele Nepalului. Această vizită reprezintă expresia relațiilor de prietenie și colaborare statornicite între popoarele noastre și a dorinței de a dezvolta continuu colaborarea în toate domeniile, de a întări solidaritatea în lupta pentru dezarmare, pentru pace.

Aș dori, și în acest cadru, să exprim mulțumirile noastre locuitorilor orașului Katmandu, care ne-au întîmpinat cu sentimente de prietenie din primul moment al sosirii noastre.

Aș dori să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor orașului Katmandu și întregului popor din Nepal, din partea locuitorilor Capitalei României — București — și a întregului popor român, un salut călduros, împreună cu cele mai bune urări de succes în dezvoltarea economico-socială și în întărirea independenței.

În cursul vizitei am avut convorbiri cu Maiestatea Sa, cu primul ministru și alți membri ai guvernului. Am ajuns la concluzia comună de a acționa pentru dezvoltarea în continuare a colaborării dintre popoarele noastre și a întări și mai mult conlucrarea pe plan internațional.

Deși vizita noastră este scurtă, avem impresii plăcute despre munca și preocupările poporului din Nepal pentru dezvoltarea sa economică, pentru întărirea independenței. Doresc să repet încă o dată, avem cele mai bune impresii despre întîlnirile și despre primirea prietenească ce ni s-a făcut de către cetățenii din Katmandu.

Sîntem convinși că vizita noastră, convorbirile pe care le-am avut vor contribui la dezvoltarea puternică a prieteniei și colaborării dintre România și Nepal, în interesul ambelor popoare, al păcii și colaborării internaționale.

În cadrul convorbirilor am acordat o atenție deosebită problemelor internaționale. După cum este bine cunoscut, situația internațională continuă să fie deosebit de gravă. S-au acumulat uriașe cantități de arme nucleare, care pot distruge de mai multe ori întreaga omenire. De aceea, problema fundamentală a epocii noastre o reprezintă încetarea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, eliminarea completă a armelor nucleare de pe planeta noastră. *(Aplauze puternice).*

Noi considerăm că este necesar ca toate popoarele — fie ele mari sau mici — fără deosebire de orînduire socială, să-și întărească colaborarea pentru a determina realizarea unor acorduri corespunzătoare între Uniunea So-

vietică și S.U.A. cu privire la armele nucleare și încetarea militarizării Cosmosului.

Sprijinim activ propunerile Uniunii Sovietice pentru eliminarea pînă în anul 2000 a tuturor rachetelor nucleare, așa cum sprijinim recenta propunere cu privire la încheierea unui acord separat pentru eliminarea armelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa și limitarea numărului acestora în Asia. Așteptăm ca și S.U.A. să răspundă pozitiv la toate acestea și să se angajeze cu toată hotărîrea la tratative pentru realizarea acordurilor necesare privind eliminarea armelor nucleare din Europa și din întreaga lume.

În același timp, ne pronunțăm ferm pentru trecerea la reducerea armamentelor convenționale. În noiembrie, anul trecut, România a hotărît în unanimitate — în cadrul unui referendum la care au participat întregul popor, inclusiv tinerii de la 14 ani în sus — să reducă cu 5 la sută, în mod unilateral, armamentele, efectivele și cheltuielile militare. Am luat această hotărîre pentru a demonstra voința fermă de pace a poporului nostru, dar, în același timp, pentru a sublinia că este necesar să se treacă de la declarații, de la vorbe, la acțiuni concrete, reale de dezarmare.

Am constatat în cadrul discuțiilor cu Maiestatea Sa, cu primul ministru și alți membri ai guvernului, că și Nepalul are poziții identice și se pronunță ferm pentru dezarmare. De altfel, în toate țările pe care le-am vizitat în zilele precedente, am constatat, cu multă satisfacție, că toate popoarele și guvernele acestor țări sînt pentru dezarmarea nucleară, pentru dezarmarea generală, pentru o pace trainică și colaborare între toate națiunile lumii!

Ne pronunțăm ferm pentru a realiza în Balcani o zonă a păcii, fără arme nucleare, fără arme chimice, fără baze militare străine. Susținem realizarea unor asemenea zone și în alte părți ale Europei și pe alte continente.

Am salutat, cu multă satisfacție, inițiativa Maiestății Sale regele Nepalului ca Nepalul să devină o zonă a păcii. *(Aplauze).* Este bine cunoscut că în diferite state din lume, inclusiv în S.U.A., orașe întregi se declară orașe fără arme nucleare. Cu cît mai multe orașe, localități, state se vor declara împotriva armelor nucleare, se vor declara zone ale păcii, cu atît vom obține succese mai mari în lupta pentru dezarmare și pentru pace! *(Aplauze).*

Vreau să vă spun deschis: situația internațională este grea. Există pericolul unui război care poate să distrugă întreaga omenire. Dar, în același timp, se ridică puternic vocea popoarelor de pretutindeni pentru a se pune capăt politicii de război, pentru pace. Noi avem convingerea că, unite, popoarele vor impune pacea și colaborarea egală între toate națiunile lumii. *(Aplauze puternice).*

Dorim ca România și Nepalul să se găsească în primele rînduri, împreună cu alte popoare, în lupta pentru dezarmare și pace, pentru o lume mai dreaptă și mai bună. *(Aplauze puternice).*

România se pronunță ferm pentru încetarea conflictelor militare din diferite zone, pentru soluționarea problemelor dintre state numai și numai prin tratative.

Am susținut totdeauna și susținem ferm lupta pentru independență națională a tuturor popoarelor. *(Aplauze puternice).* Sprijinim ferm Namibia, S.W.A.P.O. în lupta pentru independență. Condamnăm politica de apartheid din Africa de Sud. *(Aplauze puternice).*

Ne pronunțăm pentru relații de deplină egalitate între toate statele lumii, pentru respectarea neabătută a independenței și suveranității naționale, pentru respectarea dreptului fiecărui popor de a-și alege în mod liber calea dezvoltării sale, fără nici un amestec din afară.

În ce privește situația economică mondială, după cum este bine cunoscut, ea a continuat să se înrăutățească foarte mult. De altfel, acesta este un rezultat direct al

politicii de înarmare, al uriașelor cheltuieli militare și, desigur, al politicii de inegalitate promovate de marile puteri dezvoltate și de cercurile financiare imperialiste. Numai în ultimii 5 ani, decalajul dintre țările bogate și sărace s-a mărit foarte mult. Un mic grup de state dezvoltate au acumulat noi și noi bogății, în timp ce marea majoritate a statelor — care reprezintă mai mult de două treimi din omenire — au devenit mai sărace. S-a creat o situație care nu poate continua multă vreme. Este necesar să se pună capăt acestei politici de inechitate, de îmbogățire a unora pe seama marii majorități a popoarelor, să se facă totul pentru realizarea unor relații noi, de egalitate, de echitate, de avantaj reciproc, pentru o nouă ordine economică mondială !

În toate țările pe care le-am vizitat în ultimele zile am constatat aceeași preocupare și o deplină identitate de vederi cu privire la necesitatea întăririi colaborării și solidarității în scopul lichidării subdezvoltării și al realizării unei noi politici economico-financiare.

Ne pronunțăm pentru o conferință internațională — în cadrul O.N.U. — la care să participe atît țările dezvoltate, cît și țările în curs de dezvoltare. Dorim ca, împreună, țările dezvoltate și țările în curs de dezvoltare să găsească soluțiile pentru un progres mai rapid al țărilor în curs de dezvoltare, pentru o dezvoltare armonioasă a economiei mondiale. Este necesar ca țările dezvoltate să înțeleagă că nu va putea continua mult timp situația actuală în care marea majoritate a națiunilor lumii au ajuns la o stare de sărăcie inacceptabilă !

Trebuie să remarc, cu satisfacție, identitatea de vederi între România și Nepal cu privire la întărirea conlucrării și în lupta pentru o nouă ordine economică mondială.

România are și ea propria sa experiență. Nepalul are, de asemenea, experiența sa — și știe că independența nu s-a cîștigat decît prin luptă. Pacea și noua ordine economică nu se pot realiza decît prin solidaritatea și prin lupta unită a popoarelor pentru a realiza o adevărată egalitate între toate națiunile, pentru a asigura fiecăreia dezvoltarea independentă și liberă.

Ne pronunțăm ferm pentru întărirea O.N.U., a altor organisme internaționale, pentru creșterea rolului țărilor mici și mijlocii, al țărilor nealiniate, al țărilor în curs de dezvoltare — ca un factor activ în soluționarea democratică în interesul fiecărei națiuni, a problemelor complexe din viața internațională.

Nu m-am referit la problemele din România. Vreau numai să subliniez că întregul popor român este angajat cu toate forțele într-un vast program de dezvoltare economico-socială și a obținut rezultate foarte importante.

Sper că, urmare a vizitei noastre, a înțelegerilor la care am ajuns, vom intensifica contactele și schimburile de delegații — și că mulți reprezentanți ai locuitorilor din Katmandu, din Nepal vor putea vedea nemijlocit realizările și viața poporului nostru.

În acest sens, aș dori, la această adunare, să adresez invitația ca o delegație a orașului Katmandu, în frunte cu președintele, cu alți membri ai parlamentului municipal, să facă o vizită la București, în România. *(Aplauze puternice).*

Sper că Maiestatea Sa va fi de acord să aprobe o asemenea vizită ! *(Aplauze puternice).*

Încă o dată, aș dori să vă exprim dumneavoastră, tuturor locuitorilor orașului Katmandu, mulțumirile noastre pentru primirea și manifestările prietenești cu care am fost întîmpinați — și să urez o dezvoltare tot mai puternică, independentă, a Nepalului, a Capitalei sale, orașul Katmandu. Urez multă prosperitate, bunăstare și fericire — dumneavoastră, locuitorilor din Katmandu, întregului popor din Nepal ! *(Aplauze puternice).*

Trăiască colaborarea și prietenia dintre România și Nepal ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Trăiască pacea, independența și libertatea tuturor națiunilor lumii ! *(Aplauze puternice, prelungite. Toți cei prezenți în sală se ridică și ovaționează îndelung pentru prietenia dintre România și Nepal, pentru președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE LA ADUNAREA SOLEMNĂ CONSACRATĂ ANIVERSĂRII A 65 DE ANI DE LA CREAREA UNIUNII TINERETULUI COMUNIST ȘI A 30 DE ANI DE LA ÎNFIINȚAREA UNIUNII ASOCIAȚIILOR STUDENȚILOR COMUNIȘTI DIN ROMÂNIA

— 21 martie 1987 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Cu prilejul celei de-a 65-a aniversări de la făurirea Uniunii Tineretului Comunist și a trei decenii de la înființarea Uniunii Asociațiilor Studenților Comuniști din România, am deosebita plăcere ca, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și al Guvernului, precum și al meu personal, să adresez tuturor tinerilor comuniști, organizațiilor lor revoluționare, întregului tineret al patriei noastre socialiste un călduros salut revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Partidul și statul nostru, întregul popor dau o înaltă prețuire activității revoluționare a Uniunii Tineretului Comunist, care, din primele momente ale constituirii sale, a acționat neabătut, sub conducerea eroicului și gloriosului nostru partid comunist, pentru apărarea intereselor fundamentale ale tineretului, ale națiunii române, a inde-

pendenței și suveranității țării, pentru cauza socialismului și comunismului în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu — tinerii!").*

Constituirea Uniunii Tineretului Comunist a reprezentat un proces legic în dezvoltarea mișcării democratice revoluționare, a mișcării muncitorești, o continuare a luptelor celor mai înaintate forțe ale națiunii noastre, în care tineretul s-a aflat întotdeauna în primele rînduri.

În istoria îndelungată și glorioasă, de mai bine de două milenii, a poporului nostru nu au existat momente mai importante în care tineretul să nu-și fi adus contribuția și jertfa sa pentru formarea poporului și a națiunii române, pentru realizarea Unirii și apoi a statului național unitar român. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În toate marile bătălii împotriva cotropitorilor străini, pentru independență, tineretul român, ca parte integrantă a întregului nostru popor, și-a adus întotdeauna jertfa supremă, nu a precupețit nimic pentru asigurarea libertății și independenței poporului nostru. Așa se și explică faptul că, secole de-a rîndul, țările românești, prin lupte grele — plătind cîteodată greu — nu au putut fi niciodată ocupate, tocmai pentru că poporul nostru, tineretul patriei au știut să dea totul, inclusiv viața, pentru ca țările românești, poporul român să fie permanent liber și independent! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria!").*

De asemenea, în toate marile bătălii revoluționare — în revoluția condusă de Horea, Cloșca și Crișan, în revoluția din 1821, condusă de Tudor Vladimirescu, în revoluția de la 1848, în mișcările pentru realizarea Unirii, în războiul pentru independență de acum 110 ani și în alte și alte momente hotărîtoare pentru istoria noastră — găsim tineretul, întotdeauna la datorie, în primele rînduri, servind

poporul, făcînd totul pentru libertatea și independența sa. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În marile mișcări democratice, în dezvoltarea științei, învățămîntului, culturii, în însăși formarea limbii române, tineretul a fost un participant activ, servind întotdeauna cu întreaga sa forță interesele poporului, luptînd pentru viitorul său de aur! *(Aplauze puternice, prelungite).*

O dată cu apariția clasei muncitoare pe scena istoriei, și — o dată cu aceasta — a mișcării muncitorești revoluționare din a doua parte a secolului al XIX-lea, s-a dezvoltat puternic și mișcarea muncitorească revoluționară a tineretului, care își asumă înalta misiune ca, în cadrul mișcării muncitorești revoluționare, să asigure participarea activă a tinerelor generații la toate marile transformări democratice revoluționare din patria noastră.

După cum este bine cunoscut, formarea, în 1921, a Partidului Comunist Român a reprezentat o etapă nouă, de însemnătate istorică în mișcarea muncitorească revoluționară, în ridicarea luptei clasei muncitoare, a țărănimii, intelectualității, a întregului popor la un nou nivel, în vederea lichidării exploatării și asupririi, a înapoierii, a inegalităților, pentru o societate a dreptății și echității sociale și naționale. *(Aplauze puternice, prelungite).*

La numai un an, în 1922, în martie, s-a creat și organizația revoluționară a tineretului — Uniunea Tineretului Comunist — care și-a desfășurat întreaga activitate sub conducerea directă a Partidului Comunist Român. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În toate marile bătălii ce au avut loc în țara noastră între primul și cel de-al doilea război mondial, tineretul comunist a acționat cu toată forța pentru organizarea și unirea întregului tineret în vederea participării, sub conducerea Partidului Comunist Român, la lupta împotriva războiului și fascismului. Nu au existat momente revoluționare mai importante în care tineretul să nu-și fi adus contribuția de însemnătate deosebită la toate aceste lupte

revoluționare. Lung și greu a fost drumul parcurs în această perioadă de comuniști, deci și de Uniunea Tineretului Comunist, care la puțin timp de la înființarea sa a trebuit să-și desfășoare activitatea într-o adîncă ilegalitate, în condiții de prigoană și teroare, în care mulți militanți de seamă ai tineretului și-au dat jertfa supremă pentru ca poporul nostru să poată să triumfe în lupta împotriva asupririi, pentru eliberarea socială și națională! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Merită subliniată poziția consecventă a Partidului Comunist Român și, totodată, a Uniunii Tineretului Comunist împotriva dictatului hitlerist de la Viena, pentru apărarea integrității patriei noastre, a României. *(Aplauze puternice, prelungite).* Mă simt obligat să menționez, la această adunare festivă, că atunci partidul, tineretul comunist au acționat cu toată forța, s-au declarat gata să ia armele în miini și să lupte împotriva cotropitorilor, pentru apărarea integrității țării! Aceasta este suprema dovadă a faptului că întotdeauna comuniștii au fost cei mai hotărîți apărători ai integrității și independenței României! *(Urale puternice, aplauze îndelungate; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu — tinerii!", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria!").*

Consider o îndatorire de onoare de a menționa, la această aniversare a Uniunii Tineretului Comunist, că primii pași în mișcarea revoluționară i-am făcut în rîndul Uniunii Tineretului Comunist. În Tineretul Comunist, sub conducerea partidului, am învățat să lupt pentru interesele poporului, pentru cauza socialismului și comunismului. Am învățat că nu este nimic mai presus decît de a acționa întotdeauna ca revoluționari, de a promova noul, de a asigura triumful socialismului și comunismului in România, de a asigura permanent independența, bunăstarea și fericirea întregii națiuni! *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu — P.C.R.!").*

Au urmat anii grei ai celui de-al doilea război mondial, cînd, în prima parte, România, împotriva voinței maselor largi populare, a înseși intereselor poporului nostru, a fost aruncată de dictatura militaro-fascistă în războiul împotriva Uniunii Sovietice și a aliaților, alături de Germania hitleristă.

În toți acești ani, partidul nostru a fost organizatorul și conducătorul marilor bătălii împotriva războiului, al acțiunilor mișcărilor de partizani — și, la toate acestea, Uniunea Tineretului Comunist și-a adus o contribuție activă.

Tot ca o datorie de onoare trebuie să menționez că prima jertfă în această luptă a fost a unui tînăr comunist care a fost împușcat din ordinul lui Antonescu pentru că s-a ridicat în lupta împotriva războiului, pentru ieșirea României din război — așa cum a făcut partidul, întregul nostru tineret revoluționar. *(Aplauze puternice).*

Înfăptuirea revoluției de eliberare socială și națională din august 1944 — la care Uniunea Tineretului Comunist a participat cu toate forțele sale — a deschis o nouă eră în istoria milenară a poporului nostru. Tineretul a răspuns cu entuziasm chemării partidului „Totul pentru front, totul pentru victorie!". Mulți militanți ai Tineretului Comunist s-au înrolat voluntar, au pornit cu masele largi de tineri și au participat activ la lupta dusă de armata română, de întregul nostru popor, alături de armata sovietică, pentru zdrobirea definitivă a fascismului, a Germaniei hitleriste.

Nu vor putea fi uitate niciodată jertfele armatei române, în rîndul căreia tineretul a constituit marea majoritate, iar tinerii comuniști s-au aflat în primele rînduri pentru alungarea tuturor cotropitorilor străini de pe te-

ritoriul nostru, pentru eliberarea întregii țări și, apoi, participarea activă la lupta împotriva fascismului, pentru eliberarea Ungariei, Cehoslovaciei, pînă la victoria finală. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Iată de ce, acum, cînd aniversăm 65 de ani de la făurirea Uniunii Tineretului Comunist și 30 de ani de la crearea Uniunii Asociațiilor Studenților Comuniști, omagiem și cinstim pe toți militanții democrați, progresiști, revoluționari, pe toți acei care, de-a lungul îndelungatei istorii a poporului nostru, au pus mai presus de toate interesele patriei, ale libertății și independenței poporului și au dat jertfa supremă — viața — pentru viitorul liber și luminos al poporului nostru ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — tinerii !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Dragi tovarăși,

În marile transformări revoluționare și înfăptuirea revoluției socialiste, tineretul a participat activ — și se poate spune că s-a aflat în primele rînduri —, înfăptuind neabătut politica Partidului Comunist Român de transformare revoluționară a societății noastre românești.

Merită ca și la aniversarea organizațiilor revoluționare ale tineretului să reamintim faptul că, în mai puțin de 40 de ani de construcție socialistă, România s-a transformat dintr-o țară slab dezvoltată, cu o agricultură înapoiată, într-un stat industrial-agrar cu o industrie modernă, organizată pe baza celor mai noi cuceriri ale tehnicii și științei, cu o agricultură socialistă modernă, în plină dezvoltare. Despre aceasta vorbesc faptele, realitățile, care sînt de netăgăduit ! Producția industrială a fost, în 1986, de 115 ori mai mare față de 1944; producția agricolă a crescut de circa 6 ori în aceeași perioadă ; produsul social a sporit de 27 de ori, iar venitul național de peste 32 de ori. Pe această bază s-au asigurat dezvoltarea generală a patriei

și ridicarea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Pe baza dezvoltării puternice a forțelor de producție s-a asigurat dezvoltarea puternică a științei, învățămîntului, culturii — factori de importanță primordială pentru întreaga dezvoltare a patriei noastre, pentru făurirea cu succes a socialismului și comunismului.

Într-o perioadă scurtă, de 43 de ani, cîți au trecut de la victoria revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, sub conducerea partidului nostru comunist poporul român a parcurs mai multe etape istorice, pe care alte popoare le-au parcurs în sute de ani. Aceasta demonstrează că, în condițiile cînd clasa muncitoare — în alianță cu țărănimea, cu intelectualitatea, cu toate forțele sociale, cu întregul popor — devine clasă conducătoare a societății, cînd poporul devine stăpîn pe destinele sale, cînd există o politică justă se pot realiza, într-o perioadă scurtă, năzuințele de veacuri ale unui popor ! Și poporul român a demonstrat marea sa capacitate de a realiza, și de a parcurge mai multe etape istorice, și de a trece la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate și la crearea condițiilor pentru înaintarea spre comunism ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — eroism, România — comunism !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Toate aceste mărețe înfăptuiri demonstrează cu putere justețea politicii partidului nostru, care se călăuzește în întreaga sa activitate după principiile invincibile ale socialismului științific, după concepția revoluționară materialist-dialectică despre lume și viață și aplică în mod creator adevărurile generale la condițiile și realitățile din

România. *(Aplauze puternice, prelungite).* Totdeauna, în toată perioada construcției socialiste, și, mai cu seamă, în ultimii 20 de ani, am pornit de la faptul că trebuie să avem permanent în vedere uriașele schimbări care au avut loc atît în patria noastră, cît și pe plan internațional, noile cuceriri ale științei și ale cunoașterii umane în general, să ținem permanent seama atît de propria noastră experiență, cît și de experiențele altor țări și popoare, dar să respingem orice șabloane, orice copiere sau transpunere mecanică a unor forme și metode de organizare, a unor forme care nu mai corespund sau nu corespund realităților din patria noastră. Am considerat și considerăm că pentru a fi cu adevărat revoluționari trebuie să avem o atitudine fermă împotriva dogmatismului, a tot ce e vechi și perimat și să promovăm larg noul, spiritul revoluționar de înnoire în toate domeniile de activitate. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Putem afirma cu deplină satisfacție că viața, dezvoltarea economico-socială, atît în țara noastră, cît și pe plan internațional, au demonstrat cu putere justețea activității partidului nostru, a căilor de construcție socialistă, în concordanță cu realitățile și voința unanimă a poporului român. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Toate aceste mari realizări sînt rezultatul muncii pline de abnegație a clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului nostru popor, în rîndul căruia tineretul a fost întotdeauna prezent, a răspuns chemării partidului, și-a făcut datoria față de cauza socialismului, servind fără preget interesele poporului, ale independenței și suveranității României ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — tinerii !").*

Pentru toate aceste mărețe realizări, doresc să adresez tuturor oamenilor muncii, întregului popor, deci și întregului nostru tineret, cele mai calde felicitări și urări de

noi și noi succese în toate domeniile de activitate ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu — tinerii !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Întregul nostru popor se află angajat cu toate forțele în realizarea celui de-al 8-lea plan cincinal 1986—1990 și a programelor de dezvoltare în perspectivă, pînă în anii 2000, a istoricelor hotărîri ale Congresului al XIII-lea al partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism.

Obiectivele fundamentale ale noului cincinal sînt trecerea țării noastre la un stadiu superior de dezvoltare, de țară socialistă mediu dezvoltată, asigurarea modernizării și dezvoltării intensive a tuturor sectoarelor de activitate, pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii.

În centrul întregii activități trebuie să punem dezvoltarea puternică a științei, a învățămîntului, a ridicării nivelului general de cultură, ca factori determinanți, hotărîtori pentru dezvoltarea generală, pentru făurirea cu succes a socialismului și comunismului. Trebuie să realizăm o nouă revoluție tehnico-științifică, o nouă revoluție agrară ! Să facem totul pentru a ține pasul cu marile dezvoltări și cuceriri din toate domeniile, pe plan mondial ! *(Aplauze puternice).*

Este necesar să avem permanent în vedere că noua orînduire socială, progresul general nu se pot realiza decît pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii universale în general.

În același timp, pe baza prevederilor planului, a programelor adoptate de organizare și modernizare a întregii activități, de normare economico-financiară, va trebui să asigurăm înfăptuirea neabătută a perfecționării tuturor sectoarelor de activitate, creșterea mai puternică a produc-

tivității muncii, a eficienței economice, a rentabilității, ca cerințe esențiale pentru înfăptuirea tuturor planurilor și programelor de dezvoltare.

O atenție deosebită va trebui să se acorde aplicării ferme a noului mecanism economic, înfăptuirii neabătute a autoconducerii și autogestiunii în toate sectoarele de activitate.

În același timp, realizarea obiectivelor actualului cincinal impune o preocupare mai intensă pentru ridicarea calității și a nivelului tehnic al produselor.

Sînt cunoscute prevederile planului, ale programelor, hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului — de aceea nu mai mă opresc asupra lor.

Subliniez încă o dată că este necesar să punem în centrul întregii activități a tuturor organelor de partid și de stat, a organismelor democrației muncitorești revoluționare, deci și în centrul activității organizațiilor Uniunii Tineretului Comunist, a întregului tineret, înfăptuirea neabătută a tuturor planurilor și programelor de dezvoltare, care sînt hotărîtoare pentru dezvoltarea viitoare a patriei noastre, pentru ridicarea bunăstării generale a poporului. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — tinerii !").*

După cum este cunoscut, în primul an al cincinalului actual am obținut rezultate importante în dezvoltarea industriei, care a crescut într-un ritm de 7,7 la sută față de anul precedent, a producției agricole, care a înregistrat o creștere de peste 12 la sută, realizîndu-se cea mai mare producție de cereale din istoria de pînă acum a României. Am obținut o creștere a venitului național de peste 7 la sută. Am pus astfel o bază trainică noului cincinal.

Prevederile pentru acest an asigură, de asemenea, dezvoltarea în ritm intens a tuturor sectoarelor de activitate. Hotărîtoare sînt acum activitatea de organizare și înfăptuire în viață a tuturor programelor și planurilor de dez-

voltare, creșterea răspunderii, întărirea ordinii și disciplinei în toate sectoarele de activitate.

În acest cadru, aș dori să subliniez și contribuția organizațiilor de tineret, a întregului tineret la toate aceste mari realizări și, totodată, necesitatea ca organizațiile Uniunii Tineretului Comunist, întregul tineret să se angajeze cu și mai multă hotărîre, împreună cu toți oamenii muncii, cu întregul popor, în realizarea neabătută a planului pe acest an și pe întregul cincinal. Așa cum tineretul a fost prezent în anii construcției socialiste pe toate marile șantiere, în toate unitățile economice, industriale — și acum tineretul trebuie să se angajeze ferm în activitatea din toate unitățile economico-sociale, dar și pe marile șantiere ale construcției socialiste pentru a-și aduce o contribuție și mai însemnată la realizarea obiectivelor actualului cincinal, la înaintarea țării spre comunism ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Vom munci și vom lupta, țara o vom înălța !").*

După cum este cunoscut, în ultimii 20 de ani partidul nostru, acționînd pentru dezvoltarea forțelor de producție și repartizarea armonioasă a acestora pe întreg teritoriul țării, a adoptat o serie de măsuri cu privire la perfecționarea conducerii și dezvoltarea democrației muncitorești revoluționare, ca factor primordial pentru făurirea cu succes a socialismului și comunismului. Am pornit și pornim de la faptul că socialismul îl construim cu poporul și pentru popor, că, devenind pentru prima oară cu adevărat stăpîn pe bogățiile întregii țări, pe destinele sale, poporul nostru, în deplină unitate, sub conducerea partidului nostru comunist — forța politică conducătoare a întregii societăți — își făurește în mod conștient propriul său viitor liber, independent, viitorul de aur, socialist și comunist ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — tinerii !").*

Cu mai bine de 20 de ani în urmă am pus problema de a ține seama de specificul poporului român, de afir-

marea umanismului revoluționar și de înfăptuirea socialismului și comunismului de omenie.

Perfecționînd și dezvoltînd cadrul democratic al organelor de stat, am trecut totodată la realizarea unor noi forme democratice de conducere a tuturor sectoarelor economico-sociale, de participare activă a oamenilor muncii, a tuturor categoriilor sociale, a întregului popor la adoptarea planurilor de dezvoltare, la activitatea de realizare a lor, la stabilirea politicii interne și externe a statului nostru.

De aproape 20 de ani funcționează consiliile oamenilor muncii în toate unitățile economico-sociale, în care muncitorii reprezintă cel puțin 30 la sută. Am instituționalizat adunările generale ale oamenilor muncii în calitatea lor de proprietari, producători și beneficiari, care se întrunesc, de regulă, de trei ori pe an, dezbătînd problemele fundamentale ale activității fiecărei unități, stabilind planurile generale, programele și măsurile pentru realizarea lor.

Avînd în gospodărire și administrare o parte a bogăției naționale, materializate în fondurile fixe și mijloacele de producție din fiecare unitate și sector de activitate, oamenii muncii, adevărații proprietari, au răspunderea directă pentru valorificarea și dezvoltarea continuă a fiecărei întreprinderi, ca parte integrantă a avuției generale a întregului popor.

In același timp, am adoptat forma de participare la fondul de dezvoltare cu părți sociale, în care fiecare om al muncii poate să dispună de părți sociale pînă la 100 000 lei, ceea ce face să se întărească și mai mult rolul de proprietar și asupra avuției generale încredințate, dar și a părții personale pe care o deține fiecare. Am luat această hotărîre pornind de la faptul că, în calitatea lor de proprietari asupra tuturor bogățiilor țării, oamenii muncii pot să dețină în proprietate și o anumită parte din acestea sub formă de părți sociale. Nu vom accepta însă niciodată ca cineva să dețină în proprietate mijloace de producție, să

se revină la exploatarea și asuprirea muncii altora ! Aceste forme sînt lichidate pentru totdeauna — și nu vor mai avea loc niciodată în patria noastră ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu și poporul !")*.

Am realizat, pe plan județean, organisme corespunzătoare de coordonare și conducere a activității consiliilor oamenilor muncii, iar pe plan național, la fiecare 5 ani au loc congresele oamenilor muncii, ale agriculturii — la care participă cîte 11 000 de oameni —, ale științei și învățămîntului, ale culturii, precum și congresele consiliilor populare, care dezbat problemele fundamentale ale dezvoltării fiecărei ramuri și a întregii țări și aleg organele de conducere între congrese. La aceasta trebuie adăugat congresele cooperativelor agricole de producție, meșteșugărești și de consum, precum și congresele organizațiilor de masă și obștești, care formează un cadru unic general al democrației noastre muncitorești revoluționare.

Pornind de la necesitatea creării unui cadru cît mai bun pentru participarea la viața politică a tuturor oamenilor muncii care nu sînt membri ai Partidului Comunist Român, s-a creat o organizație proprie — Organizația Democrației și Unității Socialiste — care numără peste 4 milioane de membri. Iată de ce putem spune că, în decursul ultimilor 20 de ani, am realizat un larg cadru și sistem democratic unic în felul său, care este superior oricăror forme ale democrației burgheze și asigură participarea nemijlocită și largă a tuturor categoriilor sociale, a întregului popor la conducerea întregii vieți economico-sociale, la înfăptuirea politicii interne și externe a patriei noastre, la făurirea în mod conștient de către întregul popor a propriului său viitor ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate)*.

La toate aceste organisme, începînd cu Marea Adunare Națională și consiliile populare, organizațiile tineretului comunist și ale Uniunii Asociațiilor Studenților Comuniști

masele largi ale tineretului participă activ și iau parte la conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

Pornind tocmai de la rolul pe care îl are tineretul în societatea noastră, în referendumul legat de reducerea armamentului, efectivelor și cheltuielilor militare din luna noiembrie 1986, am acordat tineretului, de la 14 ani în sus, dreptul de vot, considerînd că el trebuie să-și spună părerea asupra unor probleme de importanță deosebită pentru prezentul și viitorul patriei noastre. *(Aplauze puternice, prelungite).* Acum avem obligația să acționăm cu toată hotărîrea pentru perfecționarea și dezvoltarea democrației, a activității tuturor organismelor democratice, aceasta reprezentînd un factor — subliniez — de importanță primordială pentru făurirea cu succes a socialismului și comunismului în România ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În noua etapă de dezvoltare a societății noastre, un rol deosebit îl are ridicarea continuă a nivelului de pregătire profesională, tehnică și științifică a tuturor oamenilor muncii, a întregului nostru tineret. În această activitate, tineretul, organizațiile sale trebuie să se angajeze cu întreaga forță, avînd în vedere că numai și numai cu tineri, cu oameni ai muncii de înaltă calificare, cu înalte cunoștințe în toate domeniile, se pot înfăptui în bune condiții planurile și programele de dezvoltare. Numai cu oameni cu o înaltă calificare și cunoștințe științifice se poate asigura mersul ferm înainte al patriei noastre spre piscurile înalte ale societății comuniste ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

O atenție deosebită am acordat și trebuie să acordăm și în continuare ridicării conștiinței revoluționare, educației politice, ideologice, formării omului nou cu o înaltă conștiință cetățenească și revoluționară, constructor conștient al socialismului și comunismului. Va trebui să așezăm permanent la baza întregii noastre activități principiile socialismului științific, concepția revoluționară a materialismului dialectic și istoric, cele mai noi cunoștințe ale științei și cunoașterii umane din toate domeniile de activitate !

Tineretul trebuie să se afle în primele rînduri ale dezvoltării conștiinței revoluționare, să-și însușească continuu tot ce este nou în toate domeniile, să-și însușească concepția și spiritul revoluționar despre viață și muncă, despre transformarea lumii. Trebuie să nu uităm nici un moment că procesul revoluționar de transformări sociale nu s-a încheiat o dată cu victoria revoluției socialiste. Am intrat într-o nouă etapă, superioară, în care se cer noi și noi cunoștințe, un spirit de luptă revoluționară și o abnegație și mai fermă și hotărîtă. Trebuie permanent să studiem și să înțelegem noile realități și legități care apar și să acționăm în concordanță cu ele, asigurînd continuarea procesului revoluționar și dezvoltarea transformărilor economico-sociale pe noi și noi trepte. Acest proces legic este, de altfel, însăși esența concepției revoluționare, a materialismului dialectic și istoric despre lume și viață. *(Aplauze puternice, prelungite).*

De la înalta tribună a acestei mari adunări mă adresez tinerilor comuniști, întregii generații tinere cu chemarea :

Dragi prieteni tineri, partidul, societatea noastră socialistă, prin eforturi mari, au asigurat și asigură tinerei generații condiții minunate de viață, de învățătură, de muncă. Sînteți membri ai unei organizații cu un glorios trecut de luptă revoluționară. Nu uitați nici un moment că tot ceea ce s-a realizat, minunatele condiții pe care le aveți astăzi în toate domeniile sînt rezultatul luptei și muncii revoluționare a înaintașilor, a părinților voștri, care au trebuit să înfrîngă multe greutăți, să renunțe la multe pentru a asigura dezvoltarea patriei, cele mai bune condiții de viață tinerei generații, întregii națiuni. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Învățați și munciți, munciți și învățați, însușindu-vă continuu cele mai noi cunoștințe profesionale, tehnice, științifice și cea mai înaintată concepție revoluționară despre lume și viață ! Învățați și creșteți ca revoluționari, acționați întotdeauna în spiritul tradițiilor revoluționare ale organizației tineretului comunist, ale partidului nostru ! Serviți întotdeauna cauza poporului, a libertății și independenței sale, cauza socialismului și comunismului în patria noastră ! *(Aplauze puternice, urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — tinerii !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Una din marile înfăptuiri ale politicii partidului și statului nostru o constituie realizarea deplinei egalități în drepturi între toți oamenii muncii, între toți cetățenii patriei, fără deosebire de naționalitate. Ne mîndrim cu această măreață cucerire a socialismului din patria noastră. Tot ceea ce am realizat în anii socialismului, ca și în multe din realizările trecutului, este opera muncii comune a oamenilor muncii, indiferent de naționalitate.

Mărețele victorii ale socialismului, dezvoltarea județelor patriei noastre, a științei, culturii, învățămîntului, ridicarea bunăstării generale, transformarea orașelor și satelor noastre, care au căpătat o înfățișare nouă, sînt rodul muncii unite, sub conducerea Partidului Comunist Român.

Trebuie să respingem cu fermitate orice manifestare de șovinism, de naționalism, de rasism, sub orice formă s-ar manifesta și din partea oricui ar veni ele.

Cunoaștem bine politica de învrăjbire a claselor stăpînitoare, a cercurilor reacționare imperialiste. Dar știm tot atît de bine că, întotdeauna, oamenii muncii au luptat împreună împotriva asupritorilor comuni, că tinerii comuniști, și români, și de altă naționalitate, au stat pe aceleași baricade, în aceleași închisori, în aceleași lagăre, și-au dat și viața, inclusiv pentru integritatea României, pentru victoria socialismului ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — tinerii !").*

Trebuie să demascăm fără șovăire orice asemenea manifestări, să facem totul pentru a întări continuu prietenia, frăția, unitatea întregului nostru popor, indiferent de naționalitate ! Activitatea Uniunii Tineretului Comunist, a Uniunii Asociațiilor Studenților Comuniști, inclusiv a Organizației de Pionieri și a Șoimilor Patriei, trebuie să devină o puternică școală de educație revoluționară, de înfrățire a întregului tineret, fără deosebire de origine sau naționalitate. Avem cu toții aceeași patrie, avem același viitor — o Românie socialistă și comunistă, puternică, independentă ! Să facem totul pentru a asigura fericirea sa, bunăstarea tuturor celor ce trăiesc pe aceste meleaguri ale României socialiste ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Să dezvoltăm puternic sentimentul mîndriei patriotice socialiste, dar, totodată, și sentimentul prieteniei și solidarității internaționale cu toți oamenii muncii, cu toate popoarele în lupta pentru pace, pentru democrație, pentru o lume mai dreaptă și mai bună pe planeta aceasta ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși și prieteni,

La această măreață aniversare a tinerei generații, privind retrospectiv la trecutul glorios al poporului nostru, al tineretului dintotdeauna, trebuie să ne angajăm cu toate forțele în înfăptuirea neabătută a minunatelor programe și planuri de dezvoltare economico-socială. Avem o perspectivă minunată ! Realizarea acestor programe, a perspectivelor pînă în anul 2000 va asigura înfăptuirea obiectivului strategic de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism, de

ridicare continuă a forței materiale și spirituale a patriei noastre. *(Aplauze și urale îndelungate).*

Tot ceea ce am realizat pînă acum a cerut eforturi mari. Au fost și lipsuri, am făcut și greșeli. Dar ceea ce caracterizează întreaga activitate din anii construcției socialiste este faptul că partidul, pornind de la realitățile patriei noastre, a știut să găsească întotdeauna căile pentru înlăturarea stărilor negative și pentru a asigura mersul ferm înainte al patriei noastre ! Bazați pe această realitate, avem ferma garanție că, sub conducerea partidului nostru comunist, vom învinge orice greutăți, vom asigura victoria comunismului în România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Vom munci și vom lupta, patria vom înălța !").*

Generația tînără de astăzi are marea fericire de a trăi într-o etapă de mari transformări revoluționare, hotărîtoare pentru viitorul de aur al patriei noastre. Tineretul trebuie să se angajeze cu toate forțele sale pentru a participa activ la înfăptuirea tuturor planurilor și programelor, la ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație. Acestea deschid minunate perspective de afirmare a talentelor, a personalității umane în toate domeniile de activitate. Tot ceea ce am realizat pînă acum reprezintă garanția justeței Programului partidului și a drumului pe care mergem.

Este necesar ca, pornind de la învățămintele dezvoltării societății noastre, să întărim continuu partidul, unitatea sa, rolul conducător al partidului în toate domeniile de activitate, să asigurăm îndrumarea și conducerea permanentă a organizațiilor de tineret, a întregului tineret de către partid — aceasta constituind garanția mersului ferm pe calea dezvoltării revoluționare a conștiinței noi,

a afirmării forței tineretului în întreaga dezvoltare a societății noastre.

Să facem totul — și mă adresez îndeosebi tineretului — să faceți totul, dragi prieteni tineri, pentru a putea să spuneți cu satisfacție și mîndrie că v-ați făcut întotdeauna datoria acolo unde au cerut partidul și poporul, că nu v-ați dat în lături de la nici o greutate, că v-ați făcut datoria față de partid, față de popor, că ați servit și veți servi cu devotament fără margini cauza socialismului și comunismului, că vă pregătiți și acționați să fiți demni de încrederea pe care partidul o are în voi, pregătindu-vă temeinic pentru a asigura mersul ferm înainte al poporului nostru, spre înaltele culmi ale civilizației comuniste ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — tinerii !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Punînd în centrul întregii noastre activități înfăptuirea neabătută a planurilor și programelor de dezvoltare economico-socială, de construcție socialistă, desfășurăm, totodată, o largă activitate internațională în vederea dezvoltării relațiilor de colaborare și prietenie cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, de participare activă la lupta pentru dezarmare, pentru pace, pentru o largă colaborare internațională.

Situația internațională continuă să fie deosebit de gravă și complexă. Aceasta se datorește continuării cursei înarmărilor, acumulării de noi și noi arme nucleare, menținerii și chiar amplificării unor conflicte în diferite zone ale planetei noastre, continuării politicii de forță și de amenințare cu forța, de amestec în treburile interne ale altor state.

În același timp, continuă să se înrăutățească situația economică mondială, îndeosebi situația țărilor în curs de dezvoltare, se acumulează în mîna unui grup restrîns de

state tot mai multe bogății, în timp ce marea majoritate a statelor lumii în curs de dezvoltare devin tot mai sărace. Se poate spune că asistăm la dezvoltarea unor contradicții puternice între diferite grupări de state, dar mai cu seamă la amplificarea contradicției dintre țările bogate și sărace, care devine cea mai puternică contradicție a epocii noastre.

Faptele, realitatea demonstrează că, pe plan mondial, există încă puternice forțe orientate spre politica de forță, de dominație, spre cursa înarmărilor și război. În același timp, s-au dezvoltat și devin tot mai puternice forțele antiimperialiste, realiste, care doresc dezarmarea, pacea, noi relații internaționale, bazate pe egalitate și respect reciproc. Aceste forțe sînt în ascensiune și ele pot să devină atît de puternice încît să determine o schimbare a cursului evenimentelor internaționale.

Avînd în vedere că în lume s-au acumulat uriașe armamente nucleare, în stare să distrugă de mai multe ori întreaga omenire, însăși viața pe planeta noastră, problema fundamentală a epocii contemporane o constituie oprirea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmarea nucleară, la eliminarea completă a armelor nucleare, la reducerea, sub un control strict internațional, a armamentelor convenționale, asigurarea unei păci trainice. Nu există astăzi problemă mai importantă decît aceea de a face totul pentru dezarmarea nucleară, pentru a asigura dreptul suprem al popoarelor, al oamenilor la existență, la viață, la libertate și independență ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

În această uriașă luptă pentru a apăra însăși existența vieții pe planeta noastră, tineretul, tînăra generație de pretutindeni are un rol tot mai important și trebuie să-și ridice cu putere glasul, să acționeze împreună cu toți oamenii iubitori de pace pentru a asigura viitorul omenirii,

pentru a asigura pacea, dezvoltarea liberă a fiecărei națiuni !

România se pronunță ferm împotriva armelor nucleare și susține programul prezentat de Uniunea Sovietică privind eliminarea rachetelor nucleare pînă în anul 2000. Ne-am pronunțat întotdeauna pentru soluționarea în mod independent a problemei retragerii rachetelor cu rază medie de acțiune din Europa, ca un prim pas spre eliminarea armelor nucleare de pe continentul european și din întreaga lume.

Iată de ce am salutat propunerea Uniunii Sovietice cu privire la soluționarea, independent de alte probleme, a rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune ! Considerăm că acum, pe baza propunerilor Uniunii Sovietice, cît și a propunerilor prezentate de Statele Unite ale Americii, sînt posibilități reale de a se ajunge, într-un timp scurt, la un acord în vederea eliminării rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune în Europa.

Avînd în vedere că aceste arme nucleare privesc nemijlocit statele europene, considerăm că toate popoarele continentului nostru, întregul tineret din Europa trebuie să acționeze cu toată hotărîrea și să contribuie la realizarea în cel mai scurt timp a unui acord între Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii în această problemă.

Ne pronunțăm, de asemenea, pentru reducerea armelor convenționale. Considerăm că propunerile formulate de țările socialiste din Tratatul de la Varșovia reprezintă o bază bună în această privință, așa cum apreciem că și o serie de propuneri ale statelor din N.A.T.O. constituie, de asemenea, o bază de discuție.

Apreciem în mod deosebit începerea discuțiilor preliminare între statele din cele două blocuri militare, în vederea organizării tratativelor pe această problemă.

Reducerea substanțială a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare, sub un control strict, care să asigure echilibrul de forțe la un nivel cît mai scăzut, reprezintă o necesitate vitală pentru pacea în Europa și în întreaga lume. În acest spirit România a hotărît să reducă în mod unilateral cu 5 la sută armamentele, efectivele și cheltuielile militare. Întregul popor, inclusiv tineretul de la 14 ani în sus, în cadrul referendumului național, și-a manifestat voința unanimă pentru această reducere, pentru dezarmare și pace! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Mai mult ca oricînd, considerăm că este necesar să se treacă de la vorbe la fapte, de la declarații la acțiuni concrete în direcția reducerii armamentelor. Uriașele mijloace umane, financiare, materiale ce se cheltuiesc pentru înarmare ar putea fi destinate soluționării unor probleme sociale grave din diferite țări, inclusiv pentru ajutorarea țărilor în curs de dezvoltare.

România acționează cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea colaborării cu toate țările continentului nostru.

Participăm activ la reuniunea de la Viena a țărilor europene și considerăm că trebuie făcut totul pentru a obține rezultate cît mai bune pe calea dezarmării, a dezvoltării colaborării economice, tehnice, științifice, culturale, a întăririi prieteniei între toate statele continentului nostru. Pornim de la necesitatea realizării unei unități noi între țările europene, bazată pe respectul independenței și suveranității, pe neamestecul în treburile interne, pe respectarea orînduirii sociale din fiecare țară.

Ne pronunțăm pentru transformarea Balcanilor într-o zonă fără arme nucleare și chimice, fără baze militare străine, a colaborării pașnice și prieteniei dintre toate statele din această regiune. Susținem realizarea unor asemenea zone în nordul și centrul Europei, precum și pe alte continente.

Aș dori să exprim satisfacția României socialiste pentru faptul că tot mai multe state, dar și o serie de localități, de orașe din diferite țări de pe toate continentele se declară zone fără arme nucleare, zone ale păcii, se pronunță ferm pentru eliminarea armelor nucleare. Cu cît se vor declara tot mai multe zone ale păcii, cu cît se vor realiza tot mai multe zone fără arme nucleare și chimice, fără baze militare străine, cu atît se va intensifica lupta și se vor crea condiții tot mai bune pentru realizarea năzuințelor întregii omeniri de a trăi într-o lume fără arme nucleare, fără arme chimice, într-o lume fără războaie și fără arme. *(Aplauze puternice, prelungite).*

România se pronunță cu toată hotărîrea pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative.

Ne pronunțăm ferm împotriva politicii de apartheid din Africa de Sud, susținem lupta S.W.A.P.O. pentru independența Namibiei, așa cum am susținut întotdeauna, și susținem, lupta popoarelor pentru independență, pentru consolidarea și dezvoltarea suveranității, libertății, independenței lor.

Considerăm că asigurarea deplinei egalități în drepturi, respectul independenței și suveranității, neamestecul în treburile interne, renunțarea la forță și la amenințarea cu forța reprezintă astăzi o necesitate vitală pentru o politică de pace, de colaborare, pentru însuși viitorul pașnic al întregii lumi. *(Vii aplauze).*

Ne pronunțăm cu toată hotărîrea pentru respectarea dreptului fiecărei națiuni de a-și alege calea dezvoltării pe care o dorește, fără nici un amestec din afară.

Ținînd seama de situația economică gravă în care se găsește întreaga omenire, dar mai cu seamă țările în curs de dezvoltare, de adîncirea — așa cum am menționat — a decalajelor între țările bogate și țările sărace, ne pronunțăm ferm pentru o soluționare globală a problemelor subdezvoltării.

În acest sens este necesară organizarea unei conferințe internaționale, în cadrul Organizației Națiunilor Unite, cu participarea tuturor țărilor în curs de dezvoltare și a țărilor dezvoltate. Este în interesul ambelor grupări de state să se ajungă la soluții reciproc acceptabile — inclusiv în problema datoriilor extrem de mari ale țărilor în curs de dezvoltare — care să țină neapărat seama de situația gravă a țărilor în curs de dezvoltare, să asigure un sprijin puternic în dezvoltarea acestora, în realizarea unei noi ordini economice mondiale.

Problemele complexe și deosebit de grave — politice, militare, economice — realizarea dezarmării și asigurarea păcii impun participarea activă la soluționarea acestora a tuturor statelor, indiferent de mărime sau de orînduire socială.

Considerăm că un rol deosebit revine țărilor mici și mijlocii, țărilor în curs de dezvoltare, țărilor nealiniate. Ne pronunțăm pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite și al organismelor internaționale în soluționarea tuturor problemelor, în interesul fiecărei națiuni, al păcii și colaborării internaționale.

Partidul nostru se pronunță ferm pentru dezvoltarea colaborării cu toate partidele comuniste și muncitorești, cu partidele socialiste, social-democrate, cu toate forțele democratice și de eliberare națională, considerînd că întărirea colaborării tuturor forțelor politice realiste, democratice constituie o necesitate în lupta pentru pace, pentru o lume mai dreaptă și mai bună.

În acest spirit, apreciem că organizațiile tineretului au un rol tot mai important în unirea tineretului de pretutindeni în lupta pentru dezarmare, pentru pace, pentru soluționarea problemelor grave ale subdezvoltării, pentru o colaborare egală între toate națiunile lumii.

Iată de ce este necesar ca, și în viitor, Uniunea Tineretului Comunist, Uniunea Asociațiilor Studenților Comuniști să întărească conlucrarea și colaborarea cu toate organizațiile de tineret, cu tineretul de pretutindeni și să participe activ la uriașa mișcare a întregii generații tinere, care trebuie să aibă un rol tot mai activ în lupta pentru dezarmare și pace, pentru asigurarea a însuși viitorului său, a vieții pe planeta noastră. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Deși situația mondială este gravă, avem convingerea că, acționînd unite, popoarele de pretutindeni, forțele realiste — în rîndul cărora tineretul ocupă un loc deosebit de important — pot să determine o schimbare a cursului evenimentelor, pot să asigure triumful rațiunii, să impună dezarmarea, să asigure pacea, realizarea unei lumi mai bune, conlucrarea egală între toate popoarele, între toate națiunile. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Aniversarea organizațiilor revoluționare ale tineretului și studenților din patria noastră trebuie să determine o îmbunătățire și o intensificare a activității tuturor organizațiilor lor, de unire a întregului tineret în participarea activă la înfăptuirea celui de-al VIII-lea plan cincinal, a istoricelor hotărîri ale Congresului al XIII-lea al partidului.

Este necesar ca în rîndul organizațiilor revoluționare ale tineretului și studenților să fie cuprinși toți tinerii și să se asigure participarea lor activă la întreaga activitate a organizațiilor. Perfecționarea activității organizațiilor Uniunii Tineretului Comunist și ale Uniunii Asociațiilor Studenților Comuniști trebuie să ducă la creșterea spiritului de combativitate și exigență în muncă și învățătură, la întărirea spiritului de ordine, disciplină și responsabilitate în întreaga activitate. Va trebui să se dezvolte și mai puternic democrația în rîndul organizațiilor revoluționare ale tineretului și, în același timp, să se întărească spiritul critic și autocritic, ca parte integrantă a muncii de educare și formare a tineretului pentru muncă și viață în spi-

ritul concepțiilor revoluționare. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Întreaga viață a tinerilor comuniști trebuie să se bazeze pe principiile eticii și echității socialiste, ale umanismului revoluționar. Activitatea în rîndurile organizațiilor revoluționare ale tineretului și studenților trebuie să constituie o înaltă școală de educare și formare a tinerilor pentru muncă și viață, de înarmare a tineretului cu cele mai noi cuceriri ale științei și cunoașterii universale, de pregătire și formare a tinerilor pentru a intra în rîndul Partidului Comunist Român. *(Aplauze puternice).*

Îmi exprim convingerea că tinerii comuniști, întregul tineret al patriei noastre vor face totul pentru a-și ridica necontenit nivelul pregătirii profesionale, științifice și politice, pentru însușirea celor mai noi cunoștințe din toate domeniile de activitate, pentru însușirea spiritului revoluționar de muncă și luptă, de pregătire permanentă pentru a putea să-și asume, în orice domeniu, înalta răspundere de conducere a diferitelor sectoare de activitate, de conducere a poporului nostru pe calea socialistă și comunistă, a bunăstării și fericirii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am deplina convingere că întregul tineret, la fel ca întregul nostru popor, va acționa cu întreaga răspundere și își va aduce contribuția tot mai activă în înfăptuirea programelor de dezvoltare a patriei, de ridicare a României pe noi culmi de progres și civilizație. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu — tinerii !").*

Sînt convins că tînăra generație, organizațiile sale revoluționare, urmînd tradițiile progresiste revoluționare, înfăptuind neabătut politica Partidului Comunist Român, nu vor precupeți nici un efort pentru a fi întotdeauna prezenți la datorie, pentru a-și aduce contribuția la dezvoltarea bazei materiale și spirituale a patriei, la ridicarea continuă a bunăstării întregii națiuni, la întărirea independenței și suveranității Republicii Socialiste România ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Cu această convingere, urez tuturor tinerilor comuniști, tuturor organizațiilor sale, întregului tineret tot mai multe împliniri și succese în muncă, în învățătură, în viață, un viitor tot mai luminos în libertate, independență și pace, în România socialistă și comunistă ! Multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — tinerii !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternic entuziasm și strînsă unitate în jurul partidului, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre socialiste —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE
LA PRIMIREA UNUI GRUP DE OAMENI DE AFACERI DIN STATELE UNITE ALE AMERICII

— 24 martie 1987 —

Doamnelor și domnilor,

Aș dori să salut pe membrii Consiliului economic româno-american, participanți la această reuniune, pe toți oamenii de afaceri care au venit în România și se află acum aici. Sper că vizita dumneavoastră și discuțiile pe care le aveți cu reprezentanții industriei românești vor duce la identificarea de noi posibilități privind extinderea colaborării, inclusiv a cooperării în producție.

Noi acordăm o mare însemnătate relațiilor economice, tehnico-științifice, culturale și în alte domenii dintre România și Statele Unite. În discuțiile pe care le-am avut în cursul anului trecut cu unii reprezentanți ai administrației S.U.A. am constatat, de asemenea, o poziție pozitivă și aceeași dorință de a găsi împreună căile dezvoltării relațiilor economice și în celelalte domenii între țările noastre.

Prezența unui număr important de oameni de afaceri în aceste zile în România demonstrează că în cercurile de

afaceri din diferite sectoare din Statele Unite ale Americii există, de asemenea, dorința de a dezvolta această colaborare.

Deci, s-ar putea spune că avem condiții favorabile pentru a obține progrese mult mai importante în dezvoltarea, sub diferite forme, a relațiilor economice.

Sînt unele probleme — sau o singură problemă, de fapt — privind „clauza națiunii celei mai favorizate", care se discută în fiecare an. Desigur, noi am dori ca această problemă să fie depășită și să nu mai fie nevoie ca ea să se discute în fiecare an. Mai cu seamă că în realizarea unor relații economice pe termen lung este necesar ca atît întreprinderile românești, cît și firmele americane, deci și dumneavoastră să aveți o perspectivă mai îndelungată.

De altfel, pînă în 1975, am lucrat fără această clauză, și aș putea spune că lucrurile au mers bine. De aceea cred că, pînă cînd vom ajunge la soluționarea acestei probleme o dată pentru totdeauna, trebuie să privim în perspectivă și să mergem la o colaborare largă și pe termen lung.

Mulți dintre dumneavoastră aveți relații cu țara noastră de mai multă vreme, cunoașteți România, întreprinderile românești, produsele românești. Desigur, știți bine că, în ultima perioadă — dacă m-aș referi la ultimii 15 ani — România s-a dezvoltat mult, au crescut și produsele românești, calitatea lor, deci a crescut și posibilitatea de extindere a schimburilor economice și a colaborării sub diferite forme. Practica a demonstrat că deosebirile de orînduire socială sau de formă de proprietate asupra întreprinderilor nu constituie un obstacol pentru o bună colaborare. Între timp, întreprinderile românești au acumulat și o experiență, dar dispun și de mai multe drepturi și posibilități, funcționînd pe principiul autoconducerii și autogestiunii.

În aceste condiții, considerăm că sînt mari posibilități să dezvoltăm o colaborare largă, în multe domenii. Practic, nu există domeniu în care să nu putem realiza o bună colaborare, inclusiv în folosirea energiei nucleare în scopuri pașnice. De altfel, avem o colaborare în acest domeniu. România se pronunță pentru schimburi economice reciproc avantajoase, bazate pe principii de egalitate și avantaj reciproc, pentru o colaborare în toate domeniile relațiilor internaționale.

Noi considerăm că schimburile economice și colaborarea în diverse domenii, sub diferite forme — inclusiv în domeniul științei, tehnicii, al tehnologiilor — constituie un factor foarte important pentru prietenia între popoare, dar și pentru dezvoltarea în general a unor bune relații economice și politice între state.

Cunoașteți bine problemele grele din economia mondială. După părerea României, aceste probleme pot fi soluționate numai printr-o colaborare strînsă între toate statele și printr-o înțelegere mai bună, mai realistă a problemelor economiei mondiale.

Cunoașteți situația foarte gravă a țărilor în curs de dezvoltare. Ca oameni de afaceri, știți bine că activitatea economică nu se poate desfășura normal dacă nu se are în vedere această mare grupare de țări care cuprinde două treimi din omenire. De fapt, înrăutățirea situației acestui grup de țări are repercusiuni în primul rînd asupra popoarelor acestor state, dar influențează și asupra întregii dezvoltări a economiei mondiale. Pe termen lung, nici țările dezvoltate n-au o perspectivă, dacă problemele acestea ale subdezvoltării nu-și găsesc o soluționare. Cunoașteți deja o serie de măsuri întreprinse de unele țări care nu mai pot face față situației economice și, îndeosebi, datoriilor externe excesiv de mari.

Mă refer la toate acestea deoarece consider că, în cadrul colaborării noastre economice, al Consiliului economic

româno-american, nu se poate să nu avem în vedere și situația generală și modul cum să colaborăm pentru a contribui la soluționarea acestor probleme.

În ce ne privește, noi sîntem pentru un dialog activ între țările în curs de dezvoltare și cele dezvoltate, pentru găsirea de comun acord a soluțiilor care să țină seama de interesele fiecărui grup de țări.

Noi am dori ca, chiar în colaborarea dintre țările noastre, să se aibă în vedere și ce pot face oamenii de afaceri români și americani pentru a depăși problemele grele din economia internațională.

Desigur, este adevărat că rolul hotărîtor îl au guvernele țărilor respective, dar, în nici o țară, nici guvernele nu pot să nu țină seama de interesele economiei. De aceea, oamenii de afaceri — și americani, și români — fiecare în condițiile lor, au un cuvînt de spus în legătură cu felul cum se soluționează în general aceste probleme.

În acest cadru, consider că oamenii de afaceri din cele două țări pot să aducă o contribuție mult mai mare la dezvoltarea relațiilor dintre România și Statele Unite ale Americii, în domeniul economic și tehnico-științific.

Sîntem pentru forme foarte diverse de colaborare, de la schimburi de produse — adică de la comerț propriu-zis — pînă la forma de societăți mixte în producție. De altfel, avem — și funcționează — o societate mixtă mai veche. Noi ne-am propus să acționăm și să o dezvoltăm în următorii cîțiva ani.

Avem o colaborare bună cu compania „General Electric“, care, după cîte știu, se desfășoară bine și are o perspectivă îndelungată. Cred însă că problema care se pune pentru toate țările este de a trece de la formele acestea de schimburi anuale, propriu-zise, la contracte și acorduri pe termen lung, care să dea o perspectivă atît firmelor americane și oamenilor de afaceri, cît și întreprinderilor românești.

În acest cadru se poate realiza și o colaborare în ridicarea nivelului calitativ, în perfecționarea diferitelor produse în raport cu cerințele care sînt pe o piață sau alta, într-o țară sau alta.

Pornind de la aceasta, eu gîndesc că ar fi foarte bine dacă s-ar pregăti o consfătuire specială, sub formă de masă rotundă, sau cum se crede mai acceptabil, unde să se dezbată mai în amănunt aceste probleme și să stabilim formele unei diversificări a colaborării și organizării acesteia pe termen lung.

Noi, ca și dumneavoastră — ca de altfel întreaga lume — acordăm o mare atenție calității, nivelului tehnic, dezvoltării puternice a științei și tehnologiilor, ca un factor hotărîtor pentru viitor. Dar acestea nu se pot soluționa în mod corespunzător — pentru a ține seama de cerințele, ca să zic așa, ale pieței americane — dacă nu există o colaborare pe termen lung și un schimb permanent de vederi, inclusiv în domeniul tehnologiei, spre a soluționa diferite probleme care apar.

Iată de ce mă gîndesc că ar trebui să perfecționăm și activitatea Consiliului economic și să-i lărgim sfera de preocupări, tocmai pentru a contribui la clarificarea problemelor și la găsirea celor mai bune forme de activitate.

Poate, pe anumite domenii, să avem chiar unele grupe, comisii — sau cum se vor numi — speciale, care să analizeze și să prezinte anual, sau cum se va stabili, felul cum se acționează în această direcție. Aceste grupe să se întrunească mai des, să discute și să găsească soluțiile corespunzătoare, pentru că în cadrul Consiliului economic, în două sau în trei zile, nu se pot soluționa problemele. Eu personal sînt pentru contacte mult mai dese, pentru discutarea problemelor între industria americană și între industria românească, în toate sectoarele și sub toate formele. Pe această cale, vom putea într-adevăr să obținem o

dezvoltare puternică și o colaborare trainică și pe termen lung.

Acestea sînt cîteva gînduri despre felul în care ar trebui să perfecționăm activitatea de conlucrare între industria românească și cea americană, a Consiliului economic româno-american.

Desigur, trebuie să ne concentrăm forțele spre dezvoltarea colaborării economice, pornind de la faptul că, după părerea mea, viitorul omenirii va fi asigurat nu printr-o politică de înarmare, ci printr-o politică de colaborare și de dezvoltare economico-socială.

Cunoașteți bine — așa cum se publică des și în Statele Unite — că armele nucleare pot să distrugă întreaga viață, iar armamentele deținute actualmente de Statele Unite ale Americii și Uniunea Sovietică pot să distrugă, fiecare, de cîte zece ori, cel puțin, întreaga lume. Noi dorim însă mult să avem condiții să ne întîlnim, să facem schimburi — inclusiv de păreri, culturale și umanitare. Dar, pentru aceasta, trebuie să existe viața, să existe oamenii ! De aceea, trebuie să ne concentrăm forțele spre o politică de dezarmare. Oamenii de afaceri din întreaga lume — și români, și americani — trebuie să fie primii care să acționeze pentru a asigura pacea, pentru renunțarea la armele nucleare, chimice și de altă natură, deoarece numai în condiții de pace sînt posibile o dezvoltare a colaborării economice, un progres economico-social și, pe această bază, o intensificare a schimburilor.

Este adevărat, cheltuielile militare aduc anumite beneficii ; dar îndrumarea acestor cheltuieli spre scopuri pașnice va aduce nu numai beneficii, dar va ridica și nivelul general de dezvoltare al fiecărei țări. Și sînt multe de făcut în fiecare țară ! Deci fiecare țară, în condițiile sale specifice, are multe de făcut ; fiecare poate să dirijeze forța umană, mijloacele materiale și financiare spre a soluționa aceste probleme care vor ridica nivelul de viață al popoarelor și, în general, gradul de civilizație.

Mă refer la toate acestea deoarece consider că, realmente, colaborarea în cadrul Consiliului economic româno-american, întîlnirea oamenilor de afaceri americani cu cei români trebuie să găsească și căile unei dezvoltări puternice a colaborării în domeniul activității economico-sociale. Eu dau o înaltă apreciere activității acestui consiliu și aș dori — și sper — că el își va îmbunătăți activitatea și va avea un rol și mai activ în viitor.

Eu dau o înaltă apreciere rolului oamenilor de afaceri, al oamenilor de știință, al altor categorii sociale, al popoarelor, care au un rol determinant în întreaga viață socială și politică din toate țările. Cu cît mai mult se vor discuta și aceste probleme — și va exista o înțelegere asupra perspectivei asigurării păcii în lume — cu atît mai bună va fi și colaborarea !

Încă o dată, doresc să urez o conlucrare bună între oamenii de afaceri americani și întreprinderile din România, în toate domeniile și sub toate formele care sînt acceptate și de o parte, și de alta.

Vă urez succes în activitatea dumneavoastră și să avem împreună rezultate cît mai bune în dezvoltarea colaborării!

CUVÎNTARE LA PLENARA COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 25 martie 1987 —

Stimați tovarăși,

Plenara Comitetului Central al partidului a dezbătut probleme importante ale activității partidului privind înfăptuirea planului pe acest an, a programelor de modernizare și organizare, de normare economico-financiară, precum și o serie de măsuri privind activitatea de partid.

Sînt bine cunoscute prevederile planului pe acest an și programele adoptate în cursul anului trecut pentru diferite sectoare de activitate. Ele au fost dezbătute larg în organismele democrației noastre muncitorești revoluționare, în plenara Comitetului Central și adoptate de Marea Adunare Națională.

Sîntem, practic, la începutul anului. Au trecut aproape trei luni și se poate aprecia că, deși am avut unele greutăți, datorită condițiilor iernii din acest an, dar și ca urmare a unor lipsuri existente în activitatea diferitelor sectoare, realizările nu sînt la nivelul prevederilor planului și programelor pentru aceste luni. Este adevărat, mulți

tovarăși care au luat cuvîntul în plenară au dat asigurări că, încă în această lună, în martie, vor recupera multe din rămînerile în urmă pe întregul trimestru, iar în discuțiile ce au avut loc în Comitetul Politic Executiv cu consiliile de conducere ale diferitelor ministere s-au stabilit măsuri pentru asigurarea îndeplinirii în cele mai bune condiții a planului pe acest an, a programelor pe care le avem.

Zilele trecute s-a discutat cum să acționăm în toate sectoarele pentru ca, în trimestrul II, să realizăm atît prevederile planului respectiv, cît și recuperarea rămînerilor în urmă care vor mai fi la sfîrșitul acestui trimestru. Avem asigurate toate condițiile materiale pentru aceasta. Dispunem de tot ce este necesar ca să îndeplinim în bune condiții planul și programele pe care le-am adoptat pe acest an și, în felul acesta, să consolidăm realizările din primul an al celui de-al 8-lea cincinal, să asigurăm înaintarea fermă spre obiectivele stabilite de Congresul al XIII-lea privind trecerea țării noastre, pînă în 1990, la un nou stadiu de dezvoltare, de țară socialistă mediu dezvoltată. De asemenea, avem condiții să înfăptuim cu toată fermitatea programele de organizare, de modernizare, de normare economico-financiară, de dezvoltare intensivă a tuturor sectoarelor de activitate.

Pornind de la toate acestea, sînt necesare măsuri hotărîte — în toate sectoarele, în toate unitățile, în toate județele — în vederea înfăptuirii neabătute a prevederilor planului la toți indicatorii și a programelor stabilite pentru diferite domenii de activitate. Punînd pe primul plan îndeplinirea generală a planurilor de dezvoltare la toți indicatorii, trebuie să acordăm o atenție deosebită problemelor realizării producției fizice. Consider că este necesar ca toate ministerele, centralele, întreprinderile, toate județele să ia măsuri hotărîte ca, încă din luna martie, să asigurăm îndeplinirea neabătută a producției fizice — aceasta fiind hotărîtoare pentru realizarea planului, pentru desfășurarea în bune condiții a întregii activități.

În acest sens, consider că se impune ca guvernul, organele centrale de planificare, toate organele centrale să revadă și să stabilească măsuri ferme, obligatorii privind realizarea acestui indicator hotărîtor al producției fizice. Am spus, nu o dată — și doresc să subliniez și acum — că nu avem nevoie de producția-marfă în general, care se poate obține, ca valoare, pe diferite căi, inclusiv printr-o circulație interioară, prin mutarea produselor dintr-un loc în altul. Nu de valoare avem nevoie! Avem nevoie de reducerea circulației produselor, de realizarea unei integrări cît mai mari și de realizarea producției fizice. Numai aceasta asigură condiții pentru dezvoltarea corespunzătoare a țării și înfăptuirea neabătută a obiectivelor planului pe acest an și pe întregul cincinal.

Cunoașteți prevederile planului pe ansamblu, în profil teritorial. Consider că trebuie să acordăm o mare atenție înfăptuirii prevederilor planului privind dezvoltarea în profil teritorial a producției, dezvoltarea fiecărui județ în raport cu obiectivele stabilite privind producția fizică, privind producția-marfă și ceilalți indicatori care să asigure ridicarea armonioasă a tuturor zonelor țării.

În acest sens, aș atrage atenția că este necesar să se acorde o atenție corespunzătoare și planurilor privind dezvoltarea în toate județele a micii industrii, a serviciilor, punînd un accent deosebit pe realizarea acestora în unitățile consiliilor populare, în sistemul cooperației meșteșugărești, al cooperativelor agricole de producție și cooperativelor de consum.

Trebuie să facem astfel încît — așa cum a hotărît Congresul al XIII-lea al partidului — în acest cincinal să soluționăm în linii generale problema dezvoltării micii industrii în raport cu necesitățile diferitelor sectoare, precum și a serviciilor pentru toți cetățenii țării.

Consider că este necesar ca organele noastre centrale să revadă unii indicatori și să dea îndrumări și să stabilească mai precis pe ce trebuie să punem accent în aceste

sectoare de activitate. Nu trebuie să se urmărească numai indicatorii valorici, care sînt stabiliți pe județ, ci, de asemenea, realizarea micii producții industriale fizice, realizarea reală a serviciilor care sînt necesare. În acest sens, să asigurăm înfăptuirea tuturor prevederilor planului privind dezvoltarea generală a industriei pe întreaga țară, cît și în profil teritorial.

În activitatea din acest an trebuie — așa cum prevede planul și cum am discutat nu de mult și în Comitetul Politic Executiv — să se acorde o atenție deosebită problemei energetice. Am avut anul acesta greutăți cu energia, datorită nerealizării la timp, conform prevederilor planului, a punerilor în producție a capacităților pe cărbune — și ne-au rămas nepuse în producție circa 1 000 MW — și nerealizării reparațiilor stabilite pentru anul trecut, care se ridică, de asemenea, la circa 800 MW. Dacă aveam o producție suplimentară de 800—1 000 MW, pe cărbune, nu am fi avut nici un fel de probleme cu energia. La toate acestea s-a adăugat — repet și în plenară — faptul că energia hidroelectrică a fost și ea cu 800—1 000 MW mai mică, datorită secetei, deci a debitului redus de apă. Însă chiar și în aceste condiții, dacă am fi avut 800—1 000 MW pe cărbune nu am fi avut nici un fel de probleme cu energia. Subliniez acest lucru pentru că este necesar ca atît Ministerul Energiei Electrice, celelalte ministere producătoare de materiale și utilaje, cît și județele să ia toate măsurile pentru a realiza în întregime programele stabilite. Aceste măsuri trebuie să înceapă din martie, conform celor aprobate, în așa fel încît, pînă în toamnă, să punem în producție peste 1 000 MW pe cărbune și să asigurăm repararea grupurilor energetice, echivalent cu 1 500 MW putere instalată.

În mod corespunzător trebuie să punem în producție și centralele hidroelectrice, avînd în vedere că ele reprezintă un volum important și funcționarea lor va asigura o cantitate importantă de energie.

În acest an nu există problemă mai importantă pentru dezvoltarea generală decît a rezolva problema energiei în mod hotărîtor. Pun această problemă în fața Comitetului Central pentru a atrage atenția sectoarelor respective și a cere ca, în octombrie, să se raporteze plenarei Comitetului Central cum s-au realizat măsurile stabilite în acest domeniu de activitate.

În mod corespunzător, este necesar să luăm măsuri pentru a realiza producția de petrol, de cărbune, celelalte minereuri necesare pentru întreaga noastră activitate.

Nu doresc să mă mai refer la alte sectoare de activitate. Sînt cunoscute programele și prevederile planului. Toate ministerele — și metalurgia, și chimia, și petrochimia, și construcția de mașini, și toate celelalte sectoare — trebuie să treacă cu hotărîre la luarea și aplicarea tuturor măsurilor stabilite privind buna funcționare și realizarea planului.

Trebuie însă să menționez că, chiar în condițiile greutăților care s-au manifestat la un moment dat privind energia, puteam — printr-o bună organizare și cu un simț de răspundere mai mare din partea tuturor sectoarelor — să diminuăm mult aceste greutăți și, practic, să nu fi avut vreo influență în ce privește realizarea planului. Cu atît mai mult cu cît, și în februarie, și în toată luna martie, nu s-a mai putut vorbi de lipsă de energie. Trebuie să spun și plenarei că, practic, nici un minister nu consumă în martie cantitatea de energie alocată. Deci nu lipsa de energie este aceea care a determinat unele rămîneri în urmă, ci stările negative din activitatea conducerilor ministerelor, centralelor, întreprinderilor în buna organizare și desfășurare a activității.

Un singur minister depășește regulat consumul de energie — și n-ar trebui să-l depășească — și acesta este însuși Ministerul Energiei Electrice, care consumă mai mult în transportul și chiar în producerea energiei.

Subliniez aceasta pentru că nimeni nu trebuie să se

mai justifice, invocînd problema energiei : de altfel, astăzi, în plenară, nimeni n-a mai pus problema energiei. Trebuie să se înțeleagă că problema esențială este luarea măsurilor necesare pentru buna organizare, pentru buna funcționare a instalațiilor !

O problemă foarte importantă pentru realizarea producției este buna întreținere, realizarea la timp a reparațiilor tuturor instalațiilor și întărirea disciplinei și ordinii. Multe din controalele pe care le-am efectuat în ultimele săptămîni au demonstrat că principalele lipsuri — inclusiv în metalurgie — sînt legate de indisciplina, dezordinea, lipsa de răspundere, începînd de la conducerea ministerului și pînă jos. Pun această problemă în fața plenarei pentru că este necesar ca toți membrii Comitetului Central, din toate sectoarele, din toate județele să acționeze pentru a pune capăt acestor stări de lucruri negative. Repet, avem tot ce este necesar pentru a îndeplini în bune condiții planul — și trebuie să-l îndeplinim !

O atenție deosebită trebuie să dăm exportului ; trebuie să spunem deschis că activitatea de realizare a producției de export nu ne mulțumește. Sînt și unele probleme cu contractele, dar avem contracte pentru a realiza în întregime planul pe trimestrul I și pe trimestrul II. Pe C.T.S. avem contracte — și nu poate fi invocată în nici un fel lipsa de comenzi pentru realizarea în întregime a planului. Dar este greu să acceptăm justificarea prin lipsa de contracte, cînd și în primele două luni ale acestui an am pierdut contracte pe devize convertibile de cîteva zeci de milioane de dolari, datorită nerealizării la timp a producției, iar anul trecut aproape 200 de milioane de dolari. Trebuie să mai adăugăm la aceasta problema calității, care ne-a creat și ne creează încă o serie de greutăți.

Este necesar să fie luate toate măsurile pentru buna organizare și urmărire a realizării producției de export la timp și la un nivel calitativ și tehnic corespunzător.

Am subliniat, nu o dată, că exportul, comerțul exte-

rior, colaborarea internațională constituie pentru economia românească o necesitate pentru buna desfășurare a întregii activități, pentru înfăptuirea generală a programelor de dezvoltare economico-socială a țării.

Trebuie să acordăm o mai mare atenție dezvoltării cooperării în producție, întăririi participării la realizarea programelor stabilite în cadrul C.A.E.R., specializării în producție, participării active la programele de cercetare, de noi tehnologii, și la întreaga activitate. Pornim de la faptul că trebuie să facem totul pentru a asigura funcționarea în cele mai bune condiții a activității C.A.E.R., care are — și va trebui să aibă și în viitor — un rol important în conlucrarea corespunzătoare între țările membre, în dezvoltarea economiei fiecărei țări, în ridicarea generală a nivelului de trai material și spiritual al fiecărui popor.

În același timp trebuie să întărim relațiile cu țările socialiste care nu sînt în C.A.E.R., cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate, participînd activ la diviziunea internațională a muncii, promovînd forme diverse de colaborare și insistînd mult pentru realizarea de contracte de lungă durată spre a asigura, în felul acesta, desfășurarea în mod corespunzător a întregii activități. În acest sens, toate ministerele, organele centrale, dar și toate unitățile trebuie să-și îndeplinească cu mai multă hotărîre obligațiile, sarcinile de mare răspundere din diferite domenii.

Trebuie să luăm măsuri serioase pentru realizarea la timp a investițiilor. Avem rămîneri în urmă — și trebuie să folosim toate posibilitățile și mijloacele stabilite pentru ca, în toate sectoarele, în toate județele să realizăm în cele mai bune condiții programul de investiții, de punere la timp în producție a noilor capacități.

Va trebui să acționăm cu toată hotărîrea în direcția reducerii consumurilor energetice și a consumurilor materiale. Sînt cunoscute programele, și nu doresc să insist mult asupra acestora. Încadrarea strictă în normele de

consum constituie o necesitate pentru buna desfășurare a întregii activități, în toate sectoarele.

Problema reducerii consumurilor se pune, de asemenea, foarte serios și în domeniul investițiilor. De altfel, vreau să informez plenara că am luat o serie de măsuri și, începînd cu trimestrul II, vom reduce consumurile de ciment cu 20 la sută, de metal cu 16 la sută, și altele, iar la cabluri, în medie cu 50 la sută. Această reducere mare la cabluri este determinată, de fapt, de abuzul foarte mare care se face în proiectare și în investiții cu întinderea în dreapta și în stînga a cablurilor, fără nici un fel de justificare, inclusiv de tendința de dublare a liniilor energetice și de telefonie. Am hotărît să punem capăt acestor stări de lucruri care, de fapt, constituie un jaf inadmisibil în economia națională. Este necesar ca toate sectoarele, toate județele să revadă și să acționeze nu numai pentru a se încadra în reducerile stabilite, dar pentru a veni cu noi propuneri privind diminuarea în continuare a consumurilor materiale. Am stabilit ca, în cîteva săptămîni, să elaborăm noi norme de consumuri materiale în investiții, care să fie obligatorii — începînd cu proiectantul — și care să prevadă și cantitatea și ce fel de materiale pot fi avute în vedere într-un proiect sau altul.

În general, este necesar să acționăm cu mult mai multă fermitate în privința normării, dar mai cu seamă a respectării normelor pe care le avem.

Avem încă stocuri foarte mari de materiale. Mă refer, și în plenară, la acest lucru, pentru că consider că toți membrii Comitetului Central, întregul nostru activ, întregul partid trebuie să acționeze cu toată hotărîrea pentru respectarea normelor privind lichidarea stocurilor supranormative, deoarece numai așa vom asigura desfășurarea în bune condiții a întregii noastre activități.

Va trebui să acordăm o atenție mai mare îmbunătățirii calității și ridicării nivelului tehnic al întregii activități, să acționăm neabătut pentru realizarea programului privind

creșterea productivității muncii. De asemenea, se impun măsuri hotărîte în direcția creșterii rentabilității, a eficienței economice, pentru aplicarea fermă a normativelor economico-financiare în toate sectoarele de activitate.

În general, va trebui ca în toate domeniile activității noastre — dar mă refer îndeosebi în industrie acum — să acordăm mai multă atenție activității de perfecționare a tuturor produselor, de elaborare și aplicare în viață a noilor tehnologii. Cincinalul acesta — deci și anul acesta — este hotărîtor, s-ar putea spune, pentru activitatea de înnoire a producției, de modernizare, de aplicare fermă a revoluției tehnico-științifice în toate domeniile.

Sînt necesare măsuri hotărîte de perfecționare a sistemului de conducere a întregii activități. Consider, în acest sens, că este necesar să se acorde mai multă atenție creșterii răspunderii centralelor, ca organisme de conducere pe principii economice a tuturor sectoarelor de activitate.

În ce privește agricultura, am discutat pe larg problemele planului pe acest an, s-au adoptat hotărîri corespunzătoare care sînt bine cunoscute. Anul acesta trebuie să obținem o producție de peste 32 de milioane de tone cereale, producții corespunzătoare în legumicultură, viticultură, pomicultură, plante tehnice și în toate celelalte sectoare.

Într-adevăr, datorită condițiilor climatice, avem o anumită rămînere în urmă a însămînțărilor și, în general, la lucrările de primăvară. Va trebui să luăm toate măsurile de a scurta la maximum perioada executării lucrărilor agricole. Practic, trebuie să realizăm concomitent lucrările din perioada I și a II-a și, în condițiile îmbunătățirii timpului, să trecem și la însămînțările din perioada a III-a. Practic, nu va mai trebui să ținem seama de însămînțările pe perioade. Acum trebuie să trecem, în ordinea întîietății, să executăm concomitent toate lucrările agricole.

Să luăm măsuri corespunzătoare de întreținere a cul-

turilor, să asigurăm ca anul acesta să obținem producțiile stabilite și să realizăm o aprovizionare a populației cu legume timpurii.

O atenție deosebită trebuie să acordăm situației din zootehnie. Recensămîntul a demonstrat că avem serioase rămîneri în urmă în ce privește creșterea efectivelor. În multe județe s-au tăiat un număr mai mare de bovine și ovine. Nu vreau să discutăm acum în plenară această problemă, deși probabil că va trebui să avem o discuție și să luăm măsuri în această privință. În Comitetul Politic Executiv s-a stabilit un program de măsuri pentru a pune ordine și a asigura, în acest an, înfăptuirea prevederilor privind creșterea efectivelor de animale, îndeosebi la bovine și ovine. S-au transmis județelor toate aceste prevederi — cred că sînt bine cunoscute — și trebuie să se acționeze în concordanță cu acestea. De asemenea, sînt necesare măsuri hotărîte pentru asigurarea creșterii — conform prevederilor programului de autoaprovizionare, necesităților fondului de stat — a producției agroalimentare.

Deoarece am discutat mult problemele agriculturii, nu doresc decît să atrag atenția că se impune ca atît Ministerul Agriculturii, cît și Ministerul Industriei Alimentare, precum și toate organele agricole și consiliile populare, comitetele județene de partid să treacă cu hotărîre la luarea tuturor măsurilor, în toate sectoarele de activitate, așa cum am menționat, pentru ca anul acesta să realizăm în condiții bune prevederile planului și în agricultură, obiectivele noii revoluții agrare. Să pornim de la faptul că agricultura ocupă un loc foarte important în economia noastră națională, că ea constituie factor hotărîtor pentru întreaga dezvoltare economico-socială a țării, pentru înfăptuirea programelor de făurire a socialismului și comunismului!

Pornind de la rezultatele obținute anul trecut, de la prevederile pe care le avem pentru acest an și pentru întregul cincinal, sînt necesare măsuri hotărîte pentru a perfecționa activitatea de conducere, de organizare a întregii activități. Avem un sistem elaborat, în decursul unei perioade îndelungate, privind autoconducerea și autogestiunea, un sistem larg democratic de conducere a tuturor sectoarelor de activitate. Avem programele stabilite pentru acest cincinal privind organizarea și modernizarea întregii activități. În această direcție, anul acesta are un rol hotărîtor pentru că trebuie să realizăm cea mai mare parte a prevederilor programelor pentru acest cincinal.

În toate unitățile pe care le-am vizitat am constatat că întreprinderile au stabilite asemenea planuri și programe. Din păcate, nu se acordă atenția corespunzătoare — începînd de la organele centrale pînă jos — realizării în timpul corespunzător a măsurilor stabilite în aceste programe. De aceea, insist de a se lua toate măsurile pentru ca, încă din trimestrul II, să obținem o îmbunătățire generală a activității.

În ce privește problemele dezvoltării în continuare a autoconducerii și autogestiunii, ale funcționării noului mecanism economic și financiar, ale înfăptuirii principiilor democrației muncitorești revoluționare, consider că apare necesar — avînd în vedere că a trecut o perioadă de peste 15 ani de cînd funcționează aceste organisme și forme de conducere democratică — să facem o analiză a acestora, un bilanț al rezultatelor de pînă acum și, pe această bază, să tragem concluziile necesare. Să vedem și ce este pozitiv, și ce stări negative de lucruri se mai manifestă în diferite sectoare și să stabilim măsurile necesare pentru aplicarea fermă, în toate domeniile, a autoconducerii, pentru dezvoltarea continuă și buna funcționare a sistemului organismelor democratice pe care le avem. Să pornim de la faptul că dezvoltarea democrației, participarea maselor largi, a poporului la conducerea tuturor sectoarelor constituie factorul hotărîtor pentru înfăptuirea socialismului și comunismului, pentru ridicarea

generală a nivelului de civilizație al țării noastre, pentru întărirea independenței și suveranității țării. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Stimați tovarăși,

Al doilea grup de probleme este legat de activitatea în diferite domenii a organelor și organizațiilor de partid, de felul cum partidul nostru își îndeplinește misiunea istorică de forță politică conducătoare a întregii națiuni, de organizare și conducere a poporului nostru în înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.

Din rapoartele pe care le-am discutat astăzi reiese că, în cursul anului 1986, partidul nostru a continuat să se întărească. El numără astăzi circa 3 640 000 de membri. În anul trecut au intrat în partid peste 120 000 de noi membri ai partidului. Ceea ce merită de subliniat este că 65 la sută din noii membri de partid, din anul trecut, sînt din rîndul muncitorilor, 15 la sută din rîndul țăranilor și aproape 20 la sută — al inginerilor, economiștilor, cadrelor din cercetare, învățămînt și din alte sectoare.

Ca urmare a atenției acordate de partid privind participarea activă a femeilor la întreaga viață politică și socială, anul trecut, practic 50 la sută din noii membri de partid sînt femei, iar numărul total al femeilor, pe întregul partid, a ajuns la peste 34 la sută. Mai avem pînă la obiectivul stabilit de Congres, de a realiza un procent de cel puțin 40 la sută, dar, în orice caz, primirea anuală în partid a circa 50 la sută femei, creșterea an de an a ponderii femeilor în partid demonstrează că mergem pe un drum bun, ilustrează justețea politicii partidului de aplicare fermă — nu teoretic — ci de creare realmente a condițiilor ca femeile să participe activ, cu drepturi egale, la întreaga viață politică și socială. *(Aplauze puternice)*.

În mod corespunzător avem o compoziție bună socială și națională, care reflectă structura generală a poporului nostru. Aș mai dori să menționez faptul că aproape 80 la sută din noii membri de partid provin din rîndul Uniunii Tineretului Comunist. Este un lucru normal, pentru că, practic, — în conformitate, de altfel, și cu prevederile statutului — tinerii pot intra în partidul comunist numai din rîndurile Uniunii Tineretului Comunist și, practic, în rîndul tineretului comunist intră cei mai buni și cei mai activi, marea majoritate a tinerilor din toate domeniile de activitate.

Și din punct de vedere al vîrstei, după cum ați văzut, avem un partid bun, aș putea spune tînăr, ceea ce dă, într-adevăr, și forța, și perspectiva întăririi și creșterii în continuare a rolului partidului nostru în conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

Acum, bazat pe ceea ce reprezintă astăzi partidul nostru, trebuie să punem pe primul plan creșterea și mai puternică a răspunderii comuniștilor, ridicarea nivelului lor de pregătire profesională, tehnică, științifică, ideologică și politică.

Trebuie să acționăm ca, în continuare, în rîndul partidului să intre cei mai buni oameni ai muncii din toate sectoarele de activitate, care, prin întreaga lor activitate, demonstrează nu numai atașamentul față de cauza socialismului — pentru că întregul popor demonstrează acest lucru —, dar demonstrează că sînt gata, intrînd în rîndurile Partidului Comunist Român, forța politică conducătoare a națiunii, să-și asume răspunderea de a depune o activitate mai intensă în unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii, ale întregii națiuni pentru înfăptuirea politicii interne și externe a partidului. Avem nevoie nu de un număr mare de membri de partid, ci avem nevoie de membri de partid cu un spirit revoluționar, cu un spirit de luptă și muncă pus în serviciul socialismului, al patriei, al poporului, al cauzei partidului. *(Aplauze puternice)*.

Este necesar să perfecţionăm continuu activitatea organizaţiilor şi organelor de partid. Dispunem de peste 70 000 de organizaţii de partid. Practic, nu există unitate economică şi socială, nu există sat, nu există nici un sector unde să nu avem puternice organizaţii de partid. Avem un număr important de comitete de partid. Va trebui să acţionăm pentru creşterea şi perfecţionarea activităţii tuturor organizaţiilor şi organelor de partid, pentru sporirea răspunderii şi a rolului lor în buna organizare a activităţii în sectoarele unde îşi desfăşoară munca, pornind de la ceea ce am menţionat şi în alte împrejurări, că activitatea comuniştilor, a organizaţiilor şi a organelor de partid trebuie judecată nu după vorbe sau după numărul de şedinţe, ci după felul cum se îndeplinesc hotărîrile partidului, programele de dezvoltare economico-socială. Planurile economice, programele de modernizare din toate sectoarele, de dezvoltare a ştiinţei, învăţămîntului, culturii sînt programe hotărîtoare, fundamentale, care trebuie să stea în faţa tuturor comuniştilor, a tuturor organizaţiilor şi organelor de partid !

Multe din lipsurile pe care le-am avut, şi despre care am discutat în plenară, puteau fi evitate dacă organele şi organizaţiile de partid ar fi acţionat cu mai multă răspundere, dacă şi-ar fi îndeplinit în mod corespunzător misiunea şi rolul pe care îl au.

Este necesar să acordăm mai multă atenţie activului de partid, să angajăm mai larg un număr tot mai mare de activişti în îndeplinirea hotărîrilor de partid, a legilor ţării, în desfăşurarea în bune condiţii a activităţii în toate sectoarele. Activul de partid constituie o forţă hotărîtoare în sprijinul organelor, al organizaţiilor de partid, în activitatea lor — şi trebuie să-i acordăm atenţia necesară şi să ne sprijinim pe el mult mai mult decît pînă acum.

În mod corespunzător trebuie să dezvoltăm democraţia internă de partid, critica şi autocritica, să aplicăm ferm

prevederile statutului cu privire la desfăşurarea vieţii de partid, la organizarea adunărilor generale, la înnoirea periodică a cadrelor de partid din diferite sectoare, la discutarea în organizaţiile de partid şi în conferinţe a candidaturilor pentru organele superioare. Avem, în statut, prevederi minunate, foarte democratice. Trebuie însă să spun că, după părerea mea, nu peste tot aplicăm în mod corespunzător aceste prevederi. Consider că este necesar să acţionăm cu toată hotărîrea pentru a aplica cu fermitate principiile democratice din statut, pentru că aceasta va întări şi va ridica nivelul general al activităţii partidului, constituind un factor hotărîtor în creşterea rolului său conducător în toate domeniile, inclusiv în dezvoltarea generală a democraţiei muncitoreşti revoluţionare în România.

Trebuie să trecem de pe acum la pregătirile pentru Conferinţa Naţională a partidului, care urmează să aibă loc în toamna acestui an. În centrul pregătirii conferinţei trebuie să stea însă îndeplinirea planului şi a programelor de dezvoltare economico-socială, îmbunătăţirea activităţii de partid, perfecţionarea conducerii şi aplicarea fermă a formelor democratice de conducere în toate sectoarele, astfel încît să ne prezentăm la Conferinţa Naţională cu rezultate bune în toate domeniile. Realmente, conferinţa trebuie să prilejuiască bilanţul general al activităţii nu numai de la Congres, dar şi al aplicării unor măsuri pe o perioadă mai lungă privind dezvoltarea democraţiei şi participarea maselor, a poporului la conducerea societăţii, pentru ca să dea o perspectivă şi să traseze căile dezvoltării în continuare a patriei noastre, ale întăririi partidului, a rolului său conducător, ca factor hotărîtor pentru înfăptuirea planului cincinal, a obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea, a Programului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi de înaintare spre comunism. *(Aplauze puternice).*

Stimați tovarăși,

Am dezbătut, de asemenea, problemele politicii de cadre. Ați văzut cum s-a acționat, în 1986, în înfăptuirea prevederilor statutului, a legilor țării privind promovarea cadrelor în diferite sectoare de activitate. Pe ansamblu, am putea spune că avem cadre bune în toate sectoarele. De altfel, tot ceea ce am realizat este rezultatul muncii partidului și a cadrelor, a activului din toate domeniile. Desigur, toate realizările pe care le-am obținut sînt rezultatul activității tuturor oamenilor muncii, a întregului nostru popor, iar în acest cadru trebuie subliniat rolul activului, al cadrelor noastre de partid din diferite sectoare. Dar, ca să fim drepți — ca să spun așa — avem și o serie de lipsuri. Din păcate, mai avem unii activiști, unele cadre — nu prea multe, dar mai avem, din păcate — care nu se ridică la înălțimea încrederii și a sarcinilor încredințate. Mai avem și unii care consideră că fac un serviciu partidului, statului sau poporului dacă ocupă diferite funcții și nu-și îndeplinesc obligațiile. Or, este necesar să facem să se înțeleagă bine că fiecare, în munca, în funcțiile încredințate de partid, de stat, de popor, în toate sectoarele, are obligația de a face totul, de a nu precupeți nimic pentru înfăptuirea politicii generale interne și externe a statului nostru. Munca activiștilor, a cadrelor din toate sectoarele se judecă nu după declarații, nu după numărul de rapoarte sau referate, ci după rezultatele concrete, practice pe care le obțin în sectoarele respective de activitate !

Legile noastre, statutul partidului prevăd că și în promovarea cadrelor trebuie să pornim de la aceasta, de la felul cum cei care urmează să fie promovați își îndeplinesc sarcinile, cum acționează și ce rezultate au obținut — și în raport de aceasta să fie și promovate în diferite sectoare. Nu întotdeauna însă se ține seama de toate acestea. Din păcate, mai sînt promovați unii după considerente de prietenie sau după alte considerente care nu au nici o

legătură cu felul în care au demonstrat că știu să înfăptuiască hotărîrile de partid și de stat, cu capacitatea lor profesională, tehnică, științifică și ideologică-politică.

Este necesar să aducem și aici îmbunătățirile necesare în activitatea de promovare a cadrelor. Să aplicăm ferm prevederile statutului și legilor țării privind rotația cadrelor. Trebuie să înțelegem bine că aceasta constituie o necesitate a înseși formării multilaterale a cadrelor noastre, pentru a fi în stare să lucreze în orice domeniu de activitate, acolo unde o cere partidul, o cere statul. Dacă noi punem problema pentru muncitori și tehnicieni, pentru ingineri, că în pregătirea lor profesională trebuie să-și însușească mai multe cunoștințe, de a fi în stare să treacă ușor, în raport cu cerințele dezvoltării științei și tehnicii, în altă activitate, cu atît mai mult în activitatea politică și de conducere economică, socială avem nevoie de cadre multilaterale, în stare să treacă ușor de la un domeniu la altul. Aceasta se întîmplă în toată lumea, tovarăși ! Nu se poate considera activist, nu se poate considera cadru de conducere cel care știe să facă numai o activitate unilaterală ! Un asemenea activist nu poate să-și îndeplinească în bune condiții sarcinile pe care le are.

Iată de ce problema rotației, a trecerii de la o muncă la alta trebuie considerată ca o necesitate a înseși promovării, a activității de perfecționare continuă a diferitelor sectoare. Dacă un om trece de la o muncă la alta, aceasta nu trebuie considerată o sancțiune, în afară de faptul cînd hotărîrea corespunzătoare sau această măsură este luată ca sancțiune, pentru că avem și situații din acestea. Dar rotația trebuie considerată ca un lucru normal. În nici un fel, nimeni nu trebuie să se simtă că, dacă trece de la o muncă la alta, prin aceasta este exprimată, într-un fel, neîncrederea. Dimpotrivă, trecînd de la o muncă la alta echivalentă — mai jos sau mai sus — este o apreciere și exprimă încrederea în activistul respectiv de partid. De asemenea, trebuie să respectăm și să aplicăm ferm legile

cu privire la prezentarea a cel puțin trei propuneri pentru a se alege o propunere pentru numirea într-o muncă sau alta. Și aceasta considerăm că e o necesitate și o cerință normală în activitatea democratică de dezvoltare a societății noastre.

În general, aș dori să subliniez că avem hotărîri foarte bune în domeniul cadrelor. Avem și rezultate bune. Este însă timpul să trecem să aplicăm cu mai multă fermitate aceste hotărîri și aceasta va fi în folosul și al partidului, și al statului, al poporului nostru, al dezvoltării generale a țării, al cadrelor și activului nostru în general.

Una din problemele deosebit de importante ale întregii activități de partid este aceea a unei preocupări mai intense de ridicare a nivelului de pregătire politico-ideologică a activului, a cadrelor, a partidului. Va trebui să adoptăm, și în acest domeniu, o serie de măsuri privind perfecționarea activității, ridicarea continuă a nivelului de pregătire politico-ideologică a partidului, a cadrelor, a activului nostru — ca o necesitate obiectivă pentru buna desfășurare a întregii activități.

Avem forme bune de desfășurare a activității de partid, dar trebuie să îmbunătățim conținutul acestora, să intensificăm munca generală ca o parte a activității de educare a întregului nostru popor în spiritul concepțiilor revoluționare socialiste, a ridicării conștiinței generale a tuturor oamenilor muncii. Și această activitate constituie o latură de importanță deosebită a partidului, a statului nostru, în toate domeniile! Trebuie să înțelegem bine că problemele noi și noi care se pun în toate domeniile de activitate, uriașele cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general, noile descoperiri din diferite domenii cer oameni cu orizonturi largi, cu înalt spirit revoluționar, receptivi la tot ce este nou, hotărîți să promoveze cu îndrăzneală noul în toate domeniile de activitate!

Am spus nu o dată — și doresc să repet — că, pentru

a fi și a rămîne un partid revoluționar, un partid tînăr, trebuie să ne bazăm ferm pe concepția revoluționară despre lume și viață, pe principiile socialismului științific, dar să acționăm permanent pentru înțelegerea noilor realități puse de cuceririle științei din toate domeniile, să perfecționăm concepția noastră revoluționară și, atunci, partidul nostru va putea, în orice condiții, să-și îndeplinească misiunea istorică și va asigura — și sînt convins de aceasta — conducerea poporului pe înaltele piscuri ale societății fără clase, ale comunismului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În plenară am dezbătut, de asemenea, o problemă importantă legată de felul cum se soluționează diferite sesizări și scrisori ale oamenilor muncii. Anul trecut, peste un milion și jumătate de oameni ai muncii s-au adresat organelor de partid și de stat, din care 800 de mii au venit în audiențe. Consider aceasta ca un lucru deosebit de important, ca o expresie a încrederii în partid, în organele noastre de partid și de stat, a faptului că oamenii știu că, adresîndu-se organelor de partid și de stat, și cu lucruri importante, și mai puțin importante, chiar cu lucruri personale, primesc răspunsul și știu că, într-adevăr, are cine să soluționeze problemele lor. Aceasta este o expresie a legăturilor partidului cu masele și trebuie să dezvoltăm și să întărim continuu aceste legături, sub toate formele. Întărirea legăturilor cu masele populare, soluționarea la timp a problemelor ridicate de cetățeni în diferite domenii constituie una din problemele fundamentale ale democrației muncitorești revoluționare, ale întăririi forței partidului, a rolului său de conducător în toate sectoarele de activitate. Așa cum rezolvarea problemelor la timp și în bune condiții, de către organele de stat, constituie o expresie a întăririi legăturilor acestor organe cu poporul, a îndeplinirii rolului pe care îl au în societatea noastră.

În toate domeniile trebuie să folosim mai bine for-

mele democratice, să dăm o expresie mai largă activității „Tribunei democrației", care creează condiții ca masele largi să-și spună părerea asupra diferitelor sectoare de activitate.

În general, și în partid, și în întreaga societate trebuie să avem permanent în vedere ca cele mai importante hotărîri și legi ale țării să fie dezbătute larg în partid, de întregul popor, înainte ca ele să fie supuse aprobării organelor legislative, Marii Adunări Naționale. Iar după adoptarea lor, aceste legi și hotărîri să fie, de asemenea, larg dezbătute, pentru a fi bine înțelese și pentru ca întregul popor, întregul partid să se angajeze cu toate forțele în realizarea lor. Buna înțelegere de către partid, de către întregul popor a hotărîrilor, a legilor țării constituie un factor hotărîtor, o necesitate pentru buna conducere, pentru dezvoltarea democrației muncitorești revoluționare, pentru participarea poporului la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, la făurirea în mod conștient a propriului său viitor, liber și independent! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

În ce privește activitatea internațională, am vorbit recent și este cunoscută poziția partidului nostru în cele mai importante probleme ale vieții mondiale contemporane.

Și în anul trecut, partidul nostru a acționat larg pentru dezvoltarea relațiilor cu partidele comuniste și muncitorești, cu partidele socialiste, social-democrate, cu alte partide democratice și forțe progresiste, s-au intensificat schimburile de delegații, de contacte, la diferite niveluri. Consider aceasta ca foarte important pentru activitatea internațională și pentru întărirea continuă a unității și solidarității mișcării comuniste și muncitorești internaționale, a tuturor partidelor și forțelor care se pronunță pentru democrație, pentru pace, pentru progres economic

și social. Și în viitor vom acționa cu toată hotărîrea în direcția aceasta! Vom milita ferm pentru ca, pe baza principiilor deplinei egalități în drepturi, a respectării dreptului fiecărui partid de a-și elabora independent linia sa politică generală, de a se exclude orice amestec în treburile interne, să întărim, totodată, solidaritatea și unitatea partidelor comuniste și muncitorești. Noi considerăm că, mai cu seamă în actualele împrejurări grele internaționale, această unitate are un rol deosebit în întreaga activitate pentru o soluționare nouă a problemelor complexe ale vieții internaționale.

Întărirea unității și solidarității nu vine în nici un fel în contradicție cu independența fiecărui partid, cu activitatea de sine stătătoare. Dimpotrivă, sînt două laturi care se condiționează în mod reciproc și dau tăria și forța mișcării comuniste și muncitorești internaționale. *(Aplauze puternice).*

Sîntem — repet — pentru a dezvolta larg relațiile cu socialiștii, cu social-democrații, cu alte forțe, considerînd aceasta ca o necesitate a luptei comune pentru progres social, pentru pace, pentru dezarmare, pentru o lume mai dreaptă și mai bună. În acest spirit vom continua să intensificăm activitatea noastră pe plan internațional.

În mod corespunzător, conform politicii noastre generale, vom face totul ca țara noastră să-și aducă o contribuție tot mai activă la înfăptuirea dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare, considerînd că este timpul — și este posibil — să se ajungă, încă în acest an, la un acord privind rachetele nucleare cu rază medie de acțiune din Europa, ca un prim pas pentru înlăturarea tuturor armelor nucleare de pe continentul european și din întreaga lume.

În toate domeniile, principiile politicii noastre internaționale, pe care le-am promovat și anul trecut, conform orientărilor Congresului al XIII-lea, au demonstrat că avem hotărîri juste, o politică internațională care răs-

punde pe deplin intereselor naţiunii noastre, dar şi intereselor colaborării şi păcii în întreaga lume. În acest spirit vom continua să desfăşurăm şi în viitor întreaga noastră activitate !

Avem ferma convingere că, acţionînd unite, popoarele dispun de forţa necesară pentru a impune dezarmarea pentru a impune pacea, realizarea unor relaţii noi, democratice, bazate pe egalitate, respectul independenţei, suveranităţii, neamestecul în treburile interne şi avantajul reciproc. Avem ferma convingere că popoarele vor triumfa şi vor realiza o lume a egalităţii şi dreptăţii între toate naţiunile ! *(Aplauze prelungite).*

În încheiere, aş dori încă o dată să subliniez că problemele dezbătute în plenară, hotărîrile pe care le-am adoptat au o importanţă deosebită pentru întreaga activitate de dezvoltare economico-socială, pentru întărirea continuă a partidului nostru, a rolului său conducător în toate domeniile de activitate.

Îmi exprim convingerea că toţi membrii Comitetului nostru Central, toate organele şi organizaţiile de partid, întregul partid vor acţiona cu mai multă fermitate pentru înfăptuirea neabătută a tuturor legilor, a programelor, a hotărîrilor, pentru a asigura înfăptuirea tuturor prevederilor privind dezvoltarea pe acest an şi pe întregul cincinal, că ne vom prezenta la Conferinţa Naţională cu rezultate importante în toate domeniile de activitate. Îmi exprim, de asemenea, convingerea că toţi oamenii muncii, întregul nostru popor vor urma neabătut partidul şi, strîns uniţi în jurul lui, vor face totul pentru a asigura înfăptuirea tuturor programelor de dezvoltare a patriei, de ridicare a nivelului de trai material şi spiritual, de întărire a forţei materiale şi spirituale a ţării, a independenţei şi suveranităţii României ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceauşescu — P.C.R. !").*

Cu această convingere, urez tuturor membrilor Comitetului Central, întregului activ şi partid, tuturor oamenilor muncii, întregului popor multă sănătate şi fericire ! *(Aplauze şi urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu, România — stima noastră şi mîndria !". Toţi cei prezenţi în sală se ridică în picioare şi aclamă îndelung pentru partid — forţa conducătoare a naţiunii noastre —, pentru secretarul general al partidului, tovarăşul Nicolae Ceauşescu).*

TOAST
LA DINEUL OFICIAL ÎN ONOAREA
TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU,
SECRETAR GENERAL
AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN,
PREŞEDINTELE
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
ŞI A TOVARĂŞEI ELENA CEAUŞESCU
OFERIT DE
TOVARĂŞUL JOSE EDUARDO DOS SANTOS,
PREŞEDINTELE
M.P.L.A.-PARTIDUL MUNCII,
PREŞEDINTELE
REPUBLICII POPULARE ANGOLA

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Populară Angola

— *28 martie 1987* —

Stimate tovarăşe preşedinte,
Dragi tovarăşi şi prieteni,

Doresc ca, în numele meu şi al tovarăşei mele, să vă exprim, şi în acest cadru, cele mai calde mulţumiri pentru invitaţia de a vizita Republica Populară Angola, pentru ospitalitatea şi sentimentele prieteneşti cu care am fost întîmpinaţi pe pămîntul ţării dumneavoastră. Îmi este deosebit de plăcut să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră şi întregului popor al Angolei prietene un salut cordial şi cele mai bune urări.

Noua vizită pe care o facem în frumoasa dumneavoastră ţară constituie o expresie a bunelor relaţii, de

prietenie, solidaritate şi colaborare, care s-au statornicit între ţările şi popoarele noastre încă din anii luptei pentru eliberarea Angolei. Vizitele reciproce la nivel înalt — între care amintesc, cu multă plăcere, întîlnirile şi convorbirile pe care le-am avut cu regretatul preşedinte Agostinho Neto, precum şi vizita dumneavoastră în România — s-au înscris, de fiecare dată, ca momente deosebit de importante în dezvoltarea legăturilor prieteneşti româno-angoleze. Sînt încredinţat că, în cadrul actualei vizite, vom găsi noi căi de a lărgi şi mai mult colaborarea şi cooperarea reciproc avantajoase — pe plan economic, tehnico-ştiinţific, cultural şi în alte domenii — de a întări continuu prietenia şi solidaritatea dintre partidele, ţările şi popoarele noastre.

Sîntem bucuroşi că avem posibilitatea să cunoaştem, cu acest prilej, noi aspecte din munca şi realizările poporului angolez, sub conducerea M.P.L.A. — Partidul Muncii, pe calea dezvoltării economico-sociale, a întăririi independenţei naţionale şi afirmării sale libere şi demne. Ca prieteni, vă urăm, dragi tovarăşi, noi şi tot mai mari succese pe acest drum !

Poporul român înţelege bine şi apreciază eforturile poporului angolez pentru dezvoltarea sa economico-socială independentă, pentru că el însuşi a cunoscut, secole de-a rîndul, dominaţia şi asuprirea străină. Înfăptuind revoluţia de eliberare socială şi naţională, antifascistă şi antiimperialistă din august 1944, poporul român, devenit liber şi stăpîn pe destinele sale, a trecut cu hotărîre, sub conducerea partidului său revoluţionar, să făurească orînduirea nouă, socialistă, pe pămîntul patriei. În cele peste patru decenii de viaţă liberă şi independentă, România a obţinut realizări importante pe calea dezvoltării sale socialiste, transformîndu-se dintr-o ţară slab dezvoltată, predominant agricolă, într-o ţară industrial-agrară în plin progres. Astăzi, industria românească produce de peste 115 ori mai mult decît în 1944, agricultura de peste 6 ori,

iar venitul național a crescut de peste 32 de ori. S-au dezvoltat puternic învățămîntul, știința, cultura — factori hotărîtori ai progresului multilateral al oricărei societăți. Toate aceste mărețe înfăptuiri demonstrează, cu puterea realităților de necontestat, ce poate realiza un popor atunci cînd devine cu adevărat stăpîn pe destinele sale și își făurește, acționînd într-o strînsă unitate, viitorul său liber și independent, de bunăstare și fericire!

Acționînd cu toate forțele pentru înfăptuirea în cele mai bune condiții a planurilor și programelor sale de dezvoltare economică și socială, România desfășoară, în același timp, o largă activitate internațională pentru promovarea fermă a politicii de pace și colaborare între toate națiunile lumii.

Situația internațională continuă să fie deosebit de gravă și complexă, ca urmare a intensificării cursei înarmărilor, îndeosebi a celei nucleare, a menținerii și chiar agravării unor conflicte în diferite zone ale planetei noastre, a continuării politicii de forță și de amestec în treburile interne ale altor state, a adîncirii crizei economice mondiale, care amplifică continuu marile decalaje dintre țările bogate și sărace. Toate acestea sporesc pericolul unui război mondial, care s-ar transforma inevitabil într-o catastrofă nucleară ce ar duce la distrugerea a înseși condițiilor pentru existența vieții pe Pămînt.

Pornind de la această situație, România apreciază că problema fundamentală a epocii noastre o constituie oprirea hotărîtă a cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmare nucleară, asigurarea unei păci trainice în lume. Nu există astăzi problemă mai importantă decît de a se face totul pentru unirea eforturilor tuturor popoarelor în vederea opririi cursului periculos al evenimentelor spre confruntare și război, pentru apărarea dreptului suprem al oamenilor, al popoarelor la existență liberă și demnă, la independență, la viață și la pace!

Ne pronunțăm și militămcu toată hotărîrea împotriva armelor nucleare, pentru realizarea unui program cuprinzător de dezarmare care să ducă la lichidarea, pe etape, a tuturor armelor nucleare pînă la sfîrșitul secolului și, în paralel, la reducerea substanțială a armelor convenționale. În acest sens, țara noastră a salutat și sprijină propunerile Uniunii Sovietice privind abordarea separată a problemei rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa. Considerăm că, pornindu-se de la aceste propuneri, cît și de la propunerile prezentate de Statele Unite ale Americii, trebuie să se facă totul pentru a se ajunge, într-un timp cît mai scurt, la un acord în vederea eliminării rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa — ca un prim pas spre eliminarea tuturor armelor nucleare de pe continent și, în perspectivă, spre lichidarea totală a arsenalelor nucleare din întreaga lume.

Pornind de la răspunderea față de propriul popor și față de cauza păcii în lume, România a hotărît — în urma unui referendum național, la care a participat, practic, întregul nostru popor — să reducă cu 5 la sută armamentele, efectivele și cheltuielile militare. Considerăm că situația este de așa natură încît trebuie să se treacă în modul cel mai hotărît de la vorbe la fapte, la acțiuni concrete de dezarmare. Uriașele mijloace umane, materiale și financiare ce se cheltuiesc pentru înarmări ar putea fi destinate soluționării unor probleme sociale grave din țările respective și, îndeosebi, pentru sprijinirea eforturilor de progres ale țărilor în curs de dezvoltare.

În actualele împrejurări internaționale este mai necesar ca oricînd să se renunțe cu desăvîrșire la forță și la amenințarea cu folosirea forței în relațiile internaționale. Trebuie făcut totul pentru soluționarea numai și numai prin mijloace pașnice, prin tratative, a conflictelor și problemelor litigioase din diferite regiuni ale lumii.

Poporul român, România socialistă și-au manifestat

întotdeauna sprijinul și solidaritatea cu lupta popoarelor din Africa pentru lichidarea totală a colonialismului, consolidarea independenței naționale și dezvoltarea lor liberă pe calea progresului economic și social.

Ne-am pronunțat și ne pronunțăm ferm pentru întărirea colaborării și unității popoarelor africane. Considerăm că un rol important are, în această privință, Organizația Unității Africane, care poate contribui într-o măsură însemnată la dezvoltarea conlucrării între statele acestui continent, la unirea eforturilor pentru soluționarea politică a problemelor existente între unele țări africane.

Ne manifestăm întreaga solidaritate cu lupta justă a poporului namibian — sub conducerea S.W.A.P.O. — pentru dobîndirea independenței naționale. Cerem cu toată fermitatea să se pună capăt politicii de apartheid din Africa de Sud, să se asigure populației africane majoritare din această țară accesul liber la întreaga viață politică și socială. Condamnăm cu hotărîre actele de agresiune ale Africii de Sud împotriva Republicii Populare Angola, a celorlalte state vecine.

Constituie o realitate îngrijorătoare faptul că în ultimii ani, ca urmare a crizei economice mondiale, a politicii marilor monopoluri imperialiste și a capitalului financiar, s-a înrăutățit situația economică a țărilor în curs de dezvoltare, s-au adîncit și mai mult decalajele dintre țările bogate și sărace. Considerăm că, în aceste condiții, sînt imperios necesare o schimbare radicală în relațiile economice internaționale, instaurarea unei noi ordini economice mondiale, bazate pe deplină egalitate și echitate, care să permită progresul mai rapid al țărilor în curs de dezvoltare, accesul lor la tehnologiile moderne în condiții avantajoase. Se impune ca, paralel cu efortul propriu — care este hotărîtor pentru dezvoltarea lor economică și socială — țările în curs de dezvoltare să-și întărească solidaritatea și colaborarea, să acționeze unite în vederea promovării intereselor lor de progres și dezvoltare inde-

pendentă. România se pronunță pentru organizarea unei conferințe internaționale, în cadrul O.N.U., la care să participe, cu drepturi egale, atît țările în curs de dezvoltare, cît și cele dezvoltate, în vederea realizării unor înțelegeri corespunzătoare pentru soluționarea globală a problemelor subdezvoltării — inclusiv a problemei datoriilor externe ale țărilor în curs de dezvoltare – pentru instaurarea noii ordini economice mondiale.

Noi apreciem că la rezolvarea marilor și complexelor probleme ce confruntă epoca noastră trebuie să participe, în condiții de deplină egalitate, toate statele, fără deosebire de mărime sau de orînduire socială. Un rol deosebit de important au, în această privință, țările mici și mijlocii, țările în curs de dezvoltare și nealiniate, care constituie marea majoritate a lumii și sînt nemijlocit interesate într-o politică de colaborare, de independență și de pace.

Încredințat că noua vizită pe care o facem în țara dumneavoastră va deschide noi perspective și va da noi impulsuri conlucrării multilaterale dintre România și Angola, doresc să toastez :

— în sănătatea dumneavoastră, tovarășe președinte Eduardo dos Santos ;

— pentru întărirea continuă a prieteniei și colaborării dintre partidele, țările și popoarele noastre ;

— pentru progresul, bunăstarea și fericirea întregului popor al Angolei prietene ;

— pentru pace și colaborare în întreaga lume ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

TOAST
LA DINEUL OFICIAL ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ŞI A TOVARĂŞEI ELENA CEAUŞESCU OFERIT DE MOBUTU SESE SEKO, PREŞEDINTELE FONDATOR AL MIŞCĂRII POPULARE A REVOLUŢIEI, PREŞEDINTELE REPUBLICII ZAIR, ŞI SOŢIA SA BOBI LADAWA

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Zair

— 30 martie 1987 —

Domnule preşedinte,
Doamnă Mobutu,
Doamnelor şi domnilor,

Doresc ca, în numele meu şi al tovarăşei mele, al colaboratorilor care mă însoţesc, să exprim, şi în acest cadru, mulţumirile noastre pentru invitaţia de a vizita din nou Zairul, pentru primirea călduroasă şi ospitalitatea de care ne bucurăm în frumoasa dumneavoastră ţară.

Îmi face plăcere să vă adresez, cu acest prilej, dumneavoastră, domnule preşedinte, şi doamnei, precum şi întregului popor al Zairului prieten, salutul nostru călduros, al poporului român, şi cele mai bune urări.

Aş dori în mod deosebit să exprim calde mulţumiri pentru organizarea primirii de către militanţii partidului şi poporul capitalei ţării dumneavoastră. Manifestările populaţiei din capitala Zairului — începînd de la aeroport şi continuînd cu traseul pe care am venit — precum şi de la Palatul Poporului le considerăm ca o expresie a prieteniei frăţeşti dintre popoarele noastre, a dorinţei de a întări şi mai mult colaborarea şi solidaritatea dintre ele.

Aş dori să adresez locuitorilor capitalei ţării dumneavoastră, tuturor cetăţenilor Zairului salutul nostru călduros, al poporului român, şi urări de succese tot mai mari în dezvoltarea economică, în întărirea independenţei şi ridicarea bunăstării materiale şi spirituale.

Vizita actuală pe care o facem în ţara dumneavoastră, domnule preşedinte, reprezintă o ilustrare a bunelor relaţii dintre ţările noastre, a dezvoltării colaborării în diferite domenii de activitate. Avînd în vedere programele şi planurile de dezvoltare economico-socială, atît ale României, cît şi ale Zairului, consider că există condiţii favorabile pentru dezvoltarea mai puternică a colaborării economice, tehnico-ştiinţifice, culturale şi în alte domenii. Am convingerea că, în cursul convorbirilor noastre din aceste zile, vom identifica împreună noi posibilităţi în această direcţie, în interesul ambelor ţări, al dezvoltării economice a popoarelor noastre, al întăririi independenţei lor.

Sîntem bucuroşi că avem prilejul să cunoaştem noi aspecte din munca şi viaţa poporului ţării dumneavoastră, înfăptuirile sale pe calea dezvoltării economico-sociale independente. Ca prieteni, vă urăm dumneavoastră şi întregului popor al Zairului succes deplin în înfăptuirea planurilor de dezvoltare a ţării, realizări cît mai însemnate în toate domeniile de activitate !

Aţi vizitat România şi cunoaşteţi unele preocupări şi realizări ale poporului nostru. De la ultima dumneavoastră vizită, poporul român a obţinut o serie de realizări

importante — depășind unele din greutățile provocate de criza economică mondială — și a asigurat progresul continuu pe calea înfăptuirii unei orînduiri sociale mai drepte și mai bune. Acum, poporul român se află angajat într-un program complex de dezvoltare, de făurire a unui stadiu superior al socialismului și de avînt puternic al științei, ca factor hotărîtor în întreaga dezvoltare.

Știm bine însă că, pentru a realiza planurile noastre, avem nevoie — ca și alte popoare pentru a-și realiza planurile de dezvoltare economico-socială — de pace, de colaborare pe principiile deplinei egalități între toate națiunile lumii.

Am dezvoltat și acționăm pentru dezvoltarea continuă a relațiilor cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Considerăm că la baza relațiilor dintre state trebuie să stea deplina egalitate în drepturi, respectul independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne, renunțarea cu desăvîrșire la forță și la amenințarea cu forța.

Sfidînd dorința de pace a popoarelor, a maselor populare de pretutindeni, cercurile imperialiste și reacționare mondiale continuă o politică antipopulară. Asistăm la o înrăutățire, în continuare, a situației internaționale. Continuă cursa înarmărilor nucleare, precum și a înarmărilor convenționale. Cele două mari puteri nucleare dispun astăzi de atîtea arme nucleare încît pot să distrugă, fiecare, de cel puțin de cîte 10 ori întreaga omenire. Iată de ce problema fundamentală a epocii contemporane este aceea a dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare, a eliminării complete a armelor nucleare de pe planeta noastră.

Se poate spune că omenirea se află într-un moment hotărîtor pentru viitorul său, că acum trebuie făcut totul pentru a impune o politică nouă de pace, de colaborare internațională. Mai mult ca oricînd, sînt necesare unirea eforturilor și conlucrarea strînsă a tuturor popoarelor, a

forțelor iubitoare de pace de pretutindeni pentru schimbarea cursului periculos al evenimentelor, pentru apărarea dreptului fundamental al oamenilor, al națiunilor la viață, la pace, la dezvoltare liberă și demnă.

România susține propunerile pentru lichidarea armelor nucleare, în mai multe etape, pînă în anul 2000. Ne-am pronunțat și ne pronunțăm pentru soluționarea diferitelor probleme și faze ale dezarmării nucleare și generale, în mod independent, fără a fi condiționate unele de altele. De aceea, România a salutat și sprijină propunerile Uniunii Sovietice privind realizarea unui acord cu S.U.A. în problemele armelor nucleare cu rază medie de acțiune, în vederea eliminării complete a acestora din Europa și limitarea numărului total la cel mult 100 de rachete, urmînd ca, în continuare, să se acționeze pentru înlăturarea completă a tuturor rachetelor cu rază medie de acțiune și a altor arme nucleare. Considerăm, de asemenea, că propunerile făcute în această direcție și de S.U.A. deschid perspectiva pentru a se ajunge, în scurt timp, la un acord corespunzător între cele două țări în această problemă.

Noi considerăm însă că problema armelor nucleare privește toate statele și, îndeosebi, cele din Europa, unde se află cea mai mare cantitate de arme nucleare, dar și alte state ale lumii. De aceea, pentru lichidarea armelor nucleare sînt necesare intensificarea eforturilor, conlucrarea strînsă a tuturor statelor.

În același timp, ne pronunțăm pentru trecerea la reducerea armamentelor convenționale, clasice. Pornind de la aceasta, România a hotărît — în cadrul unui referendum național la care a participat întregul popor — să reducă în mod unilateral, începînd din anul trecut, cu 5 la sută armamentele, efectivele și cheltuielile sale militare.

Cheltuielile militare, este bine cunoscut, au depășit 1 trilion de dolari. Multe din greutățile actuale sînt legate nemijlocit de uriașele cheltuieli pentru înarmare. De

aceea, se impun măsuri hotărîte, concrete pentru reducerea cheltuielilor militare și alocarea mijloacelor economisite atît pentru soluționarea unor probleme din fiecare țară, dar și pentru sprijinul țărilor în curs de dezvoltare. Dacă s-ar reduce cu numai 10 la sută cheltuielile militare, ar deveni disponibile 100 miliarde dolari anual. Dar țările socialiste din Europa au propus o reducere de 25 la sută a cheltuielilor militare — aceasta ar însemna anual o disponibilizare a circa 250 miliarde dolari. Este singura cale care ar putea contribui la soluționarea problemelor grave ale subdezvoltării și la relansarea dezvoltării economiei mondiale !

În diferite zone ale lumii continuă o serie de conflicte și chiar s-au agravat. România se pronunță pentru încetarea conflictelor militare și soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai prin tratative. Sînt multe conflicte în lume — nu doresc să mă refer la fiecare. Aș dori să menționez însă necesitatea unei conferințe internaționale privind soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu. Am susținut și susținem ferm dreptul poporului palestinian la autodeterminare, inclusiv la un stat propriu. Ne pronunțăm pentru încetarea războiului dintre Irak și Iran. Considerăm că este necesar să se înceteze sprijinirea diferitelor grupări și forțe antiguvernamentale în America Centrală, să înceteze orice amestec în Republica Nicaragua.

Condamnăm ferm politica de apartheid din Africa de Sud. Susținem și acordăm întregul nostru sprijin S.W.A.P.O. în lupta pentru independența Namibiei. Ne exprimăm deplina solidaritate cu țările din Africa australă în lupta lor împotriva intervenției din partea Africii de Sud. În general, considerăm că este necesar să se aplice rezoluțiile O.N.U., atît în ce privește Namibia, cît și în ce privește condamnarea și măsurile împotriva Africii de Sud.

Țările africane au reușit, printr-o luptă îndelungată,

să-și cucerească independența politică. Trebuie spus însă că, datorită politicii imperialiste, neocolonialiste, a monopolurilor internaționale, inclusiv a capitalului financiar, situația economică a celor mai multe țări africane este foarte gravă. Se poate spune că problema fundamentală pentru țările africane — ca și pentru toate țările în curs de dezvoltare — este aceea a lichidării subdezvoltării. Este necesară o dezvoltare economico-socială independentă a fiecărui popor. Fără aceasta nici independența politică nu se poate asigura ! În general, trebuie spus că în ultimii 5—6 ani situația țărilor în curs de dezvoltare s-a agravat și mai mult. Țările dezvoltate, bogate, au acumulat, an de an, zeci de miliarde de dolari, în dauna țărilor în curs de dezvoltare, în timp ce țările în curs de dezvoltare au sărăcit și mai mult, veniturile lor reducîndu-se cu zeci de miliarde de dolari anual. Aceste date sînt susținute de organisme internaționale oficiale, care recunosc injustețea actualelor raporturi economice internaționale. Este evident că o asemenea situație nu mai poate continua. Alături de problemele dezarmării, problemele subdezvoltării ocupă un loc de importanță deosebită în viața internațională.

Noi ne pronunțăm pentru soluționarea globală — în cadrul unor tratative între țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare — a acestor probleme. Se știe însă că toate tratativele Nord-Sud de pînă acum, sub diferite forme, nu au dus la nici un rezultat. De aceea credem că ar fi necesară o conferință internațională în cadrul O.N.U., la care să participe și țările în curs de dezvoltare și țările dezvoltate. În acest cadru ar trebui soluționate toate problemele, inclusiv problema datoriilor externe ale țărilor în curs de dezvoltare. Este și în interesul țărilor dezvoltate să se ajungă la o soluționare a acestor probleme, care să deschidă calea unui progres economico-social al țărilor în curs de dezvoltare.

Considerăm că țările în curs de dezvoltare trebuie

să-și întărească mai mult solidaritatea și unitatea. Ele reprezintă peste două treimi din omenire, și dacă vor acționa într-o unitate mai mare, vor putea să determine țările dezvoltate să meargă la rezolvarea mai justă a problemelor.

Este, fără îndoială, necesară o restructurare a sistemului monetar internațional. Actualele organisme trebuie să aibă o atitudine nouă, de sprijin nu pentru țările bogate, ci de a sprijini țările în curs de dezvoltare. Trebuie, într-adevăr, să se aibă în vedere că procesul de dezvoltare economico-socială și asigurarea ridicării nivelului de trai al popoarelor din țările în curs de dezvoltare, noua ordine economică mondială presupun relații echitabile, pe principiile egalității și avantajului reciproc, în toate domeniile.

Noi considerăm că în soluționarea gravelor probleme internaționale se impune participarea, cu drepturi depline, a tuturor statelor, fără deosebire de mărime și de orînduire socială. În mod deosebit este necesară participarea tuturor țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate, care reprezintă majoritatea omenirii și sînt vital interesate într-o politică nouă, democratică.

Considerăm că Organizația Națiunilor Unite, alte organisme internaționale trebuie să aibă un rol mai activ în soluționarea problemelor mondiale.

Deși problemele sînt grave, avem ferma convingere că popoarele, acționînd unite, pot să schimbe actuala situație, să asigure o politică de pace, de colaborare, de dezvoltare economico-socială a fiecărei națiuni.

Îmi este plăcut să menționez conlucrarea activă dintre România și Zair, în cadrul O.N.U., al mișcării de nealiniere — unde România participă ca invitată — al grupului țărilor în curs de dezvoltare și în alte organisme internaționale.

Doresc, încă o dată, să exprim convingerea că vizita noastră, convorbirile pe care le vom avea împreună, domnule președinte, vor da o nouă perspectivă colaborării bilaterale, cît și pe plan internațional, între țările noastre.

Cu această convingere, doresc să toastez :

— în sănătatea dumneavoastră, domnule președinte, și a doamnei Mobutu,

— pentru poporul zairez prieten,

— pentru progresul și prosperitatea sa,

— pentru întărirea prieteniei și colaborării dintre România și Zair,

— pentru pace și colaborare în întreaga lume,

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNT LA ÎNTÎLNIREA CU REPREZENTANŢII PRINCIPALELOR CORPORAŢII DE STAT ŞI FIRME PARTICULARE DIN ZAIR

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Zair

— 31 martie 1987 —

Sînt bucuros că în timpul vizitei pe care o facem în Zair, la invitaţia preşedintelui Mobutu, avem posibilitatea să ne întîlnim cu reprezentanţii industriei din această ţară.

Arătînd că între România şi Zair s-au statornicit, de vreme îndelungată, relaţii prieteneşti de colaborare în diferite domenii de activitate, tovarăşul Nicolae Ceauşescu a subliniat că, faţă de relaţiile prieteneşti existente între ţările noastre şi între şefii de stat ai celor două ţări, raporturile economice sînt rămase ceva mai în urmă.

In cursul vizitei actuale am avut convorbiri cu preşedintele Mobutu şi am ajuns la înţelegerea să punem bazele unei colaborări mai largi în diferite domenii de activitate. Arătînd că miniştrii români şi zairezi au discutat şi concretizat, în aceste zile, un program larg de colaborare pentru perioada imediat următoare, că s-a convenit semnarea unui Acord-program de colaborare economică, tehnico-ştiinţifică pe termen lung, preşedintele Nicolae Ceauşescu a subliniat că s-a creat astfel un cadru juridic

şi economic bun pentru o largă colaborare între întreprinderi româneşti şi zaireze.

Economia românească s-a dezvoltat mult în anii construcţiei socialiste — a relevat preşedintele Nicolae Ceauşescu. Practic, industria românească produce utilaje, maşini-unelte, echipamente diverse, inclusiv electronice, într-o gamă largă şi pentru toate sectoarele de activitate, inclusiv pentru agricultură.

Am menţionat toate acestea — a arătat preşedintele României — spre a sublinia posibilităţile existente pentru o colaborare amplă cu întreprinderile din Zair în diverse sectoare de activitate.

Noi pornim de la necesitatea ca ţările noastre, care întreţin de vreme îndelungată relaţii prieteneşti, să realizeze o colaborare bună în domeniul economic, tehnico-ştiinţific, în vederea dezvoltării economico-sociale, a întăririi independenţei economice a fiecărei ţări. Sper că multe dintre întreprinderile din Zair vor participa activ la această cooperare. Aş dori ca mulţi dintre dumneavoastră şi alţi reprezentanţi ai industriei şi economiei din Zair să viziteze România pentru a putea constata direct posibilităţile ample de realizare a unei colaborări reciproc avantajoase.

Pornim de la faptul că relaţiile economice dintre ţările noastre, colaborarea largă în diferite domenii trebuie să contribuie la dezvoltarea economico-socială a României şi Zairului, la ridicarea nivelului de trai al popoarelor lor şi, totodată, să servească cauza colaborării şi păcii în lume.

DECLARAȚIE FĂCUTĂ PRESEI DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, DUPĂ CEREMONIA SEMNĂRII DOCUMENTELOR OFICIALE ROMÂNO-ZAIREZE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Zair

— 1 aprilie 1987 —

Vizita pe care am efectuat-o în Zair, la invitația președintelui Mobutu, constituie o expresie a bunelor relații dintre România și Zair și personal între cei doi șefi de stat.

Doresc să adresez și cu acest prilej mulțumirile noastre, atît președintelui Mobutu, cît și poporului prieten zairez — și, îndeosebi, aș dori să exprim mulțumirile noastre populației capitalei Zairului — pentru primirea deosebit de ospitalieră și călduroasă ce ni s-a făcut.

Doresc să exprim deplina satisfacție pentru convorbirile și înțelegerile la care am ajuns. Acordul-program de lungă durată privind cooperarea economică, tehnico-științifică și culturală, pe care l-am semnat cu puțin timp înainte împreună cu președintele Mobutu, dă o perspectivă minunată dezvoltării relațiilor dintre cele două țări.

De asemenea, comunicatul pe care l-am semnat împreună oglindește pozițiile identice ale partidelor și statelor noastre în principalele probleme ale vieții mondiale. Am ajuns la concluzia că trebuie să intensificăm colaborarea pentru a contribui la soluționarea problemelor complexe, în interesul tuturor popoarelor și, îndeosebi, pentru dezarmare, în primul rînd pentru dezarmare nucleară, pentru asigurarea păcii.

De comun acord ne-am pronunțat și ne pronunțăm pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state prin tratative. Am înscris, în Comunicatul comun, necesitatea respectării, în relațiile dintre state, a principiilor egalității, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării cu desăvîrșire la forță și la amenințarea cu forța.

În convorbirile pe care le-am avut, precum și în comunicat, am cuprins problemele subdezvoltării, care reprezintă astăzi una din cele mai importante probleme ce trebuie soluționate. În acest sens, aș dori să menționez preocuparea pentru o colaborare mai largă între țările în curs de dezvoltare, în vederea progresului lor economico-social, pornind de la faptul că asigurarea independenței politice nu se poate realiza decît printr-o puternică dezvoltare economico-socială a fiecărei țări.

În același timp, am exprimat preocuparea celor două țări de a se ajunge la tratative între țările în curs de dezvoltare și statele dezvoltate, în vederea unei soluții globale în problemele subdezvoltării — inclusiv a datoriilor externe ale țărilor în curs de dezvoltare — și realizării noii ordini economice internaționale.

Este evident că am abordat, în cursul convorbirilor și în Comunicatul comun, problemele Africii. România a exprimat, și cu acest prilej, deplina sa solidaritate cu lupta popoarelor africane împotriva politicii Africii de Sud, a condamnat apartheidul și acțiunile agresive ale Africii de Sud împotriva țărilor vecine.

Ne-am pronunțat pentru aplicarea neabătută a rezoluțiilor O.N.U., precum și pentru asigurarea independenței Namibiei, pentru a acorda întregul sprijin S.W.A.P.O. în această luptă.

Se poate spune că documentele pe care le-am semnat astăzi, convorbirile purtate constituie o încununare a vizitei și deschid perspective deosebit de bune pentru o conlucrare activă între România și Zair, atît pe plan bilateral, cît și pe arena internațională.

Am adresat invitația ca președintele Mobutu, împreună cu doamna Mobutu, să facă o vizită oficială în România — și așteptăm cu multă plăcere realizarea acestei vizite într-un timp cît mai scurt.

În încheiere, aș dori să exprim, încă o dată, mulțumirile noastre pentru ospitalitatea de care ne-am bucurat, să adresez populației capitalei și tuturor locuitorilor Zairului, din partea noastră, a poporului român, cele mai bune urări de prosperitate, de bunăstare, de întărire a independenței și de pace.

TOAST LA DINEUL OFICIAL ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU OFERIT DE TOVARĂȘUL DENIS SASSOU NGUESSO, PREȘEDINTELE COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI CONGOLEZ AL MUNCII, PREȘEDINTELE REPUBLICII POPULARE CONGO

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Populară Congo

— 1 aprilie 1987 —

Stimate tovarășe președinte,

Tovarăși și prieteni,

Doresc ca, în numele meu și al tovarășei mele, să vă exprim cele mai vii mulțumiri pentru invitația de a vizita Republica Populară Congo, pentru primirea cordială, prietenească pe care ne-ați rezervat-o, pentru cuvintele de apreciere pe care le-ați rostit aici, tovarășe președinte, la adresa României, a poporului român, a politicii sale de pace și colaborare.

Îmi este deosebit de plăcut să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră și întregului popor al

Republicii Populare Congo un salut călduros și cele mai bune urări de progres și prosperitate.

Aș dori să exprim mulțumirile noastre pentru primirea ce ne-ați organizat-o în capitala țării dumneavoastră și, în mod deosebit, să exprim mulțumiri oamenilor muncii și populației orașului Brazzaville pentru primirea călduroasă și manifestările cu care ne-au întîmpinat. În toate acestea vedem o expresie a relațiilor de prietenie și solidaritate dintre poporul român și poporul Republicii Populare Congo.

Vizita pe care o facem în țara dumneavoastră constituie o expresie a bunelor relații de prietenie și colaborare statornicite între țările, partidele și popoarele noastre, a dorinței comune de a le dezvolta în continuare, pe multiple planuri. Sînt încredințat că vizita și convorbirile pe care le-am început astăzi, înțelegerile la care vom ajunge, vor da un nou impuls conlucrării și colaborării reciproc avantajoase dintre țările noastre.

Vizităm pentru a doua oară Republica Populară Congo și sîntem bucuroși că vom avea posibilitatea să cunoaștem noi aspecte din munca și realizările poporului dumneavoastră pe calea dezvoltării sale economice și sociale independente. Apreciem eforturile poporului congolez pentru lichidarea grelei moșteniri a trecutului de dominație colonială, imperialistă, pentru apărarea și consolidarea independenței sale naționale, pentru asigurarea progresului său multilateral. Ca prieteni, vă urăm noi și tot mai mari succese pe acest drum.

Ați vizitat cu doi ani în urmă România, ați luat cunoștință de munca și realizările poporului român pe drumul dezvoltării sale socialiste. Poporul nostru se află angajat cu toate forțele în înfăptuirea unor ample planuri și programe de dezvoltare, care vor asigura noi și importante progrese în creșterea forței economice și sociale a țării, în făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate. Conștienți că înfăptuirea acestor importante programe — ca, de altfel, programele de dezvoltare ale tuturor țărilor — nu se poate asigura decît în condiții de pace și liniște, milităm activ pentru o politică de pace, de colaborare și securitate în întreaga lume.

Situația internațională continuă să fie deosebit de gravă și complexă. Se intensifică cursa înarmărilor, în primul rînd a înarmărilor nucleare, se mențin și chiar se agravează o serie de conflicte în diferite zone ale lumii. Se adîncesc tot mai mult decalajele dintre țările sărace și țările bogate, ca urmare a crizei economice mondiale, a politicii colonialiste, imperialiste, a politicii capitalului financiar internațional.

Pornind de la aceste grave realități, se poate aprecia cu deplin temei că problema fundamentală a epocii noastre o constituie oprirea cursei înarmărilor, trecerea la măsuri efective de dezarmare, în primul rînd la dezarmare nucleară, apărarea păcii și vieții popoarelor.

România susține propunerile pentru lichidarea tuturor armelor nucleare, în mai multe etape, pînă la sfîrșitul acestui secol. Ne-am pronunțat și ne pronunțăm pentru soluționarea separată, independentă a diferitelor probleme ale dezarmării, fără a le condiționa unele de altele. Consecventă acestei politici, țara noastră sprijină propunerile Uniunii Sovietice privind abordarea separată a problemei rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa. Considerăm că, pe baza acestor propuneri, precum și a propunerilor făcute de S.U.A., trebuie să se facă totul pentru a se ajunge într-un timp cît mai scurt la un acord corespunzător privind eliminarea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa — ca un prim pas spre eliminarea tuturor armelor nucleare de pe continent, spre lichidarea totală a arsenalelor nucleare.

Avînd în vedere că armele nucleare privesc toate popoarele, considerăm că este necesar ca toate statele să-și intensifice eforturile pentru a contribui la eliminarea definitivă a armelor nucleare din lume.

În acelaşi timp, trebuie să se acţioneze pentru reducerea armelor convenţionale. România a hotărît — în cadrul unui referendum naţional — să reducă în mod unilateral, începînd de anul trecut, cu 5 la sută armamentele, efectivele şi cheltuielile militare, demonstrînd, astfel, voinţa sa nestrămutată de a face totul pentru înfăptuirea dezarmării, pentru edificarea unei lumi mai bune şi mai drepte, fără arme şi fără războaie. Noi considerăm că prin reducerea înarmărilor şi diminuarea corespunzătoare a cheltuielilor militare s-ar putea elibera uriaşe resurse materiale şi financiare, care ar putea fi folosite pentru soluţionarea problemelor economice şi sociale ale fiecărei ţări, şi îndeosebi pentru sprijinirea eforturilor de progres ale ţărilor în curs de dezvoltare.

Apreciem că trebuie să se facă totul pentru eliminarea forţei şi ameninţării cu forţa din relaţiile internaţionale, pentru soluţionarea tuturor conflictelor din diferite regiuni ale lumii numai şi numai pe cale paşnică, prin tratative.

V-aţi referit pe larg, tovarăşe preşedinte, la situaţia grea a ţărilor africane. Într-adevăr, în ultimii ani, ca urmare a vechii politici imperialiste, neocolonialiste, situaţia economică şi socială a ţărilor africane — ca de altfel a tuturor ţărilor în curs de dezvoltare — a continuat să se înrăutăţească. Pornind de la această realitate, se poate spune că astăzi problema fundamentală a acestor ţări este asigurarea dezvoltării lor economico-sociale, independente, lichidarea într-un timp cît mai scurt a stării de subdezvoltare. Aceasta cere să se facă totul pentru întărirea continuă a colaborării dintre ţările africane — şi, în general, dintre ţările în curs de dezvoltare — în vederea asigurării progresului lor multilateral, a consolidării independenţei şi ridicării nivelului de viaţă al poporului.

Este adevărat că ţările capitaliste dezvoltate doresc să-şi păstreze vechile privilegii, să menţină ţările africane — ca şi alte state — în starea de dependenţă. Însă trebuie spus, cu toată tăria, că situaţia aceasta nu poate continua multă vreme ! Nici ţările africane, nici alte ţări în curs de dezvoltare nu pot fi împinse la marginea evenimentelor, a istoriei ! Cine gîndeşte astfel înseamnă că este depăşit de dezvoltarea istoriei. Popoarele care şi-au cucerit independenţa — cum sînt şi popoarele africane — nu mai doresc, şi nu vor accepta, să fie împiedicate să participe cu toate drepturile la soluţionarea problemelor ! *(Aplauze).* Este însă necesar — şi doresc să subliniez — ca ţările africane, ţările în curs de dezvoltare, toate popoarele care şi-au cucerit independenţa să-şi întărească solidaritatea şi să acţioneze pentru a-şi asigura drepturile la independenţă, la dezvoltare liberă. Ţările în curs de dezvoltare reprezintă majoritatea omenirii. Unite, ele pot să determine schimbarea situaţiei internaţionale ! *(Aplauze).*

Poporul român şi-a manifestat întotdeauna solidaritatea activă cu lupta popoarelor din Africa pentru lichidarea totală a colonialismului şi pentru dezvoltarea lor liberă, independentă. Ne pronunţăm ferm pentru întărirea colaborării şi unităţii popoarelor africane. Considerăm că un rol important în această privinţă are Organizaţia Unităţii Africane, care poate contribui într-o măsură însemnată la dezvoltarea conlucrării între statele acestui continent, la unirea eforturilor lor pentru consolidarea independenţei, precum şi pentru soluţionarea politică a problemelor existente între unele dintre ele. Dumneavoastră, tovarăşe preşedinte, în calitatea pe care o deţineţi, de preşedinte în exerciţiu al Organizaţiei Unităţii Africane, puteţi aduce o contribuţie importantă în această direcţie — şi vă urăm multe succese în această activitate. Este necesar să se facă totul ca Organizaţia Unităţii Africane să aibă un rol activ în dezvoltarea economico-socială, în consolidarea independenţei popoarelor africane.

Ne manifestăm întreaga solidaritate cu lupta poporului namibian, sub conducerea S.W.A.P.O., pentru dobîndi-

rea independenței naționale. Condamnăm cu fermitate actele de agresiune ale regimului rasist din Africa de Sud împotriva statelor africane independente vecine și cerem cu toată hotărîrea să se pună capăt politicii rasiste, de apartheid, să se asigure populației africane majoritare din această țară accesul liber la întreaga viață politică și socială.

România se pronunță și militează hotărît pentru o soluționare globală a problemelor subdezvoltării și pentru o nouă ordine economică internațională, care să creeze condiții pentru progresul mai rapid al tuturor țărilor, și în primul rînd al celor rămase în urmă, pentru dezvoltarea stabilă și echilibrată a economiei mondiale. Considerăm necesară organizarea unei conferințe internaționale, în cadrul O.N.U., la care să participe atît țările în curs de dezvoltare, cît și țările dezvoltate, în vederea realizării unor acorduri corespunzătoare privind lichidarea subdezvoltării și instaurarea noii ordini economice mondiale, inclusiv în ce privește reglementarea globală a datoriilor externe ale țărilor în curs de dezvoltare.

Considerăm că rezolvarea justă și durabilă a marilor probleme ale lumii de azi impune participarea activă la viața internațională, în condiții de deplină egalitate, a tuturor statelor, indiferent de mărime sau orînduire socială.

Acordăm o mare însemnătate creșterii rolului și contribuției țărilor nealiniate, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor mici și mijlocii la promovarea politicii de independență, de colaborare și pace în lume.

Doresc să subliniez buna colaborare dintre România și Republica Populară Congo în cadrul O.N.U. și în alte organisme internaționale și să exprim convingerea că această conlucrare se va dezvolta și mai mult în viitor, în interesul reciproc, al cauzei păcii, înțelegerii și destinderii în întreaga lume.

Cu această convingere, vă invit să toastăm :

— în sănătatea dumneavoastră, tovarășe președinte,

— pentru progresul și bunăstarea poporului congolez prieten,

— pentru prietenia și colaborarea dintre țările și popoarele noastre,

— în sănătatea dumneavoastră a tuturor !

— pentru pace ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU PE PROBLEME ECONOMICE DE LA COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 7 aprilie 1987 —

Stimați tovarăși,

În aceste două zile s-a discutat din nou, cu ministerele și centralele, planul pe trimestrul II, pornind de la restanțele destul de importante care au rămas din trimestrul I, ca rezultat al neîndeplinirii prevederilor planului pe perioada care a trecut. A trebuit să avem aceste discuții deoarece o serie de prevederi, de indicatori, nu erau bine precizați ; se prezentaseră unele soluții care nu dădeau garanția necesară îndeplinirii în bune condiții a planului pe luna aprilie și pe trimestrul II.

Nu doresc acum să mă refer la cauzele care au determinat rămînerile în urmă în trimestrul I. De altfel, la plenara Comitetului Central, care a avut loc în ultima decadă a lunii martie, am discutat aceste probleme și, de atunci, nu au intervenit lucruri noi. Ceea ce trebuie însă reținut din toată perioada trecută este faptul că, pe lîngă unele condiții obiective, principalele cauze constau în defecțiuni serioase care au existat în organizarea muncii, într-o preocupare necorespunzătoare din partea centralelor, a mi-

nisterelor, a întreprinderilor, a tuturor organelor din economie, dar și a organelor de partid, privind îndeplinirea în bune condiții a planului la toți indicatorii.

Realizările obținute într-o serie de centrale, întreprinderi, sectoare care au obținut rezultate mai bune pe trimestrul I demonstrează — cred — în suficientă măsură, faptul că nerealizările din luna martie sînt strîns legate de activitatea de conducere și de organizare necorespunzătoare. În mod deosebit trebuie să menționez slaba preocupare pentru realizarea producției de export, pentru că, chiar în condițiile unor rămîneri în urmă pe ansamblu, existau toate condițiile, dar absolut toate condițiile, ca să se realizeze exportul în întregime.

În consiliile pe ramuri, pe ministere, s-au discutat toate aceste probleme, s-au stabilit măsurile pentru a pune capăt acestor stări de lucruri negative și a asigura realizarea în bune condiții a planului.

Vă sînt cunoscute planurile, programele de investiții, prevederile privind exportul. Ele au fost revăzute, analizate, corectate. Consider că prevederile din planul pe această lună și pe trimestru sînt expresia angajării ferme a tuturor centralelor și ministerelor — în raport cu capacitățile de producție și cu contractele existente — de a realiza în cele mai bune condiții exportul pe luna aprilie și pe trimestrul II și planurile generale de creștere a producției industriale pe această perioadă.

De asemenea, s-au discutat problemele investițiilor, ale punerilor în producție. S-au stabilit măsurile privind asigurarea tuturor utilajelor și materialelor necesare realizării în cele mai bune condiții a investițiilor. Nici o centrală nu a mai avut nimic de spus astăzi. Am înțeles din aceasta că toate problemele sînt bine lămurite, pentru fiecare centrală, pentru fiecare minister.

Acum trebuie să trecem imediat la realizarea în viață a tuturor prevederilor planului, la toți indicatorii, pe primul plan fiind exportul. Doresc să atrag atenția că preve-

derile privind exportul pe luna aprilie trebuie considerate ca minime. Trebuie luate toate măsurile pentru a asigura, în cele mai bune condiții, realizarea producției, de calitate corespunzătoare, de înalt nivel tehnic.

În toate centralele, în toate întreprinderile, realizarea producției de export trebuie considerată îndatorirea principală. Nu se poate admite să se realizeze alte produse, să se urmărească valoarea producției în detrimentul exportului.

S-a discutat în aceste zile cu fiecare centrală, s-au detaliat și s-au precizat problemele. Este, de aceea, necesar ca fiecare centrală, întreprinderile, ministerele să asigure realizarea fermă a măsurilor stabilite în această privință.

Am început cu exportul pentru că consider că acesta trebuie să stea zilnic în atenția fiecărui minister. Și în raportare trebuie început cu exportul! Să terminăm cu sistemul de a acoperi totul cu niște cifre generale de producție-marfă sau producție globală și să pornim de la realizarea producției de export. În mod corespunzător, aceasta este valabil și pentru celelalte domenii.

În al doilea rînd, trebuie să aplicăm ferm în viață prevederile planului, hotărîrile Comitetului Central și legile țării cu privire la realizarea și raportarea producției fizice. Și în această privință — inclusiv în statistică — trebuie să pornim de la producția fizică și după aceea să vină indicatorul de producție-marfă, producție netă și așa mai departe, pentru că ceilalți indicatori trebuie să fie rezultatul realizării producției fizice. Nu avem nevoie de niște cifre care, cîteodată, nu oglindesc realitatea sau sînt rezultatul unei circulații interne a produselor de la o întreprindere la alta, de la o centrală la alta, pentru a scoate niște valori mari, dar care nu se bazează pe producția reală! De aceea, conform hotărîrilor și legilor țării, trebuie să trecem cu hotărîre, din acest trimestru, la urmărirea și raportarea realizării producției fizice în toate domeniile, ca primul indicator. Realizînd producția fizică — chiar dacă undeva s-a greșit cu o cifră producția-marfă — dacă avem cărbunele realizat, dacă avem petrolul, minereurile realizate, atunci putem să facem ușor și calculul producției generale. Nu avem nevoie și este de neînțeles să se facă eforturi de a înlocui cărbunele, cuprul, zincul, plumbul și alte minereuri, de a înlocui petrolul prin alte așa-zise produse colaterale industriale și să apărem că am realizat planul. Esențiale, în domeniile acestea, sînt produsele de bază. Din cauza unor producții colaterale — importante și acelea — de piese de schimb, de întreținere și altele, care sînt prezentate în valoare totală ca producție-marfă, produsele de bază sînt nerealizate. Am luat ca exemplu acest domeniu, dar acest lucru este valabil și în domeniul energiei, al metalurgiei — unde trebuie să se urmărească zilnic realizarea oțelului pe sortimente, în raport de necesități, nu alte produse care să înlocuiască oțelul. De asemenea, acest lucru este valabil și în chimie, în petrochimie și, în mod corespunzător, în toate sectoarele de activitate.

Ridic foarte serios această problemă pentru că există o tendință generală de a prezenta cifrele de producție-marfă sau globală ca rezultat nu al realizării produselor de bază din planul economic, ci din realizarea altor activități sau — repet — a circulației diferitelor produse de la un sector la altul, care ne dă niște cifre bune în producția-marfă sau globală, dar economia nu numai că nu cîștigă, ci pierde din toată această situație.

Este necesar ca organele noastre centrale de sinteză — împreună cu Direcția Centrală de Statistică și toți ceilalți — să pună ordine și să revadă complet întregul sistem de evidență și de raportare a producției.

A treia problemă este aceea a asigurării corespunzătoare a aprovizionării în vederea realizării în bune condiții a producției. Am discutat ieri aceste probleme, s-au clarificat multe dintre ele, pornind de la normele de consum stabilite pentru fiecare sector și ramură de activitate.

Desigur, este necesar să se asigure realizarea în cele mai bune condiţii a bunei aprovizionări cu materialele de bază şi, totodată, realizarea în industria orizontală a tuturor produselor pentru a asigura desfăşurarea ritmică a producţiei în toate sectoarele. Planul este asigurat cu tot ce este necesar privind îndeplinirea în bune condiţii a producţiei fizice şi a tuturor indicatorilor, a producţiei generale.

Este necesar să urmărim realizarea sortimentelor şi a produselor aşa cum sînt stabilite prin plan, pentru că numai astfel vom putea să asigurăm desfăşurarea normală a producţiei. Producţia prevăzută pentru toate sectoarele, începînd cu metalul, asigură buna aprovizionare. Avem o aprovizionare bună în ce priveşte energia. Trebuie să respectăm normele de consum, dar să facem producţia, pentru că atunci cînd s-a insistat să se aloce o anumită cantitate de energie s-a arătat că, fără aceasta, nu se poate realiza producţia stabilită prin plan. Practic nu se acţionează şi nu sînt luate toate măsurile pentru a se asigura realizarea corespunzătoare a producţiei. Am dat acest exemplu pentru a sublinia că avem baza materială asigurată, avem tot ce este necesar, şi că trebuie să trecem serios la organizarea întregii activităţi pentru îndeplinirea planului.

Nu doresc să mă refer acum şi la alţi indicatori ai planului ; i-am discutat şi sînt bine cunoscuţi.

Trebuie să luăm măsuri hotărîte pentru realizarea investiţiilor. Este inadmisibilă rămînerea în urmă care există în acest domeniu. Sînt unele sectoare care au acţionat mai bine, au pus în producţie unele capacităţi. Mai avem însă multe rămîneri în urmă şi — aşa cum am discutat ieri în consiliul metalurgiei şi construcţiilor de maşini — trebuie să asigurăm livrarea în întregime a metalului în trimestrul II pentru întregul an. Cantitatea de metal necesară pentru utilajele ce trebuie realizate în acest an se poate şi trebuie livrată în întregime în acest trimestru. La

fel, industria constructoare de maşini, de utilaje — dar şi celelalte, pentru că fiecare are o anumită contribuţie — dispune de capacităţile necesare ca, în trimestrul II, să realizeze utilajele pentru întregul an.

Sînt necesare măsuri hotărîte pentru a asigura realizarea în bune condiţii şi corespunzător normelor tehnice şi de calitate a tuturor utilajelor, pentru a asigura punerea în funcţiune a noilor obiective de investiţii. Însă în domeniul construcţiilor sînt rămîneri în urmă în ce priveşte buna organizare a lucrărilor, pentru că şi acum dispunem de utilaje în valoare de multe miliarde care nu sînt montate. Am constatat în cîteva locuri — dar cred că e un lucru mai general — folosirea în construcţii a unor tehnologii vechi, care fac ca durata lucrărilor să fie de 2—3 ori mai mare decît ar trebui să fie în cazul aplicării unor tehnologii moderne.

Trebuie spus că este un ritm încet, foarte încet de perfecţionare a activităţii de construcţii, de modernizare şi aplicare a tehnologiilor. Avem multe institute, multe organisme în domeniul construcţiilor, dar activitatea lor nu răspunde cerinţelor modernizării acestui important sector şi trebuie neapărat să introducem şi aici ordinea corespunzătoare. Trebuie să revedem activitatea sectoarelor de proiectare, care, de asemenea, nu înţeleg să se angajeze în modernizarea şi reorganizarea corespunzătoare a activităţii în raport cu cerinţele puse de Congresul partidului, de prevederile planului.

Această problemă este însă o problemă mai generală, nu numai în construcţii. Eu pun foarte serios această problemă. Noi am adoptat programe de modernizare, de organizare, în toate ministerele, toate centralele, toate întreprinderile. Cînd te duci, vezi că aceste programe sînt afişate, dar realizarea lor nu este în conformitate cu ceea ce s-a stabilit. Nu am reuşit să determinăm o schimbare în concepţia cadrelor de conducere — mai cu seamă mă

refer aici din nou la cei din proiectare, care au un rol foarte important în această privință.

Modernizarea, programele pe care le-am adoptat în această direcție — și care trebuie să ducă la creșterea eficienței, cu tot ceea ce prevăd acestea — presupun o schimbare completă a concepției, a felului de gîndire, de organizare a întregii activități.

Este necesar să aplicăm cu fermitate măsurile privind sistemul financiar, programele de normare economico-financiară, să aplicăm ferm noul mecanism economic, autoconducerea și autogestiunea, în toate sectoarele de activitate.

Va trebui să aducem rapid, încă în cursul acestei săptămîni, toate clarificările și îmbunătățirile necesare, în așa fel încît, într-o perioadă scurtă, conform prevederilor legii — în orice caz, care nu poate depăși maximum 10 zile — întreprinderea care a livrat produsele conform contractului și corespund calității și cerințelor contractului să-și poată primi imediat, în întregime, mijloacele de plată. Acesta este un domeniu unde, de asemenea, trebuie să acționăm cu toată hotărîrea, pornind de la rolul important pe care îl are sistemul financiar în desfășurarea normală a întregii activități economice.

Am discutat și la plenara Comitetului Central, și în aceste zile, că trebuie să acordăm neapărat toată atenția încadrării în normele de consum, acționînd, totodată, conform programelor de modernizare și organizare a activității din diferite sectoare, pentru a realiza noi tehnologii care să ducă la reducerea în continuare a consumurilor energetice, de combustibil, a consumurilor materiale.

Pe ansamblu, discuțiile care au avut loc în aceste zile au clarificat toate problemele și deci sînt toate condițiile pentru a trece la realizarea în întregime a prevederilor planului, începînd cu exportul — repet din nou acest lucru. Aceasta însă presupune, din partea ministerelor, a centrale-

lor și întreprinderilor, o atitudine mult mai responsabilă, o întărire a ordinii, a disciplinei în toate sectoarele.

Am hotărît mai de mult ca planurile să fie întocmite pe centrale, că unitatea de autoconducere și autogestiune trebuie să fie centrala și întreprinderile din subordinea centralei sau, unde avem, întreprinderi independente. S-a făcut ceva în această privință, dar cu totul insuficient. De aceea, și în luna martie, și acum au fost chemați toți directorii de centrale, toate centralele, s-a discutat cu ele — și trebuie să facem în așa fel încît fiecare centrală să înțeleagă că poartă direct răspunderea pentru realizarea planului la toți indicatorii, începînd cu exportul. Comitetul de Stat al Planificării, împreună cu Ministerul Aprovizionării vor întocmi și vor da planurile pe centrale, inclusiv în problema aprovizionării. Ministerul va însuma și va răspunde de coordonarea lor, dar centrala este titular de plan, primește direct planul din partea C.S.P.-ului. În ce privește aprovizionarea, centrala primește planul din partea C.S.P.-ului și a Ministerului Aprovizionării.

La fel, în ce privește planul de comerț exterior. Fiecare centrală are planul său de comerț exterior, pe care îl primește direct, prin planul general, cu participarea Ministerului Comerțului Exterior și Cooperării Economice Internaționale. Centrala răspunde direct de realizarea în întregime a planului de comerț exterior, cu tot ceea ce reprezintă acesta. Același lucru este valabil în ce privește planul financiar al centralei și toate celelalte activități.

La întocmirea planurilor, organele centrale — C.S.P.-ul, Ministerul Aprovizionării, Ministerul Comerțului Exterior și Ministerul Finanțelor — vor trebui, desigur, să țină seama de capacitățile de producție existente în fiecare întreprindere. De fapt, planul centralei va trebui să cuprindă, în esență, planurile tuturor întreprinderilor din subordinea sa, așa cum sînt ele, întreprinderi cu drepturi depline și întreprinderi sau fabrici care au anumită autonomie limitată, dar care au plan propriu. În planul centralei tre-

buie să se oglindească întreprinderile cu specificul de producție al fiecăreia, urmînd ca ministerul și centrala să precizeze, pe întreprinderi, planurile la toți indicatorii și măsurile necesare. Dar, în mod obligatoriu, centrala va primi planul direct, nu prin intermediul ministerelor, ci direct de la Comitetul de Stat al Planificării, semnat de președintele C.S.P.-ului — ca să merg pînă la semnătură — și de cei care au răspunderea pentru aceasta. Directorul centralei și ceilalți vor semna că au primit planul. Ministerul va primi în mod corespunzător planul fiecărei centrale, o sinteză generală pe minister și va răspunde de îndeplinirea lui. Dar titularul de plan este centrala, ca unitate ce funcționează pe principiile autogospodăririi, autofinanțării și autogestiunii. Insist asupra acestui lucru, deoarece consider că este esențial pentru aplicarea măsurilor de modernizare, de autoconducere și autofinanțare, ca centralele să-și îndeplinească în mod corespunzător atribuțiile, rolul pe care îl au în conducerea întregii activități economice.

Aceasta presupune ca în organele noastre centrale de sinteză să fie aduse îmbunătățirile corespunzătoare, să se asigure și controlul direct asupra activității centralelor în îndeplinirea atribuțiilor lor.

În mod corespunzător va trebui perfecționată și îmbunătățită activitatea de conducere a ministerelor, care nu trebuie, în nici un fel, să înlocuiască centrala, să o înlăture, ci trebuie să o îndrume, să o controleze, să-i acorde ajutor, asistență tehnică în realizarea sarcinilor.

Trebuie realmente să introducem o nouă concepție și în munca de conducere. Dacă o centrală nu funcționează cum trebuie, dacă undeva se consideră că directorul este necorespunzător, avem prevederi legale de a lua măsuri, de a-l înlocui în conformitate cu legile țării. Dar practica de a trimite un ministru adjunct să stea luni de zile pe lîngă directorul centralei nu este bună.

Trebuie să punem întreprinderile să răspundă fiecare.

Desigur, adjunctul de ministru sau ministrul trebuie să meargă în întreprindere, dar să meargă pentru a ajuta la soluționarea problemelor, la găsirea de soluții. Dacă se duce undeva un ministru adjunct, nu trebuie să rămînă nici o problemă nesoluționată, sau dacă îl depășește, să vină și, în cîteva zile, să soluționeze și să dea răspuns problemelor. Fiecare centrală trebuie să-și îndeplinească rolul de a conduce sectorul respectiv care îi este încredințat. Ridic această problemă pentru că am impresia că sînt multe lucruri neclare și că fiecare se mulțumește să arunce vina pe altul și nu acționează pentru a-și realiza în bune condiții planurile pe care le are. Nu avem nevoie și nu trebuie să strîngem justificări pentru a arăta că altul este vinovat. Cel care e pus să conducă un sector de activitate poartă răspunderea, și nerealizarea planului îl privește direct. Trebuie să avem oameni care să înțeleagă că n-avem nevoie de justificări, de dovezi, de acte, de hîrtii ! Avem nevoie de oameni care să lupte și să soluționeze la timp problemele. Aceasta e o problemă care privește, de fapt, toate sectoarele de activitate ! Ea este strîns legată de rolul pe care întreprinderile, centralele, toate unitățile îl au în conducerea activității economice, în aplicarea fermă a autoconducerii, autogestiunii în toate domeniile de activitate. Am spus și la plenara Comitetului Central, dar repet și acum că, de fapt, pentru noi aceasta este problema esențială ! Trebuie să lichidăm o anumită mentalitate, anumite cătușe, care țin încătușați sau de care se prind unii care nu se angajează cu fermitate în noul ritm de dezvoltare a țării și atunci își bagă singuri mîinile în cătușe, considerînd că e mai bine să stea încătușați, să stea liniștiți, decît să iasă la muncă, să arunce cătușele. Spiritul revoluționar, noul mecanism economic, modernizarea pe care am hotărît să o introducem în toate domeniile presupun un spirit nou, revoluționar de muncă, de disciplină, de respectare neabătută a legilor țării, a tehnologiilor, înlăturînd anarhia și indisciplina, care dăunează desfășurării normale

a activității. Trebuie să acționăm cu hotărîre, în spiritul cerințelor puse de partid, de societatea noastră, pentru înfăptuirea programelor de dezvoltare generală a țării! Este necesar, tovarăși, să reflectați, fiecare în domeniul lui de activitate, asupra acestor probleme și să acționăm cu toată hotărîrea pentru a aplica ferm măsurile de perfecționare a activității de conducere în toate sectoarele!

Una din problemele foarte importante căreia trebuie să-i acordăm atenția necesară este aceea a ridicării nivelului de calificare profesională a cadrelor din toate sectoarele de activitate, atît în ce privește pregătirea tehnică de specialitate, cît și pregătirea în problemele economice, de conducere economică și de conducere generală. Toate aceste probleme trebuie cuprinse într-o concepție unitară de conducere a diferitelor sectoare de activitate. Avem nevoie de buni specialiști, cu înalte cunoștințe tehnice, profesionale, în conducerile centralelor, întreprinderilor, ministerelor. Este nevoie însă, în același timp, de oameni cu înalte cunoștințe în domeniul economic și financiar, al conducerii și organizării muncii, pentru că fără aceste trei cerințe nu poate fi nimeni un bun conducător într-un sector sau altul. În legătură cu aceste probleme, consider că trebuie să mai aducem unele îmbunătățiri sistemului nostru de perfecționare a cadrelor din conducerea tuturor domeniilor de activitate. Trebuie însă să dezvoltăm puternic și să aplicăm ferm programele pe care le avem, de ridicare a nivelului de calificare a muncitorilor, maiștrilor, oamenilor din producție. Pînă la urmă, problema calității se hotărăște în secție, în fabrică. Fabrica, secția constituie factorul hotărîtor pentru calitatea producției, pentru că acolo se realizează de fapt producția. Muncitorul și maistrul sînt factorii hotărîtori ai unei producții de calitate. Orice control de calitate am face — și trebuie să-l facem — nu poate soluționa problemele pe care trebuie să le rezolve muncitorul și maistrul din producție. Controlul de calitate poate să trimită înapoi o piesă, un subansamblu,

un produs — și asta trebuie să o facă — dar pentru realizarea lui trebuie să avem muncitori, maiștri, ingineri, care lucrează în producție cu cunoștințele și cu spiritul de răspundere necesar! Acolo se realizează producția, acolo este factorul hotărîtor al calității! Nu diminuez cu nimic răspunderea inginerilor, a sectoarelor tehnice, a cercetării, care trebuie să-și îndeplinească rolul de modernizare a producției. Dar, pînă la urmă, dacă în execuție nu asigurăm oameni cu calificarea necesară, nu vom avea nici produse de calitate. Atrag atenția asupra acestor probleme pe care le-am mai discutat, dar ne mișcăm încă încet în această privință.

În ce privește organizarea cursurilor de recalificare a forței de muncă, a muncitorilor, a maiștrilor, a inginerilor din producție, și, desigur, în mod corespunzător, a cadrelor din alte sectoare de activitate, avem toate condițiile ca să asigurăm desfășurarea normală a pregătirii lor. Avem un sistem bine pus la punct — și trebuie să trecem cu toată hotărîrea să-l aplicăm și să asigurăm înfăptuirea acestor prevederi.

Nu mi-am propus să fac o analiză generală. Scopul consfătuirii din aceste zile a fost legat de planul pe trimestrul II și pe luna aprilie, de a discuta unele stări de lucruri care au continuat să se manifeste în legătură cu subaprecierea exportului — și care trebuie să fie complet lichidate. Consider că discuțiile care au avut loc au clarificat bine problemele și aș dori să-mi exprim convingerea că toate centralele, ministerele vor trece cu hotărîre la realizarea în cele mai bune condiții a planului. După cum vedeți, acum vorbesc de centrale și las pe locul doi ministerele — dar nu vreau să se înțeleagă că acestea nu trebuie să se mai ocupe de probleme. Vorbesc întîi de centrale pentru că ele sînt direct titularele de plan și, în viitor, și întocmirea planului, și discuțiile lunare sau trimestriale vor fi cu centralele — fie cu toate pe consilii, fie cu fiecare centrală. Fiecare centrală — subliniez încă

o dată — este aceea care răspunde direct de realizarea planului în sectorul său de activitate.

Consider că centralele au înțeles bine toate problemele și vor trece cu hotărîre la aplicarea măsurilor care s-au stabilit în aceste zile privind îndeplinirea planului pe aprilie, pentru a întîmpina ziua de 1 Mai cu rezultate cît mai bune, precum și pentru realizarea planului pe întregul trimestru — aceasta constituind o necesitate pentru a avea garanția îndeplinirii în bune condiții a planului pe acest an.

Cu acestea, doresc să închei și să vă urez succes în întreaga activitate ! Aș dori să ne prezentăm la sfîrșitul lunii cu realizarea cît mai bună a planurilor în toate domeniile ! Vă doresc succes în întreaga activitate ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

MESAJ ADRESAT REUNIUNII MINISTERIALE A „GRUPULUI CELOR 77" DE LA HAVANA, CONSACRATE PREGĂTIRII CELEI DE-A VII-A SESIUNI A CONFERINȚEI NAȚIUNILOR UNITE PENTRU COMERȚ ȘI DEZVOLTARE (U.N.C.T.A.D.—VII)

— 20 aprilie 1987 —

Reuniunea ministerială a „Grupului celor 77" pentru pregătirea celei de-a VII-a sesiuni a Conferinței Națiunilor Unite pentru Comerț și Dezvoltare (U.N.C.T.A.D.-VII) îmi oferă plăcutul prilej de a adresa un salut cordial și cele mai bune urări participanților la această importantă reuniune a țărilor în curs de dezvoltare.

Actuala reuniune a „Grupului celor 77" are loc în condițiile în care economia mondială este confruntată cu mari și grave dificultăți, care afectează toate statele lumii și, în mod deosebit, țările în curs de dezvoltare. Ca urmare a crizei economice mondiale, a relațiilor inechitabile promovate de vechea politică imperialistă, colonialistă și neocolonialistă, în ultimii ani s-a înrăutățit și mai mult situația țărilor în curs de dezvoltare, au continuat să crească datoriile lor externe, s-au adîncit decalajele dintre aceste țări și țările dezvoltate.

În același timp, negocierile dintre țările în curs de dezvoltare și țările dezvoltate vizînd soluționarea acestor probleme continuă să se afle în impas, să nu ducă la nici un

rezultat concret. Se manifestă tot mai evident tendința unor țări dezvoltate de a-și păstra vechile privilegii, de a menține, în continuare, vechile raporturi economice internaționale, de a evita cadrul O.N.U. pentru examinarea și soluționarea problemelor economice cu care se confruntă astăzi toate popoarele și, în primul rînd, țările în curs de dezvoltare.

În aceste condiții, România consideră că este imperios necesară unirea și intensificarea eforturilor tuturor țărilor în curs de dezvoltare pentru angajarea de negocieri reale cu țările dezvoltate, în vederea soluționării globale a problemelor subdezvoltării — inclusiv a problemei datoriilor externe extrem de mari care le împovărează tot mai greu — pentru instaurarea noii ordini economice internaționale, bazată pe deplina egalitate și echitate, care să favorizeze progresul mai rapid al țărilor în curs de dezvoltare și să asigure dezvoltarea armonioasă a tuturor statelor, stabilitatea economiei mondiale.

Noi considerăm că un rol important în acest sens revine celei de-a VII-a sesiuni a U.N.C.T.A.D., chemată să contribuie în mod efectiv la dezvoltarea dialogului dintre țările sărace și cele bogate, la adoptarea de măsuri concrete în vederea reglementării problemelor economice mondiale, în special cele privind lichidarea subdezvoltării și realizarea noii ordini economice. Avînd în vedere gravitatea deosebită a problemei datoriei externe a țărilor în curs de dezvoltare, este necesar ca U.N.C.T.A.D.-VII să contribuie la găsirea unei soluții globale, politico-economice, a acestei probleme, pe baza unor criterii și principii care să țină seama de nivelul de dezvoltare al țărilor debitoare, de posibilitățile lor de plată, cît și de eforturile pe care aceste țări trebuie să le facă pentru asigurarea progresului lor economic și social. România consideră că trebuie să se asigure soluționarea globală a problemei datoriilor țărilor în curs de dezvoltare, prin anularea, de către marile bănci și țările dezvoltate, a datoriei țărilor celor mai sărace, prin reducerea generală, în proporții corespunzătoare, a datoriilor tuturor celorlalte țări, prin reeșalonarea pe o perioadă de 15—20 de ani a restului datoriilor, cu o dobîndă minimă sau chiar fără dobîndă.

Considerăm, de asemenea, că se impune să se asigure acordarea de noi credite țărilor în curs de dezvoltare, în condiții avantajoase, cu dobînzi raționale, în scopul dezvoltării lor economico-sociale.

În același timp este necesar ca Sesiunea U.N.C.T.A.D. să elaboreze măsuri care să ducă la soluționarea justă și echitabilă a problemei prețurilor, la asigurarea stabilității acestora și, totodată, să introducă mai multă ordine în domeniul financiar-monetar, să ducă la o reducere generală a dobînzilor, inclusiv de către B.I.R.D. și F.M.I. Se impun, de asemenea, măsuri hotărîte în direcția înlăturării protecționismului și liberalizării schimburilor economice internaționale, a asigurării unui acces sporit, în condiții preferențiale, a țărilor în curs de dezvoltare la piețele țărilor dezvoltate.

În vederea soluționării tuturor acestor probleme grave și complexe, noi considerăm că ar fi necesar ca Sesiunea U.N.C.T.A.D. să ducă la convocarea unei conferințe speciale în cadrul O.N.U., la care să participe, în condiții de deplină egalitate, atît țările în curs de dezvoltare, cît și țările dezvoltate, să determine angajarea de negocieri efective și obținerea de rezultate pozitive în cadrul acestora, care să răspundă pe deplin intereselor și cerințelor de progres ale țărilor în curs de dezvoltare. Considerăm că ar fi deosebit de utilă, în acest scop, crearea unei comisii de lucru în cadrul U.N.C.T.A.D. care să elaboreze măsuri practice, concrete în vederea soluționării tuturor acestor probleme.

Noi considerăm că astăzi problema fundamentală a țărilor în curs de dezvoltare este asigurarea dezvoltării lor economico-sociale independente, lichidarea, într-un timp cît mai scurt, a stării de subdezvoltare. Aceasta cere

să se facă totul pentru întărirea continuă a colaborării și conlucrării dintre toate țările în curs de dezvoltare, în vederea asigurării progresului lor multilateral, a consolidării independenței, a ridicării nivelului de viață și de civilizație al popoarelor lor.

În acest context, apreciem că actualei reuniuni de la Havana îi revine un rol deosebit în întărirea colaborării și solidarității țărilor în curs de dezvoltare, în stabilirea platformei comune a acestor țări pentru negocieri cu țările dezvoltate, în sporirea capacității lor de a acționa unite la aceste negocieri.

În încheiere, doresc să exprim convingerea că actuala reuniune ministerială a „Grupului celor 77“ va marca un nou moment, important, în dezvoltarea colaborării între țările în curs de dezvoltare, că ea va reprezenta o contribuție de seamă la eforturile vizînd lichidarea subdezvoltării și instaurarea noii ordini economice mondiale.

Cu această convingere, urez succes deplin lucrărilor reuniunii de la Havana.

TOAST LA DEJUNUL OFICIAL ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, OFERIT DE TOVARĂȘUL GUSTAV HUSAK, SECRETAR GENERAL AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST DIN CEHOSLOVACIA, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE CEHOSLOVACE

Cu prilejul vizitei prietenești de lucru în Republica Socialistă Cehoslovacă

— 11 mai 1987 —

Stimate tovarășe Husak,

Stimate tovarășe și tovarăși,

Am deosebita plăcere ca, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat, al guvernului și al meu personal, să vă adresez, dumneavoastră și întregului popor al Cehoslovaciei prietene, un salut călduros și cele mai bune urări și, totodată, să vă exprim calde mulțumiri pentru salutul prietenesc și pentru primirea ospitalieră pe care ne-ați rezervat-o.

Între țările noastre există vechi relații prietenești, cu îndelungate și bogate tradiții. În toate marile momente ale istoriei lor, popoarele noastre s-au aflat alături în lupta

pentru apărarea ființei naționale, pentru independență și dezvoltare liberă pe calea progresului economic și social. Vizita pe care o facem constituie o expresie a cursului pozitiv al acestor relații, a voinței comune de a dezvolta și mai mult colaborarea și conlucrarea româno-cehoslovacă. Noi apreciem stadiul înalt al acestor relații — întemeiate trainic pe deplină egalitate, stimă și respect reciproc, pe principiile și idealurile socialismului — și considerăm că trebuie să facem totul pentru ca ele să se afirme tot mai puternic ca un exemplu de relații între state socialiste prietene care își unesc eforturile și conlucrează activ pentru edificarea noii orînduiri, pentru cauza socialismului și păcii în lume.

În cadrul convorbirilor pe care le-am avut în această dimineață am discutat despre preocupările partidelor și popoarelor noastre în dezvoltarea construcției socialiste în România și Cehoslovacia. Pornind de la acordurile de lungă durată pe care le avem — în unele domenii, pînă în anul 2000 — am convenit să intensificăm activitatea în direcția extinderii colaborării, a cooperării și specializării în producție, în diferite domenii de interes comun. Considerăm că există posibilități reale de a obține o dezvoltare și mai puternică a schimburilor economice, tehnico-științifice, culturale, corespunzător posibilităților sporite de care dispun țările noastre în plin progres.

Cunoaștem și apreciem realizările pe care poporul cehoslovac, sub conducerea partidului, le obține pe calea dezvoltării economice și sociale a patriei sale, în edificarea societății socialiste. Ca prieteni apropiați, vă dorim, dragi tovarăși, noi realizări pe acest drum, succese tot mai mari în înfăptuirea importantelor obiective stabilite de Congresul al XVII-lea al Partidului Comunist din Cehoslovacia pentru dezvoltarea pe multiple planuri a societății cehoslovace.

Poporul român se află angajat, la rîndul său, într-un amplu efort de dezvoltare intensivă și modernizare a industriei, agriculturii și celorlalte ramuri ale economiei naționale pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, de înfăptuire a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului — care a stabilit obiectivele trecerii României într-un stadiu superior de dezvoltare — cel de țară socialistă mediu dezvoltată. Acordăm o mare însemnătate dezvoltării democrației, lărgirii și perfecționării cadrului democratic de participare nemijlocită a oamenilor muncii, a întregului popor la conducerea societății — ca o condiție hotărîtoare a edificării cu succes a noii orînduiri, a făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintării spre comunism.

Noi apreciem că realizările României și Cehoslovaciei, ale tuturor țărilor care edifică noua orînduire reprezintă un factor esențial al creșterii forței și prestigiului socialismului în lume, al întăririi independenței și unității țărilor noastre în lupta pentru progres social și pace în lume. Pornind de la acest adevăr, România acordă o atenție deosebită întăririi prieteniei și conlucrării cu toate țările socialiste, participă activ la dezvoltarea colaborării și specializării în cadrul C.A.E.R., precum și la activitatea Tratatului de la Varșovia, își aduce nemijlocit contribuția la eforturile popoarelor, ale forțelor progresiste, înaintate pentru soluționarea constructivă a marilor probleme ce confruntă epoca noastră.

Situația internațională se menține deosebit de gravă și complexă. Intensificarea fără precedent a cursei înarmărilor, îndeosebi a înarmărilor nucleare, sporește necontenit pericolul unui război mondial, care s-ar transforma inevitabil într-o catastrofă nucleară nimicitoare ce ar duce la distrugerea a înseși condițiilor pentru existența vieții pe planeta noastră. Iată de ce considerăm că problema fun-

damentală a lumii de azi este oprirea hotărîtă a cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmare nucleară, apărarea păcii și vieții popoarelor.

România susține propunerile Uniunii Sovietice privind lichidarea armelor nucleare, în mai multe etape, pînă în anul 2000. Ne-am pronunțat și ne pronunțăm pentru soluționarea diferitelor probleme și faze ale dezarmării nucleare și generale, în mod independent, fără a fi condiționate unele de altele. Consecventă acestei poziții, România a salutat și sprijină propunerile Uniunii Sovietice privind abordarea separată și realizarea unui acord în problema rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune. De asemenea, salutăm și apreciem propunerile sovietice privind rachetele operativ-tactice și, în mod deosebit, retragerea acestor rachete din R. S. Cehoslovacă și R. D. Germană și distrugerea lor totală. Considerăm că, pe baza propunerilor existente, trebuie să se facă totul pentru a se ajunge, în cel mai scurt timp, la un acord corespunzător în problemele rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune, ca un prim pas pentru retragerea tuturor armelor nucleare din Europa și lichidarea lor totală.

Apreciem că țările socialiste, și în general țările europene, printr-o mai strînsă conlucrare, pot și trebuie să joace un rol mai activ în direcția realizării unor înțelegeri corespunzătoare în problemele armelor nucleare, ale dezarmării nucleare și generale.

În spiritul înțelegerilor pe care le-am realizat la Consfătuirea de la Budapesta a țărilor socialiste membre ale Tratatului de la Varșovia, este necesar să se treacă în mod hotărît la măsuri efective de reducere substanțială a armamentelor convenționale. România a decis să facă un pas concret în această direcție, hotărînd — pe baza referendumului național din noiembrie 1986 — să reducă, în mod unilateral, cu 5 la sută armamentele, efectivele și cheltuielile sale militare, demonstrîndu-și astfel voința nestrămutată de a se angaja cu toate forțele în lupta pentru dezarmare, securitate și pace.

Ne pronunțăm consecvent pentru dezvoltarea colaborării în Balcani, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă a păcii și colaborării, fără arme nucleare și chimice, fără baze militare străine. Sprijinim realizarea unor astfel de zone denuclearizate în nordul și centrul Europei, precum și în alte regiuni ale lumii.

Doresc să reafirm, în acest context, sprijinul nostru ferm față de propunerea guvernelor cehoslovac și R. D. Germane privind crearea unui coridor fără arme nucleare și chimice în Europa centrală.

În actualele împrejurări este necesar să se facă totul pentru eliminarea forței și amenințării cu forța din relațiile internaționale, pentru soluționarea conflictelor existente numai și numai pe cale pașnică, prin tratative. Este necesar, de asemenea, să se treacă mai hotărît la acțiuni concrete în direcția soluționării globale a problemelor privind lichidarea subdezvoltării — inclusiv problema datoriilor externe extrem de împovărătoare ale țărilor în curs de dezvoltare — pentru instaurarea unei noi ordini economice mondiale.

România este hotărîtă să conlucreze strîns cu țările socialiste, cu toate forțele iubitoare de progres și pace, pentru a-și aduce întreaga contribuție la soluționarea tuturor acestor probleme, la afirmarea fermă a politicii de destindere, de colaborare, independență, securitate și pace.

În încheiere, exprimîndu-mi încă o dată convingerea că vizita și convorbirile noastre vor da noi impulsuri colaborării și conlucrării româno-cehoslovace, doresc să toastez :

— în sănătatea tovarășului Gustav Husak, secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist din

Cehoslovacia, președintele Republicii Socialiste Cehoslovace ;

— pentru bunăstarea și fericirea poporului cehoslovac prieten ;

— pentru prietenia și colaborarea româno-cehoslovacă ;

— pentru pace în întreaga lume ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA PRIMIREA SECRETARILOR CU PROBLEME ORGANIZATORICE AI COMITETELOR CENTRALE ALE PARTIDELOR COMUNISTE ȘI MUNCITOREȘTI DIN UNELE ȚĂRI SOCIALISTE

— 13 mai 1987 —

Stimați tovarăși,

Aș dori ca, în numele conducerii de partid, al meu personal, să exprim aprecierea noastră deosebită pentru desfășurarea întîlnirii secretarilor Comitetelor Centrale ale unor partide comuniste cu problemele muncii organizatorice de partid. Noi, Comitetul Central al Partidului Comunist Român, considerăm că asemenea întîlniri pe diferite probleme ale activității partidelor noastre au o mare însemnătate în efectuarea schimbului de păreri asupra diferitelor domenii ale activității de partid, aceasta contribuind la întărirea colaborării și solidarității partidelor noastre și avînd, totodată, o mare însemnătate în cunoașterea activității de construcție socialistă din diferite țări. Pornim de la faptul că diversitatea de condiții istorice, naționale în care fiecare țară construiește socialismul duce fără îndoială și la forme și metode diferite de activitate, dar, totodată, impune ca o necesitate schimbul de experiență, întărirea conlucrării și solidarității partidelor noastre comuniste.

Într-adevăr, un rol important îl au întîlnirile dintre secretarii generali și primii-secretari ai partidelor din țările noastre, schimbul de păreri și realizarea unor poziții comune în diferite domenii importante de activitate. De altfel, trebuie să subliniem că, în decursul multor ani, aceste întîlniri și discutarea împreună a diferitelor probleme au avut o mare însemnătate pentru mai buna înțelegere, pentru elaborarea unor obiective comune atît în domeniul dezvoltării economico-sociale, cît și în domeniul activității internaționale.

Țările noastre au o perioadă lungă de activitate în construcția socialistă. Uniunea Sovietică sărbătorește în acest an 70 de ani de la Marea Revoluție Socialistă din Octombrie. Celelalte țări socialiste din Europa au, toate, peste 40 de ani de construcție socialistă. De asemenea, unele țări de pe alte continente au o perioadă îndelungată de construcție socialistă. În această perioadă, socialismul și-a demonstrat cu putere superioritatea, ca orînduire socială care asigură lichidarea cu desăvîrșire a inegalităților sociale, naționale și de orice fel, realizează o societate nouă, a dreptății și echității, în care masele populare, popoarele înseși sînt făuritoarele conștiente ale viitorului lor liber și independent.

Noi considerăm că această vastă experiență a țărilor socialiste, începînd cu Uniunea Sovietică, reprezintă un bun comun al partidelor noastre, al tuturor partidelor care își propun transformarea revoluționară a societății, realizarea unei orînduiri fără clase, fără asupritori și exploatatori.

În vasta activitate de reorganizare, pe baze noi, a societății din țările noastre, în făurirea socialismului s-au obținut realizări de însemnătate istorică.

Este adevărat că s-au manifestat și lipsuri, s-au comis și unele greșeli, unele foarte grave, dar toate acestea nu pot diminua cu nimic forța socialismului și marile realizări în edificarea celei mai drepte societăți, a socialismului.

Fără nici o îndoială că fiecare țară a parcurs mai multe etape în dezvoltarea sa economico-socială și în făurirea societății socialiste. Ne aflăm într-o etapă nouă a construcției socialiste. Noi, în România, am denumit-o etapa „făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate"; alte state au denumit-o etapa „societății socialiste dezvoltate". Dar chiar și în această etapă au apărut noi probleme, noi obiective, pornind de la marile transformări revoluționare petrecute în viața internațională, de la uriașele cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane universale în general. Și — cum este bine cunoscut — fiecare etapă presupune noi metode și forme de muncă și de organizare a activității de construcție socialistă, dar și a activității de partid.

Noi am pornit întotdeauna, în adoptarea măsurilor privind dezvoltarea societății și perfecționarea conducerii ei, de la experiența și de la practica construcției socialiste proprie, dar și de la experiența altor țări. Am considerat și considerăm că trebuie să pornim permanent de la principiile generale ale socialismului științific, de la concepția revoluționară despre lume și viață, materialismul dialectic și istoric.

Partidele noastre și-au desfășurat activitatea în condiții grele, au cucerit puterea politică acționînd întotdeauna în spirit revoluționar. Construcția socialistă și, mai cu seamă, etapa nouă în care se găsesc țările socialiste impun cu atît mai mult dezvoltarea și păstrarea spiritului revoluționar în activitatea teoretică, ideologică, precum și în munca practică de construcție socialistă.

Partidul Comunist Român a avut și are în vedere că întreaga dezvoltare a construcției socialiste trebuie să se bazeze pe asigurarea rolului conducător al partidului comunist în toate sectoarele de activitate. Desigur, fiecare partid poate să adopte forme organizatorice și de activi-

tate practică diferite. Dar asigurarea, într-o formă sau alta, a rolului conducător al partidului constituie, după părerea noastră, o necesitate generală — aș putea spune — o legitate obiectivă a construcției societății socialiste. De altfel, în oricare țară, nu numai socialistă, fiecare partid, cînd devine partid de guvernămînt, își propune să înfăptuiască Programul său și acționează ca membrii, activul partidului, cadrele respective să se afle în sectoarele hotărîtoare ale înfăptuirii acestui program.

Cu atît mai mult partidele noastre comuniste — și în ce ne privește eu mă refer la Partidul Comunist Român — am considerat că trebuie să avem permanent în vedere ca activul de bază, cadrele cele mai bune de partid să se afle în sectoarele cele mai importante și mai grele ale dezvoltării și construcției socialiste.

După părerea noastră, nu se poate vorbi de rolul conducător al partidului fără ca activul de bază, cadrele de partid cele mai bune să-și asume direct răspunderea și să acționeze în conducerea diferitelor sectoare de activitate. De asemenea, comuniștii, membrii de partid din întreprindere, din orice instituție, pentru a-și îndeplini misiunea, trebuie să se afle în primele rînduri, în desfășurarea în cele mai bune condiții a activității, în realizarea hotărîrilor de partid, a legilor țării. De aici decurg și formele pe care noi le-am adoptat privind cumulul de funcții de către cadrele conducătoare de partid în diferitele sectoare de activitate.

După părerea noastră, nu se poate realiza o bună conducere de partid atunci cînd cadrele de partid stau în afară sau se mulțumesc a da numai îndrumări generale privind înfăptuirea activității de partid.

Știu că tovarășii noștri v-au înfățișat felul cum ne-am organizat activitatea și cum acționăm noi — și nu vreau să mă mai opresc asupra acestor probleme. Acum România se află — pe baza hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului — într-o etapă nouă de dezvoltare a societății socialiste. Dorim ca, pînă în 1990, să trecem la un stadiu superior al vieții economico-sociale. Aceasta presupune organizarea întregii activități pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii. Am trecut de la dezvoltarea extensivă la dezvoltarea intensivă, la realizarea unei noi calități a muncii și vieții în toate domeniile.

În decursul multor ani — de aproape 20 de ani — am adoptat un șir de măsuri privind reorganizarea și perfecționarea societății noastre socialiste, a activității statului, a partidului, precum și dezvoltarea democrației muncitorești revoluționare. Noi am pornit și pornim de la faptul că socialismul îl construim pentru popor și cu poporul, că deci poporul este factorul hotăritor al construcției societății socialiste. Misiunea partidului nostru este aceea de a uni și organiza activitatea întregului popor în realizarea tuturor obiectivelor de dezvoltare economico-socială și considerăm că organizațiile de partid din diferite domenii își desfășoară bine activitatea numai în măsura în care aceasta se reflectă în realizarea obiectivelor de dezvoltare economico-socială.

Am adoptat formele de autoconducere, autogestiune. Am creat un cadru larg de organisme democratice care, timp de peste 15 ani, și-au dovedit pe deplin justețea și asigură participarea largă a tuturor categoriilor sociale la conducerea societății. Am creat, pe plan național, o serie de organisme democratice de conducere — și ele și-au dovedit și își demonstrează în mod corespunzător rolul lor important în asigurarea participării poporului la conducerea întregii țări.

Dar am avut și avem în vedere și acum că, pentru aceasta, este necesară și o democratizare a activității de partid. Noi considerăm democrația de partid ca o parte integrantă a democrației generale a societății noastre.

Am adus, în mod corespunzător, modificări în Statut, în formele de organizare și de activitate ale partidului,

Dezbaterea tuturor problemelor activității de partid, în partid, și cu întregul popor, are pentru noi o importanță deosebită în realizarea unității întregii națiuni în jurul partidului.

Dezbaterea și aprobarea cadrelor de partid, de sus pînă jos, în adunările și în conferințele de partid, inclusiv a membrilor Comitetului Central, a secretarului general, în conferințele județene de partid, dau posibilitatea de a cunoaște bine și părerea comuniștilor, dar și de a întări răspunderea membrilor Comitetului Central față de organizațiile de partid din județele și sectoarele respective de activitate.

Intr-adevăr, așa cum am înțeles că ați subliniat în schimbul de păreri pe care l-ați avut, democrația socialistă reprezintă un factor hotărîtor pentru dezvoltarea societății noi, pentru făurirea cu rezultate și mai bune a socialismului și comunismului. Nici nu se poate concepe realizarea obiectivelor dezvoltării socialiste și comuniste — care în esență trebuie să reprezinte cea mai democratică societate din lume — fără o largă democrație, fără participarea tuturor categoriilor de oameni ai muncii, a poporului în întregime, la întreaga viață economico-socială, la elaborarea și înfăptuirea politicii interne și externe.

Noi salutăm faptul că în consfătuirea dumneavoastră s-a subliniat în mod deosebit această problemă. Salutăm preocupările și cursul care se manifestă astăzi în diferite partide comuniste din țările socialiste în acest domeniu. Desigur, cred că nu trebuie să mai subliniez că, în ce ne privește, considerăm că aceasta nu trebuie să diminueze în nici un fel rolul partidului în conducerea societății și a întregii activități, ci, dimpotrivă, dezvoltarea democrației presupune creșterea și perfecționarea și mai accentuată a activității și rolului partidului în conducerea diferitelor domenii. Nu se poate vorbi de democrație socialistă fără conducerea de către partid ! Așa cum considerăm că trebuie

să avem în vedere — și noi ne preocupăm mult de perfecționarea activității organelor de stat, de democratizarea activității lor. Am creat noi organisme democratice pe plan național și urmărim să îmbinăm activitatea organelor de stat cu cea a organismelor democratice ; dar considerăm, de asemenea, necesar ca, o dată cu dezvoltarea largă a democrației, să asigurăm funcționarea în cele mai bune condiții și întărirea rolului organelor de stat în conducerea conștientă a diferitelor sectoare de activitate.

Realizarea unor organisme noi, democratice, trebuie — în orice caz — să asigure o orientare și o conducere unitară a tuturor sectoarelor vieții economice și sociale. De altfel este o tendință mondială — nu numai în țările socialiste — spre o mai bună orientare și dirijare a diferitelor sectoare de activitate. Chiar în țările capitaliste acest curs se face tot mai puternic simțit și nici nu se poate concepe o dezvoltare puternică a științei, culturii, a tehnicii fără a asigura o orientare și o direcție clară, o conducere unitară a activității — cu atît mai mult în economie. Noi acordăm o mare însemnătate conducerii planificate, perfecționării și întăririi formelor de conducere unitară, planificată, a tuturor sectoarelor de activitate, care nu vine — după părerea noastră — în contradicție, ci, dimpotrivă, asigură lărgirea drepturilor, autonomia întreprinderilor, care, însă, toate trebuie să lucreze într-o direcție unitară pentru dezvoltarea generală a societății, a făuririi socialismului și comunismului.

Dacă ne referim la relațiile dintre țările socialiste, putem afirma că solidaritatea și colaborarea dintre ele au o mare însemnătate pentru făurirea cu succes a noii orînduiri. Este adevărat că, și în acest domeniu, au existat o serie de greșeli, care arată că trebuie să se facă totul pentru relațiile de un fel nou în colaborarea dintre state. Se poate afirma că viața demonstrează cu putere că la baza acestor relații trebuie să se afle principiile deplinei egalități, respectului independenței și suveranității, neameste-

cul în treburile interne, avantajul și întrajutorarea reciprocă. Numai pe această bază relațiile dintre țările socialiste pot să reprezinte un model de relații de tip nou între state.

În toate partidele noastre sînt preocupări largi în direcția reorganizării, a perfecționării continue a activității. România a adoptat în cursul anului trecut noi măsuri privind modernizarea și organizarea mai bună a activității economico-sociale. În general sîntem într-un proces de modernizare a întregii societăți. Desigur, noi privim aceasta din punct de vedere și al sistematizării orașelor, satelor, al modernizării întreprinderilor, a agriculturii, a altor sectoare de activitate, al realizării unui cadru mai bun, și din punct de vedere social, și din punct de vedere al locuințelor, din toate punctele de vedere. Cred că ați observat că Bucureștiul este aproape un șantier general ! Am adoptat un program vast de reorganizare modernă a Capitalei țării. Am avut în vedere ca, pînă în 1990, practic să încheiem construcția aproape totală a fondului de locuințe în București, ca și în alte centre din țară. De aceea am considerat că trebuie acum să rezolvăm și problemele de fond ale reorganizării, din toate punctele de vedere, a Capitalei și asigurării celor mai bune condiții pentru viața și activitatea tuturor locuitorilor.

În același sens acționăm și în alte orașe. Dorim ca, practic, în toate centrele de județe să încheiem, pînă în 1990, și reorganizarea, dar și construcția fondului de locuințe. Am trecut chiar la reorganizarea de noi centre orășenești și orașe agroindustriale. Avem în vedere să realizăm circa 600 de noi orașe agroindustriale, din care circa 150—200 pînă în 1990. Deci, în concepția noastră, reorganizarea și modernizarea construcției socialiste presupun abordarea tuturor laturilor activității economice, sociale, industriale, agrare, culturale, știința, învățămîntul, dar și locuințele, serviciile și tot ce este necesar pentru o viață corespunzătoare a constructorilor socialismului.

Desigur, nu este ușor; a realiza o reconstrucție generală presupune o activitate foarte intensă. Vă spun, din practică, în București avem și probleme care necesită eforturi mari — și aceasta cere ca, într-adevăr, cadrele de partid să se angajeze serios în această activitate. De abia, după mult timp, am determinat pe miniștri, chiar pe viceprim-miniștri, să mai încalțe și cizme de cauciuc și să se afle jos, pe șantier, pentru că din birou nu se poate să reconstruiești nimic — nici industria, nici agricultura, nici satele, nici orașele, nici fabricile. Trebuie ca activiștii de partid și de stat să meargă jos, acolo unde se decide, de fapt, realizarea tuturor hotărîrilor, a programelor și planurilor de dezvoltare.

Dacă ne propunem să reorganizăm activitatea economico-socială, trebuie să realizăm schimbarea a însăși concepției oamenilor. Aceasta necesită o activitate și mai intensă. Pentru a produce o schimbare generală trebuie să obținem o schimbare și a felului de a gîndi, de a acționa al oamenilor, al activului de partid și de stat, al cadrelor, dar și în activitatea de ridicare a conștiinței generale și a răspunderii maselor populare față de înfăptuirea programelor de construcție socialistă. Și aceasta presupune o intensificare a activității politico-educative. Eu consider că, în cadrul activității de partid, inclusiv al activității organizatorice, problemele educative ale muncii politico-ideologice trebuie să reprezinte un factor foarte important. Nici nu se poate concepe munca organizatorică fără o strînsă legătură cu activitatea politico-educativă.

M-am ocupat mult timp de munca organizatorică în partid și vă spun aceasta din practică ; întotdeauna am considerat activitatea ideologică ca o latură inseparabilă a muncii organizatorice de partid, așa cum activitatea economică am văzut-o ca o latură obligatorie a muncii de partid.

De fapt, activitatea de organizare presupune a asigura repartizarea justă a cadrelor și buna organizare a activității

din toate domeniile. Nu există sector de care activitatea organizatorică să nu se ocupe — și trebuie să se ocupe, dacă vrea să-și îndeplinească rolul pe care îl are în viața de partid.

Iată de ce eu apreciez în mod deosebit această întîlnire pe problemele organizatorice și am convingerea că ea nu numai că va completa întîlnirile pe alte domenii, dar va avea un rol important în buna organizare și desfășurare a schimbului de păreri și de experiență în toate domeniile de activitate.

Desigur, cred că nu e nevoie să subliniez — cunoașteți bine — noi sîntem pentru dreptul fiecărui partid de a-și hotărî în mod independent linia sa generală — în Congres, în Comitetul Central — în raport cu obiectivele și realitățile din fiecare țară. Dar, în același timp, sîntem pentru o largă colaborare și un larg schimb de experiență.

Noi considerăm că păstrarea independenței fiecărui partid nu vine în contradicție cu colaborarea și solidaritatea puternică a comuniștilor, așa cum solidaritatea și colaborarea nu vin în contradicție cu independența fiecărui partid comunist. Aceasta este valabil nu numai pentru partidele noastre comuniste din țările socialiste, dar, în general, pentru mișcarea comunistă și muncitorească internațională.

În ce ne privește, noi considerăm că pornind de la aceste principii este necesar să se facă mai mult pentru întărirea solidarității și colaborării mișcării comuniste și muncitorești internaționale.

Marile schimbări care au avut loc în lume, situația nouă care s-a creat impun, aș putea spune, o creștere a rolului partidelor comuniste în viața internațională, mai cu seamă în problemele luptei pentru pace, pentru dezarmare, pentru democrație, pentru asigurarea dreptului fiecărei națiuni la dezvoltarea liberă, independentă, fără nici un amestec din afară.

Desigur, nu este un secret pentru fiecare dintre noi

că, în trecut, s-au făcut o serie de greșeli, că trebuie să înlăturăm și să nu admitem să mai aibă loc asemenea încălcări în relațiile dintre partidele comuniste și muncitorești. Dar, criticînd aceste stări de lucruri, luînd măsuri pentru a așeza colaborarea dintre comuniști, dintre partidele comuniste pe principii cu adevărat democratice, cu adevărat revoluționare, trebuie să acționăm, în același timp, pentru a întări colaborarea, solidaritatea între partidele comuniste și muncitorești — și noi sîntem hotărîți să facem totul, să acționăm cu toate forțele în direcția aceasta! Formele pot fi foarte diferite. Cred că ați reținut că, numai cu puțin timp în urmă, Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Japonez, secretarul general al Partidului Comunist Român și președintele Partidului Comunist Japonez au adoptat o Declarație comună pe problemele actuale, deși nu ne-am întîlnit. Am realizat aceasta prin intermediul delegațiilor, am revăzut fiecare de mai multe ori această Declarație, am semnat-o, ca o declarație comună, în care ne-am expus pozițiile în problemele internaționale actuale. Menționez aceasta pentru că este necesar să găsim formele corespunzătoare ca partidele comuniste și muncitorești să-și facă cunoscute pozițiile comune în problemele mondiale.

În ce ne privește, noi considerăm că s-ar putea avea în vedere și o Consfătuire — fie europeană, fie internațională — cu participarea acelor partide care doresc acest lucru. Desigur, ar fi de dorit o participare cît mai largă și, dacă e posibil, o participare a tuturor partidelor comuniste și muncitorești.

Sîntem pentru o întărire largă a colaborării cu partidele socialiste, social-democrate și știu că fiecare din partidele noastre, într-o formă sau alta, dezvoltă această colaborare. Considerăm, de asemenea, că se impune o colaborare largă cu alte partide democratice, cu toate forțele antiimperialiste de pretutindeni.

Pornind tocmai de la problemele grave ale vieții inter-

naționale actuale, de la situația nouă care s-a creat, se impune o nouă abordare teoretică a problemelor păcii și dezarmării. Este necesară și o nouă abordare a realizării unui larg front al tuturor forțelor care se pronunță pentru dezarmare și pace. Acum este tot mai bine înțeles faptul că existența armelor nucleare face imposibil un nou război mondial, a creat condițiile pentru a se aborda teoretic și a se acționa practic în problema înlăturării războiului — pentru că întotdeauna socialiștii și comuniștii au fost pentru înlăturarea războaielor. Acum s-au creat condițiile necesare pentru o abordare practică a înlăturării războiului din viața omenirii și, în primul rînd, a înlăturării armelor nucleare, a unei dezarmări generale, în cadrul unui control corespunzător internațional, păstrînd echilibrul la un nivel cît mai scăzut al forțelor, mergînd ferm spre eliminarea totală a armamentelor. O asemenea abordare nouă presupune, desigur, și o activitate practică — și noi dăm o înaltă apreciere inițiativelor luate în ultimul timp de Uniunea Sovietică, de alte țări socialiste, în direcția aceasta. În această privință, România nu numai că a formulat o serie de propuneri, dar, în cadrul referendumului național din anul trecut, a și redus cu 5 la sută armamentele. Și trebuie să vă spun că tancurile și autotunurile pe care le-am eliberat lucrează deja cu rezultate bune pe șantierele de irigații — chiar cu rezultate foarte bune !

Trebuie, într-adevăr, să privim cu mai multă îndrăzneală problemele noi care se ridică, inclusiv problemele dezarmării. Trebuie să renunțăm la multe teze vechi, care, la timpul respectiv, au fost juste. Nu putem spune că nu au fost și unele lucruri greșite, dar, pe ansamblu, au fost teze care au răspuns unor condiții concrete, inclusiv în ce privește practica și activitatea. Dar acum s-a creat o nouă situație. Trebuie să înlăturăm o serie de teze vechi, pe unele să le perfecționăm, să îmbogățim concepția despre lume și viață, socialismul științific, concepția materialist-dialectică, să îmbogățim marxism-leninismul, care nici-

odată nu a fost considerat ca ceva imuabil, creat o dată pentru totdeauna, ci numai o călăuză în acțiune, o bază pentru noi cunoașteri, pentru noi descoperiri, pentru perfecționarea continuă a societății, deci și a gîndirii. Pentru că, pînă la urmă, perfecționarea societății este rezultatul dezvoltării gîndirii, al înțelegerii mai bune de către oameni a problemelor dezvoltării societății. Nici un partid nu poate fi mai bun decît sînt membrii săi ! Deci trebuie — repet — să ne preocupăm de a ridica nivelul ideologic, de conștiință al oamenilor, al comuniștilor, pentru a înțelege mai bine transformările, păstrînd spiritul revoluționar și rămînînd permanent revoluționari, pornind de la necesitatea înlăturării vechiului și promovării întotdeauna cu curaj a noului în toate domeniile de activitate, fără a nega ceea ce s-a făcut. Dar, bazîndu-ne pe tot ceea ce am realizat, trebuie să mergem mai departe ! Și marxism-leninismul — ca orice știință — nu se poate dezvolta decît pe tot ceea ce s-a realizat. Dar, pentru a rămîne o ideologie revoluționară, trebuie să se dezvolte continuu și să se ridice spre noi și noi culmi de cunoaștere în toate domeniile de activitate. Aceasta este valabil, după părerea noastră, și în domeniul politicii internaționale, în relațiile între state, între partide — așa cum am menționat — în problemele dezarmării, ale eliminării complete a armelor nucleare din Europa și din întreaga lume.

După părerea noastră, considerăm că activitatea organizatorică de partid trebuie, într-adevăr, să acorde atenție și problemelor mai generale, inclusiv problemelor internaționale. Rolul conducător al partidului trebuie să se manifeste de fapt în toate domeniile de activitate, și cu atît mai mult într-o problemă atît de importantă ca viața internațională, ca activitatea de soluționare într-un spirit nou a problemelor foarte grave care sînt astăzi în situația mondială.

Noi apreciem în mod deosebit relațiile existente între partidele noastre și considerăm că trebuie să facem totul

pentru dezvoltarea și întărirea colaborării dintre ele — ca un factor decisiv al întăririi colaborării între țările și popoarele noastre, al făuririi cu succes a socialismului în țările noastre, al participării active la soluționarea tuturor problemelor internaționale și, în primul rînd, la înfăptuirea dezarmării, la asigurarea păcii !

În încheiere, aș dori să vă rog să transmiteți conducerilor dumneavoastră de partid, secretarilor generali sau primilor secretari, tuturor comuniștilor salutul partidului nostru, al conducerii noastre, al meu personal și cele mai bune urări de succes în întreaga activitate.

Dumneavoastră, vă doresc succes în întreaga activitate ! *(Aplauze puternice).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL PITEȘTI

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Argeș

— 15 mai 1987 —

Stimați tovarăși,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor participanților la această mare adunare populară, locuitorilor municipiului Pitești și județului Argeș, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Ne aflăm în județul Argeș într-o vizită de lucru. Am fost la trei mari întreprinderi industriale, o întreprindere agricolă de stat, ne-am întîlnit cu oameni ai muncii, cu cetățeni din localitățile pe care le-am vizitat. În general, avem impresii bune despre felul în care oamenii muncii din Argeș își desfășoară activitatea în vederea înfăptuirii hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului.

În Pitești am vizitat două mari întreprinderi, care reprezintă — nu numai pentru Pitești, dar pentru întreaga

țară — unități puternice, cu o producție importantă pentru toată economia națională.

Sîntem în al doilea an al celui de-al optulea plan cincinal. După cum este bine cunoscut, am încheiat primul an cu rezultate bune în dezvoltarea economico-socială, în înfăptuirea obiectivelor trasate de Congresul al XIII-lea privind dezvoltarea intensivă, realizarea unei noi calități a muncii și vieții, accentuarea laturilor calitative în toate domeniile de activitate, aplicînd ferm noile cuceriri ale științei și tehnicii, acționînd pentru înfăptuirea noii revoluții agrare.

Cel de-al doilea an al actualului cincinal prevede dezvoltarea în ritm intens a tuturor sectoarelor de activitate, o creștere și mai puternică a productivității muncii, a nivelului calitativ și tehnic al produselor, sporirea venitului național și, pe această bază, crearea condițiilor necesare pentru înfăptuirea programelor de dezvoltare economico-socială, de ridicare continuă a bunăstării materiale și spirituale a întregului popor — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Pentru rezultatele bune obținute pînă acum în realizarea actualului cincinal, adresez tuturor oamenilor muncii din municipiul Pitești și din județul Argeș cele mai calde felicitări și urarea de a face totul pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului pe acest an, a întregului cincinal ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria!").*

De la această mare adunare a oamenilor muncii din Pitești doresc să adresez, de asemenea, cele mai calde felicitări tuturor oamenilor muncii din patria noastră și urarea de a face totul, de a intensifica eforturile pentru înfăptuirea neabătută a planului pe acest an la toți indicatorii, pentru realizarea întregului cincinal, asigurînd astfel tre-

cerea României la un nou stadiu de dezvoltare, ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

În întreprinderile vizitate am constatat, cu multă satisfacție, preocuparea pentru înfăptuirea programelor de modernizare și mai bună organizare a producției, de aplicare în viață a noilor cuceriri ale științei și tehnicii. Sînt preocupări bune, s-au obținut și o serie de rezultate, dar trebuie să spunem deschis că în aceste întreprinderi și, în general — am putea spune — în întreaga țară sîntem de abia la început în ce privește aplicarea programelor pe care le-am adoptat acum un an. Dar, din ceea ce s-a realizat pînă acum, inclusiv în întreprinderile pe care le-am vizitat ieri și astăzi, reiese că avem toate condițiile să înfăptuim aceste programe, să perfecționăm activitatea, să modernizăm tehnologiile, să ridicăm nivelul tehnic și calitativ al întregii activități și, pe această bază, să asigurăm o creștere mai puternică a eficienței economice, a rentabilității, sporirea mai puternică a productivității muncii. În unele domenii, realizarea acestor programe presupune și serioase eforturi financiare. Spre exemplu, la „Dacia" s-au cheltuit cîteva miliarde de lei cu modernizarea diferitelor fabrici și sectoare de activitate. Pe această bază urmează, de fapt, să dublăm producția fizică, să dublăm, deci, și producția-marfă, și productivitatea muncii, și, desigur, să ridicăm nivelul calitativ al produselor, să facem în așa fel încît autoturismul „Dacia" să se poată compara cu cele mai bune mașini similare pe plan mondial și, în această confruntare, să ocupe primele locuri ! Și eu aș dori să ocupe primul loc ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Am discutat despre aceasta cu cadrele de conducere, cu oamenii muncii, în vizita pe care am făcut-o astăzi. Desigur, nu aș putea afirma că am spus tot ceea ce trebuia spus ; dar am stabilit ca tovarășii să prezinte programul

de măsuri și, cu prilejul acesta, vom preciza mai bine ceea ce trebuie făcut ca, încă din acest an, investițiile mari, eforturile pe care statul nostru le face să se materializeze în creșterea corespunzătoare a producției și a activității la toți indicatorii.

Oamenii muncii de la „Dacia", de la „ARO", de la Combinatul petrochimic, ca de altfel din toate întreprinderile, în calitatea de proprietari ai unei părți a avuției naționale ce li s-a încredințat spre folosire și administrare, trebuie să acționeze în așa fel încît să obțină rezultate cît mai bune, să facă să crească an de an, lună de lună, zi de zi, avuția națională. Numai așa se vor dovedi buni proprietari, buni gospodari, vor demonstra că știu să-și îndeplinească rolul de adevărați stăpîni a tot ceea ce se realizează în România, că atunci cînd clasa muncitoare, cînd oamenii muncii sînt stăpîni pe destinele lor, știu să-și făurească o viață demnă, liberă, dar știu să se gospodărească mai bine, cu rezultate mai bune, cu o eficiență mai ridicată. *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul!")*.

De asemenea, oamenii muncii de la „ARO" ne-au prezentat rezultatele și preocupările lor în înfăptuirea programelor de modernizare, de ridicare a nivelului tehnic și calitativ al producției. Și aici sînt rezultate bune. Se mai fac eforturi serioase — și conducerea întreprinderii a vorbit despre necesitatea unor noi cheltuieli pentru a înfăptui în întregime programele de modernizare. Aceasta va trebui să aibă însă la bază o creștere corespunzătoare a producției, a eficienței tuturor fondurilor pe care le investim.

Același lucru se poate spune și despre Combinatul petrochimic. Într-adevăr, este unul din cele mai mari combinate din țară în domeniul său, cu o diversitate de produse, cu mari posibilități de a realiza noi produse necesare economiei naționale, de a crește eficiența economică. Sînt și aici o serie de rezultate bune. Dar ceea ce s-a realizat în unele sectoare demonstrează ce mari posibilități sînt ca acest mare combinat petrochimic să poată să-și realizeze în bune condiții planul, programele de modernizare, să crească contribuția sa în asigurarea țării cu o serie de materii prime și materiale de mare importanță pentru întreaga economie.

În Argeș sînt și alte întreprinderi care au o mare însemnătate în economia noastră națională, nu numai în județ. Va trebui ca toți oamenii muncii, toate colectivele, consiliile oamenilor muncii, în calitatea de proprietari, de producători, de stăpîni ai unei părți a bogăției naționale, să acționeze cu toată răspunderea în vederea înfăptuirii neabătute a programelor de modernizare, de ridicare a nivelului tehnic și calitativ, de creștere a eficienței economice.

Trebuie să facem astfel încît anumite rămîneri în urmă din primul trimestru să fie recuperate în întregime pînă la sfîrșitul lunii iunie, în așa fel încît în întregul județ și în fiecare întreprindere în parte să se realizeze în întregime prevederile planului și să se obțină, în acest an, o producție suplimentară de cel puțin 1 miliard de lei. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !")*.

Problemele care se pun în județul Argeș stau, de altfel, în fața tuturor județelor, a tuturor oamenilor muncii din patria noastră. Anul acesta s-ar putea spune că are o importanță deosebită pentru realizarea întregului cincinal — și această importanță constă nu numai în îndeplinirea planului de producție, dar mai cu seamă în trecerea hotărîtă la aplicarea în practică a programelor de modernizare, de introducere a cuceririlor științei și tehnicii, de mai bună organizare a întregii activități în toate sectoarele. Trebuie să facem deci totul ca să realizăm în cele mai bune condiții toate prevederile planului și programelor pe acest an, pentru a asigura înfăptuirea în întregime a planului cincinal, a programelor de modernizare și ridicare a nivelului general al economiei și al societății noastre pînă în anii 1990. Realizarea obiectivelor puse de Congresul al XIII-lea, de Programul partidului presupune să facem totul pentru a dezvolta puternic știința, tehnica și a aplica

neabătut în viață, în toate sectoarele, cele mai noi cuceriri din toate domeniile de activitate. Trebuie să facem totul ca societatea noastră socialistă să poată intra cu rezultate bune, și triumfător, într-un nou stadiu de dezvoltare, să creăm condițiile pentru a păși cu mai multă hotărîre spre realizarea comunismului în patria noastră! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !")*.

Aceasta impune o activitate mai susținută în direcția ridicării nivelului de cunoștințe profesionale și tehnice, a dezvoltării conștiinței socialiste a tuturor oamenilor muncii, a întregului popor. Tot ceea ce realizăm, tot ceea ce ne propunem să înfăptuim în patria noastră, mijloacele automate, moderne, pe care le avem, vor putea să fie bine folosite, cu maximum de rezultate, numai cu oameni de înaltă calificare, cu înalte cunoștințe și, în același timp, prin creșterea mai puternică a răspunderii fiecărui om al muncii, a fiecărui colectiv, a fiecărui consiliu de conducere, prin întărirea ordinii, a disciplinei în toate domeniile de activitate. A fi proprietarul unei mari întreprinderi, cum este „Dacia", sau cum este Combinatul petrochimic, sau al oricărei alte întreprinderi, presupune o răspundere deosebită din partea fiecărui om al muncii. Și trebuie să se înțeleagă bine de către fiecare muncitor, fiecare maistru, fiecare inginer, de către consiliile de conducere, că au obligația, în fața întregului popor, de a face totul încît întreprinderile pe care le gospodăresc, unde își desfășoară activitatea — și care le asigură, în același timp, și existența, și creșterea continuă a nivelului de trai, material și spiritual — să funcționeze în cele mai bune condiții. Nu trebuie să admitem nici un fel de încălcare a normelor de disciplină, de ordine, a tehnicii, a tehnologiilor, pentru că aceasta înseamnă să slăbim forța economiei noastre, să aducem daune mersului nostru înainte. Iată de ce este necesar să intensificăm pregătirea profesională și tehnică, dar și activitatea politico-educativă, de ridicare a conștiinței revoluționare. Fiecare trebuie să acționeze ca un adevărat revoluționar! Oamenii muncii din patria noastră trebuie să acționeze, în toate împrejurările, ca stăpîni pe tot ceea ce se făurește, ca adevărați revoluționari, care sînt hotărîți să ducă mai departe, să ridice pe trepte tot mai înalte patria noastră, să asigure poporului un nivel de trai tot mai ridicat, să întărească continuu independența și suveranitatea României! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !")*.

În ce privește agricultura, am vizitat numai o unitate, de fapt o fermă dintr-o unitate. Am văzut însă, în drum, o serie de culturi. Se poate spune că și aici se acționează în spiritul hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, al cerințelor noii revoluții agrare — deși mai sînt încă multe de făcut pentru a putea spune că lucrurile merg așa cum ar trebui. Dar Argeșul, care a devenit un județ cu o puternică industrie, are mari posibilități să obțină și producții agricole bune — și trebuie să se depună eforturi mai susținute și în privința aceasta. Este necesar ca și în agricultură să facem totul încît întîrzierile la lucrările de primăvară, cauzate în parte de condițiile climatice cunoscute, să fie recuperate, să realizăm la timp lucrările de îngrijire și tot ceea ce este necesar pentru a asigura recoltele corespunzătoare și în Argeș, și în întreaga țară. Trebuie să facem astfel încît anul acesta să obținem în agricultură, în întreaga țară — deci și în județul Argeș — recolte mai bune decît acum un an. Și avem condițiile necesare pentru aceasta!

În general avem o serie de programe privind sistematizarea orașelor, a satelor, construcțiile de locuințe și alte așezăminte social-culturale. Am realizat mult în această privință. Dacă ne uităm numai la Pitești, practic el a devenit un oraș nou, modern, deși trebuie să se acționeze

pentru înfăptuirea pînă la capăt a sistematizării, cu atît mai mult cu cît, pînă în 1990, vom încheia în linii generale construcția de locuințe, și trebuie să încheiem și reorganizarea și modernizarea orașelor, deci și a Piteștiului și celorlalte orașe din patria noastră. De asemenea, trebuie să trecem mai hotărît la sistematizarea și organizarea pe baze noi, moderne, a satelor, a comunelor patriei noastre. Trebuie deci ca în toate domeniile să acționăm în vederea înfăptuirii programelor complexe de dezvoltare generală a patriei noastre. Cînd vorbim de modernizare nu privim numai un sector sau altul de activitate, ci privim ansamblul organizării și modernizării economico-sociale, al ridicării generale a gradului de organizare și de civilizație al întregii țări, creînd condițiile ca, într-adevăr, patria noastră, care a străbătut, într-o perioadă scurtă, mai multe etape istorice, să poată să demonstreze, prin realizările sale, forța și superioritatea socialismului, forța unui popor liber, stăpîn pe propriile destine, care își făurește în mod liber viitorul socialist și comunist. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Dragi tovarăși,

Punînd pe primul plan problemele înfăptuirii programelor de dezvoltare a patriei, acordăm o mare atenție activității internaționale, dezvoltării relațiilor de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Ca țară socialistă, acordăm o atenție deosebită întăririi colaborării și relațiilor cu toate statele socialiste. Acționăm pentru întărirea colaborării în cadrul C.A.E.R., bazată pe principiile egalității între toți membrii acestui organism, astfel încît această colaborare să contribuie la progresul mai rapid al fiecărei țări, la dezvoltarea mai puternică a socialismului în țările noastre — ceea ce va constitui o contribuție importantă la creșterea forței și prestigiului socialismului în lume.

Dezvoltăm, de asemenea, colaborarea cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate. La baza relațiilor noastre internaționale cu toate statele așezăm ferm principiile deplinei egalități în drepturi, respectul independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne și avantajul reciproc. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Ne pronunțăm ferm împotriva politicii de forță și considerăm că trebuie să se respecte neabătut dreptul fiecărui popor de a se dezvolta liber, de a-și alege calea dezvoltării pe care o dorește, fără nici un amestec din afară.

Avînd în vedere situația gravă internațională, ca urmare a cursei înarmărilor, a acumulării de noi și noi arme de distrugere în masă și, în primul rînd, a armelor nucleare, precum și agravarea situației economice mondiale, îndeosebi a situației țărilor în curs de dezvoltare, considerăm că este necesar să se acționeze de către toate statele și popoarele, cu cea mai înaltă răspundere, pentru a opri cursul periculos al evenimentelor internaționale, pentru a se trece la o politică nouă, de destindere și de colaborare între toate națiunile lumii.

În mod deosebit considerăm că este necesar să se facă totul pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară.

Avînd în vedere că armele nucleare existente deținute de cele două mari puteri nucleare — Statele Unite ale Americii și Uniunea Sovietică — pot distruge de mai multe ori întreaga omenire, considerăm că se impune, ca o necesitate vitală, trecerea la dezarmarea nucleară, la eliminarea completă a armelor nucleare de pe întreaga planetă. Nu există problemă mai importantă decît dezarmarea, decît lichidarea armelor nucleare ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Dezarmare — pace !", „Ceaușescu — pace !").*

România a salutat și sprijină propunerile Uniunii Sovietice privind lichidarea în mai multe etape, pînă în anul

2000, a tuturor armelor nucleare. Considerăm că sînt create condițiile pentru a se trece, încă în acest an, la eliminarea rachetelor cu rază medie de acțiune din Europa și a altor arme nucleare, precum și la retragerea din Cehoslovacia, Republica Democrată Germană a rachetelor tactico-operative.

Avînd în vedere că toate aceste arme se găsesc pe teritoriul Europei, considerăm că statele Europei trebuie să-și intensifice eforturile pornind de la răspunderea față de propriile popoare, față de întreaga Europă și de întreaga lume, pentru a contribui la realizarea acordurilor necesare și la înlăturarea armelor nucleare de pe continentul european și din întreaga lume. Noi sîntem ferm hotărîți să facem totul pentru a colabora cu toate statele din Europa și din întreaga lume pentru realizarea acestor obiective.

De asemenea, ne pronunțăm pentru înfăptuirea programului de reducere a armamentelor clasice propus de țările socialiste. În acest spirit, România, după cum cunoașteți, pe baza referendumului național din noiembrie anul trecut, a și redus, cu 5 la sută, armamentele și cheltuielile militare. Am demonstrat că programul de reducere de 25 la sută pînă în 1990 este posibil și trebuie realizat, că fiecare țară trebuie să treacă la măsuri proprii, chiar unilaterale, pentru a crea condițiile realizării dezarmării. Nu există — repet — problemă mai importantă decît dezarmarea atomică, dar și dezarmarea clasică, pe baza unui control corespunzător internațional ! Înțelegem că trebuie păstrat un echilibru al forțelor, dar acest echilibru să se realizeze nu prin noi armamente, ci prin reducerea radicală a celor existente la un nivel cît mai scăzut !

Sînt multe probleme de soluționat în toate statele — și mijloacele ce se vor economisi prin reducerea cheltuielilor militare vor putea fi folosite pentru mai buna dezvoltare economico-socială, pentru asigurarea creșterii nivelului de trai al popoarelor. De altfel, o serie de mijloace care vor fi scoase din dotare, prin această reducere, pot fi folosite foarte bine în scopuri pașnice, pentru dezvoltarea economico-socială.

Noi, spre exemplu, am și trecut un număr important de tancuri și autotransportoare să lucreze în irigații — și lucrează cu rezultate foarte bune. Deci trebuie să se înțeleagă că este necesar să facem totul pentru a putea trece la reducerea și a armamentelor clasice, convenționale. Europa trebuie, și în acest domeniu, să se afle în primele rînduri, pentru că aici se găsesc marea majoritate a acestor armamente. *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

România se pronunță ferm pentru realizarea în Balcani a unei zone fără arme nucleare și chimice, fără baze militare, a unei zone a colaborării și prieteniei între toate popoarele din această regiune. Susținem crearea unor asemenea zone și în centrul, și în nordul Europei, precum și pe alte continente. Considerăm că realizarea unor astfel de zone trebuie să se înscrie în preocuparea generală pentru dezarmare, pentru înlăturarea totală a armelor nucleare, pentru o lume fără arme și fără războaie, o lume a colaborării egale între toate națiunile ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

Ne pronunțăm pentru soluționarea tuturor conflictelor și problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative.

Considerăm că este necesar să se facă totul în vederea trecerii la soluționarea problemelor subdezvoltării și realizarea noii ordini economice mondiale. România dezvoltă larg relațiile cu țările în curs de dezvoltare, acționează împreună cu ele în vederea rezolvării acestor probleme, considerînd că numai pe baza unei reglementări generale a gravelor probleme economice ale țărilor în curs de dezvoltare și ale economiei mondiale în general se pot crea condițiile pentru progresul fiecărei națiuni, și

în primul rînd al țărilor în curs de dezvoltare, se pot asigura o dezvoltare mai armonioasă a economiei mondiale, condiții reale pentru o colaborare egală între toate națiunile lumii ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — pace !“).*

Sînt multe probleme în viața internațională ; toate necesită o nouă înțelegere, o abordare nouă, care să țină seama de marile schimbări ce s-au produs în viața internațională, în știință, în tehnică, de faptul că un război cu folosirea armelor nucleare înseamnă distrugerea lumii. Ca atare, trebuie să se tragă concluzia corespunzătoare că nu mai este posibil un război în care s-ar folosi arma nucleară, că problemele mondiale trebuie soluționate pe o bază nouă, renunțîndu-se la poziția de dominație, de asuprire a unei națiuni de către alta, că este necesar să se realizeze o adevărată democratizare a relațiilor internaționale, pe baza deplinei egalități și respectului fiecărei națiuni. Numai o asemenea abordare nouă a soluționării problemelor mondiale va asigura pacea, progresul fiecărei națiuni, realizarea unei lumi mai drepte și mai bune. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !“).*

Preocupîndu-ne de toate aceste probleme, nu uităm — repet — că trebuie să facem totul pentru înfăptuirea programelor de dezvoltare a patriei noastre. Numai așa, asigurînd progresul continuu al patriei, ridicarea gradului de civilizație, de bunăstare materială și spirituală, vom face să crească contribuția României la politica de dezarmare, de pace, de relații democratice între toate națiunile. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !“).*

Dragi tovarăși,

În cursul vizitei am simțit, din manifestările oamenilor muncii, ale populației cu care ne-am întîlnit, sentimentele de încredere în partid, în politica sa, care corespund

pe deplin năzuințelor vitale ale întregii noastre națiuni. Am constatat, cu multă satisfacție, că oamenii muncii din Pitești și județul Argeș — ca, de altfel, întregul nostru popor — sînt ferm hotărîți să facă totul pentru înfăptuirea programelor de dezvoltare economico-socială în toate domeniile. Aș dori să exprim convingerea că organizațiile de partid din Pitești și din județul Argeș, că toți oamenii muncii, într-o deplină unitate, vor acționa cu întreaga hotărîre pentru a face să crească contribuția orașului, a județului la dezvoltarea generală a patriei. Sînteți al patrulea județ din țară din punct de vedere al dezvoltării industriale — și trebuie nu numai să mențineți acest loc, dar să și aduceți o contribuție corespunzătoare la dezvoltarea generală a patriei noastre.

Ceea ce s-a realizat în Argeș, ca de altfel în toate județele, demonstrează justețea politicii partidului nostru de dezvoltare a tuturor zonelor țării. Cunosc Piteștiul de mult timp. Organizația de partid din Pitești o cunosc de 52 de ani, deci și Piteștiul îl cunosc de atunci. Știu că și în acea vreme am avut aici o organizație de partid bună ; acum avem o organizație de multe ori mai numeroasă și mai puternică decît acum 52 de ani. Dar și obligațiile și răspunderile ei sînt mult mai mari decît atunci. Este necesar ca organizația de partid, acționînd în strînsă unitate cu toți oamenii muncii, să-și îndeplinească rolul său de forță politică conducătoare, care presupune să facă totul pentru ca fiecare colectiv de oameni ai muncii, toți cetățenii Piteștiului și județului Argeș să participe activ la înfăptuirea tuturor programelor de dezvoltare a patriei noastre. A fi membru al partidului comunist înseamnă să fii în primele rînduri în îndeplinirea planurilor și programelor de dezvoltare. Dar aceasta nu este încă suficient ; înseamnă să faci în așa fel ca și prietenii, și colaboratorii, și toți cei cu care muncești să lucreze în același spirit. Trebuie să facem astfel ca toți comuniștii și necomuniștii să acționeze într-un singur sens — pentru

socialism, pentru bunăstarea și fericirea poporului, pentru comunism, pentru pace ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

S-a vorbit aici, și s-a exprimat dorința ocupării unui loc fruntaș și în industrie, și în agricultură. S-a vorbit că Argeșul și-a depus și candidatura la titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare", și, probabil, și pentru un loc fruntaș în întrecerea din industrie între toate județele țării noastre. Desigur, este un lucru foarte bun, dar în această întrecere sînt angajate toate județele, toate forțele patriei noastre — și fiecare dorește să ocupe un loc cît mai fruntaș, și, dacă e posibil, primul loc !

Eu consider că Piteștiul dispune din toate punctele de vedere de forțele necesare să candideze la un loc fruntaș, și în industrie, și în agricultură — și aș dori să vă urez să obțineți rezultate cît mai bune. Eu aș saluta dacă ați obține primul loc, și într-un sector, și în altul, sau cel puțin într-un sector, dar un loc fruntaș în toate domeniile ! *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

În încheiere, îmi exprim încă o dată convingerea că organizația de partid din Pitești și din județul Argeș, trăgînd învățămintele corespunzătoare din activitatea de pînă acum, din ceea ce am discutat cu biroul comitetului județean de partid și din ceea ce am menționat în cadrul acestei adunări populare, va acționa cu toată hotărîrea pentru a se ridica la nivelul cerințelor noii etape de dezvoltare a patriei noastre. Aș dori să exprim convingerea că toți oamenii muncii vor face totul să obțină rezultate cît mai bune în toate domeniile de activitate.

Cu această convingere, vă urez succese tot mai mari și realizări cît mai bune în toate domeniile, multă sănătate și fericire ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire și de strînsă unitate în jurul partidului, toți cei prezenți la marea adunare populară aclamă și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT
DE TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU,
SECRETAR GENERAL
AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN,
PREŞEDINTELE
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
ŞI TOVARĂŞA ELENA CEAUŞESCU
ÎN ONOAREA
TOVARĂŞULUI MIHAIL GORBACIOV,
SECRETAR GENERAL
AL COMITETULUI CENTRAL
AL PARTIDULUI COMUNIST AL UNIUNII
SOVIETICE,
ŞI A TOVARĂŞEI RAISA GORBACIOVA

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 25 mai 1987 —

Stimate tovarăşe Gorbaciov,
Stimaţi tovarăşi,

Îmi este deosebit de plăcut să vă adresez — şi în acest cadru — un salut călduros şi cele mai bune urări de bun venit pe pămîntul României.

Vizita dumneavoastră constituie o nouă şi importantă manifestare a prieteniei şi colaborării romāno-sovietice, o expresie a bunelor relaţii — cu vechi şi bogate tradiţii — dintre ţările, partidele şi popoarele noastre. Noi apreciem stadiul înalt al acestor relaţii — întemeiate trainic pe deplină egalitate, stimă şi respect reciproc, pe prin-

cipiile şi idealurile nobile ale socialismului şi dorim ca ele să se dezvolte necontenit şi să se afirme tot mai puternic ca un exemplu de raporturi între state socialiste, care colaborează şi conlucrează activ pentru succesul construcţiei noii orînduiri în ţările lor, pentru cauza generală a socialismului şi păcii. Sîntem încredinţaţi că vizita pe care o faceţi în ţara noastră, convorbirile pe care le-am început astăzi vor deschide noi perspective acestor relaţii, se vor înscrie ca un moment de seamă în întărirea prieteniei şi colaborării romāno-sovietice.

În timpul vizitei veţi avea prilejul să cunoaşteţi profundele transformări petrecute în societatea românească în cei peste 40 de ani de construcţie a noii orînduiri, munca şi realizările poporului român, angajat acum cu toate forţele în înfăptuirea obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului, pentru trecerea României, pînă la sfîrşitul actualului deceniu, la un stadiu nou de dezvoltare — de ţară socialistă mediu dezvoltată. Punem pe primul plan dezvoltarea intensivă şi modernizarea producţiei pe baza celor mai noi cuceriri ale revoluţiei tehnico-ştiinţifice, acordăm o atenţie de prim ordin creşterii productivităţii muncii şi ridicării calităţii produselor, acţionăm pentru aplicarea fermă a noului mecanism economic, a autoconducerii şi autogestiunii economico-financiare. Pe baza experienţei de aproape 20 de ani a organismelor democratice de conducere pe care le-am creat, perfecţionăm în continuare activitatea acestor organisme, astfel încît ele să-şi îndeplinească în condiţii cît mai bune rolul şi atribuţiile pe care le au în organizarea şi conducerea activităţii din economie, ştiinţă, cultură, din toate sectoarele vieţii economice şi sociale. Pornind de la teza că socialismul se construieşte cu poporul şi pentru popor, acordăm o mare însemnătate dezvoltării democraţiei muncitoreşti-revoluţionare, lărgirii şi perfecţionării cadrului democratic de participare nemijlocită a oamenilor muncii, a întregului popor, la conducerea socie-

tății — ca o condiție esențială a edificării societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintării spre comunism. În acest proces, întărim necontenit rolul partidului, conștienți că nu se poate vorbi de democrație socialistă fără întărirea conducerii de partid.

Poporul român cunoaște și apreciază înfăptuirile istorice ale popoarelor Uniunii Sovietice în cei 70 de ani care au trecut de la victoria Marii Revoluții Socialiste din Octombrie în construcția noii orînduiri, marile realizări în dezvoltarea bazei tehnico-materiale a societății, în industrie, agricultură, știință și tehnică, în toate domeniile de activitate. Cunoaștem, de asemenea, preocupările popoarelor sovietice pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XXVII-lea al P.C.U.S. și ale plenarelor partidului din ultimul timp, privind reorganizarea societății sovietice, dezvoltarea democrației, a tuturor laturilor vieții economice și sociale. Urmărim cu interes desfășurarea acestui program și ca vecini și prieteni vă urăm, dragi tovarăși, succese tot mai mari pe acest drum !

Noi considerăm că realizările României și Uniunii Sovietice, ale tuturor țărilor care construiesc socialismul, eforturile țărilor noastre pentru punerea cît mai largă în valoare a marilor posibilități pe care le oferă noua orînduire reprezintă un factor de cea mai mare importanță pentru creșterea forței și prestigiului socialismului în lume, pentru afirmarea sa ca singura orînduire care asigură în mod real progresul și dezvoltarea liberă, independentă a popoarelor, bunăstarea și civilizația tuturor națiunilor lumii.

În convorbirile pe care le-am început astăzi am făcut un schimb de păreri în legătură cu dezvoltarea relațiilor româno-sovietice în domeniile economic, tehnico-științific, cultural și în alte domenii de interes comun. Pornind de la faptul că, în decursul anilor, s-a ajuns la o anumită rămînere în urmă în ce privește schimburile economice, cooperarea și specializarea în producție, considerăm

că, în următorii ani, trebuie să facem în așa fel încît să remediem această situație și să asigurăm o dezvoltare puternică a colaborării economice, corespunzător posibilităților sporite de care dispun economiile naționale ale țărilor noastre. În acest spirit, am apreciat că Programul de lungă durată privind dezvoltarea colaborării economice și tehnico-științifice dintre Republica Socialistă România și Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste pînă în anul 2000 deschide ample perspective pentru extinderea și diversificarea relațiilor economice și tehnico-științifice dintre țările noastre — și am hotărît să luăm toate măsurile în vederea impulsionării realizării lui. Am apreciat, de asemenea, că sînt posibilități să dezvoltăm și mai mult colaborarea și cooperarea în înfăptuirea programelor convenite în cadrul C.A.E.R., în scopul soluționării prin eforturi comune a unor importante probleme ale dezvoltării economice a țărilor noastre, a tuturor statelor membre. În ce ne privește, vom face totul pentru punerea cît mai largă în valoare a acestor posibilități, convinși că aceasta corespunde pe deplin intereselor de progres ale țării noastre și, totodată, servește nemijlocit cauza colaborării și păcii.

Situația în lume continuă să fie deosebit de gravă și complexă, îndeosebi ca urmare a continuării cursei înarmărilor nucleare, care sporește necontenit pericolul unui război nimicitor. Aceasta face mai necesar ca oricînd ca toate popoarele să-și unească forțele și să conlucreze tot mai strîns pentru oprirea cursului periculos spre confruntare și război, pentru a impune dezarmarea, colaborarea și pacea.

Schimbările intervenite în lume, existența armelor nucleare, a uriașelor arsenale de arme de distrugere în masă impun un mod nou de gîndire și de abordare a problemelor războiului și păcii, care să pornească de la realitatea că, în condițiile actuale, un război cu folosirea armelor nucleare este de neconceput, că, într-un asemenea

război, nu vor exista învingători și învinși, ci va pieri întreaga omenire. Armele nucleare nu pot da mai multă securitate; dimpotrivă, ele sporesc insecuritatea popoarelor. Problema fundamentală a epocii noastre o constituie oprirea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmare nucleară, apărarea păcii și vieții pe pămînt!

România s-a pronunțat și se pronunță ferm pentru lichidarea, pînă la sfîrșitul secolului, a tuturor armelor nucleare. Pornind de la poziția sa consecventă privind necesitatea soluționării problemelor dezarmării în etape, fără a le condiționa una de alta, țara noastră sprijină propunerile privind abordarea separată a problemei rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa — ca un prim pas spre eliminarea tuturor armelor nucleare de pe continent, spre lichidarea lor totală. Salutăm, de asemenea, propunerile sovietice privind rachetele operativ-tactice, inclusiv retragerea acestor rachete din R.S. Cehoslovacă și R.D. Germană și distrugerea lor. Considerăm că S.U.A. și, desigur, și țările din N.A.T.O., trebuie să răspundă în mod constructiv acestor propuneri, să renunțe la unele rezerve pe care le mai au și să găsească căile de a se ajunge cît mai neîntîrziat la înțelegeri corespunzătoare privind retragerea armelor nucleare de pe continent și lichidarea lor totală.

În același timp, considerăm că, în spiritul înțelegerilor pe care le-am realizat la Consfătuirea de la Budapesta a țărilor socialiste membre ale Tratatului de la Varșovia — trebuie să se treacă mai hotărît la reducerea armamentelor convenționale. România, pe baza unui referendum național, a redus, încă de anul trecut, în mod unilateral, cu 5 la sută armamentele, efectivele și cheltuielile sale militare, demonstrînd că este ferm hotărîtă să acționeze cu toate forțele pentru dezarmare, pentru destindere și pace.

Țările europene pot și trebuie să aibă — printr-o mai strînsă conlucrare — un rol important în lupta pentru dezarmare, pentru securitate, încredere și colaborare pe continent și în întreaga lume. În acest spirit, considerăm că trebuie să se facă totul pentru ca lucrările reuniunii de la Viena să se încheie cu rezultate cît mai bune, care să ducă la progrese reale în direcția dezarmării, a întăririi încrederii și colaborării pe continent.

În cadrul acțiunilor privind întărirea securității și colaborării europene, România militează consecvent pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii și conlucrării, fără arme nucleare și chimice. Susținem propunerile privind realizarea unor astfel de zone în centrul și nordul Europei, precum și în alte regiuni ale lumii.

Considerăm că, în actualele împrejurări, trebuie să se acționeze cu mai multă hotărîre pentru eliminarea forței și amenințării cu forța din relațiile internaționale, pentru soluționarea tuturor conflictelor și problemelor litigioase dintre state numai pe calea tratativelor pașnice, purtate în spiritul deplinei egalități, al respectării dreptului fiecărui popor la dezvoltare liberă, independentă.

Țara noastră militează consecvent pentru soluționarea globală a problemelor subdezvoltării — inclusiv a problemei datoriilor externe extrem de mari ale țărilor în curs de dezvoltare — pentru instaurarea unei noi ordini economice internaționale, bazată pe deplină egalitate și echitate în relațiile dintre state, care să contribuie la progresul mai rapid al tuturor țărilor, îndeosebi al celor rămase în urmă.

Rezolvarea justă și durabilă a marilor probleme ce confruntă epoca noastră impune participarea activă, egală, la viața internațională a tuturor statelor, indiferent de mărime sau de orînduire socială.

Apreciem că trebuie să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea tuturor acestor probleme grave și complexe, în

democratizarea relațiilor dintre state, în promovarea largă a colaborării și păcii.

Aș dori să remarc, și cu acest prilej, conlucrarea strînsă dintre România și Uniunea Sovietică, la O.N.U. și în alte organisme internaționale — și să exprim convingerea că această conlucrare se va întări și mai mult în viitor, că împreună cu celelalte state socialiste, cu forțele progresiste, iubitoare de pace din întreaga lume, țările noastre își vor aduce o contribuție tot mai importantă la afirmarea fermă a politicii de dezarmare, de colaborare, independență și pace.

Cu această convingere, urez să se dezvolte și să se întărească necontenit prietenia și colaborarea dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, dintre Republica Socialistă România și Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste, dintre poporul român și popoarele sovietice !

Doresc să toastez pentru întărirea și dezvoltarea prieteniei și colaborării româno-sovietice, în interesul țărilor și popoarelor noastre, al cauzei socialismului și păcii !

În sănătatea secretarului general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, tovarășul Mihail Gorbaciov, și a soției sale, tovarășa Raisa Gorbaciova !

În sănătatea tuturor celor prezenți ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ CONSACRATĂ PRIETENIEI ROMÂNO-SOVIETICE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie a tovarășului Mihail Gorbaciov în Republica Socialistă România

— 26 mai 1987 —

Stimate tovarășe Gorbaciov,
Dragi tovarăși și prieteni,

De la tribuna marii adunări populare a oamenilor muncii din capitala României socialiste, adresez, în numele conducerii noastre de partid și de stat, al întregului popor, precum și al meu personal, un cald salut tovărășesc și cele mai bune urări tovarășului Mihail Gorbaciov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, precum și celorlalți oaspeți sovietici care ne vizitează țara în aceste zile. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — Gorbaciov !").*

Totodată, folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, participanților la adunare, precum și tuturor oamenilor muncii din Capitală, întregului nostru popor, un salut călduros, împreună cu cele mai bune urări de sănătate și fericire, de succese tot mai mari în întreaga activitate. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — Gorbaciov !").*

Vizita pe care tovarășul Gorbaciov o face în Republica Socialistă România constituie o expresie a relațiilor tradiționale, de prietenie și colaborare, ce s-au statornicit între țările, partidele și popoarele noastre și care, în anii socialismului, au cunoscut o dezvoltare continuă, în toate domeniile de activitate. La baza acestor relații am așezat ferm principiile nobile ale socialismului, ale deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc și întrajutorării tovărășești.

Un rol deosebit de important în dezvoltarea generală a relațiilor româno-sovietice l-au avut vizitele reciproce, convorbirile și înțelegerile la cel mai înalt nivel, care, de fiecare dată, au dat noi și puternice impulsuri colaborării și conlucrării noastre pe plan politic, economic, tehnico-științific, cultural și în alte domenii de activitate. Și de această dată, în cadrul vizitei, al convorbirilor pe care le-am avut cu tovarășul Gorbaciov am ajuns la o serie de înțelegeri bune, care asigură o bază trainică și dau o largă perspectivă colaborării și conlucrării dintre țările și popoarele noastre, pe plan politic, economic, tehnico-științific, cultural și în alte domenii de interes comun. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Constatînd că, în decursul anilor, s-a ajuns la o anumită rămînere în urmă în ce privește dezvoltarea relațiilor economice, am discutat să acționăm în așa fel încît să lichidăm această situație într-un timp cît mai scurt și să asigurăm în perioada următoare o puternică dezvoltare a colaborării, cooperării și specializării în producție, a schimburilor economice dintre țările noastre.

Am stabilit să luăm toate măsurile pentru a asigura realizarea în cele mai bune condiții a Programului de lungă durată privind dezvoltarea colaborării economice și tehnico-științifice dintre Republica Socialistă România și Uniunea Sovietică pînă în anul 2000, apreciind că prevederile și obiectivele stabilite în acest program deschid

ample perspective pentru extinderea și diversificarea relațiilor economice și tehnico-științifice, corespunzător posibilităților sporite de care dispun economiile naționale ale țărilor noastre. Ne-am înțeles, de asemenea, să întărim colaborarea româno-sovietică în cadrul C.A.E.R., în înfăptuirea programelor convenite în scopul soluționării, prin eforturi comune, a unor importante probleme ale dezvoltării economice a țărilor noastre, a tuturor statelor membre ale C.A.E.R. Considerăm că aceasta corespunde pe deplin intereselor popoarelor noastre, năzuințelor lor de a-și făuri o viață de bunăstare și fericire, cauzei socialismului și comunismului, realizării unei lumi a păcii și colaborării. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Stimați tovarăși,

Comuniștii, întregul nostru popor dau o înaltă apreciere realizărilor obținute de oamenii sovietici în cei 70 de ani care au trecut de la victoria Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, în îndeplinirea hotărîrilor istorice adoptate de cel de-al XXVII-lea Congres al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice. Urmărim cu interes eforturile și preocupările oamenilor sovietici, ale Partidului Comunist al Uniunii Sovietice îndreptate spre reorganizarea societății, dezvoltarea democrației socialiste, a tuturor laturilor vieții economice și sociale. Urăm, din toată inima, popoarelor sovietice ca, sub conducerea Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, să dobîndească noi și tot mai importante realizări în munca și lupta pentru edificarea societății socialiste dezvoltate și a comunismului pe pămîntul patriei lor, pentru creșterea continuă a forței economice și sociale a țării, precum și în lupta pentru pace și colaborare internațională. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează puternic „Ceaușescu — Gorbaciov !").*

Dragi tovarăși,

În anii construcției socialiste și România a obținut — sub conducerea Partidului Comunist Român — realizări importante în dezvoltarea sa economică și socială, transformîndu-se, dintr-o țară slab dezvoltată, într-o țară industrial-agrară în plin progres. Toate aceste realizări, adîncile transformări revoluționare petrecute în această perioadă demonstrează, cu puterea faptelor de necontestat, ce poate realiza un popor atunci cînd devine cu adevărat stăpîn pe destinele sale și își făurește, în mod conștient, acționînd într-o strînsă unitate, viitorul său liber și independent, de bunăstare și fericire ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

În conformitate cu hotărîrile Congresului al XIII-lea, am acordat și acordăm o atenție deosebită dezvoltării și modernizării forțelor de producție ale țării, asigurării unei puternice baze tehnico-materiale. Ne-am preocupat să realizăm amplasarea rațională a forțelor de producție pe teritoriul țării, asigurînd, pe această bază, dezvoltarea armonioasă și ridicarea economică și socială a tuturor județelor patriei, condiții egale de muncă și de viață pentru toți cetățenii, fără deosebire de naționalitate, creșterea continuă a nivelului de trai material și spiritual al întregului popor — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze și urale puternice, prelungite)*.

În actualul cincinal ne-am propus noi și importante obiective pentru dezvoltarea intensivă a industriei și agriculturii, a științei, învățămîntului și culturii, realizarea unei noi calități a muncii și vieții întregului popor. Putem spune că dispunem de toate condițiile pentru a realiza cu succes obiectivul strategic stabilit de Congresul al XIII-lea al partidului nostru privind trecerea României

într-un stadiu superior — cel de țară socialistă mediu dezvoltată.

Am pornit și pornim de la faptul că fiecare etapă — deci și noua etapă a construcției socialiste — necesită noi forme organizatorice de conducere și planificare care să asigure o concordanță cît mai deplină între forțele de producție și relațiile de producție și sociale.

De asemenea, aceasta impune ca o legitate obiectivă de a se acționa în spirit revoluționar pentru înlăturarea a tot ce este vechi și perimat și nu mai corespunde noilor realități și pentru promovarea cu îndrăzneală a noului, care reprezintă viitorul în toate domeniile și asigură victoria socialismului și comunismului ! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

În același timp, am pus și punem în centrul întregii activități dezvoltarea și perfecționarea democrației muncitorești revoluționare, crearea unui sistem de organisme democratice care asigură participarea largă și nemijlocită a clasei muncitoare, a tuturor categoriilor de oameni ai muncii, a întregului popor la conducerea conștientă a activității diferitelor sectoare ale vieții economice și sociale, a întregii societăți. Am pornit și pornim de la teza că socialismul îl făurim cu poporul și pentru popor, că poporul este factorul determinant al construcției societății socialiste și comuniste. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

De aproape 20 de ani, întreaga activitate economico-socială se realizează pe baza principiilor autoconducerii muncitorești și autogestiunii, a noului mecanism economico-financiar.

În întreaga activitate de conducere democratică a societății acordăm o atenție deosebită întăririi rolului Partidului Comunist Român — centrul vital al întregii națiuni — pornind de la faptul că dezvoltarea democrației muncitorești revoluționare presupune — ca un factor esențial — creșterea și perfecționarea activității și rolului parti-

dului în conducerea tuturor sectoarelor vieții economice și sociale, a întregii societăți.

În întreaga sa activitate de edificare a socialismului în România, Partidul Comunist Român a aplicat și aplică neabătut, în mod creator, principiile socialismului științific, adevărurile și legitățile generale la condițiile concrete din țara noastră.

Viața, realitățile au demonstrat și demonstrează cu puterea faptelor diversitatea căilor și formelor de construire a socialismului de la o țară la alta. Numai ținîndu-se seama de această diversitate și numai respectîndu-se dreptul fiecărei țări de a-și stabili de sine stătător, în funcție de condițiile sale concrete, căile și formele de dezvoltare se pot asigura edificarea cu succes a noii orînduiri, întărirea colaborării și creșterea forțelor socialismului în general.

Noi apreciem că rezultatele obținute de fiecare țară socialistă în dezvoltarea sa economico-socială, în întărirea și adîncirea democrației, în valorificarea marilor rezerve și posibilități de progres ale noii orînduiri reprezintă o contribuție esențială la cauza generală a socialismului, la creșterea forței și influenței sale în lume, demonstrează grăitor că socialismul este singura orînduire capabilă să asigure omenirii înlăturarea exploatării și asupririi, adevărata egalitate în drepturi a celor ce muncesc, prosperitatea și bunăstarea popoarelor, libertatea și pacea! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

În cadrul politicii generale de dezvoltare a relațiilor sale internaționale, România acordă o atenție deosebită întăririi continue a prieteniei și colaborării cu marea noastră vecină — Uniunea Sovietică.

În același timp, dezvoltăm larg colaborarea și conlucrarea cu toate țările socialiste, participăm activ la dezvoltarea și perfecționarea colaborării, cooperării și specializării în cadrul Consiliului de Ajutor Economic Reciproc, în interesul dezvoltării economico-sociale a fiecărei țări membre, al edificării noii orînduiri, al întăririi forței și prestigiului socialismului în lume.

Dezvoltăm, totodată, relații de colaborare cu țările în curs de dezvoltare și nealiniate, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Situăm ferm la baza tuturor relațiilor noastre internaționale principiile deplinei egalități în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, dreptul fiecărui popor de a se dezvolta liber și suveran, fără nici un amestec din afară.

Preocupîndu-ne să facem totul pentru înfăptuirea cu succes a întregii opere de construcție socialistă din patria noastră, acordăm, în același timp, o atenție deosebită luptei pentru asigurarea păcii și colaborării pe plan internațional, pornind de la convingerea că, numai în condiții de pace, înțelegere și colaborare, poporul nostru — ca, de altfel, toate popoarele lumii — își poate asigura dezvoltarea sa economico-socială liberă și independentă, progresul și bunăstarea.

Stimați tovarăși,

Situația internațională continuă să se mențină deosebit de gravă și complexă, îndeosebi ca urmare a intensificării cursei înarmărilor, a acumulării de uriașe cantități de arme, în special de arme nucleare, care pot distruge de cîteva ori viața pe întreaga planetă. În ultimii ani au continuat și chiar s-au intensificat unele conflicte militare, au avut loc noi acțiuni de forță și de amenințare cu forța, de amestec în treburile interne și de încălcare a independenței și libertății unor state. S-a agravat în mod considerabil situația economiei mondiale, îndeosebi a țărilor în curs de dezvoltare.

Totodată, se poate afirma că una din caracteristicile situaţiei mondiale actuale o constituie intensificarea luptei pentru dezarmare şi pace, pentru o politică nouă, de destindere şi colaborare între toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Popoarele au devenit tot mai conştiente de gravitatea situaţiei actuale şi de pericolul armelor nucleare pentru existenţa omenirii, a însăşi vieţii pe planeta noastră. Niciodată, în trecut, nu au avut loc asemenea acţiuni de mare amploare ale popoarelor, conferinţe internaţionale sau regionale şi tratative directe în vederea dezarmării şi păcii.

Situaţia nouă care s-a creat prin apariţia unor noi tipuri de arme nucleare şi de distrugere în masă, extrem de periculoase, impune o gîndire şi o abordare nouă a problemelor războiului şi păcii, care să pornească de la faptul că, în condiţiile actuale, un nou război mondial şi, în general, orice război sînt de neconceput. Este necesar să se renunţe cu desăvîrşire la concepţia anacronică, perimată, potrivit căreia armele nucleare ar contribui la întărirea capacităţii de apărare, la securitatea statelor şi la menţinerea păcii în lume. Dimpotrivă, acestea sporesc insecuritatea, fac să crească continuu primejdiile la adresa păcii şi vieţii tuturor popoarelor lumii. O securitate reală a popoarelor poate fi garantată nu prin acumularea şi dezvoltarea unor noi tipuri de arme, ci numai pe calea distrugerii şi lichidării totale a acestora, a realizării unei largi colaborări economice, tehnico-ştiinţifice între state, a întăririi conlucrării tuturor naţiunilor pentru soluţionarea democratică, constructivă a marilor probleme ale lumii contemporane, pentru asigurarea păcii ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pornind de la toate aceste realităţi, noi considerăm că problema fundamentală a epocii noastre o constituie oprirea cursei înarmărilor, în primul rînd a înarmărilor nucleare, eliminarea cu desăvîrşire a armelor nucleare, reducerea radicală a armelor convenţionale, lupta pentru

relaţii noi, de egalitate, pentru o colaborare activă, pentru o pace trainică pe planeta noastră. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceauşescu — pace !").* Omenirea nu are nevoie de arme nucleare, şi în general de nici un fel de arme de distrugere în masă, nici strategice, nici cu rază medie, nici cu rază mai mică de acţiune ! Omenirea are nevoie de pace, de securitate, de un climat de încredere şi colaborare. Este mai necesar ca oricînd ca toate popoarele să-şi unească eforturile şi să conlucreze tot mai strîns pentru a impune dezarmarea şi pacea, pentru lichidarea armelor nucleare, pentru excluderea războiului din viaţa societăţii ! Întotdeauna socialiştii şi comuniştii au fost împotriva războiului — şi cu atît mai mult trebuie să fie acum, cînd s-au creat asemenea arme, cum sînt armele nucleare, care, folosite, ar duce la distrugerea a însăşi vieţii pe Pămînt.

Am salutat şi sprijinim propunerile Uniunii Sovietice privind lichidarea, în mai multe etape, pînă în anul 2000, a tuturor armelor nucleare. Noi ne-am pronunţat şi ne pronunţăm pentru soluţionarea în mod independent a diferitelor probleme şi aspecte ale dezarmării nucleare şi generale, fără a le condiţiona unele de altele. Consecventă acestei poziţii de principiu, ţara noastră sprijină propunerile Uniunii Sovietice privind abordarea separată şi realizarea unui acord în problema rachetelor cu rază medie de acţiune din Europa, precum şi propunerile privind rachetele operativ-tactice şi retragerea acestor rachete din R.S. Cehoslovacă şi R.D. Germană şi distrugerea lor totală. *(Aplauze puternice).*

Considerăm că, pe baza propunerilor făcute atît de Uniunea Sovietică, cît şi de Statele Unite ale Americii, se poate ajunge, încă în acest an, la un acord în vederea retragerii rachetelor nucleare cu rază medie de acţiune din Europa, ca un prim pas spre eliminarea tuturor armelor nucleare de pe continent şi, în perspectivă, spre lichidarea totală a armelor nucleare din întreaga lume.

Ne pronunțăm, de asemenea, pentru încetarea oricăror experiențe cu armele nucleare, care duc la intensificarea cursei înarmărilor, sporesc pericolul de război și, în același timp, constituie și un mijloc de poluare gravă a naturii, a mediului înconjurător. Trebuie să se facă totul pentru încetarea producerii de noi arme nucleare!

Militâm, totodată, pentru trecerea la măsuri hotărîte de reducere a armamentelor convenționale, a efectivelor și cheltuielilor militare. Uriașele resurse eliberate pe calea reducerii cheltuielilor militare ar putea fi utilizate pentru nevoile dezvoltării economico-sociale ale fiecărei țări, inclusiv pentru sprijinirea eforturilor de progres ale țărilor în curs de dezvoltare.

În general, trebuie să spunem deschis că fără o reducere hotărîtă a cheltuielilor militare nu este posibilă realizarea programelor de dezvoltare, nici a țărilor socialiste, nici a altor țări. De aceea, dezarmarea, reducerea cheltuielilor militare constituie o necesitate obiectivă pentru asigurarea progresului economic și social al statelor noastre, al tuturor popoarelor lumii. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

În spiritul propunerilor țărilor socialiste participante la Tratatul de la Varșovia, privind reducerea cu 25 la sută, pînă în anul 1990, a armamentelor convenționale, este necesar să se facă totul pentru a se trece la măsuri concrete în această privință. România a trecut, încă de anul trecut — pe baza referendumului național la care a participat, practic, întregul popor, inclusiv tinerii de la vîrsta de 14 ani — la reducerea unilaterală cu 5 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare, demonstrîndu-și astfel voința de a acționa neabătut pentru dezarmare și pace. *(Aplauze puternice).*

Ne aflăm într-o asemenea situație încît numai declarațiile, numai intențiile, nu sînt suficiente. Este necesar acum să se treacă la acțiuni concrete, de la vorbe la fapte, la dezarmare, la lichidarea armelor nucleare, la reducerea

cheltuielilor militare. Nu există problemă mai importantă în momentul de față decît aceea a dezarmării, a asigurării dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor la existență, la viață, la libertate și independență, la progres, bunăstare, la pace! *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung „Dezarmare — pace!").*

Trebuie să vă spun, tovarăși, că, în discuțiile de ieri și de astăzi cu tovarășul Mihail Gorbaciov, am discutat, pe lîngă problemele bilaterale, și problemele dezarmării, și am constatat, cu satisfacție, identitatea de poziții principiale, similitudinea lor, ca țările noastre, țările socialiste să acționeze în realizarea obiectivelor de dezarmare și pace. *(Aplauze prelungite).*

Stimați tovarăși,

Țărilor din Europa — continentul unde s-au acumulat uriașe cantități de arme, atît nucleare, cît și convenționale — le revine o mare răspundere în lupta pentru dezarmare și pace. Este necesar ca toate țările europene să-și unească eforturile și să conlucreze în modul cel mai activ pentru dezarmare, pentru înțelegere, securitate și pace pe Pămînt.

România acționează consecvent pentru dezvoltarea unei largi colaborări între țările balcanice, pentru soluționarea pe calea tratativelor a tuturor problemelor care mai există între unele dintre acestea, pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a bunei vecinătăți, a păcii și conlucrării, fără arme nucleare și chimice, fără trupe și baze militare străine. Susținem crearea de asemenea zone denuclearizate în centrul și nordul Europei, precum și pe alte continente.

În condițiile interdependențelor tot mai strînse ce caracterizează evoluția contemporană, este necesar să se renunțe cu desăvîrșire la forță și la amenințarea cu forța în relațiile internaționale și să se treacă la soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai pe cale pașnică, prin tratative. În mod deosebit, conside-

răm că trebuie intensificate eforturile pentru realizarea unei păci globale, trainice și juste, în Orientul Mijlociu. Țara noastră se pronunță pentru organizarea unei conferințe internaționale în problemele Orientului Mijlociu, sub egida Organizației Națiunilor Unite, la care să participe toate părțile interesate, inclusiv Organizația pentru Eliberarea Palestinei, ca reprezentant legitim al poporului palestinian.

Considerăm, în același timp, că trebuie să se pună capăt războiului dintre Iran și Irak și să se treacă neîntîrziat la soluționarea politică, prin tratative, a problemelor dintre aceste două țări.

Ne pronunțăm, de asemenea, pentru rezolvarea pe cale politică a problemelor litigioase din Asia, Africa și din alte regiuni ale lumii. Viața arată că nu există problemă — oricît de complicată ar fi — care să nu-și poată găsi soluționarea pe calea tratativelor dacă se pornește de la interesele păcii și colaborării, de la respectarea dreptului fiecărui popor de a se dezvolta liber și independent. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Una din cele mai grave probleme ale zilelor noastre este menținerea și chiar agravarea stării de subdezvoltare în care se află o însemnată parte a omenirii. De aceea, este necesar să se facă totul pentru lichidarea acestei situații anacronice și pentru instaurarea unei noi ordini economice internaționale, bazată pe deplină egalitate și echitate, care să favorizeze progresul mai rapid al tuturor popoarelor, și în primul rînd al țărilor rămase în urmă, să înlesnească accesul larg al tuturor națiunilor la cuceririle științei și tehnicii moderne, să asigure stabilitatea economică mondială.

Sînt multe probleme de soluționat în lumea de astăzi — și la rezolvarea lor trebuie să participe, în condiții de deplină egalitate, toate statele, fără deosebire de mărime sau de orînduire socială. Un rol deosebit trebuie să-l aibă — alături de marile puteri — țările mici și mijlocii, țările

în curs de dezvoltare, țările nealiniate, care sînt direct interesate într-o politică de colaborare, independență și pace și pot aduce o contribuție importantă la desfășurarea pozitivă a întregii vieți internaționale.

Apreciem, în același timp, că trebuie să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în rezolvarea problemelor grave din viața mondială, în democratizarea relațiilor dintre state, în promovarea politicii de colaborare, destindere și pace.

De la această înaltă tribună, doresc să subliniez, cu multă satisfacție, încă o dată, colaborarea activă dintre România și Uniunea Sovietică în cadrul Organizației Națiunilor Unite și, în general, pe arena mondială, în lupta pentru dezarmare, pentru securitate, colaborare și pace în lume. Consider că interesele păcii, ale popoarelor noastre impun să întărim această colaborare între partidele și țările noastre, cu toate țările socialiste, cu toate forțele care se pronunță pentru pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Partidul Comunist Român va dezvolta larg relațiile sale cu celelalte partide comuniste și muncitorești și va desfășura și în viitor o largă activitate pentru întărirea colaborării și solidarității partidelor comuniste și muncitorești, pe baza deplinei egalități, a respectării independenței fiecărui partid, a dreptului de a-și elabora de sine stătător linia politică, strategia și tactica revoluționară, potrivit condițiilor concrete din țara în care își desfășoară activitatea.

Acționăm, totodată, pentru dezvoltarea colaborării cu partidele socialiste și social-democrate, cu mișcările de eliberare națională, cu partidele și forțele democratice, progresiste și antiimperialiste de pretutindeni.

Sîntem convinși că, prin lupta unită a popoarelor, a forțelor progresiste, înaintate din întreaga lume, se poate pune capăt politicii spre catastrofa nucleară, se poate asigura omenirii un viitor pașnic, fericit, se poate clădi pe planeta noastră o lume mai dreaptă și mai bună, o lume

a colaborării, înțelegerii și păcii. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — Gorbaciov !", „Ceaușescu — pace !").*

În încheiere, doresc să exprim, încă o dată, convingerea că vizita tovarășului Mihail Gorbaciov în țara noastră va reprezenta un nou moment important în întărirea prieteniei și colaborării între partidele și popoarele noastre, în interesul ambelor țări, al cauzei socialismului, progresului și păcii în întreaga lume. *(Aplauze puternice ; urale ; se scandează „Ceaușescu — Gorbaciov !").*

Vă rog, dragă tovarășe Mihail Gorbaciov, să duceți cu dumneavoastră sentimentele de caldă prietenie și solidaritate pe care comuniștii, întregul popor — așa cum cred că ați putut constata în aceste zile — le nutresc față de comuniștii și popoarele Uniunii Sovietice, precum și urarea noastră de a obține noi și tot mai mari victorii în înfăptuirea importantelor hotărîri adoptate de cel de-al XXVII-lea Congres al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, în întreaga activitate de construcție socialistă și comunistă, în lupta pentru dezarmare, securitate și pace pe planeta noastră ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează „Ceaușescu — Gorbaciov !").*

— Trăiască prietenia și colaborarea frățească dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, dintre Republica Socialistă România și Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste, dintre poporul român și popoarele sovietice ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — Gorbaciov !").*

— Să se întărească necontenit unitatea și conlucrarea țărilor socialiste, a forțelor revoluționare, democratice și progresiste din întreaga lume ! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung „Ceaușescu — Gorbaciov !").*

— Să se dezvolte prietenia și colaborarea între toate națiunile și popoarele planetei noastre ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

— Să se înfăptuiască dezarmarea, să triumfe pacea și colaborarea între toate popoarele lumii ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — Gorbaciov !". Toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează îndelung pentru prietenia și colaborarea dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, dintre Republica Socialistă România și Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste, dintre poporul român și popoarele sovietice).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL ORADEA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Bihor

— 11 iunie 1987 —

Dragi tovarăşi,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului Oradea şi județului Bihor, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat şi guvernului, precum şi al meu personal, un călduros salut revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu în Bihor — bucuria tuturor !").*

Ne aflăm în Bihor într-o vizită de lucru. Am dorit acum, în al doilea an al cincinalului — deci, practic, la începutul noului cincinal — să cunoaştem cum au trecut oamenii muncii, organizația de partid a județului, toți cetățenii Bihorului la înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate şi de înaintare fermă a României spre societatea comunistă. *(Urale şi aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Am vizitat cinci unități industriale şi două unități agricole ; am discutat cu oamenii muncii, cu consiliile de conducere despre felul în care se desfăşoară activitatea, iar aseară am avut o discuție cu biroul Comitetului județean de partid Bihor.

Pe ansamblu, avem impresii bune despre felul în care organizația de partid a județului, oamenii muncii — atît din industrie, cît şi din agricultură, din domeniul învățămîntului şi din celelalte sectoare de activitate — au trecut la realizarea sarcinilor importante ale noului cincinal. Într-adevăr, rezultatele din primul an al cincinalului sînt, în general, bune. Pe primele luni ale acestui an s-a realizat, de asemenea, o producție industrială cu peste 6 la sută mai mare decît anul precedent. Acelaşi lucru se poate spune şi despre rezultatele de anul trecut în domeniul agriculturii, precum şi despre măsurile luate şi activitatea desfăşurată pentru producția agricolă din acest an.

Pentru rezultatele din primul an al cincinalului şi din primele luni ale acestui an, aş dori să adresez tuturor colectivelor de oameni ai muncii cele mai calde felicitări şi urarea de noi şi noi succese ! *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează îndelung: „Ceauşescu — P.C.R.!", „Ceauşescu şi poporul !").*

Avem impresii deosebit de plăcute despre activitatea puternicului detaşament de oameni ai muncii de la „Înfrățirea". Într-adevăr, în ultimii ani, „Înfrățirea" s-a dezvoltat puternic, şi-a înnoit cea mai mare parte a producției, a devenit o întreprindere modernă. Produsele ce se realizează aici sînt, într-o măsură însemnată, comparative cu cele mai bune produse pe plan mondial. Am discutat cu oamenii muncii, cu consiliul de conducere despre problemele dezvoltării în continuare şi ridicării nivelului tehnic al acestei uzine. Oamenii muncii şi-au luat angajamentul că vor face în aşa fel ca, încă în acest an, să realizeze

produse noi, de înaltă tehnicitate, astfel încît anul viitor uzina să se prezinte, cu cîteva din produsele sale, la un nivel superior, peste ceea ce se realizează astăzi pe plan mondial. Am convingerea că oamenii de la „Înfrățirea" — muncitorii, tehnicienii, inginerii, consiliul de conducere — își vor respecta angajamentul și că, anul viitor, întreprinderea va face un salt calitativ de mare importanță pentru înfăptuirea obiectivului de a fi în primele rînduri în ce privește nivelul tehnic al producției. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Am menționat această întreprindere și constatările deosebit de bune pe care le-am făcut, precum și angajamentele luate de colectivele de oameni ai muncii, pornind de la faptul că, în actualul cincinal, trebuie să punem pe primul plan dezvoltarea intensivă, ridicarea calității și a nivelului tehnic ale producției — ceea ce înseamnă aplicarea fermă a cuceririlor științei și tehnicii în toate domeniile de activitate. Se poate spune că cel de-al VIII-lea cincinal este, și trebuie să fie, cincinalul noii revoluții tehnico-științifice — care constituie factorul hotărîtor pentru ridicarea României pe o nouă treaptă de dezvoltare, pentru realizarea obiectivului strategic de trecere a României la un nou stadiu de dezvoltare — de țară socialistă mediu dezvoltată. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Avem impresii bune și despre activitatea din celelalte întreprinderi pe care le-am vizitat — dar nu doresc să mă refer acum la toate acestea. Aș menționa însă, și în cadrul adunării, faptul că, cu toate rezultatele bune, în unele întreprinderi din Bihor, din Oradea, se manifestă încă o serie de lipsuri, că, pe ansamblu, pe primele cinci luni ale acestui an, există o anumită rămînere în urmă față de prevederile planului în ce privește producția industrială.

Sînt multe lucruri bune începute ; sînt multe posibilități de care tovarășii mi-au vorbit în aceste zile, dar acestea nu s-au aplicat cu fermitate și se risipesc multe produse de mare valoare. Numai la fabrica de alumină am putea obține 100 000 tone de fier sută la sută, peste 12 000 tone de bioxid de titan și alte produse, prin trecerea la valorificarea lor, în loc să fie aruncate în gropile amenajate în acest scop. Aceasta ar reprezenta, practic, venituri pentru acest colectiv, dar și pentru întreaga țară, de peste 20 milioane de dolari pe an.

Sînt o serie de rezultate bune în realizarea diferitelor sortimente de alumină superioară ; dar, deși avem tehnologii, unele din ele, pe care continuăm să le importăm, nu se realizează. Menționez aceasta pentru că este necesar ca toate colectivele de oameni ai muncii din Oradea, din județul Bihor — și, fiind o adunare populară transmisă la televizor — colectivele de oameni ai muncii din întreaga țară, din toate uzinele trebuie să tragă concluziile corespunzătoare și să se angajeze cu toată hotărîrea, în calitatea de proprietari, de producători și beneficiari, de adevărați stăpîni ai avuției naționale, în buna gospodărire și valorificare a mijloacelor încredințate de popor fiecărui colectiv, pentru a face ca fiecare unitate, mai mare sau mai mică, să-și aducă o contribuție tot mai importantă la dezvoltarea generală a patriei, la ridicarea gradului de civilizație a României, a bunăstării generale a poporului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

În toate întreprinderile vizitate am constatat preocuparea de reducere a consumurilor materiale și energetice. Dar trebuie să declar deschis că, în același timp, am constatat că nu se acționează cu toată fermitatea pentru realizarea și generalizarea măsurilor stabilite în această privință. Din această cauză, mai există depășiri ale consumurilor de materiale, de energie, deși, pe baza experienței și rezultatelor existente în întreprinderi, sînt posibilități mari

de reducere a consumurilor materiale și energetice, de recuperare și refolosire a surselor de energie și a diferitelor materii prime și materiale, care, pe ansamblu, trebuie să ducă la reducerea cheltuielilor materiale, de producție, la creșterea mai puternică a eficienței economice și a beneficiilor. Acestea sînt probleme cărora trebuie să li se acorde toată atenția de către fiecare întreprindere, de consiliile de conducere, de organizațiile de partid, de comitetul județean de partid — ele fiind probleme de bază ale dezvoltării economico-sociale în actualul cincinal.

Avem multe de făcut pentru a înfăptui obiectivele stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului. În perioada construcției socialiste am realizat o puternică industrie. Numai în ultimii 20 de ani, fondurile fixe din Bihor au crescut de aproape 6 ori — de la 11 miliarde lei la 64 miliarde lei. Producția industrială a crescut, de asemenea, de circa 7 ori, iar pe locuitor, de la aproape 8 000 lei la peste 50 000 lei.

Toate acestea au necesitat însemnate investiții, de aproape 72 miliarde lei, în ultimii 20 de ani. În același timp, s-au dezvoltat toate județele patriei noastre.

Statul nostru, poporul au făcut eforturi serioase pentru a asigura dezvoltarea armonioasă, echilibrată a tuturor județelor patriei, pornind de la faptul că pentru a făuri societatea socialistă trebuie să asigurăm dezvoltarea puternică a bazei tehnico-materiale, a forțelor de producție, a științei, tehnicii, culturii — ca factori hotărîtori pentru ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului, pentru victoria socialismului și comunismului în România ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!“, „Ceaușescu și poporul!“, „Ceaușescu în Bihor — bucuria tuturor !“).*

Dezvoltarea armonioasă, echilibrată a tuturor județelor patriei noastre a asigurat condiții egale de muncă și de viață pentru toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate. În aceasta se realizează, de fapt, adevărata egalitate, se aplică principiile socialismului științific, care lichidează pentru totdeauna inegalitatea și nedreptatea — și economică, și socială, și națională — asigurînd deplina egalitate între toți oamenii muncii, stăpîni pe destinele lor, proprietari a tot ceea ce se realizează, făuritori conștienți ai comunismului, ai bunăstării lor materiale și spirituale. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu, fiu iubit, în Bihor bine ați venit !“).*

Avem impresii bune și despre ceea ce am văzut în agricultură, îndeosebi despre rezultatele deosebite ale cooperativei agricole din Salonta. Într-adevăr, cooperativa Salonta a realizat anul trecut, și va realiza și în acest an — așa cum s-au angajat și președintele cooperativei, dar și cooperatorii — producții superioare celor de acum un an, la grîu de circa 8 000 kg la hectar, iar la porumb de peste 23 000 kg la hectar. Sînt producții bune care, într-adevăr, se înscriu în criteriile pentru acordarea titlului de „Erou al Noii Revoluții Agrare“. De altfel, cooperativa Salonta a și primit anul trecut acest înalt titlu, ca rezultat al muncii, al meritului conducerii și cooperatorilor. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Mai sînt și alte unități, cooperatiste și de stat, din agricultură care au obținut rezultate bune. Dar, pe ansamblu, județul Bihor nu a obținut anul trecut — nu mai vorbesc de ceilalți ani — rezultate prea bune. De aceea, este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru ca experiența bună din cooperativele din județ — nu mă mai refer la experiența din alte județe, ci la cea din județ, de aici, deosebit de bună — să fie generalizată, astfel încît să avem un număr mai mare de unități care să primească înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare“ și să se creeze condițiile ca producția medie pe județ să fie de așa natură încît județul să poată să candideze cu

șanse de a obține titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare". Să candideze, oricine are dreptul, dar cînd vrei să candidezi la ceva, trebuie să iei toate măsurile ca să ai șanse să obții ceea ce dorești. Și județul are această posibilitate! Are condiții bune pentru o agricultură modernă, de înaltă productivitate, a obținut, în diferite unități, rezultate deosebite. Trebuie să facem în așa fel încît, încă din acest an, agricultura județului Bihor să se ridice la un nivel superior. Eu aș saluta dacă județul Bihor ar obține un loc fruntaș și în agricultură și, desigur, aș fi deosebit de bucuros dacă aș putea să înmînez județului Bihor înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare". *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar ca toate unitățile agricole, toți cooperatorii, oamenii muncii, țărănimea din Bihor — ca de altfel din întreaga țară — să acționeze cu hotărîre pentru înfăptuirea măsurilor stabilite privind executarea în bune condiții și la timp a tuturor lucrărilor agricole. Nu doresc acum să intru în amănunte în această privință. S-au discutat de multe ori aceste măsuri, sînt bine cunoscute. Să știți că în cooperativa din Salonta nu s-a făcut nimic deosebit, ci s-a muncit bine pămîntul ; oamenii au lucrat, n-au beneficiat de niște lucruri deosebite. De la început, în ultimii 20 de ani, cantitatea de îngrășăminte chimice a rămas aproape aceeași, și, așa cum ne-au prezentat tovarășii, această cantitate nu este prea mare — 220 kg pe hectar. În schimb, îngrășămintele organice, gunoiul de grajd a fost încorporat în sol într-o cantitate tot mai mare, a crescut de 10 ori — și aceasta a dus la transformarea generală a solului. Dar acest lucru îl poate face fiecare cooperativă. Semințele sînt aceleași, mecanizarea este aceeași, oamenii, în general, sînt aceiași, inginerii agronomi sînt aceiași ; numai că unii lucrează cu pasiune, fac totul pentru a obține maximum de la pămînt, iar alții se uită în sus și așteaptă ca recolta să se realizeze de la sine. Fără

muncă, nici în agricultură, nici în alt sector, nu se poate face nimic ! Socialismul nu se poate construi decît cu muncă, și numai munca unită a tuturor oamenilor va asigura înfăptuirea obiectivelor de creștere a producției în agricultură — ca și în celelalte sectoare — de sporire a veniturilor fiecărui cooperator. Desigur, sînt venituri mari, de 36 000 lei pe an pe cooperator numai din munca în cooperativă, plus veniturile proprii — ceea ce înseamnă că oamenii muncii, cooperatorii din Salonta au venituri foarte mari, dar aceste venituri sînt obținute pe drept, ca rezultat al muncii lor, nu sînt venituri fără muncă ! Așa cum cunoașteți, noi facem totul ca veniturile tuturor oamenilor muncii să crească, dar ca rezultat al muncii ; sîntem împotriva veniturilor fără muncă și nu vom admite niciodată ca în societatea noastră să se mai revină la vechile stări de lucruri, ale exploatării și asupririi omului de către om ! Sîntem o societate a muncii egale, în care se asigură fiecăruia dreptul la muncă, la învățătură, la cultură, la punerea în valoare a tuturor calităților omului, în toate domeniile ! Sîntem pentru creșterea veniturilor ca rezultat al muncii și, pe baza muncii, orice cetățean, orice cooperator, orice muncitor, orice inginer, din toate domeniile, poate cîștiga fără a i se pune o limită ! Limita este capacitatea sa de muncă. Rezultatele din Salonta — ca să nu mă refer la exemple din alte județe, pentru că ea este în județul dumneavoastră și oricine poate constata această realitate — demonstrează ce se poate înfăptui. De asemenea, în industrie, am vorbit de „Înfrățirea", unde, într-adevăr, sînt rezultate deosebit de bune.

Insist asupra acestora pentru că problemele care se pun în Bihor — ca în toate județele, în întreaga țară — sînt probleme care cer o nouă calitate a muncii, o nouă atitudine față de muncă, creșterea răspunderii, a ordinii și disciplinei. Mașinile moderne pe care le avem în toate domeniile, nu produc fără intervenția omului ; omul e factorul hotărîtor care asigură funcționarea tuturor mași-

nilor și obține cu ele producții tot mai bune, și tot el creează noi mașini, superioare, mai bune. De aici, și necesitatea ridicării continue a nivelului profesional, tehnic, al cunoștințelor generale, al gradului de cultură al tuturor oamenilor muncii. Toți trebuie să înțelegem că făurim socialismul și comunismul cu poporul, pentru popor — dar aceasta înseamnă că trebuie să ne angajăm să ridicăm nivelul general de cunoștințe la cerințele noii societăți, care presupune un spirit revoluționar în muncă, în gîndire, înlăturarea a tot ce este vechi și perimat și aplicarea cu curaj a tot ce este nou, în toate domeniile de activitate ! Nu trebuie să existe nici o reținere în promovarea noului, în a face astfel încît în fiecare unitate, în fiecare colectiv de muncă, în fiecare secție, în fiecare fermă să se obțină rezultate mai bune și tot mai bune. Numai așa societatea noastră socialistă își va demonstra forța și capacitatea sa, superioritatea asupra oricărei alte societăți bazate pe inegalitate și asuprire, va asigura poporului condiții tot mai bune de muncă, de viață, înfăptuirea obiectivelor partidului, care pune în centrul activității omul, ridicarea bunăstării sale — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Am constatat, de asemenea, cu multă satisfacție, realizarea obiectivelor puse de partid privind construcția de locuințe, de alte așezăminte — de învățămînt, cultură, de sănătate. Însăși Oradea s-a dezvoltat și are zeci de mii de apartamente noi, unele frumoase, altele cu anumite lipsuri. Am discutat cu tovarășii să le facă mai frumoase, să asigurăm o arhitectură care să țină seama de epoca nouă în care trăim și în care trebuie să înlăturăm tot ceea ce este necorespunzător, ceea ce nu se încadrează în estetica și cerințele arhitecturii epocii noastre socialiste și comuniste. Dar, pe ansamblu, s-a construit mult și în Oradea,

și în județ. Numai în ultimii 20 de ani s-au realizat peste 60 000 de apartamente.

În întreaga țară construim mult — și aceasta constituie, de asemenea, o expresie a justeței politicii partidului nostru de dezvoltare armonioasă a tuturor orașelor și zonelor patriei. Mai avem de construit — deși sînt de acum județe care declară că nu mai au nevoie de locuințe, că au suficiente. Dar tot ce construim trebuie să aibă în vedere modernizarea, sistematizarea, aplicarea normelor stabilite de restrîngere și organizare modernă a activității orașelor și satelor, care să creeze condiții mai bune de locuit, de viață, pentru întreaga activitate a oamenilor muncii din fiecare localitate. Aceasta este o parte importantă a construcției socialiste, a dezvoltării generale a patriei noastre ! Și în această privință trebuie să se facă astfel încît și Oradea, și celelalte orașe și localități, să încheie, încă în acest cincinal, lucrările generale de sistematizare, de organizare modernă, pentru că volumul uriaș de construcții pe care le-am realizat și îl realizăm și în acest cincinal va încheia, în linii generale, organizarea cartierelor și centrelor noastre orășenești — și ne va fi greu, după aceea, să intervenim cu măsuri pentru o mai bună sistematizare. Avem hotărîri bune în această privință. Vreau să vă spun deschis — deși mi-au produs satisfacție multe din locuințele ce s-au construit, arterele construite — că am constatat și unele minusuri, lipsuri care, sper, să fie înlăturate, pentru ca și Oradea să capete o înfățișare cît mai modernă, frumoasă, demnă de constructorii socialismului și comunismului din Bihor, din întreaga noastră țară ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu în Bihor, bucuria tuturor !")*.

Dragi tovarăși,

Una din problemele care trebuie să stea în atenția organizațiilor de partid, a tuturor colectivelor, a oamenilor muncii din toate domeniile este problema exportului. În

toate întreprinderile nu s-au realizat în mod corespunzător sarcinile de export, producția de export. Nu vreau să intru în amănunte, dar consider că trebuie să fie luate toate măsurile, de către comitetul județean de partid, de către toate consiliile de conducere, de colectivele de oameni ai muncii din toate domeniile de activitate, pentru a se realiza în cele mai bune condiții exportul, atît din punct de vedere al cantității, cît și al calității, al nivelului tehnic al producției. Noi trebuie să înțelegem că exportul constituie o parte inseparabilă a activității de construcție socialistă, de dezvoltare generală a țării noastre. Importăm multe materii prime și produse. Pentru a importa trebuie să exportăm, spre a putea să plătim aceste produse. Pentru a asigura desfășurarea normală a activității de producție este nevoie să realizăm la timp și, repet, de înaltă calitate producția de export. Consider că una din preocupările centrale ale comitetului județean, ale tuturor organelor de partid, ale consiliilor oamenilor muncii trebuie să fie realizarea zilnică a exportului în toate domeniile de activitate. În mod corespunzător, ele trebuie să se preocupe de toate problemele. Nu doresc însă să mă opresc acum asupra lor.

Aș menționa activitatea politico-educativă, de dezvoltare a conștiinței revoluționare, socialiste, deoarece numai pe baza înțelegerii generale a necesităților dezvoltării țării în noile condiții, a aplicării ferme a principiilor socialismului științific, a materialismului dialectic și istoric, a realizării unei științe și culturi înaintate, a unei educații generale care să țină seama de noile cuceriri din toate domeniile de activitate vom asigura înaintarea fermă a patriei noastre spre înaltele piscuri ale societății comuniste. Am convingerea că oamenii muncii din Oradea, din județul Bihor — la fel ca întregul nostru popor — vor face totul pentru a obține rezultate mult mai bune în toate domeniile, astfel încît să se prezinte, încă în acest an la Conferința Națională, și, apoi, la Congresul al XIV-lea al

partidului, cu realizarea cincinalului în bune condiții, cu ridicarea județului și, desigur, a întregii țări, pe o treaptă superioară de dezvoltare. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Dragi tovarăși,

Punînd în centrul activității noastre înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului, desfășurăm, totodată, o intensă activitate internațională, avînd convingerea că numai în condiții de pace și de colaborare internațională poporul nostru — așa cum de altfel toate popoarele — își va putea realiza obiectivele sale. Pacea constituie astăzi problema fundamentală pentru progresul fiecărei națiuni și partidul și statul nostru fac și vor face totul pentru a contribui la triumful rațiunii, la o politică de pace și colaborare egală între toate națiunile lumii ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

Situația internațională continuă să fie destul de gravă și complexă. Se continuă cursa înarmărilor, inclusiv a celor nucleare, au loc diferite acțiuni de forță, de amestec brutal în treburile altor state. Este adevărat că, în același timp, tot mai puternice sînt forțele care se ridică la luptă pentru o politică nouă, pentru dezarmare și, în primul rînd, pentru dezarmarea nucleară — și aceasta ne dă garanția că este posibil ca aceste forțe, popoarele de pretutindeni, acționînd tot mai ferm și unite, să impună trecerea la dezarmarea nucleară, și la eliminarea completă, în mai multe etape, a tuturor armelor nucleare, precum și la reducerea radicală a armamentelor convenționale.

Noi considerăm că tratativele care au loc în diferite foruri internaționale de dezarmare, precum și tratativele directe între Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii în problema armelor nucleare, creează condiții pentru a se ajunge la unele acorduri corespunzătoare în acest

domeniu. Se poate spune că niciodată nu au existat atîtea foruri internaționale care să discute problema dezarmării și atîtea tratative directe în problema dezarmării — ceea ce constituie un lucru foarte important și pozitiv. Acum hotărîtor este să facem totul încît să se ajungă la încheierea acordului privind eliminarea, încă în acest an, a rachetelor cu rază medie de acțiune din Europa, și apoi și a altor arme, pînă la eliminarea tuturor rachetelor cu rază mai mare sau mai mică de acțiune, a armelor nucleare din Europa și din întreaga lume. Propunerile Uniunii Sovietice în această privință, cît și propunerile Statelor Unite ale Americii creează o bază bună — și există reale perspective pentru realizarea unui acord în acest an.

Noi considerăm că trebuie să intensificăm eforturile în această direcție și că este de datoria tuturor țărilor europene — ca, de altfel, a statelor din întreaga lume — să fie mult mai active pentru a determina realizarea acestor acorduri și trecerea la dezarmare.

Este absolut necesar să trecem la tratative și să ajungem la reducerea armamentelor convenționale. România a și redus, după cum știți, cu 5 la sută, încă de acum un an, aceste armamente.

În Consfătuirea țărilor din Tratatul de la Varșovia, care a avut loc recent la Berlin, am discutat pe larg și am ajuns, în mod unanim, la concluzia că trebuie să intensificăm eforturile, atît pentru dezarmarea nucleară, cît și pentru cea convențională. Am pornit de la faptul că țările socialiste trebuie să-și asume răspunderea și să acționeze cu mai multă răspundere, în interesul propriilor popoare, al cauzei generale a păcii și colaborării în întreaga lume! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

Este necesar să se acționeze cu toată răspunderea pentru soluționarea tuturor conflictelor militare, a tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative. Ne pronunțăm ferm ca toate conflictele actuale

— începînd cu Orientul Mijlociu — să fie soluționate pe calea tratativelor pașnice, să înceteze conflictele militare din diferite zone ale lumii. Aceasta răspunde atît intereselor popoarelor respective, cît și cauzei generale a păcii în întreaga lume ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

Țara noastră acordă o atenție deosebită problemelor economiei mondiale — care sînt, de asemenea, deosebit de grave — mai cu seamă situației economice a țărilor în curs de dezvoltare, care s-a înrăutățit continuu în ultimii ani.

Ne pronunțăm pentru soluționarea globală a problemelor subdezvoltării, pentru organizarea, în acest scop, a unei conferințe internaționale în cadrul O.N.U., pentru o nouă ordine economică mondială, care să asigure relații de echitate și egalitate între state, să pună capăt politicii cercurilor monopoliste și a marelui capital financiar, care poartă vina principală pentru actuala stare de lucruri gravă din economia mondială, din țările în curs de dezvoltare.

Avem ferma convingere că este posibil să se ajungă — în cadrul unei conferințe internaționale, cu participarea tuturor statelor, și în curs de dezvoltare, și dezvoltate — la soluții comune, acceptabile, care să deschidă o perspectivă nouă progresului fiecărei țări, dezvoltării economico-sociale și ridicării bunăstării tuturor națiunilor. Aceasta presupune însă și reducerea necondiționată a cheltuielilor militare care sînt excesiv de mari. Fără reducerea cheltuielilor militare, nu se vor putea găsi soluții viabile problemelor subdezvoltării și realizării, în mod corespunzător, a progresului economic și social.

Aceasta răspunde cerințelor epocii noi în care se află omenirea, ale uriașului progres tehnico-științific, care presupune și o nouă politică economică, o nouă politică mi-

litară — în sensul dezarmării și renunțării la calea militară de soluționare a problemelor.

România va face totul pentru a contribui la înțelegerea nouă și realizarea unei gîndiri noi în domeniile economice, politice și militare, care să corespundă cerințelor păcii, ale făuririi unei lumi mai drepte și mai bune, fără arme și fără războaie. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !").*

Dragi tovarăși,

În încheiere, aș dori, încă o dată, să declar că avem impresii bune despre ceea ce am văzut în Bihor, despre felul în care oamenii muncii din toate sectoarele acționează pentru îndeplinirea răspunderilor mari pe care le au. Este adevărat, sînt și împliniri, mai sînt și minusuri. Dar am convingerea că se va acționa în așa fel încît aceste minusuri să rămînă, într-adevăr, de domeniul trecutului, iar Bihorul să se prezinte la Conferința Națională cu rezultate bune, în toate domeniile de activitate ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu în Bihor, bucuria tuturor !").*

Cele mai bune impresii le avem însă despre întîlnirea cu cetățenii Bihorului, cu muncitorii, cu țăranii, cu cooperatorii, cu inginerii, cu intelectualii, cu bărbații, cu femeile, cu tineretul și copiii. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu, fiu iubit, în Bihor bine ați venit !").*

Manifestările entuziaste cu care am fost întîmpinați pretutindeni, ca și la această mare adunare populară, le considerăm ca o expresie a încrederii tuturor bihorenilor în politica partidului nostru comunist — ce corespunde pe deplin intereselor vitale ale întregii națiuni — și care face totul pentru a-și îndeplini misiunea istorică de a conduce întregul popor spre victoria socialismului și comu-

nismului în România ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Vă mulțumesc, dragi tovarăși, pentru aceste manifestări de încredere și vă asigur că partidul nostru și eu personal vom face totul pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului, pentru victoria comunismului în România, pentru întărirea suveranității și independenței țării, pentru bunăstarea și fericirea întregii națiuni ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu — P.C.R.!").*

Avînd convingerea fermă că bihorenii se vor prezenta cu rezultate bune la sfîrșitul anului, la Conferința Națională, vă doresc din toată inima succese tot mai mari în întreaga activitate ! Vă chem să faceți totul ca să ocupați un loc fruntaș — și în industrie, și în agricultură, și în alte sectoare ! Aș saluta și m-aș bucura să acord județului Bihor titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare !" *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

Vă urez multă sănătate, multă fericire ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire, de strînsă unitate, toți cei prezenți la marea adunare populară ovaționează și aclamă îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

MESAJ ADRESAT PARTICIPANŢILOR LA ÎNTÎLNIREA PRIETENEASCĂ A REPREZENTANŢILOR TINERETULUI DIN REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA ŞI AI TINERETULUI DIN REPUBLICA POPULARĂ CHINEZĂ

— 11 iunie 1987 —

Dragi tovarăşi şi prieteni tineri români şi chinezi,

Am deosebita plăcere de a vă adresa dumneavoastră, participanţilor la Întîlnirea prietenească a reprezentanţilor tineretului din Republica Socialistă România şi tineretului din Republica Populară Chineză, un cald salut revoluţionar, împreună cu cele mai bune urări.

Întîlnirea dintre reprezentanţii tineretului român şi tineretului chinez care a avut loc anul trecut în Republica Populară Chineză a constituit un moment de importanţă deosebită în dezvoltarea prieteniei şi colaborării dintre ţările şi popoarele noastre, dintre tinerii din cele două ţări. Iată de ce sînt convins că şi actuala întîlnire, care se desfăşoară în Republica Socialistă România, va contribui la intensificarea relaţiilor dintre tinerii din cele două ţări, între organizaţiile lor revoluţionare, între partidele şi popoarele noastre.

Între Partidul Comunist Român şi Partidul Comunist Chinez, între ţările şi popoarele noastre s-au statornicit

relaţii puternice de colaborare şi solidaritate, care au rezistat oricăror încercări, dovedindu-şi trăinicia şi forţa lor. Îmi exprim convingerea că şi în viitor aceste bune raporturi bazate pe principiile socialismului ştiinţific, deplinei egalităţi în drepturi, respectului independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc şi întrajutorării tovărăşeşti, vor cunoaşte o dezvoltare continuă, pe multiple planuri, se vor afirma tot mai puternic ca un exemplu de relaţii noi între ţări socialiste prietene care conlucrează pentru propăşirea lor economico-socială, pentru bunăstarea şi fericirea popoarelor lor.

Sînt încredinţat, dragi tovarăşi şi prieteni, că tinerii din ţările noastre şi organizaţiile lor îşi vor aduce întreaga contribuţie la adîncirea şi întărirea continuă a prieteniei şi colaborării româno-chineze.

Întîlnirea prietenească dintre reprezentanţii tineretului român şi tineretului chinez, ai organizaţiilor lor revoluţionare are loc în condiţiile cînd viaţa internaţională continuă să fie deosebit de gravă şi complexă, ca urmare a politicii imperialiste de forţă şi dictat, a continuării cursei înarmărilor, îndeosebi a celei nucleare, a înrăutăţirii situaţiei economice a ţărilor în curs de dezvoltare.

Popoarele de pretutindeni, forţele iubitoare de pace — în cadrul cărora tineretul ocupă un loc important — se ridică cu tot mai multă hotărîre la lupta pentru dezarmare, pentru dezarmarea nucleară, pentru eliminarea completă a armelor nucleare de pe planeta noastră şi apărarea dreptului oamenilor, al naţiunilor, al generaţiilor de azi şi de mîine la viaţă, la existenţă demnă, liberă şi independentă.

Avînd în vedere toate acestea, este necesar ca întîlnirea tinerilor români şi chinezi să pună în centrul preocupărilor întărirea colaborării şi solidarităţii dintre ei, cu

tineretul din toate statele lumii, pentru a contribui la înlăturarea pericolului nuclear, la realizarea unei lumi mai drepte și mai bune, fără arme și fără războaie, a păcii și colaborării.

Am convingerea că tineretul român și tineretul chinez, organizațiile lor revoluționare vor conlucra tot mai strîns, vor aduce o contribuție tot mai mare la dezvoltarea prieteniei și colaborării dintre partidele și popoarele noastre, la cauza socialismului, a nobilelor idealuri ale păcii și cooperării internaționale.

Cu aceste gînduri, urez succes deplin Întîlnirii dintre tinerii români și chinezi !

Vă doresc tuturor realizări și împliniri tot mai mari în muncă și în viață. Multă sănătate și fericire !

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI MOHAMED SIAD BARRE, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI SOCIALIST REVOLUȚIONAR SOMALEZ, PREȘEDINTELE REPUBLICII DEMOCRATICE SOMALIA

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 15 iunie 1987 —

Tovarășe Mohamed Siad Barre, secretar general al Partidului Socialist Revoluționar Somalez, președinte al Republicii Democratice Somalia,

Tovarăși și prieteni,

Îmi este deosebit de plăcut să vă salut ca oaspeți ai Republicii Socialiste România și să vă adresez — și în acest cadru — cele mai calde urări de bun venit în țara noastră.

Vizita dumneavoastră constituie o expresie a bunelor relații de prietenie și colaborare statornicite între țările, partidele și popoarele noastre, o ilustrare a dorinței noastre comune de a le dezvolta și mai mult în viitor.

Îmi amintesc cu plăcere de vizita pe care am făcut-o, în 1983, în Republica Democratică Somalia. Înțelegerile și

documentele semnate atunci împreună — cît și cele semnate cu prilejul vizitei dumneavoastră în România, în 1981 — au pus un fundament trainic și au deschis largi perspective relațiilor româno-somaleze. Pe baza celor convenite s-a asigurat un cadru larg de conlucrare rodnică, reciproc avantajoasă, în domenii de mare importanță pentru dezvoltarea economico-socială, independentă a țărilor noastre. Sînt încredințat că, în cadrul convorbirilor pe care le-am început astăzi, vom găsi noi căi și mijloace de a lărgi și diversifica, în continuare, colaborarea și cooperarea româno-somaleză — pe plan economic, tehnico-științific, cultural și în alte domenii — în interesul și spre binele țărilor și popoarelor noastre, al cauzei păcii, destinderii și colaborării internaționale.

Noi, în România, urmărim și apreciem eforturile Somaliei pentru lichidarea grelei moșteniri a trecutului de dominație colonială, pentru apărarea și consolidarea independenței naționale și asigurarea progresului său economic și social. Ca prieteni, vă urăm, din toată inima, dumneavoastră, poporului somalez realizări tot mai mari pe calea dezvoltării sale libere și independente, a făuririi unei vieți noi, demne și prospere.

În timpul vizitei veți avea prilejul să cunoașteți nemijlocit noi aspecte din munca și realizările poporului român, angajat acum, cu toate forțele sale, în înfăptuirea obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului privind trecerea României la un stadiu nou, superior de dezvoltare — cel de țară socialistă mediu dezvoltată. Punem un accent deosebit pe dezvoltarea intensivă și modernizarea întregii economii naționale, pe baza celor mai noi cuceriri ale revoluției tehnico-științifice, acordăm o atenție de prim ordin adîncirii democrației muncitorești revoluționare, perfecționării, în continuare, a cadrului organizatoric de participare nemijlocită a oamenilor muncii la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, a întregii societăți.

Preocupîndu-ne permanent de asigurarea tuturor condițiilor pentru desfășurarea cu succes a întregii opere de construcție socialistă în patria noastră, acordăm, în același timp, o atenție deosebită evoluției vieții internaționale, promovăm activ o politică de colaborare, înțelegere și pace.

Situația internațională se menține deosebit de gravă și complexă, ca urmare a intensificării, fără precedent, a cursei înarmărilor, în special a înarmărilor nucleare, a existenței și chiar agravării unor conflicte în diferite regiuni ale lumii, a continuării politicii de forță, de amestec în treburile interne ale altor state, a adîncirii continue a marilor decalaje economice și sociale dintre țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare. În aceste condiții, sporește tot mai mult pericolul unui nou război mondial, ce s-ar transforma, inevitabil, într-un război cu folosirea armelor nucleare, care ar duce, practic, la distrugerea a înseși condițiilor pentru existența vieții pe planeta noastră.

Pe baza acestor realități se poate aprecia, cu deplin temei, că problema fundamentală a epocii noastre o constituie oprirea cursei înarmărilor și trecerea la măsuri concrete de dezarmare, în primul rînd de dezarmare nucleară, asigurarea dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor la existență liberă și demnă, la viață, la pace. Este mai necesar ca oricînd ca toate popoarele, forțele iubitoare de pace de pretutindeni să-și unească eforturile și să colaboreze cît mai strîns pentru a pune capăt politicii de înarmare și pentru a opri cursul periculos spre încordare și război, pentru a apăra pacea și viața pe Pămînt !

România s-a pronunțat și militează ferm pentru lichidarea, în mai multe etape, pînă în anul 2000, a tuturor armelor nucleare. Considerăm că, pe baza propunerilor făcute atît de Uniunea Sovietică, cît și de Statele Unite ale Americii, se poate ajunge, încă în acest an, la un acord privind retragerea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa, ca un prim pas spre eliminarea tu-

turor armelor nucleare de pe continent și, în perspectivă, spre lichidarea totală a armelor nucleare din întreaga lume.

În același timp, țara noastră se pronunță cu toată fermitatea pentru reducerea substanțială a armamentelor convenționale, a trupelor și cheltuielilor militare. Acționind concret în această direcție, România a trecut, încă din 1986 — pe baza unui referendum național la care a participat, practic, întregul popor — la reducerea unilaterală cu 5 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare.

În condițiile interdependențelor tot mai strînse ce caracterizează evoluția vieții internaționale actuale, considerăm că se impune să fie sporite eforturile pentru eliminarea forței și amenințării cu forța din relațiile dintre state și pentru soluționarea tuturor conflictelor și problemelor litigioase numai și numai pe calea pașnică, a tratativelor, purtate în spiritul deplinei egalități și respectului reciproc. În mod deosebit trebuie intensificate eforturile pentru realizarea unei păci globale, trainice și juste, în Orientul Mijlociu. O deosebită importanță o are, în acest sens, organizarea unei conferințe internaționale, sub egida O.N.U., la care să participe toate părțile interesate, inclusiv Organizația pentru Eliberarea Palestinei și Israelul.

Considerăm, în același timp, că trebuie să se pună capăt neîntîrziat războiului dintre Iran și Irak și să se treacă la soluționarea politică, prin tratative, a problemelor dintre aceste două țări.

Pe aceeași cale apreciem că trebuie să fie soluționate și conflictele dintre diferite state din Africa — inclusiv problemele dintre Somalia și Etiopia — pornindu-se de la respectul independenței, integrității teritoriale și neamestecul în treburile interne. Ne pronunțăm pentru întărirea rolului Organizației Unității Africane în promovarea colaborării și conlucrării între statele acestui continent, în unirea eforturilor lor pentru asigurarea dezvoltării economico-sociale și consolidarea independenței, în soluționarea politică a problemelor existente între unele dintre ele.

Sprijinim lupta poporului namibian, sub conducerea S.W.A.P.O., pentru dobîndirea independenței naționale, ne pronunțăm împotriva politicii de apartheid în Africa de Sud și condamnăm cu fermitate actele de agresiune ale acestei țări împotriva statelor africane vecine.

România militează consecvent pentru lichidarea subdezvoltării și realizarea unei noi ordini economice internaționale, pentru soluționarea echitabilă a problemei datoriilor externe, care împovărează tot mai greu țările în curs de dezvoltare. În acest scop, considerăm necesară organizarea, în cadrul Organizației Națiunilor Unite, a unor negocieri globale între țările în curs de dezvoltare și țările dezvoltate, pentru dezbaterea și soluționarea tuturor problemelor legate de lichidarea subdezvoltării și instaurarea noii ordini economice mondiale, bazate pe principii de deplină egalitate și echitate.

Soluționarea problemelor complexe ce confruntă epoca noastră impune participarea egală la viața internațională a tuturor statelor, și îndeosebi a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare și nealiniate, care constituie marea majoritate a statelor lumii și sînt direct interesate într-o politică de pace, de independență și colaborare internațională.

Doresc să remarc buna colaborare dintre România și Somalia în cadrul O.N.U. și în alte organisme internaționale și să exprim convingerea că această conlucrare se va întări și mai mult în viitor.

Tovarășe președinte,

Încredințat că actuala vizită pe care o faceți în România, convorbirile, înțelegerile la care vom ajunge împreună vor deschide noi perspective colaborării multilaterale

dintre țările, partidele și popoarele noastre, doresc să toastez :

— în sănătatea dumneavoastră, tovarășe președinte Mohamed Siad Barre ;

— pentru progresul și prosperitatea poporului somalez prieten ;

— pentru întărirea continuă a prieteniei și colaborării dintre țările, partidele și popoarele noastre ;

— pentru pace și colaborare în întreaga lume !

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA PLENARA LĂRGITĂ A CONSILIULUI NAȚIONAL AL AGRICULTURII, INDUSTRIEI ALIMENTARE, SILVICULTURII ȘI GOSPODĂRIRII APELOR

— 16 iunie 1987 —

Stimați tovarăși,

Plenara Consiliului Național al Agriculturii a dezbătut pe larg o serie de probleme cu privire la înfăptuirea planului pe acest an din agricultură, industria alimentară și celelalte sectoare, precum și probleme privind activitatea generală pentru înfăptuirea obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului în domeniul agriculturii — ramură de bază a economiei noastre naționale.

Totodată, în cadrul plenarei s-a aniversat și împlinirea a 25 de ani de la încheierea cooperativizării agriculturii, care a marcat, pe de o parte, trecerea întregii agriculturi pe calea socialistă, dar și încheierea generală a procesului de făurire a socialismului în România și trecerea la etapa de consolidare a socialismului în patria noastră.

Dezbaterea acestor probleme importante, precum și această aniversare jubiliară au loc în condițiile cînd întregul nostru popor este angajat plenar în înfăptuirea obiectivelor strategice stabilite de Congresul al XIII-lea

al partidului privind dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii și celorlalte sectoare de activitate, trecerea la o nouă calitate a muncii și vieții, afirmarea cu putere a cuceririlor științei și tehnicii, a noii revoluții agrare, întreaga activitate de dezvoltare economico-socială a patriei noastre, și, totodată — pe baza acestor realizări din toate domeniile — trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare, de țară socialistă mediu dezvoltată.

După cum este bine cunoscut, în primul an al acestui cincinal, atît în industrie, cît și în agricultură s-au obținut realizări importante. În agricultură am realizat cea mai mare producție de cereale din istoria țării. Am instituit, pentru a marca această importantă realizare, titlul înalt de „Erou al Noii Revoluții Agrare", care a fost înmînat unui număr important de unități agricole, cooperatiste și de stat, precum și unui județ întreg, județul Olt, care a realizat criteriile pentru obținerea acestui înalt titlu.

Acum ne aflăm la jumătatea celui de-al doilea an al actualului cincinal. Așa cum am stabilit la plenara Consiliului Național al Agriculturii, de la sfîrșitul anului trecut, în acest an trebuie să se facă totul pentru ca un număr cît mai important de unități — și, ar fi de dorit, și un număr mai mare de județe — nu numai să concureze, așa cum am spus la adunarea populară de la Bihor, dar să și obțină asemenea producții încît să poată primi înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare". Aceasta presupune să se acționeze cu întreaga răspundere, în toate unitățile, în toate sectoarele, pentru realizarea în cele mai bune condiții a tuturor lucrărilor agricole, spre a putea să obținem producții cît mai mari.

Practic, sîntem în ajunul începerii strîngerii recoltei de păioase. Evaluările despre care s-a vorbit aici nu sînt de natură să permită a concura pentru obținerea înaltului titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare". Dar ceea ce am văzut în unele județe, în unele unități în Bihor arată că,

în realitate, recoltele sînt mult mai mari decît evaluările prezentate aici de o serie de tovarăși. Acum, problema principală este de a trece cu toate forțele la strîngerea recoltei de orz în 3—4 zile lucrătoare — și nu mai mult — de a pregăti temeinic strîngerea grîului, în 8—10 zile lucrătoare. Pentru aceasta dispunem de toate mijloacele necesare. Înscrierea în aceste termene de strîngere a recoltei de păioase va demonstra producțiile mari ce există în realitate în toate județele și, fără îndoială, unele județe vor avea asemenea producții de grîu și orz încît să poată primi titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare". Aceasta trebuie să fie acum problema principală care să stea în fața tuturor unităților agricole !

Este, de asemenea, necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru realizarea tuturor lucrărilor de întreținere a culturilor prășitoare, pentru a putea să obținem recoltele stabilite și a îndeplini cerințele prevăzute de criteriile pentru titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare".

De asemenea, trebuie acordată atenția corespunzătoare lucrărilor la plantele tehnice, precum și lucrărilor din horticultură — și atrag în mod deosebit atenția asupra lucrărilor din legumicultură.

Avem o anumită rămînere în urmă la culturile de primăvară, la culturile prășitoare — mai bine zis, și în legumicultură — dar se poate spune că, pe ansamblu, perioada acestei rămîneri în urmă nu mai există, pentru că acum se pot obține deja producții bune de legume, practic aproape la toate culturile, nu numai în solarii, dar și în culturile de cîmp. Trebuie acordată toată atenția îngrijirii și strîngerii acestora, asigurării bunei aprovizionări a populației cu legume și cu toate produsele necesare.

De asemenea, sînt necesare măsuri hotărîte în domeniul zootehniei, pentru buna furajare, prin scoaterea în totalitate a animalelor la pășunat, prin strîngerea corespunzătoare a fînețelor, lucernei și celorlalte furaje, pen-

tru a asigura astfel creșterea corespunzătoare a producției de lapte, carne, a produselor animaliere în general.

Acționînd cu toată hotărîrea și răspunderea pentru obținerea, în acest an, a unor recolte superioare celor din anul precedent, vom demonstra în practică marile posibilități ale agriculturii noastre socialiste, ale întreprinderilor de stat, ale cooperativelor, ale S.M.A.-urilor, ale întregii noastre agriculturi, care în anii socialismului, și mai cu seamă în cei 25 de ani de la încheierea cooperativizării, a cunoscut mari realizări și progrese în toate domeniile. Să sărbătorim acest jubileu al agriculturii noastre socialiste prin obținerea celor mai mari recolte de pînă acum, depășind deci recoltele de acum un an ! Aceasta va fi cea mai bună cinstire a întregii noastre activități, dovada grăitoare a superiorității agriculturii socialiste, a faptului că, pășind pe calea unirii în cooperativele agricole de producție, țărănimea a ales calea progresului, a unor recolte tot mai mari, a bunăstării întregii națiuni ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Pe drept cuvînt, în cadrul plenarei s-au subliniat realizările remarcabile obținute de poporul nostru și în agricultură, dezvoltarea puternică a agriculturii în anii socialismului — ca ramură fundamentală a economiei naționale, fără de care nu se poate vorbi de făurirea cu succes a socialismului, de ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului.

Partidul nostru a acordat și acordă, după cum este bine cunoscut, o atenție deosebită și mijloace corespunzătoare, materiale, dar și tehnice și științifice, în vederea dezvoltării continue a agriculturii, a înfăptuirii obiectivelor noii revoluții agrare. Am dezvoltat puternic, o dată cu baza tehnico-materială, cu activitatea științifică, și învățămîntul general, dar și învățămîntul agricol, formarea cadrelor pentru toate sectoarele agricole. Pornim de la faptul că

înfăptuirea obiectivelor noii revoluții agrare se realizează numai pe baza celor mai noi cuceriri ale științei biologice, geneticii, științelor agricole, ale tehnicii, dar numai cu oameni de o înaltă calificare, cu înalte cunoștințe profesionale, științifice. Am obținut o ridicare puternică a nivelului de cunoștințe al țărănimii noastre, în general al cooperatorilor. Din rîndul țărănimii s-au ridicat mii și mii de specialiști — ingineri, tehnicieni agricoli, zootehniști — pentru diferite sectoare de activitate, pentru mecanizare și altele, infirmînd tezele reacționare ale regimului burghezo-moșieresc cu privire la faptul că este greu ca din rîndurile țărănimii să se asigure forța necesară pentru o agricultură bazată pe cele mai înalte cuceriri ale științei — teză reacționară care se referea, de altfel, și la alte domenii, și considera că de fapt clasa muncitoare, țărănimea trebuie să rămînă la un nivel de cunoștințe atît cît să poată asigura forța de muncă pentru a fi exploatată de capitaliști și de moșieri. Muncitorimea română, țărănimea română, poporul român au demonstrat de ce uriașe forțe dispun tocmai în domeniul științei și culturii, ce tezaur uriaș poate să realizeze atunci cînd poporul a devenit liber, a înlăturat pentru totdeauna asuprirea și inegalitatea socială și națională și își făurește în mod conștient, liber, propriul său viitor — socialismul și comunismul ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

La a 25-a aniversare a încheierii cooperativizării în România, în numele conducerii de partid și de stat, al meu personal, doresc să aduc un fierbinte omagiu întregii noastre țărănimi, tuturor acelora care, de-a lungul secolelor, au fost principala forță în lupta împotriva asupritorilor, pentru eliberarea națională, pentru formarea statului național unitar — România ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu și poporul !").*

Instituind medalia jubiliară „25 de ani de la încheierea cooperativizării agriculturii în Republica Socialistă România" dorim să cinstim acest act revoluționar istoric. Este adevărat, acordăm această medalie unui număr de 40 000 de oameni care au lucrat în activitatea de cooperativizare sau pentru dezvoltarea agriculturii. Dar, de fapt, aș dori să consider această medalie ca înmînată tuturor, milioanelor de lucrători din agricultură ! Pe ei dorim să-i cinstim, ei sînt aceia care au realizat cooperativizarea, care asigură ridicarea agriculturii noastre pe noi culmi, înfăptuirea noii revoluții agrare ! Cinstim întreaga țărănime, pe toți lucrătorii din agricultură — și muncitori, și tehnicieni, și ingineri, din toate sectoarele de activitate ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !")*.

Trecerea pe calea cooperativizării a necesitat un drum lung, mulți ani — și aceasta a fost necesar pentru a da posibilitatea țărănimii să se convingă de superioritatea agriculturii cooperatiste, a agriculturii socialiste, prin unirea forțelor în unități puternice în care mijloacele tehnice, mecanizarea, cuceririle științei, semințele selecționate și toate mijloacele se pot folosi cu rezultate mai bune și, pe această bază, se pot obține producții corespunzătoare noilor condiții de dezvoltare a agriculturii în țara noastră.

Știți bine, cei mai în vîrstă, că multor țărani le-a trebuit mai mult timp de gîndire ; dar atunci cînd s-au convins că aceasta este singura cale care asigură lichidarea înapoierii, a sărăciei, a mizeriei, a inegalităților de tot felul și creează condiții pentru participarea la o viață nouă, liberă, țărănimea a pășit cu încredere — urmînd partidul — pe calea cooperativizării. Iată de ce, mă gîndesc că, într-o formă sau alta, tuturor familiilor de cooperatori care au intrat pînă în anul 1962 în cooperative — și care a marcat trecerea întregii agriculturi pe calea socialistă — ar merita să le dăm cîte o medalie. Cred că Comitetul Politic Executiv va fi de acord cu mine — și

propun în plenară — să luăm această hotărîre și să cerem Comitetului Politic Executiv să o aprobe. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !")*. Aceasta va fi o minunată amintire, nu atît pentru familiile de cooperatori de acum 25 de ani, dar pentru copiii, pentru urmașii lor, care, avînd în casă o medalie, vor ști că părinții lor au avut încredere în partid, au acționat în spirit revoluționar și, atunci cînd s-au convins de justețea politicii partidului, au făcut totul pentru înfăptuirea politicii partidului nostru comunist ! Fără aceasta, politica partidului nu s-ar fi putut înfăptui ! Iată de ce, încă o dată, consider că trebuie să omagiem acest act revoluționar al țărănimii din patria noastră ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Anii care au trecut au demonstrat justețea căii pe care țărănimea noastră a ales-o, prin puterea faptelor, prin realizările minunate obținute în dezvoltarea agriculturii, în trecerea la înfăptuirea obiectivelor noii revoluții agrare. Acum, fără nici o îndoială, sîntem într-o nouă etapă. Mulți care nu au cunoscut epoca cooperativizării își pun problema : „De ce se tot discută atît, cînd superioritatea pe care o reprezintă cooperativizarea este un lucru așa de evident ?" Este adevărat, astăzi, pentru noi toți, este evidentă această superioritate. Dar acei care au pășit pe calea cooperativizării, urmînd partidul, avînd încredere în politica partidului, au demonstrat totodată că singura cale pentru progresul real al agriculturii în țările înapoiate, în țările care au fost sub dominația imperialistă și colonialistă, este calea unirii, calea cooperativizării ! De altfel, poporul nostru întotdeauna a spus că : unde-i unul nu-i putere, unde-s doi, sau unde sînt mai mulți, puterea crește și mai mult, și dușmanul de nici un fel nu poate să ne învingă ! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Pe baza experienței noastre, putem afirma — fără a avea pretenția să ne amestecăm în treburile altora — că,

agricultura socialistă, cooperatistă, unirea țărănimii în unități puternice, reprezintă singura cale care asigură lichidarea înapoierii, a exploatării, inegalitățile și asigură condiții de muncă, de viață egale pentru toți cetățenii patriei, ridicarea întregii țări pe noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Congresul al XIII-lea, Programul partidului ne-au trasat obiective noi — să obținem producții mult mai mari. Cunoașteți criteriile stabilite pentru noua revoluție agrară, pentru înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare". Trebuie să facem în așa fel încît, pînă în 1990, să asigurăm asemenea producții, în toate domeniile, care să asigure nu numai satisfacerea din belșug a necesităților întregului popor, dar și participarea agriculturii cu mijloace mult mai mari la dezvoltarea generală a patriei noastre, la înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în România și crearea condițiilor de înaintare spre comunism. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Nu doresc să mă refer, acum, la alte probleme din domeniul agriculturii ; le-am discutat, sînt bine cunoscute. Hotărîtor este însă ca toate unitățile agricole, toți lucrătorii din agricultură, toate consiliile de conducere, toți specialiștii, toți inginerii să se angajeze cu întreaga hotărîre și fermitate în înfăptuirea programelor pe care le avem în agricultură, în silvicultură și în toate celelalte domenii de activitate.

Pentru aceasta trebuie să aplicăm ferm măsurile de întărire a răspunderii, a ordinii, a disciplinei în toate domeniile ! Trebuie să se înțeleagă bine că a concura la titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare" înseamnă o nouă atitudine în muncă, o nouă atitudine în rezolvarea corespunzătoare a problemelor noi și complexe, că totul se poate obține numai și numai prin muncă, prin muncă și iar prin muncă ! Nimic nu se obține uitîndu-te în sus, la cer. În orice condiții, buna organizare, înfăptuirea tuturor măsurilor privind lucrarea corespunzătoare a pămîntului, cu

tot ceea ce se cere, aplicarea cuceririlor științei în agricultură dau garanția obținerii unor recolte bune și asigurarea atît a creșterii veniturilor cooperatorilor, ale oamenilor muncii din agricultură, cît și a avuției generale a patriei noastre ! Trebuie să îmbinăm permanent, în mod armonios, interesele fiecăruia cu interesele generale ale societății ! În calitate de proprietari și de producători, cooperatorii, oamenii muncii din unitățile agricole de stat au deplina răspundere pentru felul în care se desfășoară întreaga activitate ! Ei trebuie să își îndeplinească în întregime această înaltă răspundere pe care o au ca adevărați proprietari, ca stăpîni, producători și răspunzători de tot ceea ce se realizează în România ! Trebuie să îmbinăm aceste interese, să avem în vedere interesele generale ale întregii națiuni ! Să nu uităm niciodată că agricultura constituie o ramură principală a economiei noastre naționale și că, strîns legate, industria cu agricultura, dezvoltîndu-se pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii din toate domeniile, asigură într-adevăr înfăptuirea obiectivelor socialismului și comunismului, ridicarea continuă a bunăstării generale a poporului, întărirea independenței și suveranității României. *(Aplauze și uralele puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Acum se cere să lucrăm într-un spirit revoluționar, nou, să acționăm cu hotărîre împotriva a tot ce este vechi, perimat, să promovăm cu îndrăzneală noul în toate domeniile de activitate ! Să lăsăm la o parte multe, multe din lucrurile care se considerau că sînt de neatacat în agricultură și să aplicăm noile cuceriri ale științei, pornind de la minunatele rezultate pe care le avem în sutele și sutele de unități care au demonstrat ce mari posibilități există pentru creșterea producției agricole ! Spiritul revoluționar la țărănime, la cooperatori, la muncitori, la tehnicieni, la ingineri trebuie să constituie caracteristica

întregii activități de zi cu zi ! Fără aceasta, nu putem înfăptui noua revoluție agrară !

Am mai spus și în alte împrejurări că am trecut mai multe faze ale revoluției în patria noastră. Ne aflăm într-o etapă nouă, în care revoluția nu numai că nu s-a încheiat, dar pune noi cerințe, cere abnegație, o răspundere și mai mare, pentru că sporesc exigențele, cresc uriașele cuceriri ale științei care trebuie cunoscute, însușite și aplicate. Trebuie să facem ca și în agricultură — așa cum se impune în toate celelalte sectoare — să păstrăm și să dezvoltăm puternic spiritul revoluționar în întreaga noastră activitate. La a 25-a aniversare de la încheierea cooperativizării merită să subliniem, avînd în vedere obiectivele strategice stabilite de partid, că trebuie să acționăm permanent, cu toată fermitatea, în spirit revoluționar, pentru înfăptuirea lor !

Am convingerea că oamenii muncii din agricultură, cooperatorii, toți cei care lucrează și au, sub diferite forme, răspunderi sau participă la realizarea producțiilor agricole și la dezvoltarea agriculturii, trebuie să-și unească și mai puternic eforturile, să acționeze cu toată hotărîrea, să facă astfel încît în acest an să obținem cea mai puternică recoltă, cea mai mare recoltă de pînă acum din România ! Așa să cinstim aniversarea a 25 de ani de la încheierea cooperativizării, dar și trecerea mai hotărîtă la înfăptuirea noii revoluții agrare în România ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Stimați tovarăși,

În acest an, în toamnă, vom avea Conferința Națională a partidului. Fără nici o îndoială că toți oamenii muncii, întregul nostru popor sînt hotărîți să întîmpine Conferința cu realizări importante în toate domeniile. În același spirit, este necesar ca și oamenii muncii din agricultură, cooperatorii, toți cei care lucrează în această ramură de bază a economiei naționale, să se angajeze și să lucreze în așa fel încît să se prezinte la Conferința Națională a partidului cu rezultate remarcabile în toate domeniile. Am menționat, în două rînduri, că aceasta presupune recolte-record. Aceasta va fi cea mai bună prezentare a agriculturii la Conferința Națională — raportînd că agricultura se află în marș hotărît spre înfăptuirea noii revoluții agrare, că, sub conducerea partidului, întreaga țărănime, toți lucrătorii din agricultură sînt ferm hotărîți să realizeze hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului, să contribuie la dezvoltarea generală a patriei, la înfăptuirea Programului partidului, la victoria comunismului în România ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Nu doresc să mă refer la problemele internaționale. Este bine cunoscută politica externă a patriei noastre, activitatea desfășurată de România socialistă pentru a contribui la apărarea păcii, la dezarmarea generală și, în primul rînd, nucleară, la colaborarea cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Avem ferma convingere că numai în condiții de pace, atît poporul nostru, cît și alte popoare își pot înfăptui programele de dezvoltare economico-socială. De aceea facem totul, și nu vom precupeți nici un efort pentru triumful cauzei păcii, a colaborării, a asigurării unei lumi fără arme, fără războaie, a unei lumi mai drepte și mai bune, în care fiecare națiune să se dezvolte liber, fără nici un amestec din afară ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

Trebuie să avem permanent în vedere că înfăptuirea programelor noastre de dezvoltare economico-socială, întărirea patriei, ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului constituie o contribuție de cea mai mare însemnătate la cauza progresului, a păcii și colaborării

internaționale. Unind activitatea noastră internă cu cea internațională, să ne aducem contribuția activă la realizarea securității în Europa și în întreaga lume, la triumful nobilelor idealuri ale socialismului, ale colaborării egale între toate națiunile! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace!").*

Dragi tovarăși,

În încheiere doresc, încă o dată, să subliniez că este necesar să se treacă imediat, cu toată hotărîrea, la strîngerea recoltei de vară, fără pierderi, pentru a asigura recolte cît mai bune, la întreținerea și efectuarea tuturor lucrărilor pentru recolta de toamnă, la pregătirea încă de pe acum pentru recolta anului viitor. Să facem astfel încît, întorși acasă, toți membrii Consiliului Național să acționeze pentru unirea tuturor forțelor în realizarea hotărîrilor pe care le-ați adoptat în unanimitate, pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului!

Cu această convingere, vă urez tuturor succese în întreaga activitate! Urez întregii țărănimi, tuturor oamenilor muncii din agricultură succese tot mai mari și recolte tot mai bogate, multă sănătate și fericire! *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria!". Toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează îndelung, într-o atmosferă de puternică unitate, pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul său general, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE LA PLENARA CONSILIULUI NAȚIONAL AL FRONTULUI DEMOCRAȚIEI ȘI UNITĂȚII SOCIALISTE

— 18 iunie 1987 —

Stimați tovarăși și prieteni,

Plenara Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste a dezbătut probleme legate de felul cum se înfăptuiesc prevederile planului pe acest an și măsurile în vederea îndeplinirii, în cele mai bune condiții, a planului pe 1987 și, în același timp, de pregătire temeinică pentru planul pe anul viitor, în vederea realizării întregului cincinal.

Doresc să subliniez că organizațiile componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste, care reprezintă toate categoriile sociale și, practic, totalitatea oamenilor muncii, a poporului nostru, au un rol de importanță deosebită — aș putea spune, hotărîtor — în realizarea tuturor prevederilor planului, în asigurarea dezvoltării continue a patriei noastre.

Avem rezultate bune și în prima parte a acestui an; sînt însă și unele rămîneri în urmă. Dar, așa cum ați putut reține din raportul prezentat, precum și din discuțiile

care au avut loc, dispunem de tot ce este necesar pentru a recupera aceste rămîneri în urmă și a asigura realizarea în cele mai bune condiții a planului și a programelor pentru toate sectoarele de activitate. Este necesar ca toate organizațiile componente, toți oamenii muncii să acționeze cu mai multă răspundere — în calitatea lor de proprietari, de producători și beneficiari, de adevărați stăpîni ai bogăției naționale, a tot ce se înfăptuiește în țara noastră — pentru îndeplinirea în cît mai bune condiții a planului, pentru a asigura astfel condițiile necesare realizării obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului — și adoptate în unanimitate și de Congresul Frontului Democrației și Unității Socialiste — privind dezvoltarea intensivă a economiei naționale, realizarea unei noi calități a muncii și vieții, așezarea la baza întregii activități a celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii în toate domeniile, înfăptuirea noii revoluții agrare — și, pe această bază, trecerea la un nou stadiu de dezvoltare a țării noastre, ridicarea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului, întărirea forței materiale și spirituale a patriei, a independenței și suveranității României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Plenara noastră a hotărît organizarea alegerilor pentru consiliile populare municipale, orășenești și comunale, la 15 noiembrie. Acestea trebuie să constituie un eveniment important în activitatea consiliilor populare din toate unitățile teritorial-administrative, să asigure o mobilizare generală a tuturor cetățenilor orașelor și satelor patriei noastre în înfăptuirea planurilor și programelor de dezvoltare generală, și, în același timp, în realizarea programelor de dezvoltare teritorială a tuturor localităților patriei noastre.

Trebuie ca desfășurarea campaniei electorale și alegerile înseși să prilejuiască o largă analiză și, în același timp, luarea de măsuri în vederea înfăptuirii neabătute a

autoconducerii și autogestiunii în toate localitățile patriei noastre. Merită, de altfel, subliniat că, de la ultimul Congres al consiliilor populare, toate consiliile populare municipale, orășenești, comunale, inclusiv ale sectoarelor municipiului București, se autofinanțează. O bună parte dintre ele au vărsat chiar și anumite sume pentru fondul de dezvoltare generală a societății. Aceasta demonstrează justețea hotărîrilor adoptate de Congresul consiliilor populare privind autoconducerea, autogestiunea, autofinanțarea și creșterea răspunderii consiliilor populare, a cetățenilor din toate localitățile patriei noastre pentru buna gospodărire și desfășurare a vieții în localitățile în care își desfășoară activitatea și trăiesc.

Va trebui să accentuăm spiritul autoconducerii, autogestiunii, autofinanțării. Să acordăm o atenție și mai mare înfăptuirii programelor teritoriale, atît celor stabilite pe plan republican, dar, mai cu seamă, dezvoltării micii industrii în localități și județe, a serviciilor, a activității edilitar-gospodărești, a transporturilor locale — a tuturor programelor care au drept scop ridicarea continuă a condițiilor de viață pentru toți locuitorii orașelor și comunelor patriei, pentru toți cetățenii României. Este necesar să se asigure înfăptuirea neabătută a programului de sistematizare a orașelor și satelor conform normelor stabilite prin lege. Toate acestea trebuie să constituie problemele centrale ale campaniei electorale și ale activității viitoare a noilor consilii populare.

O atenție deosebită va trebui să se acorde creării celor mai bune condiții în vederea participării active a tuturor cetățenilor la activitatea consiliilor populare, în diferite comisii și organisme ale consiliilor populare — care exprimă dezvoltarea largă a democrației muncitorești revoluționare și asigură, și în domeniul activității consiliilor populare, participarea activă a oamenilor muncii, a tuturor cetățenilor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

Sînt bine cunoscute preocuparea și realizările obținute de poporul nostru în perfecționarea continuă a sistemului democrației muncitorești revoluționare, cadru larg democratic pe care l-am realizat și care asigură, atît în unitățile economico-sociale, cît și în unitățile teritorial-administrative, și pe plan național, participarea întregului popor la elaborarea și înfăptuirea politicii interne și externe, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, la realizarea politicii de pace și colaborare internațională cu toate statele lumii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am aprobat ca la baza desemnării candidaților pentru alegerile de deputați în consiliile populare municipale, orășenești și comunale să stea criteriile din 1985. Pe baza lor au fost aleși aproape 58 000 de deputați. Pentru a da posibilitatea desemnării unui număr mai mare de candidaturi, și deci posibilitatea de a alege pe acei cetățeni care au demonstrat prin activitatea lor că sînt hotărîți să contribuie la buna gospodărire a orașelor și comunelor patriei noastre, în strînsă legătură cu toți cetățenii, criteriile prevăd să depunem mai multe candidaturi, două sau trei pentru un loc de deputat. Practic, aceasta înseamnă că, în circa 80 la sută din circumscripții, să fie cîte doi candidați pentru un loc de deputat, în 12 la sută din circumscripții să avem cîte trei candidați și numai în circa 8 la sută din circumscripții cîte un candidat. Practic, aceasta înseamnă să avem aproape 120 000 de candidaturi de deputați în consiliile populare pentru a alege circa 58 000 de deputați. Aceasta exprimă caracterul larg al sistemului democrației noastre muncitorești revoluționare, fără a mai sublinia faptul că însăși propunerea candidaturilor este rezultatul unei largi consultări, în prealabil, și al acordului cetățenilor din circumscripțiile respective pentru depunerea acestor candidaturi.

Merită, de asemenea, de subliniat faptul că, în raport cu structura socială a populației, în municipii și în sectoarele din București, 50—55 la sută din candidați sînt prevăzuți să fie muncitori. Intelectualii din toate domeniile de activitate se prevede să reprezinte 35—45 la sută.

Din totalul candidaților, circa 40 la sută trebuie să fie femei, 25—30 la sută membri ai Organizației Democrației și Unității Socialiste, iar 70—75 la sută membri ai Partidului Comunist Român.

În mod corespunzător, în comune circa 60—70 la sută dintre candidați trebuie să fie țărani. Se are în vedere ca, în general, în consiliile populare să se asigure participarea tuturor categoriilor sociale în raport cu structura localităților, cu compoziția socială a locuitorilor fiecărei localități.

În mod corespunzător, în toate consiliile populare s-a asigurat, și din punct de vedere național, participarea și alegerea ca deputați atît a cetățenilor de naționalitate română, precum și a românilor de altă naționalitate. Deci, urmează ca toți cetățenii români, indiferent de naționalitate, să participe activ la întreaga viață, să fie aleși și să participe în toate organele de conducere ale societății noastre. În consiliile municipale, orășenești această participare a cetățenilor români de altă naționalitate se prevede să fie de circa 9 la sută, iar în comune, în raport de populația acestora, de 7,5 la sută — ceea ce exprimă, de asemenea, înfăptuirea în viață a principiilor democrației și de adevărată egalitate între toți cetățenii patriei noastre.

Am subliniat aceste criterii pentru că este necesar ca, în pregătirea alegerilor, a candidaturilor, organele Consiliului Național al F.D.U.S., dar și organele județene, orășenești și comunale să acționeze cu toată răspunderea pentru aplicarea în mod corespunzător a acestor principii, care exprimă, subliniez încă o dată, politica de adevărată egalitate în drepturi, adîncul democratism al orînduirii

noastre socialiste, faptul că partidul, statul nostru, Frontul Democrației și Unității Socialiste — ca organismul care unește toate categoriile sociale și toate organizațiile de masă și obștești ale societății noastre, deci reprezintă întreaga națiune — pun în centrul activității lor omul, crearea tuturor condițiilor ca proprietarii, producătorii, adevărații stăpîni a tot ceea ce se înfăptuiește în România, să participe nemijlocit la conducerea tuturor activităților.

Să facem astfel încît alegerile pentru consiliile populare să demonstreze, încă o dată, justețea politicii noastre în domeniul democrației socialiste și al asigurării cadrului larg de participare a maselor populare la conducerea întregii activități, realizarea deplinei egalități în drepturi, faptul că tot ceea ce realizăm facem cu poporul și pentru popor, pentru bunăstarea și fericirea întregii națiuni, pentru asigurarea întăririi continue a forței Republicii Socialiste România, a independenței și suveranității țării! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este evident că, în pregătirea alegerilor, trebuie să punem — așa cum am spus de la început de altfel — în centrul activității noastre realizarea prevederilor planului pe acest an în industrie, în agricultură, în toate sectoarele. În același timp, trebuie să considerăm și aceste alegeri ca o parte inseparabilă a activității poporului nostru pentru promovarea politicii de pace, de colaborare, pentru dezarmare, pentru dezarmarea nucleară în primul rînd, pentru realizarea unor relații noi, de deplină egalitate și respect reciproc între toate națiunile, pentru o lume fără războaie și fără arme, o lume mai dreaptă și mai bună, care să asigure fiecărei națiuni dezvoltarea liberă, corespunzător voinței sale, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Încă o dată adresez apelul către toate organizațiile Frontului Democrației și Unității Socialiste, către toate organismele Frontului nostru de a se angaja cu toate forțele în buna desfășurare a alegerilor, în înfăptuirea în

bune condiții a planului și programelor de dezvoltare economico-socială a patriei.

Cu aceasta doresc să închei lucrările Plenarei Consiliului Național și să vă urez dumneavoastră, tuturor membrilor organizațiilor componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste, tuturor cetățenilor țării, succese în întreaga activitate, multă sănătate și fericire! *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România!" Într-o atmosferă de puternică unitate, toți cei prezenți în sală aclamă și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE
LA PLENARA COMUNĂ A CONSILIULUI NAŢIONAL AL OAMENILOR MUNCII ŞI A CONSILIULUI SUPREM AL DEZVOLTĂRII ECONOMICE ŞI SOCIALE

— 24 iunie 1987 —

Stimaţi tovarăşi,

Plenara comună a Consiliului Naţional al Oamenilor Muncii şi a Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice şi Sociale a dezbătut probleme deosebit de importante privind dezvoltarea economico-socială a patriei noastre, înfăptuirea hotărîrilor istorice ale Congresului al XIII-lea al partidului, a Programului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi de înaintare spre comunism a României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Au trecut aproape şase luni din anul acesta. Pe ansamblu, au fost obţinute o serie de rezultate pozitive în îndeplinirea planului pe cel de-al doilea an al cincinalului 1986—1990.

Cu toate acestea — aşa cum aţi putut constata din raportul prezentat şi cum cunoaşteţi, de altfel, fiecare din activitatea sectoarelor respective, din ceea ce s-a spus şi în dezbateri — avem încă o serie de rămîneri în urmă.

În cadrul Biroului Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice şi Sociale am analizat pe larg toate aceste probleme şi s-au stabilit măsurile necesare în vederea lichidării, în trimestrul III, a rămînerilor în urmă şi realizării în cele mai bune condiţii a planului pe acest an.

Vă sînt cunoscute măsurile stabilite, programele care au fost aprobate pentru diferite sectoare, astfel încît să se poată asigura, în toate domeniile de activitate, îndeplinirea în cele mai bune condiţii a planului pe acest an, care are un rol de importanţă deosebită în realizarea întregului cincinal.

Nu doresc să mă refer, concret, la date în această privinţă ; le-aţi discutat, vă sînt cunoscute. De altfel, conducerile tuturor sectoarelor, centralele au participat direct la stabilirea măsurilor ce trebuie luate în următoarele şase luni. Pe primul plan, desigur, trebuie să punem realizarea în cele mai bune condiţii, în toate sectoarele, a planului la toţi indicatorii.

O atenţie deosebită trebuie să acordăm producţiei fizice, deoarece numai pe această bază vom avea asigurată şi realizarea generală a tuturor indicatorilor, inclusiv a valorii producţiei-marfă, care trebuie să fie nu rezultatul unor măsuri de circulaţie internă a producţiei, ci al realizării producţiei fizice în toate sectoarele de activitate. Am mai discutat această problemă. Cred că este bine înţeles acest lucru de către toate consiliile de conducere, de toţi oamenii muncii, de toate ministerele şi sectoarele de activitate.

În mod deosebit este necesar să luăm măsuri şi mai ferme în vederea realizării producţiei de materii prime. În primul rînd, să asigurăm îmbunătăţirea activităţii în domeniul minier, al producţiei de cărbune în general, în mod deosebit a producţiei de huilă, de cărbune cocsificabil, a extragerii şi punerii în producţie a tuturor substanţelor utile.

O atenție deosebită va trebui acordată realizării producției de țiței, în conformitate cu prevederile planului. De asemenea, este necesar ca și celelalte ministere producătoare de materiale — cum sînt ministerele Metalurgiei, Chimiei, Petrochimiei, Ministerul Materialelor de Construcții și altele — să pună în centrul activității lor realizarea, în cele mai bune condiții, a producției fizice, a tuturor sortimentelor stabilite. Trebuie să se înțeleagă bine că nu putem să ne mulțumim numai cu o anumită cantitate de oțel, spre exemplu, dacă nu realizăm toate sortimentele și mărcile de oțel stabilite și necesare economiei naționale. Numai cu tonajul general de oțeluri nu înseamnă că am realizat în bune condiții planul. Același lucru este valabil și în chimie, și în petrochimie, și în industria materialelor de construcții, în toate celelalte sectoare de activitate.

De asemenea, este necesar ca toate celelalte ministere, dar îndeosebi ministerele constructoare de mașini, să realizeze producția fizică pe sortimentele stabilite. Mă refer aici la toate sortimentele, dar aș atrage atenția îndeosebi la cele care privesc industria orizontală, deoarece știți bine că fără o piesă foarte mică nu se poate termina un utilaj, o mașină, și așa mai departe. Deci nu valoarea și nici tonajul nu ne pot satisface. Trebuie să se înțeleagă că, fără realizarea tuturor sortimentelor în conformitate cu prevederile planului și contractelor, nu se consideră că am îndeplinit planul.

În mod deosebit trebuie să fie luate măsuri hotărîte în ce privește realizarea producției de energie, dar, mai cu seamă, realizarea la timp și în bune condiții a programelor de reparații capitale și de punere în producție a tuturor utilajelor. Am discutat pe larg aceste probleme, nu doresc să le mai repet, ele sînt cunoscute de tovarășii care lucrează în sectoarele respective. Atrag însă atenția că trebuie să realizăm neapărat toate aceste programe la termenele stabilite, pentru a intra în toamnă și în iarnă

cu capacitățile necesare, care să ne asigure în întregime energia de care avem nevoie.

De asemenea, în toate celelalte sectoare, trebuie să fie luate măsuri hotărîte în direcția realizării programelor și planurilor de investiții, de reparații capitale. Vă sînt cunoscute aceste planuri, programele pe care le avem. În Comitetul Politic Executiv și în Biroul Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale am discutat pe larg aceste probleme, s-au stabilit măsuri — și, în conformitate cu acestea, trebuie să se treacă la o activitate fermă, hotărîtă pentru realizarea tuturor investițiilor în bune condiții, în toate sectoarele de activitate. Acestea sînt necesare atît pentru realizarea planului pe acest an, dar, mai cu seamă, pentru crearea condițiilor în vederea îndeplinirii planului pe anul viitor.

În ce privește planul pe 1988, el a fost întocmit și dezbătut larg cu toate organismele democratice de conducere economico-socială. În acest an am trecut în mod ferm la întocmirea planurilor pe centrale, ca unități de bază ale economiei naționale. Ați dezbătut și am aprobat împreună, în unanimitate, prevederile planului pe 1988. Toate prevederile sînt în concordanță cu planul național unic de dezvoltare în cel de-al 8-lea cincinal și asigură realizarea obiectivului strategic de trecere a țării noastre la un nou stadiu de dezvoltare — de țară socialistă mediu dezvoltată.

Atît prevederile privind producția, cît și ceilalți indicatori ai planului țin seama de orientările și hotărîrile Congresului al XIII-lea privind dezvoltarea intensivă, afirmarea puternică a științei și tehnicii moderne în toate sectoarele, creșterea eficienței economice și, pe această bază, dezvoltarea mai puternică a patriei noastre din punct de vedere material și spiritual, crearea condițiilor pentru ridicarea în continuare a nivelului de trai al poporului — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edifi-

căm cu succes în România. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Nu doresc să mă opresc asupra indicatorilor planului, pentru că sînt bine cunoscuți. De altfel, ei urmează să fie bine fundamentați în fiecare unitate economico-socială. Planul urmează să fie dezbătut în adunările generale ale oamenilor muncii și, desigur, în toamnă, să fie supus aprobării Marii Adunări Naționale. Dar să fie bine înțeles că prevederile planului trebuie considerate ca minime, mai cu seamă în ce privește problemele de eficiență economică, de reducere a consumurilor materiale, ale indicatorilor calitativi, pentru că indicatorii generali ai dezvoltării pot fi considerați buni — și trebuie să pornim de la ei — în ce privește indicatorii de ordin calitativ, cu tot ce cuprind aceștia, trebuie considerați ca minimi și trebuie să acționăm în fiecare unitate, în fiecare sector de activitate pentru perfecționarea și îmbunătățirea lor. Pe baza prevederilor proiectului de plan pentru 1988, pe care l-am adoptat în unanimitate astăzi, trebuie să se desfășoare activitatea de fundamentare a întregii activități în toate unitățile și de stabilire a măsurilor necesare privind realizarea lui în cele mai bune condiții. Aceasta este valabil atît pentru producția industrială și agricolă, cît și pentru investiții, pentru toate celelalte sectoare de activitate.

Trebuie să facem astfel încît, pînă la toamnă, în conformitate cu prevederile legilor țării, să se încheie toate contractele interne între întreprinderi. De altfel, acum se lucrează la o îmbunătățire a legii contractelor, pornind de la necesitatea ca ea să aibă un rol mult mai activ în reglementarea raporturilor economice și sociale între întreprinderi, să constituie un cadru legal al relațiilor în societatea noastră, care trebuie să se bazeze pe autoconducere, pe autogestiune și autofinanțare, pe reglementarea juridică a relațiilor obligatorii pentru toate unitățile, pentru toți oamenii muncii în calitatea lor de proprietari,

de producători, de beneficiari, de conducători ai statului nostru.

În același timp, trebuie să se treacă cu toată hotărîrea la încheierea contractelor de export, atît cu țările socialiste, cît și cu alte state, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate, cu organismele și firmele din aceste state, astfel încît să ne bazăm în definitivarea și aprobarea de către Marea Adunare Națională a planului nu numai pe indicatori generali, dar și pe contracte ferme, care să asigure desfășurarea în bune condiții a activității din prima zi a anului.

La întocmirea proiectului de plan pe anul viitor s-a pornit de la capacitățile de producție existente și, după cum ați văzut, nicăieri nu au fost luate în calcul sută la sută aceste capacități. A mai rămas o rezervă destul de mare, care trebuie să permită întreprinderilor, centralelor, ministerelor, organelor centrale de sinteză, implicit Biroului Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale, să perfecționeze și să identifice noi posibilități de creștere mai puternică a producției în sectoarele unde este necesar acest lucru, în orice caz în toate sectoarele producătoare de materii prime, fără nici un fel de excepție. Trebuie să considerăm prevederile ca minime și să facem totul pentru a identifica noi posibilități de creștere mai puternică a producției. Dar, repet, planul are la bază și se fundamentează pe mijloacele de producție de care dispune societatea noastră, plus cele care urmează să intre în producție prin terminarea investițiilor, în conformitate cu prevederile stabilite. Consider necesar ca întreprinderile, centralele și ministerele să acorde o atenție deosebită asigurării bunei funcționări a tuturor capacităților, pentru ca să nu mai apară nici un fel de probleme privind nerealizarea producției fizice. Consider că planul răspunde pe deplin necesităților societății noastre socialiste și forței materiale, forței umane, capacității de muncă a poporului nostru.

Am dezbătut în mod special un program privind recuperarea și refolosirea materiilor prime, materialelor, pieselor și subansamblelor, pornind de la necesitatea de a pune capăt cu hotărîre risipei, de a asigura folosirea rațională și cu maximum de eficiență a materiilor prime și materialelor, în conformitate cu normele de consum, și recuperarea acestora în toate sectoarele de activitate. Ați văzut programele de recuperare. Ele trebuie considerate ca minime — și este necesar să acționăm în continuare pentru a crește gradul de recuperare în toate sectoarele. După unele calcule, mai dispunem de rezerve foarte mari în toate sectoarele — în unele pentru a crește cu încă 20—30 la sută gradul de recuperare, în altele cu și mai mult. Cred că nu este necesar să mai insist asupra acestor probleme.

Atrag însă atenția că trebuie ca toate întreprinderile, toate unitățile economico-sociale, toate organismele democrației noastre socialiste, ale Frontului Democrației și Unității Socialiste, sindicatele, tineretul, organizațiile de femei, școlile și toate celelalte să se angajeze cu toate forțele în recuperarea, în colectarea și în strîngerea tuturor acestor resurse materiale, care au, și trebuie să aibă, o pondere tot mai mare în asigurarea bunei aprovizionări a economiei naționale cu tot ce este necesar.

În mod deosebit trebuie să acordăm mult mai mare atenție pieselor de schimb și subansamblelor, considerînd programul actual ca un început, pentru că trebuie să asigurăm cel puțin 50 la sută din necesarul de piese și subansamble din recuperare și recondiționare. Avem unele rezultate bune în cîteva sectoare, în altele sîntem abia la început. Dispunem însă de mari capacități în toate uzinele pentru recondiționarea pieselor, pentru a asigura ca ele să fie refolosite în mod corespunzător. Va trebui — repet — ca, în fiecare unitate, să se urmărească zilnic cum se realizează acest program.

În concordanță cu programul de aprovizionare tehnico-materială trebuie să luăm măsuri hotărîte pentru îmbunătățirea normelor de consum, energetice și materiale, pentru respectarea strictă, în toate sectoarele, a acestor norme. În cadrul discuțiilor din Comitetul Politic Executiv și din Biroul Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale am ajuns la concluzia că, în partea a doua a acestui an, putem să realizăm încă economii importante în ce privește consumurile materiale, în ce privește recuperarea și refolosirea. La Ministerul Industriei Ușoare, pe baza aplicării normelor stabilite în programul de organizare și modernizare, anul viitor se pot economisi cel puțin 40 000 de tone de materii prime numai în textile, fără a mai socoti pe cele din domeniul încălțămintei și pielăriei și fără a lua în considerare creșterea folosirii materialelor recuperate și refolosite.

Menționez aceasta pentru că este necesar ca, în toate sectoarele, să trecem, anul viitor, la aplicarea în întregime a normelor stabilite în programele de modernizare. De altfel, de la început am avut în vedere — și s-a prevăzut — ca 1988 să fie anul hotărîtor pentru înfăptuirea programelor de modernizare a proceselor tehnologice, a întregii activități. Din păcate, unele sectoare au venit cu propuneri să decaleze nu în sensul pozitiv, ci să împingă spre 1990 realizarea acestor programe. Toate acestea trebuie considerate ca neadmisibile. Trebuie să acționăm, să trecem la realizarea și stabilirea în următoarele perioade a măsurilor necesare, astfel ca anul viitor să realizăm măsurile prevăzute în programele de modernizare, atît în ce privește normele de consum, cît și în ce privește modernizarea și modificarea unor instalații și mașini, care să ducă la reducerea consumurilor materiale. În acest sens, sînt necesare acțiuni mai ferme, mai hotărîte, desfășurate cu o mai mare răspundere în toate sectoarele de activitate.

Insist asupra acestor probleme pentru că ele constituie astăzi esențialul în activitatea noastră de dezvoltare

economico-socială. Înfăptuirea acestor programe, asigurarea reducerii consumurilor, a respectării normelor constituie factorul esenţial pentru dezvoltarea corespunzătoare a ţării noastre !

În mod corespunzător trebuie să se acorde mai multă atenţie măsurilor de ridicare a nivelului tehnic al producţiei, de îmbunătăţire a calităţii în toate sectoarele de activitate. Nu e suficient să producem oricum, tovarăşi ! Trebuie ca, în toate sectoarele, să se respecte ferm cerinţele de calitate, de nivel tehnic, de durabilitate, astfel încît produsele româneşti, maşinile, utilajele să fie competitive cu cele mai bune produse realizate pe plan mondial. Avem unele rezultate bune, sînt însă multe lipsuri şi încă multe de făcut în această privinţă. În toate unităţile, în toate centralele, în toate sectoarele trebuie să fie luate măsuri corespunzătoare pentru realizarea în bune condiţii a tuturor programelor stabilite, a ridicării calităţii !

Va trebui să aplicăm ferm măsurile privind creşterea mai puternică a productivităţii muncii pe baza mai bunei organizări a muncii, a automatizării şi a celorlalte măsuri de mecanizare a producţiei. Cred că nu este necesar de subliniat faptul că, în dezvoltarea patriei noastre, productivitatea muncii reprezintă unul din factorii fundamentali pentru realizarea programelor de dezvoltare generală a ţării, de înfăptuire a Programului partidului în toate domeniile de activitate.

Toate aceste măsuri trebuie să ducă la o creştere mai puternică a rentabilităţii tuturor sectoarelor de activitate, la sporirea eficienţei economice şi, pe această bază, la creşterea venitului naţional — singura cale de a asigura mijloacele necesare atît pentru înfăptuirea programelor de dezvoltare economico-socială a patriei, cît şi de ridicare a nivelului de trai material şi spiritual al poporului.

În această privinţă, consider că toate unităţile, centralele şi ministerele, în general toate sectoarele economico-sociale ale societăţii noastre trebuie să acţioneze cu

mai multă hotărîre pentru realizarea programelor stabilite anul trecut, privind organizarea, normarea şi modernizarea tehnologică şi a întregii activităţi, precum şi normarea economico-financiară.

Sînt cunoscute programele, inclusiv în ce priveşte reducerea sau renunţarea fermă la credite şi realizarea autofinanţării, a mijloacelor circulante, în cea mai mare parte pe bază de mijloace proprii. Autofinanţarea, autogestiunea înseamnă ca, realmente, fiecare unitate economico-socială să-şi asigure din activitatea proprie mijloacele economice pentru finanţarea întregii activităţi şi să apeleze la credite cît mai puţin şi, dacă e posibil, deloc. Trebuie să spunem că avem deja un anumit număr de unităţi care nu au mai apelat la credite. Aş menţiona faptul că, atunci cînd am acţionat mai ferm, am asigurat, numai în cîţiva ani, ca toate comunele şi oraşele să se autofinanţeze, iar unele chiar să verse o anumită parte din beneficii la fondul de dezvoltare generală.

Am mai atras atenţia, de cîteva ori, că mulţi au înţeles autoconducerea şi autogestiunea în sensul de a consuma cît mai mult, de a nu mai da socoteală şi de a nu se interesa de creşterea rentabilităţii, de valorificarea maximă a mijloacelor încredinţate. Or, fiecare colectiv gestionează o parte a bogăţiei naţionale. Consiliul oamenilor muncii, ca reprezentant al proprietarilor şi producătorilor dintr-o unitate, poartă răspunderea zilnică, ceas de ceas, pentru buna gestiune şi dezvoltare a proprietăţii, nu pentru consumul ei !

În acest sens trebuie să întărim şi să aplicăm mult mai ferm principiul autogestiunii, autofinanţării, autoconducerii, pornind de la răspunderea pe care o au producătorii şi proprietarii unei părţi a avuţiei naţionale — fie de stat, fie cooperatistă — pentru dezvoltarea continuă a acestei proprietăţi, care constituie baza societăţii noastre. Fără dezvoltarea continuă a proprietăţii socialiste, de stat şi cooperatiste, nu se poate asigura dezvoltarea pa-

triei, nu se poate asigura victoria socialismului și comunismului! Numai dezvoltînd proprietatea socialistă sub toate formele, inclusiv dezvoltînd știința și cultura — factori hotărîtori ai producției — asigurăm mersul ferm înainte, înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, creăm condițiile pentru trecerea spre comunism! *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!").*

Stimați tovarăși,

În întreaga activitate este necesar să acordăm o atenție mai mare problemelor privind relațiile economice internaționale, dezvoltării colaborării și cooperării cu țările socialiste din C.A.E.R., în realizarea programelor comune de dezvoltare economico-socială a fiecărei țări socialiste, în extinderea specializării și cooperării în producție, care să asigure progresul mai rapid al fiecărei țări, înfăptuirea programelor și hotărîrilor congreselor partidelor comuniste din fiecare țară — aceasta reprezentînd un factor important în dezvoltarea generală a țărilor socialiste, în creșterea prestigiului și rolului lor în viața economică și politică internațională.

Trebuie să dezvoltăm, de asemenea, colaborarea și cooperarea cu toate țările socialiste, în concordanță cu acordurile de lungă durată pe care le avem cu aceste țări. În același timp, este necesar să acționăm cu mai multă răspundere pentru dezvoltarea relațiilor cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate, să punem un accent mai mare pe realizarea de acorduri de lungă durată, care să dea stabilitate, și pentru unii și pentru alții, și să asigure desfășurarea corespunzătoare a activității de colaborare internațională. Noi considerăm relațiile economice internaționale, cooperarea în producție sub diferite forme ca pe un factor important atît pentru dezvoltarea fiecărei țări, dar și pentru o politică generală de colaborare, de pace în întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În acest cadru, o atenție deosebită trebuie să acordăm exportului. Nu putem fi satisfăcuți de felul în care s-a realizat, în prima parte a acestui an, producția și exportul în general, dar mai cu seamă pe devize convertibile. De aceea, conform măsurilor stabilite pe care le-ați văzut, trebuie să trecem imediat, cu toată hotărîrea, la realizarea în cele mai bune condiții a producției de export, a exportului, să asigurăm toate condițiile ca producția de export să corespundă contractelor, cerințelor partenerilor noștri. Totodată, și noi trebuie să acordăm toată atenția ca produsele pe care le primim din străinătate să corespundă contractelor, nivelului tehnic, cerințelor pe care le punem la importuri. Deci, să urmărim și la export, și la import realizarea în cele mai bune condiții a nivelului tehnic, calitativ al tuturor produselor. Insist însă, pentru export, pentru că, în general, nu am văzut, pînă acum, nici o unitate și nici un sector să vină și să propună să-și reducă importul. Dimpotrivă, într-o formă sau alta, fiecare caută să justifice și să apeleze cît mai mult la import. Am insistat asupra calității la import, pentru că uneori se primește orice și avem și acum utilaje în stoc de ani de zile, chiar unele materii prime care nu răspund calității. Sînt utilaje importate și din țări socialiste, și din țări capitaliste, inclusiv din țările capitaliste dezvoltate, care au fost plătite, dar nu pot fi folosite. De aceea insist asupra calității la import și asupra realizării producției de export. Desigur, avem obligația să asigurăm contracte pe termen lung și la importuri, așa cum este stabilit, să ne asigurăm aprovizionarea tehnico-materială, dar să acordăm o atenție permanentă realizării exportului, a produselor pentru export. Contractele pe care le avem acum asigură, în bune condiții, planul pe următoarele luni la export, și pe țări socialiste, și pe devize convertibile. Este necesar să nu se mai facă tot felul de teorii și să se vină

cu tot felul de justificări — ci, în toate sectoarele, să se ia măsuri hotărîte, așa cum am discutat în Comitetul Politic Executiv, în Biroul Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale — pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului de export. Să facem astfel încît, în acest an, să asigurăm realizarea prevederilor exportului, aceasta fiind o necesitate pentru a asigura importurile necesare, pentru a asigura satisfacerea necesităților economiei, a necesităților sociale, inclusiv plata unei părți din datoriile pe care le avem în străinătate, care, între altele, s-au făcut cu multă ușurință atunci cînd unii tovarăși credeau că pot să consume oricît, pot să ia fără limite credite și importuri și să nu-și pună întrebarea că ele trebuie plătite. Am mai discutat aceste probleme. Atrag numai atenția că trebuie să fie pe deplin clar că hotărîrile pe care le-am adoptat cu privire la renunțarea cu desăvîrșire la credite trebuie să fie bine înțelese de către toate sectoarele de activitate. Economia noastră națională dispune astăzi de mijloace ca să-și asigure dezvoltarea fără a fi nevoie să apelăm la credite. De altfel, creditele s-au dovedit un mijloc de jaf neocolonialist, pentru că dobînzile — care au ajuns, la un moment dat, la peste 20 la sută — au dus la o creștere rapidă a creditelor, la îmbogățirea marilor bănci și societăți financiare internaționale și a altor monopoluri, pe spatele țărilor în curs de dezvoltare. De aceea, creditele — așa cum s-a demonstrat — nu constituie un mijloc, un ajutor pentru dezvoltarea economiei naționale. Dimpotrivă, ele au devenit o povară. Dar, repet, este necesar ca, în cel mai scurt timp, să realizăm condițiile pentru a lichida complet creditele. Aceasta înseamnă să realizăm exportul.

Nu doresc să mă mai refer la alte prevederi ale planului, pentru că sînt bine cunoscute. Aș mai sublinia numai necesitatea înfăptuirii în mai bune condiții a prevederilor privind sistemul de retribuție în acord global, de aplicare fermă a programelor stabilite privind cointeresarea materială a proprietarilor și producătorilor, pe baza rezultatelor muncii.

Avem un sistem de retribuție bine pus la punct ; avem principii clare și un raport bun între veniturile mari și veniturile mici, și posibilitatea ca, pe baza muncii, să se poată realiza venituri mai mari, dar numai pe baza rezultatelor muncii. Noi vom acționa cu toată hotărîrea împotriva oricăror forme de a realiza venituri fără muncă, și, cu atît mai mult, nu vom admite în nici un fel realizarea de venituri pe seama exploatării muncii altora. Deci, prin munca proprie se pot realiza venituri mai mari decît cele stabilite pentru diferite activități — și avem multe sectoare, mulți oameni ai muncii care realizează asemenea venituri. Însă trebuie să spunem deschis că mai sînt unele locuri unde se încearcă să se interpreteze în mod nejust prevederile legilor și să se creeze posibilități de a avea unele venituri care nu sînt neapărat rezultate ale muncii depuse. Atrag atenția că avem răspunderea în fața poporului să aplicăm în mod corespunzător legile și principiile în toate domeniile, inclusiv în ce privește retribuția. Legile prevăd posibilitatea să se cîștige mai mult prin muncă, nu prin tot felul de forme care se mai pot găsi pentru a realiza venituri fără muncă. Trebuie să înțelegem că în toate sectoarele este necesar să facem totul ca retribuția, principiile echității socialiste să se aplice neabătut !

Sîntem o societate a muncii și trebuie să avem permanent în vedere că baza dezvoltării societății noastre o reprezintă activitatea productivă, munca complexă în toate domeniile. Cînd vorbim de muncă avem în vedere și munca materială umană și munca intelectuală, cu atît mai mult cu cît știința devine astăzi un factor hotărîtor al producției, fără de care nu se poate concepe progresul.

Deci, vorbind de muncă în complexitatea ei, trebuie să aplicăm ferm principiile socialiste de cointeresare materială în raport cu munca, cu calitatea muncii, pornind

de la faptul că numai așa vom asigura ca, într-adevăr, societatea noastră socialistă să înfăptuiască neabătut principiile socialismului științific în toate domeniile de activitate. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși,

Înfăptuirea tuturor programelor, a planului pe acest an și a planului pe anul viitor impune perfecționarea în continuare a planificării și conducerii întregii activități economico-sociale.

Noi am dezvoltat puternic formele democratice de conducere, am realizat un cadru larg — de la unitățile economice și sociale pînă la organismele centrale. Însăși plenara noastră comună, a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și a Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale, constituie expresia democrației muncitorești-revoluționare, a participării tuturor categoriilor sociale, a oamenilor muncii, a întregului popor la conducerea tuturor sectoarelor, la elaborarea și înfăptuirea politicii interne și externe a patriei noastre.

Acum hotărîtor este să asigurăm buna funcționare a tuturor acestor organisme democratice, să facem ca toate consiliile, de jos pînă sus — inclusiv consiliile naționale, Consiliul Suprem al Dezvoltării — să-și îndeplinească în cele mai bune condiții rolul pe care îl au în sectoarele lor de activitate. Să facem astfel încît adunările generale ale oamenilor muncii, ale proprietarilor și producătorilor, să dezbată și să-și asume deplina răspundere în desfășurarea activității în întreprinderile unde lucrează, în buna gestionare a proprietății care le-a fost încredințată spre administrare și dezvoltare.

În același timp trebuie ca, în raport cu experiența, cu practica, cu condițiile noii etape în care ne aflăm, să perfecționăm continuu formele de conducere și de planificare ale întregii activități. Am trecut ferm la aplicarea în viață a prevederilor legii privind întocmirea planului pe centrale, ca unități de bază și trebuie ca, în mod corespunzător, consiliile de conducere ale centralelor să-și îndeplinească în cele mai bune condiții rolul pe care îl au, de întocmire a planurilor pe unități. De fapt, unitatea trebuie considerată ca veriga de bază a activității economico-sociale. Acolo se hotărăște, pînă la urmă, realizarea sau nerealizarea planului. Considerăm însă centrala ca unitate economică ce funcționează pe principiul autoconducerii și autogestiunii și, deci, ea trebuie să-și îndeplinească în cele mai bune condiții rolul său, atît în întocmirea planului, cît și în asigurarea îndeplinirii lui, în realizarea exportului, a contractelor la export. Dacă pentru producția în țară trebuie să se pornească de la necesitatea realizării acelor producții de care societatea are nevoie — și contractele trebuie să țină seama de aceasta — în ce privește exportul, pornind de la capacitățile de producție ale unității, trebuie să se contracteze acele produse care asigură valorificarea cea mai bună a materiilor prime și a muncii, în raport cu capacitățile și posibilitățile de realizare a unităților din centrală. Dar centrala nu trebuie să aștepte ca cineva să-i asigure contractele. Desigur, avem întreprinderi de comerț exterior — și trebuie să lucreze strîns cu ele. Avem Ministerul Comerțului Exterior și Cooperării Economice Internaționale, el poartă întreaga răspundere pentru activitatea de comerț exterior — dar fiecare centrală trebuie să înțeleagă că are răspunderea să-și asigure contractele necesare, nu numai la intern, ci și la extern, pentru desfășurarea în bune condiții a activității.

Am stabilit ca, în perfecționarea activității de planificare și conducere a economiei, să crească rolul Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale, dar mai cu seamă al Biroului său Executiv în întocmirea planului și în urmărirea realizării lui. În Biroul Executiv al Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale sînt reprezentate toate sectoarele de activitate — consiliile de conducere ale sectoarelor economice, dar și sociale. Deci, el repre-

zintă organismul cel mai corespunzător care să elaboreze și programele de perspectivă — ținînd seama de necesitățile dezvoltării generale a țării — dar și planurile cincinale și planurile anuale. De aici, și îmbunătățirile pe care le-am adus în Consiliul Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale, dar mai cu seamă în organizarea activității sale. Am stabilit ca, de fapt, comandamentul suprem al economiei naționale — ca să spun așa — să fie Biroul Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale, urmînd ca Comitetul de Stat al Planificării să îndeplinească funcția de stat major, în mod concret de secretariat al Biroului Consiliului Suprem al Dezvoltării, care să execute lucrările, să urmărească, dar și să raporteze și să prezinte Biroului toate materialele. Biroul Consiliului Suprem al Dezvoltării este acela care hotărăște planul, măsurile necesare, inclusiv în ce privește problemele aprovizionării tehnico-materiale, întreaga activitate.

Am discutat pe larg că trebuie să crească rolul Consiliului de Miniștri, al consiliilor de ramură, al Biroului Executiv al Consiliului de Miniștri în urmărirea și realizarea în bune condiții a planului, inclusiv în înfăptuirea măsurilor de bună aprovizionare tehnico-materială și a programului de export. De altfel, aceasta este în concordanță cu prevederile Constituției, care subliniază în mod expres răspunderea și rolul Consiliului de Miniștri în această direcție. Nu întotdeauna însă lucrurile s-au desfășurat în mod corespunzător.

Realizarea măsurilor de perfecționare generală a conducerii și planificării, de dezvoltare — mai bine-zis —, de bună funcționare a organismelor democrației noastre muncitorești, socialiste, impun ca o necesitate întărirea controlului în toate sectoarele de activitate. Fără un control ferm, eficace, în toate sectoarele, nu se poate asigura desfășurarea în bune condiții a activității. Mă refer la controlul general al oamenilor muncii în calitatea lor de proprietari și producători, la organismele de control pe

care le avem, la controlul financiar-bancar, care are un rol deosebit în sistemul economiei noastre socialiste. Am mai discutat aceste probleme ; atrag numai atenția că este necesar să luăm măsuri hotărîte pentru perfecționarea activității tuturor organismelor de control pe care le avem, inclusiv a controlului de calitate, pentru a asigura buna desfășurare a activității și realizarea în cele mai bune condiții a planului în toate domeniile.

Este necesar să crească răspunderea tuturor organismelor democrației noastre socialiste, a tuturor cadrelor de partid și de stat în îndeplinirea răspunderilor care li s-au încredințat, să fie întărite disciplina și ordinea în toate sectoarele de activitate.

Pornind de la rolul conducător al partidului în întreaga viață economico-socială, este necesară o îmbunătățire continuă a activității organizațiilor și organelor noastre de partid. Trebuie să se înțeleagă bine — ceea ce am menționat nu o dată — că activitatea de partid se apreciază nu după ședințe și declarații, ci după felul cum membrii de partid, organizațiile, organele de partid își îndeplinesc răspunderile în înfăptuirea planurilor de dezvoltare economico-socială, de dezvoltare generală a patriei, după felul în care întăresc continuu legătura cu masele populare, cu poporul, asigură unirea tuturor forțelor, a întregii națiuni într-o direcție unică — a înfăptuirii planurilor de dezvoltare, de ridicare a patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație !

În acest cadru, atrag atenția asupra necesității îmbunătățirii activității politico-educative, de ridicare a nivelului de conștiință revoluționară, socialistă în toate domeniile de activitate. Trebuie să înțelegem că problemele care se pun în dezvoltarea patriei noastre cer un mod revoluționar de gîndire și acțiune, un spirit revoluționar de muncă practică, cer să se acționeze cu fermitate și hotărîre pentru lichidarea lipsurilor și greșelilor, pentru înlăturarea a tot ce este vechi și nu mai corespunde

și pentru promovarea cu îndrăzneală a noului în toate domeniile de activitate! Trebuie să facem astfel încît partidul nostru — ca forță politică conducătoare — să-și îndeplinească misiunea de dinamizator, de centru vital al întregii activități a națiunii noastre socialiste, asigurînd în acest fel înaintarea fermă a patriei spre culmile înalte ale socialismului și comunismului! *(Aplauze puternice, prelungite).*

În activitatea politico-educativă, de formare a conștiinței revoluționare socialiste, trebuie să nu uităm nici un moment necesitatea perfecționării profesionale, tehnice, a ridicării cunoștințelor tuturor oamenilor muncii din toate domeniile, ca o condiție esențială a înfăptuirii în cele mai bune condiții a tuturor programelor. Rolul hotărîtor în tot ceea ce am discutat și în aceste zile, în realizarea programelor de dezvoltare a patriei noastre îl au oamenii, îl are poporul — și numai în măsura în care asigurăm ridicarea continuă a cunoștințelor profesionale, tehnice, științifice, culturale, a conștiinței generale vom asigura o activitate fermă, hotărîtă, conștientă în realizarea programelor de dezvoltare a patriei noastre. Să facem astfel încît, în următoarea perioadă a acestui an și anul viitor, să obținem, și în acest domeniu, o îmbunătățire simțitoare a întregii noastre activități!

Dragi tovarăși,

Nu aș dori să mă refer la problemele internaționale. Sînt cunoscute pozițiile, activitatea internațională a partidului și statului nostru. Viața a demonstrat pe deplin justețea liniei generale a activității noastre de dezvoltare a relațiilor cu toate țările socialiste, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Totodată, ea a demonstrat cu putere justețea principiilor de relații între state bazate pe deplina egalitate în drepturi, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe neamestecul în

treburile interne, avantajul reciproc, pe renunțarea cu desăvîrșire la forță și la amenințarea cu forța.

Viața, evenimentele mondiale au demonstrat, de asemenea, justețea activității noastre internaționale pentru dezarmare, pentru pace, pentru eliminarea rachetelor cu rază medie de acțiune din Europa, pentru eliminarea pînă în anul 2000 a tuturor armelor nucleare, pentru dezarmarea convențională. Trebuie să menționez, în acest sens, justețea măsurilor pe care le-am adoptat acum un an, în cadrul referendumului național, de reducere cu 5 la sută a cheltuielilor militare și armamentelor. Aceasta exercită o influență puternică asupra intensificării luptei pentru dezarmare, pentru pace, pentru o lume fără războaie, a colaborării pașnice între toate națiunile lumii. *(Aplauze puternice; se scandează „Ceaușescu—pace!").*

În conformitate cu linia generală a politicii noastre internaționale, vom acționa și în continuare pentru a ne aduce contribuția activă la soluționarea tuturor problemelor internaționale, inclusiv a problemelor economice, ale lichidării subdezvoltării și instaurării noii ordini economice internaționale.

Vom întări colaborarea cu toate țările socialiste, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, cu partidele comuniste și muncitorești, cu alte partide democratice și progresiste, cu partidele socialiste, social-democrate, cu toate forțele realiste care se pronunță pentru pace și colaborare internațională. Avem ferma convingere că, acționînd în deplină unitate, forțele realiste, antiimperialiste, popoarele de pretutindeni pot să oprească cursa înarmărilor, să determine trecerea la dezarmare nucleară și convențională, să asigure triumful păcii pe planeta noastră!

Putem să asigurăm pe prietenii noștri, toate popoarele lumii, că vor avea întotdeauna în România, în poporul român, un sprijin activ, un aliat ferm — ca să mă exprim așa — în lupta pentru o lume a egalității între toate na-

țiunile, a păcii internaționale. *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !")*.

Stimați tovarăși,

Plenara comună a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și a Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale a adoptat, în unanimitate, toate documentele înscrise pe ordinea de zi și care au fost dezbătute. Acum este necesar să ne întoarcem toți la locurile de muncă și să trecem de la vorbe, de la declarații la activitatea practică. Oricît de frumoase ar fi discuțiile, declarațiile, hotărîrile, ele capătă valoare numai în măsura în care sînt realizate în viață. Hotărîtor acum este, tovarăși, să trecem la activitatea practică ! De aceea, am și hotărît să scurtăm puțin discuțiile noastre, am vrut să subliniem, prin aceasta, că trebuie să discutăm mai puțin și să facem mai mult ! *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

În toamna acestui an va avea loc Conferința Națională. La sfîrșitul anului vom aniversa 40 de ani de la proclamarea Republicii în patria noastră. Trebuie să acționăm în așa fel încît toate unitățile, toate sectoarele să se prezinte la Conferința Națională și la a 40-a aniversare a Republicii cu realizarea planurilor și chiar cu depășirea lor într-o serie de domenii de activitate.

Dispunem de tot ce este necesar în această privință — și aș dori să exprim convingerea că toți oamenii muncii, toate consiliile de conducere, Consiliul Național al Oamenilor Muncii și Consiliul Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale se vor angaja cu toată hotărîrea în realizarea acestor obiective.

Cu această convingere vă doresc tuturor și urez tuturor oamenilor muncii succese în realizarea în cele mai bune condiții a planului pe acest an și a întregului cincinal, multă sănătate și fericire !

Spor la muncă, tovarăși ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire și de strînsă unitate, toți cei prezenți în sală ovaționează și aclamă îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu)*

TOAST
LA DEJUNUL ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, OFERIT DE TOVARĂŞUL WOJCIECH JARUZELSKI, PRIM-SECRETAR AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI MUNCITORESC UNIT POLONEZ, PREŞEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII POPULARE POLONE

Cu prilejul vizitei prieteneşti de lucru în Republica Populară Polonă

— 9 iulie 1987 —

Dragă tovarăşe Jaruzelski,
Dragi tovarăşi şi prieteni polonezi,

Doresc, în primul rînd, să vă mulţumesc pentru primirea ospitalieră de care ne-am bucurat şi pentru urările adresate. La rîndul meu, doresc să vă adresez dumneavoastră un salut cordial şi cele mai bune urări. De asemenea, adresez un salut prietenesc tuturor tovarăşilor prezenţi aici, comuniştilor şi poporului prieten polonez.

Într-adevăr, relaţiile dintre partidele şi popoarele noastre pot fi caracterizate ca bune. Ele se bazează, fără îndoială, pe îndelungata tradiţie a relaţiilor de colaborare dintre poporul român şi poporul polonez — relaţii care, în

anumite împrejurări grele şi-au dovedit trăinicia, pentru că, aşa cum se spune, „prietenul la nevoie se cunoaşte". Fără nici o îndoială că a existat o limită în dezvoltarea acestor relaţii datorită politicii claselor dominante din trecut ; dar, cu toate acestea, trebuie menţionat faptul că popoarele noastre au acţionat continuu pentru dezvoltarea prieteniei şi colaborării dintre ele.

În anii socialismului, colaborarea dintre partidele şi popoarele noastre a cunoscut o dezvoltare puternică. În ultimul timp — deşi în condiţii grele, determinate în primul rînd de situaţia economică şi politică generală, precum şi de o serie de probleme din activitatea ţărilor noastre — relaţiile dintre România şi Polonia au cunoscut o dezvoltare puternică. Întîlnirile, convorbirile pe care le-am avut împreună, ca şi întîlnirile dintre reprezentanţii partidelor şi guvernelor noastre, au contribuit la găsirea formelor corespunzătoare de extindere a colaborării în toate domeniile. Dar, trebuie să spunem că mai este încă loc suficient pentru a extinde colaborarea între partidele şi popoarele noastre, mai cu seamă în domeniul economic, tehnico-ştiinţific, inclusiv pe linia specializării şi cooperării în producţie.

În anii socialismului, economiile României şi Poloniei au cunoscut o dezvoltare puternică. Desigur, atît România cît şi Polonia au fost în trecut ţări nu prea dezvoltate. Dar, atît România cît şi Polonia au cunoscut în ultimele decenii o dezvoltare puternică — şi aceasta este rezultatul faptului că ţările noastre au păşit pe calea construcţiei unei orînduiri sociale noi, a socialismului.

În cadrul întîlnirii de astăzi am făcut un schimb larg de păreri cu privire la activitatea partidelor, guvernelor şi popoarelor noastre în construcţia socialistă. Viaţa — judecătorul suprem, cum se spune de altfel — demonstrează că socialismul se realizează în condiţii diferite de la o ţară la alta, că nu poate exista un şablon sau un model universal valabil pentru că nici condiţiile istorice, econo-

mice, sociale nu sînt identice. Pentru dezvoltarea cu succes a socialismului trebuie să se pornească neapărat de la realități, să se țină seama de legitățile generale, de experiența generală, dar să se aibă permanent în vedere realitățile din țara în care fiecare partid își desfășoară activitatea. Este adevărat că legitățile generale sînt cîteodată necruțătoare. Fără nici o îndoială că rămînerea în urmă într-un domeniu sau altul, întîrzierea în aplicarea unor măsuri de dezvoltare și modernizare a activității au, cîteodată, repercusiuni destul de mari. De aceea este necesar ca fiecare partid să analizeze realitățile și să acționeze în așa fel încît să asigure înfăptuirea măsurilor necesare în domeniul conducerii planificate și dezvoltării generale în raport cu noile condiții și noile realități.

În acest sens și noi salutăm preocuparea care există într-o serie de partide în direcția perfecționării și mai cu seamă în direcția lărgirii democrației, a creării cadrului corespunzător de participare nemijlocită a maselor populare, a poporului la conducerea societății. Noi pornim de la faptul că socialismul îl construim cu poporul și pentru popor și — așa cum v-am informat și astăzi — am acționat și acționăm pentru dezvoltarea unui larg cadru democratic.

Considerăm foarte important schimbul de experiență în construcția socialistă, în domeniul științei, culturii, în toate sectoarele de activitate. Dar pornim de la faptul că acest schimb de experiență nu trebuie să ducă, în nici un fel, la impunerea unor anumite forme sau metode de lucru. Am fost și sîntem pentru o largă solidaritate și colaborare între partidele și țările socialiste ; dar am fost și sîntem împotriva oricăror acțiuni menite să impună anumite metode și forme de muncă unor țări sau unor partide, deoarece asemenea practică s-a dovedit foarte dăunătoare pentru mișcarea comunistă, pentru construcția socialistă. Noi sîntem pentru relații de deplină egalitate,

de respect al independenței și suveranității, de neamestec în treburile interne, pentru o colaborare reciproc avantajoasă, în toate domeniile.

În primăvara acestui an, în cadrul întîlnirii Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia, am discutat problemele internaționale. Am ajuns la concluzii unanime în privința dezarmării, a eliminării armelor nucleare, a soluționării problemelor litigioase dintre state prin tratative, a instaurării noii ordini economice internaționale, a participării tuturor statelor la rezolvarea problemelor complexe din viața internațională.

Ne pronunțăm pentru eliminarea armelor nucleare cu rază medie de acțiune și a celorlalte arme nucleare, pentru reducerea armelor convenționale. România a prezentat o serie de propuneri în această privință, a luat o serie de inițiative proprii și acționează, împreună cu Bulgaria, cu alte țări din regiune, pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii și colaborării fără arme nucleare și fără baze militare străine. Salutăm propunerile prezentate de dumneavoastră, tovarășe Jaruzelski, privind o serie de probleme legate de înfăptuirea dezarmării în această parte a Europei. Noi înscriem toate aceste inițiative și măsuri în contextul general al realizării securității generale pe continentul european, al făuririi unei Europe fără arme nucleare și chimice, cu cît mai puține arme convenționale, a unei Europe unite, a colaborării egale între națiuni — ca un factor hotărîtor în politica de pace și colaborare internațională.

Am discutat o serie de probleme privind colaborarea dintre țările noastre în domeniul economic, tehnico-științific — și sper că înțelegerile la care am ajuns vor deschide calea realizării unei conlucrări mai bune, a specializării în diferite domenii de activitate și dezvoltării la un nivel mai înalt a relațiilor noastre economice.

Iată de ce aș dori să exprim satisfacția noastră pentru

această întîlnire și pentru convorbirile pe care le-am avut și să urez întărirea continuă a prieteniei și colaborării noastre.

Urez poporului polonez prieten succese tot mai mari pe calea dezvoltării economico-sociale, a construcției socialiste!

În sănătatea dumneavoastră, tovarășe Jaruzelski,

În sănătatea tuturor celor prezenți la acest dejun!

MESAJ ADRESAT CELEI DE-A VII-A SESIUNI A CONFERINȚEI NAȚIUNILOR UNITE PENTRU COMERȚ ȘI DEZVOLTARE (U.N.C.T.A.D.-VII)

— 9 iulie 1987 —

Îmi face o deosebită plăcere să vă adresez dumneavoastră, participanților la cea de-a VII-a Conferință a Națiunilor Unite pentru Comerț și Dezvoltare, un cordial mesaj de salut, împreună cu cele mai bune urări de succes în desfășurarea lucrărilor acestei importante reuniuni internaționale.

România acordă o mare atenție Conferinței U.N.C.T.A.D., care este chemată să dezbată probleme de cea mai mare importanță ale dezvoltării economice și comerțului internațional, să contribuie la elaborarea și adoptarea de măsuri concrete, practice, în vederea depășirii unor dificultăți din viața economică mondială, a stimulării eforturilor de progres ale tuturor statelor.

Actuala sesiune a Conferinței U.N.C.T.A.D. are loc în condițiile cînd economia mondială este confruntată cu probleme grave și complexe, care afectează toate statele lumii, și în mod deosebit țările în curs de dezvoltare. Ca urmare a crizei economice mondiale, a relațiilor de inegalitate, dominație și asuprire promovate de vechea poli-

tică imperialistă, colonialistă și neocolonialistă, a sistemului financiar mondial inechitabil, în ultimii ani s-a înrăutățit și mai mult situația țărilor în curs de dezvoltare, au continuat să crească datoriile lor externe, s-au adîncit decalajele dintre țările sărace și cele bogate — ceea ce are consecințe profund negative asupra tuturor popoarelor, a ansamblului vieții internaționale. În același timp, negocierile dintre țările în curs de dezvoltare și țările dezvoltate — așa-zisele negocieri „Nord-Sud" — au continuat să bată pasul pe loc, nu au dus, pînă acum, la nici un rezultat concret. Este tot mai evidentă tendința unor țări dezvoltate de a-și păstra vechile privilegii, de a menține, în continuare, vechile raporturi economice internaționale, de a evita cadrul O.N.U. pentru examinarea și rezolvarea problemelor grave din viața economică mondială.

Situația economică mondială este puternic agravată de faptul că, în ultimii ani, a continuat să se intensifice cursa înarmărilor, în primul rînd a înarmărilor nucleare, care, pe lîngă faptul că sporesc necontenit primejdia unui război mondial nimicitor, adîncesc și amplifică fenomenele de criză și instabilitate economică mondială, pun poveri tot mai grele pe umerii popoarelor. Interdependența strînsă care există între dezvoltare și dezarmare pune tot mai puternic în evidență faptul că o condiție esențială a soluționării pozitive a gravelor probleme economice mondiale o constituie oprirea hotărîtă a cursei înarmărilor și trecerea la măsuri concrete de dezarmare, de reducere a cheltuielilor militare. Trebuie făcut totul pentru eliminarea și lichidarea totală a armelor nucleare, a oricăror arme de distrugere în masă, pentru făurirea unei lumi fără arme și fără războaie, a unei lumi a păcii și colaborării pe planeta noastră.

România consideră că este mai necesară ca oricînd unirea eforturilor tuturor statelor pentru soluționarea pozitivă, în interesul păcii și progresului tuturor popoarelor, a marilor probleme ce confruntă lumea contemporană — inclusiv a problemelor economice internaționale. În acest cadru, o deosebită importanță are intensificarea eforturilor pentru lichidarea stării de subdezvoltare — în care se află peste două treimi din populația planetei — pentru instaurarea noii ordini economice mondiale, bazate pe deplina egalitate și echitate, care să favorizeze progresul mai rapid al tuturor țărilor, și îndeosebi al țărilor în curs de dezvoltare, să înlesnească accesul larg al popoarelor la cuceririle științei și tehnicii înaintate, ale civilizației moderne, să asigure dezvoltarea armonioasă și stabilitatea economiei mondiale.

Lichidarea subdezvoltării presupune, în primul rînd, sporirea eforturilor proprii ale țărilor în curs de dezvoltare pentru punerea largă în valoare a resurselor de care dispun, pe baza unor programe naționale de dezvoltare economică și socială care — pornind de la prioritățile și posibilitățile concrete ale fiecărei țări — să asigure creșterea susținută a forței economice și ridicarea nivelului de trai al popoarelor lor. Aceste eforturi ale țărilor în curs de dezvoltare — ca, de altfel, eforturile de progres ale tuturor statelor — trebuie însă să fie susținute prin dezvoltarea unei largi și neîngrădite colaborări internaționale, bazate ferm pe principii de deplină egalitate, de respect al independenței și suveranității naționale, neamestec în treburile interne și avantaj reciproc, pe dreptul fiecărui popor de a fi deplin stăpîn pe bogățiile sale naționale și de a le valorifica în concordanță cu interesele proprii. În acest spirit, sporirea sprijinului pentru țările în curs de dezvoltare reprezintă nu numai o obligație morală a statelor dezvoltate, dar și o imperioasă cerință obiectivă a normalizării vieții economice și politice mondiale, a asigurării progresului și păcii în întreaga lume.

Considerăm că actuala Conferință U.N.C.T.A.D. poate contribui într-o măsură importantă la impulsionarea acțiunilor consacrate lichidării subdezvoltării și instaurării unei noi ordini economice mondiale, prin elaborarea și promovarea unor măsuri și programe concrete de așezare pe baze mai echitabile a relațiilor economice și financiare internaționale, de sprijinire a programelor de dezvoltare economică și de valorificare a bogățiilor naționale ale țărilor în curs de dezvoltare, ale tuturor popoarelor.

În mod deosebit, se impune să se treacă la acțiuni hotărîte pentru soluționarea globală, politico-economică, a problemei datoriilor externe extrem de mari ale țărilor în curs de dezvoltare, să se facă totul pentru rezolvarea acestei probleme pe baza unor criterii și principii care să țină seama de nivelul de dezvoltare al țărilor respective, de posibilitățile lor de plată, cît și de eforturile pe care ele trebuie să le facă pentru asigurarea progresului lor economic și social. România a prezentat la O.N.U. și în diferite foruri internaționale propuneri concrete în această direcție — și anume să se treacă la anularea totală a datoriilor țărilor celor mai sărace, să se reducă, în proporții corespunzătoare, datoriile tuturor celorlalte țări și să se reeșaloneze pe o perioadă de 15—20 de ani restul datoriilor cu o dobîndă minimă sau chiar fără dobîndă. Trebuie să se stabilească un plafon maxim pentru plățile anuale în contul datoriei externe, care să nu depășească 10 la sută din încasările obținute din exporturile țărilor în curs de dezvoltare. Se impune să se treacă la o reducere generală a dobînzilor — inclusiv de către B.I.R.D. și F.M.I. — și, totodată, să se asigure acordarea, în continuare, de noi credite țărilor în curs de dezvoltare, în condiții avantajoase, cu dobînzi raționale, în scopul dezvoltării lor economico-sociale.

În același timp, este necesar ca la Conferința U.N.C.T.A.D. să se elaboreze măsuri care să ducă la soluționarea problemei prețurilor, mai ales la materiile prime, la asigurarea stabilității acestora, să se introducă mai multă ordine și spirit de echitate în domeniul financiar-monetar. În general se impune înlocuirea actualului sistem financiar-monetar inechitabil cu un sistem nou, bazat pe principii de echitate și egalitate, care să stimuleze și să sprijine în mod real eforturile de progres și dezvoltare ale tuturor statelor, și în primul rînd ale țărilor rămase în urmă.

Se impune, de asemenea, să se acționeze cu mai multă fermitate pentru înlăturarea protecționismului și liberalizarea schimburilor economice dintre state, pentru eliminarea oricăror forme de presiuni și condiționări politice și de altă natură, a oricăror îngrădiri și bariere artificiale din calea comerțului internațional, pentru promovarea unor relații economice de deplină egalitate, respect al independenței și suveranității naționale, neamestec în treburile interne și avantaj reciproc.

În vederea soluționării tuturor acestor probleme grave și complexe, considerăm că ar fi necesar ca sesiunea U.N.C.T.A.D. să ducă la convocarea unei conferințe speciale în cadrul O.N.U., la care să participe, în condiții de deplină egalitate, atît țările în curs de dezvoltare, cît și țările dezvoltate, să determine angajarea de negocieri efective și obținerea de rezultate pozitive în cadrul acestora, care să răspundă intereselor și aspirațiilor de progres ale tuturor țărilor, necesității dezvoltării armonioase și stabile a economiei mondiale. România apreciază că, în acest scop, ar fi deosebit de utilă crearea unei comisii speciale de lucru, în cadrul U.N.C.T.A.D., care, pe baza dezbaterilor actualei conferințe, a propunerilor ce se vor face, să elaboreze măsuri concrete în vederea soluționării acestor probleme.

În încheiere, doresc să exprim speranța și convingerea că măsurile și hotărîrile pe care le va adopta actuala

Conferinţă U.N.C.T.A.D. vor contribui în mod pozitiv la soluţionarea marilor probleme ale vieţii economice mondiale, la eforturile generale pentru dezvoltarea economico-socială independentă a tuturor popoarelor, pentru întărirea colaborării internaţionale, pentru destindere, înţelegere şi pace în lume.

Cu această convingere, urez succes deplin lucrărilor celei de-a VII-a sesiuni a Conferinţei Naţiunilor Unite pentru Comerţ şi Dezvoltare !

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI BOŞKO KRUNICI, PREŞEDINTELE PREZIDIULUI COMITETULUI CENTRAL AL UNIUNII COMUNIŞTILOR DIN IUGOSLAVIA

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie a delegaţiei Uniunii Comuniştilor din Iugoslavia în Republica Socialistă România

— 22 iulie 1987 —

Stimate tovarăşe Krunici,
Stimaţi tovarăşi,

Aş dori, încă o dată, să exprim satisfacţia mea, a conducerii noastre de partid şi de stat pentru acceptarea invitaţiei şi realizarea vizitei dumneavoastră în România. Doresc, şi cu acest prilej, să vă adresez dumneavoastră, celorlalţi prieteni iugoslavi, în numele conducerii de partid şi de stat şi al meu personal, un salut călduros şi urarea de bun venit pe pămîntul României.

Vizita dumneavoastră constituie încă o expresie a relaţiilor bune dintre partidele şi popoarele noastre. Un rol deosebit de important în dezvoltarea acestor relaţii l-au avut întîlnirile şi convorbirile pe care le-am purtat cu

Iosip Broz Tito care, de fiecare dată au deschis noi orizonturi tradiționalelor relații româno-iugoslave, bazate pe deplină egalitate, respect al independenței și suveranității naționale, neamestec în treburile interne și avantaj reciproc. Viața a demonstrat justețea practicii ce s-a statornicit, în decursul anilor, de a avea anual întîlniri, la nivel înalt și, cîteodată, chiar de mai multe ori pe an, în vederea discutării problemelor de interes comun, a întăririi colaborării noastre bilaterale și în activitatea internațională.

În cursul convorbirilor pe care le-am început astăzi, am făcut un schimb larg de păreri cu privire la activitatea partidelor și popoarelor noastre în construcția socialistă, precum și cu privire la o serie de probleme ale colaborării economice, tehnico-științifice și în alte domenii. Vom continua convorbirile și discutarea problemelor internaționale și a altor probleme de interes comun. Dar, din discuțiile pe care le-am avut astăzi, se poate spune că am ajuns la concluzii comune cu privire la necesitatea intensificării eforturilor în vederea întăririi colaborării și cooperării în producție, în diferite forme care să contribuie la dezvoltarea mai intensă a relațiilor economice dintre cele două țări.

În acest cadru, o atenție deosebită am acordat relațiilor dintre partidele noastre, căilor de intensificare a conlucrării între Partidul Comunist Român și Uniunea Comuniștilor din Iugoslavia. Avînd în vedere rolul pe care îl au partidele din țările noastre în dezvoltarea întregii activități economico-sociale, întărirea conlucrării și colaborării dintre Partidul Comunist Român și Uniunea Comuniștilor din Iugoslavia va avea, fără îndoială, o influență bună asupra întregii dezvoltări a relațiilor dintre cele două țări.

Am reținut preocupările dumneavoastră, ale Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia, pentru soluționarea problemelor dezvoltării economico-sociale și asigurarea mersului

ferm înainte pe calea dezvoltării socialiste. Ne bucură rezultatele și activitatea Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia, a popoarelor iugoslave pentru soluționarea problemelor complexe ale dezvoltării socialiste, pentru asigurarea dezvoltării puternice, economice și sociale, a Iugoslaviei, pentru întărirea independenței și suveranității sale.

Aș dori, în spiritul bunelor relații dintre partidele, țările și popoarele noastre, să vă urez dumneavoastră, Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia, popoarelor iugoslave succese tot mai mari în întreaga activitate.

La rîndul meu v-am informat asupra unor preocupări ale partidului și poporului român în realizarea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.

În centrul întregii noastre activități punem dezvoltarea intensivă pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, a tuturor sectoarelor de activitate. Acționăm pentru perfecționarea continuă a întregului sistem economico-social, pornind de la necesitatea conducerii, pe baza planului național unic, a întregii activități, precum și de la necesitatea perfecționării și bunei funcționări a organismelor democratice de conducere a tuturor sectoarelor de activitate.

Pornind de la teza construirii socialismului cu poporul și pentru popor, am făurit un larg sistem democratic de participare a tuturor categoriilor sociale, a întregului popor la conducerea întregii activități, considerînd că socialismul nu se poate realiza decît pe baza celei mai largi democrații.

Problemele complexe pe care și România le are de rezolvat în înfăptuirea programelor sale de dezvoltare economico-socială impun o largă colaborare cu țările socialiste și, în acest cadru, acordăm o mare însemnătate colaborării cu Iugoslavia. Am pornit și pornim de la fap-

tul că dezvoltarea socialismului, care a cuprins un număr mare de țări și a devenit o forță puternică pe plan mondial, se realizează în condiții diferite de la o țară la alta, de la o perioadă la alta. Viața, practica au demonstrat că nu poate exista un model obligatoriu al construcției socialiste, că înseși legitățile obiective generale se aplică în mod diferit de la o țară la alta, de la o perioadă la alta. Se poate afirma că tocmai această diversitate dă forța și puterea necesare dezvoltării socialiste în fiecare țară și creează perspective minunate pentru afirmarea socialismului pe plan mondial.

În același timp, repet încă o dată, noi considerăm că aceasta impune, totodată, o întărire a conlucrării și solidarității țărilor care construiesc socialismul pentru a asigura mersul ferm înainte al fiecăreia, dezvoltarea fiecărei economii naționale, ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului.

Tocmai pe această bază s-au dezvoltat trainic și relațiile dintre România și Iugoslavia, dintre Partidul Comunist Român și Uniunea Comuniștilor din Iugoslavia, în spiritul îndelungatelor tradiții de prietenie, colaborare și solidaritate. Partidele noastre au datoria și trebuie să facă totul pentru dezvoltarea și mai puternică a acestor relații, care se întemeiază pe principiile deplinei egalități, respectului reciproc al independenței și suveranității naționale, pe neamestec în treburile interne — și, de aceea, ele sînt trainice și se afirmă tot mai puternic ca un exemplu de relații noi între partide, între țări socialiste vecine și prietene.

În ce privește problemele internaționale, după cum este bine cunoscut, situația mondială continuă să fie deosebit de complexă și gravă. Existența armelor nucleare, a altor arme de distrugere în masă, pune cu tărie necesitatea unei noi abordări a problemelor războiului și păcii. Ne aflăm într-o asemenea epocă în care folosirea armelor nucleare poate să distrugă înseși condițiile existenței vieții pe pla-

neta noastră. De aceea, un nou război mondial, în care s-ar folosi inevitabil armele nucleare, este de neconceput. În general, războaiele sînt de neconceput în epoca armelor nucleare. De aceea, România consideră că trebuie făcut totul pentru eliminarea armamentelor nucleare — și sprijină în acest sens propunerile Uniunii Sovietice.

Ne pronunțăm pentru realizarea în cel mai scurt timp a unui acord privind eliminarea armelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa și a celor operativ-tactice. Sprijinim în acest sens propunerile făcute de Uniunea Sovietică ; dar considerăm că și o serie de propuneri făcute de S.U.A. constituie o bază pentru realizarea unui acord corespunzător.

Ne pronunțăm pentru trecerea la reducerea armelor convenționale. În acest sens, România a adoptat, anul trecut, hotărîrea de a reduce unilateral, cu 5 la sută, aceste armamente și cheltuieli militare.

Ne pronunțăm pentru întărirea securității și cooperării în Europa, pentru încheierea cu rezultate cît mai bune a conferinței de la Viena.

În acest cadru, considerăm că trebuie să intensificăm eforturile pentru realizarea în Balcani a unei zone fără arme nucleare și chimice, fără baze militare străine. Considerăm că România și Iugoslavia, împreună cu celelalte țări, pot să aibă un rol important în realizarea acestor obiective.

Ne pronunțăm pentru soluționarea tuturor conflictelor dintre state numai prin tratative. Sîntem pentru o conferință internațională în problemele Orientului Mijlociu, cu participarea tuturor țărilor interesate, inclusiv a O.E.P.

Considerăm că trebuie să înceteze în cel mai scurt timp războiul dintre Iran și Irak. În acest sens, salutăm rezoluția Consiliului de Securitate din aceste zile, care se pronunță pentru încetarea imediată a acțiunilor militare și soluționarea politică a tuturor problemelor dintre cele două state.

Avînd în vedere situația economică mondială deosebit de gravă, îndeosebi a țărilor în curs de dezvoltare, ne pronunțăm pentru o nouă ordine economică mondială, pentru soluționarea globală a problemelor subdezvoltării și considerăm că este necesară organizarea unei conferințe internaționale consacrate acestor obiective.

Partidul Comunist Român se pronunță și dezvoltă larg relațiile sale cu toate partidele comuniste și muncitorești, cu partidele socialiste, social-democrate, cu alte forțe progresiste, cu toți cei care se declară pentru o politică de pace, de independență națională, de progres economic și social.

Deși situația mondială este gravă, avem convingerea că în lume sînt forțe în stare să schimbe cursul evenimentelor, să asigure triumful rațiunii, al colaborării, dezarmării și păcii.

Aș dori să remarc, cu multă satisfacție, colaborarea activă între țările noastre în diferite organisme internaționale, precum și direct, în Balcani, în alte zone, în problemele complexe ale vieții internaționale.

Am convingerea că vizita dumneavoastră, convorbirile pe care le avem vor deschide noi perspective intensificării conlucrării dintre partidele și țările noastre, atît bilaterale, cît și pe plan internațional.

Cu această convingere, doresc să toastez pentru dezvoltarea colaborării dintre partidele și popoarele noastre, să urez popoarelor prietene iugoslave și Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia succese tot mai mari în întreaga activitate.

— În sănătatea dumneavoastră, tovarășe Krunici !

— În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

TOAST LA DEJUNUL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ÎN ONOAREA PRIMULUI-MINISTRU AL REPUBLICII ELENE, ANDREAS PAPANDREU

Cu prilejul vizitei de prietenie în Republica Socialistă România

— *27 iulie 1987* —

Stimate domnule prim-ministru,
Domnilor,
Tovarăși,

Aș dori, încă o dată, să salut în mod cordial pe prietenul nostru, primul-ministru al Greciei, și să-i urăm bun venit pe pămîntul României, precum și oaspeților noștri greci.

Considerăm vizita dumneavoastră, deși foarte scurtă, ca un nou moment important în dezvoltarea relațiilor tradiționale dintre România și Grecia.

Nu este timpul să facem acum istorie, dar, din vremuri îndepărtate, în momente grele, cele două popoare au conlucrat, atît în lupta de eliberare națională, cît și pentru întărirea independenței și suveranității lor — iar, în actualele împrejurări grave, colaborarea între România și Grecia reprezintă un factor important în politica de destindere, de dezarmare și de pace.

Am început azi dimineață convorbirile. Doresc să remarc, cu satisfacție, că asupra problemelor discutate am

ajuns la aceleaşi concluzii, ceea ce demonstrează că ţările noastre se pronunţă pentru o soluţionare democratică a problemelor grave din viaţa internaţională şi, în primul rînd, pentru dezarmarea generală şi nucleară, pentru o politică de pace, care reprezintă astăzi o necesitate vitală nu numai pentru popoarele noastre, dar pentru întreaga Europă, pentru întreaga lume.

Este de înţeles că am subliniat, în mod reciproc, că relaţiile dintre ţările noastre, dintre statele europene şi dintre toate statele lumii trebuie să se bazeze pe principiile egalităţii, respectului independenţei şi suveranităţii naţionale, pe neamestec în treburile interne.

România şi Grecia, datorită împrejurărilor istorice, se află în două blocuri militare diferite, deşi, din punct de vedere al dorinţelor celor două ţări, ele se află într-un bloc comun — al independenţei, al dezvoltării economice şi sociale. Dar, fiind vremelnic în două blocuri militare diferite, trebuie să acţionăm împreună — şi am convenit să acţionăm în aşa fel încît să contribuim la soluţionarea problemelor prin tratative, pentru a elimina definitiv forţa din relaţiile internaţionale.

Considerăm că trebuie să punem pe primul plan problema realizării acordurilor dintre Uniunea Sovietică şi Statele Unite ale Americii privind rachetele cu rază medie de acţiune din Europa şi cele operativ-tactice. Am subliniat împreună însemnătatea propunerilor făcute de Uniunea Sovietică, de a se renunţa, cu acest prilej, şi la rachetele cu rază medie de acţiune din Asia. De asemenea, considerăm necesar să se acţioneze şi pentru realizarea acordurilor în celelalte probleme care fac obiectul tratativelor dintre Statele Unite ale Americii şi Uniunea Sovietică.

Ne pronunţăm pentru a se începe în cel mai scurt timp tratativele pe problemele reducerii armelor convenţionale.

Deşi nu am încheiat convorbirile, am făcut un scurt

schimb de păreri şi despre problemele din Balcani. Considerăm că trebuie să acţionăm în aşa fel încît să se depăşească diferitele probleme existente astăzi între ţările din Balcani, în vederea realizării unor relaţii generale de bună vecinătate şi colaborare — şi, în acest cadru, să acţionăm pentru rezolvarea diferitelor probleme atît privind colaborarea economică, tehnico-ştiinţifică, culturală, cît şi problemele dezarmării şi păcii în Balcani, privind aceasta ca o parte a colaborării şi păcii în Europa.

Iată de ce doresc să apreciez ca foarte importantă vizita dumneavoastră în România, domnule prim-ministru Papandreu. Am convingerea că, în cadrul convorbirilor, vom ajunge la multe înţelegeri bune, atît în interesul popoarelor noastre, dar şi al dezvoltării colaborării în Balcani, în Europa, al dezarmării şi păcii în general.

Doresc să subliniez că am constatat că, asupra multor probleme, avem poziţii comune, o gîndire comună, ceea ce creează o bună bază pentru dezvoltarea colaborării noastre în viitor şi, desigur, în acest cadru, se creează şi condiţii mai bune pentru extinderea colaborării economice, tehnice, ştiinţifice, culturale, corespunzător intereselor de progres ale celor două ţări.

Avînd convingerea că această vizită, convorbirile noastre vor reprezenta un nou moment important în dezvoltarea relaţiilor dintre România şi Grecia, doresc să urez o bună colaborare între popoarele noastre, să urez poporului prieten grec multă prosperitate şi bunăstare.

În sănătatea domnului prim-ministru Papandreu !

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

CUVÎNTARE LA CONGRESUL AL III-LEA AL EDUCAŢIEI POLITICE ŞI CULTURII SOCIALISTE

— 17 august 1987 —

Stimaţi tovarăşi,

La începutul lucrărilor celui de-al III-lea Congres al educaţiei politice şi culturii socialiste, am deosebita plăcere să vă adresez dumneavoastră, participanţilor la marele forum democratic, tuturor oamenilor muncii care îşi desfăşoară activitatea în domeniul educaţiei şi culturii, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat şi al Guvernului, precum şi al meu personal, un salut călduros, revoluţionar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze şi urale îndelungate ; se scandează puternic : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Congresul educaţiei politice şi culturii socialiste reprezintă un eveniment de însemnătate deosebită în viaţa socială a patriei noastre, în activitatea de formare a conştiinţei revoluţionare, a omului nou — constructor conştient al socialismului şi comunismului în România. *(Aplauze puternice).*

La congres participă mii de activişti de partid şi de stat, cadrele de bază din domeniul ştiinţelor sociale, al

activităţii politico-educative, creaţiei literar-artistice şi activităţii cultural-artistice de masă.

Pregătirea congresului a fost precedată de largi dezbateri democratice în adunările generale, în uniunile de creaţie şi instituţii cultural-artistice, în conferinţele judeţene.

În cadrul marelui forum democratic al educaţiei şi culturii socialiste este necesar să se facă o temeinică analiză critică şi autocritică a activităţii din cincinalul trecut şi să se stabilească orientările şi măsurile necesare în vederea îmbunătăţirii întregii activităţi politico-educative, a creşterii rolului acestui important sector de activitate în dezvoltarea generală a patriei noastre, în înfăptuirea cu succes a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a Programului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi de înaintare a României spre comunism. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Întreaga activitate de pregătire şi desfăşurare a lucrărilor congresului constituie o nouă manifestare a forţei democraţiei noastre muncitoreşti revoluţionare, care asigură participarea directă a tuturor oamenilor muncii la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, demonstrează cu putere superioritatea orînduirii noastre socialiste, în care poporul este deplin stăpîn pe destinele sale şi îşi făureşte în mod liber şi independent viitorul său socialist şi comunist. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Stimaţi tovarăşi,

Activitatea politico-educativă şi culturală, formarea conştiinţei revoluţionare a omului nou constituie o parte inseparabilă a dezvoltării economico-sociale, a făuririi noii orînduiri sociale, a ridicării patriei noastre pe noi culmi de progres şi civilizaţie.

Dezvoltarea puternică a forţelor de producţie a creat condiţiile necesare pentru progresul general al patriei

noastre, deci și al educației și culturii. Înfăptuirea revoluției de eliberare socială și națională, trecerea la făurirea socialismului au deschis calea unor profunde transformări sociale, revoluționare în țara noastră. Într-o perioadă istorică scurtă, România s-a transformat dintr-o țară slab dezvoltată — care, după ideologii orînduirii burghezo-moșierești, trebuia să rămînă o țară „eminamente agricolă" — într-o țară industrial-agrară, cu o industrie modernă și o agricultură socialistă în plină dezvoltare. În această perioadă, țara noastră a parcurs mai multe etape de dezvoltare — de la societatea burghezo-moșierească împărțită în clase antagoniste, în bogați și săraci, în exploatatori și asupriți, la societatea socialistă multilateral dezvoltată, în care au fost lichidate pentru totdeauna inegalitățile economice, sociale și naționale, exploatarea și asuprirea omului de către om, realizîndu-se orînduirea socialistă, care asigură deplina egalitate între toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate.

După cum este bine cunoscut, în anii construcției socialiste producția industrială a crescut de peste 100 de ori în comparație cu anul 1944, producția agricolă de circa 6 ori, venitul național de peste 32 de ori. S-au creat noi ramuri moderne ale industriei, care asigură mai mult de 60 la sută din întregul venit național. Pe această bază a avut loc creșterea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

O dată cu creșterea forțelor de producție și în strînsă legătură cu acestea, au cunoscut o puternică dezvoltare știința, învățămîntul, cultura — factori primordiali pentru făurirea cu succes a noii orînduiri sociale. Se poate afirma cu deplin temei că activitatea ideologică, politico-educativă, culturală a constituit o adevărată forță

motrice a dezvoltării societății noastre în toate domeniile. *(Vii aplauze).*

Dezvoltarea puternică a proprietății socialiste — prin alocarea a circa o treime din venitul național pentru fondurile de dezvoltare — a asigurat crearea unei puternice baze tehnico-materiale și progresul general al tuturor sectoarelor de activitate. Trebuie să spunem însă deschis că în domeniul ideologic, al educației și culturii s-a ajuns la o anumită rămînere în urmă față de dezvoltarea rapidă și puternică a bazei tehnico-materiale. Pornind de la aceasta, este necesar să acționăm cu toată fermitatea pentru lichidarea acestei rămîneri în urmă și realizarea unei concordanțe cît mai depline între aceste două laturi fundamentale ale dezvoltării societății socialiste. În general, trebuie să acționăm pentru înlăturarea tuturor contradicțiilor și disproporțiilor care au apărut între diferite sectoare de activitate, pentru a asigura permanent o dezvoltare armonioasă, unitară a tuturor sectoarelor de activitate, ca o condiție fundamentală în vederea realizării revoluției socialiste în noua etapă de dezvoltare. Este necesar să facem totul pentru ca știința și cultura, educația politică, activitatea ideologică să constituie permanent o puternică forță a dezvoltării economico-sociale. Trebuie să nu uităm nici un moment că făurirea noii orînduiri sociale, asigurarea progresului continuu al patriei noastre nu se pot realiza decît pe baza celor mai noi cuceriri ale științei, tehnicii și culturii, ale cunoașterii umane în general. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși,

După cum este bine cunoscut, fiecare orînduire socială a avut concepțiile sale filozofice, politice, care și-au pus amprentele pe educația maselor populare, pe întreaga dezvoltare culturală. Societățile sclavagistă, feudală, capitalistă, imperialismul au căutat fiecare să acționeze în domeniul educației și culturii în așa fel încît să folosească

activitatea educativă, culturală pentru justificarea relațiilor sociale de inegalitate și asuprire, a politicii de dominație de clasă, de asuprire a popoarelor, a altor națiuni.

Este adevărat că în toate aceste orînduiri, de-a lungul unei lungi perioade, au apărut întotdeauna clase sociale, forțe umane, ale științei, ale culturii care s-au ridicat împotriva acestor stări de lucruri, au fost promotoarele unor concepții noi despre relațiile sociale, despre rolul culturii, despre rolul popoarelor ca adevărate făuritoare ale istoriei. Se poate afirma că tocmai aceste forțe au avut, alături de forțele de producție, un rol determinant în marile transformări și schimbări revoluționare din întreaga lume.

O dată cu apariția clasei muncitoare, pentru prima dată în istoria omenirii, gînditorii revoluționari au elaborat concepția socialismului științific despre lume și viață, care pornește de la necesitatea lichidării cu desăvîrșire a inegalităților economice și sociale, realizării unei lumi în care omul să fie liber și stăpîn pe destinele sale, să se înfăptuiască adevărata egalitate și dreptate socială ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Victoria Marii Revoluții Socialiste din Octombrie a deschis calea înfăptuirii năzuințelor popoarelor de dreptate și libertate socială și națională. Victoria socialismului într-un număr important de țări, inclusiv în România, a dus la formarea unui puternic sistem al țărilor socialiste, care au un rol tot mai important în întreaga viață economico-socială, în viața politică generală, manifestîndu-se cu putere ca forțele cele mai înaintate ale progresului economic și social, în lupta pentru libertate, egalitate și independență, pentru pace. *(Aplauze puternice).* În întreaga activitate politico-educativă și culturală trebuie să se pornească de la aceste realități, să se pună cu putere în evidență marea superioritate a socialismului.

Viața, realitatea au demonstrat cu putere că socialismul se realizează într-o diversitate de forme specifice, de la o țară la alta, de la o epocă la alta, că nu există și nu pot fi șabloane sau modele unice obligatorii.

De asemenea, în construcția societății s-au manifestat lipsuri, s-au comis greșeli, unele foarte grave, dar toate acestea n-au abătut popoarele din calea lor spre socialism.

Criticînd tot ce a fost negativ în trecut, trebuie să acționăm cu fermitate pentru înlăturarea acestor stări de lucruri negative, pentru perfecționarea conducerii și dezvoltării largi a democrației muncitorești, socialiste, revoluționare, pentru a asigura înfăptuirea neabătută a principiilor socialismului științific, victoria socialismului și comunismului, viitorul de aur al omenirii. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Fără îndoială, în întreaga activitate politico-educativă și culturală trebuie să se țină permanent seama de tot ce s-a realizat de-a lungul mileniilor, așezînd la baza ei tot ceea ce constituie un bun al culturii și civilizației. Dar, în același timp, trebuie înlăturate cu hotărîre și fermitate concepțiile vechi, retrograde, tot ce este vechi și perimat, trebuie promovate cu îndrăzneală noul, concepțiile revoluționare despre lume și viață, o cultură nouă, înaintată, în care omul, masele populare, popoarele constituie factorul determinant al întregii activități.

Este necesar să avem în vedere că popoarele s-au dezvoltat în anumite condiții istorice și sociale care și-au pus amprenta pe însușirile și felul de a gîndi și trăi al fiecărui popor. Istoria poporului nostru, de mai bine de 2 000 de ani, de la daci pînă în prezent — care demonstrează cu putere aceasta — este istoria luptelor împotriva asupririi străine, a luptelor pentru libertate și independență, pentru progres economic și social. Iată de ce, în munca politico-educativă, de formare a omului nou, cunoașterea istoriei patriei constituie una din laturile de importanță excepțională ale întregii activități.

Întregul popor, tineretul trebuie să cunoască și să

cinstească pe înaintași, pe aceia care au asigurat dezvoltarea și formarea poporului și națiunii române, a limbii și literaturii române ! Să cinstim pe toți aceia care — de-a lungul celor două milenii — au pus întotdeauna mai presus interesele poporului, ale patriei, ale progresului economico-social și cultural al țării, au asigurat, cu prețul vieții, existența poporului, a națiunii noastre independente ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate)*. În asemenea împrejurări s-a creat felul de a fi al poporului român, s-au dezvoltat dragostea de glie, de patrie, de libertate și independență, statornicia, spiritul de omenie caracteristic poporului nostru.

În același timp, după cum este bine cunoscut, în primele secole ale mileniului al II-lea s-au așezat pe teritoriul patriei noastre o serie de oameni ai muncii de alte naționalități. Muncind și luptînd împreună împotriva asupririi și inegalităților, s-a dezvoltat între toții fiii patriei noastre, fără deosebire de naționalitate, o unitate frățească, s-a realizat o forță puternică a tuturor fiilor României, care asigură mersul ferm înainte al patriei spre socialism și comunism ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !")*.

Cultura și limba poporului nostru s-au dezvoltat în strînsă legătură cu luptele pentru independență și progres economico-social, sînt o creație a întregului nostru popor, în rîndurile căruia au acționat oamenii înaintați. Doinele, baladele, romanțele, poveștile ce înfățișează pe eroii care luptă pentru libertate și dreptate, spiritul de hărnicie al poporului nostru reprezintă cel mai prețios tezaur cultural. Din toate acestea s-au inspirat cei mai buni oameni de cultură și artă.

Din tot ce este mai bun din trecutul patriei, din cultura universală să luăm tot ceea ce asigură ridicarea continuă a nivelului de cunoaștere și cultură, realizînd o cultură nouă, corespunzătoare epocii socialiste, care să înnobileze spiritual întreaga națiune, să lumineze calea

spre cele mai înalte culmi de progres și civilizație, spre societatea comunistă ! *(Aplauze puternice, îndelungate)*.

Stimați tovarăși,

Educația și cultura înaintată, revoluționară, presupune cunoștințe vaste, multilaterale, în toate domeniile, bazate pe concepția revoluționară despre lume și viață — materialismul dialectic și istoric — pe idealurile nobile ale socialismului științific. În asemenea condiții, educația politică, culturală constituie, asemenea soarelui, un adevărat astru care emană cultură și luminează omenirii calea spre noi orizonturi, spre înțelegerea originii vieții, a lumii înconjurătoare, a dialecticii naturii și societății, a legilor obiective ale dezvoltării economico-sociale.

Înarmați cu cele mai înalte cunoștințe din toate domeniile, ale culturii înaintate, omul poate să pătrundă și să înțeleagă tot mai temeinic tainele naturii și ale universului, să devină tot mai cutezător, să-și făurească în mod conștient viitorul liber, independent și fericit. *(Aplauze puternice)*.

Numai pe baza unei asemenea educații și culturi, omul, poporul nostru — ca, de altfel, orice popor — poate fi pe deplin liber, în adevăratul înțeles al libertății. Fără o educație politică și o cultură înaintată, oamenii rămîn prizonierii prejudecăților, misticismului, obscurantismului, și — în condițiile uriașelor prefaceri economico-sociale, ale schimbărilor ce au loc în raportul de forțe pe plan mondial — se pot ușor rătăci în vîltoarea vieții.

Trebuie să pornim permanent de la faptul că socialismul și comunismul nu se pot realiza decît pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane din toate domeniile, că omenirea a realizat noi și noi descoperiri ale tainelor naturii, dar că procesul cunoașterii nu s-a încheiat și nu se va încheia niciodată. Aceasta impune o ridicare continuă a nivelului general de cunoștințe, cutezanță, îndrăzneală în întreaga activitate de

cunoaștere a tainelor naturii și universului, impune înlăturarea concepțiilor vechi, perimate, promovarea noului în viața economică și socială, în relațiile internaționale, în realizarea unei societăți mai drepte și mai bune.

În întreaga activitate politico-educativă și culturală de formare a omului nou trebuie să pornim de la dezvoltarea dragostei pentru muncă — factorul primordial al dezvoltării omenirii și, îndeosebi, al formării omului !

Trebuie să facem ca fiecare cetățean, tineretul patriei noastre să înțeleagă bine că fiecare, în cadrul complex al muncii creatoare, trebuie să desfășoare o activitate permanentă, să-și aducă contribuția la dezvoltarea economico-socială, la ridicarea gradului de civilizație, a nivelului de trai material și spiritual al patriei.

Să dezvoltăm puternic dragostea față de patrie, față de popor, spiritul de abnegație și hotărîrea de a munci acolo unde societatea o cere, de a învinge orice greutăți, de a se afirma și rămîne, în toate împrejurările, un fiu credincios al poporului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Să dezvoltăm dragostea față de partid — forța conducătoare și centrul vital al întregii națiuni, de la care radiază conștiința revoluționară !

Tot ceea ce am realizat — răsturnarea regimului burghezo-moșieresc, construcția socialismului, marile înfăptuiri în dezvoltarea generală a patriei — datorăm existenței partidului ! Viitorul națiunii este strîns legat de existența și întărirea continuă a partidului, ca forța conducătoare a întregii națiuni ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

Pe baza marilor realizări obținute în construcția socialistă, să dezvoltăm puternic încrederea în forțele poporului, în socialism, hotărîrea fermă de a munci și a face

totul pentru înfăptuirea neabătută, în cele mai bune condiții, a principiilor socialiste de muncă și de viață, de proprietate și repartiție — ca factori hotărîtori pentru înaintarea României spre noi culmi de progres și civilizație !

Să dezvoltăm puternic respectul față de avuția întregii națiuni, față de proprietatea întregului popor !

Să dezvoltăm la toți oamenii muncii, la tineretul patriei noastre spiritul de răspundere pentru gospodărirea în cele mai bune condiții a mijloacelor materiale încredințate fiecărui colectiv spre administrare, pentru creșterea continuă a proprietății socialiste, a avuției naționale — ca factor hotărîtor al mersului nostru înainte și al întăririi forțelor materiale și spirituale ale patriei !

Să punem la baza educației generale principiile eticii și echității socialiste, ale unei noi atitudini în muncă, în societate, în comportarea de zi cu zi ! Să dezvoltăm dragostea de dreptate, de adevăr, de libertate !

Întreaga activitate politico-educativă, culturală trebuie să aibă drept scop formarea unui om cu înalte calități moral-politice, încrezător în forțele poporului, ale societății, hotărît de a-și aduce întreaga contribuție la înfăptuirea Programului partidului, la dezvoltarea generală a patriei, de a fi întotdeauna la datorie și de a acționa ca adevărat revoluționar în toate împrejurările !

În întreaga noastră activitate politico-educativă și culturală trebuie să subliniem superioritatea orînduirii socialiste, care a lichidat pentru totdeauna orînduirea împărțită în clase sociale, antagoniste, în bogați și săraci. Trebuie să punem cu putere în evidență faptul că socialismul a lichidat pentru totdeauna inegalitățile sociale și naționale, asigură deplina egalitate în drepturi, că în societatea socialistă nu pot exista bogați și săraci, că tot ceea ce se realizează trebuie să servească dezvoltării generale a patriei, asigurării, în spiritul principiilor socialiste de repartiție, a unor condiții tot mai bune de viață pentru

toți cetățenii patriei. Socialismul nu își propune să creeze un grup mai mare sau mai mic de bogați, ci o societate a oamenilor muncii, al căror nivel de trai, material și spiritual, trebuie să se dezvolte continuu, în mod echilibrat, pe baza creșterii generale a avuției naționale, ca rezultat al muncii unite a întregului popor !

Totodată, în activitatea politico-educativă trebuie să se acorde mai multă atenție combaterii vechilor stări de lucruri moștenite de la orînduirea burghezo-moșierească, precum și a stărilor de lucruri negative care mai pătrund pe diferite căi din societatea împărțită în clase antagoniste. Trebuie să fie combătute cu fermitate lăcomia, egoismul, misticismul și obscurantismul, să se acționeze cu toată fermitatea pentru combaterea șovinismului, a naționalismului, rasismului, antisemitismului, a tot ce înjosește omul.

Munca politico-educativă trebuie să dezvolte puternic spiritul de omenie, al cinstei și dreptății, hotărîrea fiecărui om al muncii de a fi participant activ la întreaga activitate pentru progresul general al patriei ! Să educăm oamenii muncii, tineretul, întregul popor în spiritul frăției și solidarității, al muncii unite pentru socialism și comunism. *(Aplauze puternice, se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — P.C.R. !“).* Pornind de la teza că socialismul îl construim cu poporul și pentru popor, trebuie să realizăm educația politică revoluționară și culturală generală cu poporul și pentru popor !

Dispunem de o puternică bază materială pentru întreaga activitate politico-educativă și culturală. Teatrele, casele de cultură și cluburile, căminele culturale asigură condiții minunate pentru o intensă activitate cultural-educativă. Dispunem de zeci de mii de activiști culturali și propagandiști care acționează în toate domeniile. Zecile de mii de formații cultural-artistice, care cuprind sute și sute de mii de oameni, îndeosebi tineretul, dau activității politico-educative forța uriașă a participării maselor, a

poporului la formarea culturii și educației revoluționare. O expresie a acestei uriașe activități o reprezintă „Cîntarea României“, care s-a transformat, în cei peste 15 ani de activitate, într-o adevărată forță de creație a poporului în toate domeniile, a dezvoltării unei culturi noi, în care poporul reprezintă factorul determinant.

Ne-a produs o deosebită impresie expoziția organizată cu prilejul acestui congres, în care sînt redate creațiile științifice, tehnice din toate domeniile, activitatea cultural-educativă, care confirmă pe deplin participarea largă a maselor populare la creația întregii noastre națiuni. Doresc să felicit pe toți participanții la acest mare festival, „Cîntarea României“ ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !“).*

Avem marea obligație să dezvoltăm larg și să perfecționăm continuu activitatea Festivalului național „Cîntarea României“, să asigurăm, în toate unitățile economico-sociale, în toate orașele și cartierele orașelor, în toate comunele, dezvoltarea tot mai puternică a formațiilor cultural-artistice, a acțiunii de creație în toate domeniile, care prin întreaga lor activitate să aibă un rol tot mai important în formarea omului nou, cu o înaltă conștiință revoluționară, al societății socialiste românești ! Aceasta reprezintă garanția mersului ferm al patriei noastre spre comunism, acest om nou reprezintă viitorul României ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !“).*

Stimați tovarăși,

Congresul al III-lea al educației politice și culturii socialiste are loc la începutul celui de-al 8-lea cincinal, 1986—1990, cînd poporul nostru este angajat cu toate forțele în îndeplinirea neabătută a prevederilor planului cincinal, a programului de dezvoltare economico-socială a patriei.

Obiectivul strategic al actualului cincinal este dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii și celorlalte sectoare de activitate, pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii.

În acest cincinal, prin înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism, țara noastră va trece la un nou stadiu de dezvoltare — cel de țară socialistă mediu dezvoltată.

În primul an al cincinalului 1986—1990 și în prima jumătate a anului 1987 s-au obținut o serie de rezultate importante în toate domeniile de activitate. Cu toate acestea, avem o rămînere serioasă în urmă, în prima jumătate a acestui an. De aceea, este necesar să facem totul pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului pe acest an, punînd astfel o bază trainică realizării întregului plan cincinal.

În acest sens, și activitatea politico-educativă și culturală trebuie să pună în centrul preocupărilor sale realizarea în toate unitățile a planurilor de dezvoltare economico-socială.

Este necesar să acordăm o atenție corespunzătoare îmbunătățirii calității și nivelului tehnic al producției. A vorbi de un nivel cultural ridicat înseamnă a vorbi de oameni cu o temeinică pregătire profesională și tehnică și o înaltă cultură generală, care să nu accepte ca, din mîinile lor, să iasă produse de slabă calitate și cu defecte, oameni care să asigure un nivel ridicat, tehnic și calitativ, al produselor, care să constituie o mîndrie pentru întregul colectiv. A realiza mașini, utilaje, produse de larg consum de bună calitate constituie o latură a activității de educație și cultură ! A realiza produse de înaltă calitate, de ridicat nivel tehnic, estetice constituie o latură importantă a activității politico-educative și cultural-artistice !

Trebuie să acordăm o atenție corespunzătoare înfăptuirii exportului, realizării programelor de modernizare și organizare a producției și a muncii, de normare economico-financiară, de creștere a eficienței economice și perfecționare continuă a întregii activități. Activitatea politico-educativă și culturală trebuie să acționeze în direcția valorificării depline a materiilor prime, a reducerii consumurilor, recuperării și refolosirii materialelor. Nu se poate concepe o activitate politico-educativă și culturală care să nu pună în centrul obiectivelor sale problemele legate de înfăptuirea în cele mai bune condiții a programelor de dezvoltare în toate domeniile și la toți indicatorii ! *(Aplauze puternice).*

În agricultură avem, de asemenea, o serie de rezultate pozitive. S-au obținut succese importante în înfăptuirea obiectivelor noii revoluții agrare. Anul trecut am avut un județ și zeci de unități care au primit titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare".

În acest an avem o situație ceva mai bună. În mai multe județe s-au obținut producții de grîu și orz care sînt la nivelul cerințelor noii revoluții agrare.

De asemenea, peste 300 întreprinderi de stat și cooperative agricole au realizat producții de peste 8 000 kg de grîu la hectar și peste 8 000 kg la orz, obținînd astfel titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare".

Iată de ce putem spune că, în acest an, avem de acum un buchet puternic de flori, care ne dă dreptul să vorbim de începutul primăverii agriculturii românești, de înfăptuirea cerințelor noii revoluții agrare ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Aș dori ca, de la tribuna Congresului educației politice și culturii socialiste, să adresez tuturor oamenilor muncii cele mai calde felicitări pentru rezultatele obținute în activitatea lor și urarea de a face totul pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului pe acest an și pe întregul cincinal ! *(Aplauze și urale puternice; se scan-*

dează îndelung „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").

De asemenea, doresc să adresez județelor și unităților care au obținut producții mari la grîu și orz, și vor primi titlul înalt de „Erou al Noii Revoluții Agrare", întregii țărănimi felicitări pentru rezultatele obținute în producția de cereale de vară. Le adresez tuturor urarea de a acționa pentru recolte bogate la porumb și celelalte culturi de toamnă, asigurînd astfel o producție bună pe întreaga agricultură și punînd o bază trainică pentru anul viitor și pentru întregul cincinal. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Toate aceste realizări oglindesc, fără nici o îndoială, și contribuția activității politico-educative și culturale, de dezvoltare a conștiinței și atitudinii noi în munca constructorilor socialismului.

Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea în vederea bunei funcționări a cadrului democratic care asigură participarea tuturor categoriilor sociale, a întregului popor la conducerea societății, să perfecționăm continuu activitatea acestora, să facem să crească spiritul de răspundere, de ordine și disciplină în toate domeniile de activitate.

Activitatea politico-educativă și culturală trebuie să asigure generalizarea experienței bune, să combată stările de lucruri negative, înapoiate, corupția, furtul, lenevia, inerția, birocratismul, tot ceea ce este străin principiilor de etică și echitate socialistă. Ea trebuie să contribuie la crearea și dezvoltarea conștiinței revoluționare și a spiritului revoluționar de muncă, la promovarea noului în toate domeniile, la perfecționarea conducerii și planificării, la creșterea răspunderii activiștilor și cadrelor din toate domeniile de activitate la întărirea legăturilor cu poporul. Este necesar ca fiecare activist din orice domeniu de activitate să-și desfășoare munca în strînsă legătură cu poporul, sub conducerea partidului, să nu aibă odihnă și să acționeze cu toată fermitatea pentru îndeplinirea planurilor și programelor de dezvoltare, a hotărîrilor partidului,

a legilor țării, să servească în orice împrejurări partidul și poporul ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Vom munci și vom lupta, patria vom înălța !").*

Pentru a putea răspunde încrederii partidului și poporului, cadrele de partid și de stat din toate sectoarele economico-sociale trebuie să-și ridice continuu nivelul ideologic, politic și cultural, să-și perfecționeze stilul și metodele de muncă. Numai așa vor putea să acționeze, întotdeauna, ca adevărați revoluționari, vor putea să-și îndeplinească misiunile și sarcinile încredințate în unirea întregului popor în înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. *(Aplauze puternice).*

Stimați tovarăși,

Înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului impune îmbunătățirea generală și a activității de educație și cultură, de formare a omului nou, cu o înaltă conștiință revoluționară.

În educarea generală a tinerei generații un rol important îl are familia, care trebuie să sădească, din fragedă copilărie, în conștiința copiilor, a tineretului, cele mai nobile idealuri de dreptate și adevăr, de slujire a partidului, a poporului, să cultive în conștiința lor dragostea față de muncă, de adevăr. De altfel, poporul nostru spune că trebuie să se asigure tineretului „cei 7 ani de acasă". Dar nu numai tineretului ! *(Vii aplauze).*

Dar, în același timp, un rol important revine școlii, învățămîntului, care trebuie să asigure educarea tineretului, care își petrece 12—15 ani în școală — începînd cu grădinița și pînă la liceu — iar apoi, o parte, și în institute de învățămînt superior. Deci, școala, învățămîntul constituie unul din factorii hotărîtori în educația și formarea conștiinței revoluționare a tineretului, în dezvoltarea spiritului patriotic, a dragostei de muncă, de adevăr, de drep-

tate, a hotărîrii de a acționa în toate împrejurările ca revoluționari, de a servi întotdeauna cauza socialismului, a patriei, a progresului economic și social. *(Aplauze puternice).*

Cadrele didactice din întregul învățămînt au cea mai nobilă misiune, dar și cea mai mare răspundere în educarea și formarea copiilor, a tineretului pentru muncă și viață.

Să întărim legătura școlii cu familia, să asigurăm conducerea de către partid a întregii activități de formare și educare a tineretului — viitorul patriei noastre ! *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — tinerii !", „Ceaușescu și poporul !").*

În întreaga activitate cultural-educativă un rol important îl au literatura, muzica, artele plastice, teatrul, cinematografia. Toate aceste sectoare importante ale activității cultural-educative trebuie să aducă o contribuție tot mai importantă la realizarea unei culturi revoluționare, înaintate. Literatura trebuie să realizeze opere care să redea, cît mai variat ca stil și formă, marile realizări obținute, să înfățișeze epopeea transformării revoluționare a patriei, să oglindească lupta revoluționarilor comuniști și democrați în anii ilegalității, lupta întregului nostru popor pentru edificarea noii societăți — opere care să stea la baza educației patriotice, revoluționare a tineretului patriei noastre. Avem nevoie de noi opere de muzică revoluționară și patriotică, de noi opere de artă plastică, opere care să redea activitatea uriașă desfășurată pe întreg cuprinsul patriei noastre, așa cum avem nevoie de piese de teatru, de filme cu un conținut mai angajant, care să reflecte eroii noi ai patriei, eroii uriașelor transformări revoluționare și ai realizărilor din țara noastră ! Avem nevoie de piese și filme în care eroii să nu reprezinte pe acei oameni, puțini la număr, care încearcă să se sustragă răspunderii față de colectivul din care fac parte sau încalcă morala și normele sociale. Nu asemenea oameni sînt

eroii patriei noastre ! Nu aceștia trebuie să-și găsească loc în piese și filme — ca, de altfel, în nici un domeniu al creației — ci acei eroi, mii, zeci și sute de mii, care fac totul pentru a asigura înălțarea patriei pe noi culmi de progres și civilizație ! Aceștia sînt, de fapt, și participanții activi la creația cultural-artistică de masă, aceștia sînt adevărații făuritori ai României socialiste, deci și ai culturii socialiste ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Oamenii de artă, de cultură, din toate domeniile, trebuie să se angajeze ferm și să creeze cu poporul și pentru popor, să se inspire din izvorul viu, veșnic al națiunii noastre, din creația și din felul de a fi al poporului nostru ! Numai o asemenea cultură, o asemenea activitate literar-artistică, de toate genurile, inspirată din munca și viața poporului va avea, într-adevăr, o contribuție uriașă la întreaga operă de transformare a societății, de formare a omului nou, cu un înalt spirit revoluționar, constructor conștient al socialismului și comunismului în România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Avem multe realizări bune în domeniul creației artistice din toate domeniile. Partidul, întregul popor dau o înaltă apreciere tuturor acestor realizări valoroase ; dar în noua etapă a revoluției socialiste apar cerințe noi. De aceea, doresc ca de la această înaltă tribună a Congresului educației politice și culturii socialiste să adresez tuturor creatorilor din toate domeniile chemarea de a acționa și ei în spirit revoluționar, în spiritul uriașelor transformări care au loc, de a lucra și crea împreună cu poporul, pentru popor, pentru socialism, de a sluji neconțenit partidul, cauza socialismului, libertatea și independența țării ! *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Un rol important îl au radioul și televiziunea. În tot ceea ce ele redau, prin mijloacele lor specifice — și mă refer îndeosebi la televiziune — trebuie să reflecte mai

bine activitatea uriașă desfășurată de întregul popor în diferite domenii, marile realizări și transformări ce au loc în patria noastră. Radioul și televiziunea trebuie să redea — prin conferințe, prin filme, piese, cîntece și alte forme specifice — tot ceea ce este mai avansat, să contribuie la generalizarea și extinderea noului și la înlăturarea stărilor de lucruri negative, să acționeze în așa fel încît să aibă o contribuție tot mai importantă la întreaga activitate politico-educativă și culturală.

De asemenea, presa, inclusiv presa literară, trebuie să redea într-o formă mai vie munca și activitatea creatoare a poporului nostru, să combată cu hotărîre stările de lucruri negative, concepțiile și atitudinile înapoiate față de muncă, de viață, de morală, să promoveze noul în toate domeniile, să generalizeze rezultatele cele mai bune, să asigure unirea tuturor forțelor întregii națiuni într-o direcție unică, a înfăptuirii programelor de dezvoltare economico-socială a patriei.

Trebuie să facem astfel încît toate mijloacele politico-educative și culturale de care dispune societatea noastră să acționeze într-un mod unitar, într-o singură direcție, să-și facă un titlu de onoare din a înfăptui neabătut hotărîrile Congresului al XIII-lea, Programul partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. *(Aplauze puternice).*

Așa cum am mai menționat, să pornim întotdeauna de la faptul că activitatea politico-educativă, de formare a omului nou, constructor conștient al socialismului, să devină un factor determinant al întregii activități în înfăptuirea obiectivelor de dezvoltare a patriei noastre. Întreaga activitate să devină un far care să lumineze calea întregii națiuni spre noi victorii ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !", „Vom munci și vom lupta, țara o vom înălța !", „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

Toate organizațiile de masă și obștești au o mare răspundere în asigurarea desfășurării unei largi activități politico-educative și culturale. Aș sublinia, în acest cadru, marea răspundere și rolul important pe care îl au sindicatele, organizațiile Uniunii Tineretului Comunist și, de asemenea, Frontul Democrației și Unității Socialiste, ca organism politic al întregii noastre națiuni.

Trebuie să facem astfel încît fiecare casă de cultură, fiecare club, fiecare cămin cultural, fiecare teatru și așezămînt de cultură să devină un puternic centru al activității politico-educative, de formare a omului nou, cu o înaltă conștiință revoluționară !

În toate unitățile economico-sociale trebuie să se dezvolte și mai puternic activitatea cultural-artistică și politico-educativă. Să facem ca fiecare unitate economico-socială să devină un puternic centru, o cetate a producției, dar și o cetate a educației și culturii, o cetate a luptătorilor revoluționari pentru construcția socialismului și comunismului ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este necesar ca toate comitetele de cultură și educație socialistă, inclusiv Consiliul Culturii și Educației Socialiste să-și perfecționeze continuu activitatea, să asigure coordonarea și desfășurarea în cele mai bune condiții a muncii cultural-educative în toate sectoarele.

În conformitate cu rolul politic conducător al partidului se impune ca toate organele și organizațiile de partid să acorde o atenție mai mare activității politico-educative, culturale, asigurînd ridicarea continuă a conștiinței socialiste, revoluționare, formarea omului nou, care să acționeze în toate împrejurările, în noua sa calitate de proprietar, de producător, de stăpîn a tot ceea ce se înfăptuiește în România, să participe activ la conducerea tuturor sectoarelor vieții economice și sociale, a activității generale a țării.

Îmbinînd în mod armonios munca pentru realizarea planului cu activitatea politico-educativă, trebuie să facem

astfel încît fiecare unitate, fiecare județ, fiecare localitate să se ridice la nivelul înaltelor răspunderi și al rolului care îi revine în cadrul democrației muncitorești revoluționare ! Să asigurăm întărirea continuă a unității întregii noastre națiuni, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea Partidului Comunist Român ! *(Vii și puternice aplauze).*

Să facem totul pentru ca și activitatea politico-educativă și culturală să-și îndeplinească rolul tot mai important pe care îl are în întreaga activitate de înfăptuire a Programului partidului, în ridicarea României pe noi culmi de progres și civilizație, în întărirea continuă a forței materiale și spirituale a României, a independenței și suveranității patriei noastre socialiste ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Stimați tovarăși,

Pornind de la obiectivele și orientările politicii internaționale a partidului și statului nostru, activitatea politico-educativă și culturală trebuie să educe oamenii muncii, îndeosebi tineretul patriei noastre, în spiritul prieteniei și colaborării, al solidarității cu țările socialiste, cu mișcările de eliberare națională, cu forțele realiste, progresiste de pretutindeni, cu toate popoarele care se pronunță pentru dezarmare, pentru pace, pentru conlucrare în realizarea unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră.

Educarea oamenilor muncii, a tineretului în spiritul păcii trebuie să constituie una din trăsăturile generale ale activității politico-educative de formare a omului nou, cu o înaltă conștiință revoluționară și patriotică.

Cultura, arta, toate mijloacele de informare în masă trebuie să promoveze activ principiile politicii externe a partidului și statului nostru privind colaborarea cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

În întreaga activitate politico-educativă, culturală trebuie să se sublinieze cu putere justețea principiilor politicii externe a României socialiste, bazată pe egalitatea în drepturi, respectul independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne și avantajul reciproc.

Este necesar să avem permanent în vedere că înfăptuirea programelor și planurilor de dezvoltare ale poporului nostru, ca de altfel ale tuturor popoarelor lumii nu se pot realiza decît în condiții de pace și colaborare internațională. În acest cadru trebuie subliniat că și realizarea unei culturi înaintate, puse în slujba omului, a poporului, se poate realiza și dezvolta numai în condiții de pace și o largă colaborare internațională.

Omenirea se află într-o epocă de profunde transformări, care impun un nou mod de gîndire și de soluționare a problemelor complexe ale războiului și păcii, ale dezvoltării economico-sociale. Frontul ideologic, politic și al culturii trebuie să aibă un rol activ în înțelegerea noilor realități și în elaborarea concluziilor pentru activitatea viitoare.

Situația internațională continuă să fie deosebit de complexă și gravă. Continuă cursa înarmărilor, acumularea de noi și noi arme nucleare, chimice și a altor arme de distrugere în masă. Se mențin, și chiar s-au agravat, o serie de conflicte și tensiuni în diferite zone ale planetei noastre. Asistăm la agravarea crizei economice mondiale, îndeosebi a situației economice a țărilor în curs de dezvoltare. Continuă politica de forță, de amenințare cu forța, de amestec brutal în treburile interne ale altor state. Se mențin și se dezvoltă o serie de contradicții între diferite state și grupări de state, iar în ultima vreme asistăm la amplificarea contradicțiilor dintre țările bogate și sărace, care devine cea mai puternică contradicție a epocii noastre. În general, se poate spune că se dezvoltă puternic o nouă criză socială, morală și politică ce pune cu putere la ordi-

nea zilei necesitatea unei abordări noi a problemelor sociale, politice, a realizării unor relații noi, democratice.

Faptele, realitatea demonstrează că pe plan mondial există încă puternice cercuri reacționare, imperialiste, care se orientează spre politica de forță, de dominație, stimulînd cursa înarmărilor și politica de confruntare și război.

În același timp, s-au dezvoltat și se afirmă cu tot mai multă putere forțele antiimperialiste, realiste, care doresc dezarmarea, pacea, noi relații internaționale, bazate pe egalitate și respect reciproc. Aceste forțe — în continuă ascensiune — pot să determine, acționînd unite, schimbarea cursului evenimentelor internaționale, victoria politicii de pace și colaborare.

Trebuie să spunem însă că în raportul de forțe dintre cele două tendințe diametral opuse din viața internațională s-a realizat un anumit echilibru — și trebuie să pornim de la aceasta ! Aceasta impune o întărire a solidarității și luptei forțelor care se pronunță pentru o politică nouă, pentru dezarmare și pace, pentru a schimba cursul evenimentelor, pentru a bara calea spre o catastrofă nucleară, pentru a asigura pacea în lume ! Existența armelor nucleare, a altor arme de distrugere în masă pune cu tărie necesitatea unei abordări noi a problemelor războiului și păcii. De altfel, ne aflăm într-o asemenea situație cînd un nou război mondial — în care s-ar folosi inevitabil armele nucleare — este de neconceput, pentru că el ar însemna distrugerea întregii omeniri, a înseși condițiilor existenței vieții pe Pămînt.

În noul mod de gîndire trebuie să se plece de la faptul că armele nucleare, în mîinile oricui s-ar afla, nu pot asigura pacea, ci sînt arme ale distrugerii civilizației, a vieții. Deci, problema fundamentală a epocii contemporane o constituie oprirea cursei înarmărilor, în primul rînd a celor nucleare, trecerea la măsuri de dezarmare, apărarea drep-

tului suprem al oamenilor la existență, la viață, la libertate și independență, la pace. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !")*.

România consideră că trebuie făcut totul pentru eliminarea tuturor armelor nucleare de pe planeta noastră. În acest sens, țara noastră sprijină propunerile Uniunii Sovietice privind lichidarea tuturor armelor nucleare, în mai multe etape, pînă în anul 2000. În prima etapă este necesar să fie eliminate rachetele nucleare cu rază medie de acțiune și cele operativ-tactice din Europa și din întreaga lume. Țara noastră consideră că, pe baza propunerilor Uniunii Sovietice și ale Statelor Unite ale Americii, se poate realiza un acord corespunzător încă în acest an. Avînd în vedere pericolul pe care îl reprezintă existența armelor nucleare pe teritoriul diferitelor state din Europa, considerăm de neînțeles poziția unor state, îndeosebi a Republicii Federale Germania, care insistă pentru menținerea unui număr de rachete nucleare pe teritoriul său. Este necesar ca toate statele europene să acționeze pentru înlăturarea oricăror piedici din calea realizării unui acord în problemele rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune și operativ-tactice. Existența armelor nucleare pe teritoriul unui stat sau al altuia — avînd în vedere caracterul acestor arme care pot distruge însăși viața pe planeta noastră — nu reprezintă o problemă internă, ci privește toate statele europene. Popoarele europene sînt deopotrivă interesate în eliminarea armelor nucleare de pe teritoriul tuturor statelor din Europa și din întreaga lume ! *(Aplauze puternice)*.

Totodată, România se pronunță pentru trecerea la reducerea armelor convenționale. În acest sens, țara noastră, consecventă politicii sale de dezarmare și pace, a trecut — pe baza hotărîrii exprimate de întregul popor, în cadrul referendumului care a avut loc în noiembrie anul trecut — la reducerea unilaterală, cu 5 la sută, a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare.

Mai mult ca oricînd, considerăm că este necesar să se treacă în mod hotărît de la vorbe la fapte, de la discuții la acțiuni concrete în vederea reducerii armamentelor.

Considerăm că este necesar să se ajungă la începerea negocierilor între cele două blocuri militare, cu participarea și a celorlalte țări europene, la tratative privind armele convenționale, fără condiții prealabile.

Ne pronunțăm ferm pentru adoptarea unor măsuri clare de control asupra reducerii armamentelor nucleare, chimice și convenționale, care să asigure respectarea în întregime a convențiilor realizate.

Sîntem pentru o reducere radicală a tuturor tipurilor de arme, pentru realizarea unui echilibru la un nivel cît mai scăzut al înarmărilor.

Multe din problemele grave, economice, dar și sociale și politice, sînt determinate de uriașele cheltuieli pentru înarmare, care se ridică în acest an la peste un trilion de dolari. O reducere cu 20—30 la sută a acestor cheltuieli ar crea mari posibilități pentru soluționarea unor probleme sociale — ca șomajul, analfabetismul, bolile și alte asemenea probleme care afectează grav situația a zeci și sute de milioane de oameni — ar da o nouă perspectivă tineretului, de muncă, de viață.

În soluționarea problemelor complexe ale lumii contemporane, Europa poate și trebuie să aibă un rol mai important. Țările europene trebuie să-și asume răspunderi mai mari, să fie mai active și să acționeze pentru a impune realizarea unor acorduri și înțelegeri corespunzătoare în domeniul armelor nucleare, al dezarmării și păcii, precum și pentru soluționarea problemelor economice.

România acționează cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea conlucrării cu toate țările europene, pentru întărirea încrederii, pentru dezarmare, securitate și pace.

Participăm activ la Conferința de la Viena și milităm pentru încheierea ei cu rezultate cît mai bune, pentru a se face pași concreți pe calea dezarmării, a dezvoltării colaborării, științei, tehnicii, a întăririi conlucrării între toate statele continentului nostru.

Ne pronunțăm pentru o Europă unită, bazată pe respectarea orînduirilor sociale din fiecare țară, o Europă a păcii și colaborării, fără arme și fără războaie, o Europă care să-și concentreze forțele în direcția progresului economico-social, a dezvoltării puternice a științei și culturii, a unei culturi puse în slujba omului, a popoarelor. *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !")*.

România se pronunță ferm pentru dezvoltarea largă a colaborării între toate statele din Balcani, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă a păcii și bunei vecinătăți, fără arme nucleare și chimice, fără baze militare străine.

În acest sens, doresc să menționez propunerile României și Greciei de a organiza o întîlnire, la nivel înalt, între șefii de state și guverne din țările balcanice, la București, în cadrul căreia să se discute problemele dezvoltării colaborării și întăririi prieteniei dintre țările noastre.

Susținem, de asemenea, realizarea unor zone fără arme nucleare în nordul și centrul Europei, a altor măsuri de dezarmare și conlucrare pe continentul european și în alte regiuni ale lumii.

Trebuie să spunem deschis că arta și cultura, umanismul sînt incompatibile cu politica de încordare și război. Cultura, arta nu se pot dezvolta decît în condiții de colaborare, de pace !

România se pronunță cu toată hotărîrea pentru încetarea tuturor conflictelor existente în diferite părți ale lumii, pentru soluționarea acestora și a oricăror probleme litigioase dintre state numai și numai prin tratative. Pornind de la aceasta, țara noastră se pronunță pentru organizarea unei conferințe internaționale în problemele Orientului Mijlociu, cu participarea tuturor țărilor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palesti-

nei, a Israelului și a membrilor permanenți ai Consiliului de Securitate.

Am salutat rezoluția Consiliului de Securitate care se pronunță pentru încetarea în cel mai scurt timp a războiului dintre Iran și Irak și soluționarea politică a tuturor problemelor dintre cele două state, prin tratative.

Ne îngrijorează în mod deosebit situația gravă care s-a creat în Golf, care poate duce, în orice moment, la o agravare și la o extindere a războiului. Considerăm că este necesar să se treacă la retragerea tuturor navelor străine din Golf, să se intensifice eforturile pentru încetarea războiului dintre Irak și Iran, pentru asigurarea navigației libere în această regiune, pe toate oceanele și mările lumii.

Consecventă politicii sale, România susține activ lupta de eliberare națională a popoarelor, acordă sprijin activ S.W.A.P.O. pentru independența Namibiei, condamnă cu toată fermitatea politica rasistă de apartheid din Africa de Sud, acțiunile grave ale acestei țări la adresa statelor independente și suverane vecine.

Avînd în vedere situația internațională gravă, care afectează profund toate popoarele, dar mai cu seamă țările în curs de dezvoltare, ca urmare a crizei economice, a politicii financiar-monetare inechitabile și a măsurilor protecționiste adoptate de țările dezvoltate, ne pronunțăm pentru soluționarea globală a acestor probleme, pentru lichidarea subdezvoltării și instaurarea noii ordini economice mondiale, bazată pe deplină egalitate și echitate în relațiile dintre state.

Considerăm necesară, în acest sens, organizarea unei conferințe internaționale, în cadrul Organizației Națiunilor Unite, cu participarea activă atît a țărilor dezvoltate, cît și a țărilor în curs de dezvoltare, pentru soluții reciproc acceptabile în problema datoriilor externe — inclusiv a datoriilor extrem de mari ale țărilor în curs de dezvoltare — care să deschidă calea lichidării subdezvoltării și realizării noii ordini economice mondiale.

Problemele complexe și deosebit de grave — politice, militare, economice și sociale — ale vieții internaționale, ale asigurării păcii, impun participarea activă, în condiții de deplină egalitate, la soluționarea lor, a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau orînduire socială. Considerăm că un rol deosebit revine țărilor mici și mijlocii, țărilor în curs de dezvoltare, statelor nealiniate, care constituie marea majoritate a lumii și sînt direct interesate într-o politică de colaborare și de pace.

Ne pronunțăm pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea democratică, cu participarea largă a tuturor țărilor, a problemelor complexe ale vieții mondiale.

Mai mult ca oricînd este necesar să se intensifice lupta forțelor realiste și progresiste, a tuturor popoarelor, împotriva înarmărilor, pentru eliminarea armelor nucleare, a războiului însuși din viața omenirii, pentru apărarea dreptului fundamental al națiunilor, al oamenilor la existență, la independență și pace. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !“).*

Stimați tovarăși,

Lucrările Congresului educației politice și culturii noi, revoluționare, privesc toate laturile vieții societății socialiste românești, pe toți cetățenii patriei noastre, fără deosebire de vîrstă, de sex sau origine națională.

Congresul, prin dezbaterile și hotărîrile sale, trebuie să dea răspuns la noile probleme privind dezvoltarea economico-socială, a educației și culturii, să ducă la unirea tuturor forțelor din domeniul educației, artei și culturii într-o direcție unică.

Să întîmpinăm la 23 August 43 de ani de la revoluția de eliberare socială și națională și la 30 Decembrie 40 de

ani de la proclamarea Republicii cu noi și mărețe realizări în toate domeniile ! Întreaga activitate de pregătire a Conferinței Naționale a partidului trebuie să ducă la desfășurarea unei largi activități politico-educative, de formare a omului nou, cu o înaltă conștiință revoluționară. *(Vii aplauze).*

Pornind de la obiectivele strategice stabilite de Congresul al XIII-lea, de la Programul ideologic al partidului, activitatea politico-educativă, cultural-artistică, de creație din toate domeniile, trebuie să dezvolte larg spiritul revoluționar al oamenilor muncii, al tineretului, în vederea înfăptuirii neabătute a obiectivelor dezvoltării patriei noastre și ridicării ei pe noi culmi de progres și civilizație. În realizarea acestor obiective dispunem de tot ce este necesar — și, mai cu seamă, dispunem de forțe puternice în marele front al educației, artei, culturii, al creației.

Congresul trebuie să dea o orientare clară și să dinamizeze activitatea din aceste importante domenii de activitate, să determine realizarea unui spirit nou, revoluționar în munca și viața tuturor lucrătorilor din marele front al educației și culturii.

Să facem astfel încît toți lucrătorii din aceste sectoare de activitate să acționeze ca adevărați militanți revoluționari, devotați partidului și poporului, cauzei socialismului, să contribuie, prin întreaga lor activitate, la dezvoltarea conștiinței revoluționare, la formarea omului nou — constructor conștient al noii orînduiri sociale !

Într-o strînsă unitate cu toți oamenii muncii, cu întregul popor, sub conducerea partidului, marele front al educației, creației și culturii să asigure ca știința, învățămîntul, activitatea politico-educativă și culturală să devină o puternică forță care să lumineze calea în mersul ferm înainte al patriei pe culmile tot mai înalte ale civilizației comuniste ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Vom munci și vom lupta, țara o vom înălța !").*

Am convingerea că lucrările congresului vor răspunde pe deplin cerințelor partidului, ale etapei actuale de dezvoltare a patriei noastre, vor constitui un moment important în ridicarea întregii activități politico-educative, artistice, culturale și de creație la nivelul înaltelor exigențe, al cerințelor de dezvoltare a patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, de întărire continuă a vieții materiale și spirituale, a independenței și suveranității României ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

Cu această convingere, urez succes deplin lucrărilor congresului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !". Într-o atmosferă de mare entuziasm și puternică unitate, toți cei prezenți în marea sală a congresului se ridică în picioare și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

MESAJ
ADRESAT CONFERINȚEI INTERNAȚIONALE PRIVIND RELAȚIA DINTRE DEZARMARE ȘI DEZVOLTARE

— 24 august 1987 —

Organizarea Conferinței internaționale privind relația dintre dezarmare și dezvoltare reprezintă un moment important în lupta pentru pace și securitate internațională, pentru progresul economic și social al tuturor popoarelor. Folosesc acest prilej de a adresa tuturor participanților la acest important forum mondial un salut călduros, împreună cu cele mai bune urări.

Conferința pentru dezarmare-dezvoltare are loc în condițiile în care situația internațională continuă să se mențină deosebit de gravă și complexă, îndeosebi ca urmare a intensificării cursei înarmărilor, a acumulării unor uriașe cantități de arme, în special de arme nucleare, care pot distruge de cîteva ori întreaga planetă. Au crescut într-un ritm fără precedent cheltuielile militare, care absorb și deturnează în scopuri de distrugere uriașe resurse financiare, materiale și umane. În același timp, în diferite regiuni ale lumii se mențin conflicte și stări de tensiune, au loc acțiuni de folosire a forței, de amestec brutal în treburile interne ale altor state.

Economia mondială este confruntată, de asemenea, cu probleme grave care afectează toate statele lumii, în mod deosebit țările în curs de dezvoltare. Au continuat să crească datoriile externe ale țărilor în curs de dezvoltare — care se ridică în prezent la peste un trilion de dolari — s-au adîncit decalajele dintre țările sărace și cele bogate, ceea ce are consecințe profund negative asupra dezvoltării tuturor popoarelor, a ansamblului vieții internaționale.

Se poate afirma, pe drept cuvînt, că s-a ajuns la o situație paradoxală, intolerabilă, cînd se risipesc resurse imense pentru înarmări, pentru perfecționarea și multiplicarea unor mijloace tot mai sofisticate de distrugere în masă, în timp ce în lume există numeroase probleme economice și sociale grave, nesoluționate.

Este o realitate că în numeroase țări șomajul afectează grav viața a milioane și milioane de familii, că tineretul din multe țări nu are asigurate locuri de muncă și nu are o perspectivă în viață, că aceasta generează, la rîndul său, fenomene profund negative, cum sînt creșterea criminalității, a consumului de droguri și alte asemenea fenomene care duc la degradarea ființei umane.

Este, de asemenea, o realitate profund îngrijorătoare că încă și acum, în epoca revoluției tehnico-științifice moderne, o parte importantă a omenirii este neștiutoare de carte, analfabetă, acest fenomen fiind prezent chiar și în țările capitaliste cele mai dezvoltate. De asemenea, bolile, subnutriția continuă să secere viața a zeci și sute de milioane de oameni de pe toate continentele lumii.

Toate aceste fenomene care afectează profund progresul continuă să existe și chiar să se amplifice, în timp ce cursa înarmărilor absoarbe an de an fonduri uriașe, devenind o povară tot mai grea, de nesuportat pentru toate popoarele.

În lumina acestor realități, apare tot mai clar faptul că fără reducerea cheltuielilor militare — care au ajuns

și ele, în acest an, la peste 1 trilion de dolari — nu este posibilă soluționarea pozitivă a gravelor probleme sociale și economice mondiale.

Pornind de la strînsa interdependență care există între dezarmare și dezvoltare, România se pronunță cu toată hotărîrea pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la măsuri reale și urgente de dezarmare, de lichidare a armelor nucleare și de reducere substanțială a armamentelor clasice, a forțelor armate și cheltuielilor militare.

În spiritul întregii sale politici de dezarmare, colaborare și pace și pornind de la dorința de a-și aduce o contribuție proprie, concretă la eforturile în direcția reducerii cheltuielilor militare, România a hotărît, încă de anul trecut, în cadrul unui referendum național, la care a participat practic întregul nostru popor, să reducă, în mod unilateral, cu 5 la sută, efectivele, armamentele și cheltuielile sale militare. Resursele eliberate ca urmare a acestei măsuri au fost alocate procesului de dezvoltare economică și unor acțiuni social-culturale realizate în folosul întregii societăți.

Considerînd că există condiții pentru a se trece, de către toate statele, la reducerea cheltuielilor militare, România propune adoptarea de către statele participante la conferință a unui apel cu privire la înghețarea bugetelor militare la nivelul anului 1987 și reducerea lor în prima etapă cu cel puțin 5 la sută, urmînd ca economiile realizate să fie folosite atît pentru nevoile social-economice proprii, cît și pentru creșterea contribuțiilor la programele de asistență tehnică ale O.N.U. Adoptarea unor asemenea măsuri ar elibera uriașe resurse materiale, financiare și umane, care să fie utilizate în scopul dezvoltării, ar asigura progresul economic și social mai rapid al tuturor popoarelor, ar permite alocarea unor fonduri mult mai importante pentru sprijinirea eforturilor țărilor în curs de dezvoltare.

Avînd în vedere toate acestea, România consideră că actuala Conferință internațională privind relația dezarmare-dezvoltare ar trebui să lanseze un apel hotărît pentru intensificarea negocierilor în toate forurile de dezarmare, pentru adoptarea în cadrul O.N.U. a unui program cuprinzător de dezarmare nucleară și clasică, de reducere substanțială a cheltuielilor militare.

Propunem, totodată, ca fiecare măsură de dezarmare să ducă la suplimentarea corespunzătoare a resurselor disponibile pentru programele de dezvoltare. În general, ar trebui ca în toate acordurile de dezarmare să fie înscrise clauze care să prevadă că resursele eliberate vor fi folosite numai în scopuri pașnice. Pe această bază ar putea fi creat un fond internațional de dezvoltare, sub egida O.N.U., care să fie alimentat în mod continuu din economiile rezultate prin înfăptuirea măsurilor de dezarmare. O reducere de cel puțin 20—30 la sută a cheltuielilor militare ar elibera fonduri uriașe care ar putea contribui la soluționarea multor probleme sociale grave cu care se confruntă astăzi omenirea, îndeosebi țările în curs de dezvoltare.

O altă problemă importantă a relației dezarmare-dezvoltare o constituie faptul că, în prezent, cursa înarmărilor acaparează energia creatoare a unui important număr de oameni de știință, absoarbe o însemnată parte din totalul resurselor alocate pe plan mondial cercetării științifice și tehnologice. La acestea se adaugă urmările negative pe care le are caracterul de monopol și secret militar asupra transferului unor tehnologii de vîrf din țările dezvoltate spre cele în curs de dezvoltare, în domenii de interes vital pentru progresul lor economic și social.

Se impune, de aceea, să se treacă fără întîrziere la măsuri concrete pentru a se asigura folosirea științei și tehnologiei exclusiv în scopuri pașnice, pentru reorientarea cercetărilor științifice și tehnologice din domeniul militar spre soluționarea unor probleme economice și sociale grave pe care le ridică starea de subdezvoltare în

care se află circa două treimi din omenire, pentru convenirea căilor și mijloacelor ca toate țările și popoarele lumii să poată beneficia neîngrădit, în condiții de deplină egalitate, de cele mai noi realizări ale revoluției tehnico-științifice.

România consideră că ar trebui să se treacă la examinarea concretă, în cadrul O.N.U., a aspectelor practice pe care le ridică trecerea resurselor folosite în scopuri militare către utilizări pașnice care să servească progresului și bunăstării tuturor popoarelor.

În general, noi considerăm că, în împrejurările actuale, se impune să fie intensificată lupta popoarelor, a forțelor înaintate din întreaga lume pentru a se renunța la forță și la amenințarea cu forța în relațiile internaționale, pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea pașnică, a tratativelor.

Trebuie făcut totul pentru promovarea fermă în relațiile dintre toate statele lumii a principiilor deplinei egalități în drepturi, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, dreptului fiecărui popor de a se dezvolta liber și independent, potrivit propriei voințe, fără nici un amestec din afară. Numai pe această bază se vor putea asigura raporturi normale între state, un climat trainic de destindere, securitate și largă colaborare internațională.

Țara noastră va face și în viitor totul pentru a contribui la afirmarea politicii de pace și colaborare, de dezarmare, apreciind că aceasta răspunde pe deplin intereselor de progres și dezvoltare ale poporului român și ale tuturor popoarelor lumii, cauzei generale a păcii și colaborării în întreaga lume.

Cu aceste gînduri, doresc să urez încă o dată succes deplin lucrărilor Conferinței internaționale privind relația dintre dezarmare și dezvoltare.

INTERVIU ACORDAT PUBLICAȚIILOR „EL SOL DE MEXICO" ȘI „TIEMPO"

— *1 septembrie 1987* —

ÎNTREBARE : *Presa a evocat recent împlinirea a 22 de ani de la Congresul al IX-lea al P.C.R. și alegerea dumneavoastră în fruntea partidului. Vă rugăm să ne spuneți, domnule președinte, ce a însemnat această perioadă pentru dezvoltarea țării dumneavoastră. Cum ați defini stadiul actual al dezvoltării economico-sociale a României ?*

RĂSPUNS : În acest an, România a sărbătorit 43 de ani de la victoria revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, care a deschis calea dezvoltării independente și trecerii, în 1948, la construcția socialismului în România. În general, în toată această perioadă — dar îndeosebi în anii construcției socialiste — România a obținut realizări importante, care au dus la transformarea ei dintr-o țară slab dezvoltată, predominant agrară, într-o țară industrial-agrară.

În acest cadru, perioada de după 1965 marchează un moment important în dezvoltarea, într-un ritm intens, a României. Pe ansamblu, în anii construcției socialiste,

producția industrială a României a crescut de peste 100 de ori. Circa 80 la sută din întregul spor de producție al acestei perioade s-a obținut în ultimii 22 de ani. Au fost create noi locuri de muncă, ajungîndu-se, practic, la o dublare a locurilor de muncă față de cele existente în 1965. Toate acestea au fost obținute prin alocarea pentru dezvoltare, în toată această perioadă, a unor fonduri importante — de circa 33 la sută — din venitul național. Aceasta a asigurat creșterea fondurilor fixe de circa 6 ori. Circa 90 la sută din fondurile fixe ale României sînt create în ultimii 22 de ani. Pe această bază a avut loc o creștere corespunzătoare a productivității muncii și, totodată, o ridicare a nivelului tehnic și calitativ al producției. Aș putea spune că, practic, industria românească poate produce astăzi orice mașini și utilaje din toate domeniile, inclusiv în electronică, la un nivel corespunzător celor mai bune produse de pe plan mondial. În afară de armele nucleare, nu există domeniu în care industria românească să nu poată realiza orice producție — și aceasta pentru că am fost și sîntem în mod hotărît împotriva armelor nucleare și ne pronunțăm pentru lichidarea lor.

În mod corespunzător am obținut o creștere importantă a întregii producții agricole, care, pe ansamblu, în anii construcției socialiste, a crescut de aproape 6 ori. Circa 75 la sută din sporul acestei perioade s-a realizat în ultimii 22 de ani. Am obținut o creștere importantă a producției de cereale, care a fost anul trecut de peste 30 milioane tone, comparativ cu 12 milioane tone în 1965. Probabil că anul acesta vom depăși 30 milioane tone.

Am obținut, de asemenea, o creștere corespunzătoare a comerțului exterior, dezvoltînd puternic relațiile economice și de cooperare internațională cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. În această perioadă comerțul exterior a crescut de 7,5 ori.

În mod corespunzător a crescut și venitul național — de aproape 5 ori, în această perioadă de 22 de ani. Față de 1944, venitul național a crescut de peste 32 de ori, din care peste 80 la sută reprezintă creșterea realizată în ultimii 22 de ani. Aceasta a asigurat creșterea nivelului de trai material și spiritual al poporului, ne-a permis să realizăm importante lucrări de construcții de locuințe, școli, spitale și alte edificii sociale și în domeniul culturii. De altfel, oricine poate constata că nu există oraș sau localitate din România unde să nu se realizeze importante lucrări de construcții sociale, începînd cu locuințele.

Ca atare, putem spune că în anii construcției socialiste, și îndeosebi în ultimii 22 de ani, România a parcurs mai multe etape istorice de dezvoltare — de la societatea burghezo-moșierească, în care existau săraci și bogați, exploatați și exploatatori, la societatea socialistă multilateral dezvoltată, în care s-a lichidat pentru totdeauna exploatarea omului de către om. Înfăptuim o societate care are în vedere să asigure dezvoltarea generală a țării și ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului, a gradului general de civilizație, întărirea, pe această bază, a independenței și suveranității țării.

ÎNTREBARE : *Care sînt perspectivele României pentru anul 2000 ? Ce obiective prevedeți pentru țara dumneavoastră pe termen mediu ?*

RĂSPUNS : Pe baza hotărîrilor Congresului al XIII-lea și a Programului partidului, pînă în anul 2000 România va deveni o țară industrial-agrară multilateral dezvoltată. Se vor generaliza principiile socialiste de muncă, de retribuție, de viață și se vor crea condiții pentru trecerea la un stadiu superior, de realizare a principiilor comuniste de viață.

În acest cadru, în prima etapă, pînă în 1990, România urmează să treacă la un stadiu nou de dezvoltare, acela de țară socialistă mediu dezvoltată — și vă pot spune că realizările de pînă acum, din primii doi ani ai acestui cincinal, ne dau garanția că vom înfăptui acest obiectiv.

Punem un accent deosebit pe dezvoltarea științei, învățămîntului și culturii — ca factori fundamentali, hotărîtori, pentru progresul general al societății noastre socialiste, ca de altfel al oricărui stat din lume.

Am trecut la o dezvoltare intensivă, punînd la bază cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii în toate domeniile, perfecționarea conducerii, modernizarea și o mai bună normare economico-financiară, așezînd ferm întreaga activitate pe principiile legităților economice, ale rentabilității și eficienței, aplicînd hotărît principiile autoconducerii, autogestiunii în toate sectoarele.

În agricultură înfăptuim noua revoluție agrară — cum am numit-o noi — care presupune o creștere puternică a producției, dar și o transformare generală a modului de viață și de muncă al cooperatorilor, al țărănimii, o transformare a însăși gîndirii oamenilor muncii de la sate. Vă pot spune că, tocmai pe această bază, am obținut realizările din ultimii ani pe care le-am menționat. Am realizat producții de pînă la 10 000 kg de grîu la hectar, precum și de peste 20 000 kg porumb știuleți la hectar.

Avem deci în vedere ca, pînă în anul 2000, România să se numere printre țările dezvoltate din punct de vedere economic, dar cu o orînduire socialistă dezvoltată, în care se vor manifesta deja o serie de forme ale principiilor comuniste de muncă și de viață. Toate acestea vrem să le realizăm pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, în toate domeniile, și să asigurăm larg ridicarea nivelului de viață material și spiritual al poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru, esența societății socialiste pe care o edificăm în România. Noi considerăm că tot ce înfăptuim în țara noastră trebuie să fie realizat cu poporul și pentru popor.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, problemele democrației rețin într-o măsură tot mai mare atenția opiniei publice, atît în Est, cît și în Vest. În concepția dumneavoastră, prin ce s-ar caracteriza o democrație autentică și ce grad de dezvoltare a atins aceasta în România ?*

RĂSPUNS : În întreaga activitate pornim de la necesitatea asigurării unei largi democrații muncitorești revoluționare, care să asigure participarea tuturor categoriilor sociale, a întregului popor la conducerea diferitelor sectoare de activitate.

Am menționat mai înainte că asigurăm conducerea economiei pe baza principiilor democratice ale autoconducerii și autogestiunii ca principii de bază ; dar, pornind de la aceasta, am realizat un larg sistem democratic de conducere, care se concretizează prin consilii ale oamenilor muncii în toate domeniile de activitate — în industrie, în agricultură, învățămînt, știință, în toate sectoarele. În consiliile oamenilor muncii din industrie și alte sectoare, cel puțin 30 la sută din membri sînt muncitori care lucrează direct în producție. Desigur, în agricultura de stat acești membri sînt muncitori agricoli, iar în cooperativele agricole de producție ei sînt aproape în totalitate țărani cooperatori și mecanizatori, plus specialiștii care lucrează în sectoarele respective de activitate.

În toate aceste organisme sînt cuprinși peste o jumătate de milion de muncitori, țărani, intelectuali din toate sectoarele. Consiliile de conducere ale oamenilor muncii au rol deliberativ, adică hotărăsc asupra întregii activități și conduc întreaga activitate.

Am trecut în folosința colectivelor de oameni ai muncii fondurile fixe din fiecare întreprindere. Muncitorii și ceilalți oameni ai muncii răspund de o parte a avuției generale a țării, în calitatea lor de proprietari și producători. Am instituționalizat adunările generale, ca organe colective de conducere care hotărăsc asupra întregii activități economice și sociale.

Pentru a asigura o mai bună participare a oamenilor muncii la conducere, atît pe plan local, cît și național, am creat organisme județene ale consiliilor oamenilor muncii,

precum şi organisme naţionale. Avem un Consiliu naţional al oamenilor muncii, un Consiliu naţional al agriculturii, un Consiliu naţional al ştiinţei şi învăţămîntului, un Consiliu al culturii şi educaţiei. La fiecare 5 ani, în aceste domenii avem congrese la care participă reprezentanţi aleşi de oamenii muncii. La Congresul oamenilor muncii, spre exemplu, participă 11 000 de oameni ; la Congresul agriculturii participă, de asemenea, 11 000 de oameni ; la Congresul ştiinţei şi învăţămîntului — circa 7 000 de oameni, iar la Congresul culturii, care a avut loc cu cîteva săptămîni în urmă, 5 000 de oameni.

Am creat deci un larg sistem democratic de conducere a tuturor sectoarelor, care, împreună cu organele de stat, asigură conducerea democratică a întregii activităţi. Desigur, avem Marea Adunare Naţională, aleasă prin vot secret o dată la 5 ani ; avem consilii populare în comune, oraşe şi judeţe, care se aleg la doi ani şi jumătate. Avem, la fiecare 5 ani, un congres care dezbate problemele consiliilor populare ale oraşelor, comunelor şi judeţelor, ale activităţii teritoriale şi alege un parlament al acestor consilii, care aprobă, înaintea Marii Adunări Naţionale, toate legile privind activitatea locală în general, dar şi celelalte. Am introdus, de circa 20 de ani, principiul depunerii mai multor candidaturi — de 2 şi 3 candidaţi — pentru un loc de deputat atît în Marea Adunare Naţională, cît şi în consiliile populare.

Deci putem spune că am creat un sistem larg democratic, care se bazează atît pe organele clasice, ca să spun aşa, dar şi pe noi organisme democratice, revoluţionare, care asigură participarea directă a oamenilor muncii la conducerea tuturor sectoarelor. Pe această bază, noi considerăm că sistemul democratic realizat în România poate să-şi demonstreze superioritatea faţă de orice altă democraţie aşa-zis reprezentativă, clasică. Noi pornim de la faptul că, în condiţiile actuale, ale creşterii rolului maselor populare, al popoarelor, în dezvoltarea societăţii, trebuie să se creeze şi forme noi, democratice, care să permită popoarelor să participe nemijlocit la conducere, nu numai prin organele reprezentative. De aceea noi am formulat teza că făurim socialismul cu poporul şi pentru popor.

ÎNTREBARE : *Domnule preşedinte, aproape că nu există luare de poziţie publică a dumneavoastră în care să nu vă referiţi la problemele vieţii internaţionale. Cum vedeţi dumneavoastră viitorul lumii în condiţiile proliferării armelor nucleare, ale intensificării cursei înarmărilor şi multiplicării zonelor de conflict, cînd se menţine amestecul marilor puteri în treburile interne ale altor state şi se perpetuează tendinţa de împărţire a lumii în noi zone de influenţă ?*

RĂSPUNS : România consideră că înfăptuirea obiectivelor sale de dezvoltare economico-socială nu se poate realiza decît în condiţii de pace şi colaborare internaţională cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. De altfel, se poate spune că nici un popor nu poate să se dezvolte decît în condiţii de pace. De aceea, concentrîndu-ne forţele spre realizarea obiectivelor, a programelor de dezvoltare şi construcţie socialistă, acordăm o mare însemnătate activităţii internaţionale.

Dezvoltăm larg relaţiile cu toate statele lumii. Aşezăm la baza acestor relaţii principiile egalităţii, respectului independenţei, suveranităţii, neamestecului în treburile interne şi avantajului reciproc. Ne pronunţăm cu hotărîre împotriva forţei şi a ameninţării cu forţa, pentru respectarea dreptului fiecărui popor la dezvoltare liberă, aşa cum o doreşte, fără nici un amestec din afară.

Omenirea se găseşte acum într-o epocă nouă, care a schimbat fundamental felul de a gîndi în problemele păcii şi războiului. Am în vedere existenţa armelor nucleare care pot să distrugă întreaga omenire, înseşi condiţiile pentru existenţa vieţii pe planeta noastră. De aici decurge şi necesitatea unei noi gîndiri, care trebuie să por-

nească de la faptul că, în asemenea condiții, un război mondial nu este posibil și că deci trebuie înlăturat însuși războiul din viața omenirii.

În primul rînd, este necesar să se facă totul pentru înlăturarea totală a armelor nucleare. De aceea, noi am salutat și susținem propunerile Uniunii Sovietice privind lichidarea armelor nucleare pînă în anul 2000. Ne pronunțăm pentru realizarea unor acorduri corespunzătoare între Uniunea Sovietică și S.U.A. în privința trecerii la reducerea, pînă la eliminarea totală, a armelor nucleare. În acest cadru, considerăm că este posibil și trebuie să se ajungă la un acord corespunzător privind eliminarea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune și operativ-tactice din Europa și din Asia. După părerea noastră, atît propunerile Uniunii Sovietice, cît și cele ale S.U.A. permit să se ajungă la un acord în această problemă. Este însă necesar ca celelalte state — am în vedere statele din Europa, unde se găsesc aceste armamente — să acționeze mai hotărît și să renunțe la orice ar putea împiedica realizarea acestui acord.

În același timp, ne pronunțăm pentru trecerea la reducerea armamentelor convenționale. România, de altfel, a și hotărît, anul trecut, reducerea unilaterală, cu 5 la sută, a acestor armamente și a cheltuielilor militare.

După părerea noastră, nu există astăzi problemă mai importantă decît aceea a dezarmării, îndeosebi nucleare, și asigurării păcii. Aceasta va asigura și condițiile necesare pentru ca o parte importantă din mijloacele materiale, financiare, umane să fie folosite în scopul dezvoltării, al soluționării multor probleme economico-sociale, inclusiv a șomajului, a analfabetismului, a sănătății, a ridicării generale a nivelului de trai al popoarelor.

Ne pronunțăm cu toată fermitatea pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state numai prin tratative. Considerăm că toate conflictele existente trebuie rezolvate pe calea negocierilor. Aceasta este valabil și în ce

privește conflictul din Orientul Mijlociu, și în războiul dintre Iran și Irak, și în problemele din America Centrală. Aș menționa, în acest cadru, eforturile țărilor din America Centrală, acordul recent stabilit privind soluționarea problemelor prin negocieri și asigurarea independenței popoarelor din această zonă.

În general, considerăm că este necesar ca marile puteri, și desigur toate statele, să pună capăt oricărui amestec în treburile interne ale altor țări, să renunțe cu desăvîrșire la politica de forță, la tendința de dominație în diferite zone ale lumii. În acest cadru, aș menționa, referindu-mă la conflictul dintre Iran și Irak, pericolul pe care il reprezintă prezența navelor militare ale S.U.A. și ale altor state în Golf, care poate duce la o extindere a conflictului, cu consecințe foarte grave. De aceea, ne pronunțăm pentru retragerea flotelor străine din Golf, și in general din alte mări și oceane, considerind că toate mările și oceanele trebuie să rămînă libere pentru navigația internațională în scopuri pașnice.

Noi considerăm că, în actualele împrejurări, deși situația este gravă, există totuși forțe puternice care, acționînd unite împreună cu toate popoarele ce doresc pacea, pot schimba cursul evenimentelor, pot impune o politică democratică, de dezarmare, de pace, relații internaționale în deplină egalitate.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, datoria externă și inflația sînt două dintre cele mai grave probleme care afectează economia multor țări ale lumii. Ce s-ar putea face pentru ca efectele acestora să nu se agraveze ? Cum acționează România în acest sens ? Prin ce s-ar caracteriza o nouă ordine economică internațională ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, situația economică internațională continuă să fie gravă. De altfel, se poate spune că în ultimii ani, aceasta s-a înrăutățit și, îndeosebi, s-a agravat situația țărilor în curs de dezvoltare. Acesta este rezultatul direct al politicii marilor puteri imperialiste, a

monopolurilor, a capitalului financiar internațional, al relațiilor de inechitate și inegalitate în schimburile economice mondiale. Toate acestea au determinat o creștere puternică a datoriei externe generale și, îndeosebi, a țărilor în curs de dezvoltare. S-a vorbit mult pînă acum și s-au desfășurat o serie de tratative sub diferite forme, dar, pe ansamblu, nu s-a ajuns la rezultate pozitive, în primul rînd datorită poziției țărilor dezvoltate.

România se pronunță pentru soluționarea acestor probleme pe calea tratativelor între țările dezvoltate și țările în curs de dezvoltare. Considerăm că teza soluționării individuale sau cu fiecare țară a problemelor urmărește, de fapt, să împiedice acțiunea comună a țărilor în curs de dezvoltare pentru a se ajunge la o soluționare globală a problemelor. Situația este de așa natură încît soluțiile parțiale sau individuale nu asigură rezolvarea generală a problemelor. Se impun soluții globale, care să țină seama și să pornească de la necesitatea unor schimbări fundamentale în relațiile economice internaționale. Avem în vedere, în acest cadru, realizarea unor noi relații economice, bazate pe echitate și egalitate, accesul la cuceririle științei și tehnicii pentru țările în curs de dezvoltare, desființarea unor bariere vamale, asigurarea unui raport echitabil între prețurile materiilor prime și prețurile mărfurilor industrializate, realizarea unei soluționări globale a problemei datoriilor externe.

În această privință România a propus o serie de măsuri care au în vedere chiar lichidarea unor datorii pentru țările mai slab dezvoltate, reducerea datoriilor pentru alte țări, o scădere radicală a dobînzilor, reeșalonarea plății datoriilor care rămîn pe o perioadă îndelungată, fie cu o dobîndă foarte mică, fie chiar fără dobîndă. De ce am făcut aceste propuneri ? Pentru că avem în vedere că, prin dobînzile de pînă acum, țările debitoare au restituit, de fapt, în întregime sumele împrumutate. Deci, băncile, monopolurile care au acordat credite și-au recuperat în fond nu numai creditele, dar chiar și o anumită parte de dobînzi mai rezonabile.

Pentru soluționarea acestor probleme este necesar ca țările în curs de dezvoltare să-și întărească solidaritatea, să acționeze mai unite pentru că, altfel, nu vor putea determina țările dezvoltate, monopolurile, capitalul financiar să meargă la o soluționare corespunzătoare a problemelor.

Am menționat că ne pronunțăm pentru negocieri. După părerea mea, asemenea negocieri s-ar putea desfășura cel mai bine în cadrul O.N.U., prin organizarea unei conferințe internaționale cu participarea tuturor statelor — atît a celor în curs de dezvoltare, cît și a celor dezvoltate — pentru a se ajunge la un acord acceptabil pentru ambele grupe de țări, dar care să țină seama de problemele grave ale țărilor în curs de dezvoltare, să elaboreze principiile de bază ale noii ordini economice mondiale, ale unor relații economice bazate pe echitate, pe egalitate, pe avantaj reciproc, să pună capăt actualului sistem financiar și de relații economice inechitabil.

ÎNTREBARE : *România este o țară latină. Din punct de vedere istoric, pe ce se bazează această latinitate ? În ce măsură v-a ajutat această latinitate în relațiile internaționale ? Cum apreciați raporturile României cu celelalte state, în special cu vecinii dumneavoastră ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, România este o țară latină. Această latinitate s-a realizat într-un lung proces de dezvoltare a poporului român, printr-o simbioză între daci și romani, încă la începutul primului mileniu al erei noastre, în urmă cu circa 2 000 de ani. Această contopire, într-o perioadă îndelungată, a dacilor cu romanii a dus la formarea poporului român și la păstrarea de către poporul nostru a caracterului latin. Ceea ce pot spune este că menținerea acestui caracter latin și însăși formarea națiunii române, a statului independent român sînt rezultatul unor lupte foarte îndelungate împotriva asupririi și

dominației străine. Menținerea caracterului latin cred că se explică în cea mai mare parte prin aceste lupte, dar și prin faptul că, în perioada respectivă, civilizația latină se număra printre civilizațiile avansate, care și-au pus amprenta asupra dezvoltării multor state ale lumii.

Fără îndoială că România acordă o însemnătate deosebită relațiilor sale cu țările de origine latină din Europa, din America Latină și de pe alte continente. Dar, în același timp, trebuie să subliniez că ne pronunțăm pentru relații nu pe baza unei anumite origini etnice, ci pentru relații cu toate statele lumii, fără nici un fel de deosebire. Ne aflăm într-o asemenea epocă a dezvoltării societății omenești încît la baza colaborării internaționale trebuie să așezăm cele mai noi cuceriri ale culturii, ale științei și cunoașterii umane, principiile independenței și suveranității naționale. Latinitatea sau originea unui popor sau a altuia nu trebuie în nici un fel să ducă la tendințe de izolare, ci, dimpotrivă, trebuie să acționăm în direcția unei dezvoltări largi a colaborării, fără nici un fel de deosebire. Să pornim de la faptul că progresul general, pacea trebuie să fie realizate de toate popoarele, în strînsă colaborare — și că aceasta poate asigura un viitor liber și pașnic întregii omeniri.

ÎNTREBARE : *Deși sînt state situate la mare distanță unul de altul, cu regimuri social-politice deosebite, cu niveluri de dezvoltare diferite, în politica externă a României și a Mexicului există multe similitudini. Cărui fapt, considerați dumneavoastră, se datorează aceasta ? În general, cum apreciați stadiul actual și perspectivele relațiilor româno-mexicane ? Ar putea servi acestea ca exemplu de relații între state ?*

RĂSPUNS : Între România și Mexic există relații bune. Consider că în multe probleme internaționale pozițiile României și Mexicului sînt identice sau foarte apropiate. Și România, și Mexicul se pronunță pentru o politică de pace, pentru soluționarea problemelor litigioase

dintre state prin tratative, pentru renunțarea la forță, împotriva politicii de dominație. Aceasta creează o bună bază pentru o largă conlucrare între țările și popoarele noastre.

Considerăm că deosebirile de orînduire socială — nu numai între România și Mexic, dar între oricare alte state — nu trebuie în nici un fel să constituie un obstacol într-o conlucrare cu rezultate bune pentru fiecare stat. De altfel, experiența României — care întreține relații cu rezultate bune, în afară de toate țările socialiste, și cu țările în curs de dezvoltare, și cu țările capitaliste dezvoltate — demonstrează justețea unui asemenea punct de vedere. Înseși relațiile dintre România și Mexic, între care există deosebiri de orînduire socială, demonstrează acest lucru.

Trebuie să spun însă că — după părerea mea — colaborarea economică, schimburile economice nu sînt la nivelul relațiilor politice și al posibilităților existente în România și în Mexic în această direcție. Noi ne pronunțăm pentru o dezvoltare mai puternică a colaborării tehnico-științifice, culturale — avînd în vedere, referindu-mă la cultură, și anumite afinități de origine latină — dar, repet, mai cu seamă în domeniul economic, ca o necesitate a întăririi forței economice, a independenței și suveranității țărilor noastre. Sper că în perioada următoare vom obține o dezvoltare mai bună a acestor relații.

În încheiere, aș dori să adresez, prin intermediul dumneavoastră, poporului prieten mexican cele mai bune urări de prosperitate, de bunăstare și de pace.

CUVÎNTARE LA CONSFĂTUIREA CU ACTIVUL DE PARTID ȘI CADRELE DE BAZĂ DIN AGRICULTURĂ

— *2 septembrie 1987* —

Stimați tovarăși,

A devenit o practică foarte bună ca, în fiecare an, la începutul lunii septembrie, să se organizeze Consfătuirea cu activul de partid și cadrele de bază din agricultură în vederea dezbaterii problemelor privind realizările din prima parte a anului și măsurile pentru strîngerea recoltei de toamnă și desfășurarea în bune condiții a însămînțărilor care trebuie să asigure recolta anului viitor.

Se poate spune că, în acest an, consfătuirea pe problemele agriculturii trebuie să tragă o serie de învățăminte privind activitatea din toamna trecută și prima parte a acestui an, felul cum s-a acționat pentru realizarea în bune condiții a tuturor lucrărilor agricole, pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a noii revoluții agrare, pentru creșterea puternică a producției agricole, în concordanță cu necesitățile economiei naționale, cu dezvoltarea generală economico-socială a României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am ascultat cîțiva tovarăși care au vorbit astăzi aici,

am fost informat despre problemele care au fost dezbătute în secțiuni, despre dezbaterile care au avut loc ieri și astăzi dimineață. Am reținut că, într-o măsură mai mare sau mai mică, toți tovarășii au analizat critic, dar și autocritic activitatea din prima parte a acestui an, au prezentat o serie de realizări importante, dar și unele minusuri care s-au manifestat în diferite sectoare de activitate, în unele județe și unități agricole.

Au trecut 8 luni din anul 1987 — cel de-al doilea an al celui de-al 8-lea cincinal. S-au strîns culturile de vară și se cunoaște evaluarea producției la recoltele de toamnă. Se poate deci face o apreciere generală a felului cum s-au desfășurat lucrările, a rezultatelor obținute în acest an. Pe această bază, trebuie să se tragă și concluziile cu privire la perfecționarea și îmbunătățirea activității în toate sectoarele producției agricole, pornind de la faptul că agricultura, una din ramurile de bază ale economiei naționale, trebuie să-și aducă o contribuție mai însemnată la dezvoltarea generală a societății, la înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, a noii revoluții agrare în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

După cum este bine cunoscut, clima din acest an nu a fost prea darnică. Am avut o primăvară rece, cu geruri mari, care au afectat, fără îndoială, culturile de toamnă și au întîrziat, într-o anumită măsură, însămînțările de primăvară și vegetația. În vară, am avut o perioadă de secetă, într-o serie de județe, și călduri mari din luna iulie. Toate acestea au influențat, fără îndoială, rezultatele obținute în producția agricolă din acest an.

Dar trebuie să spunem deschis că producțiile mici din unele județe și din mai multe unități de stat și cooperatiste se datoresc și nerealizării la timp și în condiții corespunzătoare, conform cerințelor științei agricole, a lucrărilor din agricultură.

Pierderile pe care le-am avut la grîu și orz sînt, în

cea mai mare parte, rezultatul însămînțărilor necorespunzătoare, al nerespectării adîncimii de semănat și neefectuării lucrărilor care să asigure ca toate culturile să poată răsări la timp și să nu fie afectate de ger. În aceleași condiții de ger, grîul semănat la adîncimea de 6—8 cm a rezistat și a avut densitate de 700—800 de fire de plante pe metru pătrat, iar la grîul semănat la suprafață plantele au pierit în proporție de 50—60 la sută, iar pe anumite suprafețe au fost distruse complet.

Deci nu gerul este de vină, ci felul în care mecanizatorii, inginerii au efectuat lucrările agricole. Subliniez aceasta pentru că trebuie să tragem toate concluziile ce se impun. De altfel, în programul de măsuri privind însămînțările în acest an, aceste probleme sînt subliniate și sînt stabilite norme mai ferme, mai precise, obligatorii.

Același lucru se poate spune și despre însămînțările de primăvară. Am vizitat multe județe, am constatat că, într-adevăr, sînt suprafețe mari de porumb care au ajuns de abia în faza de lapte spre lapte-ceară, deși normal trebuia să fie în faza de maturizare completă, dacă se însămînța la timp, cel mai tîrziu pînă la 5—10 aprilie. Culturile de porumb, în toate zonele, care s-au însămînțat la timp, practic sînt la maturitate și deja, în primele zile ale acestei luni, se pot strînge. Acele culturi care s-au însămînțat cu o lună și o lună și jumătate mai tîrziu, sigur că au o întîrziere de o lună și o lună și jumătate !

Nu gerurile sînt de vină, tovarăși ! Nu vremea rece care a întîrziat puțin, dar nu a împiedicat însămînțările la timp — și o dovadă în acest sens o constituie unitățile și județele care au înțeles că nu se pot obține recolte bune însămînțînd la voia întîmplării. Nu s-au respectat densitățile, nu s-au făcut lucrările de scarificare și nu s-au făcut în toamnă arăturile adînci cu scormonitorul. Aceasta a avut efecte negative în ce privește umiditatea și dezvoltarea plantelor, precum și alte lipsuri foarte serioase

care — sper — au fost temeinic dezbătute în cadrul consfătuirii și se vor trage, pînă la capăt, toate concluziile.

Anul acesta a fost un an — ca să spun așa — de examen pentru agricultori, pentru lucrătorii ogoarelor. Toți lucrătorii din agricultură au fost supuși unui examen privind cunoștințele lor în domeniul agriculturii, dar și privind disciplina, ordinea, executarea în bune condiții a lucrărilor agricole. Unii au luat examenul cu notă foarte bună — și e bine că avem multe unități și județe întregi care au luat acest examen cu nota foarte bine. Dar, din păcate, avem multe unități și județe întregi care au căzut la examenul din acest an — ca să mă exprim așa. Practic, acestea au demonstrat că nu și-au însușit și nu știu cum să lucreze în agricultură în condițiile existente de climă, așa cum sînt. Nu putem încă să modificăm clima, dar, în aceste condiții, trebuie să lucrăm, să obținem recolte cît mai bune !

Unii sînt numai corigenți — și sper că anul viitor să nu mai avem nici o unitate care să rămînă repetentă în ce privește producția agricolă. Subliniez aceasta pentru că, în condițiile de climă din acest an, se poate afirma că pe ansamblu am realizat o producție agricolă satisfăcătoare, care, deși nu este la nivelul prevederilor planului, este însă mai bună decît producția din 1986.

La cerealele de vară avem 6 județe care au realizat producții de grîu de peste 6 000 de kg la hectar și 5 județe care au realizat producții de peste 7 000 de kg de orz la hectar. Avem aproape 300 de unități agricole — de stat și cooperatiste, mai mult cooperatiste — care au realizat producții de grîu de 6 000 de kg la hectar și de orz de 7 000 de kg la hectar.

Așa cum am menționat, avem însă și cîteva județe, precum și multe unități cu producții foarte mici, nejustificat de mici. Pe ansamblu însă, producția de cereale de vară este cu aproape 25 la sută mai mare decît cea din 1986. Aceasta demonstrează că dacă în toate județele

lucrările s-ar fi desfășurat în bune condiții, nimeni nu ar fi avut situația de care am vorbit ; nu numai că realizam, dar puteam să depășim prevederile planului la producția de cereale de vară.

În ce privește culturile de toamnă, pe baza evaluărilor de pînă acum — care mai trebuie îmbunătățite — se poate spune că se va realiza o producție, în general, ceva mai bună față de 1986. La porumb avem 7 județe și circa 350 unități de stat și cooperatiste cu producții de peste 20 de tone știuleți la hectar.

Rezultate satisfăcătoare am obținut și la celelalte produse agricole de vară, iar în multe județe și unități evaluarea prevede producții bune la floarea-soarelui, soia, sfeclă, cartofi, în legumicultură, pomicultură, viticultură, în general în toate sectoarele producției agricole vegetale.

S-au obținut, de asemenea, o serie de rezultate bune și în zootehnie, deși nu la nivelul prevederilor planului, atît în ce privește efectivele, cît și producția animalieră.

Mai avem 4 luni din acest an și va trebui să luăm toate măsurile pentru a asigura ca, în următoarele luni, să strîngem la timp recoltele din acest an, să realizăm în bune condiții programele din zootehnie, astfel încît să încheiem anul cu rezultate cît mai bune în toate sectoarele de activitate.

Pe baza rezultatelor de pînă acum, precum și a prevederilor pînă la sfîrșitul anului, putem trage unele concluzii generale cu privire la agricultura din țara noastră. În primul rînd, trebuie să subliniem faptul că atît rezultatele din anul trecut, cît și rezultatele obținute în anul acesta, în condiții mai grele de climă, demonstrează cu putere superioritatea agriculturii socialiste, justețea politicii partidului nostru, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea privind agricultura, înfăptuirea noii revoluții agrare în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În al doilea rînd, unul din factorii importanți ai realizărilor obținute constă în existența marii proprietăți socialiste — proprietatea de stat și proprietatea cooperatistă — care asigură folosirea cu rezultate maxime a științei agricole, a mecanizării, a semințelor de bună calitate și a celorlalte lucrări de bază din agricultură.

În al treilea rînd, realizările pe care le-am obținut în ultimii doi ani, îndeosebi în acest an, demonstrează justețea măsurilor partidului și statului nostru privind realizarea unor lucrări întinse de irigații și a unui vast program de îmbunătățiri funciare. Recoltele mari de care am vorbit le-am obținut, în general, pe suprafețele irigate. Trebuie să spunem deschis că, fără irigații, nu am fi putut obține producțiile de anul trecut și din acest an! Dacă nu am fi realizat acest program vast de irigații și îmbunătățiri funciare nu am fi putut să asigurăm necesitățile poporului nostru cu produse agroalimentare! După cum se știe, am făcut eforturi mari în domeniul agriculturii, și mai avem încă de irigat, în acest cincinal, aproape 2 milioane de hectare. Subliniez aceasta pentru că trebuie să fie luate toate măsurile, atît de organele centrale, de organizațiile care realizează irigațiile, dar și de toate județele, astfel încît, pînă la sfîrșitul acestui cincinal, să realizăm cel puțin 5 milioane și jumătate de hectare irigate. În aceste condiții vom avea asigurată, în orice condiții, producția agricolă necesară bunei aprovizionări a poporului. În același timp, este necesar să luăm măsuri pentru terminarea lucrărilor de irigații din acest an, pentru amenajarea și punerea în stare de bună funcționare a sistemului de irigare, încît anul viitor să putem să irigăm aproape 4 milioane de hectare. Totodată, în fiecare județ, în conformitate cu planurile generale din acest domeniu, trebuie să se continue amenajările gospodărești mici de irigații.

La obținerea realizărilor din acest an, o mare contribuție au avut cercetarea științifică, semințele de înaltă productivitate pe care, practic, le-am asigurat la toate culturile. Cu aceste semințe am obținut în fiecare județ

producţiile pe care le cunoaşteţi şi despre care aţi auzit vorbindu-se aici.

Desigur, nu vreau să se înţeleagă că nu mai avem de făcut nimic în cercetare. Am discutat însă aceste probleme cu tovarăşii din cercetare — şi trebuie să intensificăm activitatea de producere de soiuri mai productive, mai timpurii, mai rezistente la ger, dar şi la temperaturi mari. În general, rezultatele sînt determinate de aplicarea pe scară largă a tehnologiilor moderne, a cuceririlor ştiinţei în toate domeniile de activitate. Numai pe această bază este posibil să obţinem recolte mari, să înfăptuim noua revoluţie agrară.

Un alt factor important l-au constituit mecanizarea lucrărilor agricole, eforturile mari pe care poporul, statul nostru le-au făcut pentru mecanizarea tuturor lucrărilor agricole care să asigure lucrări de bună calitate şi strîngerea la timp a recoltei.

Toate acestea şi alţi factori care au stat la baza realizărilor constituie garanţia înfăptuirii prevederilor pentru anul viitor, pentru întregul cincinal!

Rezultatele din acest an, în condiţiile cunoscute de climă, au demonstrat încă o dată importanţa realizării la timp şi de bună calitate a tuturor lucrărilor agricole. În programele prezentate s-au prevăzut ori s-au reluat prevederile din lege privind perioada optimă de însămînţare — şi trebuie luate toate măsurile pentru ca această perioadă să nu se mai depăşească. Din păcate, şi anul trecut am avut unităţi care au însămînţat grîul în luna noiembrie. Avem unităţi care au semănat porumbul în mai. În asemenea condiţii nu se pot obţine nici producţii corespunzătoare!

La toate aceste rezultate însă — mai presus de toate condiţiile de care am vorbit — rolul determinant l-au avut cooperatorii, muncitorii agricoli, mecanizatorii, inginerii şi specialiştii, întreaga ţărănime, care, prin munca lor, au asigurat înfăptuirea în bune condiţii, la timp, pe

ansamblu, a lucrărilor — cu minusurile de care am vorbit — şi obţinerea unei recolte satisfăcătoare care în acest an asigură în bune condiţii aprovizionarea populaţiei şi satisfacerea altor necesităţi ale economiei naţionale.

Iată de ce doresc ca, la această consfătuire, să adresez tuturor cooperatorilor, muncitorilor din agricultură, specialiştilor, întregii ţărănimi, felicitări pentru rezultatele obţinute, dar şi urarea de a lucra mai bine, de a obţine recolte şi mai bune! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite).*

În spiritul principiilor socialiste de retribuţie, atît în întreprinderile de stat, cît şi în cooperative veniturile cooperatorilor şi ale tuturor oamenilor muncii cresc o dată cu producţia agricolă, în toate sectoarele de activitate. Pe această bază, pornind de la rezultatele la producţia de cereale de vară şi de la evaluările pentru producţia de porumb, cooperatorii vor primi o cantitate mai mare de grîu cu aproape 20 la sută faţă de acum un an şi, probabil, cu peste 25 la sută mai mult la porumb, în condiţiile realizării producţiei agricole. Totodată, vor creşte, desigur, şi veniturile în bani, ca rezultat al predării produselor agricole la fondul de stat sau fondul de furajare a animalelor. În acelaşi timp, în acest an am stabilit ca şi din producţia de orz şi ovăz să se repartizeze unităţilor şi cooperatorilor 5 la sută din producţie.

Fără îndoială că veniturile sînt însă diferenţiate — inclusiv cerealele pe care le primesc cooperatorii în raport de producţiile pe care le-au obţinut. O cantitate de grîu vor primi cei care au avut, spre exemplu, o producţie de 8 000 de kg la hectar, sau 20 000 de kg porumb ştiuleţi la hectar, şi altă cantitate vor primi cei care au avut o producţie de 3 000, de 2 000 sau mai puţine kilograme la hectar. Se poate spune că aplicăm poate cel mai corect în agricultură principiul socialist al retribuirii după muncă, după producţia realizată, că aici este cel mai uşor de văzut cît grîu s-a obţinut, cît porumb şi alte pro-

duse. De aici însă decurge și necesitatea ca toți cooperatorii, toți oamenii muncii din agricultură să acționeze pentru a obține o recoltă cît mai mare, în toate sectoarele de activitate ! Toți au posibilitatea să obțină recolte bune și foarte bune, dar aceasta depinde de munca fiecăruia ! Trebuie să facem să fie bine înțeles, în toate cooperativele, dar și în unitățile agricole de stat, de toți oamenii muncii, inclusiv de toți specialiștii din cooperative și din întreprinderile agricole de stat că au obligația și răspunderea de a face totul pentru a obține recolte cît mai bune, atît pentru a-și asigura venituri bune — inclusiv în cereale și pentru creșterea veniturilor bănești — cît și pentru a asigura participarea mai puternică a agriculturii la dezvoltarea generală a patriei, la înfăptuirea obiectivelor trasate de Congresul al XIII-lea, de Programul partidului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Mă voi referi acum la cîteva probleme care stau în fața oamenilor muncii din agricultură în perioada următoare, pînă la sfîrșitul anului.

În primul rînd, doresc să subliniez necesitatea luării tuturor măsurilor privind asigurarea stringerii la timp și fără pierderi a recoltei din acest an, precum și pentru depozitarea ei în mod corespunzător. În acest sens, consider că, în multe județe și în multe unități, este necesar să fie revăzută evaluarea la porumb, floarea-soarelui, soia, sfecla de zahăr, cartofi, legume, fructe, struguri și la toate celelalte produse.

Sînt inacceptabile evaluările care le-au prezentat unele județe. De aceea, consider că ele trebuie revăzute în cel mai scurt timp și prezentată o evaluare corectă, conformă cu producțiile care există realmente. Pe această bază să se stabilească ordinul de stringere a recoltei și obligația comisiilor constituite de a asigura stringerea producțiilor conform evaluărilor care s-au stabilit.

În conformitate cu prevederile legii, organele de contractare și achiziții trebuie să ia în evidență și să răspundă de depozitarea în bune condiții a întregii producții agricole. Aceasta e valabil pentru toate culturile. Avem bune baze de depozitare și se pot constitui și baze volante, provizorii ; însă toate să fie organizate sub controlul corespunzător pentru a asigura buna depozitare și păstrare a întregii recolte.

Trebuie să funcționeze în mod corespunzător comisiile de recoltare și depozitare a recoltei. Cooperatorii și oamenii muncii trebuie să participe direct nu numai la realizarea lucrărilor, dar și la controlul și asigurarea desfășurării în bune condiții a întregii activități. Este o îndatorire a lor, în calitate de proprietari și producători, o necesitate pentru a-și îndeplini rolul în cadrul democrației noastre muncitorești revoluționare, dar și în a asigura recolte cît mai bune, deci și venituri cît mai mari, atît în natură, cît și în bani.

Este necesar, de asemenea, să fie luate măsuri corespunzătoare pentru încheierea, în această lună, a tuturor lucrărilor de pregătire a iernării animalelor, să se intensifice stringerea furajelor și depozitarea lor. Trebuie să se treacă la soluționarea problemelor privind furajele în cooperativele sau unitățile unde acestea nu sînt asigurate în mod corespunzător, astfel ca în toate unitățile să avem condiții corespunzătoare de furajare, de iernare a tuturor animalelor. Desigur, trebuie urmărită aplicarea măsurilor privind realizarea efectivelor de animale, a produselor agricole, predarea lor la fondul de stat, asigurarea, în mod corespunzător, a condițiilor pentru autoaprovizionare, în conformitate cu prevederile legii.

Aceasta este valabil și pentru legumicultură, viticultură și pomicultură, ca să nu mai insist asupra acestora.

Deci, prima problemă care trebuie să stea în fața tuturor unităților și județelor este stringerea la timp, în

perioadele stabilite, a recoltei, depozitarea ei în mod corespunzător, așa cum este stabilit.

În al doilea rînd, sînt însămînțările de toamnă — de grîu, orz și altele. Practic, mai sînt doar 10 zile pînă la începerea însămînțărilor. Arăturile pentru însămînțările de toamnă sînt întîrziate. Trebuie trecut cu toată hotărîrea — așa cum s-a dezbătut în consfătuire și cum s-a atras atenția mai de mult — la strîngerea recoltei, cu prioritate de pe terenurile stabilite pentru însămînțări, la efectuarea arăturilor în conformitate cu cerințele și normele stabilite.

Practic, nu trebuie să se însămînțeze decît la cel puțin două săptămîni după arături. Ținînd seama că pînă la 10 octombrie trebuie să terminăm total însămînțările în întreaga țară, iar în zonele de deal pînă la 1 octombrie, aceasta presupune că și arăturile trebuie să fie, practic, încheiate în întregime pînă la 25 septembrie în zonele de șes, iar în celelalte zone pînă la 15 ale acestei luni. Timpul este foarte scurt, dar dispunem de suficiente tractoare și mijloace pentru a realiza lucrările. Trebuie să organizăm temeinic întreaga activitate pentru a realiza lucrările la timp.

Trebuie să mai revedem problema amplasării culturilor de grîu și orz pe terenuri cît mai corespunzătoare. În general, trebuie să coborîm de pe pantă și grîul, și orzul, și porumbul, cu atît mai mult soia, floarea-soarelui, și să le așezăm în terenurile de șes.

Să efectuăm lucrările — repet — în conformitate cu cerințele și să asigurăm și folosirea scormonitorului la adîncimea maximă și nu minimă cum am găsit în unele locuri. Nu este un cîștig nici pentru mecanizatori, nici pentru cooperativă și întreprinderea de stat dacă lucrează pămîntul la suprafață ; dimpotrivă, este o pierdere, pentru că și veniturile lor sînt legate de aceasta, este o pierdere pentru întreaga țară !

Este necesar să se înțeleagă bine că trebuie să fie respectate peste tot cerințele și normele stabilite privind adîncimea arăturilor, pregătirea temeinică a terenului. Nu putem să însămînțăm în orice condiții !

Știu că s-au discutat aceste probleme în consfătuire. În fiecare județ sînt multe exemple, unde s-a însămînțat bine și unde s-a însămînțat prost ; dar trebuie să punem capăt oricăror stări de lucruri negative ! Conducerea, comisia de însămînțări, inginerii nu trebuie, sub nici un motiv, să accepte realizarea însămînțărilor dacă terenul nu este pregătit corespunzător ! Trebuie să verifice cu cîteva zile înainte și unde se constată că terenul nu este bine pregătit, să oblige să se treacă din nou la pregătirea temeinică a întregii suprafețe.

Trebuie să însămînțăm la adîncimea stabilită. Anul viitor să nu mai avem nici o fermă, nici o brigadă care să aibă, la recoltare, mai puțin de 600 de plante pe metrul pătrat ! În mod normal trebuie să ajungem la 800—900 de plante pe metrul pătrat. Să însămînțăm 600 de boabe și să asigurăm minimum 600 de plante, chiar dacă grîul n-ar avea nici un frate ! Dar cantitatea de sămînță pe care o dăm asigură și o pierdere de 10 la sută și tot trebuie să rămînă 600 de plante răsărite, care să meargă pînă la capăt, chiar dacă n-ar avea nici un frate. Dar, toți sînteți agricultori, știți bine că grîului îi place să aibă frați, nu vrea să fie singur ! Cu aceasta, practic, fiecare unitate poate obține minimum 6 000 kg de grîu la hectar.

În conformitate cu prevederile programului pentru anul viitor, în 1988 nu trebuie să avem unități agricole — nici de stat și nici cooperatiste — cu producții de grîu mai mici de 5 000 kg la hectar și de orz de cel puțin 5 500 kg la hectar ! Dar, normal, lucrînd bine, n-ar trebui să avem unități sub 6 000 kg de grîu la hectar, numai în cazuri cu totul deosebite, de calamități — însă acestea se judecă în mod separat. Normal nu trebuie să avem recolte mai mici ! Anul viitor trebuie să crească considerabil numărul județelor — și am dori să avem, în toate

zonele țării, județe care să obțină titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare", precum și un număr incomparabil mai mare de unități de stat și cooperatiste care să obțină acest înalt titlu. Nu mă refer la culturile de primăvară, pentru că le vom discuta în consfătuirea din decembrie.

Toate acestea impun măsuri hotărîte, organizarea temeinică a întregii activități de însămînțări. Comisiile constituite trebuie să le permanentizăm și să-și păstreze răspunderea asupra dezvoltării culturilor — răsăritul, îngrijirea lor, pînă la recoltare. Comisiile pentru grîu, pentru orz trebuie să fie comisii care răspund pînă la strîngerea grîului și orzului și nu va mai trebui să constituim altele. Comisiile pe care le constituim acum pentru însămînțări sînt comisii care răspund de această cultură, urmăresc felul cum se dezvoltă culturile, tot ce trebuie făcut pentru a asigura recoltele și strîngerea lor pînă la sfîrșitul anului.

O altă lucrare care trebuie realizată în continuare în acest an sînt arăturile adînci de toamnă pentru însămînțările de primăvară. Cred că nu este necesar să mai subliniez că va trebui ca aceste arături să se realizeze în bune condiții, la adîncimile stabilite, să se realizeze scarificarea pe suprafețele stabilite, pe întreaga suprafață prevăzută. Sînt multe județe care, anul trecut, au raportat că au terminat arăturile, dar, de fapt, au continuat și în primăvară să mai facă arături pentru însămînțări. Consider că această stare de lucruri este inadmisibilă — și trebuie lichidată pentru totdeauna ! Nu mai trebuie să avem o asemenea situație și eu vă rog să luați toate măsurile necesare ! Poate e bine ca, de acum, din toamnă, să stabilim unde vom amplasa porumbul și celelalte culturi. Să stabilim de pe acum și comisiile responsabile de arăturile pentru porumb, pentru soia, floarea-soarelui, pentru fiecare cultură. Aceste comisii să răspundă de la arături pînă la însămînțări și strîngerea în întregime a recoltei anului viitor.

În general, sînt necesare măsuri foarte serioase privind controlul însămînțărilor și arăturilor, întocmirea proceselor verbale, înscrierea lor în registrul agricol, atît al unității, cît și în registrul agricol comunal. Să procedăm în conformitate cu prevederile legilor țării, care obligă consiliile populare să urmărească și să asigure realizarea la timp și în bune condiții a lucrărilor agricole de către toate unitățile și de fiecare țăran, de fiecare cetățean care deține o anumită suprafață de pămînt.

S-a vorbit aici despre împrăștierea la timp a îngrășămintelor organice, normal, înainte de arături, pentru că altfel efectele lor se reduc mult de tot. Cunoașteți foarte bine și toate celelalte lucrări care trebuie făcute. Desigur, prima răspundere o au consiliile de conducere din cooperative, din unitățile de stat, dar și cooperatorii, țăranii, toți oamenii muncii din agricultură, în calitatea lor de proprietari, de producători și beneficiari. Trebuie să activizăm consiliile de conducere, participarea efectivă a cooperatorilor nu numai la lucrările agricole — care este un lucru foarte important — dar și la întreaga activitate de conducere și de desfășurare a lucrărilor. Acesta este un lucru de importanță deosebită și vreau să atrag atenția organelor de partid și uniunilor cooperativelor agricole de producție că am constatat în multe locuri că nu se acordă atenția necesară antrenării și participării cooperatorilor, a oamenilor muncii din întreprinderile de stat la întreaga activitate din unitățile respective.

În spiritul prevederilor legilor, al statutului cooperativelor, al democrației noastre muncitorești revoluționare, trebuie să înțelegem bine că participarea cooperatorilor, a oamenilor muncii, a țărănimii, la întreaga activitate de conducere și de bună desfășurare a întregii activități este un factor hotărîtor și pentru înfăptuirea revoluției agrare, și pentru producții bune, și pentru dezvoltarea în general a satelor, a agriculturii noastre ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Avem un număr mare de ingineri și alți specialiști agricoli în toate unitățile de stat și cooperatiste. Trebuie să spun că, în multe din aceste unități, se simte prezența inginerilor și specialiștilor. Dar printre cei care au căzut la examen în acest an sînt mulți ingineri și specialiști care au demonstrat că nu știu să organizeze și să aplice cuceririle științei în agricultură. Știu că nu e plăcut să auzi asemenea lucruri, dar aceasta este realitatea, tovarăși ! Nu mai vorbesc de unii — puțini la număr — care s-au dovedit cu totul iresponsabili în ce privește felul cum au strîns recolta. Stările de lucruri negative manifestate obligă pe ingineri, pe specialiști să acționeze cu mai mare răspundere în îndeplinirea rolului de mare însemnătate pe care îl au.

Am menționat și mai înainte că nu putem să obținem recolte mari, să înfăptuim revoluția agrară fără aplicarea celor mai noi cuceriri ale științei agricole în toate domeniile. Aceasta presupune însă ca inginerii, specialiștii să-și îndeplinească în bune condiții rolul pe care îl au în aplicarea cuceririlor științei, în buna organizare a întregii activități, în desfășurarea lucrărilor agricole, în aplicarea tehnologiilor noi, moderne în agricultură.

Mă simt însă obligat să mai atrag atenția — și activului de partid, începînd cu primii secretari județeni, și organelor agricole, și conducerilor unităților — asupra unui lucru. Există o anumită tendință de a subaprecia și de a neglija rolul cooperatorilor, al muncitorilor în desfășurarea lucrărilor agricole. De aceea am și început să atrag atenția în legătură cu rolul cooperatorilor și am și pus problema constituirii acestor comisii permanente, prin care să găsim o formă să angajăm permanent pe cooperatori. Inginerul, oricît de bun ar fi, singur nu poate face nimic fără cooperator și mecanizator ! Conducerea unității, oricît ar dori, fără a lucra și a angaja, alături de ea, toți cooperatorii, toți muncitorii, toți mecanizatorii, nu poate face nimic ! Putem realiza producții bune numai unind toate aceste forțe — muncitorul, inginerul cu cooperatorul, cu țăranul. Împreună, ei pot, într-adevăr, să realizeze orice obiectiv !

Este necesar să se îmbunătățească activitatea stațiunilor de mașini agricole, a mecanizatorilor. Nu vreau să vorbesc în procente, dar un rol determinant în realizarea produselor agricole vegetale îl au mecanizatorii, stațiunile de mașini și mecanizare. Dacă aceste stațiuni, mecanizatorii nu realizează lucrările cum trebuie de la început, nu avem garanția obținerii unor recolte corespunzătoare. După cum știți, aproape 90 la sută din lucrările de bază din agricultură, în special la cerealele de vară și la multe culturi, le realizează mecanizatorii. Am impresia că nu în suficientă măsură stațiunile de mașini sînt pe deplin angajate, alături de cooperative și de oamenii muncii, chiar în I.A.S.-uri, în desfășurarea corespunzătoare a lucrărilor. Legile noastre sînt foarte clare în ce privește răspunderea mecanizatorilor, inclusiv retribuirea lor în raport de muncă. Dar am impresia că încă se mai practică sistemul de a retribui după suprafața arată și nu după producția care s-a obținut. De fapt, tovarăși, secția de mecanizare este o parte integrantă a cooperativei agricole. Ea trebuie să se încadreze strict în activitatea cooperativei, în desfășurarea tuturor lucrărilor agricole, împreună și sub conducerea consiliului de conducere al cooperativei, a inginerului-șef și a celorlalți specialiști. Trebuie neapărat să punem mai multă ordine, să perfecționăm și să îmbunătățim rolul stațiunilor de mașini și mecanizare în executarea lucrărilor agricole. În conformitate cu aceasta, se impune o analiză mai temeinică a unor stări de lucruri negative din întreprinderile agricole de stat. Unele din aceste întreprinderi au recolte mai mici decît cooperativele agricole de producție, deși dispun de mai mulți ingineri, de condiții mai bune pentru a-și desfășura activitatea. Trebuie să facem astfel încît încă începînd din acest an, de la strînsul recoltei și de la lucrările de însă-

mînțări și celelalte lucrări de toamnă, întreprinderile agricole de stat să-și îmbunătățească complet activitatea. Anul viitor ele trebuie să se afle printre unitățile cu rezultatele cele mai bune. Nu vreau să se înțeleagă că nu vor mai fi cooperative cu rezultate mai bune decît ale întreprinderilor agricole de stat. Eu aș dori să avem cît mai multe cooperative cu rezultate mai mari decît ale întreprinderilor de stat! Dar, în același timp, nu se pot admite diferențe mari în minus la întreprinderile de stat față de cooperativele agricole.

Există un departament, dar și direcțiile agricole județene, consiliile populare, comitetele județene de partid poartă o răspundere directă pentru felul cum se desfășoară activitatea în întreprinderile agricole de stat — și trebuie să luăm toate măsurile în această privință!

Este necesar să crească răspunderea consiliilor populare comunale, orășenești, județene în buna desfășurare a lucrărilor agricole. De aceea am și reintrodus registrul agricol. Consiliul popular comunal răspunde de efectuarea însămînțărilor și lucrărilor la timp, de bună calitate. Indiferent că e întreprindere de stat sau cooperatistă, acestea sînt pe teritoriul consiliului popular comunal — organul de stat care poartă răspunderea ca toți să respecte legea, toți să însămînțeze la timp și în bune condiții. El are răspunderea să raporteze unde se încalcă normele și legile țării. Cu atît mai mult trebuie să facă acest lucru consiliile orășenești și consiliile populare județene. Trebuie să se înțeleagă clar că direcțiile generale agricole sînt organe de specialitate subordonate consiliului popular și că ele răspund de activitatea lor în fața consiliului popular, iar consiliul popular poartă răspunderea să controleze activitatea tuturor organelor agricole și efectuarea lucrărilor în bune condiții în toate domeniile.

Este necesar, desigur, să îmbunătățim activitatea direcțiilor agricole și a trusturilor județene. Eu personal nu sînt pe deplin mulțumit de felul cum direcțiile agricole

își desfășoară activitatea, de felul cum mulți din directorii direcțiilor agricole sau alte cadre de răspundere din direcții își îndeplinesc rolul lor și răspunderile încredințate.

Se impun măsuri hotărîte privind activitatea Consiliului Național al Agriculturii, însă despre aceasta am discutat mult în ultimele săptămîni, încît nu vreau să mai repet acum. Trebuie, de asemenea, să îmbunătățim activitatea Ministerului Agriculturii, care nu își îndeplinește așa cum trebuie răspunderea încredințată de partid și de stat.

În acest cadru, doresc numai să menționez marea răspundere care revine cercetării științifice, Academiei agricole, institutelor care nu toate — mă refer la unele institute și la multe din stațiunile județene — își îndeplinesc în mod corespunzător rolul pe care îl au în acest domeniu. Am menționat că avem rezultate bune; dar dacă toate unitățile de cercetare, unite cu unitățile de învățămînt, ar acționa așa cum trebuie am obține rezultate incomparabil mai bune. Este necesar ca realmente cercetarea, învățămîntul să se ocupe nu numai de noi soiuri, dar să urmărească și aplicarea în producție a rezultatelor cercetărilor lor.

În fine, doresc să mă refer la activitatea organizațiilor de partid, a organelor de partid comunale, orășenești și județene. În aceste săptămîni am discutat mult despre activitatea organizațiilor de partid și organelor de partid din domeniul agriculturii. Mă refer acum numai la acest domeniu.

S-au constatat multe lucruri bune, dar și multe lipsuri. De altfel, și ceea ce este bun în diferite județe și unități reprezintă, fără îndoială, și rezultatul activității organelor și organizațiilor de partid, este, de fapt, o apreciere a muncii acestora. Dar și ceea ce este rău, stările negative oglindesc lipsurile din activitatea organizațiilor de partid,

a organelor de partid comunale, orășenești, a comitetelor județene de partid.

Am avut multe discuții pe problemele agriculturii în aceste aproape două luni de zile — și sper că s-au tras concluziile necesare. Am fost obligați însă în Comitetul Politic Executiv să destituim pe primul secretar al Comitetului județean de partid Dolj, pe secretarul cu problemele agriculturii și pe directorul direcției agricole pentru activitatea nesatisfăcătoare din domeniul agriculturii, pentru atitudinea iresponsabilă față de producția agricolă, față de interesele oamenilor muncii, ale statului nostru. Ne-am gîndit mult, le-am dat chiar un anumit timp de gîndire, dar în loc să înțeleagă aceasta ca un sprijin au înțeles că pot să continue să lucreze iresponsabil, să nu-și îndeplinească răspunderea pe care o au.

În consfătuire s-au discutat multe probleme în legătură cu ce trebuie să facem pentru a obține anul viitor producții bune la toate culturile, în toate sectoarele. Aceasta presupune însă o îmbunătățire radicală a activității organizațiilor de partid din agricultură, a consiliilor uniunilor județene ale cooperativelor agricole de producție, care nici pe departe nu-și îndeplinesc rolul pe care îl au în organizarea activității din cooperative. Dar și aceasta este o latură a activității comitetelor județene de partid, pentru că, începînd de la Comitetul Central pînă jos, aceste consilii ale uniunilor județene, precum și Consiliul Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție își desfășoară activitatea sub controlul și îndrumarea directă a organelor de partid.

Trebuie să obținem o îmbunătățire generală a conducerii activității de partid, a conducerii generale a agriculturii, pornind de la principiile autoconducerii, autogestiunii, a răspunderii adunărilor generale, a consiliilor de conducere. Trebuie să întărim controlul și îndrumarea, să ajutăm cooperativele și întreprinderile de stat în activitatea lor pentru a-și îndeplini în bune condiții sarcinile mari pe care le au în toate domeniile !

În general, este necesar să crească răspunderea, să fie întărite ordinea, disciplina la toate organele de partid și de stat și — aș sublinia, în mod deosebit — la direcțiile agricole, la conducerile întreprinderilor de stat și S.M.A.-urilor, la organele agricole centrale, în direcțiile ministerului, începînd de la conducerea ministerului. Fără ordine, fără disciplină, fără o bună organizare, fără un înalt spirit revoluționar nu se poate înfăptui revoluția agrară, nu se pot obține producțiile pe care le avem în vedere în toate județele și în toate unitățile ! Aceasta presupune să intensificăm și activitatea de ridicare a cunoștințelor profesionale și tehnice ale cooperatorilor, ale țărănimii, ale tuturor muncitorilor agricoli, inclusiv să asigurăm reciclarea și perfecționarea cunoștințelor specialiștilor. Cerințele noii revoluții agrare, cuceririle științei agricole, ale științei în general — dar acum vorbim de agricultură — noile probleme din biologie, din genetică, noile tehnologii — din care unele sînt cu totul deosebite față de acum 20 de ani, dar chiar față de acum 10 sau chiar 5 ani — necesită o perfecționare continuă a cunoștințelor. Nimeni să nu creadă că e suficient ce a învățat acum cîtiva ani ! Oricine, în orice domeniu, dacă nu se preocupă să fie permanent la curent, să-și perfecționeze și să-și ridice gradul de cunoștințe profesionale și tehnice, rămîne în urmă și nu-și poate îndeplini în bune condiții sarcinile încredințate, oricît de multă bunăvoință ar avea ! Numai cu bunăvoința nu se poate face nimic. Este un lucru important bunăvoința, dar fără știință nu se pot rezolva lucrurile ! De aceea, problema ridicării nivelului profesional, a cunoștințelor generale ale tuturor celor din agricultură trebuie să constituie o preocupare mult mai temeinică decît pînă acum.

Este necesar, totodată, să dezvoltăm activitatea politico-educativă, de ridicare a conștiinței revoluționare a

cooperatorilor, a oamenilor muncii, a întregii țărănimi. Așa cum am menționat la Congresul al XIII-lea al partidului, noua revoluție agrară presupune nu numai o revoluție în domeniul producției agricole ca atare ; ea presupune o revoluție în felul de muncă, de gîndire, de acțiune al oamenilor ! Revoluția agrară, ca și în alte domenii, nu se poate realiza fără oameni cu o înaltă conștiință revoluționară, cu un spirit revoluționar, cu atitudine nouă față de muncă, cu oameni care înțeleg că tot ceea ce se realizează în țară constituie o necesitate pentru dezvoltarea generală a patriei, că bunăstarea fiecăruia este strîns legată de dezvoltarea și de bunăstarea generală a țării, că fără aceasta nu se poate realiza nici bunăstarea fiecăruia ! Noi construim o societate nouă, în care nimeni nu poate să-și asigure bunăstarea prin asuprirea și exploatarea altuia. *(Aplauze puternice).* În societatea noastră socialistă, bunăstarea personală este strîns legată de creșterea avuției generale, de bunăstarea generală a întregii națiuni. Diferențierea veniturilor și retribuțiilor după muncă nu schimbă principiul de bază al socialismului, pentru că aceste diferențieri sînt strîns legate numai de munca și de felul cum fiecare își îndeplinește sarcinile. Nimeni, sub nici o formă, nu poate să-și asigure venituri fără muncă sau pe seama muncii altora ! Aceasta presupune că numai în măsura în care se dezvoltă avuția generală se asigură și creșterea veniturilor, și bunăstarea fiecăruia în parte. Există o legătură, o condiționare dialectică între aceste două laturi, pe care trebuie să le avem permanent în vedere. Pe primul plan trebuie să punem bunăstarea generală a națiunii — și aceasta va duce la creșterea bunăstării fiecăruia ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Stimați tovarăși,

Este necesar ca toate județele, toate organele de partid și de stat agricole, dar și consiliile populare, de sus pînă jos, să tragă toate concluziile din consfătuire, din discuțiile care au avut loc, din problemele legate de lichidarea stărilor negative care s-au manifestat și în acest an, din generalizarea experienței bune pe care o avem în multe unități și în județele de care am vorbit. Acum, realmente, putem spune că avem nu numai un județ, ci avem mai multe județe — și deci putem să renunțăm la zicala după care „cu o floare nu se poate face primăvară". Acum avem mai multe județe, „mai multe flori" și putem să vorbim de perspectivele înfăptuirii primăverii noii revoluții agrare în România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Cei care au obținut rezultate bune nu trebuie să plece automulțumiți și să considere că nu mai au nimic de făcut pentru perfecționarea și îmbunătățirea activității în județele respective, iar cei care au obținut rezultate slabe trebuie să plece cu hotărîrea fermă de a-și organiza în așa fel activitatea încît să demonstreze prin fapte că ceea ce s-a întîmplat în acest an nu caracterizează activitatea județelor sau unităților respective și că, anul viitor, se vor prezenta cu rezultate cît mai bune, demonstrînd că, într-adevăr, pot — și eu am convingerea că toate județele pot — și trebuie să obțină recolte bune la toate culturile, să obțină dezvoltarea generală a întregii agriculturi ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Să acționăm cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului ! Să întîmpinăm Conferința Națională a partidului de la sfîrșitul acestui an cu rezultate cît mai bune în toate domeniile, cu realizarea în bune condiții a tuturor lucrărilor agricole ! Să facem astfel încît și agricultura, oamenii muncii din agricultură să poată raporta Conferinței Naționale că au acționat cu toată răspunderea și că ga-

rantează că au lucrat în așa fel încît anul viitor să avem recolte în conformitate cu cerințele noii revoluții agrare, cu cerințele planului de dezvoltare economico-socială !

Cu această convingere, urez tuturor județelor, tuturor unităților agricole de stat și cooperatiste, tuturor cooperatorilor, oamenilor muncii, țărănimii, specialiștilor, tuturor celor care lucrează în agricultură succese cît mai mari în toate domeniile ! Multă sănătate și fericire, tovarăși ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire și strînsă unitate, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul său general, președintele României, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII KENYA, DANIEL TOROITICH ARAP MOI

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 8 septembrie 1987 —

Stimate domnule președinte al Republicii Kenya,
Stimați oaspeți din Republica Kenya,
Tovarăși și prieteni,

Îmi face o deosebită plăcere să vă salut ca oaspeți ai Republicii Socialiste România și să vă adresez, și în acest cadru, un călduros bun venit în țara noastră.

Vizita pe care o faceți constituie o expresie a cursului pozitiv al relațiilor de prietenie și colaborare româno-kenyene, a dorinței comune de a le da dimensiuni tot mai largi. Fiind prima vizită a dumneavoastră în România și prima întîlnire la nivel înalt între țările noastre, am dori ca această vizită să marcheze un moment deosebit în relațiile dintre România și Kenya. Dorim ca în cadrul vizitei, al convorbirilor pe care le-am început astăzi să găsim noi căi și mijloace de a consolida și dezvolta aceste relații, îndeosebi de a întări colaborarea și cooperarea reciproc avantajoasă în domeniile economic, tehnico-științific, cultural și în alte sectoare de interes comun, pe baza unor înțelegeri și acorduri de lungă durată, care să

le confere stabilitate și perspectivă. Aceasta corespunde pe deplin aspirațiilor de progres și dezvoltare liberă a țărilor și popoarelor noastre și reprezintă, totodată, o contribuție de seamă la cauza păcii și colaborării internaționale.

Vizita pe care o faceți în România vă oferă prilejul de a cunoaște nemijlocit munca și realizările obținute de poporul român în anii construcției socialiste, preocupările sale pentru înfăptuirea obiectivelor actualului cincinal 1986—1990, care vor asigura trecerea României într-un stadiu nou, superior, de țară socialistă mediu dezvoltată, realizarea unei noi calități a muncii și vieții întregii națiuni.

Conștienți că înfăptuirea programelor de dezvoltare pe care ni le-am propus, propriul nostru viitor — ca, de altfel, viitorul tuturor popoarelor — nu pot fi asigurate decît în condiții de pace, militàm activ pentru afirmarea fermă, în viața internațională, a politicii de colaborare, securitate și înțelegere între popoare, pentru excluderea războiului din viața omenirii.

Situația internațională actuală — care continuă să se mențină deosebit de gravă și complexă — impune o gîndire nouă în problemele păcii și războiului. În condițiile de astăzi, cînd în întreaga lume, ca rezultat al cursei înarmărilor, s-au acumulat uriașe arsenale de arme nucleare și de distrugere în masă, un război mondial este de neconceput pentru că el ar însemna practic o catastrofă nucleară ce ar duce la distrugerea a însăși existenței vieții pe planeta noastră. De aceea, noi considerăm că problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmărilor și trecerea hotărîtă la dezarmare, în primul rînd la dezarmarea nucleară, apărarea dreptului fundamental al popoarelor, al oamenilor la pace, la viață, la existență liberă și demnă. În acest spirit, România a salutat și sprijină propunerile Uniunii Sovietice privind lichidarea, în mai multe etape, pînă în anul 2000, a tuturor armelor

nucleare. Ne pronunțăm pentru realizarea unor acorduri corespunzătoare între Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii în privința trecerii la reducerea, pînă la eliminarea totală, a armelor nucleare. În acest cadru, considerăm că, pe baza propunerilor făcute pînă acum de ambele părți, este posibil să se ajungă la un acord corespunzător privind eliminarea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune și operativ-tactice din Europa și din Asia. Pentru aceasta este necesar ca și celelalte state — am în vedere în primul rînd statele din Europa, unde se află cele mai mari arsenale de asemenea arme de distrugere în masă — să acționeze mai hotărît și să renunțe la orice ar putea împiedica realizarea unui asemenea acord.

România s-a pronunțat și se pronunță cu toată fermitatea pentru reducerea armamentelor convenționale și a cheltuielilor militare — care în acest an au ajuns la un trilion de dolari — și pentru utilizarea uriașelor fonduri și resurse economisite pe această cale în scopul asigurării progresului economico-social al tuturor popoarelor și, îndeosebi, pentru sprijinirea eforturilor de progres ale țărilor în curs de dezvoltare. De altfel, țara noastră a hotărît, anul trecut — pe baza unui referendum național la care a participat practic întregul popor — să-și reducă unilateral, cu 5 la sută, armamentele, efectivele și cheltuielile militare, afirmîndu-și și pe această cale voința și hotărîrea sa de a acționa neabătut pentru dezarmare, pentru pace.

Acționăm consecvent pentru dezvoltarea unei largi colaborări între țările din regiunea geografică în care ne aflăm, pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a bunei vecinătăți, a păcii și conlucrării, fără arme nucleare și chimice, fără trupe și baze militare străine. Susținem crearea de asemenea zone denuclearizate în centrul și nordul Europei, precum și pe alte continente.

O dată cu măsurile pentru dezarmare este necesar să fie intensificate eforturile și acțiunile pentru soluționa-

rea, pe calea tratativelor, a tuturor problemelor litigioase dintre state, pentru renunțarea la forță și la amenințarea cu forța în relațiile internaționale. În mod deosebit, considerăm că trebuie sporite eforturile pentru realizarea unei păci globale, trainice și juste, în Orientul Mijlociu. O mare importanță ar avea, în acest sens, organizarea unei conferințe internaționale, sub egida Organizației Națiunilor Unite, la care să participe toate părțile interesate, inclusiv Organizația pentru Eliberarea Palestinei — ca reprezentant legitim al poporului palestinian — precum și Israelul.

Considerăm, în același timp, că trebuie să se pună neîntîrziat capăt războiului dintre Iran și Irak și să se treacă la soluționarea politică, prin tratative, a problemelor dintre cele două țări. Ne pronunțăm cu toată fermitatea pentru retragerea navelor militare ale Statelor Unite ale Americii și ale altor state din zona Golfului, pentru renunțarea la orice acțiuni care ar putea duce la o extindere a conflictului. În general, este necesar ca toate mările și oceanele să rămînă libere pentru navigația internațională, să servească colaborării și păcii.

România socialistă sprijină activ și își exprimă deplina solidaritate cu lupta popoarelor din Africa pentru lichidarea totală a colonialismului, consolidarea independenței naționale și dezvoltarea lor liberă pe calea progresului economic și social. Considerăm că un rol deosebit de important revine în această privință Organizației Unității Africane, care poate contribui nemijlocit la întărirea unității de acțiune a tuturor statelor de pe acest continent, la înțelegere și colaborare pașnică între toate popoarele.

Susținem lupta justă a poporului namibian, sub conducerea S.W.A.P.O., pentru independența Namibiei. Condamnăm cu toată hotărîrea politica de apartheid a regimului rasist din Africa de Sud și cerem încetarea oricăror acțiuni represive împotriva populației majoritare din

această țară, a actelor ostile la adresa statelor suverane și independente vecine.

Țara noastră militează consecvent pentru lichidarea subdezvoltării și realizarea unei noi ordini economice internaționale, pentru soluționarea echitabilă a problemei datoriilor externe, care împovărează tot mai greu țările în curs de dezvoltare. În acest scop, ne pronunțăm pentru organizarea unei conferințe internaționale, sub egida Organizației Națiunilor Unite, la care să participe, cu drepturi egale, atît țările în curs de dezvoltare, cît și cele dezvoltate, în vederea realizării unor înțelegeri care să deschidă calea instaurării unor relații noi în viața economică internațională, bazate pe deplină egalitate și echitate, să favorizeze progresul mai rapid al tuturor țărilor, în primul rînd al țărilor rămase mai în urmă, să asigure stabilitatea economiei mondiale.

Soluționarea problemelor complexe ale epocii noastre impune participarea în condiții de deplină egalitate la viața internațională a tuturor statelor și, în mod deosebit, a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare și nealiniate, care constituie marea majoritate a statelor lumii și sînt direct interesate într-o politică de colaborare, de independență și pace.

În același timp, apreciem că trebuie să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în democratizarea vieții mondiale, în asigurarea păcii și înțelegerii în lume. Deși situația internațională este deosebit de complexă și gravă, avem convingerea că în lume există forțe care, acționînd unit — mă refer la marea majoritate a popoarelor lumii — pot împiedica agravarea vieții internaționale, pot pune capăt cursei înarmărilor, pot impune dezarmarea, pot asigura pacea. De aceea este necesar să facem totul pentru întărirea colaborării și solidarității tuturor popoarelor lumii !

Avînd convingerea că vizita pe care o faceți în România, convorbirile și înțelegerile la care vom ajunge se

vor înscrie ca un moment important în dezvoltarea relațiilor dintre țările noastre, doresc să toastez :

— pentru progresul și prosperitatea poporului kenyan prieten ;

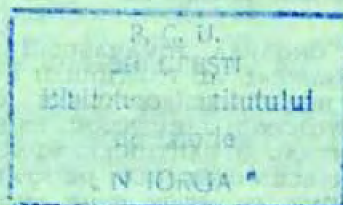
— pentru întărirea continuă a prieteniei și colaborării dintre țările și popoarele noastre ;

— pentru pace și colaborare în întreaga lume ;

— în sănătatea dumneavoastră, domnule președinte ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor !

CUPRINS



Format 16/54×84. Coli tipar 48,50

Comanda nr. 733/70 294
Combinatul poligrafic „Casa Scînteii" , Piaţa Scînteii nr. 1, Bucureşti, Republica Socialistă România